QRVA 51 **163**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions et réponses écrites

Schriftelijke vragen en antwoorden

23 - 4 - 2007

cdH	:	*Centre démocrate Humaniste*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
ECOLO	:	*Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales*
FN	:	*Front National*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
N-VA	:	*Nieuw - Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti socialiste*
sp-a - spirit	:	*Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.*
Vlaams Belang	:	*Vlaams Belang*
VLD	:	*Vlaamse Liberalen en Democraten*

Abréviations dans la numérotation des publications:		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*	
DOC 51 0000/000:	*Document parlementaire de la 51e législature, suivi du nº de base et du nº consécutif*	*DOC 51 0000/000:*	*Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA:*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*	*CRIV:*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)*	*CRIV:*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*	*CRABV:*	*Beknopt Verslag (op blauw papier)*
PLEN:	*Séance plénière (couverture blanche)*	*PLEN:*	*Plenum (witte kaft)*
COM:	*Réunion de commission (couverture beige)*	*COM:*	*Commissievergadering (beige kaft)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. **Page/Blz. 31689**

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). **Page/Blz. 31705**

	Page Blz.	
Premier ministre	31705	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	31706	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	31711	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	31716	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	31717	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	31725	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	31727	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	31728	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	31739	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	31748	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	31752	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	31755	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	31762	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	31765	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	31770	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	31772	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	31774	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	31775	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	31777	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	31780	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	31781	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers. **Page/Blz. 31787**

	Page Blz.	
Premier ministre	31787	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	31789	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	31803	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	31853	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	31868	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	31883	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	31884	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	31889	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	31908	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	31929	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	31935	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	31944	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	31996	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	32007	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	32008	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	32009	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	32037	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp. **Page/Blz. 32039**

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Premier ministre **Eerste minister**	
19- 3-2007	150	Guido De Padt	31704
		Vice-première ministre et ministre de la Justice **Vice-eersteminister en minister van Justitie**	
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avontroodt	6112
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114
5- 7-2004	306	Mme Marie Nagy	6599
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955
23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722
24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035
28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035
16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412
16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412
16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413
29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871
7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157
21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605
10- 5-2005	674	Mw. Annelies Storms	14133
10- 5-2005	675	Mw. Annelies Storms	14134
10- 5-2005	676	Dylan Casaer	14135
10- 5-2005	678	Jo Vandeurzen	14136
23- 5-2005	687	Guido De Padt	14409
26- 5-2005	693	Stijn Bex	14641
27- 6-2005	729	Geert Lambert	15630
4- 7-2005	738	Dylan Casaer	15636
14- 7-2005	746	Walter Muls	15873
28- 7-2005	761	Guido De Padt	16965
28- 7-2005	763	Guido De Padt	16966
16- 9-2005	782	Roel Deseyn	17311
22- 9-2005	790	Claude Marinower	17657
22- 9-2005	794	Claude Marinower	17659
28- 9-2005	802	Mw. Marleen Govaerts	17662
25-10-2005	823	Mme Muriel Gerkens	18146
10-11-2005	830	Alfons Borginon	18591
25-11-2005	848	Eric Libert	19031
1-12-2005	860	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	19035
7-12-2005	863	Dylan Casaer	19038
8- 9-2005	870	Mw. Magda De Meyer	19041
12- 1-2006	891	Hendrik Bogaert	20306
12- 1-2006	895	Mw. Martine Taelman	20310
19- 1-2006	905	Roel Deseyn	20481
19- 1-2006	906	Guido De Padt	20482
25- 1-2006	910	Guido De Padt	20484
27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	20823
1- 2-2006	917	Gerolf Annemans	20825
1- 2-2006	918	Mw. Hilde Dierickx	20826
6- 2-2006	921	Mw. Marleen Govaerts	21028
9- 2-2006	926	Roel Deseyn	21483
21- 2-2006	939	Filip De Man	21810
23- 2-2006	940	Mw. Annelies Storms	22133
13- 3-2006	950	Mw. Annemie Turtelboom	22585
13- 3-2006	953	Mw. Hilde Vautmans	22588
13- 3-2006	954	Mw. Hilde Dierickx	22588
13- 3-2006	955	Guido De Padt	22589
14- 3-2006	957	Dylan Casaer	22590
23- 1-2006	960	Mw. Annemie Turtelboom	22592

* Liste clôturée le 20 avril 2007
* Lijst afgesloten op 20 april 2007

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
25- 1-2006	961	Mw. Hilde Dierickx	22593
17- 3-2006	967	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22833
21- 3-2006	971	Ortwin Depoortere	22834
22- 3-2006	972	Filip De Man	22835
27- 3-2006	978	Alfons Borginon	23026
7- 4-2006	989	Olivier Maingain	23687
14-11-2005	992	Guido De Padt	23690
20- 2-2006	993	Guido De Padt	23690
19- 4-2006	996	Mme Marie Nagy	23693
20- 4-2006	999	Mw. Hilde Vautmans	24030
15-12-2005	1003	Guido De Padt	24033
25- 4-2006	1005	Mw. Hilde Dierickx	24034
28- 4-2006	1010	Alfons Borginon	24349
3- 5-2006	1016	Jef Van den Bergh	24353
4- 5-2006	1019	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	24497
15- 5-2006	1028	Claude Marinower	24710
24- 5-2006	1040	Mw. Martine Taelman	24861
30- 5-2006	1043	Guido De Padt	25103
12- 6-2006	1054	Bart Laeremans	25334
12- 6-2006	1057	Stijn Bex	25336
12- 6-2006	1059	Bart Laeremans	25338
15- 6-2006	1062	Guido De Padt	25624
16- 6-2006	1064	Filip De Man	25625
16- 6-2006	1065	Gerolf Annemans	25626
16- 6-2006	1066	Geert Lambert	25627
19- 6-2006	1071	Walter Muls	25630
18- 1-2006	1076	Gerolf Annemans	25849
4- 7-2006	1080	Mw. Annemie Turtelboom	26046
13- 7-2006	1087	Dylan Casaer	26743
20- 7-2006	1093	Roel Deseyn	26746
20- 7-2006	1094	Guido De Padt	26747
24- 7-2006	1096	Mme Zoé Genot	26748
16- 8-2006	1105	Mw. Hilde Dierickx	26753
4- 9-2006	1108	Roel Deseyn	27185
4- 9-2006	1109	Roel Deseyn	27186
26- 9-2006	1118	Koen T'Sijen	27542
27- 9-2006	1119	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	27544
3-10-2006	1121	Mw. Hilde Dierickx	27709
19-10-2006	1125	Mw. Annemie Turtelboom	28047
25-10-2006	1128	Staf Neel	28050
3-11-2006	1135	Filip De Man	28319
3-11-2006	1136	Dylan Casaer	28320
6-11-2006	1138	Hagen Goyvaerts	28322
7-11-2006	1139	Bert Schoofs	28322
8-11-2006	1143	Servais Verherstraeten	28325
10-11-2006	1144	Francis Van den Eynde	28449
13-11-2006	1145	Staf Neel	28449
13-11-2006	1146	Stijn Bex	28450
20-11-2006	1153	Guido De Padt	28617
20-11-2006	1154	Daniel Bacquelaine	28618
21-11-2006	1157	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	28619
21-11-2006	1158	Mme Colette Burgeon	28620
22-11-2006	1160	Stijn Bex	28622
28-11-2006	1165	Dylan Casaer	28797
28-11-2006	1166	Dylan Casaer	28798
5-12-2006	1174	Mw. Dalila Douifi	28803
5-12-2006	1175	Dylan Casaer	28804
6-12-2006	1176	Mw. Hilde Vautmans	28804
8-12-2006	1179	Pieter De Crem	29043
11-12-2006	1182	Staf Neel	29045
12-12-2006	1185	Mw. Ingrid Meeus	29047
13-12-2006	1188	Mw. Hilde Dierickx	29049
14-12-2006	1190	Mw. Hilde Dierickx	29242
15-12-2006	1191	Mw. Hilde Vautmans	29242
18-12-2006	1192	Guy D'haeseleer	29243
18-12-2006	1196	Mme Brigitte Wiaux	29245
20-12-2006	1198	Jo Vandeurzen	29246
20-12-2006	1199	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	29247
21-12-2006	1200	Staf Neel	29409
28-12-2006	1204	Bart Laeremans	29538
4- 1-2007	1205	Guy D'haeseleer	29538
8- 1-2007	1208	Bart Laeremans	29540
9- 1-2007	1210	Bart Laeremans	29541
10- 1-2007	1211	Bart Laeremans	29541
10- 1-2007	1212	Bart Laeremans	29542
11- 1-2007	1213	Olivier Maingain	29721
11- 1-2007	1214	Eric Libert	29722
11- 1-2007	1215	Bart Laeremans	29723
11- 1-2007	1216	Bart Laeremans	29723
12- 1-2007	1217	Bart Laeremans	29724
22- 1-2007	1220	Mw. Hilde Dierickx	29911
23- 1-2007	1223	Francis Van den Eynde	29913
24- 1-2007	1225	Pieter De Crem	29915
25- 1-2007	1226	Pieter De Crem	30159
25- 1-2007	1227	Charles Michel	30160
7- 2-2007	1234	Mw. Martine Taelman	30360
9- 2-2007	1236	Guido De Padt	30597

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
12- 2-2007	1238	Filip De Man	30598
12- 2-2007	1239	Guy Hove	30599
13- 2-2007	1240	Guy D'haeseleer	30600
16- 2-2007	1243	Bart Laeremans	30785
19- 2-2007	1244	Staf Neel	30786
22- 2-2007	1246	Bart Tommelein	31010
26- 2-2007	1250	Bert Schoofs	31011
26- 2-2007	1252	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31012
27- 2-2007	1254	Guido De Padt	31013
1- 3-2007	1257	Mw. Trees Pieters	31301
2- 3-2007	1259	Stijn Bex	31302
5- 3-2007	1261	Guido De Padt	31303
6- 3-2007	1263	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31303
6- 3-2007	1264	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31305
12- 3-2007	1269	Koen T'Sijen	31525
13- 3-2007	1270	Charles Michel	31307
15- 3-2007	1271	Mme Marie Nagy	31705
16- 3-2007	1272	Mw. Hilde Dierickx	31706
19- 3-2007	1273	Guido De Padt	31706
19- 3-2007	1274	Mme Muriel Gerkens	31707
19- 3-2007	1275	Roel Deseyn	31708
20- 3-2007	1276	Jo Vandeurzen	31709

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eersteminister en minister van Financiën

30- 9-2003	45	Geert Lambert	689
6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694
10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714
20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944
8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784
26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225
2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134
2-12-2004	549	Melchior Wathelet	9487
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087
31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087
3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391
16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725
29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876
10- 5-2005	788	Mw. Annelies Storms	14155
18- 5-2005	794	Francis Van den Eynde	14159
27- 5-2005	805	Jean-Marc Nollet	14651
1- 6-2005	814	Carl Devlies	14660
14- 6-2005	838	Mme Zoé Genot	15163
16- 8-2005	903	David Geerts	16990
5- 9-2005	910	Jo Vandeurzen	16995
4-10-2005	944	Mw. Frieda Van Themsche	17680
6-10-2005	949	Mw. Marleen Govaerts	17895
17-11-2005	980	Carl Devlies	18788
9-12-2005	1031	Mw. Maggie De Block	19062
12-12-2005	1033	Jean-Marc Nollet	19064
11- 1-2006	1065	Gerolf Annemans	20121
10- 2-2006	1138	Luk Van Biesen	21490
20- 2-2006	1161	Mw. Annelies Storms	21816
20- 2-2006	1162	Mw. Annelies Storms	21817
14- 3-2006	1184	Carl Devlies	22597
31- 3-2006	1211	Jean-Marc Nollet	23390
19- 4-2006	1226	Melchior Wathelet	23697
20- 4-2006	1235	Bart Laeremans	24036
9- 5-2006	1282	Bart Tommelein	24503
11- 5-2006	1288	Alfons Borginon	24711
22- 5-2006	1300	Bart Tommelein	24864
4- 5-2006	1315	Mw. Maggie De Block	25341
12- 6-2006	1319	Mw. Trees Pieters	25344
31- 3-2006	1322	Mw. Annelies Storms	25345
12-12-2005	1327	Mw. Annemie Turtelboom	25347
13- 6-2006	1329	Carl Devlies	25348
26- 6-2006	1341	Mw. Trees Pieters	25852
26- 6-2006	1343	Servais Verherstraeten	25854
19- 7-2006	1375	Gerolf Annemans	26758
25- 7-2006	1379	Patrick De Groote	26760
7- 6-2006	1380	Hagen Goyvaerts	26761
10- 8-2006	1385	Mw. Annemie Turtelboom	26763
16- 8-2006	1388	Carl Devlies	26765
12- 7-2006	1394	Mw. Hilde Vautmans	27193
7- 9-2006	1396	Willy Cortois	27193
28- 9-2006	1420	Mw. Trees Pieters	27711
24-10-2006	1432	Dirk Van der Maelen	28051
24-10-2006	1436	Dirk Van der Maelen	28052
25-10-2006	1438	Jo Vandeurzen	28054
3-11-2006	1444	Mw. Hilde Dierickx	28326

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7-11-2006	1449	Patrick De Groote	28327
8-11-2006	1453	Gerolf Annemans	28328
8-11-2006	1454	Bart Laeremans	28329
10-11-2006	1465	Dirk Van der Maelen	28460
20-11-2006	1475	Bart Laeremans	28624
22-11-2006	1481	Dirk Van der Maelen	28626
23-11-2006	1482	Dirk Van der Maelen	28806
27-11-2006	1485	Carl Devlies	28807
5-12-2006	1490	Walter Muls	28812
6-12-2006	1492	Bart Tommelein	28812
13-12-2006	1506	Servais Verherstraeten	29054
18-12-2006	1509	Dirk Van der Maelen	29248
27-12-2006	1517	Francis Van den Eynde	29414
28-12-2006	1519	Mw. Ingrid Meeus	29542
10- 1-2007	1526	Mw. Trees Pieters	29545
23- 1-2007	1540	Carl Devlies	29919
25- 1-2007	1547	Koen T'Sijen	30161
25- 1-2007	1548	Dirk Van der Maelen	30162
26- 1-2007	1552	Hagen Goyvaerts	30163
29- 1-2007	1555	Hagen Goyvaerts	30165
29- 1-2007	1556	Hagen Goyvaerts	30166
31- 1-2007	1561	Dirk Van der Maelen	30168
1- 2-2007	1562	Dirk Van der Maelen	30361
5- 2-2007	1565	Mw. Trees Pieters	30363
6- 2-2007	1568	Mw. Trees Pieters	30364
14- 2-2007	1576	Dirk Van der Maelen	30604
15- 2-2007	1580	Mw. Trees Pieters	30787
15- 2-2007	1581	Luk Van Biesen	30788
15- 2-2007	1582	Carl Devlies	30789
23- 2-2007	1587	Carl Devlies	31014
27- 2-2007	1590	Dirk Van der Maelen	31016
27- 2-2007	1591	Francis Van den Eynde	31018
27- 2-2007	1592	Dirk Van der Maelen	31018
28- 2-2007	1593	Dirk Van der Maelen	31019
28- 2-2007	1596	Mw. Trees Pieters	31020
2- 3-2007	1597	Mw. Trees Pieters	31308
7- 3-2007	1603	Mw. Ingrid Meeus	31310
12- 3-2007	1604	Mw. Annemie Roppe	31527
12- 3-2007	1607	Dirk Van der Maelen	31527
14- 3-2007	1612	Bart Tommelein	31529
14- 3-2007	1613	Mme Muriel Gerkens	31530
19- 3-2007	1615	Guido De Padt	31710
19- 3-2007	1616	Mme Muriel Gerkens	31710
19- 3-2007	1617	Luk Van Biesen	31712
19- 3-2007	1618	Mw. Nathalie Muylle	31712
20- 3-2007	1619	Pieter De Crem	31713
21- 3-2007	1621	Luk Van Biesen	31713
21- 3-2007	1624	Dirk Van der Maelen	31714

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

15-10-2004	31	Mme Muriel Gerkens	8450
9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898
10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898
20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832
1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093
14- 4-2005	54	Guido De Padt	13328
10- 5-2005	60	Mw. Annelies Storms	14160
10- 5-2005	61	Mw. Annelies Storms	14161
26- 5-2005	62	Mw. Simonne Creyf	14662
12- 7-2005	68	Geert Lambert	15882
28- 7-2005	71	Olivier Maingain	16999
20-10-2005	74	Guy D'haeseleer	18160
18- 4-2006	91	Bart Laeremans	24358
24- 5-2006	93	Mw. Marleen Govaerts	24866
18-12-2006	102	Alfons Borginon	29251
19- 2-2007	105	Staf Neel	30792
7- 3-2007	108	Guido De Padt	31311
19- 3-2007	110	Hagen Goyvaerts	31715

Protection de la consommation — Consumentenzaken

24- 1-2006	173	Mw. Nathalie Muylle	20492
26- 1-2006	175	Mme Zoé Genot	20840
27- 2-2006	185	Bart Tommelein	22136
31- 3-2006	198	Mw. Greet Van Gool	23037
22- 5-2006	203	Mw. Hilde Dierickx	24867
22- 5-2006	204	Jean-Marc Nollet	24868
15- 6-2006	211	Alfons Borginon	25637
24-10-2005	215	Yvan Mayeur	26771
10-10-2006	223	Servais Verherstraeten	27717
10-11-2006	228	Mw. Marleen Govaerts	28466
16-11-2006	229	Roel Deseyn	28627

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
6-12-2006	232	Jean-Marc Nollet	28813
19- 2-2007	240	Staf Neel	30793
12- 3-2007	244	Mme Zoé Genot	31531
12- 3-2007	246	Guido De Padt	31532
13- 3-2007	248	Roel Deseyn	31315
		Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
		Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	
10- 3-2005	545	Mark Verhaegen	12459
16- 3-2005	552	Guido De Padt	12462
7- 4-2005	573	Mw. Frieda Van Themsche	13176
21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628
18- 5-2005	625	Roel Deseyn	14185
13- 6-2005	649	Guido De Padt	15179
4- 7-2005	677	Mw. Marleen Govaerts	15679
9- 8-2005	713	Ortwin Depoortere	17013
8- 9-2005	723	Guido De Padt	17327
8- 9-2005	725	Guido De Padt	17328
8- 9-2005	726	Francis Van den Eynde	17329
16- 9-2005	729	Roel Deseyn	17333
21- 9-2005	737	Jef Van den Bergh	17337
27- 9-2005	739	Guido De Padt	17691
20-10-2005	751	Mw. Ingrid Meeus	18164
29- 6-2005	757	Bert Schoofs	18386
17-11-2005	776	Mw. Marleen Govaerts	18810
17-11-2005	779	Guido De Padt	18810
25-11-2005	796	Guido De Padt	19070
28-11-2005	806	Patrick Moriau	19077
9-12-2005	820	Melchior Wathelet	19085
19-12-2005	827	Guido De Padt	19567
11- 1-2006	855	Guido De Padt	20130
12- 1-2006	860	Guido De Padt	20336
12- 1-2006	861	Guido De Padt	20337
13- 1-2006	864	Mw. Ingrid Meeus	20339
17- 1-2006	867	Gerolf Annemans	20340
25- 1-2006	883	Mw. Ingrid Meeus	20500
31- 1-2006	888	Dylan Casaer	20846
8- 2-2006	891	Patrick Cocriamont	21037
20- 2-2006	904	Ortwin Depoortere	21827
27- 2-2006	915	Dirk Van der Maelen	22142
28- 2-2006	916	Guido De Padt	22143
28- 2-2006	917	Guido De Padt	22144
3- 3-2006	921	Patrick De Groote	22448
10- 3-2006	925	Guido De Padt	22602
14- 3-2006	927	Mw. Hilde Dierickx	22603
20- 3-2006	934	Dirk Claes	22840
22- 3-2006	940	Guido De Padt	22844
22- 3-2006	941	Melchior Wathelet	22845
27- 3-2006	948	Dirk Van der Maelen	23042
28- 3-2006	953	Patrick De Groote	23045
31- 3-2006	956	Hagen Goyvaerts	23395
3- 4-2006	958	Mw. Simonne Creyf	23395
5- 4-2006	960	Guido De Padt	23397
18- 4-2006	971	Bart Laeremans	23703
18- 4-2006	972	Mw. Nancy Caslo	23704
21- 4-2006	980	Gerolf Annemans	24043
2- 5-2006	999	Melchior Wathelet	24360
5- 5-2006	1003	Patrick De Groote	24509
5- 5-2006	1004	Jacques Germeaux	24509
5- 5-2006	1005	Filip De Man	24510
10- 5-2006	1007	Guido De Padt	24511
18- 5-2006	1012	Bert Schoofs	24869
29- 5-2006	1023	Dirk Claes	25105
12- 6-2006	1029	Olivier Maingain	25354
12- 6-2006	1030	Bart Laeremans	25354
16- 6-2006	1037	Mw. Ingrid Meeus	25642
22- 6-2006	1039	Paul Tant	25856
14- 7-2006	1059	Mme Marie Nagy	26774
25- 7-2006	1073	Guido De Padt	26782
2- 8-2006	1076	Filip De Man	26784
7- 8-2006	1079	Carl Devlies	26785
18- 8-2006	1089	Stijn Bex	26791
24- 8-2006	1093	Francis Van den Eynde	26794
4- 9-2006	1095	Roel Deseyn	27208
4- 9-2006	1096	André Frédéric	27209
13- 9-2006	1100	Guido De Padt	27212
9- 6-2006	1101	Ortwin Depoortere	27413
2-10-2006	1106	Miguel Chevalier	27718
11-10-2006	1111	Mme Jacqueline Galant	27720
18-10-2006	1114	Guido De Padt	27904
7-11-2006	1129	Guido De Padt	28333
13-11-2006	1135	Jan Mortelmans	28469
14-11-2006	1137	Alfons Borginon	28471
22-11-2006	1142	Stijn Bex	28632
27-11-2006	1146	Mw. Martine Taelman	28815
28-11-2006	1148	Guido De Padt	28816

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
4-12-2006	1150	Gerolf Annemans	28817
6-12-2006	1157	Guido De Padt	28820
13-12-2006	1168	Mw. Hilde Dierickx	29059
13-12-2006	1169	Mw. Hilde Dierickx	29059
18-12-2006	1174	Guido De Padt	29254
28-12-2006	1177	Filip De Man	29549
28-12-2006	1179	Willy Cortois	29550
8- 1-2007	1181	Bart Laeremans	29551
8- 1-2007	1182	Guy D'haeseleer	29552
10- 1-2007	1184	Guido De Padt	29553
12- 1-2007	1186	Philippe De Coene	29726
18- 1-2007	1193	Mw. Hilde Dierickx	29925
23- 1-2007	1195	Carl Devlies	29927
24- 1-2007	1198	Charles Michel	29929
25- 1-2007	1201	Pieter De Crem	30169
26- 1-2007	1204	Guido De Padt	30170
26- 1-2007	1205	Mw. Hilde Vautmans	30170
29- 1-2007	1206	Guido De Padt	30171
31- 1-2007	1208	Philippe Collard	30173
9- 2-2007	1212	Guido De Padt	30606
9- 2-2007	1213	Mw. Hilde Dierickx	30606
9- 2-2007	1214	Stijn Bex	30607
19- 2-2007	1217	Staf Neel	30793
19- 2-2007	1219	Guido De Padt	30794
22- 2-2007	1220	Guido De Padt	31022
22- 2-2007	1222	Guido De Padt	31022
23- 2-2007	1224	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31023
26- 2-2007	1225	Mw. Ingrid Meeus	31024
26- 2-2007	1226	Jo Vandeurzen	31025
26- 2-2007	1227	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31025
27- 2-2007	1229	Francis Van den Eynde	31027
12- 3-2007	1233	Mw. Nancy Caslo	31533
12- 3-2007	1234	Luc Goutry	31533
12- 3-2007	1235	Guido De Padt	31534
16- 3-2007	1237	Mme Muriel Gerkens	31716
16- 3-2007	1238	Mme Muriel Gerkens	31717
16- 3-2007	1239	Hagen Goyvaerts	31717
19- 3-2007	1241	Mme Muriel Gerkens	31718
19- 3-2007	1242	Guido De Padt	31719
19- 3-2007	1244	Mme Muriel Gerkens	31719
19- 3-2007	1245	Mme Muriel Gerkens	31721
19- 3-2007	1246	Mme Muriel Gerkens	31721
19- 3-2007	1247	Hagen Goyvaerts	31722
20- 3-2007	1249	Guido De Padt	31722
20- 3-2007	1250	Mme Marie Nagy	31722

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Ministre des Affaires étrangères **Minister van Buitenlandse Zaken**			
16- 6-2006	358	Gerolf Annemans	25644
14-12-2006	419	Dirk Van der Maelen	29255
24- 1-2007	436	Dirk Van der Maelen	29931
7- 3-2007	454	Guido De Padt	31317
7- 3-2007	455	Mw. Ingrid Meeus	31318
19- 3-2007	458	Guido De Padt	31724
19- 3-2007	459	Mme Muriel Gerkens	31724
19- 3-2007	461	Mme Muriel Gerkens	31726
Ministre de la Défense **Minister van Landsverdediging**			
16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359
8- 6-2005	238	Luc Sevenhans	14921
28- 2-2006	352	Mw. Hilde Vautmans	22147
9- 3-2006	359	Koen T'Sijen	22604
9- 3-2006	360	Koen T'Sijen	22605
7- 4-2006	379	Luc Sevenhans	23709
11- 9-2006	419	Luc Sevenhans	27214
19-10-2006	425	Mw. Hilde Vautmans	28059
15- 1-2007	454	Luc Sevenhans	29733
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique **Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**			
Économie — Economie			
28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155
7- 2-2005	224	Mme Muriel Gerkens	11403
25- 5-2005	288	Mw. Trees Pieters	14432
18- 4-2006	459	Roel Deseyn	24719
14- 2-2007	553	Mw. Hilde Dierickx	30610
14- 2-2007	554	Mw. Marleen Govaerts	30611
8- 3-2007	564	Koen T'Sijen	31537
15- 3-2007	566	Mw. Hilde Dierickx	31727
16- 3-2007	567	Mw. Ingrid Meeus	31728
19- 3-2007	568	Guido De Padt	31729

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
20- 3-2007	570	Mme Muriel Gerkens	31730
		Énergie — Energie	
16- 3-2007	203	Mme Muriel Gerkens	31730
19- 3-2007	205	Guido De Padt	31732
19- 3-2007	208	Mme Muriel Gerkens	31732
19- 3-2007	209	Mme Muriel Gerkens	31733
		Commerce extérieur — Buitenlandse Handel	
15- 6-2005	58	Mw. Greta D'hondt	25703
7- 3-2007	81	Guido De Padt	31322
7- 3-2007	82	Mw. Ingrid Meeus	31322
19- 3-2007	83	Guido De Padt	31734
19- 3-2007	84	Mme Muriel Gerkens	31734
		Politique scientifique — Wetenschapsbeleid	
23- 1-2007	128	Carl Devlies	29934
24- 1-2007	129	Guido De Padt	29935
19- 2-2007	130	Staf Neel	30798
7- 3-2007	133	Guido De Padt	31324
7- 3-2007	134	Mw. Ingrid Meeus	31324
19- 3-2007	135	Guido De Padt	31736
19- 3-2007	136	Mme Muriel Gerkens	31736
		Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
		Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
		Affaires sociales — Sociale Zaken	
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282
11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324
16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718
17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135
8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253
19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519
9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695
22- 3-2005	275	Carl Devlies	17977
21- 4-2005	299	David Geerts	13647
13- 5-2005	316	Mw. Annemie Turtelboom	14198
20- 6-2005	328	Mme Marie Nagy	15428
29- 6-2005	334	Mw. Trees Pieters	15696
27- 7-2005	344	Jo Vandeurzen	17038
29- 8-2005	349	Jo Vandeurzen	17042
31- 8-2005	350	Jo Vandeurzen	17043
23- 9-2005	357	Mw. Maggie De Block	17700
24-10-2005	363	Koen T'Sijen	18194
25-10-2005	365	Jo Vandeurzen	18196
14-11-2005	373	Mw. Annemie Turtelboom	18616
14-11-2005	375	Mw. Annemie Turtelboom	18618
29-12-2005	405	Mw. Annemie Turtelboom	19601
18- 1-2006	407	Mw. Annemie Turtelboom	20353
6- 3-2006	440	Francis Van den Eynde	22455
9- 3-2006	441	Mw. Maggie De Block	22611
10- 3-2006	444	Luc Goutry	22613
14- 3-2006	448	Koen Bultinck	22616
17- 3-2006	451	Jan Mortelmans	22852
24- 3-2006	454	Mw. Yolande Avontroodt	23054
8- 3-2006	460	Mw. Trees Pieters	23409
22- 5-2006	480	Jean-Marc Nollet	24885
7- 4-2006	489	Mw. Annemie Turtelboom	25360
3- 5-2006	490	Melchior Wathelet	25361
13- 6-2006	493	Ludo Van Campenhout	25364
27- 6-2006	496	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	25861
18- 7-2006	509	Luk Van Biesen	26827
19- 7-2006	510	Guy D'haeseleer	26828
10- 8-2006	512	Mw. Annemie Turtelboom	26829
24-10-2006	527	Mw. Trees Pieters	28063

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
25-10-2006	529	Mw. Annemie Turtelboom	28066
6-11-2006	536	Mme Muriel Gerkens	28334
9-11-2006	538	Mw. Trees Pieters	28477
9-11-2006	539	Mw. Yolande Avontroodt	28480
13-11-2006	542	Luk Van Biesen	29175
20-11-2006	547	Koen Bultinck	28634
20-11-2006	548	Guy D'haeseleer	28635
21-11-2006	550	Koen Bultinck	28636
15-12-2006	556	Mme Muriel Gerkens	29262
18-12-2006	557	Guido De Padt	29262
27-12-2006	560	Koen Bultinck	29424
9- 1-2007	563	Jo Vandeurzen	29557
24- 1-2007	571	Charles Michel	29938
24- 1-2007	572	Bart Tommelein	29939
29- 1-2007	574	Dirk Claes	30176
30- 1-2007	575	Koen Bultinck	30176
7- 2-2007	579	Ortwin Depoortere	30368
15- 2-2007	581	Melchior Wathelet	30798
15- 2-2007	582	Mw. Trees Pieters	30799
16- 2-2007	583	Mw. Maggie De Block	30800
19- 2-2007	584	Staf Neel	30801
22- 2-2007	585	Georges Lenssen	31030
27- 2-2007	587	Daniel Bacquelaine	31031
28- 2-2007	589	David Geerts	31032
6- 3-2007	591	Mw. Annemie Turtelboom	31325
7- 3-2007	592	Guido De Padt	31326
7- 3-2007	593	Mw. Greta D'hondt	31327
8- 3-2007	594	Mw. Magda De Meyer	31539
8- 3-2007	595	Luc Goutry	31541
12- 3-2007	596	Luc Goutry	31542
12- 3-2007	597	Mw. Maggie De Block	31543
19- 3-2007	598	Guido De Padt	31738
19- 3-2007	599	Mme Muriel Gerkens	31739
20- 3-2007	600	Dirk Claes	31740
20- 3-2007	601	Mw. Maggie De Block	31741
20- 3-2007	602	Charles Michel	31742

Santé publique — Volksgezondheid

21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123
29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099
16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438
9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avontroodt	6153
24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avontroodt	6652
9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772
26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239
26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240
13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251
8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435
9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529
1-10-2004	295	Guido De Padt	8140
26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681
27-10-2004	321	Mme Jacqueline Galant	8684
10- 1-2005	372	Mme Zoé Genot	10451
24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855
14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avontroodt	13366
2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943
9- 5-2005	467	Mme Dominique Tilmans	14201
31- 5-2005	479	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	14703
6- 6-2005	483	Guido De Padt	14935
4- 7-2005	504	Mw. Katrien Schryvers	15703
5- 7-2005	506	Koen Bultinck	15705
5- 9-2005	541	Mw. Hilde Vautmans	17056
13- 9-2005	546	Luk Van Biesen	17352
7-10-2005	561	Mw. Magda De Meyer	17903
20-10-2005	563	Mw. Magda De Meyer	18197
20-10-2005	564	Mw. Magda De Meyer	18197
10-11-2005	578	Guy D'haeseleer	18624
25-11-2005	587	Mw. Hilde Dierickx	19125
30-11-2005	602	Mw. Nancy Caslo	19135
5-12-2005	605	Mw. Yolande Avontroodt	19137
14-12-2005	610	Jo Vandeurzen	19139
20-12-2005	612	Mme Muriel Gerkens	19601
28-12-2005	621	Mw. Yolande Avontroodt	19607
5- 1-2006	624	Koen Bultinck	20143
11- 1-2006	628	Mw. Yolande Avontroodt	20144
13- 1-2006	635	Mw. Nathalie Muylle	20357
13- 1-2006	636	Daniel Bacquelaine	20357
18- 1-2006	644	Mw. Magda De Meyer	20364
24- 1-2006	652	Koen Bultinck	20513
26- 1-2006	658	Mw. Nathalie Muylle	20868
30- 1-2006	661	Melchior Wathelet	20870
2- 2-2006	667	Ludo Van Campenhout	21048

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
10- 2-2006	679	Alfons Borginon	21510
14- 2-2006	680	Guido De Padt	21511
14- 2-2006	681	Ortwin Depoortere	21512
14- 2-2006	682	Ortwin Depoortere	21513
20- 2-2006	685	Mw. Marleen Govaerts	21841
24- 2-2006	697	Joseph Arens	22154
9- 3-2006	708	Jo Vandeurzen	22618
17- 3-2006	718	Koen Bultinck	22853
21- 3-2006	719	Ortwin Depoortere	22854
27- 3-2006	723	Jo Vandeurzen	23058
21- 4-2006	735	Jacques Germeaux	24064
27- 4-2006	738	Mw. Nathalie Muylle	24369
28- 4-2006	741	Paul Tant	24370
15- 5-2006	749	Koen Bultinck	24722
18- 5-2006	754	Koen Bultinck	24888
18- 5-2006	757	Koen Bultinck	24889
23- 5-2006	763	Jo Vandeurzen	24892
6- 6-2006	772	Jo Vandeurzen	25370
12- 6-2006	774	Mw. Yolande Avontroodt	25371
13- 6-2006	775	Roel Deseyn	25372
15- 6-2006	776	Mw. Nathalie Muylle	25651
22- 6-2006	781	Koen Bultinck	25863
14- 7-2006	799	Koen Bultinck	26831
18- 7-2006	801	Miguel Chevalier	26832
4- 9-2006	821	Mw. Yolande Avontroodt	27223
5- 9-2006	825	Jo Vandeurzen	27225
6- 9-2006	828	Mw. Maggie De Block	27227
6- 9-2006	829	Mw. Yolande Avontroodt	27228
29- 9-2006	834	Miguel Chevalier	27727
2-10-2006	835	Daniel Bacquelaine	27728
12-10-2006	840	Miguel Chevalier	27913
13-10-2006	843	Miguel Chevalier	27915
24-10-2006	846	Koen Bultinck	28068
25-10-2006	849	Staf Neel	28070
25-10-2006	854	Mw. Yolande Avontroodt	28073
3-11-2006	861	Mw. Hilde Dierickx	28336
10-11-2006	866	Koen Bultinck	28486
13-11-2006	867	Staf Neel	28486
28-11-2006	877	Koen T'Sijen	28838
6-12-2006	879	Guido De Padt	28840
8-12-2006	880	Pieter De Crem	29067
8-12-2006	881	Patrick Cocriamont	29068
11-12-2006	883	Mw. Yolande Avontroodt	29069
14-12-2006	888	Mw. Hilde Dierickx	29266
14-12-2006	890	Mw. Maggie De Block	29267
15-12-2006	894	Mw. Yolande Avontroodt	29271
15-12-2006	896	Benoît Drèze	29272
15-12-2006	897	Benoît Drèze	29272
15-12-2006	898	Mw. Maggie De Block	29273
15-12-2006	899	Mw. Maggie De Block	29273
15-12-2006	900	Mw. Yolande Avontroodt	29274
21-12-2006	904	Paul Tant	29425
28-12-2006	905	Mw. Yolande Avontroodt	29558
16- 1-2007	908	Miguel Chevalier	29738
19- 1-2007	910	Miguel Chevalier	29940
23- 1-2007	911	Carl Devlies	29941
23- 1-2007	912	Mw. Hilde Dierickx	29941
24- 1-2007	913	Luc Goutry	29942
29- 1-2007	917	Guido De Padt	30178
1- 2-2007	918	Koen Bultinck	30369
9- 2-2007	920	Guido De Padt	30612
15- 2-2007	924	Mw. Hilde Dierickx	30802
15- 2-2007	925	Mw. Annemie Turtelboom	30803
19- 2-2007	926	Staf Neel	30803
19- 2-2007	927	Charles Michel	30804
22- 2-2007	928	Mw. Nathalie Muylle	31033
26- 2-2007	931	Roel Deseyn	31035
28- 2-2007	933	Dirk Van der Maelen	31036
2- 3-2007	934	Mw. Maggie De Block	31328
2- 3-2007	935	Guido De Padt	31329
2- 3-2007	936	Pieter De Crem	31329
6- 3-2007	937	Charles Michel	31330
7- 3-2007	938	Guido De Padt	31331
7- 3-2007	939	Mw. Hilde Dierickx	31331
12- 3-2007	940	Jacques Germeaux	31544
12- 3-2007	941	Guido De Padt	31544
13- 3-2007	942	Koen Bultinck	31545
13- 3-2007	943	Mw. Hilde Dierickx	31545
13- 3-2007	944	Mw. Hilde Vautmans	31546
14- 3-2007	945	Mw. Yolande Avontroodt	31546
14- 3-2007	946	Mw. Yolande Avontroodt	31547
15- 3-2007	947	Mw. Hilde Dierickx	31742

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
15- 3-2007	948	Miguel Chevalier	31743
16- 3-2007	949	Pieter De Crem	31744
19- 3-2007	950	Guido De Padt	31744
19- 3-2007	951	Mme Muriel Gerkens	31745
19- 3-2007	952	Mw. Nathalie Muylle	31746

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

Classes moyennes — Middenstand

19- 3-2007	160	Guido De Padt	31747
19- 3-2007	161	Mme Muriel Gerkens	31748

Agriculture — Landbouw

14- 3-2007	106	Mw. Maggie De Block	31548
19- 3-2007	107	Guido De Padt	31749
19- 3-2007	108	Mme Muriel Gerkens	31750

Ministre de la Coopération au Développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126
4- 7-2005	91	Filip De Man	15712
21- 3-2006	115	Ortwin Depoortere	22856
22- 1-2007	136	Mme Zoé Genot	29945
26- 1-2007	138	Mme Zoé Genot	30178
14- 2-2007	139	Mw. Hilde Vautmans	30615
27- 2-2007	141	Francis Van den Eynde	31037
7- 3-2007	142	Guido De Padt	31332
7- 3-2007	143	Mw. Ingrid Meeus	31333
19- 3-2007	144	Guido De Padt	31751
19- 3-2007	145	Mme Muriel Gerkens	31752
19- 3-2007	146	Mme Muriel Gerkens	31753
19- 3-2007	147	Mme Muriel Gerkens	31754

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Fonction publique — Ambtenarenzaken

19- 3-2007	244	Mme Muriel Gerkens	31754

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

23- 2-2005	100	David Geerts	11770
8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtelboom	12264
7- 6-2006	213	Mw. Marleen Govaerts	25372
12- 6-2006	214	Hagen Goyvaerts	25373
22-12-2006	234	Koen T'Sijen	29428
23- 1-2007	236	Guido De Padt	29947
23- 1-2007	237	Carl Devlies	29948
26- 1-2007	239	Guido De Padt	30179
7- 2-2007	240	Guido De Padt	30371
23- 2-2007	244	Mw. Ingrid Meeus	31037
27- 2-2007	245	Francis Van den Eynde	31038
6- 3-2007	247	Mw. Ingrid Meeus	31335
7- 3-2007	248	Guido De Padt	31336
7- 3-2007	249	Mw. Ingrid Meeus	31337
13- 3-2007	250	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31549
19- 3-2007	251	Guido De Padt	31755
19- 3-2007	252	Mme Muriel Gerkens	31756

Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid

23- 1-2007	67	Carl Devlies	29949
19- 2-2007	68	Staf Neel	30808
27- 2-2007	69	Francis Van den Eynde	31039
7- 3-2007	70	Guido De Padt	31338
7- 3-2007	71	Mw. Ingrid Meeus	31339
19- 3-2007	72	Guido De Padt	31757
19- 3-2007	73	Mme Muriel Gerkens	31758

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Gelijke Kansen — Égalité des chances	
28-11-2006	126	Francis Van den Eynde	28845
18-12-2006	129	Guy D'haeseleer	29276
6- 2-2007	133	Mw. Annemie Turtelboom	30372
27- 2-2007	135	Francis Van den Eynde	31039
7- 3-2007	136	Guido De Padt	31340
7- 3-2007	137	Mw. Ingrid Meeus	31340
19- 3-2007	138	Guido De Padt	31759
19- 3-2007	139	Mme Muriel Gerkens	31760
		Ministre de la Mobilité **Minister van Mobiliteit**	
29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165
11- 4-2005	242	Guido De Padt	13194
12- 4-2005	246	Ludo Van Campenhout	13198
8- 6-2005	296	Stijn Bex	14956
10- 6-2005	303	Patrick De Groote	15195
13- 6-2005	305	Ludo Van Campenhout	15198
29- 7-2005	339	Mw. Frieda Van Themsche	17083
22- 8-2005	342	Jef Van den Bergh	17085
7-10-2005	373	Jef Van den Bergh	17907
20-10-2005	376	Filip De Man	18214
20-10-2005	382	Mme Véronique Ghenne	18218
20- 1-2006	424	Guido De Padt	20521
23- 1-2006	426	Willy Cortois	20522
22- 3-2006	450	Jef Van den Bergh	22860
8- 5-2006	468	Dylan Casaer	24527
22- 5-2006	474	Jan Mortelmans	24901
22- 5-2006	476	Jan Mortelmans	24902
9- 6-2006	486	Guido De Padt	25377
15- 6-2006	489	Charles Michel	25657
15- 6-2006	490	Mme Marie Nagy	25658
15- 6-2006	491	Mme Marie Nagy	25659
16- 6-2006	492	Mme Marie Nagy	25659
24- 7-2006	504	Guido De Padt	26860
28- 7-2006	507	Guido De Padt	26863
23- 8-2006	512	Luc Sevenhans	26867
7- 9-2006	513	Mw. Hilde Dierickx	27229
21- 9-2006	515	Guido De Padt	27554
25-10-2006	520	Jef Van den Bergh	28074
14-11-2006	525	Jan Mortelmans	28491
21-11-2006	528	Guido De Padt	28641
27-11-2006	534	Jef Van den Bergh	28848
18-12-2006	546	Guido De Padt	29278
27-12-2006	549	Bart Laeremans	29431
12- 1-2007	551	Jan Peeters	29740
24- 1-2007	557	Bart Laeremans	29952
24- 1-2007	558	Bart Laeremans	29953
30- 1-2007	560	Philippe Collard	30180
8- 2-2007	563	Mme Talbia Belhouari	30617
9- 2-2007	564	Stijn Bex	30618
14- 2-2007	565	Hans Bonte	30619
19- 2-2007	567	Georges Lenssen	30809
26- 2-2007	568	Mw. Yolande Avontroodt	31040
27- 2-2007	571	Mme Valérie Déom	31041
27- 2-2007	572	Francis Van den Eynde	31042
13- 3-2007	578	Philippe Collard	31550
19- 3-2007	580	Mme Muriel Gerkens	31761
19- 3-2007	581	Geert Lambert	31763
21- 3-2007	582	Geert Lambert	31763
		Ministre de l'Environnement et des Pensions **Minister van Leefmilieu en Pensioenen**	
		Environnement — Leefmilieu	
7-12-2006	110	Mw. Trees Pieters	29083
23- 1-2007	115	Carl Devlies	29954
7- 3-2007	119	Guido De Padt	31343
7- 3-2007	120	Mw. Ingrid Meeus	31344
12- 3-2007	121	Mw. Nathalie Muylle	31550
19- 3-2007	122	Guido De Padt	31764
19- 3-2007	123	Mme Muriel Gerkens	31765
20- 3-2007	124	Miguel Chevalier	31766
		Pensions — Pensioenen	
9-12-2004	65	Mme Zoé Genot	9729
14-12-2005	140	Guy D'haeseleer	19171
3- 2-2006	147	Mw. Annemie Turtelboom	21057

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
12- 6-2006	167	Mw. Annelies Storms	25382
16- 6-2006	168	Mw. Martine Taelman	25660
6-10-2006	180	Jean-Marc Nollet	27738
9-11-2006	184	Mw. Trees Pieters	28493
20-11-2006	188	Guy D'haeseleer	28643
20-11-2006	189	Guy D'haeseleer	28644
15- 2-2007	198	Mw. Trees Pieters	30811
28- 2-2007	202	François-Xavier de Donnea	31042
28- 2-2007	203	David Geerts	31043
7- 3-2007	205	Guido De Padt	31346
7- 3-2007	206	Mw. Ingrid Meeus	31347
13- 3-2007	207	Jan Mortelmans	31551
19- 3-2007	208	Guido De Padt	31767
19- 3-2007	209	Mme Muriel Gerkens	31767
21- 3-2007	210	Mw. Greta D'hondt	31769

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776
17- 9-2004	127	Mme Marie Nagy	7730
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153
25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123
10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12487
16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489
16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490
22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495
31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017
31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019
27- 5-2005	306	Melchior Wathelet	14705
3- 6-2005	311	Hagen Goyvaerts	14939
23- 6-2005	322	Jean-Marc Nollet	15706
6- 7-2005	331	Mme Muriel Gerkens	15710
26- 7-2005	338	Mme Yolande Avondroodt	17058
5- 9-2005	341	Mw. Annemie Turtelboom	17061
15- 9-2005	344	Guido De Padt	17370
27- 9-2005	348	Mw. Annemie Turtelboom	17715
28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtelboom	17717
20-10-2005	357	Guy D'haeseleer	18226
25-10-2005	364	Philippe De Coene	18230
4-11-2005	369	Bart Laeremans	18418
4-11-2005	370	Mw. Maggie De Block	18418
14-11-2005	378	Guy D'haeseleer	18638
18-11-2005	384	Mw. Maggie De Block	18847
22-11-2005	388	Mw. Marleen Govaerts	18849
5-12-2005	403	Mme Zoé Genot	19177
14-12-2005	407	Mme Muriel Gerkens	19180
19-12-2005	411	Koen Bultinck	20255
20-12-2005	413	Mw. Greet Van Gool	19619
29-12-2005	416	Mw. Annemie Turtelboom	19621
9- 1-2006	430	Guy D'haeseleer	20152
26- 1-2006	442	Mme Zoé Genot	20892
13- 2-2006	453	Mw. Hilde Dierickx	21518
15- 2-2006	454	Mme Muriel Gerkens	21519
28- 2-2006	463	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22165
2- 3-2006	468	Mw. Annemie Turtelboom	22461
7- 3-2006	470	Mw. Marleen Govaerts	22462
7- 3-2006	471	Mw. Marleen Govaerts	22462
13- 3-2006	476	Luc Goutry	22627
13- 3-2006	477	Mw. Hilde Dierickx	22628
23- 1-2006	479	Mw. Annemie Turtelboom	22865
22- 3-2006	484	Mw. Annemie Turtelboom	22868
4- 5-2006	519	Mw. Maggie De Block	24528
15- 5-2006	531	Guy D'haeseleer	24729
24- 5-2006	539	Mw. Marleen Govaerts	24911
2- 6-2006	544	Bart Laeremans	25383
21- 6-2006	563	Mw. Annemie Turtelboom	25669
21- 6-2006	565	Charles Michel	25670
20- 7-2006	582	Roel Deseyn	26873
20- 7-2006	583	Roel Deseyn	26874
9-11-2006	625	Gerolf Annemans	28497

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7-12-2006	640	Mw. Trees Pieters	29087
12-12-2006	642	Mw. Ingrid Meeus	29090
28-12-2006	649	Mw. Annemie Turtelboom	29560
5- 1-2007	652	Mw. Greta D'hondt	29562
9- 1-2007	654	Alfons Borginon	29563
30- 1-2007	663	Mw. Annemie Turtelboom	30184
30- 1-2007	664	Mw. Annemie Turtelboom	30185
5- 2-2007	669	Charles Michel	30377
22- 2-2007	678	Mw. Annemie Turtelboom	31044
23- 2-2007	680	Guy D'haeseleer	31044
26- 2-2007	683	Philippe Collard	31045
2- 3-2007	687	Mw. Annemie Turtelboom	31348
6- 3-2007	693	Mw. Annemie Turtelboom	31354
7- 3-2007	697	Guido De Padt	31357
7- 3-2007	699	Mw. Ingrid Meeus	31358
19- 3-2007	701	Mme Muriel Gerkens	31769
20- 3-2007	703	Mw. Maggie De Block	31771

Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën

19- 3-2007	88	Mme Muriel Gerkens	31771

Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre

Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister

19- 3-2007	109	Mme Muriel Gerkens	31773

Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre
des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

19- 3-2007	70	Mme Muriel Gerkens	31774

Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

7- 3-2007	68	Guido De Padt	31360
19- 3-2007	69	Mme Muriel Gerkens	31776

Économie sociale — Sociale Economie

7- 3-2007	93	Guido De Padt	31361
19- 3-2007	94	Mme Muriel Gerkens	31777

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

12- 4-2005	49	Mme Zoé Genot	13199
30- 1-2006	80	Jean-Marc Nollet	20903
21- 3-2006	85	Ortwin Depoortere	22869
31- 3-2006	88	Mw. Greet Van Gool	23433
24-10-2006	98	Patrick De Groote	28080
20-11-2006	100	Guy D'haeseleer	28648
20-11-2006	101	Guy D'haeseleer	28648
19- 2-2007	106	Staf Neel	30817
19- 3-2007	108	Mme Muriel Gerkens	31779

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et la Protection de la consommation	
		Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken	
1- 7-2004	244	**Filip De Man**	6624
6- 9-2004	282	**Mme Muriel Gerkens**	7414
17- 9-2004	286	**Mme Marie Nagy**	7702
23- 9-2004	291	**Mme Annick Saudoyer**	7881
24- 9-2004	292	**Willy Cortois**	7881
5-10-2004	305	**Jan Mortelmans**	8110
15-10-2004	319	**Mme Muriel Gerkens**	8451
5-11-2004	341	**Koen T'Sijen**	8901
8-11-2004	343	**Patrick De Groote**	8903
10-11-2004	350	**Jean-Marc Nollet**	8908
24-11-2004	362	**François Bellot**	9296
6-12-2004	373	**Mw. Ingrid Meeus**	9498
9-12-2004	375	**Mme Zoé Genot**	9674
9-12-2004	376	**Geert Lambert**	9675
15-12-2004	379	**Carl Devlies**	9678
29-12-2004	389	**Mme Muriel Gerkens**	10150
3- 1-2005	390	**Jan Mortelmans**	10315
10- 1-2005	392	**Francis Van den Eynde**	10443
13- 1-2005	400	**Francis Van den Eynde**	10570
19- 1-2005	409	**Jean-Marc Nollet**	10574
20- 1-2005	412	**Gerolf Annemans**	10833
28- 1-2005	417	**Jean-Marc Nollet**	11094
31- 1-2005	419	**Mw. Maggie De Block**	11095
31- 1-2005	420	**Mme Dominique Tilmans**	11096
1- 2-2005	423	**Koen T'Sijen**	11098
9- 2-2005	429	**Staf Neel**	11397
18- 2-2005	443	**Mw. Hilde Vautmans**	11740
22- 2-2005	444	**Guido De Padt**	11741
22- 2-2005	448	**Mme Zoé Genot**	11745
25- 2-2005	450	**Roel Deseyn**	12053
28- 2-2005	451	**Guy D'haeseleer**	12055
9- 3-2005	462	**Guy D'haeseleer**	12243
9- 3-2005	466	**Luk Van Biesen**	12245
10- 3-2005	467	**Guido De Padt**	12443
14- 3-2005	472	**Roel Deseyn**	12447
21- 3-2005	483	**Mme Marie Nagy**	12453
24- 3-2005	487	**Jef Van den Bergh**	12879
14- 4-2005	499	**Guido De Padt**	13329
18- 4-2005	507	**Roel Deseyn**	13332
18- 4-2005	509	**Roel Deseyn**	13334
21- 4-2005	515	**Bart Laeremans**	13623
22- 4-2005	516	**Mw. Annemie Roppe**	13624
26- 4-2005	519	**Geert Lambert**	13627
10- 5-2005	528	**Mw. Annelies Storms**	14165
10- 5-2005	529	**Mw. Annelies Storms**	14165
10- 5-2005	530	**Jan Mortelmans**	14166
11- 5-2005	541	**Bart Laeremans**	14173
26- 5-2005	555	**Jef Van den Bergh**	14664
27- 5-2005	556	**Roel Deseyn**	14664
8- 6-2005	595	**Stijn Bex**	14910
14- 6-2005	606	**Geert Lambert**	15175
23- 6-2005	608	**Olivier Maingain**	15658
29- 6-2005	615	**Roel Deseyn**	15661
4- 7-2005	618	**Mme Muriel Gerkens**	15663
5- 7-2005	621	**Ludo Van Campenhout**	15665
6- 7-2005	623	**Mme Muriel Gerkens**	15666
26- 7-2005	641	**Ludo Van Campenhout**	17003
26- 7-2005	642	**Ludo Van Campenhout**	17004
26- 7-2005	643	**Ludo Van Campenhout**	17004
27- 7-2005	647	**Olivier Maingain**	17006
28- 7-2005	650	**Olivier Maingain**	17007
7- 9-2005	658	**Jef Van den Bergh**	17009
8- 9-2005	661	**Francis Van den Eynde**	17373
19- 9-2005	671	**Roel Deseyn**	17380
19- 9-2005	672	**Roel Deseyn**	17380
6-10-2005	694	**Jef Van den Bergh**	17909
24-10-2005	712	**Bart Laeremans**	18240
4-11-2005	723	**Bart Laeremans**	18422
24-11-2005	756	**Francis Van den Eynde**	19193
2-12-2005	768	**Jan Mortelmans**	19199
29- 7-2005	775	**Mme Muriel Gerkens**	19203
22-12-2005	789	**Mme Zoé Genot**	19636
10- 1-2006	813	**Roel Deseyn**	20159
19- 1-2006	829	**Guido De Padt**	20530
23- 1-2006	835	**Mw. Hilde Vautmans**	20534
25- 1-2006	839	**Mw. Hilde Dierickx**	20537
26- 1-2006	841	**Mme Zoé Genot**	20904
30- 1-2006	844	**Jean-Marc Nollet**	20907
13- 2-2006	862	**Mw. Hilde Dierickx**	21521
14- 2-2006	866	**Jef Van den Bergh**	21525

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
10- 3-2006	901	Hagen Goyvaerts	22631
21- 3-2006	920	Ortwin Depoortere	22875
24- 3-2006	924	Bart Laeremans	23067
24- 3-2006	927	Bart Laeremans	23069
29- 3-2006	931	Jef Van den Bergh	23072
31- 3-2006	937	Jef Van den Bergh	23435
31- 3-2006	938	Jean-Marc Nollet	23436
5- 4-2006	940	Mw. Martine Taelman	23437
10- 5-2006	966	Jean-Claude Maene	24531
23- 5-2006	976	Jef Van den Bergh	24916
23- 5-2006	978	Jef Van den Bergh	24918
10- 5-2006	988	Bert Schoofs	25115
19- 6-2006	1007	Jan Mortelmans	25676
22- 6-2006	1015	Guido De Padt	25876
26- 6-2006	1017	Roel Deseyn	25877
26- 6-2006	1018	Francis Van den Eynde	25878
27- 6-2006	1019	Mw. Ingrid Meeus	25878
27- 6-2006	1020	Roel Deseyn	25879
27- 6-2006	1025	Roel Deseyn	25881
28- 6-2006	1027	Guido De Padt	25883
18- 7-2006	1043	Guido De Padt	26887
19- 7-2006	1045	Mme Zoé Genot	26887
20- 7-2006	1046	Roel Deseyn	26888
20- 7-2006	1048	Mark Verhaegen	26890
28- 7-2006	1053	Roel Deseyn	26893
2- 8-2006	1054	Ludo Van Campenhout	26894
23- 8-2006	1070	Luc Sevenhans	26904
26- 9-2006	1085	Jan Mortelmans	27556
3-10-2006	1089	Guido De Padt	27744
23-10-2006	1095	Guido De Padt	28081
24-10-2006	1097	Koen Bultinck	28082
6-11-2006	1104	Roel Deseyn	28344
8-11-2006	1108	Philippe De Coene	28348
13-11-2006	1111	Mw. Hilde Dierickx	28504
14-11-2006	1113	Mw. Hilde Dierickx	28506
16-11-2006	1115	Guido De Padt	28649
16-11-2006	1116	Patrick De Groote	28650
17-11-2006	1121	Roel Deseyn	28655
20-11-2006	1124	Mw. Ingrid Meeus	28657
21-11-2006	1126	Guido De Padt	28657
27-11-2006	1133	Guido De Padt	28858
27-11-2006	1134	Roel Deseyn	28859
28-11-2006	1136	Guido De Padt	28860
11-12-2006	1140	Jef Van den Bergh	29096
12-12-2006	1142	Jef Van den Bergh	29097
15-12-2006	1150	Roel Deseyn	29285
18-12-2006	1152	Roel Deseyn	29286
19-12-2006	1153	Roel Deseyn	29286
4- 1-2007	1158	Francis Van den Eynde	29564
8- 1-2007	1163	Bart Laeremans	29567
11- 1-2007	1165	Guido De Padt	29744
19- 1-2007	1173	Bart Laeremans	29958
22- 1-2007	1174	Guido De Padt	29958
24- 1-2007	1177	Guido De Padt	29961
24- 1-2007	1179	Guido De Padt	29962
24- 1-2007	1180	Pieter De Crem	29962
25- 1-2007	1181	Mw. Annemie Turtelboom	30187
25- 1-2007	1183	Pieter De Crem	30188
26- 1-2007	1184	Guido De Padt	30189
26- 1-2007	1185	Pieter De Crem	30190
26- 1-2007	1188	Pieter De Crem	30192
5- 2-2007	1191	Pieter De Crem	30381
5- 2-2007	1193	Roel Deseyn	30382
5- 2-2007	1194	Roel Deseyn	30383
5- 2-2007	1196	Mw. Annemie Turtelboom	30385
12- 2-2007	1199	Roel Deseyn	30623
12- 2-2007	1200	Roel Deseyn	30623
15- 2-2007	1206	Jean-Marc Nollet	30817
22- 2-2007	1210	Roel Deseyn	31047
27- 2-2007	1219	Guido De Padt	31048
2- 3-2007	1223	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	31362
5- 3-2007	1224	Guido De Padt	31362
5- 3-2007	1226	Roel Deseyn	31363
6- 3-2007	1227	Koen T'Sijen	31364
7- 3-2007	1228	Guido De Padt	31365
12- 3-2007	1229	Hagen Goyvaerts	31552
12- 3-2007	1231	Jan Mortelmans	31553
12- 3-2007	1232	Guido De Padt	31554
12- 3-2007	1233	Guido De Padt	31554
12- 3-2007	1234	Joseph Arens	31555
12- 3-2007	1235	Guido De Padt	31555
15- 3-2007	1242	Mw. Hilde Dierickx	31780
15- 3-2007	1244	Mw. Hilde Dierickx	31781
19- 3-2007	1245	Mme Muriel Gerkens	31781
19- 3-2007	1246	Koen T'Sijen	31783
19- 3-2007	1247	Guido De Padt	31783
20- 3-2007	1248	Jef Van den Bergh	31784
20- 3-2007	1250	Guido De Padt	31784

(Fr.) : Question posée en français. — (N.) : Question posée en néerlandais.

(Fr.) : In het Frans gestelde vraag. — (N.) : In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Premier ministre

DO 2006200709989

Question nº 150 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au premier ministre :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

Eerste minister

DO 2006200709989

Vraag nr. 150 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de eerste minister :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

Vice-première ministre et ministre de la Justice

DO 2006200709970

Question nº 1271 de Mme Marie Nagy du 15 mars 2007 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Effet rétroactif de la réforme concernant la double nationalité.

La loi du 27 décembre 2003 portant des dispositions diverses prévoit de supprimer l'interdiction de la double nationalité existant jusqu'alors en droit belge. La modification qui n'est pas encore entrée en vigueur ne prévoit pas de mesure transitoire pour les personnes qui ont possédé dans le passé la nationalité belge et qui l'ont perdu pour différentes raisons qui semblent devenues excusables aujourd'hui.

Si nous sommes d'accord pour admettre que prévoir un effet rétroactif à cette levée d'interdiction serait difficilement réalisable, nous ne pouvons ignorer les nombreuses personnes qui ne pourront bénéficier de cette réforme.

L'article 24 du Code de la nationalité prévoit que : « Celui qui a perdu la nationalité belge autrement que par déchéance peut, par une déclaration faite conformément à l'article 15, la recouvrer aux conditions qu'il soit âgé d'au moins dix-huit ans et qu'il ait eu sa résidence principale en Belgique pendant les douze mois qui précèdent la déclaration. Si cette dernière condition n'est pas remplie ou si la perte de la nationalité belge procède d'une renonciation, le procureur du Roi peut néanmoins juger de ne pas devoir émettre d'avis négatif, après avoir apprécié les circonstances dans lesquelles le déclarant a perdu la nationalité belge, ainsi que les raisons pour lesquelles il veut la recouvrer. ».

Cet article pourrait, à notre sens, être utilisé pour compenser l'absence d'effet rétroactif de la réforme à l'égard des personnes ex-belges qui ne pourront en bénéficier.

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

Vice-eersteminister en minister van Justitie

DO 2006200709970

Vraag nr. 1271 van mevrouw Marie Nagy van 15 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Terugwerkende kracht van de hervorming inzake de dubbele nationaliteit.

De wet van 27 december 2003 houdende diverse bepalingen bepaalt dat het verbod op de dubbele nationaliteit, dat tot dan toe in het Belgische recht de regel was, wordt afgeschaft. De wijziging, die nog niet in werking is getreden, omvat geen overgangsmaatregel voor personen die in het verleden houder waren van de Belgische nationaliteit en die om uiteenlopende — en vandaag ogenschijnlijk verschoonbare — redenen hebben verloren.

Hoewel we het ermee eens zijn dat het in praktijk moeilijk is de opheffing van dat verbod met terugwerkende kracht toe te passen, kunnen we de ogen niet sluiten voor de vele mensen die uit de boot vallen.

Artikel 24 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit bepaalt het volgende : « Hij die de Belgische nationaliteit anders dan door vervallenverklaring heeft verloren, kan ze door een overeenkomstig artikel 15 afgelegde verklaring herkrijgen onder de voorwaarden dat hij ten minste achttien jaar oud is en dat hij gedurende de twaalf maanden die aan de verklaring voorafgaan zijn hoofdverblijf in België heeft gehad. Indien deze laatste voorwaarde niet is vervuld of indien het verlies van de Belgische nationaliteit het gevolg is van afstand, kan de procureur des Konings toch menen geen negatief advies te moeten uitbrengen, nadat hij de omstandigheden heeft beoordeeld waarin de belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verloren, alsmede de redenen waarom hij die wil herkrijgen ».

Volgens ons zou van dit artikel gebruik kunnen worden gemaakt om het ontbreken van terugwerkende kracht van de hervorming te compenseren voor personen die vroeger over de Belgische nationaliteit beschikten en die geen aanspraak kunnen maken op de nieuwe bepalingen.

1. Par exemple, ne serait-il pas envisageable de donner des instructions aux procureurs du Roi afin qu'ils ne donnent un avis négatif dans le cadre de la procédure par cet article que si le demandeur est manifestement indigne en raison de faits graves de recouvrer la nationalité belge ou tout le moins, que des instructions soient données pour faciliter la procédure aux personnes qui auraient perdu la nationalité belge, suite à l'obtention d'une autre nationalité ?

2. Si la ministre s'y oppose, peut-elle communiquer ce qu'elle propose concrètement aux nombreuses personnes qui ne pourront bénéficier de la réforme et qui vivent bien souvent leur perte de nationalité comme une punition ?

DO 2006200709985

Question nº 1272 de Mme Hilde Dierickx du 16 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Adoption. — Tribunaux de la jeunesse. — Jugements d'aptitude.

L'article 2 de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption stipule entre autres que l'aptitude à adopter un enfant est appréciée par le tribunal de la jeunesse.

Le candidat adoptant est entendu après le dépôt d'une requête de comparution volontaire au greffe du tribunal de la jeunesse . Il est ensuite procédé à une enquête sociale sur la base de laquelle le juge de la jeunesse délivre ou non un jugement d'aptitude. Un pourvoi en appel est possible.

1. Quel pourcentage de candidats adoptants se sont-ils vu délivrer un jugement d'aptitude depuis l'entrée en vigueur de la loi du 24 avril 2003 ?

2. En chiffres absolus, combien de personnes cela représente-t-il par an ?

3. Combien de personnes n'ont-elles été jugées aptes à l'adoption qu'au terme d'un pourvoi en appel ?

DO 2006200709989

Question nº 1273 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart

1. Is het, bijvoorbeeld, niet mogelijk de procureurs des Koning onderrichtingen te geven om, in het kader van de bij dit artikel voorgeschreven procedure, uitsluitend een negatief advies te verstrekken wanneer de aanvrager klaarblijkelijk onwaardig is om de Belgische nationaliteit terug te krijgen omwille van zwaarwichtige feiten ? Kunnen niet, ten minste, onderrichtingen worden gegeven om de procedure te versoepelen voor personen die de Belgische nationaliteit hebben verloren omdat ze een andere nationaliteit hebben verworven ?

2. Zo de minister het niet eens is met mijn voorstel, wat stelt ze dan concreet voor aan de vele personen die geen aanspraak maken op deze hervorming en die het verlies van hun nationaliteit vaak als een straf ervaren ?

DO 2006200709985

Vraag nr. 1272 van mevrouw Hilde Dierickx van 16 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Adoptie. — Jeugdrechtbanken. — Geschiktheidsvonnissen.

De wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, bepaalt in artikel 2 onder meer dat de geschiktheid om een kind te adopteren wordt beoordeeld door de jeugdrechtbank.

Na het indienen van een verzoekschrift vrijwillige verschijning bij de griffie van de jeugdrechtbanken wordt de kandidaat-adoptant gehoord, volgt een maatschappelijk onderzoek en wordt door de jeugdrechter al dan niet een geschiktheidsvonnis afgeleverd. Een beroep is mogelijk.

1. Hoeveel % van de personen kregen sinds de voornoemde wet van 24 april 2003 een geschiktheidsvonnis ?

2. Over hoeveel personen gaat dit jaarlijks in absolute getallen ?

3. Hoeveel van de personen werden pas geschikt bevonden na hoger beroep ?

DO 2006200709989

Vraag nr. 1273 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers

des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 1274 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 1274 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200710009

Question nº 1275 de M. Roel Deseyn du 19 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés.

L'arrêté royal du 10 octobre 2006 « portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numéro-

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710009

Vraag nr. 1275 van de heer Roel Deseyn van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Kansspelen via televisieprogramma's.

Het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waar-

tation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu », est entré en vigueur le 1er janvier 2007.

L'article 9.2 de l'arrêté royal susmentionné du 10 octobre 2006 dispose que « l'opérateur est obligé de prévoir la possibilité de bloquer l'accès du préfixe « contenu pour jeux » à toute personne qui le demande personnellement, ou à la demande du représentant légal pour les mineurs. Dans cette perspective, la Commission des jeux de hasard transmet à l'opérateur en question une liste avec les numéros de téléphone des joueurs problématiques ».

1.
a) À partir de quand une personne est-elle considérée comme un joueur problématique ?

b) La Commission des jeux de hasard prend-elle cette décision elle-même ? En vertu de quels critères ?

2. L'opérateur peut-il procéder au blocage si le numéro de téléphone d'un joueur n'apparaît pas sur la liste de la Commission des jeux de hasard ?

3. À qui incombe la responsabilité finale du blocage ?

voor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden, dienen te voldoen, is in werking getreden op 1 januari 2007.

Artikel 9.2 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 oktober 2006 bepaalt dat de operator verplicht is om de mogelijkheid te voorzien om elkeen die hierom persoonlijk verzoekt, of op verzoek van de wettelijke vertegenwoordiger voor minderjarigen, via de prefix « spelinhoud » te blokkeren. De Kansspelcommissie dient hiertoe een lijst met de telefoonnummers van de probleemspelers over te zenden naar de relevante operator.

1.
a) Vanaf welk ogenblik wordt een beller beschouwd als een probleemspeler ?

b) Beslist de Kansspelcommissie hier zelf over en op welke gronden ?

2. Kan de operator overgaan tot blokkering wanneer het telefoonnummer van een speler niet voorkomt op de lijst van de Kansspelcommissie ?

3. Wie draagt de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor de blokkering ?

DO 2006200710024

Question nº 1276 de M. Jo Vandeurzen du 20 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Agents pénitentiaires statutaires et contractuels. — Conditions de nomination. — Nationalité.

1. Votre administration pourrait-elle préciser les conditions de nomination relatives à la nationalité qui s'appliquent aux agents pénitentiaires statutaires et contractuels ?

2.
a) Dans quelles circonstances l'accès à cette fonction est-il réservé aux ressortissants belges ?

b) Dans quelles circonstances l'accès à cette fonction est-il également ouvert aux ressortissants de l'Union européenne ?

c) Dans quelles circonstances l'accès à cette fonction est-il également ouvert aux ressortissants hors UE ?

DO 2006200710024

Vraag nr. 1276 van de heer Jo Vandeurzen van 20 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Statutaire en contractuele penitentiair beambten. — Benoemingsvoorwaarden. — Nationaliteit.

1. Kan uw administratie meedelen wat de benoemingsvoorwaarden met betrekking tot de nationaliteit zijn voor statutaire en contractuele penitentiair beambten ?

2.
a) In welke omstandigheden hebben alleen Belgische onderdanen toegang tot de functie ?

b) In welke omstandigheden de EU-inwoners ?

c) In welke omstandigheden de inwoners met een nationaliteit van buiten de Europese Unie ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

DO 2006200709989

Question nº 1615 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 1616 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il

Vice-eersteminister en minister van Financiën

DO 2006200709989

Vraag nr. 1615 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 1616 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van

est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales?

b) À quelles normes environnementales?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours?

b) Avec quels cahiers des charges?

een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen?

b) Aan welke milieunormen?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog?

b) Met welke bestekken?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200710000

Question nº 1617 de M. Luk Van Biesen du 19 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

AFER. — Secteurs TVA et Contributions directes.

Selon le site web du SPF Finances, l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus (AFER) est une administration fiscale autonome et subdivisée en deux secteurs : TVA et Contributions directes.

1. Les administrations de la TVA et des Contributions directes ont-elles conservé leur autonomie compte tenu de cet organigramme ?

2. Compte tenu de cet organigramme, quels effets juridiques ont respectivement l'autonomie et la non-autonomie des administrations de la TVA et des Contributions directes ?

3. En quoi ces différentes situations administratives dans lesquelles pourraient se trouver les trois entités fiscales influent-elles sur les compétences en matière de contrôle ?

DO 2006200710002

Question nº 1618 de Mme Nathalie Muylle du 19 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Taux de TVA réduit. — Démolition et reconstruction de bâtiments situés dans des zones urbaines.

À la suite de l'action entreprise par un habitant de Gand afin d'obtenir un taux de TVA réduit pour la reconstruction d'une habitation située au centre-ville, un nouveau passage a été ajouté à l'arrêté royal nº 20 du 20 juillet 1970. Sous le point XXXVII du tableau A, on peut lire : « Le taux réduit de 6 % s'applique aux travaux immobiliers et autres opérations énumérées à la rubrique XXXI, § 3, 3º à 6º, ayant pour objet la démolition et la reconstruction conjointe d'un bâtiment d'habitation. Le bénéfice du taux réduit est subordonné à la réunion des conditions suivantes (...) ».

Cette réglementation devait entrer en vigueur à partir du 1er janvier 2007. Toutefois, à ce jour, les modalités d'application de cette mesure ne sont pas

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710000

Vraag nr. 1617 van de heer Luk Van Biesen van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

AOIF. — Sectoren BTW en Directe Belastingen.

Volgens de webstek van de FOD Financiën is de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) een op zichzelf staande belastingadministratie, onderverdeeld in de sectoren BTW en Directe Belastingen.

1. Hebben rekening houdende met dit organogram de administraties BTW en Directe Belastingen dan hun autonomie bewaard ?

2. Welke rechtsgevolgen dienen aan de autonomie, respectievelijk de niet-autonomie van BTW en Directe Belastingen, te worden verbonden ?

3. Welke weerslag hebben de verschillende mogelijke administratieve toestanden van de drie entiteiten op de controlebevoegdheden ?

DO 2006200710002

Vraag nr. 1618 van mevrouw Nathalie Muylle van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Verlaagd btw-tarief. — Afbraak en heropbouw van gebouwen in stadsgebieden.

Naar aanleiding van de actie die een inwoner van Gent ondernam tot het bekomen van een verlaagd btw-tarief bij de heropbouw van een woning in het stadscentrum, is een nieuwe passage ingeschreven in het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970. Onder punt XXXVII, van de Tabel A, staat : « Het verlaagd tarief van 6 pct. is van toepassing op het werk in onroerende staat en de andere handelingen opgesomd in rubriek XXXI, § 3, 3º tot 6º, die tot voorwerp hebben de afbraak en de daarmee gepaard gaande heropbouw van een woning. Het voordeel van het verlaagd tarief is onderworpen aan het vervullen van de navolgende voorwaarden... »

Deze regeling zou ingaan vanaf 1 januari 2007. Op dit ogenblik zijn de nadere regels voor de toepassing van deze maatregel nog niet bekend. Ook de steden,

encore connues. Même les villes où elle sera d'application ne sont pas encore au courant des règles d'exécution exactes de la mesure. Étant donné que l'arrêté royal stipule que le maître d'ouvrage doit faire une déclaration préalable auprès de l'office de contrôle de la TVA compétent, je crains que, par ignorance, de nombreuses personnes ne feront pas usage de cette nouvelle règle.

1.
a) Quelles seront les formalités à respecter ?

b) Quand les villes seront-elles mises au courant des règles effectives ?

2.
a) Envisagez-vous de publier une circulaire à ce sujet ?

b) Si oui, quand sera-t-elle prête ?

DO 2006200710023

Question nº 1619 de M. Pieter De Crem du 20 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Internet pour tous. — Dispense de l'obligation de déclaration. — Proposition d'imposition.

À l'achat d'un package « Internet pour tous » en 2006, le contribuable bénéficiait d'un crédit d'impôt remboursable, avec un maximum de 147,50 euros dans le cas d'un ordinateur de bureau et de 172 euros dans le cas d'un ordinateur portable. Le dépliant « Internet pour tous » détaille toutes les données relatives à l'achat qui doivent être indiquées dans la déclaration fiscale de 2007. Certaines catégories de contribuables sont toutefois dispensées de cette obligation de déclaration (article 178 AR/CIR 1992).

1. Ces personnes recevront-elles une proposition d'imposition dans laquelle il sera automatiquement fait mention du crédit d'impôt remboursable ?

2. Dans la négative, devront-elles introduire une déclaration d'impôt des personnes physiques pour l'année de revenus 2006 afin de bénéficier de ce crédit d'impôt ?

3. Dans l'affirmative, recevront-elles automatiquement une déclaration ?

DO 2006200710026

Question nº 1621 de M. Luk Van Biesen du 21 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Impôts sur le revenu. — Dividendes de parts. — Taux du précompte mobilier. — Émission de titres dématérialisés.

L'article 269, alinéa 3, CIR 1992 stipule que le taux réduit du précompte mobilier (15 % au lieu de 25 %)

waar de regeling van toepassing zal zijn, zijn nog niet op de hoogte van de exacte uitvoeringsregels van de maatregel. Aangezien in het koninklijk besluit staat dat vooraf aangifte moet gedaan worden door de bouwheer, vrees ik dat veel mensen uit onwetendheid geen gebruik zullen kunnen maken van deze maatregel.

1.
a) Wat zullen de formaliteiten zijn die moeten nageleefd worden ?

b) Wanneer worden de steden op de hoogte gebracht van de effectieve nadere regels ?

2.
a) Overweegt u hiervoor een omzendbrief ?

b) Wanneer zal deze klaar zijn ?

DO 2006200710023

Vraag nr. 1619 van de heer Pieter De Crem van 20 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Internet voor iedereen. — Vrijstelling aangifteplicht. — Voorstel van aanslag.

Bij aankoop van een « internet voor iedereen »-pakket in 2006 wordt een terugbetaalbaar belastingkrediet verleend van maximum 147,50 euro voor een desktop-pc en 172 euro voor een laptop. De folder « Internet voor iedereen-pakket » vermeldt al de gegevens van de aankoop in de belastingaangifte van 2007 moeten opgenomen. Een aantal mensen zijn vrijgesteld van de aangifteplicht (artikel 178 KB/WIB 1992).

1. Zullen zij een voorstel van aanslag ontvangen waarin het terugbetaalbaar belastingkrediet automatisch wordt opgenomen ?

2. Zo neen, zullen zij een aangifte in de personenbelasting voor het inkomstenjaar 2006 moeten indienen om het belastingkrediet te verkrijgen ?

3. Zo ja, zullen zij automatisch een aangifte ontvangen ?

DO 2006200710026

Vraag nr. 1621 van de heer Luk Van Biesen van 21 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Inkomstenbelastingen. — Aandelen. — Dividenden. — Tarief in de roerende voorheffing. — Uitgifte van gedematerialiseerde effecten.

Artikel 269, derde lid, WIB 1992 bepaalt dat dividenden van sommige aandelen van het verlaagd tarief

est applicable aux dividendes de certaines parts ou actions. Les conditions ci-après doivent toutefois être remplies pour que ce taux soit applicable.

Ainsi, depuis leur émission, les parts ou actions doivent avoir fait l'objet d'une inscription nominative chez l'émetteur ou, à défaut, d'un dépôt à découvert en Belgique dont les conditions et modalités d'application sont déterminées par le Roi. Le dépôt à découvert doit avoir été réalisé auprès d'un établissement public de crédit, d'une société de bourse ou d'une caisse d'épargne. Ces dispositions sont appliquées compte tenu du principe d'égalité en vertu duquel les actions ou parts auxquelles les dividendes se rattachent ne confèrent aucun droit privilégié par rapport aux autres actions ou parts émises par la société.

En vertu de l'arrêté royal du 1er septembre 1995, les modalités d'application du dépôt à découvert sont remplies lorsqu'en vue de leur dépôt à découvert, les actions ou parts sont remises par la société émettrice, dès leur émission matérielle, à une institution désignée par le déposant lors de la souscription des actions ou parts, et lorsque le dépôt à découvert est maintenu de manière ininterrompue jusqu'à la date d'attribution ou de mise en paiement du dividende.

L'article 468 du Code des sociétés stipule qu'un titre dématérialisé est représenté par une inscription en compte.

Aussi longtemps que les titres dématérialisés sont en circulation, ils sont inscrits, par catégorie de titres, dans le registre des titres nominatifs au nom de l'organisme de liquidation.

1. Admettez-vous que l'insertion de l'émission de titres dématérialisés à l'article 269 du CIR 1992 crée un vide juridique étant donné que ces titres ne sont pas visés en tant que tels en ce qui concerne le taux réduit de 15 % ?

2. À partir du 1er janvier 2008, les actions ou parts seront soit nominatives, soit dématérialisées.

Dès lors, peut-on considérer qu'à partir de cette date, les titres dématérialisés seront considérés comme relevant juridiquement du champ d'application de l'article 269 CIR 1992 ?

DO 2006200710029

Question nº 1624 de M. Dirk Van der Maelen du 21 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Forme de société de droit anglais « Company Limited by Shares ».

À la suite de la jurisprudence en matière de libre circulation de la Cour européenne de justice, les autoin de roerende voorheffing genieten (15 % in plaats van 25 %). Dit tarief is evenwel afhankelijk van de vervulling van een aantal voorwaarden welke hierna worden opgesomd.

Vanaf uitgifte moeten met name de aandelen het voorwerp hebben uitgemaakt van een inschrijving op naam bij de uitgever. Zoniet moeten zij in België vanaf uitgifte in openbewaargeving zijn gegeven, in welk geval de Koning de voorwaarden daarvan bepaalt en de toepassingvoorwaarden. De openbewaargeving dient te zijn gedaan bij een openbare kredietinstelling, een beursvennootschap of een spaarkas. Bij één en ander wordt er rekening gehouden met het gelijkheidbeginsel waardoor de aandelen waarop de dividenden betrekking hebben gelijk dienen behandeld in vergelijking met andere door een vennootschap uitgegeven aandelen.

Aan de openbewaargevingvoorwaarden is volgens het koninklijk besluit van 1 september 1995 voldaan als de aandelen, vanaf hun materiële uitgifte, en, met het oog op hun openbewaargeving, door de emitterende vennootschap worden overhandigd aan een instelling die door de bewaargever reeds bij de inschrijving op de aandelen werd aangewezen en de openbewaargeving zonder onderbreking gehandhaafd blijft tot de dag wanneer dividend wordt toegekend of betaalbaar gesteld.

Artikel 468 van de Vennootschapswet bepaalt in het bijzonder dat een gedematerialiseerd effect wordt vertegenwoordigd door een boeking op rekening.

Zolang de gedematerialiseerde effecten in omloop zijn worden zij per categorie en op naam van de vereffeninginstelling ingeschreven in het naameffectenregister.

1. Bent u het eens dat het onderbrengen van de uitgifte van gedematerialiseerde effecten in het artikel 269 van het WIB 1992 een vacuüm veroorzaakt daar dergelijke effecten daarin niet nominatim worden geviseerd met betrekking tot het verlaagde tarief van 15 % ?

2. Vanaf 1 januari 2008 zullen aandelen ofwel op naam ofwel gedematerialiseerd zijn.

Mag verwacht worden dat vanaf dan de gedematerialiseerde effecten de iure zullen geacht worden binnen het toepassinggebied te vallen van artikel 269 WIB 1992 ?

DO 2006200710029

Vraag nr. 1624 van de heer Dirk Van der Maelen van 21 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Engelse vennootschapsvorm « Company Limited by Shares ».

Het gebruik van de Engelse « *Company Limited by Shares* » dient door de Belgische overheid gerespec-

rités belges sont tenues d'autoriser la forme de société de droit anglais « *Company Limited by Shares* ».

Le recours à cette forme de société est en augmentation car elle offre un grand nombre d'avantages par rapport à la SPRL belge (société privée à responsabilité limitée) : constitution beaucoup plus rapide, coût peu élevé, pas de capital à verser, accord des autorités judiciaires non requis et obligations très limitées en matière de publicité. Compte tenu de ces caractéristiques, une « *Company Limited by Shares* » constitue une forme de société idéale pour les sociétés offshore ou les sociétés écran.

Êtes-vous disposé à mener une enquête sectorielle concernant de telles sociétés dont des contribuables belges sont actionnaires ?

teerd te worden als gevolg van vrijverkeersjurisprudentie van het Europese Hof van Justitie.

Het gebruik van deze vennootschapsvorm is in opmars omdat deze een groot aantal voordelen heeft boven de Belgische BVBA (besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid) : veel snellere oprichting, lage kostprijs, geen verplicht gestort vermogen, geen justitiële toestemming nodig en zeer beperkte publicatieplicht. Gezien deze eigenschappen is een « *Limited* » ideaal als offshore- of brievenbusvennootschap.

Bent u bereid een sectorieel onderzoek in te stellen naar dergelijke vennootschappen waarvan Belgische belastingplichtigen aandeelhouder zijn ?

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Budget

DO 2006200709993

Question nº 110 de M. Hagen Goyvaerts du 19 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Intérêts de retard payés par l'État fédéral en 2006.

J'ai appris par la presse que l'an dernier, les pouvoirs publics flamands ont payé quelque 4 millions d'euros d'intérêts de retard pour des arriérés des payement, soit deux fois plus qu'en 2000.

Compte tenu des nombreuses discussions consacrées dans le cadre de l'examen du budget 2007 aux intérêts de retard à payer par les différents départements fédéraux, pouvez-vous me communiquer le montant global des intérêts de retard pour 2006 ? Pourriez-vous m'en donner un aperçu détaillé par département ?

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Begroting

DO 2006200709993

Vraag nr. 110 van de heer Hagen Goyvaerts van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Betaalde verwijlinteresten in 2006 voor de federale overheid.

Via de pers verneem ik dat de Vlaamse overheid vorig jaar ruim 4 miljoen euro verwijlinteresten heeft betaald op achterstallige betalingen. Dat is een verdubbeling sinds 2000.

Met verwijzing naar de veelvuldige discussies rond de verwijlinteresten bij de verschillende federale departementen naar aanleiding van de begrotingsbespreking 2007, kan u meedelen wat het totale bedrag is aan verwijlinteresten voor het jaar 2006 ? Gelieve een gedetailleerde opsplitsing per departement te geven.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2006200709981

Question nº 1237 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Micro-organismes génétiquement modifiés. — Plans d'urgence et d'intervention.

En sa séance du 19 décembre 2003, le Conseil des ministres a décidé d'inviter les autorités provinciales et communales à rédiger des plans particuliers d'urgence et d'intervention, relatifs à l'utilisation confinée des micro-organismes génétiquement modifiés. Cette décision a conduit à la publication de la circulaire du 4 août 2005, relative aux plans particuliers d'urgence et d'intervention concernant les micro-organismes génétiquement modifiés.

1. Pourriez-vous communiquer si chaque province dispose d'un plan particulier d'urgence et d'intervention provincial approuvé par le ministre (cette approbation est explicitement prévue par la circulaire) ?

2.

a) Pourriez-vous communiquer si chaque commune, qui tombe sous cette circulaire, dispose d'un plan particulier d'urgence et d'intervention communal comme prévu par la circulaire ?

b) Si non, quelles sont les communes qui n'en disposent pas ?

c) Pourquoi ?

d) De quelle classe sont les établissements qui se trouvent dans une commune qui ne dispose pas d'un plan d'urgence et d'intervention ?

3.

a) Chaque établissement tombant sous cette circulaire a-t-il bel et bien transmis au bourgmestre un plan d'urgence interne comme prévu par la circulaire ?

b) Dans la négative, quels sont les établissements qui ne l'ont pas fait ?

c) Pourquoi ?

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2006200709981

Vraag nr. 1237 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Genetisch gemodificeerde micro-organismen. — Rampenplannen voor hulpverlening.

Tijdens zijn vergadering van 19 december 2003 heeft de Ministerraad beslist om de provinciale en gemeentelijke besturen te verzoeken bijzondere rampenplannen voor hulpverlening op te stellen betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen. Deze beslissing heeft geleid tot het uitwerken van de omzendbrief van 4 augustus 2005 aangaande het bijzonder rampenplan voor hulpverlening betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen.

1. Kunt u meedelen of iedere provincie over een provinciaal bijzonder rampenplan voor hulpverlening beschikt dat door de minister is goedgekeurd (de omzendbrief voorziet expliciet in deze goedkeuring) ?

2.

a) Kunt u meedelen of iedere gemeente die onder het toepassingsgebied van deze omzendbrief valt over een gemeentelijk bijzonder rampenplan voor hulpverlening beschikt zoals bepaald in de omzendbrief ?

b) Zo niet, welke gemeenten beschikken hier niet over ?

c) Waarom ?

d) In welke klasse worden de inrichtingen ingedeeld die in een gemeente zonder rampenplan voor hulpverlening gevestigd zijn ?

3.

a) Hebben alle inrichtingen die onder het toepassingsgebied van deze omzendbrief vallen wel degelijk aan de burgemeester een rampenplan voor hulpverlening overgemaakt zoals bepaald in de omzendbrief ?

b) Zo niet, welke inrichtingen hebben dit niet gedaan ?

c) Waarom ?

DO 2006200709984

Question nº 1238 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Suivi de l'arrêt du Conseil d'État cassant l'arrêté royal qui instituait la zone de police Basse-Meuse.

Le 26 février 2007, nous apprenions que le Conseil d'État avait cassé l'arrêté royal dans sa partie relative à la zone de police Basse-Meuse, suite à une plainte introduite par la commune d'Oupeye en 2000.

La commune d'Oupeye estimait que la zone était trop grande et qu'il y avait de trop grandes différences entre les communes extrêmes géographiquement. Le Conseil d'État a d'autant plus facilement rejoint la position de la commune d'Oupeye que les communes concernées auraient dû être consultées et que ce ne fut pas le cas.

Cependant, cette plainte date de 2000 et entre-temps la zone de police s'est mise en place et fonctionne même s'ils ont bien du mal à nommer de manière définitive le chef de zone. Mais il s'agit d'un autre dossier.

1. Comment envisagez-vous assurer le suivi de cet arrêt du Conseil d'État avec les communes concernées ?

2. Sera-ce possible de garantir une réponse et une sécurité juridique à cette zone ou aux zones qui seraient définies à la place de l'existante avant les élections ?

3. Si non, quelle garantie de fonctionnement et de continuité des services publics pouvez-vous conclure avec les communes ?

4. Ce territoire compte la prison de Lantin et le centre de Paifve qui exigent une charge de travail importante compensée en partie par des subventions supplémentaires. Ces dispositions peuvent-elles continuer le temps de redéfinir la zone de police en collaboration avec les communes ?

DO 2006200709984

Vraag nr. 1238 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Toekomst van de politiezone Basse-Meuse na de gedeeltelijke vernietiging van het oprichtingsbesluit door de Raad van State.

Op 26 februari 2007 hebben we vernomen dat de Raad van State na een klacht van de gemeente Oupeye in 2000 de bepalingen van het koninklijk besluit met betrekking tot de politiezone Basse-Meuse vernietigd had.

Volgens de gemeente Oupeye was die zone te uitgestrekt en hadden de gemeenten die het verst van elkaar verwijderd liggen, te weinig met elkaar gemeen. Een bijkomend argument voor de Raad van State om het standpunt van de gemeente Oupeye bij te treden was de vaststelling dat de betrokken gemeenten in strijd met de regelgeving niet geraadpleegd waren.

Die klacht dateert echter van 2000. Ondertussen is de politiezone ingevoerd en functioneert ze effectief, ook al zijn er moeilijkheden in verband met de vaste benoeming van de zonechef. Maar dat is een ander dossier.

1. Hoe zal u samen met de betrokken gemeenten dat arrest van de Raad van State opvolgen ?

2. Zal men de huidige zone of de zones die de huidige zullen vervangen nog vóór de verkiezingen een antwoord en rechtszekerheid kunnen bieden ?

3. Zoniet, hoe zal u de gemeenten waarborgen dat de werking en de continuïteit van de openbare dienstverlening verzekerd zijn ?

4. In die zone zijn de gevangenis van Lantin en het centrum van Paifve gevestigd. Die aanwezigheid zorgt voor extra werk dat gedeeltelijk opgevangen wordt door de subsidies die bijkomend worden toegekend. Blijft die regeling gelden zolang er met de gemeenten over een hertekening van de politiezone wordt onderhandeld ?

DO 2006200709986

Question nº 1239 de M. Hagen Goyvaerts du 16 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

AFCN. — Utilisation du fonds d'insolvabilité de l'ONDRAF pour l'élimination de sources de radioactivité.

À la suite d'une décision du Conseil des ministres du 17 février 2006, un accord financier a été conclu entre

DO 2006200709986

Vraag nr. 1239 van de heer Hagen Goyvaerts van 16 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

FANC. — Gebruik van het insolvabiliteitsfonds van het NIRAS voor de verwijdering van radioactieve bronnen.

Door een beslissing van de Ministerraad van 17 februari 2006 is er een financiële regeling uitge-

l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) et l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) en vue de l'élimination et du traitement des sources radioactives orphelines.

1. À combien de reprises l'AFCN a-t-elle déjà fait usage de cet accord ?

2. Quel est, à ce jour, le coût total des interventions menées dans le cadre de cet accord ?

3. Pouvez-vous me fournir un aperçu détaillé des cas d'élimination de sources de radioactivité depuis la concrétisation de l'accord entre l'AFCN et l'ONDRAF ?

DO 2006200709988

Question nº 1241 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

AFCN. — Radon.

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a déclaré la guerre au radon, gaz naturel radioactif venant du sous-sol et qui a tendance à s'accumuler dans les bâtiments mal ventilés. Selon des chercheurs, l'inhalation de radon serait à l'origine de 20 000 cas mortels de cancer du poumon chaque année dans l'Union européenne, soit 9 % du nombre total de cas. Une attention particulière devrait être donnée aux écoles, crèches et hôpitaux.

1.
a) Quelles actions ont été entreprises par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) en 2004, 2005 et 2006 ?

b) Quels en ont été les résultats ?

2. Quelles actions sont prévues par l'AFCN en 2007 ?

3.
a) Pourriez-vous communiquer si toutes les écoles, crèches et hôpitaux dans les régions concernées ont été contrôlées en matière de pollution par le radon ?

b) Pouvez-vous confirmer qu'il n'y a, dans aucune école, crèche ou hôpital, de problèmes de pollution au radon ?

4. Au cas où des problèmes de pollution au radon se posent dans des crèches, écoles ou hôpitaux, quelles sont les mesures qui ont été prises ?

werkt tussen het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) en de Nationale Instelling voor radioactief afval en splijtstoffen (NIRAS) voor de verwijdering en verwerking van radioactieve weesbronnen.

1. Hoeveel keer heeft het FANC reeds gebruik gemaakt van deze regeling ?

2. Wat waren de totale kosten die daaraan verbonden waren ?

3. Kunt u een gedetailleerd overzicht geven van de verschillende gevallen van verwijderingen sinds de concretisering van de afspraak tussen het FANC en de NIRAS ?

DO 2006200709988

Vraag nr. 1241 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

FANC. — Radon.

De Wereldgezondheidsorganisatie wil de strijd aanbinden tegen radon, een radioactief natuurlijk gas dat afkomstig is uit de ondergrond en de neiging heeft zich op te hopen in slecht geventileerde gebouwen. Wetenschappers stellen dat het inademen van radon in de Europese Unie elk jaar 20 000 sterfgevallen ten gevolge van longkanker veroorzaakt, hetzij 9 % van het totaal aantal gevallen. Daarbij zou bijzondere aandacht moeten uitgaan naar scholen, kinderdagverblijven en ziekenhuizen.

1.
a) Welke acties heeft het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) dienaangaande opgezet in 2004, 2005 et 2006 ?

b) Wat waren daarvan de resultaten ?

2. Welke acties heeft het FANC in 2007 gepland ?

3.
a) Kan u ons meedelen of alle scholen, kinderdagverblijven en ziekenhuizen in de betrokken gebieden op radonvervuiling werden gecontroleerd ?

b) Kan u bevestigen dat er in geen enkele school, kinderdagverblijf of ziekenhuis een probleem van radonvervuiling is ?

4. In geval er in kinderdagverblijven, scholen of ziekenhuizen problemen van radonvervuiling zijn, welke maatregelen heeft men dan getroffen ?

5. De quel budget l'AFCN dispose-t-elle pour son « programme radon » (échantillons, contrôles, etc.) ?

6. L'AFCN dispose-t-elle d'un budget pour financer l'assainissement de bâtiments ?

DO 2006200709989

Question nº 1242 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 1244 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour

5. Over welk budget beschikt het FANC voor zijn « radonprogramma » (monsternemingen, controles, enzovoort) ?

6. Beschikt het FANC over een budget om de sanering van gebouwen te financieren ?

DO 2006200709989

Vraag nr. 1242 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 1244 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energiever-

réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

bruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200709992

Question nº 1245 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Statut du garde champêtre.

Le garde champêtre particulier est un officier de la police judiciaire qui dispose de compétences policières limitées. Il est tenu de veiller au respect des lois en vigueur, et à la détection des délits dans les limites du territoire pour lequel il a été assermenté. L'arrêté royal du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers a profondément modifié le cadre réglementaire.

1. Combien de cartes de légitimité ont-elles été délivrées depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 8 janvier 2006, d'une part à des candidats gardes champêtres, d'autre part à des personnes déjà agréées et commisionnées (chiffres par province et répartis selon demandeurs, à savoir institution publique ou personne privée) ?

2. De quelle manière le contrôle des gardes champêtres est-il organisé ?

DO 2006200710006

Question nº 1246 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

AFCN. — Avis préalables.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) doit donner un avis préalable à chaque demande d'un chercheur étranger qui a l'intention de travailler dans une entreprise privée ou un organisme public (centre d'étude, université, etc.) dans le domaine nucléaire, ceci dans le cadre de la lutte contre la prolifération des armes nucléaires.

1. Quels critères AFCN utilise-t-elle pour évaluer ces demandes ?

2. Combien de demandes ont été déposées en 2006 (chiffres par nationalité des personnes concernées) ?

3. Combien de demandes ont été approuvées et combien ont été refusées (chiffres par nationalité des personnes concernées) ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200709992

Vraag nr. 1245 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Statuut van de veldwachter.

De bijzondere veldwachter is een officier van gerechtelijke politie die over beperkte politiebevoegdheden beschikt. Hij ziet toe op de naleving van de wetten en spoort misdrijven op op het grondgebied waarvoor hij beëdigd werd. Het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters heeft de regelgeving grondig gewijzigd.

1. Hoeveel legitimatiekaarten werden sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 8 januari 2006 uitgereikt, aan kandidaat-veldwachters, enerzijds, en aan reeds erkende en aangestelde personen, anderzijds (graag de cijfers per provincie en opgesplitst naargelang de kaarten door een overheidsinstelling dan wel door een particulier werden aangevraagd).

2. Hoe wordt het toezicht op de bijzondere veldwachters georganiseerd ?

DO 2006200710006

Vraag nr. 1246 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

FANC. — Voorafgaande adviezen.

In het kader van de strijd tegen de proliferatie van kernwapens moet het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) een voorafgaand advies geven met betrekking tot elke aanvraag van een buitenlandse vorser die wil werken in een privébedrijf of openbare instelling (studiecentrum, universiteit, enz.) die actief zijn in de nucleaire sector.

1. Welke criteria hanteert het FANC bij de evaluatie van die aanvragen ?

2. Hoeveel aanvragen werden er in 2006 ingediend (cijfers uitgesplitst per nationaliteit van de betrokkenen) ?

3. Hoeveel van die aanvragen werden goedgekeurd en hoeveel werden geweigerd (cijfers uitgesplitst per nationaliteit van de betrokkenen) ?

DO 2006200710007

Question nº 1247 de M. Hagen Goyvaerts du 19 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Enlèvement de paratonnerres radioactifs. — État d'avancement.

Dans le cadre de la campagne de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN), pourriez-vous me faire un état des lieux en ce qui concerne l'enlèvement des paratonnerres radioactifs ?

Combien de paratonnerres ont été enlevés au total en 2005 et 2006 ?

DO 2006200710007

Vraag nr. 1247 van de heer Hagen Goyvaerts van 19 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Verwijdering van radioactieve bliksemafleiders. — Stand van zaken.

In het kader van de campagne van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) had ik graag een stand van zaken gekregen inzake de verwijdering van radioactieve bliksemafleiders.

Kan u de totale aantallen meedelen voor de jaren 2005 en 2006 ?

DO 2006200710016

Question nº 1249 de M. Guido De Padt du 20 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Poids lourds. — Pertes de chargement. — Accidents.

Récemment, la E313 a dû être partiellement fermée toute la journée à la suite d'un accident impliquant un poids lourd chargé d'un produit dangereux, le ciment à cobalt. Une fuite dans le poids lourd a provoqué le déversement du produit dans l'accotement, ce qui a considérablement compliqué les travaux de nettoyage.

1. Combien de fois des poids lourds ont-ils perdu leur chargement en 2004, 2005 et 2006 ?

2. Combien de ces pertes de chargement ont provoqué un accident ?

3. Combien de ces chargements contenaient des substances dangereuses ou nocives ?

DO 2006200710016

Vraag nr. 1249 van de heer Guido De Padt van 20 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Vrachtwagens. — Ladingverlies. — Ongevallen.

Onlangs was de E313 de hele dag deels afgesloten door een ongeval met een vrachtwagen gevuld met het gevaarlijke product kobaltcement. Door een lek in de vrachtwagen liep het goedje in de berm, wat de opkuiswerken aanzienlijk moeilijker maakte.

1. Hoeveel maal verloren vrachtwagens in 2004, 2005 en 2006 hun lading ?

2. Hoeveel hiervan gingen gepaard met een ongeval ?

3. Hoeveel van die ladingen bestond uit gevaarlijke of schadelijke stoffen ?

DO 2006200710018

Question nº 1250 de Mme Marie Nagy du 20 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Prime de bilinguisme aux policiers de certaines zones de police.

En application de la loi du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et de l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001, le collège de police peut décider de reconnaître la

DO 2006200710018

Vraag nr. 1250 van mevrouw Marie Nagy van 20 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Tweetaligheidspremie voor het politiepersoneel van bepaalde politiezones.

Met toepassing van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001, kan het politie-

nécessité d'un bilinguisme pour une partie de ses agents. Cela s'explique par la présence sur le territoire de la zone de citoyens parlant la langue d'une autre région ou Communauté du pays.

C'est le cas de la zone « Pays de Herve », dont quatre communes sont concernées : Baelen et Welkenraedt jouxtent la Communauté germanophone et Plombières et Aubel jouxtent la Région flamande. Dans ces communes, la pratique de l'allemand ou du néerlandais dans les contacts avec des particuliers résidents est nécessaire et l'engagement d'un certain nombre de policiers bilingues doit être favorisé.

La décision prise par le collège de police implique qu'un paiement de 25 % de la prime de bilinguisme soit accordé à un certain nombre d'emplois de la zone (20 % des emplois en l'occurrence).

Or la prime de bilinguisme est accordée à 100 % dans la Région de Bruxelles et en Communauté germanophone (c'est-à-dire dans les communes voisines de Baelen et Welkenraedt). Les bourgmestres concernés craignent dès lors ne pas pouvoir recruter les potentiels policiers bilingues, ceux-ci choisissant les conditions salariales plus favorables de l'autre côté de la frontière linguistique.

Il n'est pas question ici d'accorder la prime de bilinguisme à tous les agents de la zone de police du pays de Herve, mais seulement à quelques policiers, afin de permettre un contact optimal avec tous les citoyens des communes. Ainsi, du temps de l'ex gendarmerie, un quota d'environ 15 emplois bilingues (français/allemand, allemand/français et français/néerlandais) recevait une prime totalement comparable à celle des régions bilingues.

1. Ne jugez-vous pas opportun, dans des zones frontalières de ce type où un certain quota de résidents parlent une autre langue nationale et où une pratique bilingue est donc indispensable à un certain nombre de policiers pour offrir un service efficace à l'ensemble de la population, de revoir le montant de la prime de bilinguisme ?

2. Dans le cas contraire, ne craignez-vous pas que les candidats bilingues à la fonction policière choisissent systématiquement les zones où la prime est accordée à 100 %, ne permettant pas aux communes et à leurs policiers de remplir leurs fonctions dans de bonnes conditions ?

college beslissen dat bepaalde politiebeambten tweetalig moeten zijn. Die vereiste vindt haar oorsprong in de aanwezigheid, op het grondgebied van de zone, van burgers die de taal van een ander Gewest of van een andere Gemeenschap spreken.

Dat is onder meer het geval voor de zone Land van Herve, waarvan vier gemeenten zich in voormeld geval bevinden : Baelen en Welkenraedt grenzen aan de Duitstalige Gemeenschap en Plombières en Aubel aan het Vlaams Gewest. In die gemeenten moet, in de contacten met de plaatselijke bewoners, gebruik worden gemaakt van het Duits of het Nederlands en de indienstneming van een aantal tweetalige politiemensen verdient dan ook aanmoediging.

Als gevolg van de beslissing van het politiecollege wordt 25 % van de tweetaligheidspremie toegekend aan een aantal betrekkingen in de zone (in dit geval aan 20 % van de betrekkingen).

In het Brussels Gewest en in de Duitstalige Gemeenschap daarentegen (dit wil zeggen in de buurgemeenten van Baelen en Welkenraedt), wordt de tweetaligheidspremie volledig betaald. De burgemeesters van die gemeenten vrezen dan ook dat ze er niet zullen in slagen tweetalige politieambtenaren aan te trekken, omdat die voor de gunstiger loonvoorwaarden aan de andere kant van de taalgrens zullen kiezen.

Het is niet de bedoeling aan alle agenten van de politiezone Land van Herve een tweetaligheidspremie toe te kennen, maar wel aan een beperkt aantal mensen, om de contacten met de burgers in die gemeenten zo vlot mogelijk te laten verlopen. Zo kregen, ten tijde van de voormalige rijkswacht, ongeveer vijftien tweetalige betrekkingen (Frans/Duits, Duits/Frans en Frans/Nederlands) een tweetaligheidspremie die met die van de tweetalige regio's vergelijkbaar was.

1. Zou het niet goed zijn het bedrag van de tweetaligheidspremie te herzien in dergelijke grenszones, waar een deel van de inwoners een andere landstaal spreekt en waar een aantal politiebambten dus tweetalig moet zijn om ervoor te zorgen dat alle inwoners passend worden geholpen ?

2. Vreest u niet dat de tweetalige kandidaten voor een betrekking bij de politie in het andere geval systematisch zullen kiezen voor een zone waar de volledige premie wordt uitbetaald, zodat de gemeenten en het politiepersoneel hun opdracht niet naar behoren zullen kunnen uitvoeren ?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709989

Question nº 458 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin,?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service?

DO 2006200709991

Question nº 459 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709989

Vraag nr. 458 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Bloed.- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast?

b) Zo ja, om welke redenen?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen?

DO 2006200709991

Vraag nr. 459 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale

pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710001

Question nº 461 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Accord entre l'Inde et les États-Unis dans le domaine nucléaire.

La signature par les États-Unis et l'Inde d'un accord dans le domaine nucléaire suscite beaucoup de préoccupations sur la scène diplomatique internationale. L'Inde n'a pas signé le « Non Proliferation Treaty », mais pourrait, suite à cet accord, profiter du soutien américain dans le domaine nucléaire. Ceci augmentera la pression sur les autres pays membres du « Nuclear Suppliers Group » d'assouplir également leurs critères en matière d'exportation vers l'Inde, ce qui pourrait mettre en péril encore plus le système international de non-prolifération. Notre pays doit, comme membre du Conseil de sécurité des Nations-unies, du conseil des gouverneurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et du « Nuclear Suppliers Group » (NSG) se positionner dans ce dossier.

1. Estimez-vous que l'Inde respecte les obligations internationales de non-prolifération?

2. Quelle position a été adoptée dans ce dossier par notre pays dans ces trois instances?

3.

a) Lors de quelles prochaines réunions du Conseil de sécurité de l'AIEA et du NSG, sera discuté ce dossier?

b) Quelle sera l'attitude belge?

DO 2006200710001

Vraag nr. 461 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Nucleaire overeenkomst tussen India en de Verenigde Staten.

De ondertekening van een nucleaire samenwerkingsovereenkomst tussen de Verenigde Staten en India zorgt voor heel wat onrust in de internationale diplomatieke kringen. Hoewel India de non-proliferatieovereenkomst niet ondertekend heeft, zou het dankzij die overeenkomst kunnen rekenen op Amerikaanse steun voor zijn kernprogramma. Als gevolg hiervan zullen de andere lidstaten van de Nuclear Suppliers Group (NSG) onder toenemende druk komen te staan om op hun beurt hun criteria voor de uitvoer naar India te versoepelen, waardoor het internationaal nonproliferatiestelsel nog verder dreigt af te kalven. Als lid van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, de raad van gouverneurs van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAAE) en de « Nuclear Suppliers Group » moet ons land in dit dossier een standpunt innemen.

1. Is u van oordeel dat India de internationale verplichtingen op het stuk van de non-proliferatie nakomt?

2. Welk standpunt heeft België met betrekking tot dat dossier bij die drie instellingen ingenomen?

3.

a) Tijdens welke vergaderingen van de Veiligheidsraad, het IAAE en de « Nuclear Suppliers Group » zal dat dossier aan bod komen?

b) Welk standpunt zal België innemen?

Ministre de la Défense

DO 2006200709989

Question nº 476 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de la Défense:

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs

Minister van Landsverdediging

DO 2006200709989

Vraag nr. 476 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en

employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

DO 2006200709973

Question nº 566 de Mme Hilde Dierickx du 15 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Protection de la propriété intellectuelle.

L'Office belge de la Propriété intellectuelle (OPRI) veille à la protection de la propriété intellectuelle exercée au moyen de brevets, marques, dessins et modèles, obtentions végétales, droits d'auteur et droits voisins.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2006200709973

Vraag nr. 566 van mevrouw Hilde Dierickx van 15 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Bescherming van intellectuele eigendommen.

De Belgische Dienst voor de Intellectuele Eigendom (DIE) zorgt voor de bescherming van intellectuele eigendommen uitgeoefend door : octrooien merken, tekeningen en modellen, kwekersrechten, auteursrecht en naburige rechten.

1.
a) Combien de procédures engage-t-on chaque année, depuis 2003, pour l'obtention d'un brevet belge visant à protéger une invention ?

b) Combien de brevets belges ont été octroyés au cours de ces années ?

2. Combien de procédures entame-t-on chaque année pour obtenir :

a) une marque Benelux visant à protéger une marque (avec mention du nombre de marques Benelux octroyées au cours de ces années);

b) la protection d'un dessin ou modèle (avec mention du nombre de protections de dessins et modèles accordées au cours de ces années);

c) un certificat belge d'obtention végétale (avec mention du nombre de certificats d'obtention végétale octroyés au cours de ces années) ?

DO 2006200709983

Question nº 567 de Mme Ingrid Meeus du 16 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Point de contact en ligne pour les délits commis sur ou via l'internet. — Plaintes.

Le point de contact en ligne pour les délits commis sur l'internet ou par le biais de celui-ci semble connaître un excellent début. Le nouveau système fonctionne bien, les échanges d'informations entre la Federal Computer Crime Unit (FCCU) et le SPF Économie sont beaucoup plus fluides que par le passé et la FCCU comme la cellule « Veille sur Internet » ont été renforcées grâce à l'engagement d'enquêteurs supplémentaires. L'Internet Service Providers Association (ISPA) a été contactée pour les besoins de la promotion. A la suite de ces contacts, l'ISPA et tous les fournisseurs d'accès à l'internet (ISP) qui en sont membres se sont engagés à faire figurer le logo eCops sur leur site. Toutefois, si l'on trouve effectivement le logo d'eCops doublé d'un lien sur le site de l'ISPA, il ne se trouve en revanche sur aucun site des membres. Pourtant, le code de conduite de l'ISPA prévoit explicitement que l'ISPA et les ISP veilleront particulièrement à porter à la connaissance du public l'existence de ce point de contact, notamment en mentionnant l'adresse du site sur leur propre site Web et dans leurs conditions contractuelles . Le code de conduite fait en outre référence à un document externe relatif à la communication avec les ISP : les communications entre le point de contact et les ISP feront l'objet d'une note séparée qui sera élaborée entre les parties. Enfin, des contacts

1.
a) Hoeveel procedures worden jaarlijks gestart sinds 2003 ter verkrijging van een Belgisch octrooi om een uitvinding te beschermen ?

b) Hoeveel Belgische octrooien werd die jaren verleend ?

2. Hoeveel procedures worden jaarlijks opgestart voor het verkrijgen van :

a) een Beneluxmerk om een merk te beschermen en hoeveel Beneluxmerken werden die jaren verleend;

b) een bescherming van een tekening of aan model en hoeveel beschermingen van tekeningen en modellen werden die jaren verleend;

c) een Belgisch kwekerscertificaat en hoeveel kwekerscertificaten werden die jaren verleend ?

DO 2006200709983

Vraag nr. 567 van mevrouw Ingrid Meeus van 16 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Online meldpunt voor internetmisdrijven. — Klachten.

Het online meldpunt voor internetmisdrijven kent een succesvolle opstart. Het nieuwe systeem werkt goed, de uitwisseling van informatie tussen de Federal Computer Crime Unit (FCCU) en de FOD Economie verloopt veel vlotter dan voorheen en zowel de FFCU als de cel Internetbewaking werd versterk met extra speurders. Op het vlak van promotie werd contact opgenomen met de Internet Service Providers Association (ISPA). ISPA zelf en elke Internet Service Provider (ISP) ressorterende onder ISPA hebben zich ertoe verbonden het eCops-logo op hun website te plaatsen. Op www.ipsa.be staat het logo afgebeeld en is er een hyperlink naar www.ecops.be, doch op de websites van de leden is het logo geen enkele keer te bespeuren. In de gedragscode van de Internet Service Providers Association staat nochtans : « Ipsa alsmede de Internet Service Providers verbinden zich ertoe de nodige inspanningen te leveren opdat dit Meldpunt kenbaar gemaakt wordt aan haar cliënteel, onder andere door vermelding hiervan op haar website en door de contractuele voorwaarden. ». Er wordt ook verwezen naar een extern document betreffende de onderlinge communicatie met de ISP's : « De communicatie tussen het Meldpunt en de Internet Service Providers zal het voorwerp uitmaken van een apart document dat door de belanghebbenden zal opgesteld worden. ». Er waren

ont été pris avec d'autres associations professionnelles en vue de donner encore plus de visibilité à l'initiative eCops.

1.
a) Combien de plaintes ont déjà été déposées par l'entremise du site eCops et combien étaient anonymes ?

b) Combien de plaintes étaient destinées à la FCCU ?

c) Combien de plaintes étaient destinées au SPF Économie ?

d) Combien de plaintes ont été transférées vers d'autres départements ?

e) Combien de plaintes ont été considérées comme non pertinentes et classées sans suite ?

2.
a) Combien d'infractions à la législation sur le commerce électronique le SPF Économie a-t-il enregistrées depuis 2006 et combien lui ont été rapportées par le biais du site eCops ?

b) Combien de plaintes relatives au « spamming » ont été introduites à ce jour par le biais du point de contact en ligne ?

3.
a) Pourquoi les ISP n'ont-ils pas encore placé le logo eCops sur leur propre site ?

b) Quelles autres associations professionnelles ont manifesté leur ferme intention de faire également la promotion du point de contact en ligne ?

ook contacten met andere beroepsverenigingen om eCops nog meer in de schijnwerpers te zetten.

1.
a) Hoeveel klachten werden er reeds ingediend via eCops en hoeveel van deze klachten waren anoniem ?

b) Hoeveel klachten waren bestemd voor FCCU ?

c) Hoeveel klachten waren bestemd voor de FOD Economie ?

d) Hoeveel klachten werden doorgestuurd naar andere departementen ?

e) Hoeveel klachten werden geseponeerd als niet relevant ?

2.
a) Hoeveel overtredingen van de wetgeving op de elektronische handel heeft de FOD Economie geregistreerd sinds 2006 en hoeveel van deze overtredingen kwamen via eCops binnen ?

b) Hoeveel klachten over spamming werden tot op heden via het online klachtenloket verstuurd ?

3.
a) Waarom hebben de Internet Service Providers het logo van eCops tot op heden nog niet op hun site geplaatst ?

b) Van welke andere beroepsvereniging staat het ondertussen vast dat ze eveneens het online meldpunt zullen promoten ?

DO 2006200709989

Question nº 568 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service

DO 2006200709989

Vraag nr. 568 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk

décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200710011

Question nº 570 de Mme Muriel Gerkens du 20 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Ducroire. — Réserves.

1. Pourriez-vous communiquer de combien de réserves, pas indispensables pour couvrir les risques couverts, le Ducroire disposait (chiffres pour fin 2005 et fin 2006) ?

2. Quelle est la finalité de ces réserves ?

DO 2006200710011

Vraag nr. 570 van mevrouw Muriel Gerkens van 20 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Delcredere. — Reserves.

1. Zou u kunnen meedelen over welke reserves Delcredere op het einde van 2005 en van 2006 beschikte boven de voor het vergoeden van de verzekerde risico's noodzakelijke bedragen ?

2. Wat is het doel van die reserves ?

Énergie

Energie

DO 2006200709980

Question nº 203 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Politique en matière de transmutation des déchets nucléaires.

Le Centre d'étude d'énergie nucléaire fait des recherches en matière de « transmutation » des déchets nucléaires, ce qui consiste à la transmutation des radionucléides à vie longue en radionucléides à vie courte. La réalisation du projet « MYRRHA » est la partie la plus importante de ce programme de recherche.

DO 2006200709980

Vraag nr. 203 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Beleid inzake transmutatie van kernafval.

Het Studiecentrum voor Kernenergie doet onderzoek naar de transmutatie van kernafval. Dit is een procedé waarbij langlevende radionucliden getransmuteerd worden in kortlevende radionucliden. Hoofdbrok van dat onderzoeksprogramma is het MYRRHA-project.

La revue « *The Economist* », revue d'inspiration économie libérale classique, émet, dans son édition du 18 mars 2006, de sérieux doutes sur cette piste. Il y aurait par exemple les études sur la transmutation réalisées par l'Institute for Energy and Environmental Research (IEER), études qui relèvent de nombreux problèmes. Je reprends ici une partie des conclusions d'une de leurs études (« La transmutation des déchets : le pari de l'alchimie nucléaire »), par Annie Makhijani et Hisham Zerriffi, Énergie et Sécurité, nº 13, mai 2000) :

« La conclusion principale à laquelle nous avons abouti est que les scénarios de transmutation ne résoudront pas les problèmes de gestion de déchets à long terme. L'uranium correspond à près de la totalité du poids des déchets proposés pour la transmutation. Selon les propositions officielles actuelles, cet uranium serait traité en tant que déchet radioactif de faible activité, et serait évacué de façons qui engendreraient des risques bien plus grands que leur évacuation dans un site ouvragé convenablement sélectionné. De plus, des quantités considérables de matières transuraniennes resteraient en résidus de la transmutation, ainsi que des produits de fission à vie longue. De grandes quantités de nouveaux déchets seraient ainsi créées, en même temps que seraient aggravés les dangers de prolifération et des coûts très élevés. Malgré ces inconvénients majeurs, certains continuent à considérer la transmutation comme un domaine de recherche « attirant », vu comme essentiel pour revitaliser « l'option nucléaire ». Les évaluations qui ont encouragé la promotion de la transmutation comme technologie de gestion des déchets apportent une analyse largement insuffisante, et elles ont été menées pour l'essentiel par ceux qui prônent une poursuite de l'énergie nucléaire. À la lumière de ces conclusions, la recommandation principale de l'IEER est, étant donné qu'il n'y a aucune base cohérente qui justifie sa mise en œuvre, d'abandonner la transmutation en tant que technologie de gestion des déchets. ».

1.
a) Combien de moyens financiers le Centre d'étude d'énergie nucléaire (CEN) a-t-il consacrés en 2004, 2005 et 2006 aux programmes de recherches en matière de transmutation ?

b) Quel est le budget pour 2007 ?

2.
a) Le ministre souscrit-il aux conclusions de l'Institute for Energy and Environmental Research citées plus haut ?

b) Si non, pourquoi pas ?

In « *The Economist* » van 18 maart 2006 — « *The Economist* » is een weekblad van klassiek liberaaleconomische strekking — worden grote vraagtekens geplaatst bij die piste. Uit de studies over transmutatie van het Institute for Energy and Environmental Research (IEER) bijvoorbeeld blijkt dat er heel wat problemen opduiken. In de conclusies van een van die studies (« *La transmutation des déchets : le pari de l'alchimie nucléaire* ») schrijven Annie Makhijani en Hisham Zerriffi onder meer het volgende (Énergie et Sécurité, nr. 13, mei 2000).

De belangrijkste conclusie van de auteurs is dat de transmutatiescenario's geen oplossing bieden voor het kernafvalprobleem op lange termijn. Uranium is goed voor nagenoeg het volledige gewicht van het voor transmutatie geschikt geachte afval. Volgens de huidige officiële voorstellen zou dat uranium verwerkt worden als laagradioactief afval, en het transport ervan zou veel grotere risico's meebrengen dan het transport naar een zorgvuldig gekozen en aangepaste locatie. Bovendien zouden er in de transmutatieresidu's aanzienlijke hoeveelheden transuranen en splijtingsproducten met een lange halveringstijd achterblijven. Zo zouden er grote hoeveelheden nieuw afval geproduceerd worden, met hoge kosten tot gevolg en met alle gevaren van dien voor de proliferatie van kernmateriaal. Ondanks die grote nadelen blijft transmutatie voor sommigen kennelijk een « aantrekkelijk » onderzoeksterrein, dat als cruciaal geldt om de optie voor kernenergie nieuwe impulsen te geven. De analyse die aangereikt wordt in de evaluaties op grond waarvan transmutatie bevorderd zou moeten worden als technologie voor het beheer van kernafval, is hoogst onbevredigend, en die evaluaties werden voor het merendeel uitgevoerd door voorstanders van kernenergie. In het licht van die conclusies luidt de belangrijkste aanbeveling van het IEER dat transmutatie als technologie voor het beheer van radioactief afval niet degelijk onderbouwd is, en als zodanig dan ook opzijgeschoven moet worden. Tot zover de conclusies van Annie Makhijani en Hisham Zerriffi.

1.
a) Hoeveel geld heeft het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) in 2004, 2005 en 2006 geïnvesteerd in onderzoeksprogramma's naar transmutatie ?

b) Hoeveel geld wordt daarvoor uitgetrokken voor 2007 ?

2.
a) Onderschrijft de minister de voormelde conclusies van het Institute for Energy and Environmental Research (IEER) ?

b) Zo neen, waarom niet ?

3. Quel est le timing du projet « MYRRHA » ?

4. Quel est le budget estimé pour la réalisation du projet « MYRRHA » ?

DO 2006200709989

Question nº 205 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709996

Question nº 208 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Assainissement des passifs BP1 et BP2.

Des questions se posent sur l'état des lieux des travaux d'assainissement des passifs BP1 et BP2 à Mol-Dessel.

3. Welk tijdpad werd er vastgelegd voor het MYRRHA-project ?

4. Op hoeveel wordt het budget voor de realisatie van het MYRRHA-project geraamd ?

DO 2006200709989

Vraag nr. 205 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709996

Vraag nr. 208 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Sanering van de passiva BP1 en BP2.

Er rijzen vragen over de stand van zaken met betrekking tot de sanering van de passiva BP1 en BP2 te Mol-Dessel.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes, ceci d'une part pour le passif BP1 et d'autre part pour le passif BP2 :

1. Quel a été le coût total pour l'assainissement fin 2005 et, si les chiffres sont déjà disponibles, fin 2006 ?

2.

a) Quelle partie de ce coût a été payé par l'État belge ?

b) Quelle partie par le secteur et quelle partie par les consommateurs d'électricité (par le biais de la cotisation générale) ?

3. Quel est le coût estimé de l'assainissement encore à réaliser (estimation de fin 2005 ou fin 2006) ?

4. Quel est le timing des travaux ?

DO 2006200710001

Question nº 209 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Accord entre l'Inde et les États-Unis dans le domaine nucléaire.

La signature par les États-Unis et l'Inde d'un accord dans le domaine nucléaire suscite beaucoup de préoccupations sur la scène diplomatique internationale. L'Inde n'a pas signé le « Non Proliferation Treaty », mais pourrait, suite à cet accord, profiter du soutien américain dans le domaine nucléaire. Ceci augmentera la pression sur les autres pays membres du « *Nuclear Suppliers Group* » d'assouplir également leurs critères en matière d'exportation vers l'Inde, ce qui pourrait mettre en péril encore plus le système international de non-prolifération. Notre pays doit, comme membre du Conseil de sécurité des Nations-unies, du conseil des gouverneurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et du « *Nuclear Suppliers Group* » (NSG) se positionner dans ce dossier.

1. Estimez-vous que l'Inde respecte les obligations internationales de non-prolifération ?

2. Quelle position a été adoptée dans ce dossier par notre pays dans ces trois instances ?

3.

a) Lors de quelles prochaines réunions du Conseil de sécurité de l'AIEA et du NSG, sera discuté ce dossier ?

Kan u antwoorden op volgende vragen, enerzijds voor het passief BP1 en anderzijds voor het passief BP2 :

1. Wat was de totale kostprijs van de sanering eind 2005 en, indien de cijfers al beschikbaar zijn, eind 2006 ?

2.

a) Welk gedeelte van die kosten werd door de Belgische Staat betaald ?

b) Welk gedeelte werd door de sector ten laste genomen en welk gedeelte was voor rekening van de elektriciteitsverbruikers (via de algemene bijdrage) ?

3. Graag de geraamde kostprijs van de nog uit te voeren sanering (raming van eind 2005 of eind 2006).

4. Wat is het tijdschema van de werkzaamheden ?

DO 2006200710001

Vraag nr. 209 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Nucleaire overeenkomst tussen India en de Verenigde Staten.

De ondertekening van een nucleaire samenwerkingsovereenkomst tussen de Verenigde Staten en India zorgt voor heel wat onrust in de internationale diplomatieke kringen. Hoewel India de non-proliferatieovereenkomst niet ondertekend heeft, zou het dankzij die overeenkomst kunnen rekenen op Amerikaanse steun voor zijn kernprogramma. Als gevolg hiervan zullen de andere lidstaten van de *Nuclear Suppliers Group* (NSG) onder toenemende druk komen te staan om op hun beurt hun criteria voor de uitvoer naar India te versoepelen, waardoor het internationaal non-proliferatiestelsel nog verder dreigt af te kalven. Als lid van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, de raad van gouverneurs van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAAE) en de *Nuclear Suppliers* Group moet ons land in dit dossier een standpunt innemen.

1. Is u van oordeel dat India de internationale verplichtingen op het stuk van de non-proliferatie nakomt ?

2. Welk standpunt heeft België met betrekking tot dat dossier bij die drie instellingen ingenomen ?

3.

a) Tijdens welke vergaderingen van de Veiligheidsraad, het IAAE en de *Nuclear Suppliers Group* zal dat dossier aan bod komen ?

b) Quelle sera l'attitude belge ?

Commerce extérieur

DO 2006200709989

Question nº 83 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 84 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour

b) Welk standpunt zal België innemen ?

Buitenlandse Handel

DO 2006200709989

Vraag nr. 83 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 84 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energiever-

réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

bruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Politique scientifique

DO 2006200709989

Question nº 135 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 136 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Wetenschapsbeleid

DO 2006200709989

Vraag nr. 135 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 136 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energiever-

réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

bruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2006200709989

Question nº 598 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2006200709989

Vraag nr. 598 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 599 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

DO 2006200709991

Vraag nr. 599 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200709643

Question nº 600 de M. Dirk Claes du 20 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Travail d'étudiant. — Nombre d'étudiants employés.

La nouvelle réglementation autorise les étudiants jobistes à se livrer à des activités d'appoint à raison de 46 jours par an. Dans ce cadre, l'étudiant bénéficiera d'un taux de cotisation à la sécurité sociale réduit. Lesdits 46 jours sont répartis en deux périodes de 23 jours au maximum, l'une se limitant aux mois d'été (juillet, août et septembre), l'autre aux autres mois de l'année. Durant cette période, la cotisation à la sécurité sociale sera réduite, tant pour le travailleur que pour l'employeur. Or, dès que le plafond légal de jours autorisés est dépassé, il faut verser rétroactivement les cotisations sociales dues pour les revenus découlant du travail effectué.

De même, certaines restrictions ont été imposées en matière d'allocations familiales et en matière de conditions pour rester fiscalement à charge des parents.

1. Combien d'étudiants ont été employés en 2006 avec un contrat de travail d'étudiant, et combien de jours de travail ont-ils effectués ?

2.
a) Combien d'étudiants ont travaillé plus de 23 jours durant les mois de vacances d'été en 2006 ?

b) Se sont-ils tous vu présenter le décompte des charges sociales supplémentaires à payer ?

c) Quel était ce montant total dû, pour l'employeur comme pour l'étudiant ?

3.
a) Combien d'étudiants ont travaillé plus de 23 jours durant les autres mois de l'année en 2006, c'est-à-dire en dehors des vacances d'été ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200709643

Vraag nr. 600 van de heer Dirk Claes van 20 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Studentenarbeid. — Aantal tewerkgestelde studenten.

Sinds de nieuwe regeling mogen jobstudenten gedurende 46 dagen per jaar bijklussen en dit aan een beperkt sociaalzekerheidstarief. Deze 46 dagen zijn opgedeeld in tweemaal maximaal 23 dagen, binnen en buiten de zomerperiode (van juli tot september). In deze periode is dan ook enkel een beperkte solidariteitsbijdrage verschuldigd, zowel ten laste van de werknemer als de werkgever. Wordt dit maximum aantal dagen overschreden, dan dient men met terugwerkende kracht sociale bijdragen te betalen op zijn verdiensten.

Voor de toekenning van de kinderbijslag, alsook de fiscale tenlasteneming voor de ouders, zijn er een aantal beperkingen.

1. Hoeveel studenten werden in het statuut studentenarbeid in 2006 tewerkgesteld en hoeveel dagen werden er gepresteerd ?

2.
a) Hoeveel studenten hebben in 2006 meer dan 23 dagen gewerkt tijdens de zogenaamde zomervakantiemaanden ?

b) Hebben zij allen een bijkomende afrekening gekregen van sociale lasten ?

c) Hoeveel bedroeg dit totaal zowel voor de werkgever als voor de student ?

3.
a) Hoeveel studenten hebben in 2006 meer dan 23 dagen gewerkt tijdens de andere maanden buiten de zomervakantiemaanden ?

b) Se sont-ils tous vu présenter le décompte des charges sociales supplémentaires à payer ?

c) Quel était ce montant total dû, pour l'employeur comme pour l'étudiant ?

4. Combien d'étudiants ont travaillé en tout plus de 46 jours durant toute l'année 2006 ?

5.

a) Envisagez-vous encore de remoduler la période de travail autorisée en comptant en heures plutôt qu'en jours ?

b) Dans l'affirmative, quand ce remodelage aura-t-il lieu ?

b) Hebben zij allen een bijkomende afrekening gekregen van de sociale lasten ?

c) Hoeveel bedroeg dit totaal, zowel voor de werkgever als voor de student ?

4. Hoeveel studenten hebben op een gans jaar meer dan 46 dagen gewerkt in 2006 ?

5.

a) Overweegt u nog een aanpassing naar maximaal aantal uren in plaats van in dagen ?

b) Zo ja, wanneer ?

DO 2006200710013

Question nº 601 de Mme Maggie De Block du 20 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Secteur agricole et horticole. — Déclaration trimestrielle à l'ONSS pour les travailleurs saisonniers.

Les employeurs du secteur agricole et horticole complètent quotidiennement une déclaration Dimona pour leurs travailleurs saisonniers. Les cotisations sociales à verser pour ces travailleurs sont calculées sur la base d'un salaire journalier forfaitaire. On peut dès lors s'interroger sur l'utilité des déclarations trimestrielles à l'ONSS pour les travailleurs saisonniers.

1. Quelle est encore à l'heure actuelle l'utilité de la déclaration trimestrielle pour les travailleurs saisonniers ?

2.

a) Estimez-vous qu'il est possible de supprimer cette obligation administrative ?

b) Dans l'affirmative, quelles conditions devraient alors être remplies ?

3.

a) Avez-vous déjà rencontré le secrétaire d'État à la simplification administrative à ce sujet ?

b) Dans l'affirmative, à quelles conclusions avez-vous abouti ?

c) Dans la négative, envisagez-vous de discuter de cette question prochainement ?

DO 2006200710013

Vraag nr. 601 van mevrouw Maggie De Block van 20 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Land- en tuinbouwsector. — Kwartaalaangifte aan de RSZ voor seizoenarbeiders.

In de land- en tuinbouw doen werkgevers dagelijks een Dimona-aangifte voor hun seizoenwerknemers. De sociale bijdragen voor deze werknemers worden berekend op een forfaitair dagloon. Bijgevolg rijst de vraag naar het nut van de kwartaalaangiften aan de RSZ voor seizoenwerknemers.

1. Wat is momenteel nog de meerwaarde van de kwartaalaangifte voor seizoenwerknemers ?

2.

a) Is er volgens u een mogelijkheid om deze administratieve verplichting af te schaffen ?

b) Zo ja, welke voorwaarden moeten dan vervuld worden ?

3.

a) Heeft u hierover al gesprekken gevoerd met de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging ?

b) Zo ja, wat waren de bevindingen ?

c) Zo neen, overweegt u alsnog op korte termijn hierover gesprekken op te starten ?

DO 2006200710020

Question nº 602 de M. Charles Michel du 20 mars 2007 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Allocations d'intégration pour personnes handicapées.

La loi du 27 février 1987 régit les différentes allocations accordées aux personnes handicapées. Des conditions de revenu sont posées pour pouvoir obtenir ces allocations.

Les allocations ne peuvent en particulier être accordées si le montant du revenu de la personne handicapée et le montant du revenu de la personne avec laquelle elle forme un ménage dépasse certains montants.

Les arrêtés d'exécution de cette loi disposent que le revenu à prendre en considération est le montant du salaire imposable de la deuxième année précédente.

On peut regretter qu'une telle année antérieure de référence ait été prévue pour l'attribution des allocations. La situation financière des bénéficiaires ou de la personne avec laquelle ils forment un ménage peut dans certains cas avoir fortement changé en deux ans, suit par exemple à la perte d'un emploi. Certaines circonstances peuvent aussi justifier la perception une année donnée de revenus plus importants (exemple: perception d'une indemnité de rupture), alors que deux ans plus tard la situation de l'intéressé est beaucoup plus difficile sur le plan financier.

1. Des mécanismes n'ont-il pas été mis en place afin de prendre en compte de telles situations?

2. Dans la négative, ne pouvez-vous envisager de mettre en place des mesures permettant de mieux prendre en compte la situation actuelle de la personne dans le cadre de l'octroi des allocations aux personnes handicapées?

Santé publique

DO 2006200709974

Question nº 947 de Mme Hilde Dierickx du 15 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Chiens. — Passeport pour chiens. — ABIEC.

L'identification et l'enregistrement des chiens sont obligatoires dans notre pays. Le passeport pour chiens,

DO 2006200710020

Vraag nr. 602 van de heer Charles Michel van 20 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Integratietegemoetkomingen voor personen met een handicap.

De wet van 27 februari 1987 regelt de diverse tegemoetkomingen voor personen met een handicap. Om die tegemoetkomingen te kunnen genieten moeten de gerechtigden aan bepaalde inkomensvoorwaarden voldoen.

Meer bepaald kunnen de tegemoetkomingen enkel toegekend worden indien het bedrag van het inkomen van de persoon met een handicap en het bedrag van het inkomen van de persoon met wie hij een huishouden vormt, bepaalde bedragen niet overschrijdt.

De uitvoeringsbesluiten van die wet bepalen dat dat inkomen wordt vastgesteld op grond van het belastbaar loon van het jaar -2.

Het valt te betreuren dat die tegemoetkomingen op grond van dat vroegere referentiejaar worden toegekend. De financiële toestand van de begunstigden of van de persoon met wie ze een huishouden vormen, kan in de loop van twee jaar sterk veranderd zijn, bijvoorbeeld wanneer een van hen zonder werk valt. Als gevolg van bepaalde omstandigheden kunnen de inkomsten voor een gegeven jaar gevoelig hoger liggen (bijvoorbeeld door de ontvangst van een verbrekingsvergoeding), terwijl de betrokkene het twee jaar later financieel veel moeilijker kan hebben.

1. Werden er geen mechanismen op poten gezet om dergelijke toestanden in aanmerking te nemen?

2. Zo neen, kan u geen maatregelen treffen om bij het toekennen van tegemoetkomingen aan personen met een handicap meer rekening te houden met de feitelijke toestand van de rechthebbende?

Volksgezondheid

DO 2006200709974

Vraag nr. 947 van mevrouw Hilde Dierickx van 15 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Honden. — Hondenpaspoort. — BVIRH.

In ons land geldt een verplichte identificatie en registratie van honden. Het hondenpaspoort werd

en tant que document unique, comprend toutes les données relatives à l'identification, à l'enregistrement et au statut sanitaire de l'animal. Depuis le mois d'octobre 2004, le passeport est obligatoire pour les chiens qui voyagent en Europe.

1.
a) Combien de chiens ont été enregistrés chaque année par l'Association belge d'identification et d'enregistrement canins (ABIEC) depuis 2004 ?

b) Quelles races sont les plus courantes ?

2. Combien de chiens sont identifiés annuellement grâce à l'intervention de l'ABIEC et combien de décès de chiens identifiés sont-ils signalés chaque année à l'ABIEC ?

3. Combien de chiens enregistrés en Belgique sont retrouvés à l'étranger et combien de chiens provenant d'autres pays de l'Union européenne sont retrouvés en Belgique ?

DO 2006200709975

Question nº 948 de M. Miguel Chevalier du 15 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Femmes faiblement scolarisées. — Étude du « Studiecentrum Perinatale Epidemiologie ».

Selon une étude menée par le « Studiecentrum Perinatale Epidemiologie », les femmes faiblement scolarisées courent jusqu'à cinq fois plus de risques de mettre au monde un enfant sans vie que celles qui possèdent un diplôme universitaire.

Après la naissance de l'enfant, l'intervention des pédiatres contribue à réduire les écarts sociaux. Néanmoins, le risque de mortalité reste trois fois plus élevé chez les enfants qui naissent dans un milieu social défavorisé par rapport à ceux issus d'une classe sociale supérieure.

1. Que pensez-vous des résultats de l'étude réalisée par le *Studiecentrum Perinatale Epidemiologie* ?

2. Comment expliquez-vous les résultats de cette étude ?

3. Quelles mesures proposez-vous pour résoudre les problèmes évoqués dans l'étude ?

ingevoerd om over één uniek document te beschikken en het paspoort verenigt alle gegevens over identificatie, registratie en sanitaire status. Vanaf oktober 2004 moeten honden die in Europa reizen een paspoort hebben.

1.
a) Hoeveel honden worden sinds 2004 jaarlijks geregistreerd door de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH) ?

b) Welke rassen komen het vaakst voor ?

2. Hoeveel honden worden jaarlijks opgespoord door medewerking van het BVIRH en van hoeveel wordt aan het BVIRH medegedeeld dat ze overleden zijn ?

3. Hoeveel honden die in België geregistreerd zijn worden in het buitenland teruggevonden en hoeveel honden uit andere EU-landen worden in België teruggevonden ?

DO 2006200709975

Vraag nr. 948 van de heer Miguel Chevalier van 15 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Laag opgeleide vrouwen. — Onderzoek van het Studiecentrum Perinatale Epidemiologie.

Uit een onderzoek van het Studiecentrum Perinatale Epidemiologie blijkt dat laag opgeleide vrouwen tot vijf keer meer risico lopen op een doodgeboren kind in vergelijking met een vrouw met een universitair diploma.

Eens het kind geboren, blijken de sociale verschillen te verkleinen door tussenkomst van de kinderartsen. Toch lopen kinderen die in lagere sociale klassen geboren worden nog drie keer zoveel kans om te overlijden dan kinderen die in hogere sociale klassen geboren worden.

1. Wat is uw reactie op de resultaten van het onderzoek van het Studiecentrum Perinatale Epidemiologie ?

2. Welke oorzaken liggen volgens u aan de basis van deze onderzoeksresultaten ?

3. Welke maatregelen stelt u voor om de problemen die het onderzoek aankaart aan te pakken ?

DO 2006200709615

Question nº 949 de M. Pieter De Crem du 16 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Volume sonore de lecteurs MP3.

L'utilisation fréquente de lecteurs MP3 constitue un danger pour l'ouïe. Les jeunes gens, dont le système auditif n'est pas encore entièrement développé, présentent un risque particulièrement élevé de développer des troubles de l'ouïe en cas d'utilisation fréquente d'un lecteur MP3.

Des mesures réalisées à l'université de Gand révèlent que le volume de nombreux lecteurs de MP3 dépasse le seuil acceptable de 85 décibel. La plupart des lecteurs MP3 atteignent facilement 110 à 120 décibel, alors que la limite supérieure européenne se situe à 105 décibel. Dans cette optique, certains MP3 sont heureusement déjà équipés de limiteurs de volume visant à empêcher l'appareil de produire un nombre déterminé de décibel.

Une nouvelle mode observée parmi les jeunes est cependant inquiétante. En effet, il est possible de télécharger gratuitement sur internet des « volume boosters » ou des « volume unlockers », des logiciels permettant d'augmenter considérablement le potentiel de volume de l'appareil ou de neutraliser, voire de contourner les limiteurs de volume. Le volume que peut ensuite atteindre un lecteur MP3 endommage de façon immédiate et irrémédiable le système auditif des utilisateurs.

1. Avez-vous eu connaissance de ces développements inquiétants observés au niveau de l'utilisation de lecteurs MP3 et d'autres systèmes audio, en particulier par les jeunes?

2.

a) La ministre peut-elle imposer aux producteurs de lecteurs MP3 des directives contraignantes en matière de limitation du volume?

b) Peut-elle prendre des mesures en vue d'éviter le téléchargement de logiciels tels que « volume boosters » ou « volume unlockers »?

DO 2006200709615

Vraag nr. 949 van de heer Pieter De Crem van 16 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geluidsvolumes van mp3-spelers.

Het veelvuldig gebruik van mp3-spelers is een gevaar voor het gehoor. Jonge personen, wier gehoororganen nog niet volgroeid zijn, lopen een extra hoog risico op gehoorschade bij het veelvuldig gebruik van mp3-spelers.

Uit metingen aan de Universiteit Gent blijkt dat veel mp3-spelers qua volume de aanvaardbare grens van 85 decibel overschrijden. De meeste mp3-spelers halen makkelijk 110 tot 120 decibel, alhoewel de Europese bovengrens slechts 105 decibel bedraagt. In dat opzicht zijn gelukkig al enkele mp3-spelers uitgerust met volumebegrenzers zodat het volume nooit een bepaald aantal decibel kan bereiken.

De nieuwste rage onder de jongeren is echter onrustwekkend te noemen. Op het internet kunnen gratis « volume boosters » of « volume unlockers » worden gedownload. Met deze software kunnen de volumecapaciteiten van het toestel drastisch worden opgedreven of kunnen de volumebegrenzers worden uitgeschakeld of omzeild. De volumes die hierna kunnen worden gehaald met de mp3-spelers brengen onmiddellijke en onherstelbare schade teweeg aan de gehoorfuncties van de gebruikers.

1. Bent u op de hoogte van deze onrustwekkende ontwikkelingen bij het gebruik van mp3-spelers en andere geluidsapparatuur, inzonderheid bij de jeugd?

2.

a) Kunnen door de minister dwingende voorschriften inzake volumebeperking worden opgelegd aan de producenten van mp3-spelers?

b) Kan u maatregelen nemen om het dowloaden van software als « volume boosters » of « volume unlockers » te verhinderen?

DO 2006200709989

Question nº 950 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart

DO 2006200709989

Vraag nr. 950 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers

des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 951 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 951 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200710008

Question nº 952 de Mme Nathalie Muylle du 19 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Enregistrement des chevaux. — Plate-forme informatique.

En réponse à ma question du 25 janvier 2006 portant sur la création d'une banque de données centrale pour l'enregistrement des chevaux, vous aviez

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710008

Vraag nr. 952 van mevrouw Nathalie Muylle van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Registratie van paarden. — Informatieplatform.

Op mijn vraag van 25 januari 2006 inzake een databank voor de registratie van paarden antwoordde u dat de eerste registraties moesten plaatsvinden vanaf

indiqué que les enregistrements commenceraient à partir du 1er juillet 2006. Vous prévoyiez également que le système serait complètement opérationnel pour la fin 2006 (question nº 654, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 112, p. 21340).

1. L'intégralité de la plate-forme ICT est-elle actuellement opérationnelle ?

2. Fonctionne-t-elle bien ?

3. Des problèmes ont-ils déjà été signalés ?

1 juli 2006. U voorzag dat het systeem volledig operationeel zou zijn eind 2006 (vraag nr. 654, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 112, blz. 21340).

1. Is het volledige ICT-platform op dit ogenblik operationeel ?

2. Hoe verloopt de werking ?

3. Werden er al problemen gesignaleerd ?

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Classes moyennes

DO 2006200709989

Question nº 160 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

Minister van Middenstand en Landbouw

Middenstand

DO 2006200709989

Vraag nr. 160 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 161 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 161 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales?

b) À quelles normes environnementales?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours?

b) Avec quels cahiers des charges?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales?

Agriculture

DO 2006200709989

Question nº 107 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin,?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen?

b) Aan welke milieunormen?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog?

b) Met welke bestekken?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen?

Landbouw

DO 2006200709989

Vraag nr. 107 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief?

2.
a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 108 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

2.
a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 108 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Ministre de la Coopération au Développement

DO 2006200709989

Question nº 144 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2006200709989

Vraag nr. 144 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 145 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.

a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.

a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 145 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.

a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.

a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200709997

Question nº 146 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement :

« Global Environment Facility ». — Fonds créés par les accords de Marrakech. — Financement.

Des questions se posent sur le financement par la Belgique du « *Global Environment Facility* » et les fonds créés par les accords de Marrakech.

1. Pourriez-vous communiquer pour les années 2004, 2005 et 2006, quels montants ont été octroyés au « *Global Environment Facility* » et aux fonds créées par les accords de Marrakech (chiffres par Fonds) ?

2. Le ministre reprend-il ces montants dans les « dépenses CAD » ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200709997

Vraag nr. 146 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Global Environment Facility. — Fondsen in het kader van de akkoorden van Marrakesh. — Financiering.

Er rijzen vragen over de financiering door België van de « *Global Environment Facility* » (GEF) en de in het kader van de akkoorden van Marrakesh opgerichte fondsen.

1. Welke bedragen werden er in 2004, 2005 en 2006 toegekend aan de « *Global Environment Facility* » en aan de in het kader van de akkoorden van Marrakesh opgerichte fondsen (graag de cijfers per fonds) ?

2. Schrijft de minister die bedragen in onder « DAC-uitgaven » ?

DO 2006200710005

Question nº 147 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Financement du fonds international décidé au COP6.

Notre pays s'est engagé en 2001 au COP6 (Sommet international des Nations-Unies sur les dérèglement climatique) à Bonn, de contribuer dès 2005 au financement d'un fonds de 410 millions de dollars. Notre contribution est de l'ordre de 12 millions de dollars.

1.
a) Ce montant a-t-il été payé chaque année à temps?

b) Si non, pourquoi?

2. Le ministre reprend-il ce montant dans les «dépenses CAD»?

DO 2006200710005

Vraag nr. 147 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Financiering van het internationaal fonds waartoe op de COP6 werd beslist.

Ons land heeft er zich in 2001 op de COP6 (Internationale Conferentie van de Verenigde Naties over Klimaatverandering) in Bonn toe verbonden vanaf 2005 bij te dragen tot de financiering van een fonds ter waarde van 410 miljoen dollar. Onze bijdrage is goed voor 12 miljoen dollar.

1.
a) Heeft ons land dat bedrag elk jaar tijdig betaald?

b) Zo neen, waarom?

2. Neemt de minister dat bedrag op in de «DAC-uitgaven»?

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2006200709991

Question nº 244 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

DO 2006200709991

Vraag nr. 244 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.

a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.

a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.

a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Intégration sociale

DO 2006200709989

Question nº 251 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.

a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.

a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.

a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Maatschappelijke Integratie

DO 2006200709989

Vraag nr. 251 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers

des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 252 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 252 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Politique des grandes villes

DO 2006200709989

Question nº 72 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Grootstedenbeleid

DO 2006200709989

Vraag nr. 72 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers

des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 73 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 73 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Égalité des chances

DO 2006200709989

Question nº 138 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Gelijke Kansen

DO 2006200709989

Vraag nr. 138 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers

des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Question nº 139 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 139 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Ministre de la Mobilité

DO 2006200709991

Question nº 580 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Mobilité :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Minister van Mobiliteit

DO 2006200709991

Vraag nr. 580 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energiever-

réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

bruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200710004

Question nº 581 de M. Geert Lambert du 19 mars 2007 (N.) au ministre de la Mobilité :

Véhicules utilitaires. — Implication dans les accidents de la route.

Ces dernières semaines, nous avons appris par différents canaux, dont les médias nationaux, que le nombre d'accidents routiers n'aurait plus significativement diminué au cours des derniers mois. Sur les autoroutes surtout, il n'est plus question d'une diminution notable.

Dans la foulée de la publication des dernières statistiques relatives aux accidents, d'aucuns ont estimé que le transport professionnel surtout était à l'origine de nombreux accidents. Les transporteurs comme les propriétaires de véhicules utilitaires seraient en cause. Or les représentants de ces groupes démentent catégoriquement que ce type de transport comporte un risque accru.

1. Quel pourcentage des voitures particulières immatriculées dans notre pays peuvent être considérées comme des véhicules utilitaires ?

2. Dans quel pourcentage des accidents impliquant au moins une voiture particulière en 2006 un véhicule utilitaire était-il impliqué ?

3. Dans quel pourcentage des accidents impliquant au moins une voiture particulière en 2006, le conducteur d'un véhicule utilitaire a-t-il été tenu pour responsable et, partant, comme la personne ayant causé l'accident ?

DO 2006200710030

Question nº 582 de M. Geert Lambert du 21 mars 2007 (N.) au ministre de la Mobilité :

Sécurité routière. — Autoroutes. — Police fédérale. — Contrôle de la vitesse.

Après un nouveau week-end meurtrier sur les routes et à la lumière de l'inquiétude croissante que la Sécurité routière inspirte dans notre pays, il serait utile de disposer d'une vue d'ensemble de l'évolution de lder nière au cours des dernières années. Les contrôles constituent une des mesures pour améliorer la Sécurité routière, mais surtout pour sensibiliser les citoyens à ce problème de manière durable et les inciter à prendre leurs responsabilités.

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710004

Vraag nr. 581 van de heer Geert Lambert van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Bedrijfswagens. — Betrokkenheid bij ongevallen.

De jongste weken bereikten ons via diverse kanalen, waaronder onze nationale media, berichten waaruit bleek dat het aantal verkeersongevallen in ons land niet langer sterk daalde gedurende de voorbije maanden. Vooral op de snelwegen was er van een vermeldenswaardige daling niet langer sprake.

Samen met de nieuwste ongevallenstatistieken gingen hier en daar ook stemmen op die aandroegen dat vooral professioneel vervoer de oorzaak was van vele ongevallen. Men dacht dan aan transporteurs en eigenaars van bedrijfswagens. De vertegenwoordigers van deze laatste groepen spreken de grotere kans op ongevallen bij dit soort van vervoer met klem tegen.

1. Hoeveel percent van de personenwagens die momenteel in ons land ingeschreven zijn, kunnen als bedrijfswagen bestempeld worden ?

2. Bij hoeveel percent van de ongevallen, waarbij minstens één personenwagen betrokken was in 2006, was een bedrijfswagen betrokken ?

3. Bij hoeveel percent van de ongevallen, waarbij minstens één personenwagen betrokken was in 2006, was de bestuurder van een bedrijfswagen degene die werd aangeduid als de schuldige en dus de veroorzaker van het betreffende ongeval ?

DO 2006200710030

Vraag nr. 582 van de heer Geert Lambert van 21 maart 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Verkeersveiligheid. — Autosnelwegen. — Federale politie. — Snelheidscontroles.

Na opnieuw een weekend vol verkeersdoden en een groeiende bezorgdheid over verkeersveiligheid in onze maatschappij zou het nuttig zijn om een totaalbeeld te krijgen van de evolutie van de verkeersveiligheid in de jongste jaren. Controle is één van de middelen om het verkeer veiliger te maken maar vooral om de mensen blijvend te sensibiliseren om hun verantwoordelijkheid op te nemen.

1. Combien de contrôles de la vitesse ont été effectués sur les autoroutes par la police fédérale; pouvez-vous communiquer ces chiffres par province et par année (2004, 2005 et 2006) ?

2. Lors de contrôles, on constate souvent que des agents motorisés se tiennent prêts à intervenir quelques kilomètres plus loin et à arrêter les contrevenants.

Combien de ces contrôles se sont accompagnés d'une intervention d'agents motorisés ?

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Environnement

DO 2006200709989

Question nº 122 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

1. Kan u daarom meedelen hoeveel snelheidscontroles er werden gehouden door de federale politie op de autosnelwegen per provincie per jaar, en dit voor de jaren 2004, 2005 en 2006 ?

2. Dikwijls zien we bij controles dat enkele kilometers verder de motoren klaar staan om ogenblikkelijk in te grijpen en de overtreder aan de kant te zetten.

Kan u meedelen hoeveel van die controles gepaard gingen met een interventie van de gemotoriseerde agenten ?

Minister van Leefmilieu en Pensioenen

Leefmilieu

DO 2006200709989

Vraag nr. 122 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 123 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 123 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200710019

Question nº 124 de M. Miguel Chevalier du 20 mars 2007 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Utilisation de gaz naturel comme carburant d'aviation.

Quatar Airways entend utiliser du carburant d'aviation à base de gaz naturel et serait ainsi la première compagnie aérienne à le faire. Le kérosène classique est fabriqué à partir de pétrole, alors que la variante à base de gaz naturel qui serait utilisée par Quatar Airways est moins polluante. L'approvisionnement en carburant de ce type d'avions pose toutefois un problème, parce qu'il n'existe qu'une seule usine opérationnelle au monde produisant du gasoil de synthèse à partir du gaz naturel.

1. Pouvez-vous confirmer que le gasoil de synthèse obtenu à partir du gaz naturel est moins polluant que celui à base de pétrole ?

2.

a) Existe-t-il en Belgique un cadre légal relatif à la consommation de carburant d'aviation ?

b) Dans l'affirmative, les avions utilisant du gasoil à base de gaz naturel sont-ils autorisés à décoller de et à atterrir sur le territoire belge ?

3. Êtes-vous disposé à prendre des initiatives au niveau tant national qu'européen pour promouvoir l'utilisation du gaz naturel comme carburant d'aviation ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710019

Vraag nr. 124 van de heer Miguel Chevalier van 20 maart 2007 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Gebruik van aardgas als vliegtuigbrandstof.

Quatar Airways wil als eerste luchtvaartmaatschappij aardgas gebruiken als basis voor haar vliegtuigbrandstof. De traditionele vliegtuigbrandstof wordt gemaakt van olie, de aardgasvariant die door Quatar Airways zou gebruikt worden is milieuvriendelijker. Er doet zich echter een probleem voor inzake de bevoorrading van brandstof van dit type vliegtuigen, aangezien er maar één operationele fabriek in de wereld is die synthetische diesel wint uit aardgas.

1. Kan u bevestigen dat synthetische diesel gewonnen uit aardgas milieuvriendelijker is dan diegene die uit olie gewonnen wordt ?

2.

a) Bestaat er in België een wettelijk kader voor het brandstofgebruik van vliegtuigen ?

b) Zo ja, mogen vliegtuigen in België landen en opstijgen als ze gebruik maken van diesel die gewonnen is uit aardgas ?

3. Bent u bereid om zowel op nationaal vlak als op Europees niveau initiatieven te nemen om het gebruik van aardgas als vliegtuigbrandstof te stimuleren ?

Pensions

DO 2006200709989

Question nº 208 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service.

Les dons de sang ou de plasma peuvent sauver des vies humaines. C'est la raison pour laquelle la plupart des employeurs octroient un jour de congé à leurs employés qui donnent du sang et du plasma. Les conditions d'octroi d'une dispense de service aux membres du personnel statutaire et contractuel dans le cadre de dons de sang, de plaquettes et de plasma sanguin sont contenues dans la circulaire nº 487 du 9 décembre 1999 du ministre de la Fonction publique.

À une question posée précédemment, le ministre de la Fonction publique avait répondu que chaque service décide de manière autonome d'octroyer ou non une telle dispense de service (question nº 238 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 158).

1. Combien de jours de congé ont été octroyés en application de la circulaire susmentionnée dans les services qui ressortissent à votre compétence en 2004, 2005 et 2006 dans le cadre de dons de sang, de plaquettes ou de plasma sanguin, ?

2.

a) Étant donné que chaque service peut, de manière autonome, décider d'octroyer ou non ces dispenses, pouvez-vous dire si certains n'appliquent pas la circulaire ?

b) Dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

3. Quel est le coût approximatif de ces dispenses de service ?

DO 2006200709991

Question nº 209 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral

Pensioenen

DO 2006200709989

Vraag nr. 208 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.

Bloed of plasma kan een mensenleven redden. Daarom dat donoren vanwege de meeste werkgevers een vakantiedag krijgen voor het geven van bloed en plasma. De richtlijnen betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma aan statutaire en contractuele personeelsleden zijn vervat in de omzendbrief nr. 487 van de minister van ambtenarenzaken van 9 december 1999.

Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Ambtenarenzaken dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen (vraag nr. 238 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 158).

1. Hoeveel vakantiedagen gaven de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen en overheidsbedrijven in 2004, 2005 en 2006 voor het geven van bloed, plasma of bloedplaatjes, in toepassing van bovenvermelde omzendbrief ?

2.

a) Gelet op het feit dat elke dienst afzonderlijke beslist over deze dienstvrijstellingen, zijn er diensten waar de omzendbrief niet wordt toegepast ?

b) Zo ja, om welke redenen ?

3. Hoeveel bedraagt de benaderende kostprijs van deze dienstvrijstellingen ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 209 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale

pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710025

Question nº 210 de Mme Greta D'hondt du 21 mars 2007 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Travailleurs salariés. — Assurances de groupe.

La presse a publié une étude de Price Waterhouse Coopers portant sur les éventuelles conséquences financières de l'allongement de la période d'activité professionnelle pour un « travailleur salarié type » en fonction des nouvelles mesures. Le choix des « exemples types » peut évidemment soulever des questions, car ces exemples sont malgré tout fondés sur plusieurs présupposés. Il s'avère en tout cas que les bénéficiaires d'une assurance de groupe sont fortement encouragés, par la voie fiscale, à continuer à travailler plus longtemps.

1. Combien de travailleurs salariés ont actuellement souscrit à une assurance de groupe?

2. Comment la constitution de la prime est-elle répartie entre les travailleurs salariés: quel pourcentage de la totalité des primes bénéficie aux 10 % des travailleurs salariés qui perçoivent le moins de primes et quel pourcentage de la totalité des primes bénéficie aux 10 % des travailleurs salariés qui perçoivent le plus de primes?

3.

a) Quel est le budget fiscal total consacré à la promotion des assurances de groupe?

b) Quelle est l'incidence budgétaire brute totale de la diminution de 16,5 % à 10 % pour ceux qui restent actifs jusqu'à l'âge de la retraite?

c) Quels sont les effets de retour et, par conséquent, le coût budgétaire net total ou le produit net de la diminution de 16,5 % à 10 %?

4. Quelle est la proportion du budget global des régimes légaux de pensions par rapport au budget global des dépenses consacrées aux deuxième et troisième piliers de pension par le biais d'incitants fiscaux et comment cette proportion a-t-elle évolué au cours des dernières années?

DO 2006200710025

Vraag nr. 210 van mevrouw Greta D'hondt van 21 maart 2007 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Werknemers. — Groepsverzekeringen.

In de pers verscheen een studie van Price Waterhouse Coopers, waarin nagegaan werd wat voor een « type-werknemer » de gevolgen kunnen zijn op financieel vlak van langer werken, rekening houdend met de nieuwe maatregelen. Men kan natuurlijk vragen hebben bij de gekozen « type-voorbeelden », omdat men er toch een reeks vooronderstellingen in opneemt. Hoe dan ook blijkt dat wie een groepsverzekering heeft, via fiscale weg sterk wordt aangemoedigd om langer te blijven werken.

1. Hoeveel werknemers nemen vandaag deel aan een groepsverzekering?

2. Hoe is de premieopbouw verdeeld tussen werknemers onderling: hoeveel percent van de totale premies komt ten goede aan de 10 % werknemers die het minste premies krijgen, en hoeveel % van de totale premies komt ten goede aan de 10 % werknemers die de meeste premies krijgen?

3.

a) Wat is het totale fiscale budget dat wordt besteedt aan het stimuleren van groepsverzekeringen?

b) Wat is de totale budgettaire brutoweerslag van de verlaging van 16,5 % naar 10 % voor wie tot de pensioengerechtigde leeftijd actief is?

c) Wat zijn de terugverdieneffecten en wat is dus de totale budgettaire nettokost of netto-opbrengst van de verlaging van 16,5 % naar 10 %?

4. Hoe verhoudt zich het volledige budget van de wettelijke pensioenstelsels ten opzichte van het volledige budget dat via fiscale incentives wordt uitgegeven aan de tweede en derde pensioenpijlers, en wat is de evolutie daarvan in de afgelopen jaren?

Ministre de l'Emploi

DO 2006200709991

Question nº 701 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Emploi:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour

Minister van Werk

DO 2006200709991

Vraag nr. 701 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Werk:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energiever-

réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

bruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200710012

Question nº 703 de Mme Maggie De Block du 20 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Contrats d'étudiant. — Travailleurs saisonniers. — Contrats écrits.

Lorsqu'un étudiant est employé sous le régime d'un contrat d'étudiant classique, il y a lieu de rédiger un contrat écrit lui permettant de travailler 23 jours. Lorsqu'un étudiant est employé comme travailleur saisonnier (65 ou 30 jours par an), l'inspection souhaite également la rédaction d'un contrat écrit. Par conséquent, les employeurs sont confrontés à une obligation administrative supplémentaire par rapport à la situation applicable aux autres travailleurs occasionnels.

1. Quelle est la plus-value de l'obligation de rédiger ces deux contrats ?

2. N'est-il pas possible de simplifier ces deux contrats et de les couler en un seul document ?

3. Envisagez-vous d'initier une concertation à ce sujet avec les secteurs agricole et horticole ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200710012

Vraag nr. 703 van mevrouw Maggie De Block van 20 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Studentenovereenkomsten. — Seizoenarbeiders. — Schriftelijke overeenkomsten.

Indien studenten worden tewerkgesteld met een klassieke studentenovereenkomst, moet er een schriftelijke overeenkomst worden gesloten zodat de betrokken student 23 dagen kan werken. Wanneer echter studenten worden tewerkgesteld als seizoenarbeider (65 of 30 dagen per jaar) wenst de inspectie dat er ook hier een schriftelijke overeenkomst wordt opgemaakt. Bijgevolg worden werkgevers geconfronteerd met een bijkomende administratieve verplichting in vergelijking met andere gelegenheidswerknemers.

1. Wat is de meerwaarde van de verplichting tot het opmaken van deze twee overeenkomsten ?

2. Is er mogelijkheid om deze dubbele overeenkomst te vereenvoudigen en te integreren tot één overeenkomst ?

3. Overweegt u hierover overleg op te starten met de vertegenwoordigers uit de land- en tuinbouwsector ?

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

DO 2006200709991

Question nº 88 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

DO 2006200709991

Vraag nr. 88 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale

pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre

DO 2006200709991

Question nº 109 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende?

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister

DO 2006200709991

Vraag nr. 109 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales?

b) À quelles normes environnementales?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours?

b) Avec quels cahiers des charges?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen?

b) Aan welke milieunormen?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog?

b) Met welke bestekken?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen?

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709991

Question nº 70 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709991

Vraag nr. 70 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Développement durable

DO 2006200709991

Question nº 69 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Duurzame Ontwikkeling

DO 2006200709991

Vraag nr. 69 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Économie sociale

DO 2006200709991

Question nº 94 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Sociale Economie

DO 2006200709991

Vraag nr. 94 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2006200709991

Question nº 108 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2006200709991

Vraag nr. 108 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

DO 2006200709972

Question nº 1242 de Mme Hilde Dierickx du 15 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Envois internationaux.

Je désirerais obtenir quelques statistiques concernant le nombre d'envois internationaux traités par La Poste.

1. Combien d'envois sont expédiés par an, depuis 2003, vers :

a) d'autres États de l'UE (répartition par pays et par an);

b) des pays hors UE (avec mention des chiffres annuels vers les principaux pays) ?

2. Combien d'envois sont distribués chaque année en Belgique depuis 2003 en provenance :

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

DO 2006200709972

Vraag nr. 1242 van mevrouw Hilde Dierickx van 15 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Grensoverschrijdende verzendingen.

Graag enkele cijfers over het aantal verzendingen die door De Post gebeuren en die grensoverschrijdend zijn.

1. Hoeveel verzendingen vertrekken er jaarlijks sinds 2003 naar :

a) andere EU-landen dan België, en hoeveel per jaar naar elk van deze landen;

b) niet EU-landen, en hoeveel jaarlijks naar de belangrijkste landen ?

2. Hoeveel verzendingen worden jaarlijks in België afgeleverd sinds 2003, waarbij de verzending afkomstig is uit :

a) d'autres États de l'UE (répartition par pays d'origine et par an);

b) des pays hors UE (avec mention des chiffres annuels pour les principaux pays d'origine) ?

3. Dans quel délai moyen (par an, depuis 2003) les envois postés en Belgique à destination de l'étranger et vice-versa sont-ils distribués ?

4.

a) Comment évalue-t-on la collaboration avec les services postaux étrangers ?

b) Avec quels services postaux étrangers éprouve-t-on des problèmes ?

DO 2006200709978

Question nº 1244 de Mme Hilde Dierickx du 15 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Trains. — Âge des locomotives et des wagons.

Les trains de la SNCB ont des âges fort différents. Si de très vieux trains circulent encore sur notre territoire, d'autres sont, par contre, hypermodernes. Il est par ailleurs beaucoup plus difficile de connaître l'âge des trains de marchandises.

1.

a) Quel est l'âge moyen des voitures et des locomotives des trains de voyageurs affectés aujourd'hui par la SNCB au trafic intérieur, d'une part, et au trafic international, d'autre part ?

b) Quelle a été l'évolution de l'âge moyen de ces voitures au cours des dix dernières années ?

2.

a) Quel est l'âge moyen des wagons des trains de marchandises affectés aujourd'hui par la SNCB au trafic intérieur, d'une part, et au trafic international, d'autre part ?

b) Quelle a été l'évolution de l'âge moyen de ces wagons au cours des dix dernières années ?

DO 2006200709991

Question nº 1245 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour

a) andere EU-landen dan België, en hoeveel per jaar naar elk van deze landen;

b) niet-EU-landen, en hoeveel jaarlijks naar de belangrijkste landen ?

3. Hoelang duurt het gemiddeld (jaarlijks vanaf 2003) vooraleer een verzending uit België de bestemming bereikt en een verzending in België afgeleverd wordt ?

4.

a) Hoe wordt de samenwerking met de postdiensten uit het buitenland geëvalueerd ?

b) Met welke buitenlandse postdiensten zijn er problemen ?

DO 2006200709978

Vraag nr. 1244 van mevrouw Hilde Dierickx van 15 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Treinen. — Ouderdom locomotieven en wagons.

De leeftijd van onze treinen is zeer verscheiden. Er rijden nog heel oude treinen rond, maar er zijn ook zeer moderne treinen. Voor het goederenvervoer is dit veel moeilijker in te schatten.

1.

a) Hoe oud zijn de wagons en locomotieven van de passagierstreinen die de NMBS gebruikt voor respectievelijk binnenlands en buitenlands spoorverkeer gemiddeld op dit moment ?

b) Hoe is de gemiddelde ouderdom van deze wagons de jongste tien jaar geëvolueerd ?

2.

a) Hoe oud zijn de wagons van de goederentreinen die de NMBS gebruikt voor binnenlands en internationaal vervoer gemiddeld op dit moment ?

b) Hoe is de gemiddelde ouderdom van de wagons de jongste tien jaar geëvolueerd ?

DO 2006200709991

Vraag nr. 1245 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energiever-

réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité : pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration ?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006 ?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique ?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006) ?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols ?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique ?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

bruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006 ?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom ?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006 ?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006 ?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel ?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006 ?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd ?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren ?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

DO 2006200709999

Question nº 1246 de M. Koen T'Sijen du 19 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Financement de la Vlaamse Kruis.

La « Vlaamse Kruis », organisme actif dans toute la Flandre, a été fondée en 1927. Cette organisation a pour mission de créer des postes de premiers soins, de transporter des malades et des blessés et de dispenser des cours de secourisme. Ces services peuvent être comparés au travail effectué par la

Croix-Rouge.Toutefois, contrairement à la Croix-Rouge, cette organisation n'est pas financée par les autorités fédérales ni par la Loterie nationale.

1. Pour quelle raison la « Vlaamse Kruis » n'est-elle pas subsidiée ?

2.

a) Est-ce dû au fait que la « Vlaamse Kruis » ne dispose que d'une aile flamande ?

b) Si tel est le cas, ne faut-il pas y voir un réflexe belge dépassé qui fait passer des considérations communautaires avant l'intérêt de la population et des victimes ?

3. Êtes-vous disposé à prendre une initiative en faveur du financement de la « Vlaamse Kruis » ?

DO 2006200710003

Question nº 1247 de M. Guido De Padt du 19 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Gares. — Accessibilité aux voyageurs moins valides.

La mobilité occupe une place très importante dans la société contemporaine. Ce n'est qu'au moment où on est limité dans sa mobilité, qu'on comprend à quel point celle-ci est essentielle. Malgré les nombreux efforts consentis par la SNCB, de nombreuses gares restent toujours inaccessibles aux voyageurs en chaise roulante, qui ne parviennent pas à se rendre sur les quais.

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

DO 2006200709999

Vraag nr. 1246 van de heer Koen T'Sijen van 19 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Financiering van het Vlaamse Kruis.

Het Vlaamse Kruis, een organisatie die actief is in heel Vlaanderen, werd opgericht in 1927. Deze organisatie staat in voor het opstellen van EHBO-posten, het vervoeren van zieken en gekwetsten en ze leidt de burgers op met EHBO-cursussen. De dienstverlening kan vergeleken worden met het Rode Kruis.

Desondanks wordt deze organisatie niet gefinancierd door de federale overheid of de Nationale Loterij, zoals het Rode Kruis.

1. Wat is de reden dat het Vlaamse Kruis niet gesubsidieerd wordt ?

2.

a) Is het een bezwaar dat het Vlaamse Kruis alleen een Vlaamse afdeling kent ?

b) Is dit geen achterhaalde Belgische reflex waarbij het belang van de bevolking en de slachtoffers minder doorweegt dan communautaire overwegingen ?

3. Bent u bereid een initiatief te nemen ter financiering van het Vlaamse Kruis ?

DO 2006200710003

Vraag nr. 1247 van de heer Guido De Padt van 19 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Stations. — Toegankelijkheid voor mindervalide reizigers.

Mobiliteit is in onze maatschappij uitermate belangrijk en het is pas wanneer men in zijn eigen mobiliteit beperkt wordt, dat men beseft hoe noodzakelijk het is. Ondanks de vele pogingen van de NMBS blijven heel wat stations voor rolstoelpatiënten onmogelijk te gebruiken, eenvoudigweg omdat ze niet aan de sporen geraken.

1.
a) Combien de gares belges ne sont pas accessibles aux voyageurs moins valides ?

b) Pourriez-vous me transmettre une liste exhaustive en la matière ?

2. Quelles mesures ont été prises pour aider les voyageurs moins valides à se rendre sur les quais dans une gare non dotée de l'équipement nécessaire ?

3. Qu'est-il prévu dans le cas où une gare habituellement accessible (par un ascenseur ou des escaliers roulants, par exemple) ne serait plus accessible aux personnes moins valides à la suite de la survenance de problèmes techniques ?

4.
a) Se peut-il que certaines gares disposant d'une rampe d'accès soient tout de même inaccessibles, le voyageur moins valide ne pouvant se rendre que sur quelques quais, voire sur aucun ?

b) Dans l'affirmative, de quelles gares s'agit-il ?

1.
a) Hoeveel stations in België zijn niet toegankelijk voor mindervalide reizigers ?

b) Is het mogelijk hiervan een volledige lijst te krijgen ?

2. Welke maatregelen worden genomen om mindervalide reizigers in een station zonder voorzieningen toch op de sporen te helpen ?

3. Wat is het plan indien een toegankelijk station (bijvoorbeeld door lift of roltrappen) wegens technische problemen toch niet meer toegankelijk is voor een mindervalide ?

4.
a) Is het mogelijk dat stations beschikken over een hellend vlak, maar toch niet toegankelijk zijn omdat een mindervalide slechts op enkele of op geen enkel spoor geraakt ?

b) Zo ja, welke ?

DO 2006200710014

Question nº 1248 de M. Jef Van den Bergh du 20 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Incendie à bord d'une rame en gare de Wildert (Essen).

Le 10 mars 2007, quelque deux cents voyageurs ont dû être évacués de leur train en gare de Wildert (Essen) après qu'une rame avait pris feu. Il semblerait que l'incendie aurait été limité, mais il a fallu une heure aux services d'incendie pour maîtriser le feu.

1. Quelle était la cause de l'incendie ?

2. Combien de temps s'est-il déroulé exactement entre la constatation de l'incendie et l'arrêt en gare de Wildert ?

3. La procédure standard prévoit-elle qu'en cas d'incendie, les trains poursuivent leur trajet jusqu'à la gare suivante ?

DO 2006200710014

Vraag nr. 1248 van de heer Jef Van den Bergh van 20 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Brandend treinstel in het station Wildert (Essen).

Een tweehonderdtal reizigers moesten op 10 maart 2007 het station Wildert (Essen) geëvacueerd worden uit een brandend treinstel. Het zou om een kleine brand gaan, maar de brandweer had toch een uur nodig om het vuur onder controle te krijgen.

1. Wat was de oorzaak van de brand ?

2. Hoeveel tijd zat er precies tussen het opmerken van de brand en het halt houden in het station Wildert ?

3. Is het standaardprocedure om bij brand tot het volgende station te rijden ?

DO 2006200710021

Question nº 1250 de M. Guido De Padt du 20 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Membres statutaires du personnel. — Mise à la retraite pour invalidité.

Des membres du personnel de la SNCB peuvent être déclarés inaptes à l'exercice de toute fonction statu-

DO 2006200710021

Vraag nr. 1250 van de heer Guido De Padt van 20 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Statutaire personeelsleden. — Pensionering wegens invaliditeit.

Personeelsleden van de NMBS kunnen door het Gewestelijk Geneeskundig Centrum (GGC) onge-

taire par le Centre Médical régional (CMR). Un recours peut être introduit auprès de la commission administrative de recours, après quoi le CMR prend une décision définitive. Le comité de direction peut ensuite prendre une décision de mise à la retraite, cette dernière étant susceptible de recours au Conseil d'État.

1. Combien d'agents statutaires ont fait l'objet d'une mise à la retraite pour cause d'invalidité entre 1995 et 2006 (par an) ?

2. Combien de membres du personnel ont contesté cette mesure devant le Conseil d'État et dans combien de cas le Conseil d'État a-t-il jugé le recours fondé ?

3.

a) Quelles sont les conséquences concrètes pour ces agents (dont le recours est déclaré fondé) et en quoi consiste leur indemnisation pour les revenus réguliers dont ils ont été privés durant plusieurs années (j'ai connaissance d'un cas où douze années se sont écoulées entre la décision de mise à la pension et le jugement du Conseil d'État) ou pour les années où ils ont dû travailler ailleurs ?

b) Peuvent ou doivent-ils reprendre le service ?

c) Conservent-ils leurs droits à la pension ?

d) Sur quelles bases l'indemnisation est-elle calculée ?

4. Quel est le montant des indemnisations dues par la SNCB au cours des années évoquées plus haut en raison de mises à la retraite abusives ?

schikt worden verklaard om elke statutaire functie waar te nemen. Beroep kan worden aangetekend bij de bestuurskundige beroepscommissie, waarna de GGC een definitieve beslissing neemt en waarna het Directiecomité een beslissing tot pensionering kan nemen. Dergelijke beslissing is vatbaar voor beroep bij de Raad van State.

1. Hoeveel statutaire personeelsleden werden van 1995 tot en met 2006 gepensioneerd wegens invaliditeit (opsplitsing per jaar) ?

2. Hoeveel personeelsleden betwistten deze maatregel voor de Raad van State en in hoeveel zaken verklaarde de Raad van State het beroep gegrond ?

3.

a) Wat zijn de concrete gevolgen voor die personeelsleden (wier beroep gegrond wordt verklaard) en op welke wijze worden zij schadeloos gesteld voor het feit dat zij gedurende ettelijke jaren (er is mij een geval bekend van het verstrijken van twaalf jaar tussen de beslissing van oppensioenstelling en de uitspraak van de Raad van State) reguliere inkomsten hebben moeten derven of elders aan de slag zijn gegaan ?

b) Kunnen/moeten zij opnieuw in dienst treden ?

c) Blijven hun pensioenrechten behouden ?

d) Op welke grondslagen wordt de schadevergoeding berekend ?

4. Hoeveel schadebedragen diende de NMBS in de voormelde jaren uit te betalen wegens deze « wederrechtelijke » oppensioenstellingen ?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

DO 2006200709991

Question nº 151 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au premier ministre:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.

a) Y-a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.

a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.

a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.

a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

Eerste minister

DO 2006200709991

Vraag nr. 151 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de eerste minister:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.

a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.

a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.

a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.

a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006 ?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende ?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature :

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle ?

8.

a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.

a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Réponse du premier ministre du 20 avril 2007, à la question nº 151 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) :

1. 2005 : 471 942 kWh 2006 : 433 026 kWh

2. Non

3.

a) Quelque 125 000 kilomètres par an

b) 3

4.

a) 2005 : 23

2006 : 20

b) Pour mes déplacements d'office, conformément à la communication du ministre de la Défense au Conseil des Ministres du 29 juillet 1999, je fais toujours appel à la Défense, laquelle utilise les heures de vol comme unité. Ainsi, 112,25 heures ont été comptabilisées en 2005 et 144,7 heures en 2006. Compte tenu d'une vitesse moyenne de 760 kilomètres par heure, le résultat avoisine les 85 310 kilomètres en 2005 et les 109 972 kilomètres en 2006.

5. Je me permets de renvoyer à ma réponse à la question parlementaire nº 147, posée le 7 mars 2007 par M. le représentant Guido De Padt (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 161, p. 31367).

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen ?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende ?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht :

a) voor de beleidscel onder uw toezicht ?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht ?

8.

a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.

a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Antwoord van de eerste minister van 20 april 2007, op de vraag nr. 151 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) :

1. 2005 : 471 942 kWh 2006 : 433 026 kWh

2. Neen

3.

a) Ongeveer 125 000 kilometer per jaar

b) 3

4.

a) 2005 : 23

2006 : 20

b) Ik doe voor mijn ambtshalve verplaatsingen steeds een beroep op Landsverdediging, overeenkomstig de mededeling van de minister van Landsverdediging aan de Ministerraad van 29 juli 1999. De door hen gebruikte eenheid is vlieguren. Voor 2005 komt dit neer op 112,25 uren en voor 2006 144,7 uren. Gerekend aan een gemiddelde snelheid van 760 kilometer per uur, geeft dit voor 2005 ongeveer 85 310 kilometer en voor 2006 ongeveer 109 972 kilometer.

5. Ik verwijs naar mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 147, gesteld op 7 maart 2007 door de heer volksvertegenwoordiger Guido De Padt (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 161, blz. 31367).

6. Les achats du SPF Chancellerie du Premier ministre s'effectuent conformément aux guides méthodologiques mentionnés dans la circulaire » Mise en œuvre de la politique de développement durable lors des marchés publics de fournitures lancés par des pouvoirs adjudicateurs de l'autorité fédérale qui appartiennent aux secteurs classiques » du 27 janvier 2005.

7.
a) 0

b) 0

8.
a) 3

b) Les normes de la circulaire « Parc automobile des secrétariats et organes stratégiques » du 2 avril 2004 du premier ministre.

9. 0

6. De aankopen van de FOD Kanselarij van de eerste minister gebeuren conform de in de omzendbrief « Implementatie van het duurzame ontwikkelingsbeleid bij de overheidsopdrachten van leveringen gelanceerd door aanbestedende overheden van de federale overheid die behoren tot de klassieke sectoren » van 27 januari 2005 vermelde methodologische gidsen.

7.
a) 0

b) 0

8.
a) 3

b) De normen van de omzendbrief « Wagenpark van de secretariaten en de beleidsorganen » van 2 april 2004 van de eerste minister.

9. 0

Vice-première ministre et ministre de la Justice

DO 2005200607731

Question nº 991 de M. Dylan Casaer du 7 avril 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Coparenté en matière de résidence. — Variantes du droit aux relations personnelles.

Le projet de loi qui règle la coparenté en matière de résidence de l'enfant dont les parents sont séparés, qui a été adopté en commission de la Justice de la Chambre, prévoit que l'hébergement égalitaire de l'enfant chez ses deux parents sera la règle. Le juge devra désormais consacrer les modalités d'hébergement dont les parents auront convenu, tout en se réservant la possibilité d'évaluer la situation au cas par cas.

Ainsi, la coparenté en matière de résidence sera l'une des variantes du droit aux relations personnelles pour lesquelles les parties en instance de divorce pourront opter.

À titre d'exemple, je citerai les statistiques que l'on peut consulter sur le site *www.divorce-online.be*, selon lesquelles :

— 35,4 % des couples optent pour un droit aux relations personnelles organisé sur une base hebdomadaire;

Vice-eersteminister en minister van Justitie

DO 2005200607731

Vraag nr. 991 van de heer Dylan Casaer van 7 april 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Verblijfsco-ouderschap. — Vormen van omgangsrecht.

Het wetsontwerp betreffende het verblijfsco-ouderschap, recentelijk goedgekeurd in de kamercommissie Justitie, bepaalt dat de gelijkmatige huisvesting van het kind bij beide gescheiden ouders het uitgangspunt wordt. De rechter zal voortaan het akkoord van de ouders voor een verblijfsregeling moeten volgen, waarbij de beoordeling van de concrete situatie uiteraard mogelijk blijft.

Daarmee wordt het verblijfsco-ouderschap één van de mogelijke vormen van omgangsregeling voor de kinderen waarvoor partijen in echtscheiding kunnen opteren.

Bij wijze van voorbeeld, kan worden verwezen naar de statistieken van de gegevens beschikbaar bij *www.echtscheiding-online.be*, die aantonen dat :

— 35,4 % van de koppels kiest voor een wekelijks omgangsrecht;

— 22,0 % des couples optent pour un droit aux relations personnelles organisé sur une base bimensuelle;

— 1,7 % opte pour un droit aux relations personnelles organisé sur une base mensuelle;

— 0,7 % opte pour un droit aux relations personnelles organisé sur une base bimestrielle;

— 2,4 % des couples conviennent d'un régime en fonction d'un travail en équipes;

— 13,7 % des couples optent pour l'hébergement alterné égalitaire en alternance hebdomadaire;

— 1,4 % des couples optent pour l'hébergement alterné égalitaire en alternance bihebdomadaire; et

— 22,7 % des couples préfèrent convenir d'un régime de résidence particulier, sortant du cadre des régimes « ordinaires » susmentionnés.

Selon les informations diffusées par l'ASBL Steunpunt Blijvend Ouderschap, diverses juridictions sont chaque année saisies de quelque 15 000 plaintes déposées pour impossibilité d'exercer le droit aux relations personnelles.

Un article à ce sujet paru dans le quotidien »*Het Nieuwsblad*» du 29 septembre 2005 faisait état de 20 000 plaintes par an déposées auprès du parquet.

Ces deux sources affirment que les plaintes ne constituent pas une priorité pour la justice et qu'elles sont fréquemment classées sans suite.

En ses articles 431 et 432, le Code pénal qualifie de fait punissable la non-représentation de l'enfant aux personnes qui ont le droit de le réclamer.

La transgression du droit aux relations personnelles par un des parents ainsi que le non-paiement des pensions alimentaires sont qualifiés d'abandon de famille.

1.

a) Disposez-vous de chiffres ou de statistiques illustrant l'évolution des différentes variantes du droit aux relations personnelles ?

b) Existe-t-il des chiffres concrets relatifs aux différentes variantes du droit aux relations personnelles privilégiées par les couples divorcés ?

2. Disposez-vous de chiffres concrets permettant d'établir des corrélations entre certains problèmes concernant l'exercice du droit aux relations personnelles d'une part et la variante choisie ou imposée de ce droit de l'autre ?

3. Existe-t-il des chiffres concrets concernant le nombre de procès-verbaux dressés depuis 2000 en

— 22,0 % van de koppels kiest voor een 14-daags omgangsrecht;

— 1,7 % kiest voor een maandelijks omgangsrecht;

— 0,7 % voor een tweemaandelijks omgangsrecht opteert;

— 2,4 % een regeling kiest aangepast aan een ploegenstelsel;

— 13,7 % voor een week-weeksysteem kiest (bilocatie);

— 1,4 % voor een halve week/halve weekregeling opteert (bilocatie);

— 22,7 % zelf een regeling wenst uit te werken, los van bovenstaande « gebruikelijke » regelingen.

Volgens informatie verspreid door VZW Steunpunt Blijvend Ouderschap worden jaarlijks ongeveer 15 000 klachten wegens « onuitvoerbaarheid omgangsrecht » ingediend bij diverse gerechtelijke instanties.

Een artikel terzake in de krant *Het Nieuwsblad* van 29 september 2005 sprak van 20 000 klachten per jaar bij het parket.

Beide bronnen melden dat de klachten terzake geen prioriteit genieten en veelvuldig worden geseponeerd.

Overeenkomstig de artikelen 431 en 432 van het Strafwetboek wordt strafbaar gesteld, het niet afgeven van een kind aan personen die recht hebben het op te eisen.

Het verhinderen van omgangsrecht door één van de ouders wordt, evenals het niet betalen van alimentatie, gekwalificeerd als « familieverlating ».

1.

a) Beschikt u over cijfergegevens of statistieken die de evolutie aantonen in de vormen van omgangsrecht ?

b) Zijn er ook concrete cijfers bekend betreffende de verschillende gekozen vormen van omgangsrecht ?

2. Beschikt u over concrete cijfergegevens die toelaten verbanden te leggen tussen bepaalde problemen in de uitvoering en de vorm van het gekozen of opgelegde omgangsrecht ?

3. Zijn er concrete cijfers voorhanden wat betreft het aantal processen-verbaal dat sinds 2000 werd opge-

matière d'abandon de famille, et notamment en matière de transgression du droit aux relations personnelles ?

4. Existe-t-il des statistiques illustrant l'évolution du nombre de procès-verbaux dressés en matière de transgression du droit aux relations personnelles au cours des vingt dernières années ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 20 avril 2007, à la question nº 991 de M. Dylan Casaer du 7 avril 2006 (N.) :

1 et 2. Mon département ne dispose pas des données chiffrées demandées. En effet, lorsque les parents vivent séparés, le choix quant aux modalités de l'hébergement des enfants ne fait pas toujours l'objet d'une décision judiciaire. De plus lorsqu'une décision est rendue par les tribunaux, les statistiques établies par mes services n'indiquent pas les variantes du droit aux relations personnelles mais uniquement le nombre d'affaires concernant un droit aux relations personnelles avec les parents. À titre indicatif, il y a lieu de relever qu'en 2004, le nombre d'affaires traitées par les tribunaux de la jeunesse concernant un droit aux relations personnelles avec les parents s'élevait à 3 457 affaires (voir rubrique « Statistiques » sur le site du SPF Justice).

En outre, la loi du 18 juillet 2006 tendant à privilégier l'hébergement égalitaire de l'enfant dont les parents sont séparés et réglementant l'exécution forcée en matière d'hébergement d'enfant est entrée en vigueur le 14 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 4 septembre 2006). Selon les travaux parlementaires, l'intention du législateur, en préconisant l'adoption du modèle de l'hébergement égalitaire pour les enfants dont les parents sont séparés, a été de permettre à l'enfant de conserver une relation privilégiée avec chacun d'eux (*Doc. Parl.*, Chambre, Rapport fait au nom de la commission de la justice par Mme Valérie Déom, nº 51-1673/018, 24 mars 2006, p. 4). Il est ainsi prévu qu'à défaut d'accord entre les parents et lorsque l'autorité parentale est conjointe, le juge examine prioritairement, à la demande d'un des parents au moins, la possibilité de fixer un hébergement égalitaire de l'enfant, tout en disposant d'un large pouvoir d'appréciation (article 374, § 2 nouveau, du Code civil).

3. En ce qui concerne la question relative au nombre de procès verbaux en matière de non-respect du droit aux relations personnelles, j'ai déjà eu l'occasion de répondre à des questions parlementaires similaires (voir Question écrite nº 3-627 du 3 février 2004 de Mme C. Nyssens, *Bulletin des Questions et Réponses*, Sénat, nº 3-15, pp. 988 et ss; Question orale nº 3351 de

maakt inzake familieverlating, meer specifiek inzake het verhinderen van omgangsrecht ?

4. Zijn er statistieken voorhanden die de evolutie van het aantal processen-verbaal opgemaakt inzake het verhinderen van omgangsrecht in de jongste twintig jaar aantonen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 20 april 2007, op de vraag nr. 991 van de heer Dylan Casaer van 7 april 2006 (N.) :

1 en 2. Mijn departement beschikt niet over de gevraagde cijfers. Ingeval de ouders gescheiden leven, onderstelt de keuze met betrekking tot de wijze waarop de kinderen worden gehuisvest immers niet altijd een rechterlijke beslissing. Ingeval de rechtbanken een beslissing wijzen, worden in de door mijn diensten opgestelde statistieken bovendien niet de varianten op het recht op persoonlijk contact vermeld maar enkel het aantal zaken met betrekking tot een recht op persoonlijk contact met de ouders. Ter informatie, in 2004 behandelden de jeugdrechtbanken 3 457 zaken inzake een recht op persoonlijk contact met de ouders (zie rubriek « Statistieken » op de website van de FOD Justitie).

Bovendien is de wet van 18 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 2006) tot het bevoorrechten van een gelijkmatig verdeelde huisvesting van het kind van wie de ouders gescheiden zijn en tot regeling van de gedwongen tenuitvoerlegging inzake huisvesting van het kind in werking getreden op 14 september 2006. Volgens de parlementaire werkzaamheden was het de bedoeling van de wetgever door aan te dringen op de goedkeuring van het model van de gelijkmatig verdeelde huisvesting voor kinderen wiens ouders gescheiden zijn, het kind de mogelijkheid te bieden een bevoorrechte band met elk van hen te behouden (*Gedr. St.* Kamer, Verslag namens de Commissie voor de Justitie uitgebracht door mevrouw Valérie Déom, nr. 51-1673/018, 24 maart 2006, blz. 4). Aldus is bepaald dat, bij gebrek aan akkoord, in geval van gezamenlijk ouderlijk gezag, de rechtbank op vraag van minstens één van de ouders bij voorrang de mogelijkheid onderzoekt om de huisvesting van het kind op een gelijkmatige manier tussen de ouders vast te leggen. Daarbij beschikt de rechtbank echter over een ruime beoordelingsbevoegdheid (artikel 374, nieuwe § 2, van het Burgerlijk Wetboek).

3. Ter zake van de vraag met betrekking tot het aantal processen-verbaal betreffende de niet-naleving van het recht op persoonlijk contact heb ik reeds de gelegenheid gehad om op soortgelijke parlementaire vragen te antwoorden (zie schriftelijke vraag nr. 3-627 van 3 februari 2004 van mevrouw C. Nyssens, *Bulletin van Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-15, blz. 988

Mme M. Taelman, Chambre des représentants, commission de la Justice, *Compte rendu intégral*, 311, 29 juin 2004, p. 8; Question écrite nº 1047 du 6 juin 2006 de M. S. Verherstraeten, *Bulletin des questions et réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 129, pp.25397-25402).

Il ressort des réponses à ces questions parlementaires que le nombre de plaintes déposées pour les années 2001 à 2005 pour abandon de famille (article 391*bis* du Code pénal) est de:

— 5 310 plaintes en 2001;

— 5 119 plaintes en 2002;

— 5 020 plaintes en 2003;

— 4 538 plaintes en 2004;

— 3 920 plaintes en 2005.

Le nombre de plaintes déposées pour les années 2001 à 2005 auprès des parquets correctionnels concernant la non-représentation d'enfant (article 432 du Code pénal) est de:

— 16 191 plaintes en 2001;

— 16 808 plaintes en 2002;

— 17 345 plaintes en 2003;

— 17 538 plaintes en 2004;

— 17 475 plaintes en 2005.

4. Mes services ne disposent pas de données statistiques relatives au nombre de procès-verbaux dressés en matière de transgression du droit aux relations personnelles au cours des vingt dernières années. Recueillir ces données constituerait une charge de travail supplémentaire considérable pour les autorités judiciaires.

D'autre part, en cas de transgression par l'un des parents du droit aux relations personnelles, je tiens à vous indiquer que la loi du 18 juillet 2006 précitée introduit un mécanisme équilibré d'exécution forcée des décisions judiciaires qui permet tout d'abord au juge compétent de réexaminer le dossier et de procéder à une série de mesures telles que des mesures d'instruction et/ou une tentative de conciliation (article 387*ter*, § 1er, alinéa 3 nouveau, du Code civil) (Rapport fait au nom de la sous-commission droit de la famille, 27 janvier 2006, nº 51-1673/014, p. 8). Le juge peut également prendre de nouvelles décisions relatives à l'autorité parentale ou à l'hébergement des enfants (article 387*ter*, § 1er, alinéa 4 nouveau, du Code civil). Par ailleurs, il dispose également de la possibilité de prononcer une astreinte en vue d'obtenir le respect des décisions en matière d'hébergement d'enfants (article 387*ter*, § 1er, alinéa 6 nouveau, du

en volgende; mondelinge vraag nr. 3351 van mevrouw M. Taelman, Kamer van volksvertegenwoordigers, Commissie voor de Justitie, *Integraal Verslag*, 311, 29 juni 2004, blz. 8; schriftelijke vraag nr. 1047 van 6 juni 2006 van de heer S. Verherstraeten, *Bulletin van Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2005-2006, nr. 129, blz. 25397-25402).

Uit de antwoorden op deze parlementaire vragen blijkt dat het aantal ingediende klachten voor de jaren 2001 tot 2005 wegens verlating van familie (artikel 391*bis* van het Strafwetboek) bedraagt:

— 5 310 klachten in 2001;

— 5 119 klachten in 2002;

— 5 020 klachten in 2003;

— 4 538 klachten in 2004;

— 3 920 klachten in 2005.

Het aantal bij de correctionele parketten ingediende klachten voor de jaren 2001 tot 2005 met betrekking tot het niet-afgeven van kinderen (artikel 432 van het Strafwetboek) bedraagt:

— 16 191 klachten in 2001;

— 16 808 klachten in 2002;

— 17 345 klachten in 2003;

— 17 538 klachten in 2004;

— 17 475 klachten in 2005.

4. Mijn diensten beschikken niet over statistische gegevens met betrekking tot het aantal processenverbaal opgesteld betreffende schending van het recht op persoonlijk contact gedurende de voorbije twintig jaar. Het verzamelen van deze gegevens zou een aanzienlijke aanvullende werklast inhouden voor de gerechtelijke autoriteiten.

Aan de andere kant wil ik u erop wijzen dat, ingeval van schending door een van de ouders van het recht op persoonlijk contact, krachtens voornoemde wet van 18 juli 2006 een evenwichtig stelsel inzake de gedwongen tenuitvoerlegging van de gerechtelijke beslissingen wordt ingevoerd dat de bevoegde rechter allereerst de mogelijkheid biedt het dossier opnieuw te onderzoeken en over te gaan tot een reeks maatregelen zoals onderzoeksmaatregelen en/of een poging tot verzoening (artikel 387*ter*, § 1, nieuw derde lid, van het Burgerlijk Wetboek) (Verslag uitgebracht namens de subcommissie Familierecht, 27 januari 2006, nr. 51-1673/014, blz. 8). De rechter kan ook nieuwe beslissingen nemen met betrekking tot het ouderlijk gezag of de huisvesting van de kinderen (artikel 387*ter*, § 1, nieuw vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek). Hij beschikt overigens ook over de mogelijkheid om een dwangsom uit te spreken teneinde de naleving van de beslissingen

Code civil). Enfin, le juge peut autoriser la partie victime à recourir à des mesures de contrainte et à cette fin, peut, dans l'intérêt de l'enfant, désigner les personnes habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de sa décision (article 387*ter*, § 1er, alinéa 5 nouveau, du Code civil).

DO 2005200607870

Question nº 1004 de M. Guido De Padt du 25 avril 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Comportements répréhensibles classés sans suite pour des « motifs d'opportunité ».

Après concertation avec les cinq zones de police composant son arrondissement judiciaire, le procureur d'Audenarde a établi une liste d'incidents qui ne seront plus poursuivis par le parquet pour des motifs d'opportunité. Cette approche est inspirée par le constat que, dans l'état actuel des choses, de nombreux faits de ce type ne font déjà plus l'objet de poursuites.

L'effervescence suscitée par cette initiative semble quelque peu exagérée car début 2005, le procureur du Roi d'Audenarde s'était déjà expliqué au sujet de ses intentions dans la revue de la police intégrée. Apparemment, l'article en question n'avait pas suscité de réactions fondamentales. À cette époque déjà, il avait annoncé l'établissement d'une liste de faits susceptibles de déboucher sur un classement sans suite.

Une circulaire du collège des procureurs généraux prévoyait également déjà qu'un délit tel que l'abus de confiance impliquant un préjudice inférieur à 200 euros devait être réglé par la police par le biais d'un procès-verbal simplifié électronique (PVSE). Ces procès-verbaux ne sont plus transmis au parquet, sauf sur demande expresse.

1. Pourriez-vous communiquer le nombre et la nature des comportements répréhensibles qui ont été classés sans suite pour des motifs d'opportunité en 2004 et 2005 ?

2. Aviez-vous connaissance, de façon directe ou indirecte, de l'initiative prise par le procureur du Roi d'Audenarde et souscrivez-vous à une telle politique ?

3. Combien de comportements répréhensibles énumérés dans la circulaire (COL 8/2005), et lesquels, ont-ils depuis lors fait l'objet d'un procès-verbal simplifié électronique sans transmission au parquet ?

inzake de huisvesting van kinderen te waarborgen (artikel 387*ter*, § 1, nieuw zesde lid, van het Burgerlijk Wetboek). Tot slot kan de rechter de partij die slachtoffer is toestaan om een beroep te doen op dwangmaatregelen. Daartoe kan hij, rekening houdend met het belang van het kind, de personen aanwijzen die gemachtigd zijn de gerechtsdeurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging van zijn beslissing (artikel 387*ter*, § 1, nieuw vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek).

DO 2005200607870

Vraag nr. 1004 van de heer Guido De Padt van 25 april 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Seponering van strafbare gedragingen om « opportuniteitsredenen ».

De procureur van Oudenaarde heeft na overleg met de vijf politiezones uit zijn gerechtelijk arrondissement een lijst opgesteld van incidenten die om « opportuniteitsredenen » niet meer door het parket zullen worden vervolgd. Een en ander is ingegeven door de overweging dat veel van deze feiten ook nu al niet worden vervolgd.

De commotie daar rond is wellicht wat overtrokken, omdat de procureur des Konings van Oudenaarde reeds begin 2005 over zijn initiatief tekst en uitleg verschafte in het tijdschrift van de geïntegreerde politie. Een bijdrage die toen blijkbaar geen fundamentele reacties losweekte. Hij kondigde toen reeds een limitatieve lijst van feiten aan die in aanmerking komen voor seponering.

Ook het College van procureurs-generaal schreef in een omzendbrief voor dat een misdrijf, zoals bijvoorbeeld misbruik van vertrouwen met een nadeel van minder dan 200 euro, via een elektronisch vereenvoudigd proces-verbaal (EVPV) als politionele behandeling diende te worden afgehandeld. Dergelijke processen-verbaal gaan niet meer naar het parket, tenzij dit uitdrukkelijk wordt gevraagd.

1. Kan u opgave doen van hoeveel strafbare gedragingen en welke, er in 2004 en 2005 om opportuniteitsredenen werden geseponeerd ?

2. Had u rechtstreeks of onrechtstreeks weet van het initiatief van de procureur des Konings te Oudenaarde en staat u achter dergelijk beleid ?

3. Hoeveel in de omzendbrief (COL 8/2005) opgesomde strafbare gedragingen en welke, werden sedertdien afgehandeld via een EVPV, zonder dat deze werden overgezonden aan het parket ?

4. Quelle capacité policière et judiciaire supplémentaire serait-elle requise afin de poursuivre effectivement tous les comportements répréhensibles visés dans le Code pénal et dans d'autres lois et qui sont actuellement classés sans suite pour des motifs d'opportunité ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 17 avril 2007, à la question nº 1004 de M. Guido De Padt du 25 avril 2006 (N.) :

1. Les données nécessaires pour répondre au premier point de la question ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

2. Je vous renvoie à ma réponse à la 8ème question posée lors de la commission de la Justice du 18 avril 2006.

3. Les données nécessaires pour répondre au troisième point de la question ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

4. Il n'y a pas de chiffres disponibles concernant la quantité exacte de travail générée par le classement sans suite pour motif d'opportunité. Il n'est donc pas possible de répondre à cette question.

4. Welke bijkomende politionele en gerechtelijke capaciteit zou er nodig zijn om alle door Strafwetboek en andere wetten bepaalde strafbare gedragingen, die nu om opportuniteitsredenen worden geseponeerd, daadwerkelijk te vervolgen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 17 april 2007, op de vraag nr. 1004 van de heer Guido De Padt van 25 april 2006 (N.) :

1. De gegevens nodig om te antwoorden op het eerste punt van de vraag werden opgevraagd aan de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden medegedeeld.

2. Hierbij verwijs ik naar mijn antwoord op de 8e vraag tijdens de commissie voor de Justitie van 18 april 2006.

3. De gegevens nodig om te antwoorden op het derde punt van de vraag werden opgevraagd aan de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden medegedeeld.

4. Er zijn geen gegevens beschikbaar omtrent de exacte hoeveelheid werk die het sepot omwille van opportuniteitsredenen genereert. Deze vraag kan dan ook niet beantwoord worden.

DO 2005200608407

Question nº 1077 de M. Alfons Borginon du 28 juin 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Projet Phenix. — Avocats. — Accès à tous les dossiers électroniques.

Lors du forum parlementaire sur l'Internet du 27 mars 2006, M. Verougstraete a fait un exposé sur le projet Phenix. Lors de cet exposé, il est apparu que les avocats auraient accès à tous les dossiers électroniques, et pas seulement le dossier dans lequel ils ont été désignés en tant que conseil.

Le risque que des avocats consultent secrètement d'autres dossiers afin de juger le travail de leurs confrères a été pris en compte au départ, mais il était apparemment impossible, pratiquement ou techniquement, de restreindre l'accès des avocats à leurs propres dossiers.

M. Verougstraete a toutefois indiqué que le Comité de gestion serait en mesure de savoir qui consulte quel(s) dossier(s). Le cas échéant, ces informations pourraient être utilisées dans le cadre de procédures déontologiques ultérieures.

Je peux toutefois m'imaginer que cela ne suffira pas à décourager la curiosité de certains, s'ils pensent

DO 2005200608407

Vraag nr. 1077 van de heer Alfons Borginon van 28 juni 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Phenix-project. — Advocaten. — Toegang tot alle e-dossiers.

Op het Parlementair Internet-forum van 27 maart 2006, gaf de heer Verougstraete een uiteenzetting over het Phenix-project. Daar bleek dat de advocaten toegang zouden hebben tot alle e-dossiers, en niet alleen het dossier waarin zij zelf waren aangesteld als raadsman.

Men was zich wel bewust van het probleem dat advocaten zouden kunnen gaan « spieken » om het werk van hun confraters te beoordelen, maar blijkbaar was het praktisch/technisch niet haalbaar om de toegang te beperken tot hun eigen dossiers.

De heer Verougstraete gaf aan dat het Beheerscomité wel inzicht zou hebben in wie welke dossiers inkijkt. Deze informatie zou in voorkomend geval kunnen gebruikt worden in latere deontologische procedures.

Ik kan mij echter inbeelden dat dit niet zal volstaan om de nieuwsgierigheid van een paar enkelingen te

pouvoir consulter les dossiers électroniques d'autres personnes sans se faire « pincer ».

Les avocats ne pourraient-ils voir eux-mêmes qui consulte leur dossier électronique, de manière à pouvoir, s'ils le souhaitent, déposer plainte auprès du bâtonnier ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 20 avril 2007, à la question nº 1077 de M. Alfons Borginon du 28 juin 2006 (N.) :

Les arrêtés royaux d'exécution du système Phénix, en préparation, prévoyaient un inventaire historique (« fichier log ») des accès à un dossier judiciaire électronique par les avocats et des opérations y effectuées par ces derniers. Le Comité de Gestion Phénix aurait la possibilité de restreindre l'accès par internet des avocats au dossier judiciaire électronique s'il est manifestement demandé à des fins étrangères à leur mandat.

En tout état de cause, les projets d'arrêtés royaux devront, conformément à l'article 5 alinéa 3 de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phénix, être soumis pour avis au Comité de Surveillance de Phénix.

Ce Comité est chargé, en vertu de l'article 24, § 1er alinéa 2 de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phénix, de « contrôler le respect de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, à la banque de données Phénix ».

Vu la rupture récente du contrat avec la firme informatique Unisys, un groupe d'experts multidisciplinaire — composé d'informaticiens, de juristes et de représentants de l'Ordre judiciaire — a été mis sur pied, dont la mission est de formuler des propositions concrètes pour la mise en œuvre de la réorientation du projet.

Dans ce cadre, la question fondamentale de l'accès au contenu des dossiers sera très certainement abordée.

bedwingen wanneer zij menen andermans e-dossier te kunnen inkijken zonder daarna « gevat » te worden.

Kunnen de advocaten zelf zien wie er ingelogd heeft op hun e-dossier, zodat zij desgewenst bij de stafhouder klacht kunnen indienen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 20 april 2007, op de vraag nr. 1077 van de heer Alfons Borginon van 28 juni 2006 (N.) :

De koninklijke uitvoeringsbesluiten betreffende het Phenix-systeem, die thans worden voorbereid, voorzagen in een overzicht (« log file ») van de toegang tot een gerechtelijk elektronisch dossier door de advocaten en van de bewerkingen die zij hebben uitgevoerd. Het beheerscomité van Phenix zou de mogelijkheid hebben de internettoegang van advocaten tot het gerechtelijk elektronisch dossier in te perken indien de toegang kennelijk gevraagd wordt voor doeleinden die niet tot hun mandaat behoren.

Elk ontwerp van koninklijk besluit moet hoe dan ook ter advies voorgelegd worden aan het toezichtscomité van Phenix, zulks overeenkomstig artikel 5, derde lid, van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informatiesysteem Phenix.

Krachtens artikel 24, § 1, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informatiesysteem Phenix, « ziet het comité erop toe dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens, in het kader van de gegevensbank Phenix wordt nageleefd ».

Gelet op de recente verbreking van het contract met het informaticabedrijf Unisys werd een multidisciplinaire stuurgroep van informatici, juristen en vertegenwoordigers van de Rechterlijke Orde opgericht, die in eerste instantie concrete voorstellen moet formuleren over de praktische heroriëntatie van het project.

In dat verband zal de fundamentele vraag over de toegang tot de inhoud van dossiers alleszins aan bod komen.

DO 2006200709404

Question nº 1195 de M. Guido De Padt du 18 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Permis de conduire. — Étrangers.

Les personnes inscrites au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente d'une commune belge — à condition qu'elles soient en

DO 2006200709404

Vraag nr. 1195 van de heer Guido De Padt van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Rijbewijzen. — Vreemdelingen.

Personen die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, in het vreemdelingenregister of het wachtregister van een Belgische gemeente, kunnen — mits

possession d'un document valable prévu à l'article 3, § 1er, 1° de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire —, peuvent obtenir un permis de conduire. À partir du moment où elles ne satisfont plus aux conditions pour rester inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente ou ne disposent plus d'un des documents mentionnés ci-dessus, les conditions pour rester titulaire du permis de conduire cessent également d'être remplies.

Les personnes qui ne sont plus inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou qui ne disposent plus des documents requis, mais qui omettent de restituer leur permis de conduire, sont-elles passibles d'une peine pénale pour violation de l'article 21 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 17 avril 2007, à la question n° 1195 de M. Guido De Padt du 18 décembre 2006 (N.) :

Tout d'abord, il va de soi que toute personne voulant conduire un véhicule motorisé sur la voie publique doit posséder un permis de conduire valable. De plus, elle doit l'avoir avec elle (article 21 de la loi sur la circulation routière). Il peut s'agir d'un permis belge, européen ou un permis étranger reconnu.

Les étrangers qui entrent dans le champ d'application de l'article 3, § 1er, 1° de l'arrêté royal du 23 mars 1998, ne peuvent conduire un véhicule sur le territoire belge qu'à condition de détenir un permis de conduire belge ou européen. Cela n'est pas considéré comme contraire à l'article 21 de la loi relative à la police de la circulation routière, par lequel cette dernière disposition ne donne pas le droit aux personnes visées à l'article 3, § 1er, 1° de l'arrêté royal du 23 mars 1998 de conduire un véhicule sur la base d'un permis de conduire étranger (Cour de cassation, 25 février 2004).

Le permis de conduire est délivré par le bourgmestre, ou son délégué, de la commune où le requérant est inscrit ou mentionné dans le registre de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente (article 17, § 1er de l'arrêté royal du 23 mars 1998, avec renvoi à l'article 7 du même arrêté royal).

Si le demandeur présente un permis de conduire européen ou un permis de conduire étranger authentique et en cours de validité, le permis de conduire est remis au bourgmestre, ou à son délégué, de la commune où le requérant est inscrit ou mentionné dans le registre de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente (article 17, § 2, alinéa 1er de l'arrêté royal du 23 mars 1998).

houder te zijn van een geldig document bepaald bij artikel 3, § 1, 1° van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs — een rijbewijs bekomen. Vanaf het ogenblik dat zij niet meer in de voorwaarden verkeren om ingeschreven te blijven in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikken over één van de documenten zoals hierboven vermeld, zijn ook de voorwaarden niet meer vervuld om nog langer in het bezit te blijven van een rijbewijs.

Zijn vreemdelingen die niet meer ingeschreven zijn in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikten over de vereiste documenten, maar nalaten om hun rijbewijs in te leveren, strafrechtelijk beteugelbaar wegens inbreuk op artikel 21 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 17 april 2007, op de vraag nr. 1195 van de heer Guido De Padt van 18 december 2006 (N.) :

In de eerste plaats spreekt het voor zich dat eenieder die in op de openbare weg een motorvoertuig wil besturen in het bezit moet zijn van een geldig rijbewijs. Men moet dit daarenboven bij zich hebben (artikel 21 van de verkeerswet). Dit kan een Belgisch, een Europees of een erkend buitenlands rijbewijs zijn.

Voor buitenlanders die onder het toepassingsgebied vallen van artikel 3, § 1, 1° van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 geldt dat zij enkel op het Belgisch grondgebied een motorvoertuig mogen besturen op voorwaarde dat zij in het bezit zijn van een Belgisch of een Europees rijbewijs. Dit wordt niet geacht strijdig te zijn met artikel 21 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, waardoor deze laatste bepaling dan ook niet het recht geeft aan de categorie van personen als bedoeld in artikel 3, § 1, 1° van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, om een voertuig te besturen op basis van een buitenlands rijbewijs (Hof van Cassatie van 25 februari 2004).

Dit rijbewijs wordt afgegeven door de burgemeester van de gemeente of door diens gemachtigde waar de aanvrager ingeschreven of vermeid is in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister (artikel 17, § 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, met verwijzing naar artikel 7 van dit koninklijk besluit).

Indien de buitenlander een Europees of een buitenlands rijbewijs voorlegt, verklaart de aanvrager dat het authentiek en geldig is en wordt het afgegeven aan de burgemeester van de gemeente of door diens gemachtigde waar de aanvrager ingeschreven of vermeld is in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister (artikel 17, § 2, eerste lid van het koninklijk besluit van 23 maart 1998).

Lorsqu'il s'agit d'un permis européen, ce dernier est renvoyé aux autorités qui l'ont délivré. Lorsqu'il s'agit d'un permis étranger, ce document est conservé par le bourgmestre, ou son délégué, de la commune où le requérant est inscrit ou mentionné dans le registre de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente et est remis au titulaire lorsque celui-ci ne répond plus aux conditions fixées par l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 23 mars 1998, contre restitution du permis de conduire belge (article 17, § 2, alinéa 2 de l'arrêté royal du 23 mars 1998).

À présent, lorsqu'un étranger ne répond plus aux conditions de l'arrêté royal du 23 mars 1998, son permis n'est plus valable et il doit être remis à la commune qui a délivré ce dernier. Bien qu'aucun délai n'ait été prévu à ce propos, le titulaire est puni pour conduite avec un document invalide, étant donné que c'est est considéré comme une « conduite sans permis » sur la base des articles 21 et 30, § 1er, 1o-3o de la loi sur la circulation routière, pour autant qu'il n'y ait pas de justification ou de cause d'excuse (voir aussi P. Arnou en M. De Busscher, « Misdrijven en sancties in de wegverkeerswet », *Recht en Praktijk*, Kluwer, Antwerpen, 1999, 81 en 90.). Il convient également de remarquer qu'une personne ne peut être titulaire que d'un seul permis. C'est ce qu'il ressort implicitement de l'article 24, alinéa 2 de l'arrêté royal du 23 mars 1998, selon lequel le permis de conduire n'est plus valable lorsque le titulaire en reçoit un nouveau. C'est ce qu'il ressort également explicitement de l'article 7.5 de la Directive européenne 91/439/CEE relative au permis de conduire du 20 décembre 2006 (JO, L403 du 30 décembre 2006).

Il convient cependant de vérifier ce que l'on entend exactement par « posséder » un permis de conduire. Cet élément est important étant donné qu'une personne qui n'est pas titulaire d'un permis de conduire et qui conduit quand même est punissable sur la base de l'article 30 de la loi sur la circulation routière tandis que le fait de ne pas avoir son permis sur soi ou de refuser de le montrer est punissable sur la base de l'article 31 de la même loi. Il ne suffit pas d'être considéré comme titulaire lorsque l'on démontre que la personne répond à toutes les conditions pour la délivrance du document. Le conducteur doit être le titulaire effectif, donc en possession, du permis de conduire après que ce dernier ait été délivré par l'autorité compétente après le contrôle des conditions (voir aussi Pol. Brugge, 24 juin 1996, Verkeersrecht, 1997, 342 et P. Arnou et M. De Busscher, *op.cit.* 81).

Le conducteur qui ne répond pas aux conditions de l'article 3, § 1er, 1o de l'arrêté royal du 23 mars 1998

Wanneer het een Europees rijbewijs betreft, wordt het teruggezonden naar de overheid die het heeft uitgereikt. Wanneer het een buitenlands rijbewijs betreft, wordt het bewaard door de burgemeester van de gemeente of door diens gemachtigde waar de aanvrager ingeschreven of vermeld is in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister en wordt het teruggeven aan de houder, wanneer deze niet meer voldoet aan de voorwaarden van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, tegen teruggave van het Belgisch rijbewijs (artikel 17, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit van 23 maart 1998).

Wanneer nu een buitenlander niet meer voldoet aan de voorwaarden van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, verliest het rijbewijs zijn geldigheid en moet dit worden ingeleverd bij de gemeente die het rijbewijs heeft uitgereikt. Hoewel hiervoor geen termijn werd voorzien, wordt de houder ervan bestraft voor het sturen met het ongeldig document, aangezien dit wordt gelijkgesteld met « sturen zonder rijbewijs » op grond van de artikelen 21 en 30, § 1, 1o -3o van de verkeerswet, voor zover er geen rechtvaardigingsgrond of verschoningsgrond voorhanden is (zie ook P. Arnou en M. De Busscher, « Misdrijven en sancties in de wegverkeerswet », *Recht en Praktijk*, Kluwer, Antwerpen, 1999, 81 en 90.). Hierbij dient nog te worden opgemerkt dat eenieder slechts houder kan zijn van een enkel rijbewijs. Dit blijkt impliciet uit artikel 24, tweede lid van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 op grond waarvan het rijbewijs zijn geldigheid verliest, wanneer aan de houder een nieuw rijbewijs wordt afgegeven. Dit blijkt verder expliciet uit artikel 7.5 van de Europese Richtlijn 91/439/EEG betreffende het rijbewijs van 29 juli 1991, zoals trouwens overgenomen door de Europese Richtlijn 2006/126/EG betreffende het rijbewijs van 20 december 2006 (PB, L 403 van 30 december 2006).

Hierbij dient echter te worden nagegaan wat het « houden » van een rijbewijs juist inhoudt. Dit is van belang aangezien iemand die geen houder is van een rijbewijs en toch een motorvoertuig bestuurt strafbaar is op grond van artikel 30 van de verkeerswet, terwijl het niet bij zich hebben van het rijbewijs of het weigeren dit te tonen strafbaar is op grond van artikel 31 van de verkeerswet. Het volstaat niet om als houder te worden beschouwd, wanneer men aantoont dat men aan alle voorwaarden voldoet om de afgifte ervan te bekomen. De bestuurder moet daadwerkelijk houder zijn, dus in het bezit, van het rijbewijs nadat het door de bevoegde overheid werd afgeleverd, na controle van de voorwaarden (zie ook Pol. Brugge, 24 juni 1996, Verkeersrecht, 1997, 342 en P. Arnou en M. De Busscher, *o.c.* 81).

Iemand die niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 3, § 1, 1o van het koninklijk besluit van 23 maart

relatif au permis de conduire ne rentre cependant pas non plus dans cette limitation et peut en d'autres termes conduire un véhicule sur la base d'un permis de conduire européen ou étranger reconnu.

En ce qui concerne le permis européen, il faut bien entendu examiner la réglementation européenne en la matière, principalement la reconnaissance mutuelle obligatoire des permis de conduire européens.

Le premier règlement en la matière au niveau européen date de 1980. Il s'agissait d'une Directive du Conseil du 4 décembre 1980 relative à l'instauration d'un permis de conduire (80/1263/CEE). Cette Directive a permis aux ressortissants États membres de simplement échanger leur permis valide contre un permis national lorsqu'ils s'établissaient dans un autre État membre, et ce sans devoir passer d'examen. Le permis original devait être effectivement rendu pour ensuite être renvoyé à l'autorité qui l'a délivré. L'échange devait se faire dans un délai d'un an après l'établissement sur le territoire. Cette obligation a été reprise par la suppression de l'arrêté royal du 6 mai 1988. Cela a duré jusqu'à la Directive du Conseil du 29 juillet 1991 relative au permis de conduire (91/439/CEE), avant l'obligation de reconnaître le permis d'un autre État membre et de supprimer l'obligation de l'échanger. La possibilité d'échanger le permis existe encore mais n'est plus obligatoire. Il reste toutefois encore des disparités. Les législations nationales règlent encore (la périodicité des) les examens médicaux et la validité des permis de conduire.

La reconnaissance mutuelle doit être placée dans la perspective de la libre circulation des personnes. L'harmonisation de la réglementation relative aux permis de conduire a en outre pour objectif la lutte contre la fraude ainsi que la sécurité routière.

La Cour de Justice des Communautés européennes s'est exprimée à ce sujet entre autres dans un arrêt du 29 octobre 1998 (C-230/97) suite à une question préjudicielle de la Cour de cassation. Dans cet arrêt, la Cour a explicitement indiqué que l'article 1er, alinéa 2 de la Directive de 1991 (relative à la reconnaissance mutuelle) a un effet direct.

Il existe cependant une exception à cette obligation de reconnaissance. En effet, cette Directive stipule explicitement que lorsqu'un ressortissant d'un État tiers s'établit sur le territoire d'un État membre et y obtient son permis et déménage ensuite dans un autre État membre, ce dernier n'est pas obligé de reconnaître le permis. La Directive du 20 décembre 2006 reprend également cet élément.

1998 betreffende het rijbewijs, valt echter ook niet onder de beperking ervan en kan met andere woorden een motorvoertuig besturen op grond van een Europees of een erkend buitenlands rijbewijs.

Wat betreft het Europees rijbewijs moet vanzelfsprekend gekeken worden naar de Europese regelgeving op dit vlak, waarbij voornamelijk de verplichte wederzijdse erkenning van Europese rijbewijzen dient te worden opgemerkt.

Op Europees niveau dateert de eerste regeling hierover van 1980. Het ging om een Richtlijn van de Raad van 4 december 1980 betreffende de invoering van een Europees rijbewijs (80/1263/EEG). Deze Richtlijn maakte het voor de onderdanen van een lidstaat mogelijk om, wanneer zij zich in een andere lidstaat gingen vestigen, hun geldig rijbewijs gewoon om te wisselen tegen een nationaal rijbewijs, zonder testen te moeten doen. Het in te wisselen rijbewijs moest wel worden ingeleverd, waarna het wordt opgestuurd naar de autoriteit die het heeft afgegeven. De omwisseling diende te gebeuren binnen het jaar na de vestiging. Deze verplichting werd overgenomen door het vervallen koninklijk besluit van 6 mei 1988. Het duurde tot de Richtlijn van de Raad van 29 juli 1991 betreffende het rijbewijs (91/439/EEG), alvorens de verplichting werd opgelegd het rijbewijs van een andere lidstaat te erkennen en de verplichting dit om te wisselen te schrappen. De mogelijkheid om het rijbewijs in te wisselen blijft bestaan, maar is geenszins verplicht. Toch blijft de ongelijkheid bestaan. De nationale wetgevingen staan nog steeds in voor de regeling met betrekking tot de (periodiciteit van de) medische onderzoeken en de geldigheid van de rijbewijzen.

De wederzijdse erkenning moet gezien worden in het streven naar vrij verkeer van personen. De harmonisering van de regelgeving inzake rijbewijzen heeft daarnaast ook de strijd tegen fraude en de verkeersveiligheid tot doel.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft zich hierover onder andere uitgesproken in een arrest van 29 oktober 1998 (C-230/97) naar aanleiding van een prejudiciële vraag van het Hof van Cassatie. Hierin heeft het Hof expliciet bepaald dat artikel 1, tweede lid van de Richtlijn van 1991 (met betrekking tot de wederzijdse erkenning) rechtstreekse werking heeft.

Op deze verplichte erkenning bestaat echter een uitzondering. Deze richtlijn bepaalt immers expliciet dat wanneer een onderdaan van een derde staat zich vestigt op het grondgebied van een lidstaat en daar een rijbewijs verkrijgt en vervolgens verhuist naar een andere lidstaat, deze laatste lidstaat niet verplicht is om dit rijbewijs te erkennen. Ook de Richtlijn van 20 december 2006 neemt dit over.

La manière dont le règlement en matière de permis européen doit être interprété est expliquée dans une communication de la Commission (2002/C 77/03). Cette communication se base entre autres sur la jurisprudence de la Cour de Justice.

En ce qui concerne les ressortissant de pays tiers, il n'existe pas d'obligation de reconnaître le permis. C'est à chaque État membre de déterminer quels permis étrangers sont reconnus. Cette reconnaissance peut se faire sur la base d'accords bilatéraux mais des traités multilatéraux sont également conclus. La Convention de Genève du 19 septembre 1949 et la Convention de Vienne du 8 novembre 1968 par lesquelles une reconnaissance mutuelle des permis de conduire est prévue entre les États signataires.

Il convient encore de faire remarquer que les dispositions de la Convention internationale sur la circulation routière du 19 septembre 1949 ne concernent que les conducteurs dans le trafic international et non les étrangers qui séjournent normalement dans l'État où ils se trouvent et que le Traité du 8 novembre 1968 stipule que seul le véhicule qui appartient à une personne qui est d'ordinaire établie hors du territoire est considéré comme se trouvant dans la circulation internationale (Cour de cassation du 2 février 1999).

De manier waarop de regeling inzake het Europees rijbewijs moet worden geïnterpreteerd staat verder uitgelegd in een mededeling van de Commissie (2002/C 77/03). Deze mededeling baseert zich onder meer op de rechtspraak van het Hof van Justitie.

Wat betreft onderdanen van derde landen, geldt er geen verplichting om het rijbewijs te erkennen. Het is aan iedere lidstaat om te bepalen welke buitenlandse rijbewijzen worden erkend. Deze erkenning kan gebeuren op grond van bilaterale akkoorden, maar er zijn ook multilaterale verdragen gesloten. De Conventie van Genève van 19 september 1949 en de Conventie van Wenen van 8 november 1968, waarbij er een wederzijdse erkenning is van de rijbewijzen door de verdragssluitende staten.

Hierbij dient nog te worden opgemerkt dat de bepalingen van het internationaal Verdrag nopens het wegverkeer van 19 september 1949 alleen betrekking hebben op bestuurders in het internationaal wegverkeer en dus niet op vreemdelingen die normaal verblijven in de Staat waarin zij zich bevinden en dat het Verdrag van 8 november 1968 bepaalt dat alleen het voertuig dat toebehoort aan een persoon die gewoonlijk buiten de Staat gevestigd is, geacht wordt zich in het internationaal verkeer te bevinden (Hof van Cassatie van 2 februari 1999).

DO 2006200709723

Question nº 1235 de Mme Martine Taelman du 7 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Établissements pénitentiaires. — Nombre de détenus non néerlandophones et non francophones.

Les prisons belges accueillent des détenus d'origines et de nationalités très diverses. Un nombre considérable de détenus parlent peu ou pas du tout le néerlandais ou le français.

1. Combien de détenus non néerlandophones sejournent-ils dans les prisons de Flandre et de Bruxelles ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par catégorie de détenus, à savoir les condamnés, les internés et les personnes en détention préventive ?

2. Pourriez-vous me fournir les mêmes informations concernant les détenus non francophones dans les prisons de Wallonie et de Bruxelles ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 17 avril 2007, à la question nº 1235 de Mme Martine Taelman du 7 février 2007 (N.) :

1 et 2. Il n'est pas possible de donner une réponse précise à cette question.

DO 2006200709723

Vraag nr. 1235 van mevrouw Martine Taelman van 7 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Gevangenissen. — Aantal niet-Nederlandstalige en aantal niet-Franstalige gevangenen.

De Belgische gevangenissen huisvesten gevangenen van zeer diverse afkomst en nationaliteit. Heel wat gevangenen spreken weinig of geen Nederlands of Frans.

1. Kan u cijfergegevens meedelen betreffende het aantal niet-Nederlandstaligen in gevangenissen in Vlaanderen en Brussel opgedeeld in de onderscheiden categorieën gevangenen, namelijk veroordeelden, geïnterneerden en voorlopig gehechten ?

2. Kan u wat het aantal niet-Franstaligen in de gevangenissen in Wallonië en Brussel betreft, met eenzelfde opdeling, ook deze gegevens meedelen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 17 april 2007, op de vraag nr. 1235 van mevrouw Martine Taelman van 7 februari 2007 (N.) :

1 en 2. Omtrent deze aangelegenheid is het niet mogelijk een correct antwoord te geven.

Certes, l'enregistrement de la « langue » est prévu dans le système SIDIS/greffe, mais il peut s'agir tant de la langue parlée par le détenu que de la langue administrative dans laquelle le dossier est rédigé.

Le système actuel ne permet pas d'enregistrer plusieurs langues. L'enregistrement d'un détenu selon une langue déterminée ne signifie donc nullement qu'il ne connaît pas l'autre langue.

L'enregistrement actuel ne permet pas de le savoir.

In het systeem SIDIS/griffie is er wel een registratie van de « taal », doch dit kan zowel de door de gedetineerde gesproken taal zijn als de administratieve taal waarin het dossier is opgesteld.

Het huidige systeem laat een registratie van meerdere talen niet toe. Het registreren van een gedetineerde volgens een bepaalde taal betekent dan ook geenszins dat hij de andere taal niet machtig zou zijn.

Uit de huidige registratie kan dit onmogelijk worden opgemaakt.

DO 2006200709887

Question nº 1260 de Mme Martine Taelman du 5 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

SPF. — Paiement tardif de factures aux entreprises.

Une entreprise de Turnhout a récemment tiré la sonnette d'alarme pour des problèmes de paiement avec le SPF Justice (service public fédéral), celui-ci laissant des factures en souffrance pendant des mois. Ce n'est pas la première fois que l'entreprise est confrontée à ce problème.

Le non-paiement de factures semble se généraliser, également auprès d'autres SPF.

Le paiement de factures par le SPF Justice est organisé comme suit : les factures reçues par les différents tribunaux sont transmises au SPF Justice, qui effectue le paiement.

Il semblerait que les différents tribunaux tardent à transmettre les factures, ce qui engendre des retards de paiement.

1. Combien de factures impayées sont-elles en souffrance au niveau des tribunaux ?

2.

a) La même procédure est-elle d'application dans les établissements pénitentiaires ?

b) Dans la négative, comment la question du paiement des factures y est-elle réglée ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 17 avril 2007, à la question nº 1260 de Mme Martine Taelman du 5 mars 2007 (N.) :

Tout d'abord, il convient d'attirer l'attention sur le fait que la procédure qu'expose madame la députée — à savoir la réception de la facture ou de la créance au niveau local et ensuite transmission à Bruxelles — ne

DO 2006200709887

Vraag nr. 1260 van mevrouw Martine Taelman van 5 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

FOD. — Laattijdige betaling van facturen aan bedrijven.

Recentelijk trok een bedrijf uit Turnhout aan de alarmbel omwille van problemen met betalingen van de FOD Justitie (federale overheidsdienst). De betaling van facturen door de FOD laat maanden op zich wachten. Het bedrijf werd eerder al geconfronteerd met een gelijkaardig probleem.

Het lijkt een algemeen fenomeen geworden te zijn, ook bij andere FOD's.

De betaling van facturen binnen Justitie wordt als volgt geregeld : de facturen komen binnen op de verschillende rechtbanken en zij sturen ze door naar de FOD Justitie die uiteindelijk betaalt.

Blijkbaar blijven de facturen dus lang liggen op de verschillende rechtbanken, waardoor er achterstand ontstaat.

1. Hoeveel nog te betalen facturen liggen op de verschillende rechtbanken ?

2.

a) Wordt dezelfde methode toegepast voor de gevangenissen ?

b) Zo neen, hoe wordt dit geregeld ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 17 april 2007, op de vraag nr. 1260 van mevrouw Martine Taelman van 5 maart 2007 (N.) :

Vooreerst dient de aandacht erop gevestigd te worden dat de procedure die mevrouw de volksvertegenwoordiger schetst — namelijk het lokaal ontvangen van de factuur of de schuldvordering met doorstu-

constitue qu'une minorité du nombre de paiements effectués par le SPF Justice.

Par ailleurs se pose la question de savoir sur quelles données madame la députée se base pour affirmer que les factures restent longtemps en souffrance dans les tribunaux. Lors de leur réception au niveau local, un cachet dateur est apposé sur les factures ou autres créances, qui sont alors transmises au service central de liquidation de Bruxelles. Ces données ne sont pas enregistrées dans le système informatique. Dès lors, aucune information statistique sur le délai de traitement d'une facture au sein des tribunaux n'est disponible.

Le fait qu'une facture soit reçue au niveau local ou non a évidemment une répercussion sur le délai de paiement total d'une facture (*cf.* ma réponse à la question nº 1224 de monsieur le député Carl Devlies, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 156, p. 30236). Si un service local n'assume pas sa responsabilité d'envoyer les factures dans un délai raisonnable à mes services, à Bruxelles, cela peut en effet occasionner un retard. Ce comportement ne doit certainement pas être généralisé. Lorsque des dysfonctionnements sont constatés, l'administration centrale ne s'abstient pas d'attirer l'attention du responsable local à cet égard.

1. Puisque les factures ne sont pas enregistrées dans une base de données au niveau local, leur nombre exact ne peut pas être obtenu de manière automatisée. Vu la charge de travail supplémentaire que cela représenterait pour les dizaines de services concernés, une demande manuelle n'est également pas indiquée.

2.

a) Les établissements pénitentiaires n'ont pas la même organisation administrative et financière que les services au sein de l'ordre judiciaire.

b) Dans les établissements pénitentiaires, un comptable extraordinaire dispose d'avances de fonds qui lui permettent de payer les factures inférieures à 2 500 euros (TVA incluse), après liquidation, et ce, généralement dans un délai de deux semaines. Le service central de Bruxelles a pour tâche de mettre les fonds à la disposition des comptables des établissements pénitentiaires, selon un calendrier et un plan de répartition.

Pour les factures supérieures à 2 500 euros (TVA incluse) ou les factures relatives à l'achat de biens durables, le paiement est effectué par le service central de liquidation de Bruxelles. Les facture réceptionnées au niveau local doivent dès lors être transmises à Bruxelles. Bien entendu, le délai de traitement d'une telle facture est plus long, ne fût-ce que parce que le paiement est soumis au visa préalable de la Cour des comptes.

ring naar Brussel — maar een minderheid uitmaakt van het totaal aantal betalingen door de FOD Justitie.

Tevens is het de vraag op welke gegevens mevrouw de volksvertegenwoordiger zich baseert om te beweren dat de facturen lang op de rechtbanken liggen te wachten. Facturen of andere schuldvorderingen die lokaal ontvangen worden krijgen bij ontvangst een datumstempel en worden dan doorgestuurd naar de centrale vereffeningsdienst in Brussel. Deze data worden niet geregistreerd in het informaticasysteem. Statistische informatie over de doorlooptijd van een factuur binnen de sector van de rechtbanken is om die reden niet beschikbaar.

Het al of niet lokaal ontvangen van een factuur heeft natuurlijk wel zijn invloed op de totale betalingstermijn van een factuur (*cf.* mijn antwoord op de vraag nr. 1224 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 156, blz. 30236). Indien een lokale dienst niet zijn verantwoordelijkheid opneemt om de facturen binnen een redelijke termijn naar mijn diensten in Brussel te sturen kan dit uiteraard voor achterstand zorgen. Deze houding is zeker niet voor veralgemening vatbaar. Indien dysfuncties worden vastgesteld, laat de centrale administratie niet na de aandacht van de lokale verantwoordelijke hierop te vestigen.

1. Vermits de facturen lokaal niet geregistreerd worden in een database kan het exact aantal facturen niet op een geautomatiseerde manier verkregen worden. Gezien de extra werklast voor de tientallen betrokken diensten is een manuele bevraging ook niet aangewezen.

2.

a) De strafinrichtingen hebben niet dezelfde administratieve en financiële organisatie als de diensten binnen de rechterlijke orde.

b) In de strafinrichtingen beschikt een buitengewoon rekenplichtige over geldvoorschotten waarmee hij de facturen < 2 500 euro (Inclusief BTW), na vereffening, kan betalen en dit over het algemeen binnen de 2 weken. De centrale dienst te Brussel heeft als taak de fondsen volgens een kalender en verdelingsplan ter beschikking te stellen aan de rekenplichtigen van de strafinrichtingen.

Voor de facturen > 2 500 euro (Inclusief BTW) of facturen betreffende een aankoop van duurzame goederen wordt de betaling door de centrale vereffeningsdienst te Brussel uitgevoerd. Lokaal ontvangen facturen dienen aldus doorgestuurd te worden naar Brussel. Uiteraard is de doorlooptijd van een dergelijke factuur langer alleen al omdat de betaling verloopt via het voorafgaand visum van het Rekenhof.

DO 2006200710058

Question nº 1278 de Mme Valérie De Bue du 28 mars 2007 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Transfert du règlement collectif de dettes vers les juridictions du travail. — Surcroît de travail.

Suite à la rupture du contrat avec la firme Unisys, les tribunaux du travail espéraient bénéficier d'une aide informatique appréciable à la date du 1er septembre 2007 lors du transfert du contentieux du règlement collectif de dettes du tribunal de première instance vers ces juridictions.

Le Conseil supérieur de la Justice insistait pour qu'en cas de transfert de compétence, il soit satisfait à la nécessité d'une informatisation poussée.

Lors du dépôt du projet de loi visant le transfert de compétence, l'accent avait été mis sur l'intégration des juridictions du travail dans le projet « Phenix », étant précisé que les juridictions du travail seraient parmi les premières à être équipées du nouveau système informatique « Phenix ».

En séance plénière, vous avez affirmé poursuivre avec d'autres fournisseurs la modernisation des applications informatiques existantes au sein des justices de paix, des parquets et tribunaux de police ainsi que pour ce qui concerne le règlement collectif de dettes. Ces applications devant être centralisées sur un serveur unique. Un module centralisé d'impression des plis judiciaires pour ces trois entités devrait être opérationnel ces prochains mois.

S'agissant des juridictions du travail, il y a donc une spécificité par rapport aux autres juridictions. En effet, elles devront bientôt assumer de nouvelles compétences. L'informatisation n'est pas pour elle un moyen d'être plus rapide ou plus efficace par rapport à une charge de travail restant égale mais un moyen d'assumer de nouvelles charges voulues par le législateur.

1. Quelles autres dispositions seront prises pour permettre aux juridictions du travail de disposer d'un outil informatique efficace et performant à la date du 1er septembre 2007 (soit dans un délai d'environ 160 jours) afin de faire face au transfert de compétence et au surcroît de travail engendré par l'arrivée de ce nouveau contentieux ?

2. Envisagez-vous un transfert de personnel pour pallier à l'absence du système « Phenix » ?

DO 2006200710058

Vraag nr. 1278 van mevrouw Valérie De Bue van 28 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Overdracht van de collectieve schuldenregeling naar de arbeidsgerechten. — Bijkomende werklast.

Na de verbreking van het contract met de firma Unisys hoopten de arbeidsrechtbanken vanaf 1 september 2007 op aanzienlijke informatica-ondersteuning te kunnen rekenen. Vanaf die datum worden de geschillen inzake de collectieve schuldenregeling immers van de rechtbanken van eerste aanleg naar die arbeidsgerechten overgedragen.

De Hoge Raad voor de Justitie heeft erop aangedrongen dat die bevoegdheidsoverdracht met een doorgedreven informatisering gepaard zou gaan.

Bij de indiening van het wetsontwerp betreffende de bevoegdheidsoverdracht werd de nadruk gelegd op de integratie van de arbeidsgerechten in het Phenixproject en werd aangekondigd dat ze als eersten met het nieuwe Phenix-informaticaysteem zouden worden uitgerust.

Tijdens de plenaire vergadering verklaarde u dat u de modernisering van de bestaande informaticatoepassingen bij de vredegerechten, de parketten en de politierechtbanken met andere leveranciers zou voortzetten, ook wat de collectieve schuldenregeling betreft. Die toepassingen moeten op een centrale server worden samengebracht. Tijdens de komende maanden zou tevens een centrale printmodule voor de gerechtsbrieven van die drie entiteiten in gebruik worden genomen.

De arbeidsgerechten onderscheiden zich van de overige rechtscolleges in die zin dat ze weldra nieuwe bevoegdheden krijgen. Voor hen is de informatisering geen instrument om een zelfde werklast sneller of doeltreffender af te handelen, maar een middel om zich van de nieuwe taken die door de wetgever worden opgelegd, te kwijten.

1. Welke andere maatregelen zullen worden genomen om de arbeidsgerechten tegen 1 september 2007 (met andere woorden binnen een termijn van ongeveer 160 dagen) met een werkzame en doeltreffende informaticatool uit te rusten, zodat ze de bijkomende werklast ten gevolge van die bevoegdheidsoverdracht voor hun rekening kunnen nemen ?

2. Overweegt u personeel over te plaatsen om het ontbreken van het Phenix-informaticasysteem te compenseren ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 20 avril 2007, à la question nº 1278 de Mme Valérie De Bue du 28 mars 2007 (Fr.):

En ce qui concerne l'application informatique, mon administration travaille actuellement à déployer au sein des juridictions du travail l'application utilisée aujourd'hui par les tribunaux de 1ère instance.

Ce déploiement commencera en mai et se terminera en décembre 2007.

Certaines juridictions seront donc déjà informatisée au 1er septembre 2007, d'autres le seront dans les 3 ou 4 mois qui suivent.

Il convient cependant de préciser que lors de la première année, seules les affaires nouvelles seront de la compétence des juridictions du travail. Ces dernières n'auront donc pas à reprendre immédiatement l'ensemble du contentieux actuellement géré par les juridictions de 1ère instance.

En outre, et en réponse à votre seconde question, l'augmentation de cadres promise lors de l'approbation par le Conseil des ministres du projet de loi qui a réalisé le transfert de compétence a été budgétée et les adaptations de cadres sont actuellement en cours.

Ces adaptations, qui ont été réalisées sur la base de d'une proposition commune de l'association des greffiers en chefs des juridictions du travail, seront effectives au 1er septembre 2007.

Enfin, j'ai chargé mon administration de procéder à une enquête des besoins en espace et en bâtiments des juridictions du travail, et ce, juridiction par juridiction.

Pour le surplus, j'ai toujours précisé que je suis bien entendu disposée à examiner les besoins spécifiques qui seraient exprimés par une juridiction qui présenterait des caractéristiques particulières.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 20 april 2007, op de vraag nr. 1278 van mevrouw Valérie De Bue van 28 maart 2007 (Fr.):

Wat de arbeidsrechtsbanken betreft, werkt mijn administratie thans aan de installatie van de informaticatoepassing die de rechtbanken van eerste aanleg nu gebruiken.

De installatie ervan start in mei en moet afgerond zijn in december 2007.

Dat betekent dat bepaalde rechtbanken reeds geïnformatiseerd zullen zijn op 1 september 2007 en andere in de loop van de derde of vierde maand nadien.

Wel zullen tijdens het eerste jaar enkel de nieuwe zaken onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken ressorteren. Het is aldus geenszins de bedoeling dat zij alle geschillen die thans door de rechtbanken van eerste aanleg worden behandeld onmiddellijk overnemen.

Voorts, als antwoord op uw tweede vraag, is de uitbreiding van de personeelsbezetting die de Ministerraad had beloofd naar aanleiding van de goedkeuring van het wetsontwerp inzake de bevoegdheidsoverheveling opgenomen in de begroting en worden de personeelsformaties aangepast.

Die aanpassingen, die een concreet gevolg zijn van een gezamenlijk voorstel van de vereniging van de hoofdgriffiers van de arbeidsrechtbanken, worden op 1 september 2007 daadwerkelijk ingevoerd.

Ten slotte heb ik mijn administratie opdracht gegeven een enquête te verrichten naar de behoefte aan ruimte en gebouwen voor elke arbeidsrechtbank afzonderlijk.

Voor het overige heb ik steeds gesteld dat ik bereid ben om de specifieke behoeften te bestuderen van elke rechtbank die bijzondere kenmerken zou hebben.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

DO 2003200400197

Question nº 97 de Mme Trees Pieters du 10 novembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Traitement de litiges administratifs en matière de contributions directes. — Transparence et simplification des procédures de réclamation en matière fiscale. — Dossiers de réclamation bloqués. — Organigramme. — Ressorts.

Lorsque le délai de décision normal, de six ou neuf mois, a expiré, les contribuables ont la possibilité de

Vice-eersteminister en minister van Financiën

DO 2003200400197

Vraag nr. 97 van mevrouw Trees Pieters van 10 november 2003 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Administratieve geschillenbehandeling inzake directe belastingen. — Doorzichtigheid en vereenvoudiging van de fiscale bezwaarprocedures. — Geblokkeerde bezwaardossiers. — Organogram. — Ambtsgebieden.

Wanneer de normale beslissingstermijn van zes of negen maanden verstreken is, beschikken de belas-

s'informer par écrit et en détail sur l'état d'avancement de l'examen de leur réclamation et sur la volonté des fonctionnaires du contentieux concernés de prendre une décision.

Depuis le 1er janvier 2003, il leur est toutefois communiqué verbalement ou par téléphone que tous leurs dossiers de réclamation bloqués ont été transmis et rassemblés, avec d'autres dossiers de réclamation, au sein d'une seule inspection spéciale du contentieux, par direction régionale ou par province.

Dés lors, se posent à cet égard les questions pratiques d'ordre général suivantes en ce qui concerne tous ces dossiers bloqués et cette nouvelle répartition inattendue des ressorts.

1.
a) Sur la base de quelles dispositions légales ou réglementaires et/ou règlements cette nouvelle organisation administrative est-elle légitimement fondée ?

b) Toutes ces nouvelles règles ont-elle été publiées officiellement au *Moniteur belge* ?

c) Dans l'affirmative, quand ? Dans la négative, pour quelles raisons fondées n'ont-elles toujours pas été publiées ?

2. Pour quels motifs fondés les réclamants et leurs conseils et/ou mandataires n'ont-ils pas été officiellement et spontanément informés par écrit et individuellement de cette modification radicale ?

3.
a) Le ministre des Finances et le commissaire du gouvernement chargé de la simplification des procédures fiscales étaient-ils officiellement au courant de ce réaménagement et celui-ci a-t-il fait l'objet d'une décision valable du président du comité de direction (voir aussi l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières prévoyant l'exécution du statut des agents de l'État, notamment les articles 2, 2° et 59) ?

b) En outre, cet action administrative est-elle également parfaitement conforme à la Constitution coordonnée et à toutes les dispositions légales et réglementaires du CIR 1992 relatives à la répartition des ressorts et aux compétences territoriales des services des contributions ?

4. De quelle manière pensez-vous que ce rassemblement de tous les dossiers de réclamation bloqués apportera effectivement une solution pragmatique et efficace permettant de résorber rapidement le retard toujours colossal en matière de réclamations ?

tingschuldigen steeds over de praktische mogelijkheid om zich schriftelijk en gedetailleerd te informeren omtrent de stand van zaken van het onderzoek van hun bezwaarschiften en omtrent de beslissingsbereidheid van de tussenkomende geschillenambtenaren.

Met ingang van 1 januari 2003 wordt hen nu echter mondeling of telefonisch medegedeeld dat al hun geblokkeerde bezwaardossiers werden overgemaakt naar en samengebracht met andere soortgelijke reclamatiedossiers op één speciale geschilleninspectie per gewestelijke directie of provincie.

Terzake rijzen dan ook de onderstaande algemene praktische vragen met betrekking tot al die geblokkeerde dossiers en tot die onverwachte nieuwe indeling van de ambtsgebieden.

1.
a) Op grond van welke wettelijke of reglementaire bepalingen en/of verordeningen is die nieuwe administratieve opzet rechtmatig gestoeld ?

b) Werden al deze nieuwe regels officieel gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* ?

c) Zo ja, wanneer en zo neen, om welke gegronde redenen (nog) altijd niet ?

2. Om welke gegronde redenen werden de bezwaarindieners en hun raadsmannen en/of lasthebbers niet meteen officieel en spontaan schriftelijk individueel ingelicht omtrent deze ingrijpende wijziging ?

3.
a) Gebeurde deze interne herschikking met officieel medeweten van zowel de minister van Financiën en van de regeringscommissaris belast met de vereenvoudiging van de fiscale procedures als bij rechtsgeldige beslissing van de voorzitter van het directiecomité (*cf.* ook het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel inzonderheid op de artikelen 2, 2° en 59) ?

b) Is die administratieve actie verder ook perfect in overeenstemming met de gecoördineerde Grondwet en met alle wettelijke en reglementaire bepalingen van het WIB 1992 verband houdende met de indeling van de ambtsgebieden en met de territoriale bevoegdheden van de belastingdiensten ?

4. Op welke wijze ziet en denkt u dat die samenvoeging van alle geblokkeerde bezwaardossiers daadwerkelijk een pragmatische en krachtdadige oplossing met tijdswinst zal betekenen om de nog steeds kolossale achterstand inzake bezwaarschriften op rationele wijze met bekwame spoed in te halen ?

5.
a) À quels services des contributions, services de direction et d'inspection les contribuables doivent-ils dorénavant s'adresser pour compléter leurs réclamations à la lumière des dispositions de l'article 372 CIR 1992 et du nº 372/1, alinéa 3, du commentaire administratif ?

Désormais, les dossiers de réclamation peuvent d'ailleurs se trouver dans de nombreux services différents : les directions régionales, les inspections du contentieux traditionnelles, les centres de contrôle, les cellules spéciales de l'ISI, les inspections spéciales du contentieux pour les dossiers bloqués ou toutes les autres cellules et sections.

b) Dorénavant, les contribuables seront-ils informés, par écrit, rapidement et d'une manière transparente, de chaque transfert de leurs dossiers de réclamation vers un autre service des contributions ? Dans la négative, pourquoi pas ?

6. Quelles mesures analogues, pratiques et transparentes, ont-elles déjà été prises entre-temps, à partir du 1er janvier 2003, en ce qui concerne les dossiers de réclamation, bloqués ou non, découlant de taxations de l'administration de l'Inspection spéciale des impôts ?

7. À cet égard, qu'a-t-on déjà fait concrètement et effectivement, tant au sein des services centraux de l'AFER qu'au sein des services extérieurs, pour réduire à un strict minimum le fastidieux établissement de statistiques et, en particulier, pour stimuler sérieusement le traitement réel des dossiers de réclamation bloqués ?

Nombreux sont ceux qui estiment d'ailleurs qu'une telle redistribution des dossiers de réclamation entre les diverses inspections des contributions avec un effectif global inchangé ou même réduit au sein d'une même direction régionale ne sera jamais une solution miracle pratique pour augmenter le nombre de décisions, tout en permettant à l'administration de remplir sérieusement son rôle de filtre.

8. Ce procédé de transfert administratif s'inscrit-il véritablement dans le cadre des projets et des réalisations visant à mettre en œuvre l'accord de gouvernement en ce qui concerne la simplification administrative ?

9. Pouvez-vous me faire part, point par point, de votre conception et de votre manière de procéder générales et pragmatiques actuelles, à la lumière du principe de sécurité juridique, de la nouvelle culture fiscale conviviale et transparente, des dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992, de la Charte de l'utilisateur des services publics du 4 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1993, pp. 1150-1158) et

5.
a) Tot welke belastingdiensten, directie- en inspectiediensten moeten de belastingschuldigen zich voortaan richten om hun bezwaarschriften aan te vullen in het licht van de bepalingen van artikel 372 WIB 1992 en van het nr. 372/1, derde lid, van het administratief commentaar ?

De bezwaardossiers kunnen zich trouwens voortaan op heel wat verschillende diensten bevinden : de gewestelijke directies, de traditionele geschilleninspecties, de controlecentra, de speciale BBI-cellen, de speciale geschilleninspecties der geblokkeerde dossiers of alle andere cellen en afdelingen.

b) Zullen de belastingschuldigen van nu af aan van iedere doorzending van hun bezwaardossiers naar een andere belastingdienst telkens tijdig schriftelijk en op een doorzichtige wijze worden ingelicht en zo neen, waarom niet ?

6. Welke gelijkaardige praktische en doorzichtige maatregelen werden er ondertussen met ingang van 1 januari 2003 al getroffen wat betreft de al dan niet geblokkeerde bezwaardossiers voortvloeiende uit taxaties van de administratie van de Bijzondere Belastinginspectie ?

7. Wat werd er dienaangaande zowel bij de centrale AOIF-diensten als bij de buitendiensten al tastbaar en effectief gerealiseerd om alle tijdrovende statistieken tot een drastisch minimum te herleiden en inzonderheid om de reële afhandeling van de geblokkeerde bezwaardossiers ernstig te stimuleren ?

Het komt overigens velen voor dat zo'n eenvoudige herverdeling van de bezwaardossiers onder de diverse belastinginspecties met een ongewijzigde globale of zelfs verminderde personeelsbezetting in eenzelfde gewestelijke directie toch nooit een praktische wonderoplossing kan bieden voor het opdrijven van het aantal beslissingen en waarbij de administratieve filterrol ernstig wordt genomen.

8. Kadert deze administratieve verzendingsactie wel degelijk in de projecten en de realisaties van de uitvoering van het regeerakkoord met betrekking tot de administratieve vereenvoudiging ?

9. Kan u, punt per punt, uw huidige algemene en pragmatische ziens en handelwijze meedelen zowel in het licht van het rechtszekerheidsbeginsel, de doorzichtige en nieuwe klantvriendelijke fiscale cultuur, de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 als van het Handvest van 4 december 1992 van de gebruiker van de openbare diensten (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1993, blz. 1150-1158) en de

de la circulaire nº 370 du 12 janvier 1993 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1993, pp. 1158-1159) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 97 de Mme Trees Pieters du 10 novembre 2003 (N.) :

J'appelle l'attention de l'honorable membre sur le fait que les recours administratifs dont le traitement est bloqué, le sont généralement parce que ce sont des litiges en attente d'une issue d'un litige judiciaire connexe ou similaire, ou, à la demande de contribuables qui préfèrent obtenir devant la justice une décision de principe pour quelques cas considérés comme « pilote » ! Il est en effet inutile d'encombrer les cours et tribunaux de litiges qui pourraient être solutionnés au stade administratif.

Afin de pouvoir mieux suivre ces dossiers et afin de pouvoir plus rapidement les traiter dès qu'une solution peut être envisagée, l'administration à qui il incombe de désigner les fonctionnaires et les services chargés de procéder à l'établissement et au recouvrement des impôts et taxes, en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du ministère des Finances, a prescrit de concentrer ces dossiers dans les services de la direction régionale compétente pour statuer sur ces recours administratifs (ou à la cellule V des Centres de contrôle), avec la conséquence que les fonctionnaires attachés à ces services sont à même de renseigner les contribuables ou leurs mandataires de l'état d'avancement du litige dont on attend l'issue, et de recevoir, le cas échéant, les griefs complémentaires que ces contribuables ou mandataires souhaitent invoquer.

Par ailleurs, il a été créé au sein des services de chacune des directions régionales des contributions des services dénommés « cellules ISI » afin de spécialiser les fonctionnaires chargés d'instruire et de statuer sur les recours administratifs dirigés contre des taxations initiées par l'Inspection spéciale des Impôts, de façon à résorber le stock de ce type de dossiers dont l'examen s'avère souvent plus complexe.

Grâce à ces mesures qui sont suivies par une Task Force Contentieux, le nombre de dossiers bloqués qui étaient de 19 324 au 31 décembre 2002, a chuté à 8 346 au 31 décembre 2006; enfin, en ce qui concerne les dossiers « ISI », le stock de 2 929 réclamations au 31 décembre 2002 est passé à 1 769 au 31 décembre 2006 (dont 718 restent bloqués contre 1 063 au 31 décembre 2002). Il faut donc admettre que les directions

omzendbrief nr. 370 van 12 januari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1993, blz. 1158-1159) ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 97 van mevrouw Trees Pieters van 10 november 2003 (N.) :

Ik vestig de aandacht van het geachte lid op het feit dat het bij geblokkeerde administratieve beroepen doorgaans om betwistingen gaat die of wachten op een gerechtelijke beslissing over gelijkaardige of daarmee verband houdende zaken, of op vraag van de belastingplichtige niet worden behandeld omdat zij verkiezen een principiële gerechtelijke beslissing te bekomen over wat wordt beschouwd als testgevallen. Het is immers nutteloos de rechtbanken en hoven te overspoelen met geschillen die een oplossing kunnen vinden in de administratieve fase.

Om die dossiers beter te kunnen volgen en om ze sneller te kunnen behandelen zodra een oplossing mogelijk is, heeft de administratie die de ambtenaren en de diensten moet aanduiden die belast zijn met de vestiging en de invordering van de belastingen en taksen, overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het ministerie van Financiën, voorgeschreven die dossiers samen te brengen bij de diensten van de bevoegde gewestelijke directie om een beslissing te nemen over die administratieve beroepen (of bij de afdeling V van de controlecentra). Dat heeft tot gevolg dat de ambtenaren die op die diensten werken de mogelijkheid hebben om de belastingplichtigen of hun gevolmachtigden in te lichten over de stand van zaken van een geschil waarvan men op de uitslag wacht en in voorkomend geval aanvullende bezwaren in ontvangst te nemen die deze belastingplichtigen of hun gevolmachtigden wensen aan te voeren.

Daarenboven werden binnen elke gewestelijke directie diensten in het leven geroepen onder de benaming « BBI — cellen » teneinde de ambtenaren te specialiseren die belast zijn met het onderzoek en het nemen van beslissingen over administratieve beroepen gericht tegen belastingen gevestigd door de administratie van de Bijzondere belastinginspectie. Op die wijze kan de voorraad van dergelijke dossiers waarvan het onderzoek vaak ingewikkeld is, worden afgebouwd.

Dank zij die maatregelen die door een Task Force Geschillen worden opgevolgd verminderde het aantal geblokkeerde dossiers op 31 december 2002, te weten 19 324 dossiers, tot 8 346 dossiers op 31 december 2006. Wat ten slotte de « BBI » dossiers betreft zakte de voorraad van 2 929 dossiers op 31 december 2002 naar 1 769 dossiers op 31 december 2006 (waarvan er 718 geblokkeerd blijven tegen 1 063 dossiers op 31 de-

régionales font des sérieux efforts pour réactiver les dossiers bloqués.

DO 2005200607613

Question nº 1201 de Mme Trees Pieters du 24 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Conflit entre le principe de légalité et le devoir d'obéissance hiérarchique. — Fonctionnement correct et légal du flitre administratif des litiges.

Conformément à une jurisprudence constante des cours et tribunaux, le commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus 1992 ne constitue pas une source formelle du droit. En d'autres termes, les instructions administratives ne sont contraignantes ni pour les juges, ni pour les contribuables.

En effet, la base du principe de légalité en matière fiscale est constituée par les articles 170 et 172 du texte coordonné de la Constitution. Aux termes de l'article 159 du texte coordonné de la Constitution, les cours et tribnaux n'appliquent les arrêtés et réglements généraux et locaux qu'autant qu'ils sont conformes à la loi.

Il est généralement admis, tant par la jurisprudence fiscale que par la doctrine, qu'en tout état de cause le principe de légalité prime tous les autres principes. En principe, les lois fiscales ont donc toujours priorité sur l'ensemble des principe de bonne administration et les instructions.

Tous ces principes de bonne administration n'ont pas valeur de « loi », ni de prescrit formel qui doit être appliqué à peine de nullité (voir également : Anvers, 17 juin 2003, FJF 2004/141).

Par ailleurs, il est incontestablement établi que les lois fiscales sont d'ordre public en ce qu'elles touchent aux intérêts essentiels de l'État et de la communauté belge. Un texte de loi ou une disposition légale libellés en termes clairs n'appellent donc pas d'interprétation personnelle. En d'autres termes, une réglementation claire doit être appliquée de manière strictement conforme aux termes utilisés.

Parallèlement, l'article 6 du Code civil implique qu'il ne peut être dérogé aux lois qui intéressent l'ordre public par des conventions, des circulaires, des instructions particulières et/ou des opinions et des idées personnelles de certains fonctionnaires fiscaux.

À cet égard, vous avez déclaré précédemment que « dans la mesure où le respect de la légalité constitue

cember 2002). Er moet dus worden besloten dat de gewestelijke directies ernstige inspanningen leveren om de geblokkeerde dossiers te activeren.

DO 2005200607613

Vraag nr. 1201 van mevrouw Trees Pieters van 24 maart 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Legaliteitsbeginsel versus hiërarchische gehoorzaamheidsplicht. — Deugdelijke en wettelijke werking van de administratieve geschillenfilter.

Luidens een constante rechtspraak van de hoven en rechtbanken is het administratief commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 geen formele bron van recht. Met andere woorden, de administratieve onderrichtingen binden noch de rechters, noch de belastingplichtigen.

De artikelen 170 en 172 van de gecoördineerde Grondwet vormen immers de basis van het legaliteitsbeginsel dat geldt in fiscale zaken. Overeenkomstig artikel 159 van de gecoördineerde Grondwet mogen de hoven en rechtbanken trouwens alleen maar de algemene en plaatselijke besluiten toepassen in zoverre zij met de wetten overeenstemmen.

Zowel door de fiscale rechtspraak als door de rechtsleer wordt algemeen aangenomen dat het legaliteitsbeginsel in alle gevallen primeert op andere beginselen. In principe hebben de fiscale wetten dus steeds voorrang op alle beginselen van behoorlijk bestuur en op instructies.

Al die beginselen van behoorlijk bestuur zijn inderdaad geen « wet », noch op straffe van nietigheid voorgeschreven procedurevormen (zie ook : Antwerpen, 17 juni 2003, FJF 2004/141).

Voorts staat het ontegensprekelijk vast dat de belastingwetten van openbare orde zijn omdat zij de essentiële belangen van de Staat en van de Belgische gemeenschap raken. Een duidelijke wettekst of reglementaire bepaling hoeft geen persoonlijke interpretatie, wat betekent dat een duidelijke regelgeving overeenkomstig de gebruikte bewoordingen stringent moet worden toegepast.

Daarnaast houdt artikel 6 van het Burgerlijk Wetboek in dat aan de wetten die de openbare orde raken geen afbreuk kan worden gedaan door bijzondere overeenkomsten, circulaires, instructies en/of persoonlijke opinies en ideeën van sommige fiscale ambtenaren.

In verband met dit alles heeft u reeds eerder verklaard dat « in de mate dat respect voor de wettelijk-

l'obligation prioritaire des fonctionnaires fiscaux, ceux-ci peuvent être légitimement amenés à s'abstenir d'appliquer une instruction émanant de l'autorité hiérarchique qui s'avérerait manifestement illégale» (*Questions et Réponses*, Chambre, 1999-2000, nº 41, p. 4826 — *Bulletin des impôts* nº 810, p. 3336).

Par ailleurs, l'intention absolue du gouvernement, du Parlement et du législateur fiscal est et demeure que le filtre adminstratif mis en place par la loi en ce qui concerne les décisions relatives aux réclamations et requêtes relatives tant aux impôts directs qu'à la TVA fonctionne rapidement et correctement.

Vos hauts fonctionnaires sont par ailleurs d'accord pour dire, d'une part, qu'il ne saurait plus être question de continuer à imposer des majorations de revenus sans se préoccuper sérieusement du point de vue «légal» du contribuable ou des fonctionnaires chargés des litiges et, d'autre part, que tant la contestation que la responsabilité relatives au maintien injustifié de suppléments statistiqués d'impôt ou de TVA ne sauraient être reportées, pour être agréable au fonctionnaire taxateur, sur un autre service ou fonctionnaire de l'administration fiscale.

Les fonctionnaires chargés des litiges des deux secteurs fiscaux (la TVA et les impôts directs) se retrouvent souvent dans une impasse totale lorsqu'ils sont tenus de faire le choix, fondé et motivé sur le plan légal, entre l'application stricte des lois fiscales et une application illégale et préjudiciable du commentaire administratif ou d'une opinion personnelle, négative pour le contribuable — opinion qui peut être contestée conformément au devoir d'obéissance hiérarchique —, de l'un ou l'autre fonctionnaire taxateur enquêteur.

1. Pouvez-vous, une fois pour toutes, marquer votre accord sur le fait que les fonctionnaires enquêteurs chargés des litiges et les direceurs régionaux responsables doivent, en toute circonstance, appliquer prioritairement les lois fiscales, et ce de manière stricte et minutieuse, et en effet s'abstenir fortement de prendre comme fil conducteur, dans le cadre de leurs décisions directoriales, l'application arbitraire des circulaires (hiérarchiquement contraignantes) ou instructions illégales ou le maintien téméraire de notes de services, avis, procès-verbaux de réunions de travail internes ou d'inteprétations personnelles des dirgeants de services de taxation locaux?

2. Pouvez-vous, d'une part, faire connaître votre attitude et votre point de vue actuels et généraux à la lueur du principe de la légalité des impôts, qui prime sur le plan constitutionnel, du fonctionnement efficace du filtre des litiges, d'une administration correcte de la justice (article 159 de la Constitution) et de la nouvelle culture administrative, telle que mise en évidence

heid voor de fiscale ambtenaren een prioritaire verplichting is, ze er wettelijk kunnen toe geleid worden zich te onthouden van de toepassing van een instructie die uitgaat van een hiërarchische overheid die overduidelijk onwettig zou blijken te zijn.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1999-2000, nr. 42, blz. 4826 — *Bulletin der belastingen* nr. 810, blz. 3336).

Daarnaast is en blijft het de absolute bedoeling van de regering, het parlement en van de fiscale wetgever dat de wettelijk ingestelde administratieve filter bij de beslissingen over bezwaar- en verzoekschriften zowel inzak directe belastingen als inzake btw meteen snel en deugdelijk werkt.

Uw topambtenaren zijn het er overigens roerend over eens dat er voortaan enerzijds geen sprake meer mag zijn om inkomstenverhogingen te blijven belasten zonder zich ernstig te bekommeren om het «wettelijk» standpunt van de belastingplichtigen of van de geschillenambtenaren en anderzijds dat zowel de betwisting als de verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid op een andere dienst of taxatieambtenaar mag worden afgewenteld tot onverantwoord behoud van de gestatistikeerde belasting- en BTW-supplementen om de taxatieambtenaren ter wille te blijven zijn.

Evenwel bevinden de geschillenambtenaren van beide fiscale sectoren (BTW en directe belastingen) zich dikwijls in een complete patstelling wanner zij de wettelijk gefundeerde en gemotiveerde keuze dienen te maken tussen de nauwkeurige toepassing van de fiscale wetten en een overeenkomstig de hiërarchische gehoorzaamheidsplicht voor discussie vatbare onwettige en schadelijke toepassing van het administratief commentaar of van de voor de rechtsonderhorige nadelige persoonlijke mening van een of ander onderzoekend taxatieambtenaar.

1. Kunt u er voortaan, voor eens en voor altijd, algemeen en definitief mee instemmen dat de onderzoekende geschillenambtenaren en de verantwoordelijke gewestelijke directeurs in alle omstandigheden prioritair de belastingwetten strikt en stipt moeten toepassen en zich inderdaad sterk moeten onthouden om de willekeurige toepassing van onwettige (hiërarchisch bindende) circulaires, instructies, onderrichtingen of roekeloze handhaving van interne dienstnota's, adviezen, notulen van werkvergaderingen of persoonlijke interpretaties van lokale taxatieleiders als leidraad te doen gelden bij het treffen van directoriale beslissingen?

2. Kunt u, enerzijds, uw huidige en algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van het primerend grondwettelijk legaliteitsbeginsel van de belastingen, de afdoende werking van de geschillenfilter, een behoorlijke rechtsbedeling (*cf.* artikel 159 Grondwet) en de nieuwe bestuurscultuur, zoals onder meer benadrukt in de omzendbrieven van 26 maart 2001

notamment dans les circulaires du 26 mars 2001 (Ci. RH.863/540.857) et du 29 julliet 2002 (Ci.RH.81/ 548.628) et les communiqués de presse et, d'autre part, sensibiliser à ces aspects le fonctionnaire chargé des litiges et les managers locaux responsables ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1201 de Mme Trees Pieters du 24 mars 2006 (N.) :

En réponse aux questions de l'honorable membre, il suffit, à mon sens, de renvoyer aux réponses aux questions parlementaires écrites nos 110, 111 et 112 du 4 novembre 1999 posées par monsieur Marcel Hendrickx (Bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, nº 40 du 31 juillet 2000, pp. 4824 et suivantes).

(Ci.RH.863/540.857) en 29 juli 2002 (Ci.RH.81/ 548.628) en in de persberichten en, anderzijds, de betrokken geschillenambtenaar en de verantwoordelijke lokale managers hieromtrent gevoelig sensibiliseren ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1201 van mevrouw Trees Pieters van 24 maart 2006 (N.) :

In antwoord op de vragen van het geachte lid, volstaat het mijns inziens te verwijzen naar de antwoorden op de schriftelijke parlementaire vragen nrs. 110, 111 en 112 van 4 november 1999, gesteld door de heer Marcel Hendrickx (Bulletin *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 40 van 31 juli 2000, blz. 4824 en volgende).

DO 2005200608607

Question nº 1378 de M. Roel Deseyn du 25 juillet 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Déclarations fiscales complétées par le biais de Tax-On-Web.

Selon des informations parues dans la presse, sur les cinq cent mille déclarations fiscales déjà complétées par le biais de *Tax-On-Web*, une très grande partie l'aurait été par des fonctionnaires du fisc eux-mêmes.

1.
a) Combien de contribuables ont-ils déjà complété leur déclaration fiscale par le biais de *Tax-On-Web* cette année ?

b) Combien étaient-ils à l'avoir fait l'an dernier ?

2.
a) Combien de déclarations attendez-vous cette année ?

b) Combien y en avait-il au total l'an dernier ?

3. Combien de contribuables ont-ils entrepris une tentative sans opter finalement pour une déclaration électronique ?

4.
a) Combien des déclarations déjà réceptionnées ont-elles été complétées par des fonctionnaires du fisc ?

b) Combien y en avait-il l'an dernier ?

5.
a) Combien des déclarations déjà réceptionnées ont-elles été complétées par des citoyens ?

b) Combien y en avait-il l'an dernier ?

DO 2005200608607

Vraag nr. 1378 van de heer Roel Deseyn van 25 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Invulling belastingaangiften via Tax-On-Web.

De pers bericht dat van het half miljoen belastingaangiften dat al via *Tax-On-Web* zou zijn ingevuld, het leeuwendeel door de belastingambtenaren zelf is gebeurd.

1.
a) Hoeveel mensen hebben al een elektronische aangifte gedaan dit jaar ?

b) Hoeveel waren er dat vorig jaar ?

2.
a) Hoeveel aangiften verwacht u dit jaar ?

b) Hoeveel waren er dat in totaal vorig jaar ?

3. Hoeveel mensen hebben een poging gewaagd maar hebben uiteindelijk niet voor de elektronische aangifte gekozen ?

4.
a) Hoeveel van de reeds binnengekomen aangiften werden ingevuld door belastingambtenaren ?

b) Hoeveel waren er dat vorig jaar ?

5.
a) Hoeveel van de reeds binnengekomen aangiften werden ingevuld door burgers ?

b) Hoeveel waren er dat vorig jaar ?

6.
a) Combien des citoyens visés au point 5 sont-ils des fonctionnaires ?

b) Combien étaient-ils de ce cas l'an dernier ?

7.
a) Combien de fonctionnaires avaient-ils accès à une déclaration fiscale déjà largement complétée ?

b) Combien étaient-ils l'an dernier ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1378 de M. Roel Deseyn du 25 juillet 2006 (N.) :

1.
a) Nombre de déclarations introduites exercice d'imposition 2006 : 1 013 570;

b) nombre de déclarations introduites exercice d'imposition 2005 : 575 005.

2.
a) Combien de déclarations espérez-vous cette année ? À la clôture au 31 mars 2007, cette question est devenue sans objet;

b) Quel était le total l'an dernier ? 575 005

3. Nombre de citoyens qui ont fait un essai, mais n'ont finalement pas déclaré via Tax-on-Web : 21 102.

4.
a) Nombre de déclarations complétées par les agents du fisc : 440 007;

b) L'an dernier : 193 050.

5.
a) Nombre de déclarations complétées par le citoyen : 160 287;

b) L'an dernier : 130 319.

6.
a) Combien de ces citoyens sont des fonctionnaires ? Pour des raisons de protection de la vie privée, il n'est pas tenu de statistiques à cet égard;

b) L'an dernier : idem *a)*.

7.
a) Combien de fonctionnaires avaient accès à la déclaration en grande partie préremplie ? Tous les fonctionnaires qui appartiennent à un service de taxation impôt des personnes physiques ont accès aux déclarations préremplies. (324 services de taxation).

b) Combien étaient-ils l'an dernier ? idem *a)*, mais la liste des services de taxation était limitée à 166 pour l'exercice d'imposition 2005.

6.
a) Hoeveel van deze burgers zijn ambtenaren ?

b) Hoeveel waren er dat vorig jaar ?

7.
a) Hoeveel ambtenaren hadden toegang tot een grotendeels vooraf ingevulde belastingaangifte ?

b) Hoeveel waren er dat vorig jaar ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1378 van de heer Roel Deseyn van 25 juli 2006 (N.) :

1.
a) Aantal aangiften ingediend aanslagjaar 2006 : 1 013 570;

b) aantal aangiften ingediend aanslagjaar 2005 : 575 005.

2.
a) Hoeveel aangiften verwacht u dit jaar ? Niet meer relevant.

b) Hoeveel waren er dat in totaal vorig jaar ? 575 005.

3. Aantal mensen die een poging hebben gedaan, maar niet via tax-on-web hebben ingediend : 21 102.

4.
a) Aantal aangiften ingevuld door belastingambtenaren : 440 007;

b) Vorig jaar : 193 050.

5.
a) Aantal aangiften ingevuld door de burger : 160 287;

b) Vorig jaar : 130 319.

6.
a) Hoeveel van deze burgers zijn ambtenaren ? Hiervan worden geen statistieken bijgehouden;

b) Vorig jaar : idem *a)*.

7.
a) Hoeveel ambtenaren hadden toegang tot de grotendeels vooraf ingevulde aangifte ? Alle ambtenaren die tot de taxatiekantoren personenbelasting behoren hebben toegang tot de vooraf ingevulde aangifte. (324 taxatiekantoren).

b) idem *a)*, maar de lijst van taxatiekantoren was voor aanslagjaar 2005 beperkt tot 166.

DO 2005200608897

Question nº 1425 de Mme Ingrid Meeus du 3 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

SPF Finances. — Bâtiments. — Amiante.

Fin 1998, la Belgique a totalement interdit l'utilisation d'amiante. Or, bon nombre de gares et autres bâtiments de la SNCB ont été construits avant 1998. Il n'est donc pas impensable qu'ils contiennent de l'amiante.

1.
a) La présence d'amiante dans les gares et autres bâtiments de la SNCB a-t-elle fait l'objet d'une étude ?

b) Dans l'affirmative, quelles sont les conclusions de cette étude ?

2. Quelles gares et autres bâtiments de la SNCB en Belgique contiennent encore de l'amiante aujourd'hui ?

3.
a) Cette présence d'amiante constitue-t-elle un danger pour la santé du personnel ?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures sont prises pour remédier à cette situation ?

4.
a) Quelles mesures sont prises pour procéder le plus rapidement possible au désamiantage de ces bâtiments ?

b) Quel est l'échéancier prévu pour chacun des bâtiments concernés ?

c) Quelle est l'échéance prévue pour le désamiantage complet de l'ensemble des bâtiments ?

5. Quel est le coût estimatif global du désamiantage des gares et autres bâtiments de la SNCB ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1425 de Mme Ingrid Meeus du 3 octobre 2006 (N.) :

En préalable à la réponse aux différentes questions posées, je tiens à rappeler les informations suivantes.

En application de l'arrêté royal du 22 juillet 1991, tous les employeurs, et donc aussi les organismes publics, devaient dresser un inventaire d'asbeste.

L'arrêté ministériel du 22 décembre 1993 clarifiait les dispositions se rapportant au contenu de l'inventaire. Celui-ci ne concerne pas les parties de bâtiment qui sont difficilement accessibles et qui dans des conditions normales d'utilisation ne peuvent

DO 2005200608897

Vraag nr. 1425 van mevrouw Ingrid Meeus van 3 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

FOD Financiën. — Gebouwen. — Asbest.

In België kwam eind 1998 een algemeen verbod op het gebruik van asbest. Heel wat gebouwen van de FOD Financiën in België zijn ouder dan 1998. Het is dus niet ondenkbeeldig dat er zich in deze gebouwen asbest bevindt.

1.
a) Is er een studie gemaakt met betrekking tot de aanwezigheid van asbest in de gebouwen van de FOD Financiën ?

b) Zo ja, wat zijn de besluiten van die studie ?

2. In welke gebouwen van de FOD Financiën in België bevindt zich momenteel nog asbest ?

3.
a) Levert dit een gevaar op voor de gezondheid van de personeelsleden ?

b) Zo ja, welke remediërende maatregelen worden hiervoor genomen ?

4.
a) Welke maatregelen worden genomen teneinde deze asbest zo snel mogelijk te verwijderen ?

b) Wat is de planning per getroffen gebouw hiervoor ter zake ?

c) Welk tijdstip wordt vooropgesteld om alle asbest uit alle gebouwen te verwijderen ?

5. Wat is de totale vooropgestelde kostprijs voor de verwijdering van het asbest uit de gebouwen van de FOD Financiën ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1425 van mevrouw Ingrid Meeus van 3 oktober 2006 (N.) :

Voorafgaand aan het antwoord op de verschillende gestelde vragen wil ik volgende informatie in herinnering brengen.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 juli 1991 moesten alle werkgevers, en dus ook de openbare instellingen, een asbestinventaris opmaken.

Het ministerieel besluit van 22 december 1993 gaf een toelichting op de bepalingen met betrekking tot de inhoud van de inventaris. Deze inventaris is niet van toepassing op de gedeelten van gebouwen die moeilijk bereikbaar zijn en die in normale gebruiksomstandig-

donner lieu à une exposition à l'amiante (= inventaire non destructif).

À la demande des secrétaires généraux des départements fédéraux, le ministre de l'époque responsable pour la Régie des Bâtiments, a délégué à la Régie des Bâtiments la mission d'inventaire d'asbeste incombant aux différentes autorités fédérales (= employeurs).

En raison de l'ampleur de cette mission et des compétences spécifiques requises, la Régie des Bâtiments a confié la mission à des experts externes (privé).

À partir de l'ensemble des inventaires d'asbeste, les projets de programmes de gestion du risque ont été établis et envoyés pour accord aux départements occupants.

Les programmes de gestion du risque approuvés par ces derniers déterminent les mesures recommandées:

A = enlèvement;

B = encapsulage;

C = fixation;

D = pas de travaux d'assainissement.

À ces mesures sont associées des priorités dans le traitement des matériaux contenant de l'asbeste:

P1 = action urgente;

P2 = action dans un proche avenir;

P3 = action à long terme;

P4 = pas d'action spécifique.

Sur la base de ces programmes de gestion du risque, la Régie des Bâtiments a réalisé des travaux depuis l'année 2000.

Il est à noter que la mise à jour annuelle des inventaires d'asbeste et des programmes de gestion du risque en résultant est du ressort de l'employeur (= occupant).

Lorsque l'inventaire de l'asbeste d'un bâtiment (qui, rappelons-le, ne concerne pas les zones «difficilement accessibles») révèle la présence d'asbeste, il n'est pas impératif de l'enlever. C'est pourquoi que des programmes de gestion du risque sont élaborés; en effet, en fonction de l'application rencontrée et de son état de conservation, ce matériau peut être traité de quatre manières:

— Si le matériau est fortement dégradé ou si sa cohésion est faible (flocage) il est en général directement procédé à son enlèvement.

heden geen aanleiding kunnen geven tot blootstelling aan asbest (= niet-destructieve inventaris).

Op verzoek van de secretarissen-generaal van de federale departementen heeft de toenmalig minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen, de Regie der Gebouwen belast met de opmaak van de asbestinventaris die gold voor de verschillende federale autoriteiten (= werkgevers).

Gezien de omvang van deze opdracht en van de vereiste specifieke bevoegdheden heeft de Regie der Gebouwen de opdracht toevertrouwd aan externe (privé) deskundigen.

Uitgaande van alle asbestinventarissen werden de ontwerpen van de programma's risicobeheer opgemaakt en voor akkoord gezonden aan de bezettende departementen.

De programma's van het risicobeheer die door die departementen werden goedgekeurd, bepalen de aanbevolen maatregelen:

A = verwijdering;

B = inkapseling;

C = fixatie;

D = geen saneringswerken.

Aan deze maatregelen met betrekking tot de behandeling van asbesthoudende materialen worden prioriteiten toegekend:

P1 = dringende actie;

P2 = actie in een nabije toekomst;

P3 = actie op lange termijn;

P4 = geen specifieke actie.

Op basis van die programma's van het risicobeheer heeft de Regie der Gebouwen werken uitgevoerd sedert het jaar 2000.

Er zij opgemerkt dat de jaarlijkse bijwerking van de asbestinventarissen en van de eruit voortvloeiende programma's risicobeheer onder de bevoegdheid valt van de werkgever (= bezetter).

Wanneer de asbestinventaris van een gebouw (die, zoals reeds eerder gezegd, niet van toepassing is op de «moeilijk bereikbare» zones) de aanwezigheid van asbest aantoont, is het niet absoluut noodzakelijk het asbest te verwijderen. Daarom worden de programma's van risicobeheer opgesteld.; inderdaad, in functie van de aangetroffen toepassing en van de staat waarin het verkeert kan dit materiaal behandeld worden op vier wijzen:

— Indien het materiaal zwaar beschadigd is of indien de cohesie zwak is (asbest in vlokken), wordt over het algemeen direct overgegaan tot verwijdering.

— Si les dégradations sont légères et que le matériau est moyennement lié ou fortement lié, l'on procède généralement à son encapsulation c'est-à-dire à son enrobage par un liquide d'imprégnation pénétrant dans la masse et rendant le matériau plus lié, suivi en général d'une protection mécanique si le matériau est soumis à des risques de dégradation mécanique.

— Si le matériau est fortement lié (asbeste ciment) et en bon état, il ne présente pas de risque; le matériau est laissé en place.

— Si les dégradations sont très légères et locales, le matériau est fixé par un produit genre peinture.

Lorsque dans le texte de la réponse, il est fait mention ci-après de traitement de l'asbeste ou de travaux d'assainissement, il est donc question soit d'enlèvement, soit d'encapsulation ou parfois de fixation.

Réponse aux questions posées:

1.

a) Oui, les inventaires d'asbeste non destructifs ont été systématiquement établis comme indiqué ci-devant.

b) Les programmes de gestion du risque établissent les priorités de traitement en fonction des risques.

2. Il n'est pas possible d'affirmer si un bâtiment construit avant 1998 ne contient plus de matériaux contenant de l'amiante. En effet, des matériaux contenant de l'amiante difficilement accessibles (cloison, vides techniques, fondations,?) peuvent exister dans ces bâtiments; ce n'est qu'en cas de travaux et en cas de doute que des essais destructifs sont réalisés au préalable afin de déterminer si des matériaux contenant de l'amiante sont présents (arrêté royal du 16 mars 2006 — article 5, paragraphe 2). La Régie a déterminé ses priorités en fonction des risques et réalise année après année son programme.

3.

a) et *b)* Si le programme de gestion du risque approuvé par l'employeur (= occupant) est appliqué et mis à jour par celui-ci, et les travaux prioritaires réalisés, le risque est très limité.

Afin de limiter les risques, les programmes de gestion des bâtiments concernés interdisent formellement toute activité sur ou à proximité de ces matériaux contenant de l'amiante si une évaluation préalable n'a pas été effectuée en dialogue avec le conseiller de prévention compétent.

4. En vue de l'exécution des travaux d'assainissement dans l'ensemble des bâtiments qu'elle

— Indien de beschadigingen licht zijn en het materiaal matig gebonden of sterk gebonden is, gaat men over het algemeen over tot inkapseling dit wil zeggen tot omhulling met een impregneervloeistof die doordringt in de massa en die het materiaal meer gebonden maakt, over het algemeen gevolgd door een mechanische bescherming wanneer het materiaal blootgesteld is aan risico's van mechanische beschadiging.

— Indien het materiaal sterk gebonden is (asbestcement) en in goede staat verkeert, levert het geen risico op; het materiaal wordt ter plaatse gelaten.

— Wanneer de beschadigingen zeer licht en plaatselijk zijn, wordt het materiaal gefixeerd door een soort verfproduct.

Wanneer er in de tekst van het antwoord melding wordt gemaakt van asbestbehandeling of van saneringswerken, is er dus sprake van ofwel verwijdering, ofwel inkapseling of soms van fixatie.

Antwoord op de gestelde vragen:

1.

a) Ja, de niet-destructieve asbestinventarissen werden systematisch opgemaakt, zoals hiervoor vermeld.

b) De programma's van het risicobeheer bepalen de behandelingsprioriteiten in functie van de risico's.

2. Het is onmogelijk te bevestigen of een gebouw van vóór 1998 geen asbesthoudende materialen meer bevat. Er kunnen immers moeilijk bereikbare asbesthoudende materialen (scheidingswand, technische ruimten, funderingen,?) aanwezig zijn in die gebouwen; het is slechts in geval van werken en in geval van twijfel dat er vooraf destructieve proeven worden verricht om te bepalen of er asbesthoudende materialen aanwezig zijn (koninklijk besluit van 16 maart 2006 — artikel 5, paragraaf 2). De Regie heeft zijn prioriteiten bepaald in functie van de risico's en werkt jaar na jaar zijn programma af.

3.

a) en *b)* Indien het door de werkgever (= bezetter) goedgekeurde programma risicobeheer toegepast wordt en door hem bijgewerkt wordt, en de prioritaire werken uitgevoerd worden, is het risico zeer beperkt.

Ten einde risico's te beperken, verbieden de beheersprogramma's van de betrokken gebouwen uitdrukkelijk elke handeling op of in de nabijheid van deze asbesthoudende materialen indien er geen voorafgaande evaluatie uitgevoerd werd in samenspraak met de bevoegde preventieadviseur.

4. Met het oog op de uitvoering van de asbestsaneringswerken in alle gebouwen die ze beheert, heeft de

gère, la Régie des Bâtiments a obtenu une enveloppe de 50,7 millions d'euros en 2000, augmentée à raison de 12 millions d'euros en 2004.

En fonction de l'évolution du patrimoine (ventes, nouvelles locations, ...) il est examiné quels moyens financiers seront encore nécessaires.

5. Les montants engagés les dernières années pour des travaux d'assainissement dans l'ensemble des propriétés de l'État gérées par la Régie des Bâtiments, y compris les produits de remplacement :

a) Année 2000 : 19,831 millions d'euros;

b) Année 2001 : 11,568 millions d'euros;

c) Année 2002 : 13,131 millions d'euros;

d) Année 2003 : 7,740 millions d'euros;

e) Année 2004 : 2,379 millions d'euros;

f) Année 2005 : 3,304 millions d'euros.

DO 2006200708940

Question nº 1430 de Mme Trees Pieters du 17 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Droit communautaire. — Régime fiscal du traitement mensuel fixe de sportifs et artistes du spectacle domiciliés en Belgique.

Le pouvoir d'imposer les revenus professionnels d'artistes du spectacle et de sportifs professionnels est en principe dévolu sur la base de l'article 17 du modèle de convention OCDE. Sont incontestablement visés par cette disposition les prix décernés ainsi que les recettes de publicité et de sponsoring ayant directement ou indirectement trait à toutes les prestations artistiques et sportives fournies.

Cette matière appelle cependant les questions générales d'ordre pratique suivantes.

1. Le régime fiscal international visé à l'article 17 du modèle de convention OCDE s'applique-t-il également au « salaire ou traitement fixe » attribué et/ou versé mensuellement en Belgique et soumis à l'ONSS, de sorte qu'il doit être proportionnellement subdivisé en fonction du « lieu » et de la « durée » des prestations professionnelles considérées qui ont été partiellement fournies à l'étranger ?

2. Quelles mentions spécifiques faut-il éventuellement inscrire d'une part sur les fiches de salaire belges nº 281.10 ou 281.30 et d'autre part dans certaines rubriques ou cases codées de la formule de déclaration

Regie der Gebouwen een enveloppe gekregen van 50,7 miljoen euro in 2000, verhoogd ten belope van 12 miljoen euro in 2004.

In functie van de evolutie van het patrimonium (verkopen, nieuw inhuringen, ...) wordt onderzocht welke financiële middelen aanvullend nog nodig zullen zijn.

5. De bedragen die de laatste jaren vastgelegd zijn voor de saneringswerken in alle staatseigendommen beheerd door de Regie der Gebouwen, met inbegrip van de vervangingsproducten :

a) Jaar 2000 : 19,831 miljoen euro;

b) Jaar 2001 : 11,568 miljoen euro;

c) Jaar 2002 : 13,131 miljoen euro;

d) Jaar 2003 : 7,740 miljoen euro;

e) Jaar 2004 : 2,379 miljoen euro;

f) Jaar 2005 : 3,304 miljoen euro.

DO 2006200708940

Vraag nr. 1430 van mevrouw Trees Pieters van 17 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Gemeenschapsrecht. — Fiscaal regime van het vaste maandsalaris van sportbeoefenaars en podiumkunstenaars gedomicilieerd in België.

De heffingsbevoegdheid over de beroepsinkomsten van professionele podiumartiesten en sportbeoefenaars wordt in beginsel toegewezen op basis van artikel 17 van het OESO-modelverdrag. Hierbij worden onbetwistbaar onder meer prijzengelden, de publiciteits- en de sponsoropbrengsten geviseerd die rechtstreeks en/of onrechtstreeks betrekking hebben op alle geleverde artiesten- en sportprestaties.

Ter zake rijzen evenwel de volgende algemene praktijkvragen.

1. Geldt dat internationaal belastingregime waarvan sprake in artikel 17 van het OESO-modelverdrag eveneens voor het in België maandelijks toegekende en/of uitbetaalde « vaste loon of salaris » onderworpen aan de RSZ, zodat het tevens proportioneel moet worden opgedeeld in functie van de « plaats » en van de « tijdsduur » waarvan en wanneer de beoogde beroepsprestaties ook gedeeltelijk in het buitenland werden geleverd ?

2. Welke specifieke vermeldingen dienen er daaromtrent eventueel enerzijds te worden aangebracht op de Belgische loonfiches nr. 281.10 of 281.30 en anderzijds in welbepaalde gecodeerde rubrieken of vakken

nº 276.1 afin que, le cas échéant, les artistes et sportifs concernés domiciliés en Belgique soient directement et correctement taxés en Belgique, c'est-à-dire proportionnellement, en matière d'impôt des personnes physiques ?

3. Pouvez-vous me faire part, point par point, de vos conceptions et méthodes actuelles générales à la lumière des dispositions de l'article 155 du Code des impôts sur les revenus 1992 et, en particulier, des articles 16 ou 17 des conventions internationales et bilatérales préventives de la double imposition fondées sur le modèle de convention OCDE précité ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1430 de Mme Trees Pieters du 17 octobre 2006 (N.) :

1. Je puis faire savoir à l'honorable membre que la « partie fixe de salaire » attribuée et/ou versée mensuellement en Belgique est, conformément à l'article 17 de la convention modèle OCDE, imposable dans l'État où les prestations sont fournies à concurrence de la partie du salaire correspondant à la prestation livrée à l'étranger.

Le montant du salaire à attribuer aux prestations à l'étranger devra normalement être déterminé en pratique sur la base de la règle proportionnelle, c'est-à-dire au prorata des jours au cours desquels la personne concernée s'est produite à l'étranger en qualité de sportif ou d'artiste par rapport au nombre total de jours de travail auquel se rapporte le salaire annuel.

Une circulaire sur l'article 17 de la convention modèle OCDE, laquelle développe ce point parmi d'autres, paraîtra à brève échéance.

2. Le traitement mensuel fixe de sportifs et d'artistes du spectacle domiciliés en Belgique doit être repris sur une fiche individuelle 281.10 et sur le relevé récapitulatif 325.10 correspondant, également dans le cas où une partie de celui-ci serait exonérée en vertu d'une convention préventive de la double imposition.

Les documents justificatifs que les bénéficiaires des revenus exonérés ont dû remettre aux débiteurs en vue d'éviter la retenue du précompte professionnel sont à annexer aux relevés récapitulatifs.

Dans la colonne « observation » du relevé récapitulatif, il est alors renvoyé aux documents qui ont été annexés pour justifier l'exonération de précompte professionnel.

En ce qui concerne la déclaration à l'impôt des personnes physiques, le montant total des traitements mensuels des sportifs et artistes du spectacle doit être mentionné à la rubrique A (« Rémunérations ordinaires ») du cadre IV.

van het aangifteformulier nr. 276.1, zodat de betrokken artiesten en sportbeoefenaars gedomicilieerd in België desgevallend meteen op een correcte wijze in België slechts verhoudingsgewijze worden belast inzake personenbelasting ?

3. Kunt u punt per punt uw huidige algemene zienswijze meedelen in het licht van de bepalingen van artikel 155 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en inzonderheid van de artikelen 16 of 17 van de internationale en bilaterale overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting gestoeld op meergenoemd OESO-modelverdrag ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1430 van mevrouw Trees Pieters van 17 oktober 2006 (N.) :

1. Ik kan het geachte lid meedelen dat het in België maandelijks toegekende en/of uitbetaalde « vaste loon of salaris » overeenkomstig artikel 17 van het OESO-modelverdrag belastbaar is in de Staat waar de prestaties werden geleverd voor dat gedeelte van het salaris dat overeenstemt met zijn prestatie die in het buitenland wordt uitgeoefend.

Het voor de prestaties in het buitenland toe te rekenen bedrag van het salaris zal in de praktijk normaliter bepaald moeten worden op basis van de evenredigheidsregel, dit wil zeggen in de verhouding van de door de betrokkene als sportman of artiest in het buitenland gepresteerde dagen tot het totaal aantal werkdagen waarop het jaarsalaris betrekking heeft.

Een circulaire over artikel 17 van het OESO-modelverdrag die ondermeer dit onderwerp uitvoerig bespreekt, zal binnenkort verschijnen.

2. Het vast maandsalaris van in België gedomicilieerde sportbeoefenaars en podiumkunstenaars moet op een individuele fiche 281.10 en de ermede overeenstemmende samenvattende opgave 325.10 worden opgenomen, ook indien een gedeelte ervan krachtens een overeenkomst tot voorkoming van dubbele belasting zou zijn vrijgesteld.

De bewijsstukken die de verkrijgers van vrijgestelde inkomsten aan de schuldenaar van de inkomsten hebben moeten overhandigen om de inhouding van de bedrijfsvoorheffing te vermijden, moeten bij de samenvattende opgave worden gevoegd.

In de kolom « Opmerkingen » van de samenvattende opgave wordt dan verwezen naar de documenten die werden bijgevoegd om de vrijstelling van bedrijfsvoorheffing te rechtvaardigen.

Wat betreft de aangifte in de personenbelasting, moet het volledige bedrag van de maandbezoldigingen van de sportbeoefenaars en podiumkunstenaars in de rubriek A (« Gewone bezoldigingen ») van vak IV worden vermeld.

La partie de ce montant qui peut être considérée comme étant d'origine étrangère parce qu'elle rémunère une activité exercée à l'étranger est ensuite mentionnée à nouveau à la rubrique L (« Revenus ou frais d'origine étrangère ») du même cadre.

Cependant, il ne peut se déduire automatiquement de la déclaration qu'une exonération est applicable en Belgique sur ces revenus. Les contribuables qui souhaitent obtenir l'exonération d'une partie de leurs revenus par application d'une disposition d'une convention préventive de la double imposition doivent apporter la preuve que les conditions liées à cette exonération sont remplies. Il est donc conseillé à ces contribuables d'en faire explicitement la demande motivée en ce sens dans une annexe jointe à leur déclaration.

Les dispositions et les instructions précitées sont reprises dans l'« Avis aux employeurs et autres débiteurs de revenus soumis au précompte professionnel relatif à l'établissement de la fiche individuelle 28110 et au relevé récapitulatif 325.10 », publié annuellement, dans la notice explicative relative à la partie I de la déclaration à l'impôt des personnes physiques et dans la circulaire administrative n° Ci.R9.Div./ 577 956 du 11 mai 2006. Ces documents peuvent tous être consultés sur le site web du SPF Finances.

3. En ce qui concerne votre troisième question, je puis vous signaler que les règles normales visant à éviter la double imposition, telles que prévues à l'article 23 de la convention modèle OCDE, sont d'application.

Het gedeelte daarvan dat kan worden geacht van buitenlandse oorsprong te zijn omdat het een in het buitenland uitgeoefende werkzaamheid vergoedt, wordt vervolgens herhaald in rubriek L (« Inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong ») van hetzelfde vak.

Uit de aangifte kan echter niet automatisch worden afgeleid dat op die inkomsten in België een vrijstelling van toepassing is. Belastingplichtigen die door toepassing van een bepaling van een dubbelbelastingverdrag een vrijstelling van een gedeelte van hun inkomsten wensen te bekomen, moeten het bewijs leveren dat de voorwaarden verbonden aan die vrijstelling vervuld zijn. Die belastingplichtigen wordt derhalve aangeraden om uitdrukkelijk een gemotiveerd verzoek te doen in een bijlage bij de aangifte.

Voormelde bepalingen en onderrichtingen zijn opgenomen in het jaarlijkse « Bericht aan de werkgevers en aan de andere schuldenaars van aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen inkomsten met betrekking tot de opmaak van de individuele fiche 281.10 en de samenvattende opgave 325.10, de Toelichting bij deel 1 van de aangifte in de personenbelasting en in de administratieve circulaire nr. Ci.R9.Div./577 956 van 11 mei 2006. Die documenten kunnen alle op de website van de FOD Financiën worden geraadpleegd.

3. Wat betreft uw derde vraag, kan ik u meedelen dat de algemene regels ter vermijding van dubbele belasting, zoals bepaald in artikel 23 van het OESO-modelverdrag, van toepassing zijn.

DO 2006200708982

Question n° 1437 de M^me^ Trees Pieters du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités.

Au cours des deux dernières années, les administrations fiscales ont mené l'opération de contrôle « fausses ASBL ».

À la suite de cette opération, de nombreuses ASBL, de taille modeste ou de grandes, voire de très grandes dimensions, se sont vu bon gré mal gré assujettir à l'impôt des sociétés par les les agents taxateurs. Cependant, deux arrêts importants de la cour d'appel de Bruxelles datés du 21 juin 2006, notamment, ont complètement annulé ou mis à néant ces taxations. Ces arrêts d'une teneur très consistante de la cour

DO 2006200708982

Vraag nr. 1437 van mevrouw Trees Pieters van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.

Door de belastingadministraties werd de jongste twee jaar de zogenaamde controleactie « oneigenlijke VZW's » ondernomen.

Ingevolge die opdracht hebben de taxatieambtenaren willens nillens heel wat kleine, grote en zeer grote VZW's aan de vennootschapsbelasting moeten onderwerpen. Met onder meer twee belangrijke arresten van het hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 werden dergelijke taxaties echter compleet vernietigd of ontheven ? Tegen die inhoudrijke arresten van het hof van beroep werden geen voorzieningen in cassatie inge-

d'appel n'ayant pas été l'objet de pourvois en cassation, les administrations fiscales belges devraient admettre qu'elles ont eu, en grande partie, tort de mener cette opération. En la matière, s'agissant de toutes les ASBL contrôlées, se posent toutefois, sur le plan fiscal et parafiscal, les questions générales et d'ordre pratique et juridique suivantes.

1.

a) Comment toutes les taxations erronées dans le secteur de l'impôt des sociétés pourront-elles et seront-elles réduites à néant avec la diligence requise, pour les cas où une réclamation valable a été introduite aussi bien que pour toutes les ASBL qui n'avaient pas introduit de réclamation ou qui avaient introduit une réclamation tardive ou non valable ?

b) Un dégrèvement d'office pourrait-il être accordé spontanément pour ces taxations abusives pour cause de double imposition (impôt des personnes morales et impôt des sociétés) et/ou en raison d'erreurs matérielles, et ce dans le respect des principes de bonne administration, notamment le principe d'égalité et le principe de fair play ? Dans la négative, pour quels motifs fondés cette injustice et/ou inégalité fiscale ne sera-t-elle pas mise à néant rapidement ?

c) Dans quelle mesure les ASBL pourraient-elles éventuellement, sans qu'une telle démarche n'engendre de problèmes particuliers, prétendre à un recouvrement du précompte mobilier réellement retenu au cours des exercices comptables ou années d'imposition considérés ?

2.

a) Quelles instructions ont été données aux receveurs comptables des contributions concernant le recouvrement judiciaire éventuel de telles taxations arbitraires ou nulles dans le secteur de l'impôt des sociétés ?

b) Quel rôle général jouent les receveurs de la TVA et des contributions, et les huissiers de justice à l'égard de ces ASBL et/ou de leurs organes ou membres ?

3. Qui est « responsable » à titre personnel, et dans quelle mesure ? Une action en justice pourrait-elle être engagée successivement contre les ASBL et les personnes énumérées ci-dessous à titre solidaire et dans l'ordre légal, en raison du non-règlement en temps voulu de toutes les créances ouvertes, y compris les créances d'impôts directs et de TVA, et des créances sociales en raison de l'occupation de personnes :

a) les petites ASBL et les grandes, voire très grandes ASBL;

b) leurs fondateurs;

diend, waaruit blijkt dat de belastingadministraties hun ongelijk van die fiscale actie toch grotendeels moeten toegeven. Ter zake rijzen evenwel de volgende algemene praktische en juridische fiscale en parafiscale vragen in verband met alle onderzochte VZW's.

1.

a) Op welke wijze kunnen en zullen alle onterechte taxaties inzake vennootschapbelasting met bekwame spoed worden ontheven, zowel voor de gevallen waarbij een geldig bezwaarschrift werd ingediend als voor alle VZW's die geen, een laattijdig of een ongeldig bezwaarschrift hadden ingediend ?

b) Kan met inachtneming van de beginselen van behoorlijk bestuur — waaronder het gelijkheidsbeginsel en het fair playbeginsel — voor die onterechte taxaties spontaan een ambtshalve ontheffing worden verleend wegens dubbele belasting (rechtspersonenbelasting en vennootschapsbelasting) en/of wegens materiële vergissingen, zo neen, om al welke gegronde redenen zal die fiscale onrechtvaardigheid en/of ongelijkheid niet snel worden opgeheven ?

c) In welke mate en op welke vlotte wijze kunnen de VZW's eventueel vooralsnog aanspraak maken op een verrekening van de in de beschouwde boek- of aanslagjaren werkelijk ingehouden roerende voorheffing ?

2.

a) Welke onderrichtingen werden er uitgevaardigd aan het adres van de rekenplichtige ontvangers der belastingen met betrekking tot de al dan niet gerechtelijke invordering van dergelijke al dan niet willekeurige of nietige taxaties inzake vennootschapsbelasting ?

b) Wat is de algemene rol van de BTW- en belastingontvangers en van de gerechtsdeurwaarders ten aanzien van die VZW's en/of al hun organen of leden ?

3. Wie is er in welke mate allemaal persoonlijk « aansprakelijk » en kan er in wettelijke rangorde achtereenvolgens in rechte hoofdelijk worden aangesproken voor de tijdige vereffening van alle openstaande schulden, met inbegrip van de belasting- en BTW-schulden en van de sociale schulden ingevolge tewerkstelling van personen :

a) de kleine, grote of zeer grote VZW zelf;

b) de stichters;

c) le président de l'ASBL;

d) le secrétaire de l'ASBL;

e) tous les membres du conseil d'administration ou les administrateurs;

f) les membres effectifs ou actifs;

g) d'autres membres affiliés ou cofondateurs ordinaires;

h) les liquidateurs;

i) d'autres personnes désignées pouvant représenter officiellement ou officieusement l'ASBL ?

4. Contre qui des sanctions pénales pourraient-elles être le cas échéant prononcées lorsque certaines créances, notamment fiscales et sociales, ne peuvent être réglées (en temps voulu) pour cause d'insolvabilité et/ou pour d'autres motifs ?

5. Dans quelle mesure les fonctionnaires fiscaux instructeurs pourraient-ils voir éventuellement leur responsabilité engagée pour toutes les imprudences ou les taxations fiscales et/ou recouvrements de TVA auxquels ils ont procédé avec négligence ?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et méthode actuelles, aussi bien compte tenu de la nouvelle législation sur les ASBL, des articles 10, deuxième alinéa, première partie de la phrase, et 11 de la Constitution, et des dispositions des articles 1382 et 1383 du Code civil, du principe de non-discrimination consacrés dans la législation internationale et de tous les principes de bonne administration que dans le cadre de la législation TVA, de la législation fiscale et de la législation ONSS ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1437 de Mme Trees Pieters du 24 octobre 2006 (N.) :

1.

a) et *b)* Aucun pourvoi en cassation n'a été introduit contre les arrêts de la cour d'appel de Bruxelles du 21 juin 2006 au motif que la cour d'appel a décidé sur la base d'éléments de fait que les activités des ASBL en question, qui faisaient partie d'un groupe d'ASBL, consistaient en une exploitation qui se rapportait seulement de manière accessoire à l'activité industrielle, commerciale ou agricole et qui devait être juridiquement requalifiée en opérations lucratives en application de la disposition de l'article 182, 3º, CIR 1992.

En ce qui concerne tous les litiges administratifs ou judiciaires encore pendant des ASBL qui appartiennent au même groupe d'ASBL que celui visé dans

c) de voorzitter van de VZW;

d) de secretaris van de VZW;

e) alle leden van de raad van bestuur of bestuursleden;

f) de werkende of actieve leden;

g) andere gewone toegetreden leden of medestichters;

h) de vereffenaars;

i) andere aangestelde personen die de VZW officieel of officieus kunnen of mogen vertegenwoordigen ?

4. Tegenover wie kunnen er eventueel strafrechtelijke sancties worden uitgesproken wanneer sommige schulden, waaronder ook de fiscale en de sociale schulden wegens onvermogendheid en/of andere redenen niet (tijdig) kunnen worden betaald ?

5. In welke mate kunnen de onderzoekende fiscale ambtenaren eventueel aansprakelijk worden gesteld voor alle onvoorzichtigheid of nalatig doorgevoerde belastingtaxaties en/of BTW-navorderingen ?

6. Kunt u punt per punt uw huidige ziens- en handelwijze meedelen, zowel in het licht van de nieuwe VZW-wetgeving, de artikelen 10, tweede lid, eerste zinsdeel en 11 van de Grondwet, de bepalingen van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, het non-discriminatiebeginsel waarvan sprake in de internationale wetgeving, alle beginselen van behoorlijk bestuur als in het kader van de BTW-wetgeving, de belastingwetgeving en de RSZ-wetgeving.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1437 van mevrouw Trees Pieters van 24 oktober 2006 (N.) :

1.

a) en *b)* Tegen de arresten van het hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 werden geen voorzieningen bij het Hof van Cassatie ingediend om reden dat het hof van beroep op basis van de feitelijke gegevens heeft geoordeeld dat de activiteiten van de kwestieuze VZW's, die deel uitmaakten van een koepel-VZW, bestonden uit een bedrijvigheid die slechts bijkomstig op nijverheids-, handels- of landbouwbedrijvigheid betrekking had en juridisch gediskwalificeerd dienden te worden als verrichtingen van winstgevende aard ingevolge de bepaling van artikel 182, 3º, WIB 1992.

Wat betreft alle nog hangende administratieve of gerechtelijke geschillen van de VZW's die tot dezelfde koepel-VZW behoren als die welke wordt beoogd in

l'arrêt précité, l'administration va s'en tenir à la jurisprudence de la cour d'appel de Bruxelles.

Il me paraît peu probable que les ASBL de ce même groupe qui n'auraient éventuellement pas introduit de réclamation auprès du directeur des contributions compétent puissent se trouver dans les conditions pour demander l'application de l'article 376, CIR 1992 (dégrèvement d'office).

Enfin, en ce qui concerne cette partie de la question, je tiens à rappeler que, conformément à l'article 6 du Code Judiciaire, les juges ne statuent pas par voie de disposition générale et réglementaire sur les causes qui leur sont soumises.

Cela signifie que les arrêts de la cour d'appel de Bruxelles du 21 juin 2006 n'ont pas une portée générale à l'égard d'autres ASBL que celles qui étaient parties au litige.

Comme précisé ci-avant, les impositions établies à l'impôt des sociétés dans le chef d'ASBL ne peuvent être annulées que moyennant l'introduction d'une réclamation conformément aux articles 366 à 371, CIR 1992. Aucune régularisation d'office ne peut intervenir. En ce qui concerne l'examen de ces réclamations, les fonctionnaires instructeurs devront avoir égard aux enseignements de l'arrêt de la Cour de Cassation du 29 avril 2005 dont il ressort entre autres que lorsqu'il est constaté que l'activité principale d'une ASBL consiste en l'accomplissement d'opérations commerciales qui génèrent des revenus, il ne peut être décidé sans violer l'actuel article 182, CIR 1992 (article 94, alinéa 3, CIR) que ces opérations ne revêtent pas un caractère lucratif et que cette ASBL n'est pas assujettie à l'impôt des sociétés.

Pour ce qui concerne l'imputation du Pr. M dans le chef d'ASBL qui sont assujetties à l'IPM, je peux indiquer que ces ASBL sont notamment imposables sur les revenus et les produits visés à l'article 221, CIR 1992. L'impôt sur ces revenus et produits est égal aux précomptes immobilier et mobilier, comme mentionné à l'article 225, alinéa 1er, CIR 1992. Ces précomptes constituent en principe un impôt final. Ces revenus et produits sont censés avoir subi leur régime d'imposition définitif.

En outre, l'article 293, CIR 1992, prévoit qu'aucun précompte ne peut être imputé sur les cotisations qui sont établies à l'impôt des personnes morales conformément à l'article 225, alinéa 2, CIR 1992.

de voormelde arresten, zal de administratie zich gedragen naar de rechtspraak van het hof van beroep te Brussel.

Het lijkt me onwaarschijnlijk dat de VZW's van dezelfde koepel die eventueel geen geldig bezwaarschrift zouden hebben ingediend bij de bevoegde directeur der belastingen zich in de voorwaarden zouden bevinden om toepassing te kunnen vragen van artikel 376, WIB 1992 (ambtshalve ontheffing).

Ten slotte wil ik er wat dit onderdeel van de vraag betreft aan herinneren dat overeenkomstig artikel 6 van het Gerechtelijk Wetboek de rechters in de zaken die aan hun oordeel zijn onderworpen, geen uitspraak doen bij wege van algemene en als regel geldende beschikking.

Dat betekent dat de arresten van het Hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 geen algemene draagwijdte hebben ten aanzien van andere VZW's dan die welke partij waren in het geding.

Zoals hiervoor werd aangehaald, kunnen de ten name van de VZW gevestigde aanslagen in de vennootschapsbelasting slechts nietig worden verklaard dan door het indienen van een bezwaarschrift overeenkomstig de artikelen 366 tot 371, WIB 1992. Geen enkele regularisatie van ambtswege kan worden ingeroepen. Wat betreft het onderzoek van deze bezwaarschriften zullen de geschillenambtenaren de onderrichtingen van het arrest van het Hof van Cassatie van 29 april 2005 in aanmerking moeten nemen, waaruit onder andere blijkt dat wanneer wordt vastgesteld dat de voornaamste activiteit van een VZW bestaat uit handelsverrichtingen waaruit inkomsten worden behaald, niet zonder schending van het huidig artikel 182, WIB 1992 (artikel 94, derde lid, WIB) kan worden vastgesteld dat deze verrichtingen geen verrichtingen van winstgevende aard zijn en dat deze VZW niet onderworpen is aan de vennootschapsbelasting.

Wat betreft de verrekening van RV ten name van VZW's die aan de RPB zijn onderworpen kan ik meedelen dat deze VZW's inzonderheid belastbaar zijn op de inkomsten en de opbrengsten zoals bedoeld in artikel 221 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992). De belasting op deze inkomsten en opbrengsten is gelijk aan de onroerende en roerende voorheffing, zoals vermeld in artikel 225, eerste lid, WIB 1992. Deze voorheffingen zijn in principe een eindbelasting. Die inkomsten en opbrengsten worden bijgevolg geacht hun definitief belastingstelsel te hebben ondergaan.

Bovendien bepaalt artikel 293, WIB 1992 dat geen voorheffingen kunnen worden verrekend met de aanslagen die in de rechtspersonenbelasting worden gevestigd ingevolge artikel 225, tweede lid, WIB 1992.

2.
a) et *b)* Aucune instruction spécifique n'a été donnée aux différents services de recouvrement en ce qui concerne le recouvrement judiciaire ou non des taxes en question.

Tant les receveurs de la TVA que les receveurs des contributions veillent au recouvrement des sommes dont la perception leur est confiée, pour lequel aucune différence ne doit et ne peut être faite en raison de la « nature » du redevable (association sans but lucratif, personne physique, personne morale, ...). Confrontés à une dette certaine, définitive et immédiatement exigible, ces fonctionnaires peuvent d'ailleurs aussi mettre en œuvre toutes les mesures nécessaires en vue de son recouvrement, au besoin limité dans le cas de contestation de la dette. Nonobstant le caractère éventuellement contesté de la dette, ces fonctionnaires peuvent toujours, et cela lorsqu'ils l'estiment nécessaire, prendre en plus toutes les mesures conservatoires pour assurer le recouvrement ultérieur.

3 et 4. La réponse à ces questions incombe au ministre de la Justice. (Question nº 1127 du 24 octobre 2006 *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 147, p. 28514.)

5. Lorsqu'un fonctionnaire taxateur remplit la tâche qui lui est confiée, il agit en tant qu'organe de l'État. S'il commet une faute qui porte préjudice à un tiers, il s'identifie pour ainsi dire à l'État lui-même, de sorte que les actes posés par lui, dans les limites de sa compétence, sont censés avoir été posés par l'État même, qui en est directement responsable sur la base de l'article 1382 du Code civil.

Conformément à l'article 2 de la loi du 10 février 2003 relative à la responsabilité des et pour les membres du personnel au service des personnes publiques, les membres du personnel visés dont la situation est réglée statutairement et qui ont causé un dommage dans l'exercice de leurs fonctions à des tiers, ne répondent que de leur dol et de leur faute lourde. Ils ne répondent de leur faute légère que si celle-ci présente dans leur chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel.

DO 2006200709305

Question nº 1493 de Mme Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Représentation de l'État. — Phase de réclamation. — Poursuite de la responsabilisation des agents instructeurs de la TVA et des contributions.

Il ressort d'annales parlementaires et d'articles de presse récents que dans le cadre de la poursuite de la

2.
a) en *b)* Er zijn geen specifieke onderrichtingen uitgevaardigd naar de verschillende invorderingsdiensten met betrekking tot de al dan niet gerechtelijke invordering van de desbetreffende taxaties.

Zowel de BTW- als de belastingontvangers staan in voor de invordering van de sommen waarvan de inning hen is toevertrouwd, waarbij geen onderscheid mag en kan gemaakt worden naar de « aard » van belastingschuldige (VZW, natuurlijke persoon, rechtspersoon, ...). Geconfronteerd met een zekere, vaststaande en opeisbare schuld kunnen deze ambtenaren dan ook alle nodige maatregelen treffen met het oog op de invordering ervan, desnoods beperkt in geval van betwisting van de schuld. Niettegenstaande het eventuele betwiste karakter van de schuld kunnen deze ambtenaren, en wanneer zij dit nodig achten, bovendien steeds alle bewarende maatregelen treffen met het oog op de latere invordering.

3 en 4. Het antwoord op die vragen behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie. (Vraag nr. 1127 van 24 oktober 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 147, blz. 28514.)

5. Wanneer een taxatieambtenaar de hem opgedragen taak vervult, handelt hij als orgaan van de Staat. Zo hij een fout zou begaan die schade toebrengt aan een derde, vereenzelvigt hij zich als het ware met de Staat, zodat de daden door hem gesteld, binnen de grenzen van zijn bevoegdheid, geacht worden te zijn uitgevoerd door de Staat zelf, die hiervoor rechtstreeks verantwoordelijk is op basis van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek.

Overeenkomstig artikel 2 van de wet van 10 februari 2003 betreffende de aansprakelijkheid van en voor personeelsleden in dienst van openbare rechtspersonen, zijn bedoelde personeelsleden, wiens toestand statutair geregeld is, en die bij de uitoefening van hun dienst schade berokkenen aan derden, enkel persoonlijk aansprakelijk voor hun bedrog en hun zware fout. Voor lichte fout zijn zij enkel aansprakelijk als die bij hen eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomt.

DO 2006200709305

Vraag nr. 1493 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Vertegenwoordiging van de Staat. — Bezwaarfase. — Verdere responsabilisering van de onderzoekende BTW- en belastingambtenaren.

Uit recente parlementaire handelingen en persartikels blijkt dat er in het kader van de verdergaande

responsabilisation des agents de la TVA et des contributions, le ministre a décidé de confier dorénavant, par principe et de façon complète et exclusive, la défense juridique des recouvrements TVA et des impositions contestés de même que toutes les prestations matérielles qui y sont liées (comme la rédaction des conclusions et les plaidoiries) aux fonctionnaires dirigeants qui sont à l'origine des impositions et des pièces de recouvrement contestées.

Or, sur le plan des contributions directes, l'examen des dossiers de réclamation était confié auparavant tant aux services d'inspection impartiaux et tutélaires des services d'impôt classiques qu'aux services du contentieux de l'ISI, qui ont été placés graduellement sur pied d'égalité avec les agents taxateurs, et aux centres de contrôle. De plus, les inspecteurs-fonctionnaires taxateurs n'avaient alors pas du tout voix au chapitre, ou n'avaient que fort peu voix au chapitre, lors de la prise de la décision directoriale.

Compte tenu de l'implication désormais très importante et renouvelée, et du rôle tout à fait déterminant des agents taxateurs investis de la responsabilité finale, les questions suivantes, de portée générale et d'ordre pratique, se posent à cet égard.

1. Quand et comment ces agents instructeurs de la TVA et des contributions, et ces managers (de crise) ont-ils été responsabilisés et ont-ils reçu des instructions pour la dernière fois ?

2. Quel rôle responsable sera attribué par la suite, dans le cadre de l'instruction et de la décision relatives à des impositions et à des recouvrements de TVA contestés, pendant la phase administrative de réclamation, aux chefs de service qui ont signé les avis de rectification de la déclaration et/ou les avis de régularisation et procès-verbaux en matière de TVA simultanés ou non ?

3. Dans quelle mesure complète ou partielle les agents taxateurs responsables des services classiques de la TVA et des contributions, de l'ISI et des centres de contrôle pourront-ils ou devront-ils dorénavant être associés largement au traitement de toutes les réclamations en matière de TVA et de toutes les réclamations et requêtes au sens des articles 366 et 376 CIR 1992 ?

4. Le but poursuivi sera-t-il toujours que plusieurs agents taxateurs et du contentieux soient présents pour une même affaire lors de l'audience introductive d'instance et, surtout, lors de l'audience en tant que plaideurs et membres de l'assistance, et ne serait-il pas préférable, dans ce cas, de réaliser des économies optimales de coûts et de temps ?

5. Estimez-vous adéquat ou judicieux, dans l'intérêt de l'État belge, que des agents TVA (chefs de service)

responsabilisering van de BTW- en belastingambtenaren door de minister besloten werd de juridische verdediging van de betwiste BTW-invorderingen en belastingaanslagen en alle daaraan verbonden materiële werkzaamheden (zoals zowel de opstelling van de conclusies als het voeren van de pleidooien) in principe voortaan volledig en uitsluitend in handen te geven van de leidinggevende ambtenaren die aan de basis liggen van de bestreden aanslagen en invorderingsstukken.

Op het vlak van de directe belastingen was het onderzoek van de bezwaardossiers voorheen echter zowel toevertrouwd aan de onpartijdige en toezichthoudende inspectiediensten van de klassieke belastingdiensten als aan de gradueel op gelijke voet met de taxatieambtenaren staande geschillendiensten van de BBI en de controlecentra. Daarbij hadden de inspecteurs-aanslagambtenaren toen weinig of geen eindinspraak of zeggingschap bij het treffen van de directoriale beslissing.

Gelet op de van nu af aan zeer grote en hernieuwde betrokkenheid en de sterk doorslaggevende rol van de eindverantwoordelijke aanslagambtenaren rijzen in dit verband de volgende algemene praktische vragen.

1. Wanneer en op welke wijze werden die ondezoekende BTW- en belastingambtenaren en de (crisis)managers voor het laatst geresponsabiliseerd en geïnstrueerd ?

2. Welke verantwoordelijke rol wordt bij het onderzoek en bij de beslissing over betwiste belastingaanslagen en BTW-invorderingen in de administratieve reclamatiefase in het vervolg toebedeeld aan de dienstleiders die de berichten van wijziging van aangifte en/of de al dan niet gelijktijdige regularisatieopgaven en processen-verbaal inzake BTW hebben ondertekend ?

3. In welke gehele of gedeeltelijke mate kunnen en moeten de verantwoordelijke aanslagambtenaren van de klassieke BTW- en belastingdiensten, de BBI en de controlecentra voortaan uitvoerig worden betrokken bij de afwikkeling van alle BTW- reclamaties en van alle bezwaarschriften en verzoekschriften in de zin van de artikelen 366 en 376 WIB 1992 ?

4. Is het verder steeds de bedoeling dat meerdere taxatie- en geschillenambtenaren voor eenzelfde rechtszaak ter inleidende zitting en vooral op de rechtsdag als pleiters en als medetoehoorders samen aanwezeig zijn en moet hier inderdaad niet veeleer optimaal kosten- en tijdbesparend worden gewerkt ?

5. Vindt u het in het belang van de Belgische Staat gepast of verantwoord dat BTW-ambtenaren (diensto-

doivent également plaider dans des dossiers de contributions, et inversement ?

6.

a) Les réclamants et leurs représentants et avocats pourront-ils toujours — pour régler légalement à l'amiable la question sur le plan administratif — établir des contacts verbaux, téléphoniques ou écrits pendant la phase de réclamation, et demander un entretien, avec les agents instructeurs de la TVA et des contributions responsables et désormais très influents si ces mêmes réclamants ou auteurs de requêtes ont, de toute façon, l'intention de porter les contestations persistantes à la connaissance du tribunal après un délai de six ou neuf mois ?

b) Dans la négative, pourquoi dans chaque cas et compte tenu des principes de bonne administration ?

7. Qui veille de manière générale à ce que les instructions ministérielles les plus récentes et/ou renouvelées soient respectées scrupuleusement et strictement partout dans le pays de façon « uniforme » et à ce que, durant la phase judiciaire, les missions ne soient pas transférées vers d'autres fonctionnaires fiscaux ?

8. Pourriez-vous, tant dans le secteur de la TVA que dans le secteur des contributions directes, exposer point par point vos conception et méthodologie actuelles et adaptées, eu égard à la loi du 20 juillet 2006, au prescrit de l'article 379 CIR 1992 ainsi que dans le cadre des nouvelles culture et philosophie fiscales, et compte tenu de la fonction d'exemple des fonctionnaires fiscaux, et de la réduction rapide du stock de réclamations et de contestations TVA et afin de combler au maximum et rapidement l'arriéré judiciaire et de délester les tribunaux fiscaux ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1493 de Mme Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.) :

Avant de répondre aux questions posées par l'honorable membre, je tiens à lui rappeler que la Cour d'arbitrage, saisie d'un recours en annulation dirigé contre l'actuel article 379, CIR 1992, a déclaré dans son arrêt nº 34/2003 du 12 mars 2003 que « B.2.7. Le choix d'une représentation de l'État par tout fonctionnaire de l'administration fiscale a été justifié par le souci d'instaurer une unité de gestion de la taxation et du contentieux et de confier aux agents taxateurs la responsabilité du contentieux issu de leurs redressements en les chargeant de défendre eux-mêmes leurs dossiers devant le tribunal (*Doc. parl.*, Chambre, Doc. 50 0176/002, 2). (...) B.3. Il ressort de ces éléments que, en disposant que, dans les litiges fiscaux, l'État pouvait être représenté par des fonctionnaires — ce qui est généralement admis en toute matière devant les

versten) eveneens moeten pleiten inzake belastingdossiers en vice versa ?

6.

a) Mogen in fase van bezwaar de klachtindieners en hun gevolmachtigden en advocaten — om vooralsnog de kwestie op administratief vlak in der minne wettelijk te regelen — ook nog steeds mondelinge, telefonische of schriftelijke contacten leggen en een onderhoud aanvragen met de aansprakelijke en nu invloedrijke onderzoekende BTW- en belastingaanslagambtenaren wanneer de reclamanten of indieners van de verzoekschriften toch zinnens zijn de blijvende betwistingen na verloop van zes of negen maanden aan de rechtbank voor te leggen ?

b) Zo neen, beoordeeld in het kader van de beginselen van behoorlijk bestuur, waarom telkens niet ?

7. Wie houdt er algemeen toezicht op dat de laatste en/of hernieuwde ministeriële onderrichtingen overal te lande op een « uniforme » wijze strikt en stipt worden nageleefd en dat de taken in gerechtelijke fase niet worden doorgeschoven naar andere fiscale ambtenaren ?

8. Kunt u zowel op het stuk van de BTW als op het stuk van de directe belastingen punt per punt uw huidige en aangepaste ziensen handelwijze meedelen in het licht van de wet van 20 juli 2006, de bepalingen van artikel 379 WIB 1992 en in het kader van de nieuwe fiscale cultuur, filosofie en de voorbeeldfunctie van de fiscale ambtenaren alsmede van de spoedige inkrimping van de voorraad bezwaarschriften en BTW-betwistingen en ter maximale en spoedige inhaling van de justitiële achterstand en de ontlasting van de fiscale rechtbanken ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1493 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.) :

Alvorens te antwoorden op de vragen gesteld door het geachte lid, wil ik eraan herinneren dat het Arbitragehof, gevat door een beroep tot vernietiging gericht tegen huidig artikel 379, WIB 1992, in zijn arrest nr. 34/2003 van 12 maart 2003 heeft gesteld dat « B.2.7. De keuze voor een vertegenwoordiging van de Staat door een ambtenaar van de belastingadministratie werd verantwoord door het streven om een eenvormig beheer van de taxatie en de geschillen in te voeren en aan de taxatieambtenaren de verantwoordelijkheid toe te vertrouwen voor de geschillen die uit hun regularisaties voortvloeien door hen ermee te belasten zelf hun dossiers voor de rechtbank te verdedigen (*Parl. St.*, Kamer, Doc. 50 0176/002, blz. 2).(...) B.3. Uit die elementen blijkt dat de wetgever, door te bepalen dat in fiscale geschillen de Staat door ambtenaren kon

juridictions chargées du contrôle objectif de légalité et de constitutionnalité — le législateur a pris une mesure pertinente et qui est dans un rapport raisonnable de proportionnalité avec l'objectif poursuivi ».

C'est dans ce même esprit que l'article 90, CTVA a été rétabli par l'article 12 de la Loi-programme du 20 juillet 2006 (*Moniteur belge* du 27 juillet 2006) et rédigé de façon similaire à l'article 379, CIR 1992.

1 et 2. Les fonctionnaires qui instruisent un recours administratif doivent le faire avec-objectivité et, que le recours soit organisé ou non, il faut qu'il serve de filtre. Les fonctionnaires taxateurs sont évidemment tenus au courant des suites de ce recours administratif et, ainsi que je vous l'ai déjà dit, « cette manière de travailler doit conduire à une plus grande responsabilisation du fonctionnaire taxateur et à l'établissement de taxations bien fondées sur un plan juridique et convenablement motivées » (voir ma réponse à votre question nº 616 du 25 janvier 2005, *Question et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 102, p. 18429).

3. L'application « Workflow contentieux » qui est en cours d'extension dans les différents services de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (CD, TVA) et bientôt de l'Inspection spéciale des Impôts, leur permettra d'accéder à tous les litiges liés à l'établissement des impôts sur les revenus, taxes y assimilées et TVA.

4. Des mesures sont prises pour éviter qu'un trop grand nombre de fonctionnaires ne soient présents à l'audience d'introduction d'un litige (instructions administratives et protocole d'accord entre l'Ordre des barreaux francophone et germanophone et le SPF Finances). Il va de soi que, compte tenu de l'objectif poursuivi, c'est le fonctionnaire taxateur qui doit en principe représenter l'État lors des plaidoiries.

5. Les dispositions des articles 379, CIR 1992 et 1990, CTVA le permettent; c'est le fonctionnaire qui signe dans le cadre de la procédure de taxation, qui prend la responsabilité de défendre cette taxation.

6. Seul le contribuable peut prendre l'initiative de porter la contestation relative à une loi d'impôt devant le tribunal après l'expiration du délai d'attente que le législateur a prévu en cas de recours organisé par ou en vertu d'une loi. L'administration estime que, même si ce délai est expiré, un dialogue constructif peut toujours être établi ou même rétabli afin que le filtre administratif soit opérationnel (voir circ. 26 mars 2001, nº Ci.RH.863/540 857, nº 5).

worden vertegenwoordigd — wat doorgaans in alle aangelegenheden wordt aanvaard voor de rechtscolleges belast met de objectieve controle van de wettigheid en de grondwettigheid —, een pertinente maatregel heeft genomen die een redelijk verband van evenredigheid met het nagestreefde doel vertoont. »

In dezelfde zin werd het artikel 90 van het BTW-Wetboek door artikel 12 van de Programmawet van 20 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2006) aangepast en eenvormig opgesteld met artikel 379, WIB 1992.

1. en 2. De ambtenaren die een administratief beroep behandelen moeten dat doen in alle objectiviteit en ongeacht of het beroep georganiseerd is of niet, moet het als een filter werken. De taxatieambtenaren worden vanzelfsprekend op de hoogte gehouden van het verder verloop van het administratief beroep. Die werkwijze moet leiden tot een grotere verantwoordelijkheid van de taxatieambtenaar en tot de vestiging van juridisch goed onderbouwde en gemotiveerde taxaties (zie mijn antwoord op uw vraag nr. 616 van 25 januari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 102, blz. 18429).

3. De toepassing « Workflow geschillen » die in volle ontwikkeling is in de verschillende diensten van de administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit (DB, BTW) en weldra bij de administratie van de bijzondere belastinginspectie, geeft hen toegang tot alle geschillen met betrekking tot de inkomstenbelastingen, de daarmee gelijkgestelde belastingen en de BTW.

4. Maatregelen werden getroffen om te vermijden dat een te groot aantal ambtenaren op de inleidende zitting van het geschil zouden aanwezig zijn (administratieve instructies en protocol afgesloten tussen de FOD Financiën en de Ordre des barreaux francophone en germanophone). Het spreekt vanzelf dat rekening houdend met het beoogde doel, de taxatieambtenaar de Staat vertegenwoordigt bij de pleidooien.

5. De beschikkingen van de artikelen 379, WIB 1992 en 1990, BTW-Wetboek laten dat toe; de ambtenaar die tekent tijdens de aanslagprocedure draagt de verantwoordelijkheid om die taxatie te verdedigen.

6. Slechts de belastingplichtige kan het initiatief nemen om een geschil met betrekking tot een belastingwet voor de rechtbank te brengen na afloop van de wachttijd die de wetgever heeft voorzien bij een georganiseerd beroep door of ter uitvoering van een wet. De administratie meent dat zelfs indien die termijn is verstreken, een positieve dialoog kan worden georganiseerd of zelfs worden hernomen opdat de administratieve filter zou werken (zie circ. 26 maart 2001, nr. Ci.RH.863/540 857, nr. 5)

7. Les services centraux sont chargés de vérifier si les instructions sont suivies.

DO 2006200709309

Question nº 1494 de Mme Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Covoiturage.

Le covoiturage consiste, pour des ouvriers, des employés ou des fonctionnaires travaillant pour un même employeur ou service public ou dans le même quartier, à se rendre ensemble au travail sur une base amicale et en partageant les coûts. Il s'agit d'une des solutions permettant de lutter contre les embouteillages, la pollution atmosphérique et les concentrations élevées d'ozone.

Cette matière appelle cependant les questions générales d'ordre pratique suivantes, notamment sur les plans fiscal, social et des assurances.

1.

a) À quelles conditions et dans quelle mesure tous les passagers en covoiturage et les automobilistes, tant employés dans le secteur privé que dans les services publics fédéraux, les communautés et les régions, sont-ils couverts par l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en cas d'accident de la circulation sur le trajet domicile-lieu de travail ainsi que durant le détour effectué pour aller chercher les collègues participant au covoiturage ?

b) À concurrence de quels montants maximaux les chauffeurs peuvent-ils demander à leurs covoyageurs un défraiement forfaitaire (par exemple par kilomètre parcouru), qu'il soit exempté d'impôt ou non, ou une contribution journalière fixe ?

2.

a) Les personnes qui conduisent un véhicule dans le cadre du covoiturage et/ou les propriétaires privés (membres de la famille des chauffeurs) de véhicules utilisés pour effectuer une navette (voiture familiale) doivent-ils informer préalablement par écrit leur compagnie d'assurance que leur voiture particulière sera régulièrement utilisée pour effectuer de tels déplacements entre le domicile et le lieu de travail ?

b) En ce qui concerne les assurances, que préconisent en l'espèce les législations et les réglementations ainsi que les divers organes de concertation et de consultation de commissions nationales et européennes ?

7. De centrale diensten verifiëren of de instructies worden opgevolgd.

DO 2006200709309

Vraag nr. 1494 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Carpooling.

Carpooling of het samen vriendschappelijk en kostendelend naar het werk rijden van arbeiders, bedienden en ambtenaren die bij eenzelfde werkgever of overheidsdienst of in dezelfde buurt werken is een van de mogelijkheden om fileproblemen, luchtvervuiling en hoge ozonconcentraties tegen te gaan.

Ter zake rijzen daarbij zowel onder meer op fiscaal, op sociaal als op verzekeringsvlak de volgende algemene praktische vragen.

1.

a) Onder al welke voorwaarden en in welke mate zijn alle carpoolpassagiers en de automobilisten zowel tewerkgesteld in de private sector als bij federale overheidsdiensten, gemeenschappen en gewesten, bij een verkeersongeval door de verplichte burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering gedekt tijdens het afleggen van het woon-werktraject en van het omwegtraject voor het ophalen van de medereizende collega's ?

b) Ten belope van welke maximumbedragen mogen de chauffeurs een al dan niet belastingvrije forfaitaire onkostenvergoeding (bijvoorbeeld per afgelegde kilometer) of een vaste dagbijdrage vragen aan hun medepassagiers ?

2.

a) Moeten de carpoolchauffeurs en/of de private eigenaars (gezinsleden van de chauffeurs) van de gebruikte pendelvoertuigen (gezinswagens) hun autoverzekeringverzekeringsmaatschappij vooraf verplicht schriftelijk inlichten over het feit dat hun eigen personenauto's regelmatig voor dergelijke woon-werkdoeleinden zullen worden aangewend ?

b) Wat bepalen de wetgevingen, de reglementeringen en de diverse overleg- en adviesorganen van nationale en Europese Commissies op het gebied van verzekeringen daaromtrent ?

3.
a) L'assurance couvre-t-elle également les collègues transportés en covoiturage ou les occupants payants ou faut-il, pour obtenir une telle couverture, conclure une assurance de dommages complémentaire pour les occupants de façon à ce que tous les dommages matériels et/ou corporels soient en tout état de cause indemnisés, indépendamment de la question de la responsabilité ?

b) Quelle police d'assurance prime : la responsabilité civile du véhicule ou l'assurance contre les accidents du travail contractée par les employeurs et les pouvoirs publics ?

c) Toutes les personnes effectuant ensemble une navette sont-elles considérées comme « usagers faibles » ?

4.
a) L'assurance obligatoire contre les accidents du travail contractée par l'employeur ou par l'État belge couvre-t-elle et indemnise-t-elle l'incapacité de travail des chauffeurs, des fonctionnaires et de tous les passagers causée par un accident survenu sur le chemin du travail, même lorsqu'il est nécessaire de dévier de l'itinéraire direct pour aller chercher tous les partenaires de covoiturage ?

b) À quelles conditions et/ou dans quels cas de tels accidents de la circulation ayant blessé des ouvriers, des employés ou des fonctionnaires sont-ils considérés comme des accidents du travail ?

c) Les employés et fonctionnaires doivent-ils informer préalablement par écrit leurs employeurs ou supérieurs hiérarchiques qu'ils participent à une solution de covoiturage ?

d) Les kilomètres parcourus en dehors de l'itinéraire direct sont-ils considérés par tous les règlements et dispositions administratives comme des déplacements de service ?

5.
a) Dans quelle mesure une exonération partielle ou complète d'impôt et d'ONSS s'applique-t-elle aux interventions patronales pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, y compris à l'indemnité octroyée pour les kilomètres parcourus en dehors de l'itinéraire direct ?

b) Quelles différences observe-t-on éventuellement avec les personnes qui ne font pas appel au système du covoiturage ?

6.
a) Les personnes qui conduisent un véhicule dans le cadre du covoiturage et les autres navetteurs qui bénéficient de cette formule peuvent-ils prouver leurs coûts kilométriques ou leurs frais profession-

3.
a) Zijn de betalende inzittenden of mederijdende collega's en ambtgenoten gewoon volledig meeverzekerd of moet hiervoor een extra schadeverzekering inzittenden worden afgesloten die ervoor zorgt dat alle materiële en/of lichamelijke schade steeds wordt vergoed, onafhankelijk van de schuldvraag ?

b) Welke verzekeringspolis primeert : de burgerlijke aansprakelijkheid van het voertuig of de arbeidsongevallenverzekering van de werkgevers en de overheden ?

c) Worden alle pendelgenoten aangemerkt als « zwakke weggebruikers » ?

4.
a) Dekt en vergoedt de verplichte arbeidsongevallenverzekering van de werkgever of de Belgische Staat de werkongeschiktheid van de chauffeurs, ambtenaren en alle passagiers die door een ongeval op weg van of naar het werk is veroorzaakt, zelfs wanneer er omwegen moeten worden gemaakt voor het oppikken van alle carpoolpartners ?

b) Onder al welke voorwaarden en/of wanneer worden dergelijke verkeersongevallen bij de gewonde arbeiders, bedienden en ambtenaren als een arbeidsongeval aangemerkt ?

c) Moeten de werknemers en ambtenaren hun werkgevers of hiërarchische oversten of personeelsdienst vooraf schriftelijk inlichten dat zij aan carpooling doen ?

d) Worden de omwegkilometers in alle reglementeringen en administratieve voorschriften als dienstverplaatsingen aangemerkt ?

5.
a) In welke mate is er gehele of gedeeltelijke belastingvrijstelling en vrijstelling van RSZ voor de werkgeversbijdragen in de woon-werkverplaatsingen, met inbegrip van de vergoeding toegekend voor de afgelegde omwegkilometers ?

b) Welke verschillen bestaan er eventueel met de niet-carpoolers ?

6.
a) Mogen de carpoolchauffeurs en hun pendelgenoten op belastingvlak hun werkelijke beroepskosten of kilometerkosten bewijzen wanneer zij als werknemers of als ambtenaren afwisselend

nels réels lorsqu'ils utilisent alternativement, en tant qu'employés ou fonctionnaires, leur propre voiture familiale et celle de leurs collègues ?

b) Les kilomètres parcourus par une personne dans une autre voiture que la sienne ou que celle de son ménage (y compris les kilomètres parcourus en dehors de l'itinéraire direct) peuvent-ils être déduits à raison de 0,15 euro/km pour les trajets effectués entre le domicile et le lieu de travail ?

7. Comment les législations et réglementation fiscales et parafiscales actuelles définissent-elles ou décrivent-elles administrativement la notion de « déplacements entre le domicile et le lieu de travail » en ce qui concerne l'utilisation de l'itinéraire le plus court, le plus rapide ou le plus sûr, la distance et la durée du trajet et les différents lieux de travail à desservir au cours d'un même jour ouvrable ?

8. Quels autres règlements et/ou législations régissent-ils éventuellement également le covoiturage ?

9. Quelles actions et campagnes de promotion a-t-on lancées ou va-t-on encore lancer dans le but d'expliciter la pratique, l'utilité et les conséquences du covoiturage ?

10. Pouvez-vous me faire part, point par point, de vos conceptions actuelles générales à la lumière des dispositions légales et réglementaires actuellement en vigueur ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1494 de Mme Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.) :

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses aux questions qui relèvent de ma compétence.

1.

b) Lorsque l'indemnité perçue par le conducteur dans le cadre d'un covoiturage est d'une telle ampleur que l'on peut parler de transport rémunéré de personnes, ladite indemnité constitue dans le chef du conducteur un revenu imposable qu'il doit mentionner dans sa déclaration (voir question parlementaire nº 27 posée le 9 septembre 1999 par le représentant Leterme, *Questions et Réponses*, Chambre, 1999-2000, QRVA 50 004, pp. 365 à 367). Attendu qu'un tel cas devra être déterminé en fonction d'éléments de fait, il ne peut être communiqué, en la matière, aucun montant maximum.

4.

c) Non, sauf si l'on vise l'exonération prévue à l'article 38, § 1er, 1er alinéa, 9º du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), lorsque le transport collectif est organisé par l'employeur ou un groupe

gebruik maken van zowel hun eigen gezinswagen als van de gezinswagen van hun werkmakkers ?

b) Mogen de niet met de eigen auto of gezinswagen afgelegde kilometers (met inbegrip van de omwegkilometers) worden afgetrokken aan 0,15 euro/km voor de woon-werkritten (heen en terug) ?

7. Hoe wordt het begrip « woon-werkverkeer » volgens de huidige fiscale en parafiscale wetgevingen en reglementeringen gedefinieerd of administratief omschreven in het kader van de gebruikte kortste, snelste of veiligste weg, de reisafstand, de tijdsduur en de verschillende arbeidsplaatsen op dezelfde werkdag ?

8. Door al welke andere wetgevingen en/of reglementeringen wordt carpooling daarnaast eventueel ook nog beheerst ?

9. Welke promotiecampagnes en acties werden of zullen er eventueel nog worden ondernomen om de praktijk, het nut en de gevolgen van carpooling uit te leggen ?

10. Kunt u punt per punt uw huidige algemene zienswijze meedelen in het licht van alle thans vigerende wettelijke en reglementaire bepalingen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1494 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen die onder mijn bevoegdheid vallen.

1.

b) Wanneer de vergoeding die de chauffeur van de carpooler ontvangt een zodanige omvang zou hebben dat men van bezoldigd personenvervoer kan spreken, maakt die vergoeding bij de chauffeur een belastbaar inkomen uit waarvan hij in zijn aangifte melding moet maken (zie parlementaire vraag nr. 27 gesteld op 9 september 1999 door Volksvertegenwoordiger Leterme, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1999-2000, QRVA 50 004, blz. 365 tot 367). Aangezien zulks aan de hand van feitelijke gegevens zal moeten worden bepaald, kan er ter zake geen maximumbedrag worden medegedeeld.

4.

c) Neen, tenzij met het oog op de vrijstelling van artikel 38, § 1, eerste lid, 9º, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992), wanneer het gemeenschappelijk vervoer door de werkgever

d'employeurs. En pareil cas, l'employeur fixe, d'une part, les règles et gère les modalités d'utilisation du transport collectif et, d'autre part, supervise l'utilisation par les travailleurs. En outre, les règles d'utilisation du transport collectif organisé ainsi que les conditions d'indemnisation, doivent faire l'objet de conventions collectives ou individuelles écrites conclues entre l'employeur ou le groupe d'employeurs et chaque travailleur (voir nº s 7.7 et 7.9 de la circulaire administrative Ci.RH.241/550 265 du 18 juillet 2002).

d) En cas de covoiturage, le déplacement qui excède le trajet normal, suite à un détour occasionné pour la prise en charge d'un travailleur passager est, dans le chef du travailleur conducteur, assimilé fiscalement à un déplacement de service pour compte de l'employeur (voir nº 8.3 de la circulaire administrative précitée).

5.

a) et *b)* Les directives pour l'exonération des indemnités sur pied de l'article 38, § 1er, alinéa 1er, 9º, CIR 1992, sont amplement détaillées dans la circulaire précitée.

6.

a) et *b)* Conformément à l'article 49, CIR 1992, sont déductibles au titre de frais professionnels, les frais que le contribuable a faits ou supportés pendant la période imposable en vue d'acquérir ou de conserver les revenus imposables et dont il justifie la réalité et le montant au moyen de documents probants ou quand cela n'est pas possible, par tous autres moyens de preuve admis par le droit commun, sauf le serment.

Lorsque le travailleur ou le fonctionnaire effectue, en tant que conducteur, le déplacement domicile-lieu de travail au moyen de son propre véhicule, les frais professionnels relatifs aux déplacements entre le domicile et le lieu de travail sont, conformément à l'article 66, § 4, CIR 1992 déterminés forfaitairement à 0,15 euro par kilomètre parcouru. Les frais relatifs à l'usage de la voiture pour les déplacements qui excèdent le trajet normal suite à un détour occasionné pour la prise en charge d'un travailleur passager (et qui sont considérés fiscalement comme des déplacements de service, voir réponse à la question 4, d, ci-dessus) constituent des frais professionnels (à l'exception des frais de carburant) qui, conformément à l'article 66, § 1er, CIR 1992 sont seulement déductibles à concurrence de 75 %.

Lorsque le travailleur ou fonctionnaire accompagne, à titre de passager, un collègue qui utilise sa

of een groep van werkgevers georganiseerd wordt. In dat geval legt de werkgever, enerzijds, de regels en de modaliteiten voor het gebruik van het gemeenschappelijke vervoer vast en ziet hij, anderzijds, toe op het gebruik ervan door de werknemers. Bovendien moeten de regels voor het gebruik van het georganiseerd gemeenschappelijk vervoer, evenals de voorwaarden van de vergoedingen, opgenomen zijn in een collectieve overeenkomst of in individuele schriftelijke overeenkomsten die zijn gesloten tussen de werkgever of de groep van werkgevers en elke werknemer. (zie nrs. 7.7 en 7.9 van de administratieve circulaire Ci.RH.241/ 550 265 van 18 juli 2002).

d) In geval van carpooling wordt de verplaatsing die het normale traject overschrijdt ten gevolge van een omweg om een werknemer-passagier op te halen, bij de werknemer-chauffeur fiscaal gelijkgesteld met een dienstverplaatsing voor rekening van de werkgever (zie nr. 8.3 van voormelde administratieve circulaire).

5.

a) en *b)* De richtlijnen voor de vrijstelling van de vergoedingen op grond van artikel 38, § 1, eerste lid, 9º, WIB 1992, zijn uitvoerig in voormelde circulaire uiteengezet.

6.

a) en *b)* Overeenkomstig artikel 49, WIB 1992, zijn als beroepskosten aftrekbaar de kosten die de belastingplichtige in het belastbare tijdperk heeft gedaan of gedragen om de belastbare inkomsten te verkrijgen of te behouden en waarvan hij de echtheid en het bedrag verantwoordt door middel van bewijsstukken of, ingeval zulks niet mogelijk is, door alle andere door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van de eed.

Wanneer de werknemer of ambtenaar als chauffeur de woon-werkverplaatsing met zijn eigen personenwagen aflegt, worden overeenkomstig artikel 66, § 4, WIB 1992 de beroepskosten met betrekking tot de verplaatsing tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling forfaitair op 0,15 euro per afgelegde kilometer bepaald. De kosten met betrekking tot het gebruik van de personenwagen voor de verplaatsing die het normale traject overschrijdt ten gevolge van een omweg om een werknemerpassagier op te halen (en die fiscaal als een dienstverplaatsing wordt aangemerkt, zie antwoord op vraag 4, d, hiervoor) zijn beroepskosten (met uitzondering van de kosten van brandstof) die overeenkomstig artikel 66, § 1, WIB 1992 slechts voor 75 % aftrekbaar zijn.

Wanneer de werknemer of ambtenaar ais passagier meerijdt in de personenwagen van een collega, kan hij

voiture, il peut justifier ses frais professionnels relatifs à ce déplacement en commun de deux manières :

— soit, il apporte la preuve du paiement effectif (voir n° 6.3 de la circulaire administrative Ci.RH.241/ 555 223 du 8 avril 2004);

— soit, les frais de déplacement relatifs au trajet entre le domicile et le lieu de travail sont, en application de l'article 66*bis*, CIR 1992, déterminés forfaitairement à 0,15 euro par kilomètre parcouru sans que la distance entre le domicile et le lieu de travail puisse toutefois excéder 100 kilomètres.

Lorsque les travailleurs effectuent à tour de rôle les déplacements domicile-lieu de travail au moyen de leur propre véhicule, ils devront établir une distinction entre, d'une part, les frais professionnels inhérents aux déplacements domicile-lieu de travail au moyen de leur propre véhicule (application éventuelle de l'article 66, §§ 1er et 4, CIR 1992) et, d'autre part, les frais professionnels relatifs aux déplacements domicile-lieu de travail effectués comme passager dans la voiture d'un collègue (application éventuelle de l'article 66*bis*, CIR 1992).

En outre, j'attire votre attention sur le fait que lorsqu'un travailleur revendique ses frais professionnels réels et ne détermine donc pas ses frais professionnels forfaitairement en application de l'article 51, CIR 1992, les indemnités octroyées par l'employeur en paiement ou remboursement des frais de déplacements du domicile au lieu de travail, ne peuvent pas, sur pied de l'article 38, § 1er, alinéa 1er, 9°, CIR 1992, être exonérées.

7. La notion de « domicile-lieu de travail » est entre autre définie aux nos 7.1 à 7.4 de la circulaire administrative Ci.RH.241/555 223 du 8 avril 2004.

DO 2006200709444

Question n° 1516 de Mme Trees Pieters du 27 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Article 90 de la loi du 6 juillet 1994. — Établissement et recouvrement des impôts directs et indirects. — Règles procédurales. — Nullité des taxations.

L'article 90 de la loi du 6 juillet 1994 portant des dispositions fiscales prévoit que quel que soit l'exercice d'imposition, il doit être fait référence aux dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992

zijn werkelijke beroepskosten met betrekking tot deze gezamenlijke verplaatsing op twee manieren bewijzen :

— ofwel levert hij het bewijs van de daadwer kelijke betaling (zie nr. 6.3 van de administratieve circulaire Ci.RH.241/555 223 van 8 april 2004);

— ofwel worden de beroepskosten met betrekking tot de verplaatsing tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling overeenkomstig artikel 66*bis*, WIB 1992, forfaitair bepaald op 0,15 euro per afge legde kilometer zonder dat de in aanmer king genomen afstand tussen de woon plaats en de plaats van tewerkstelling hoger mag zijn dan 100 kilometer.

Wanneer de werknemers afwisselend met hun eigen personenwagen de woon-werkverplaatsingen afleggen, zullen zij dus een uitsplitsing moeten maken tussen, enerzijds, de beroepskosten met betrekking tot de woon-werkverplaatsingen met de eigen wagen (eventuele toepassing van artikel 66, §§ 1 en 4, WIB 1992) en, anderzijds, de beroepskosten met betrekking tot de woon-werkverplaatsingen, afgelegd als passagier in de wagen van de collega (eventuele toepassing van artikel 66*bis*, WIB 1992).

Voorts wordt er de aandacht op gevestigd dat wanneer een werknemer zijn werkelijke beroepskosten bewijst en zijn beroepskosten dus niet forfaitair overeenkomstig artikel 51, WIB 1992, worden bepaald, de vergoedingen die door de werkgever worden toegekend als terugbetaling of betaling van reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling overeenkomstig artikel 38, § 1, eerste lid, 9°, WIB 1992, niet kunnen worden vrijgesteld.

7. Het begrip « woon-werkverplaatsing » wordt onder meer in de nrs. 7.1 tot 7.4 van de administratieve circulaire Ci.RH.241/ 555 223 van 8 april 2004 omschreven.

DO 2006200709444

Vraag nr. 1516 van mevrouw Trees Pieters van 27 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Artikel 90 van de wet van 6 juli 1994. — Vestiging en invordering van directe en indirecte belastingen. — Procedurele voorschriften. — Nietigheid van de belastingaanslagen.

Luidens artikel 90 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen moet ongeacht het aanslagjaar in welke akte of document ook inzake de inning en de invordering van de voorheffingen en belastingen

dans tout acte ou document relatif à la perception et au recouvrement des précomptes et impôts.

En la matière se posent les questions générales d'ordre pratique et procédural suivantes :

1. Cet article de loi est-il toujours strictement d'application aujourd'hui ?

2.

a) Cet article s'applique-t-il à « l'établissement » des contributions directes et précomptes par les agents taxateurs aussi bien qu'au « recouvrement » proprement dit par les receveurs comptables ?

b) Une référence « correcte » au CIR 1992 et aux mesures d'application réglementaires y relatives devra-t-elle dorénavant figurer expressément dans tout avis de rectification de la déclaration (nº 279), toute notification d'imposition d'office (279E), toute notification d'imposition (nº 279T), tout rôle, tout avertissement-extrait de rôle et toute astreinte ?

3.

a) L'inobservation de la disposition légale citée ou la mention d'une référence erronée entraîne-t-elle aussitôt la « nullité » des taxations établies et de tous les actes de recouvrement accomplis ?

b) Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, dans quelle mesure partielle éventuellement ?

4. Cette disposition légale est-elle d'ordre public ?

5.

a) Cette disposition légale a-t-elle déjà été commentée par l'administration fiscale dans une circulaire ou une instruction interne ?

b) Dans la négative, pourquoi ne l'a-t-elle pas (encore) été ?

6. Des dispositions légales analogues sont-elles aussi d'application en matière de TVA et concernant d'autres impôts indirects ?

7. Pourriez-vous exposer point par point vos conception et méthodologie générales actuelles à la lumière notamment des principes d'une bonne administration, conviviale et performante ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1516 de Mme Trees Pieters du 27 décembre 2006 (N.) :

1 à 3. L'attention de l'honorable membre est préalablement appelée sur le fait que l'article 90 de la loi du 6 juillet 1994 s'inscrit dans le cadre de l'introduction du nouveau Code des impôts sur les revenus (à savoir le Code des impôts sur les revenus 1992 ou CIR 1992). L'article précité est encore toujours d'application

worden verwezen naar de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Ter zake rijzen daarbij de volgende algemene procedurele en praktische vragen :

1. Is dit wetsartikel op heden nog steeds van strikte toepassing ?

2.

a) Geldt dit artikel zowel inzake de « vestiging » van directe belastingen en voorheffingen door de taxatieambtenaren als inzake de daaropvolgende eigenlijke « invordering » door de rekenplichtige ontvangers ?

b) Moet een bericht van wijziging van aangifte (nr. 279), een kennisgeving van aanslag van ambtswege (279E), een kennisgeving van beslissing van taxatie (nr. 279T), een kohier, een aanslagbiljet en een dwangbevel voortaan uitdrukkelijk telkens de desbetreffende en « correcte » verwijzing naar het WIB 1992 en naar de desbetreffende reglementaire uitvoeringsbepalingen bevatten ?

3.

a) Brengt de niet-naleving van genoemde wettelijke bepaling of een verkeerde verwijzing meteen de « nietigheid » van de gevestigde belastingaanslagen en van alle ingestelde invorderingsdaden met zich ?

b) Zo neen, waarom niet of in welke gedeeltelijke mate eventueel wel ?

4. Is dit wettelijk voorschrift van openbare orde ?

5.

a) Werd die wettelijke bepaling door de belastingadministratie al becommentarieerd in een circulaire of in een interne instructie ?

b) Zo neen, waarom (nog) niet ?

6. Gelden soortgelijke wettelijke bepalingen tevens inzake BTW en inzake andere indirecte belastingen ?

7. Kunt u punt per punt uw huidige algemene zien- en handelwijze weergeven mede in het licht van een klantvriendelijk, performant en behoorlijk fiscaal bestuur ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1516 van mevrouw Trees Pieters van 27 december 2006 (N.) :

1 tot 3. De aandacht van het geachte lid wordt er vooreerst op gevestigd dat artikel 90 van de wet van 6 juli 1994 kadert in de invoering van een nieuw Wetboek van de inkomstenbelastingen (met name het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 of WIB 1992). Voormeld artikel is nog steeds enkel van

uniquement en matière de perception et de recouvrement des impôts et précomptes et non en matière d'établissement de l'impôt.

Dans tous les actes et documents relatifs à la perception et au recouvrement des précomptes et des impôts, il doit être fait référence à compter du 26 juillet 1994 (dixième jour après la publication au *Moniteur belge* le 16 juillet 1994) aux dispositions applicables du CIR 1992 et de l'Arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (AR/CIR 1992), et ce quel que soit l'exercice d'imposition auquel les dettes fiscales se rattachent.

II n'y a, en la matière, pas de nullité prévue.

4. La loi fiscale est d'ordre public.

5. L'article 90 de la loi précitée a été commentée dans la circulaire de l'Administration des contributions directes du 5 août 1994 référencée Ci.R. 14/457 727.

6 et 7. Sur le plan de la TVA et des autres impôts indirects, il n'existe pas de réglementation spécifique similaire à celle visée à l'article 90 de la loi du 6 juillet 1994.

Néanmoins, sur la base de la loi du 29 juillet 1991 concernant la motivation formelle des actes administratifs, les actes administratifs émanant du SPF Finances en général, doivent être formellement motivés.

Par acte administratif, il faut entendre l'acte juridique unilatéral de portée individuelle émanant d'une autorité administrative et qui a pour but de produire des effets juridiques à l'égard d'un ou de plusieurs administrès ou d'une autre autorité administrative. La motivation exigée doit indiquer dans l'acte les considérations de droit et de fait servant de fondement à la décision et doit être adéquate. L'absence de motivation formelle a pour conséquence l'illégalité de l'acte concerné.

toepassing inzake de inning en de invordering van belastingen en voorheffingen en niet inzake de vestiging van de belasting.

In alle akten en documenten betreffende het innen en invorderen van voorheffingen en belastingen moet, ongeacht het aanslagjaar waarop de belastingschulden betrekking hebben, vanaf 26 juli 1994 (tiende dag na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* op 16 juli 1994) worden verwezen naar de toepasselijke bepalingen van het WIB 1992 en van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (KB/WIB 1992).

Er is ter zake in geen nietigheid voorzien.

4. De belastingwet is van openbare orde.

5. Artikel 90 van voormelde wet werd becommentarieerd in de circulaire van de administratie der directe belastingen van 5 augustus 1994 met nr. Ci.R. 14/457 727.

6 en 7. Op het vlak van de btw en van andere indirecte belastingen bestaat er geen specifieke regeling gelijkaardig aan die bedoeld in artikel 90 van de wet van 6 juli 1994.

Niettemin moeten op grond van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen, de bestuurshandelingen uitgaande van de FOD Financiën in het algemeen uitdrukkelijk worden gemotiveerd.

Onder bestuurshandeling wordt verstaan de eenzijdige rechtshandeling met individuele strekking die uitgaat van een bestuur en die beoogt rechtsgevolgen te hebben voor één of meer bestuurden of voor een ander bestuur. De opgelegde motivering moet in de akte de juridische en feitelijke overwegingen vermelden die aan de beslissing ten grondslag liggen en moet afdoende zijn. Het ontbreken van de uitdrukkelijke motivering heeft de onwettigheid van de betrokken akte tot gevolg.

DO 2004200504420

Question nº 1527 de M. Servais Verherstraeten du 10 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Nombre de nouveaux dossiers fiscaux. — Inscriptions au rôle général et au rôle particulier. — Délais de fixation d'une date d'audience.

Dans le cadre de la réforme de la procédure fiscale de 1999, la phase administrative du litige devrait permettre d'éviter aux nouveaux tribunaux fiscaux de première instance d'être submergés de dossiers portant sur des contestations. Malgré l'activité déployée par

DO 2004200504420

Vraag nr. 1527 van de heer Servais Verherstraeten van 10 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Aantal nieuwe fiscale zaken. — Inschrijvingen op algemene en bijzondere rol. — Termijnen voor het vaststellen van een rechtsdag.

Bij de hervorming van de fiscale procedure in 1999 werd vooropgesteld dat de administratieve geschillenfase zou moeten voorkomen dat de nieuwe fiscale rechtbanken van eerste aanleg bedolven zouden worden onder betwistingen. Ondanks de inzet van de

les juges fiscaux, le nombre de nouveaux dossiers fiscaux introduits aurait toujours été supérieur au nombre de jugements prononcés chaque année.

1. Pouvez-vous préciser l'évolution du nombre de dossiers fiscaux pendants devant les dix tribunaux fiscaux de première instance pour la période 2000-2004 en indiquant le nombre de nouveaux dossiers, le nombre de dossiers inscrits au rôle général et au rôle particulier ainsi que le nombre de jugements prononcés ?

2. Quels sont aujourd'hui les délais nécessaires pour la fixation d'une date d'audience devant les dix tribunaux fiscaux de première instance à partir du moment où l'affaire est en état ?

3. Pour chaque tribunal, quel est le délai moyen entre la demande d'une date d'audience et l'obtention de cette date ?

4. Est-il exact que certains tribunaux ne prévoient pas de date d'audience tant les délais sont devenus longs ?

5. Vous êtes-vous déjà concerté avec le ministre des Finances pour examiner la possibilité d'améliorer l'efficacité du « filtre des litiges administratifs » afin d'éviter que l'arriéré au sein des tribunaux fiscaux ne continue à augmenter ?

6. Quelles autres mesures sont envisagées ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1527 de M. Servais Verherstraeten du 10 janvier 2007 (N.) :

Pour les questions 1, 2, 3, 4 et 6, je renvoie à la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice. (Question nº 701 du 10 janvier 2007, *Questions et Réponses,* Chambre, 2006-2007, nº 149, p. 28864.)

En ce qui concerne la question 5, je puis faire savoir qu'il n'y a eu aucune concertation sur la question avec la vice-première ministre et ministre de la Justice. L'administration met d'ailleurs tout en œuvre pour que la procédure de recours administratif organisée par la loi qui doit être obligatoirement poursuivie avant de pouvoir introduire un recours en justice, puisse véritablement constituer un filtre efficient pour restreindre le nombre d'affaires en justice.

Ceci se manifeste tout d'abord dans le souci permanent de taxer plus soigneusement, c'est-à-dire que le fonctionnaire taxateur n'établit son projet d'imposition supplémentaire qu'après avoir confronté convenablement les faits établis à la législation fiscale, ensuite dans la volonté de considérer la procédure de réclamation et la procédure de dégrèvement d'office comme un véritable filtre et de ne maintenir les impositions que

fiscale rechters lijkt de instroom van nieuwe zaken groter dan het aantal zaken waarover jaarlijks gevonnist wordt.

1. Kan u de evolutie meedelen van het aantal hangende fiscale zaken voor de tien fiscale rechtbanken van eerste aanleg voor de periode 2000 tot en met 2004 waarbij wordt aangegeven het aantal nieuwe zaken, het aantal zaken die werden ingeschreven op de algemene rol, de bijzondere rol en het aantal uitgesproken zaken ?

2. Kan u meedelen welke termijnen vandaag gehanteerd worden door de tien fiscale rechtbanken van eerste aanleg voor het vaststellen van een rechtsdag vanaf dat de zaak in staat is ?

3. Welke termijn zit er gemiddeld tussen de aanvraag van een pleitdatum en het bekomen van een rechtsdag om de zaak te pleiten per rechtbank ?

4. Is het juist dat bepaalde rechtbanken geen rechtsdag in het vooruitzicht stellen omdat de termijnen te veel zijn oplopen ?

5. Heeft u reeds overleg gepleegd met de minister van Financiën hoe de « administratieve geschillen filter » kan verbeterd worden, wil men voorkomen dat de achterstand bij de fiscale rechtbanken verder oploopt ?

6. Welke maatregelen worden nog overwogen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1527 van de heer Servais Verherstraeten van 10 januari 2007 (N.) :

Voor de vragen 1, 2, 3, 4 en 6 verwijs ik naar het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie. (Vraag nr. 701 van 10 januari 2007, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28864.)

Wat betreft vraag 5 kan ik meedelen dat ter zake geen overleg gepleegd werd met de vice-eersteminister en minister van Justitie. De administratie doet er immers alles aan om de wettelijk georganiseerde administratieve beroepsprocedure die verplicht moet doorlopen worden alvorens een vordering in rechte tegen een betwiste aanslag kan worden ingesteld, daadwerkelijk als efficiënte filter te laten werken om het aantal rechtszaken te beperken.

Dit uit zich ten eerste in een voortdurende bekommernis om zorgvuldig te taxeren, dat wil zeggen dat de taxatieambtenaar zijn voorgenomen supplementaire aanslagen slechts vestigt na behoorlijke toetsing van de vastgestelde feiten aan de fiscale wetgeving, ten tweede in de doelstelling de bezwaarprocedure en de procedure van ambtshalve ontheffing als een werkelijke filter te beschouwen en slechts de aanslagen te handha-

dans la mesure où elles sont défendables en justice, et enfin dans les dispositions visant à faire défendre en justice les impositions litigieuses par les fonctionnaires qui ont établi les impositions en question, de sorte qu'ils assument une plus grande responsabilité à l'égard des impositions qu'ils établissent.

Ces mesures portent leurs fruits ainsi qu'en témoignent la diminution annuelle du nombre de réclamations ainsi que la diminution annuelle du stock de recours pendants.

Eu égard au nombre de cotisations établies, le nombre de réclamations reste aussi relativement réduit.

C'est également le cas pour le nombre de recours en justice à la suite du recours administratif obligatoire. Moins de 3 % des décisions donnent lieu à un recours en justice.

Compte tenu du nombre de jugements et arrêts favorables à l'administration ou mixtes en matière d'impôts sur les revenus, à savoir 68 % du total pour l'année judiciaire 2005-2006, il peut être soutenu sans la moindre hésitation que le filtre administratif fonctionne.

ven in de mate dat ze in rechte verdedigbaar zijn, en ten derde in de maatregel de betwiste aanslagen bij de rechtbanken te laten verdedigen door de ambtenaren die de kwestieuze aanslagen hebben gevestigd zodat zij een grotere verantwoordelijkheid dragen ten aanzien van de door hen gevestigde aanslagen.

Die maatregelen werpen hun vruchten af zoals blijkt uit een jaarlijkse daling van het aantal bezwaarschriften en de jaarlijkse daling van de voorraad onbesliste beroepen.

Ook ten aanzien van het aantal gevestigde aanslagen blijft het aantal bezwaarschriften relatief beperkt.

Dat is ook zo voor het aantal vorderingen in rechte na het verplicht administratief beroep. Minder dan 3 % van de beslissingen geven aanleiding tot een vordering in rechte.

Rekening houden met het aantal voor de administratie gunstige en gemengde vonnissen en arresten inzake inkomstenbelastingen, te weten 68 % van het totaal voor het gerechtelijk jaar 2005-2006, kan zonder enige twijfel gesteld worden dat de administratieve beroepsfilter werkt.

DO 2006200709519

Question nº 1530 de M. Dirk Van der Maelen du 11 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Reversement des montants retenus à la source dans le cadre de la directive européenne sur l'épargne.

Ma question concerne le reversement des montants retenus à la source dans le cadre de la directive européenne sur l'épargne. Depuis le 1er juillet 2005, la plupart des États membres s'échangent, dans ce but, des informations sur les revenus de l'épargne lorsque des résidents d'autres États membres se présentent aux guichets de leurs banques. La Belgique, le Luxembourg et l'Autriche se tiennent à leur secret bancaire et appliquent une retenue à la source sur les revenus des citoyens d'autres États membres. Les paradis fiscaux européens qui ne sont pas membres de l'Union mais ont tout de même accepté sous la pression le régime européen, recourent également à ce système de retenue à la source. Il s'agit de pays tels que la Suisse, Saint-Marin et le Liechtenstein. De 15 % les premières années, cette retenue passera à 35 % à partir de 2011.

Pouvez-vous donner un aperçu par pays des montants retenus à la source qui ont été reversés dans le cadre de la directive européenne sur l'épargne en 2005 et 2006 ?

DO 2006200709519

Vraag nr. 1530 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Doorstorting van de bronheffing in het kader van de Europese spaarrichtlijn.

Mijn vraag heeft betrekking op de doorstorting van de bronheffing in het kader van de Europese spaarrichtlijn. De meeste lidstaten wisselen daartoe sinds 1 juli 2005 informatie uit over de opbrengsten uit spaartegoeden als inwoners van andere lidstaten zich aan hun bankloketten aanbieden. België, Luxemburg en Oostenrijk houden aan hun bankgeheim en hanteren een bronheffing op de opbrengsten van burgers uit andere lidstaten. Ook de fiscale paradijzen in Europa, die geen lid zijn van de Unie en die onder druk toch de Europese regeling hebben aanvaard, hanteren deze bronheffing. Die loopt op van 15 % de eerste jaren tot 35 % vanaf 2011. Het gaat om landen als Zwitserland, San Marino en Liechtenstein.

Kan u een overzicht geven per land voor de bronvoorheffing die doorgestort is in het kader van de Europese spaarrichtlijn en dit voor de jaren 2005 en 2006 ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1530 de M. Dirk Van der Maelen du 11 janvier 2007 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après, pour les années 2005 et 2006, les montants en euross du prélèvement pour l'État de résidence (PER) tels que ventilés par pays de résidence.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1530 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 januari 2007 (N.) :

Het geachte lid vindt hierna voor de jaren 2005 en 2006 de bedragen in euro van de voorheffing voor de woonstaat, zoals uitgesplitst per woonstaat.

Pays — Land	2005		2006	
	Retenu — Ingehouden	Partagé — Verdeeld	Retenu — Ingehouden	Partagé — Verdeeld
Allemagne. — Duitsland	1 544 365,46	1 158 274,10	3 947 596,22	2 960 697,17
Autriche. — Oostenrijk	42 954,00	32 215,50	109 728,11	82 296,09
Chypre. — Cyprus	10 362,17	7 771,63	27 571,87	20 678,90
Danemark. — Denemarken	33 244,94	24 933,70	76 255,64	57 191,74
Espagne. — Spanje	454 295,84	340 721,88	1 253 537,28	940 152,97
Estonie. — Estland	2 965,67	2 224,25	6 968,02	5 226,02
Finlande. — Finland	15 978,27	11 983,70	45 523,70	34 142,77
France. — Frankrijk	2 406 606,73	1 804 955,05	6 640 395,79	4 980 296,84
Royaume Uni. — Verenigd Koninkrijk	884 801,62	663 601,22	2 162 103,94	1 621 577,96
Grèce. — Griekenland	264 302,14	198 226,61	717 296,29	537 972,22
Hongrie. — Hongarije	13 527,79	10 145,84	41 182,92	30 887,19
Irlande. — Ierland	45 311,18	33 983,38	120 620,38	90 465,28
Italie. — Italië	530 560,62	397 920,46	1 613 124,17	1 209 843,13
Lettonie. — Letland	2 726,81	2 045,11	8 934,47	6 700,85
Lituanie. — Litouwen	3 626,53	2 719,89	16 298,05	12 223,53
Luxembourg. — Luxemburg	234 545,59	175 909,19	577 092,72	432 819,54
Malte. — Malta	18 390,70	13 793,02	36 224,68	27 168,52
Pays-Bas. — Nederland	3 224 290,44	2 418 217,84	8 001 146,71	6 000 860,03
Pologne. — Polen	30 511,37	22 883,52	99 057,25	74 292,93
Portugal	144 393,82	108 295,37	391 265,62	293 449,22
Slovaquie. — Slowakije	6 161,52	4 621,89	18 905,93	14 179,45
Slovénie. — Slovenië	4 639,51	3 479,63	10 768,29	8 076,21
Suède. — Zweden	58 088,43	43 566,32	122 703,93	92 027,95
Tchéquie. — Tsjechië	15 265,42	11 449,06	61 200,21	45 900,15
Anguilla	1 194,47	895,85	8,97	6,73
Antilles néerlandaises. — Nederlandse Antillen	14 104,30	10 578,23	25 337,48	19 003,11
Aruba. — Aruba	859,48	644,61	1 711,35	1 283,52
Guernesey	8 691,79	6 518,84	8 833,66	6 625,24
Île de Man. — Het eiland Man	347,70	260,77	1 261,04	945,78
Îles Turques et Caïques. — Turks en Caicos Eilanden	4,31	3,23	0,00	0,00
Îles Vierges britanniques. — Britse Maagdeneilanden	483,45	362,59	538,37	403,77
Jersey	1 568,83	1 176,62	585,41	439,06
Montserrat. — Montserrat	9,94	7,46	22,12	16,59
Total. — Totaal	10 019 181,84	7 514 386,36	26 143 800,59	19 607 850,46

DO 2006200709648

Question nº 1553 de M. Dirk Claes du 29 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Travail d'étudiants. — Ménages. — Prise en charge des enfants sur le plan fiscal.

La nouvelle réglementation autorise les étudiants jobistes à se livrer à des activités d'appoint à raison de 46 jours par an . Dans ce cadre, l'étudiant bénéficiera d'un taux de cotisation à la sécurité sociale réduit. Lesdits 46 jours sont répartis en deux périodes de 23 jours au maximum, l'une se limitant aux mois d'été (juillet, août et septembre), l'autre aux autres mois de l'année. Durant cette période, la cotisation à la sécurité sociale sera réduite, tant pour le travailleur que pour l'employeur. Or, dès que le plafond légal de jours autorisés est dépassé, il faut verser rétrocativement les cotisations sociales dues pour les revenus découlant du travail effectué.

En ce qui concerne la prise en charge fiscale par les parents, quelques restrictions sont applicables également; le montant du revenu complémentaire annuel d'un étudiant est ainsi limité en fonction de la situation de famille. Au-delà de ce montant, les parents perdent la réduction qu'ils peuvent appliquer à leur revenu imposable.

Combien de ménages ont-ils perdu la prise en charge fiscale de leurs enfants en raison des ressources nettes trop élevées de leur(s) enfant(s) (période 2003-2006) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1553 de M. Dirk Claes du 29 janvier 2007 (N.):

Les données reprises dans les déclarations à l'impôt des personnes physiques ne permettent pas de déterminer le nombre de ménages qui perdent la déduction pour enfant(s) à charge en raison des ressources nettes trop élevées de ceux-ci, et cela pour deux raisons.

Tout d'abord les parents doivent seulement mentionner le nombre d'enfants à charge et pas le total de leurs enfants. De plus, les revenus professionnels déclarés par les jeunes ne sont pas suffisamment précisés quant à leur provenance (revenu comme job d'étudiant, revenu comme nouvel employé, ...).

DO 2006200709649

Question nº 1554 de M. Hagen Goyvaerts du 29 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Recouvrement de l'impôt des personnes physiques. — Frais d'huissier.

Lors du recouvrement de l'impôt, les receveurs des bureaux concernés doivent lire attentivement l'arti-

DO 2006200709648

Vraag nr. 1553 van de heer Dirk Claes van 29 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Studentenarbeid. — Gezinnen. — Fiscale tenlasteneming kinderen.

Sinds de nieuwe regeling mogen jobstudenten gedurende 46 dagen per jaar bijklussen en dit aan een beperkt sociaalzekerheidstarief. Deze 46 dagen zijn opgedeeld in tweemaal maximaal 23 dagen, binnen en buiten de zomerperiode (van juli tot september). In deze periode is dan ook enkel een beperkte solidariteitsbijdrage verschuldigd, zowel ten laste van de werknemer als de werkgever. Worden dit maximum aantal dagen overschreden, dan dient men met terugwerkende kracht sociale bijdragen te betalen op zijn verdiensten.

Ook voor de fiscale tenlasteneming voor de ouders zijn er een aantal beperkingen waarbij er bepaald is hoeveel een student jaarlijks kan bijverdienen, en dit afhankelijk van de gezienstoestand. Boven dit bedrag verliezen de ouders de vermindering die ze mogen toepassen op hun belastbaar inkomen.

Hoeveel gezinnen zijn hun fiscale tenlasteneming van hun kinderen kwijtgespeeld ten gevolge van te hoge nettobestaansmiddelen van hun kind(eren) (periode 2003-2006) ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1553 van de heer Dirk Claes van 29 januari 2007 (N.):

De gegevens opgenomen in de aangiften in de personenbelasting laten niet toe om het aantal gezinnen dat de fiscale tenlasteneming van hun kind(eren) verliest ten gevolge van te hoge nettobestaansmidde-len van hun kind(eren), te bepalen en dit om een tweetal redenen.

Ten eerste dienen de ouders enkel het totaal aantal kinderen ten laste te vermelden en niet hun totaal aantal kinderen. Daarnaast zijn de door jongeren aangegeven beroepsinkomsten onvoldoende gespecifieerd naar oorsprong (inkomen als jobstudent, inkomen als nieuwe werknemer, ...).

DO 2006200709649

Vraag nr. 1554 van de heer Hagen Goyvaerts van 29 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Invordering personenbelasting. — Deurwaarderskosten.

Bij de invordering van de belasting moeten de ontvangers van de betrokken kantoren zorgvuldig arti-

cle 298 du CIR 1992. Le § 2, en particulier, revêt une importance majeure. Il stipule notamment que « les contraintes sont décernées par les fonctionnaires chargés du recouvrement ».

Ces fonctionnaires doivent envoyer une lettre de rappel recommandée au moins un mois avant que l'huissier de justice rédige un ordre de paiement, sauf si les droits du Trésor sont mis en péril. Les coûts de l'envoi recommandé sont à charge du redevable.

La pratique révèle que la plupart des fonctionnaires appliquent cet article à la lettre et dépêchent immédiatement un huissier un mois après l'envoi de la lettre recommandée. On ne procède guère ou pas du tout à une enquête de solvabilité. Il en résulte qu'un nombre important de salariés ayant une dette d'impôt se trouvent confrontés à l'intervention d'un huissier. Les intéressés doivent payer les frais d'huissier. Certains d'entre eux disparaissant dans la nature, il appartient alors aux pouvoirs publics d'avancer le montant des frais. Une enquête de solvabilité permettrait déjà d'exclure de tels cas. Une simple lettre recommandée permet en outre de requérir une saisie sur salaire auprès de l'employeur, ce qui réduit considérablement les coûts pour les pouvoirs publics et l'intéressé.

1. Quel est le montant total des frais d'huissier générés au niveau de l'administration de l'impôt des personnes physiques ?

2. Quel est le montant total des avances versées à titre de frais d'huissier et qui n'ont pas été payées par le contribuable ?

3. Dans combien de cas l'administration a-t-elle recouru à la saisie sur salaire par lettre recommandée ?

4. Pouvez-vous préciser pourquoi les bureaux de recettes de l'impôt des personnes physiques n'effectuent guère ou pas d'enquêtes de solvabilité ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1554 de M. Hagen Goyvaerts du 29 janvier 2007 (N.) :

L'honorable membre part apparemment de l'idée que les redevables préfèrent une « saisie sur salaire » plutôt que la poursuite dite directe via l'huissier de justice. Ce n'est pourtant pas le cas.

En effet, une saisie sur salaire est parfois ressentie par l'employeur à tel point contraignante qu'elle peut avoir des conséquences excessives pour le redevable et être plus « dommageable » qu'une mesure de poursuite directe.

De manière plus générale, l'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait qu'en vertu de l'article 66

kel 298 van het WIB 1992 lezen. Voornamelijk § 2 is van groot belang, met name dat « de dwangschriften worden uitgevaardigd door de ambtenaren belast met de invordering ».

Deze ambtenaren moeten een aangetekende herinneringsbrief sturen ten minste één maand voordat de gerechtsdeurwaarder een bevel tot betaling opstelt, behalve indien de rechten van de Schatkist in gevaar zijn. De kosten voor het aangetekend verzenden zijn ten laste van de belastingschuldige.

In de praktijk blijkt dat de meeste ambtenaren dit artikel letterlijk toepassen en onmiddellijk een durwaarder sturen één maand nadat men het aangetekend schrijven heeft verstuurd. Een solvabiliteitsonderzoek voert men nauwelijks of niet. Zo komt het dat een groot aantal mensen die in loondienst zijn en een belastingsschuld hebben geconfronteerd worden met een deurwaarder. De deurwaarderskosten dienen betaald te worden door de betrokkenen. Sommige betrokkenen zijn met de noorderzon vertrokken en dan dienen de kosten voorgeschoten te worden door de overheid. Met een solvabiliteitsonderzoek kan men zulke gevallen al uitsluiten. Bovendien is het mogelijk met één aangetekende brief loonbeslag te leggen bij de werkgever. De kosten voor de overheid en de betrokkene zijn dan veel minder.

1. Kan u het totale bedrag van deurwaarderskosten bij de personenbelasting meedelen ?

2. Kan u het bedrag aan voorgeschoten en niet door de belastingplichtige betaalde deurwaarderskosten meedelen ?

3. Kan u het aantal gevallen geven waarbij de administratie met een aangetekende brief loonsbeslag heeft gelegd ?

4. Kan u meedelen waarom men op de ontvangkantoren personenbelasting weinig of geen solvabiliteitsonderzoeken doet ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1554 van de heer Hagen Goyvaerts van 29 januari 2007 (N.) :

Het geachte lid gaat er blijkbaar van uit dat de belastingschuldigen een « loonbeslag » prefereren boven de zogenaamde directe vervolging via de gerechtsdeurwaarder. Dit is evenwel niet het geval.

Een loonbeslag wordt immers door de werkgever soms als dermate hinderlijk ervaren dat het verregaande consequenties voor de belastingschuldige kan hebben, zodat het zelfs meer « schade » kan aanrichten dan een rechtstreekse vervolging.

Meer algemeen wordt de aandacht van het geachte lid er op gevestigd dat krachtens artikel 66 van de

des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'État, le receveur, comptable de l'État, est responsable du recouvrement des capitaux, revenus, droits et impôts dont la perception lui est confiée.

Étant donné cette responsabilité pécuniaire, il lui appartient de déterminer quelles mesures de recouvrement ou de poursuite il va et peut mettre en œuvre pour obtenir finalement le paiement des impôts. Bien qu'il soit parfois confronté à des redevables récalcitrants, il s'efforcera de causer le moindre » préjudice » possible. C'est d'ailleurs dans cet état d'esprit, que mon administration a prévu l'envoi systématique d'une sommation de payer par courrier simple, donnant ainsi encore au redevable concerné la possibilité d'acquitter sa dette avant que le rappel recommandé stipulé à l'article 298 du Code des impôts sur les revenus 1992, ne lui soit adressé. Dans la pratique, le redevable a alors largement la possibilité soit d'apurer la dette d'impôt, soit de prendre contact avec le receveur si cet apurement lui paraît totalement impossible. Ce n'est qu'après qu'il s'expose à des frais d'huissier de justice éventuels.

Il revient dès lors au receveur de déterminer de quelle manière la dette fiscale est recouvrée et si une enquête de solvabilité complète s'impose ou non. Ainsi, il peut arriver que, dans un premier temps, un commandement soit signifié avant que des poursuites dites indirectes, comme une saisie sur salaire, ne soient effectuées.

Au demeurant, on ne peut pas perdre de vue que, dans certains cas, lors de la saisie sur salaire, des frais peuvent être comptés par l'employeur pour la confection de la déclaration de tiers-saisi dont les frais seront portés à charge du redevable.

En outre, la possibilité de saisie-arrêt fiscale est *de facto* limitée par l'application des limites des montants insaisissables qui récemment ont été, d'une part, majorés en cas d'enfants à charge et, d'autre part, étendu à de tels revenus protégés qui ont été versés sur un compte financier.

L'honorable membre trouvera ci-après, conformément à sa demande, quelques données chiffrées.

1. Frais de poursuite relatifs aux huissiers de justice, exposés durant l'année 2006, concernant les impositions des personnes physiques : 10 366 493,85 euros.

2. Il va de soi que ces frais de poursuite pourront encore être récupérés à charge des redevables durant

gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, de ontvanger, rekenplichtige van de Staat, aansprakelijk is voor de invordering van de kapitalen, inkomsten, rechten en belastingen waarvan de inning hem is toevertrouwd.

Vanuit deze geldelijke aansprakelijkheid komt het hem toe te bepalen welke invorderings- of vervolgingsmaatregelen hij zal en kan aanwenden om uiteindelijk de betaling van de belastingen te bekomen. Ook al wordt hij soms geconfronteerd met weerbarstige belastingschuldigen, zal hij daarbij pogen zo weinig mogelijk « schade » aan te richten. Het is in dit licht trouwens dat mijn administratie heeft voorzien in de systematische verzending van een aanmaning tot betalen per gewone post, waarin aan de betrokken belastingschuldige de kans wordt gegeven zijn schuld te vereffenen nog vooraleer de aangetekende herinneringsbrief, voorzien in artikel 298 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt verzonden. In de praktijk heeft de belastingschuldige dan ook ruim de mogelijkheid om, hetzij zijn schuld te vereffenen, hetzij met de ontvanger contact op te nemen indien dit voor hem totaal onmogelijk zou blijken. Pas daarna stelt hij zich bloot aan mogelijke gerechtsdeurwaarderskosten.

Het komt dan ook de Ontvanger toe te bepalen op welke wijze de te betalen belastingschuld wordt ingevorderd en of een volledig solvabiliteitsonderzoek zich al dan niet opdringt. Zo kan het inderdaad gebeuren dat er vooreerst een dwangbevel wordt betekend, vooraleer er zogenaamde onrechtstreekse vervolgingen, zoals loonbeslag, worden ingesteld.

Er mag evenmin uit het oog verloren worden dat er in sommige gevallen bij loonbeslag kosten kunnen worden aangerekend door de werkgever voor het afleggen van de verklaring van derdebeslagene waarbij deze kosten ten laste van de belastingschuldige zullen worden gelegd.

De mogelijkheid tot fiscaal derdenbeslag wordt bovendien *de facto* beperkt door de toepassing van de grenzen van de niet voor beslag vatbare bedragen, recentelijk enerzijds vermeerderd in geval van kinderen ten laste, en anderzijds uitgebreid tot dergelijke beschermde inkomsten die op een financiële rekening werden gestort.

Het geachte lid vindt hierna zoals gevraagd bovendien enig cijfermateriaal.

1. Tijdens het jaar 2006 met betrekking tot aanslagen in de personenbelasting door gerechtsdeurwaarders gemaakte vervolgingskosten : 10 366 493,85 euro.

2. Het spreekt voor zich dat deze vervolgingskosten nog gedurende meerdere jaren van de belastingschuldi-

plusieurs années. Montant déjà récupéré sur ces frais de poursuite au 13 février 2007 : 7 073 604,15 euros.

3. Nombre de saisies-arrêts fiscales simplifiées (application de l'article 164 de l'Arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992) pratiquées en 2006; 57 923.

Il n'est pas possible pour mon administration de faire une distinction entre les saisies sur salaire et les autres saisies (par exemple, saisies de soldes sur comptes financiers).

DO 2006200709750

Question nº 1575 de M. Dirk Van der Maelen du 12 février 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Dégrèvements d'office en matière de contributions directes.

Une réclamation en matière de contributions directes peut être déclarée non valable ou irrecevable.

À cet égard, il peut arriver que le fonctionnaire du contentieux constate bel et bien, dans le cadre de l'examen de cette réclamation non valable ou irrecevable, des « surtaxes » au sens de l'article 376, § 1er et/ou § 3 du Code des impôts sur les revenus 1992.

1. Pour autant qu'elle soit justifiée en fait et en droit, cette décision directoriale de refus peut-elle ou doit-elle déjà contenir, immédiatement et spontanément, l'octroi d'un dégrèvement d'office ou s'agit-il d'une question juridique appelant un examen tout à fait distinct ?

2. Le réclamant doit-il être invité par écrit à introduire lui-même dans les délais une requête distincte et motivée en dégrèvement d'office, une option qui constitue en fait une procédure d'exception (*cf.* Cassation, 16 janvier 1980, Arrêts 1979-1980, II, p. 294), ou doit-il plutôt introduire auprès du tribunal de première instance compétent une requête fiscale visant à obtenir un dégrèvement ou une annulation de la cotisation à laquelle se rapportait initialement la décision directoriale incriminée relative à l'irrecevabilité de la requête ?

3. Une requête introduite tardivement et une requête non valable invoquant cependant également les dispositions de l'article 376 du CIR 1992 peuvent-elles ou doivent-elles immédiatement être considérées comme des « requêtes en dégrèvement d'office » valables et nécessitant manifestement désormais une décision directoriale notifiée distinctement et par pli recommandé à la poste au sens de l'article 376*ter* du CIR 1992 ?

gen kunnen worden gerecupereerd. Doch reeds op 13 februari 2007 van dit bedrag gerecupereerde vervolgingskosten : 7 073 604,15 euro.

3. Aantal in 2006 gedane vereenvoudigde fiscale beslagen onder derden (toepassing artikel 164 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992) : 57 923.

Het is mijn administratie niet mogelijk daarbij een onderscheid te maken tussen beslagen op loon of beslagen op bijvoorbeeld saldi van financiële rekeningen.

DO 2006200709750

Vraag nr. 1575 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Ambtshalve ontheffingen inzake directe belastingen.

Een bezwaarschrift inzake directe belastingen kan ongeldig of onontvankelijk worden verklaard.

Daarbij kan het voorvallen dat de onderzoekende geschillenambtenaar ter gelegenheid van het onderzoek van dit ongeldige of onontvankelijke bezwaarschrift wel « overbelastingen » vaststelt in de zin van artikel 376, § 1 en/of § 3 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

1. Moet of mag in die afwijzende directoriale beslissing, voor zover in feite en in rechte verantwoord, reeds onmiddellijk en spontaan een ambtshalve ontheffing worden verleend of betreft dit eerder een volledig afzonderlijk te beoordelen juridische aangelegenheid ?

2. Moet reclamant schriftelijk worden uitgenodigd om zelf tijdig een apart gemotiveerd verzoekschrift tot ambtshalve ontheffing in te dienen, die in wezen een uitzonderingsprocedure is (zie : Cassatie, 16 januari 1980, Arr. 1979-1980, deel II, nr. 294), of moet hij veeleer een fiscaal verzoekschrift indienen bij de bevoegde rechtbank van eerste aanleg tot het bekomen van een ontheffing of een vernietiging van de aanslag waarop de gewraakte directoriale beslissing over het onontvankelijke bezwaarschrift eerst betrekking had ?

3. Kan of moet een laattijdig en een ongeldig bezwaarschrift, waarin tezelfdertijd toch de bepalingen van artikel 376 WIB 1992 werden ingeroepen, meteen als een geldig « verzoekschrift tot ambtshalve ontheffing » worden aangemerkt waaromtrent voortaan blijkbaar een afzonderlijke en bij middel van een ter post aangetekende directoriale beslissing moet worden getroffen in de zin van artikel 376*ter* WIB 1992 ?

4. La requête en dégrèvement d'office doit-elle désormais toujours être adressée à un directeur régional des Contributions directes ?

5. Pouvez-vous me communiquer votre position en la matière à la lumière des dispositions des actuels articles 366 à 376*quater* du CIR 1992 et de l'article 1385*undecies*, alinéa premier du Code judiciaire ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1575 de M. Dirk Van der Maelen du 12 février 2007 (N.) :

Même si en principe la procédure de réclamation et la procédure de dégrèvement d'office sont deux sortes distinctes de recours administratifs entre lesquels le contribuable peut choisir, le directeur des contributions ou le fonctionnaire délégué par lui examine toujours si une réclamation, même introduite tardivement au regard de l'article 371, CIR 1992, contient des éléments qui tomberaient sous l'application de l'article 376, CIR 1992.

Sa décision sur la réclamation, pour autant que la réclamation ne puisse être accueillie pour des raisons de procédure, contiendra donc en principe une décision motivée sur l'application de l'article 376, CIR 1992.

En outre, une demande pour obtenir un dégrèvement d'office n'est pas soumise à des exigences de formes déterminées. Il suffit que l'Administration aie connaissance des éléments qui permettent l'application de l'article 376, CIR 1992.

DO 2006200709907

Question nº 1600 de M. Carl Devlies du 6 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Traitement des réclamations par le fonctionnaire taxateur. — Filtre administratif. — Impartialité et indépendance.

Il semblerait qu'à la section V des centres de contrôle les fonctionnaires du contentieux remplissent également à l'heure actuelle la mission de fonctionnaire taxateur. À ce titre, ils sont chargés de l'investigation approfondie des dossiers fiscaux, tout comme leurs collègues des services de taxation, mais aussi de l'instruction des réclamations auxquelles ils ont eux-mêmes donné lieu.

Or, le fait d'imposer cette double mission incompatible aux fonctionnaires du contentieux n'est pas conciliable avec le souhait du législateur fiscal d'instaurer, par la procédure de réclamation obliga-

4. Moet een verzoekschrift tot het bekomen van een ambtshalve ontheffing voortaan steeds worden gericht aan een gewestelijk directeur der directe belastingen ?

5. Kunt u uw standpunt meedelen in het licht van de bepalingen van de thans vigerende artikelen 366 tot 376*quater* WIB 1992 en van artikel 1385*undecies*, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1575 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 februari 2007 (N.) :

Zelfs zo in beginsel de bezwaarprocedure en de procedure van ambtshalve ontheffing twee verschillende soorten administratieve beroepen zijn waartussen de belastingplichtige kan kiezen, onderzoekt de directeur der belastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar steeds of een bezwaarschrift, zelfs indien het laattijdig is ingediend ten aanzien van artikel 371, WIB 1992, elementen bevat die onder toepassing vallen van artikel 376, WIB 1992.

Zijn beslissing over het bezwaarschrift zal dus in principe, voor zover het bezwaarschrift om procedurele redenen niet kan worden ingewilligd, eveneens een gemotiveerde beslissing bevatten omtrent de toepassing van artikel 376, WIB 1992.

Voor het overige is een verzoek tot het bekomen van een ambtshalve ontheffing niet aan bepaalde vormvereisten onderworpen. Het volstaat dat de administratie kennis krijgt van de elementen die de toepassing van artikel 376, WIB 1992 mogelijk maken.

DO 2006200709907

Vraag nr. 1600 van de heer Carl Devlies van 6 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Behandeling bezwaarschriften door taxatieambtenaar. — Administratieve filter. — Onpartijdigheid en onafhankelijkheid.

Bij de afdelingen V van de controlecentra wordt er thans vastgesteld dat de geschillenambtenaren zelf ook als taxatieambtenaren optreden en belastingdossiers grondig moeten onderzoeken, net als hun collega's van de taxatieafdelingen en daarbij de door hen veroorzaakte bezwaarschriften nog eens zelf moeten afhandelen.

De uitvoering van die twee onverenigbare opdrachten door de geschillenambtenaar is geenszins in overeenstemming te brengen met de wens van de fiscale wetgever om door middel van de verplichte

toire, une possibilité de recours hiérarchique administratif. Le traitement des réclamations par le fonctionnaire taxateur est même encore moins compatible avec les principes juridiques généraux d'impartialité et d'indépendance. En effet, nul ne peut être juge et partie (*nemo iudex idoneus in propria causa*).

1. Êtes-vous au courant de cette double mission inacceptable confiée de façon permanente aux fonctionnaires de la section V des centres de contrôle ?

2. Quelles instructions le management et vous-même envisagez-vous d'édicter pour mettre fin à cette situation intenable, afin que le filtre administratif du contentieux introduit par la loi puisse fonctionner partout de façon indépendante, impartiale et loyale, et afin que le nombre de procédures judiciaires puisse continuer à diminuer ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1600 de M. Carl Devlies du 6 mars 2007 (N.) :

La réponse à la première question est négative.

Si l'honorable membre vise un ou plusieurs cas concrets, il peut toujours les communiquer pour que des mesures adéquates puissent être prises.

Bien que les instructions soient claires et précises en ce qui concerne le respect du principe d'impartialité, l'administration fera le nécessaire pour les rappeler aux services concernés.

Ces instructions prévoient qu'un fonctionnaire qui a été impliqué dans l'établissement de l'imposition, ne peut être chargé de l'instruction de la réclamation contre cette imposition.

Le principe de l'impartialité reste d'application, non plus en raison du caractère juridictionnel de la mission du directeur régional ou du fonctionnaire délégué par lui, mais en vertu du principe général de bonne administration (*cf.* Com.IR 92, numéro 374/4).

bezwaarprocedure een administratief hiërarchisch beroep in te stellen. De behandeling van bezwaarschriften door de taxatieambtenaar is nog minder in overeenstemming met de algemene rechtsbeginselen van onpartijdigheid en onafhankelijkheid. Niemand kan immers « rechter en partij » zijn in dezelfde zaak (« *Nemo iudex idoneus in propria causa* »).

1. Hebt u weet van deze aanhoudende, onduldbare en dubbele taakuitvoeringen binnen de afdelingen V van de controlecentra ?

2. Welke instructies overweegt u en het management uit te vaardigen om deze onhoudbare toestanden een halt toe te roepen zodat de wettelijk ingestelde administratieve geschillenfilter voortaan overal op een onafhankelijke, onpartijdige en loyale wijze effectief zou kunnen werken en dat het aantal rechtszaken verder daalt ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1600 van de heer Carl Devlies van 6 maart 2007 (N.) :

Het antwoord op de eerste vraag is ontkennend.

Indien het geachte lid een of meerdere concrete gevallen beoogt, kan hij die steeds meedelen zodat de ter zake passende maatregelen kunnen worden genomen.

Hoewel de instructies klaar en duidelijk zijn wat betreft de naleving van het beginsel van onpartijdigheid, zal de administratie het nodige doen om ze nogmaals bij de betrokken diensten in herinnering te brengen.

Die instructies houden in dat een ambtenaar die betrokken is geweest bij de vestiging van de belasting, niet wordt belast met het onderzoek van het bezwaarschrift tegen die aanslag.

Het beginsel van de onpartijdigheid blijft van toepassing, niet meer omwille van het jurisdictioneel karakter van de opdracht van de directeur der belastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar, maar omwille van het algemeen beginsel van behoorlijk bestuur (zie Com.IB 92, nummer 374/4).

DO 2006200709951

Question nº 1611 de M. Luk Van Biesen du 13 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Donations mobilières. — Pleine propriété. — Rentes viagères.

Alors qu'a été instauré aujourd'hui, dans toutes les régions, un taux de donation uniforme et bas pour la

DO 2006200709951

Vraag nr. 1611 van de heer Luk Van Biesen van 13 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Roerende schenkingen. — Volle eigendom. — Lijfrenten.

Nu in alle gewesten een vlak en laag schenkingstarief is ingevoerd voor de schenking van roerende goe-

donation de biens mobiliers, nos concitoyens optent de plus en plus pour une donation mobilière par l'intermédiaire d'un notaire. Dans le milieu bancaire circulent toutefois nombre de produits qui périodiquement ne génèrent aucun ou à peu près aucun revenu (que ce soit des intérêts ou des dividendes) mais dont la finalité est plutôt de réaliser de futures plus-values en capital.

Aussi une donation mobilière de tels produits avec réserve d'usufruit n'a-t-elle pas beaucoup de sens. C'est la raison pour laquelle nos concitoyens choisissent souvent de faire une donation en pleine propriété mais à titre onéreux, ce qui implique le versement périodique au donateur d'une certaine somme d'argent (appelée rente viagère).

1. À supposer que les donateurs soient mariés sous un régime de communauté des biens ou de séparation des biens mais que l'objet de la donation leur appartienne en indivision et qu'ils stipulent expressément dans l'acte de donation que la somme à payer demeurerait totalement intacte (qu'elle ne serait donc pas réduite de moitié) au cas où l'un d'eux viendrait à décéder (accroissement de la charge totale):

a) le survivant des donateurs est-il tenu, en cas de décès d'un des donateurs, au paiement de droits de succession ou de donation et, si oui, sur quelle base imposable:

b) la situation fiscale change-t-elle si chacun des deux donateurs fait expressément inscrire cette charge pour lui-même dans l'acte de donation?

2. Dans l'acte de donation, il est stipulé que la somme à payer est réduite de moitié au cas où l'un des donateurs vient à décéder.

a) Quelles sont dans ce cas les conséquences fiscales pour le donateur survivant?

b) La situation fiscale change-t-elle de quelque manière que ce soit si chaque donateur fait expressément inscrire cette charge pour lui-même dans l'acte de donation?

3. Quelle est la situation fiscale si les donateurs ne sont pas mariés mais cohabitent et que l'objet de la donation leur appartient en indivision?

4. À supposer que le donateur soit marié mais fasse une donation portant sur certains de ses «propres» biens et qu'il stipule expressément dans l'acte de donation que la somme à payer demeurerait totalement intacte pour le conjoint survivant au cas où le donateur viendrait à décéder:

a) le conjoint survivant est-il, dans ce cas, tenu au paiement de droits de succession ou de donation en cas de décès du donateur?

b) Dans l'affirmative, sur quelle base imposable précisément?

deren, opteert de burger steeds vaker voor een roerende schenking via een notaris. In de bankwereld circuleren evenwel tal van producten die periodiek geen of omzeggens geen inkomsten (intresten, dividenden) genereren maar die eerder mikken op toekomstige kapitaalmeerwaarden.

Een roerende schenking van dergelijke producten met voorbehoud van vruchtgebruik is dan ook weinig zinvol. Vandaar dat de burger er vaak voor opteert om in volle eigendom te schenken doch onder last om aan de schenker periodiek een bepaalde som geld (lijfrente) te betalen.

1. Gesteld dat de schenkers gehuwd zijn onder gemeenschap van goederen of onder scheiding van goederen, doch het geschonkene hen in onverdeeldheid toebehoort en dat zij uitdrukkelijk in de schenkingsakte stipuleren dat de te betalen som geheel intact blijft (dus niet gehalveerd wordt) in het geval één van hen komt te overlijden (aanwas van de gehele last):

a) moeten er in dat geval bij overlijden van één van de schenkers door de langstlevende van de schenkers successie- of schenkingsrechten betaald worden en zo ja, op welke heffingsgrondslag:

b) verandert de fiscale situatie indien de beide schenkers in de schenkingsakte deze last uitdrukkelijk ten behoeve van zichzelf bedingen?

2. In de schenkingsakte wordt gestipuleerd dat de te betalen som geld gehalveerd wordt in het geval één van de schenkers komt te overlijden.

a) Wat zijn in dat geval de fiscale effecten in hoofde van de langstlevende van de schenkers?

b) Verandert er in dit geval fiscaal iets indien de last door elke schenker uitdrukkelijk ten behoeve van zichzelf wordt gestipuleerd?

3. Hoe is de fiscale situatie indien de schenkers niet gehuwd zijn, maar samenwonend en het gechonkene hen in onverdeeldheid toebehoort?

4. Gesteld dat de schenker gehuwd is doch «eigen» goederen schenkt en dat hij uitdrukkelijk in de schenkingsakte stipuleert dat te betalen som geld geheel intact blijft ten behoeve van die langstlevende echtgenote in het geval de schenker komt te overlijden:

a) moeten er in dat geval bij overlijden van de schenker door de langstlevende huwelijkspartner successie- of schenkingsrechten betaald worden?

b) Zo ja, op wat precies?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 1611 de M. Luk Van Biesen du 13 mars 2007 (N.):

Tout d'abord l'Administration souhaite formellement attirer l'attention sur le fait que pour juger de telles situations beaucoup de choses dépendent de la rédaction de l'acte. Les principes reproduits ici doivent par conséquent être considérés comme un fil conducteur. Dans des cas concrets déterminés, il se peut qu'un acte sera rédigé autrement et qu'une autre solution sera obtenue.

1. Pour les donateurs mariés sous le régime de la communauté des biens, l'article 8, et en particulier en son quatrième alinéa, du Code des droits de succession doit être tenu à l'œil.

a) Lorsque mari et femme font donation d'un bien meuble commun à charge de payer une rente annuelle sur leurs deux têtes et réversible sur la tête du survivant au décès du premier mourant, le survivant qui recueille l'entièreté de la rente sera redevable des droits de succession sur la moitié de toute la rente lors du premier décès. Pour déterminer la base d'imposition le montant à payer annuellement doit être divisé en deux et multiplié par le coefficient correspondant à l'âge du conjoint survivant (article 21 C.Succ.).

b) Lorsque les mêmes donateurs stipulent chacun pour lui-même une rente avec accroissement en faveur du survivant d'entre eux, la solution est identique. En tenant compte des règles propres au statut du patrimoine commun et de celles relatives à la gestion du patrimoine commun, les stipulations de rente viagère doivent être considérées comme étant conjointement stipulées par les deux conjoints, en ce sens qu'il n'y a pas de rentes distinctes mais une seule rente en faveur des deux conjoints à concurrence du montant commun de la rente.

Pour ce qui concerne les époux mariés sous le régime de la séparation de biens, la réponse donnée au point 3 ci-dessous s'applique.

2. La réponse donnée ci-dessous est d'application pour les époux mariés sous un régime de communauté.

a) Si dans la clause aucun accroissement n'est prévu en faveur du survivant, la moitié de ce que le survivant recueille lors du décès du co-donateur reste taxable conformément à l'article 8, quatrième alinéa du Code des droits de succession.

b) Ce qui est mentionné sous 1. *b)* est également applicable pour cette situation.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 1611 van de heer Luk Van Biesen van 13 maart 2007 (N.):

Vooraf wenst de administratie er uitdrukkelijk op te wijzen dat bij de beoordeling van dergelijke situaties heel veel afhangt van de redactie van de akte. De hierna weergegeven beginselen dienen bijgevolg als een leidraad beschouwd te worden. In bepaalde concrete gevallen kan het zijn dat een akte anders zal geredigeerd zijn en een andere oplossing zal worden bekomen.

1. Voor schenkers gehuwd onder een stelsel van gemeenschap van goederen dient artikel 8, en in het bijzonder het vierde lid ervan, van het Wetboek der Successierechten voor ogen gehouden te worden.

a) Indien man en vrouw een gemeenschappelijk roerend goed schenken op last een jaarlijkse rente te betalen op hun beide hoofden en bij het overlijden van de eerststervende terugvalbaar op het hoofd van de langstlevende zal bij het eerste overlijden de overlevende die de volledige rente verkrijgt successierecht verschuldigd zijn over de helft van de volledige rente. Om de grondslag te bepalen dient derhalve het jaarlijks te betalen bedrag te worden gedeeld door twee en te worden vermenigvuldigd met de coëfficiënt overeenstemmend met de leeftijd van de langstlevende echtgenoot (artikel 21 W.Succ.).

b) Indien dezelfde schenkers een rente elk voor zichzelf bedingen met aangroei ten behoeve van de langstlevende van hen is de oplossing dezelfde. Rekening houdend met de regels eigen aan het statuut van het gemeenschappelijk vermogen en deze inzake het bestuur van het gemeenschappelijk vermogen moeten de bedingen van lijfrente worden beschouwd als zijnde gezamenlijk door beide echtgenoten bedongen maar met dien verstande dat er geen afzonderlijke renten zijn maar één rente in het voordeel van beide echtgenoten ten bedrage van het gezamenlijk bedrag van de rente.

Wat de onder een stelsel van scheiding van goederen gehuwde schenkers betreft geldt het antwoord gegeven onder punt 3 hierna.

2. Het hierna gegeven antwoord geldt voor echtgenoten gehuwd onder een stelsel van gemeenschap.

a) Indien er in het beding geen aangroei voorzien is ten voordele van de langstlevende blijft de helft van wat de langstlevende verkrijgt bij het overlijden van de mede-schenker belastbaar overeenkomstig artikel 8, vierde lid van het Wetboek der Successierechten.

b) Wat onder 1. *b)* vermeld is geldt ook voor deze situatie.

Pour ce qui concerne les époux mariés sous le régime de la séparation de biens, la réponse donnée au point 3 ci-dessous s'applique également.

3. Si les donateurs ne sont pas mariés, l'article 8 C.Succ., mentionné ci-dessus ne trouve pas à s'appliquer. La donation par plusieurs personnes faite à charge pour les donataires de devoir payer une rente aux donateurs durant toute leur vie, et dans laquelle il est stipulé ou non que la part du premier mourant accroît en faveur du (es) donateur(s) survivant(s) est en principe couverte par le droit de donation qui est perçu. Les exceptions sont surtout relatives à la formulation de l'acte, au sujet de laquelle une remarque est déjà faite dans l'introduction et pour les cas traités ci-avant relatifs aux donateurs mariés sous le régime de la communauté.

4. En ce cas le conjoint survivant sera taxé, en application de l'article 8 C. Succ., sur la somme totale qui lui revient de par le décès. Soit la rente annuelle multipliée par le coefficient correspondant à l'âge du conjoint survivant (article 21 C. Succ.) indépendamment du fait que le donateur est marié sous le régime de la communauté ou sous celui de la séparation de biens.

Wat de onder een stelsel van scheiding van goederen gehuwde schenkers betreft geldt opnieuw het antwoord gegeven onder punt 3 hierna.

3. Indien de schenkers ongehuwd zijn vindt bovenvermeld artikel 8 W.Succ. geen toepassing. De schenking door meerdere personen op last dat de begiftigden aan de schenkers gedurende hun hele leven een rente verschuldigd zijn, en waarbij al dan niet bedongen wordt dat het deel van de eerststervende aanwast ten voordele van de overlevende schenker(s) is in regel gedekt door het schenkingsrecht dat geheven wordt. De uitzonderingen hebben vooral te maken met de formulering van de akte, waarover in de inleiding reeds een opmerking gemaakt werd en voor de gevallen hiervoren behandeld betreffende de onder een stelsel van gemeenschap gehuwde schenkers.

4. In dit geval zal de langstlevende echtgenoot bij toepassing van artikel 8 W.Succ. belast worden op de volledige som die hem/haar naar aanleiding van het overlijden toekomt. Dit is de jaarlijkse rente vermenigvuldigd met de coëfficiënt overeenstemmend met de leeftijd van de langstlevende echtgenoot (artikel 21 W.Succ.) ongeacht het geval of de schenker gehuwd is onder een stelsel van gemeenschap dan wel onder een stelsel van scheiding van goederen.

DO 2006200710028

Question nº 1623 de M. Dirk Van der Maelen du 21 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Administrateurs belges de sociétés luxembourgeoises.

En Belgique, un administrateur de société est fiscalement considéré comme un indépendant. Le fisc communique cette donnée à la banque carrefour pour permettre aux caisses sociales de percevoir les cotisations sociales nécessaires auprès des indépendants concernés.

Plusieurs pays voisins voient toutefois les choses autrement. Au Luxembourg, les contribuables belges administrateurs d'une société luxembourgeoise sont considérés comme des salariés et paient leurs impôts au Luxembourg. Ces revenus doivent être déclarés en Belgique mais ils sont exonérés, avec maintien de la progressivité. Nombreux sont toutefois ceux qui ne les déclarent pas.

Au regard de la sécurité sociale, les administrateurs de société sont également considérés au Luxembourg comme des indépendants. La législation européenne actuelle prévoit qu'un citoyen d'un état membre « A » déjà indépendant dans son état d'origine et également

DO 2006200710028

Vraag nr. 1623 van de heer Dirk Van der Maelen van 21 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Belgische bestuurders in Luxemburgse vennootschappen.

In België is het zo dat een bestuurder van een vennootschap fiscaal meestal beschouwd wordt als een zelfstandige. De fiscus geeft dit dan door aan de kruispuntbank waardoor de sociale kassen de nodige sociale bijdragen kunnen innen bij de betrokken zelfstandigen.

In een aantal buurlanden is er echter een andere zienswijze. Belgische belastingplichtigen die bestuurder zijn van een Luxemburgse vennootschap worden in Luxemburg beschouwd als loontrekker en betalen in Luxemburg belastingen. Deze inkomsten moeten in België aangegeven worden, maar zijn wel vrijgesteld met progressiebehoud. Velen laten echter na deze inkomsten aan te geven.

Bovendien is het in Luxemburg zo dat bestuurders van vennootschappen, wat betreft sociale zekerheid, wel beschouwd worden als zelfstandigen. De wetgeving van Europa zit bovendien zo in elkaar dat als een inwoner van lidstaat « a » in deze lidstaat reeds zelf-

indépendant dans un état membre « B » n'est redevable de cotisations sociales que dans l'état où il réside. Un contribuable belge, gérant d'une société belge et gérant d'une société luxembourgeoise, doit donc payer ses cotisations sociales en Belgique. Sans échange d'informations entre la Belgique et le Luxembourg, les services belges ne sont pas informés qu'ils doivent percevoir des cotisations sociales. Par conséquent, l'administrateur belge ne paie nulle part de cotisations sociales sur son revenu luxembourgeois.

Une solution peut être apportée à ces deux problèmes en remettant annuellement au fisc luxembourgeois une liste des administrateurs de sociétés luxembourgeoises soumis à l'impôt connus en en Belgique, accompagnée d'une demande de communiquer leurs revenus.

1. A-t-il déjà été recouru à cette formule par le passé et, le cas échéant, avec quels résultats ?

2. Dans la négative, envisagez-vous de demander ces informations au fisc luxembourgeois ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1623 de M. Dirk Van der Maelen du 21 mars 2007 (N.) :

Je puis faire part à l'honorable membre que par le passé aucune liste relative aux dirigeants de sociétés luxembourgeoises qui sont redevables de l'impôt en Belgique n'a été demandée au fisc luxembourgeois en vue de la perception de cotisations sociales calculées sur le traitement luxembourgeois du dirigeant belge dans une société luxembourgeoise.

Sur la base de la convention belgo-luxembourgeoise préventive de la double imposition ainsi que sur la base de l'article 338 du CIR 1992, des renseignements ne peuvent être sollicités auprès des administrations étrangères que dans le cadre d'une procédure afférente à l'établissement et au contrôle des impôts sur les revenus. Mon administration ne peut donc adresser une demande de renseignements à l'administration étrangère qu'à la condition qu'il y ait un motif fiscal à la base de la demande. En d'autres mots, il n'est pas possible pour mon Département de demander des informations à l'administration luxembourgeoise en vue de la perception de cotisations sociales.

En ce qui concerne la hauteur des revenus des dirigeants belges dans des sociétés luxembourgeoises, il est effectivement possible d'échanger ce genre d'information. Cela se produit la plupart du temps dans le cadre d'échanges spontanés de renseignements. Les services de mon Département ont fait savoir qu'ils désirent examiner en collaboration avec le fisc luxembourgeois s'il est possible d'échanger ces données de manière régulière.

standige is, en eveneens in lidstaat « b » zelfstandige is, er enkel in de woonstaat sociale bijdragen dienen betaald te worden. Dus een Belgische belastingplichtige die zaakvoerder is van een Belgische vennootschap en zaakvoerder van een Luxemburgse vennootschap, dient in België zijn sociale bijdragen te betalen. Zonder informatie-uitwisseling met Luxemburg, weten de Belgische diensten niet dat zij de sociale bijdragen moeten innen. Bijgevolg betaalt de Belgische bestuurder op zijn Luxemburgse wedde nergens sociale bijdragen.

Beide problemen kunnen opgelost worden door de Luxemburgse fiscus (jaarlijks) een lijst te bezorgen van de gekende bestuurders van Luxemburgse vennootschappen, die in België belastingplichtig zijn, en te vragen naar de inkomsten van die bestuurders.

1. Is dit in het verleden al gebeurd en welke resultaten heeft dit opgeleverd ?

2. Zo neen, bent u bereid deze informatie op te vragen bij de Luxemburgse fiscus ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1623 van de heer Dirk Van der Maelen van 21 maart 2007 (N.) :

Ik kan het geachte lid meedelen dat er in het verleden geen lijsten werden opgevraagd aan de Luxemburgse fiscus van de gekende bestuurders van Luxemburgse vennootschappen die in België belastingplichtig zijn, met het oog op de inning van de sociale bijdragen op de Luxemburgse wedde van de Belgische bestuurder in de Luxemburgse vennootschap.

Op basis van het Belgisch-Luxemburgs dubbelbelastingverdrag en op basis van artikel 338 WIB 1992 mogen aan de buitenlandse administraties alleen inlichtingen worden gevraagd in het kader van een procedure in verband met de vestiging of de controle inzake de vestiging van de inkomstenbelastingen. Mijn administratie kan derhalve enkel een verzoek om inlichtingen richten aan de buitenlandse belastingadministratie indien er een fiscale reden aan de grondslag ligt van het verzoek. Het is met andere woorden onmogelijk voor mijn Departement om inlichtingen te vragen aan de Luxemburgse administratie die de inning van de sociale bijdragen tot doel hebben.

Met betrekking tot de hoegrootheid van het inkomen van Belgische bestuurders in Luxemburgse vennootschappen, is het wel mogelijk dat informatie wordt uitgewisseld. Dit gebeurt meestal in het kader van een spontane uitwisseling van inlichtingen. De diensten van mijn Departement hebben laten weten dat zij willen onderzoeken, in samenwerking met de Luxemburgse fiscus, of deze gegevens op regelmatige wijze kunnen worden uitgewisseld.

DO 2006200710033

Question nº 1627 de M. Dirk Van der Maelen du 22 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Nombre de renonciations à la créance notifiées par Citibank.

Combien de renonciations à la créance (en l'occurrence un remboursement d'impôt) ont été notifiées par Citibank aux Finances en 2004, 2005 et 2006?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1627 de M. Dirk Van der Maelen du 22 mars 2007 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après un relevé global des nombres de cessions de créances notifiées à mon administration pendant les années 2004, 2005 et 2006 et qui visent la retenue des remboursements d'impôts.

Année	Nombre
2004	8 369
2005	11 322
2006	29 513

Vu le caractère confidentiel de l'information demandée, aucune distinction a été faite entre les cessions de créances notifiées par Citibank et ceux des autres organismes financier ou d'autres créanciers.

DO 2006200710033

Vraag nr. 1627 van de heer Dirk Van der Maelen van 22 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Het aantal afstanden van schuldvordering door Citibank.

Hoeveel afstanden van schuldvordering (in casu van belastingteruggave) werden door Citibank betekend aan Financiën in 2004, 2005 en 2006?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1627 van de heer Dirk Van der Maelen van 22 maart 2007 (N.):

Het geachte lid vindt hierna een opgave van het totale aantal afstanden van schuldvordering die tijdens de jaren 2004, 2005 en 2006 aan mijn administratie werden ter kennis gebracht en die de inhouding van belastingteruggaven beogen.

Jaar	Aantal
2004	8 369
2005	11 322
2006	29 513

Gelet op het vertrouwelijke karakter van de gevraagde inlichtingen werd geen onderscheid gemaakt tussen de afstanden van schuldvordering die door Citibank werden ter kennis gebracht en deze van andere financiële instellingen of van andere schuldeisers.

DO 2006200709695

Question nº 1628 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 23 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Pensions. — Fonctionnaires. — Nouvelle nationalité.

En matière d'impôts sur les revenus, la Belgique a conclu à ce jour une convention préventive de la double imposition avec environ 85 pays, incluant tous les États membres de l'Union européenne.

En règle générale,les conventions préventives de la double imposition conclues par la Belgique suivent le modèle de convention fiscale OCDE utilisé par les États membres de cette organisation dans leurs négociations.

Dans la majorité des conventions préventives de la double imposition conclues par la Belgique, la clause

DO 2006200709695

Vraag nr. 1628 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 23 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Pensioenen. — Ambtenaren. — Nieuwe nationaliteit.

Inzake inkomstenbelastingen heeft België momenteel een overeenkomst tot voorkoming van dubbele belasting gesloten met zo'n 85 landen, waaronder alle EU-lidstaten.

Doorgaans worden de door België gesloten overeenkomsten tot voorkoming van dubbele belasting op de leest geschoeid van het modelverdrag van de OESO, dat door de OESO-lidstaten aan de onderhandelingstafel gebruikt wordt.

In de meeste dubbelbelastingverdragen die ons land gesloten heeft, stoelt de clausule met betrekking tot de

relative aux pensions publiques est basée sur le modèle OCDE précité, qui précise que les pensions payées à une personne physique, au titre d'un emploi salarié exercé dans le secteur public, ne sont imposables que dans l'État contractant pour lequel ledit emploi a été exercé.[d65] Toutefois, le pouvoir exclusif d'imposer cette pension est normalement attribué à l'autre État contractant, lorsque le bénéficiaire de la pension publique est un résident de cet autre État et possède la nationalité de cet autre État.[d65] Pratiquement donc, cela signifie que les pensions payées par les autres autorités publiques belges, au titre d'un emploi salarié antérieur dans le secteur public belge, à des personnes physiques résidentes dans un autre État, en sont en principe imposables qu'en Belgique.

Dans le cas où une pension publique est payée à une personne physique de nationalité belge et résidente dans un pays avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention préventive de la double imposition, cette pension est également imposable en Belgique, conformément au prescrit de l'article 228, § 2, 6º du Code des Impôts sur les revenus de 1992.

Ledit article précise en effet que sont imposables à l'impôt des non-résidents les pensions à charge de l'État, des communautés, régions, provinces, agglomérations, fédérations de communes et communes belges.

1. Un ressortissant belge, qui a été occupé dans la fonction publique fédérale, régionale, communautaire, provinciale ou communale et qui acquière une nationalité étrangère (par exemple, française), peut-il bénéficier d'une pension publique liquidée par l'État belge ?

2. Dans l'affirmative, pouvez-vous communiquer par pays, le nombre de pensionnés du secteur public belge qui possède la double nationalité ou qui ont perdu la nationalité belge par acquisition d'une nouvelle nationalité ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1628 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 23 mars 2007 (Fr.) :

La réponse aux questions de l'honorable membre a déjà été fournie le 21 mars 2007 par le ministre des Pensions. (Question nº 196 du 5 février 2007, *Questions et Réponses,* Chambre, 2006-2007, nº 159, p. 30929.)

Je puis encore ajouter que dans l'hypothèse où la convention préventive de la double imposition prévoit dans une disposition que le pouvoir d'imposition d'une pension publique revient à l'autre État, il n'est plus nécessaire de retenir le précompte professionnel.

overheidspensioenen op voormeld OESO-modelverdrag. Dat zegt dat pensioenen die aan een natuurlijke persoon uitbetaald worden uit hoofde van een bezoldigde betrekking in overheidsdienst, enkel belastbaar zijn in de overeenkomstsluitende Staat waarvoor de arbeid verricht werd. De exclusieve bevoegdheid om die pensioenen te belasten wordt evenwel normaal gezien aan de andere overeenkomstsluitende Staat toegekend, wanneer de pensioentrekker die het overheidspensioen ontvangt, inwoner is van die andere Staat en de nationaliteit van die andere Staat heeft. In de praktijk betekent dat dus dat pensioenen die door de andere Belgische overheden uitbetaald worden uit hoofde van een vroegere bezoldigde betrekking in het Belgische openbaar ambt, aan natuurlijke personen die inwoner zijn van een andere Staat, in principe enkel in België belastbaar zijn.

Overheidspensioenen die uitgekeerd worden aan natuurlijke personen van Belgische nationaliteit die inwoner zijn van een land waarmee België geen overeenkomst tot voorkoming van dubbele belastingheffing gesloten heeft, zijn eveneens belastbaar in België, conform artikel 228, § 2, 6º van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Overeenkomstig dat artikel vallen de pensioenen ten laste van de Belgische Staat, Gemeenschappen, Gewesten, provincies, agglomeraties, federaties van gemeenten en gemeenten in de belasting van niet-inwoners.

1. Kan een Belgisch onderdaan die in overheidsdienst gewerkt heeft voor de federale Staat, een Gemeenschap, een Gewest, een provincie of een gemeente en die een vreemde nationaliteit verwerft (bijvoorbeeld de Franse), een door de Belgische Staat uitgekeerd overheidspensioen trekken ?

2. Zo ja, kan u per land het aantal gepensioneerde ambtenaren opgeven dat in België in overheidsdienst gewerkt heeft en dat de dubbele nationaliteit heeft of de Belgische nationaliteit verloren heeft door verkrijging van een nieuwe nationaliteit ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1628 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 23 maart 2007 (Fr.) :

Het antwoord op de vragen van het geachte lid werd reeds op 21 maart 2007 door de minister van Pensioenen verstrekt. (Vraag nr. 196 van 5 februari 2006, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2006-2007, nr. 159, blz. 30929.)

Ik kan hier alleen nog aan toevoegen dat indien het dubbelbelastingverdrag voorziet in een bepaling, waarbij de heffingsbevoegdheid voor overheidspensioenen toekomt aan de andere Staat, er in België geen bedrijfsvoorheffing meer dient te worden ingehouden.

Je veux également préciser qu'il convient à chaque fois de consulter la convention à ce sujet.

DO 2006200710100

Question nº 1639 de M. Roel Deseyn du 12 avril 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Modifications apportées à la convention de prévention de la double imposition conclue avec la France. — Conséquences pour les entreprises de Flandre occidentale.

Les modifications apportées à l'accord relatif au travail frontalier conclu entre la Belgique et la France soulèvent de nombreuses questions.

La période transitoire de 25 ans est indispensable pour éviter des drames sociaux. Il convient d'attirer l'attention sur le fait que pour l'instant rien de concret n'a encore été mis sur papier, qu'il n'y a donc encore aucune certitude concernant l'accord et que des changements pourraient donc encore intervenir..

Des temps difficiles s'annoncent pour les entreprises de la zone frontalière. À la fin de l'année prochaine, l'afflux de travailleurs du Nord de la France risque en effet de se tarir en grande partie. Il sera difficile de pourvoir les nombreux postes vacants, vu le faible taux de chômage dans la région. L'afflux en provenance du Hainaut, où le taux de chômage est plus élevé, ne démarre que très péniblement et ne permet pas pour l'heure de régler les problèmes.

C'est pourquoi divers acteurs régionaux (syndicats, employeurs, hommes politiques) souhaitent proposer ensemble une mesure transitoire pour les entreprises, sans pour autant perdre de vue la réalité. Étant donné que le délai d'investissement de la majorité des entreprises est de dix ans, il est proposé de garantir le contingent existant de travailleurs du Nord de la France pendant une période de dix ans. En d'autres termes, les entreprises pourraient engager, pendant cette période transitoire, un nouveau travailleur sous un statut favorable pour chaque travailleur du Nord de la France qui quitte l'entreprise. Il faut considérer cette proposition comme un droit temporaire propre à l'entreprise.

Il n'y a pas lieu d'évoquer à ce sujet un risque de concurrence déloyale. Le montant des salaires versé par les entreprises à un travailleur belge ou français est effectivement identique. La différence est que le salaire des Français, après déduction des impôts, est beaucoup plus élevé que celui de leurs collègues belges.

Eureschannel a signalé que quelques travailleurs du Nord de la France avaient déjà démissionné préventi-

Ik wil er u wel op wijzen dat elk verdrag hiervoor afzonderlijk dient te worden geraadpleegd.

DO 2006200710100

Vraag nr. 1639 van de heer Roel Deseyn van 12 april 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Wijzigingen van het dubbelbelastingverdrag met Frankrijk. — Gevolgen voor de West-Vlaamse bedrijven.

De wijzigingen in het akkoord rond grensarbeid tussen België en Frankrijk roepen heel wat vragen op.

De overgangsperiode van 25 jaar is onontbeerlijk om sociale drama's te vermijden. Er weze opgemerkt dat er voorlopig nog niets concreet op papier staat en dat er dus nog geen zekerheid is rond het akkoord en er dus ook nog aanpassingen kunnen komen.

Voor de bedrijven uit de grenszone dreigen er moeilijke tijden aan te breken. Eind volgend jaar dreigt de instroom van Noord-Fransen immers voor een groot deel gestopt te worden. De vele vacatures zullen, gezien de lage werkloosheid in de regio, nog moeilijk kunnen ingevuld worden. De instroom uit Henegouwen waar de werkloosheidsgraad hoger ligt komt immers zeer moeilijk op gang en biedt momenteel geen soelaas.

Diverse actoren uit de streek (vakbonden, werkgevers, politici) willen daarom samen een overgangsmaatregel voor de bedrijven voorop stellen, zonder hierbij de realiteitszin te verliezen. Gezien de meeste bedrijven werken met een investeringstermijn van tien jaar, stelt men voor om gedurende een periode van tien jaar een garantie te kunnen krijgen van het bestaande contingent Noord-Fransen. Met andere woorden zou voor elke Noord-Franse werknemer die wegvalt een andere onder het gunstige statuut mogen worden aangenomen door de bedrijven gedurende deze overgangsperiode. Dit moet opgevat worden als een tijdelijk bedrijfsgebonden recht.

Dat dit oneerlijke concurrentie inhoudt is een misopvatting. De lonen die door de bedrijven worden uitbetaald aan een Belg of een Fransman zijn immers even hoog, het verschil is dat Fransen na belastingaftrek een pak meer overhouden dan hun Belgische collega's.

Vanuit Eureschannel kwam het signaal dat enkele Noord-Fransen reeds preventief ontslag genomen

vement en raison des incertitudes pensant sur l'avenir. La relative « clarification » qui est à présent intervenue aura probablement pour conséquence que ceux qui relèvent déjà du statut garderont leur emploi mais qu'il sera probablement plus difficile d'engager de nouveaux travailleurs du Nord de la France après 2009.

En ce qui concerne la disposition transitoire : dans la région, on préconise un droit personnel évitant le risque pour le travailleur de perdre son statut favorable lorsque son contrat se termine.

1. Quand le texte du protocole sera-t-il finalisé et transmis à toutes les parties intéressées ?

2. Quand sera-t-il soumis au Parlement ?

3. Pouvez-vous soutenir l'accord, qui reflète la position collective d'une région, et, le cas échéant, modifier/renégocier le texte du protocole sur ces points avant qu'il ne soit transmis au Parlement ?

4. En ce qui concerne la période transitoire : entrera-t-elle en vigueur le 1er janvier 2009 et chacun relèvera-t-il encore de l'ancien statut pendant 25 ans à partir de cette date ?

5. En ce qui concerne la portée de la mesure transitoire proposée : s'agit-il d'une garantie personnelle de relever de l'ancien statut pendant 25 ans tant que l'on est engagé comme travailleur frontalier ou s'agit-il d'une mesure transitoire liée à un contrat et venant à échéance lorsqu'une personne change de contrat ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1639 de M. Roel Deseyn du 12 avril 2007 (N.) :

1. Le protocole d'accord annoncé dans le communiqué de presse du 14 mars 2007 fixe uniquement un certain nombre de principes sur la base desquels le futur régime frontalier devrait s'appuyer.

Ces principes doivent bien sûr être intégrés dans un nouvel avenant à la Convention franco-belge du 10 mars 1964. Cet avenant précisera les modalités d'application des nouvelles règles et en particulier les modalités et limites du régime transitoire applicable aux frontaliers résidents de France.

Ce nouvel avenant sera mis au point dans les prochaines semaines. Une fois signé, il sera soumis à l'approbation des parlements belge et français. Il entrera en vigueur après échange des instruments de ratification.

hadden omdat ze onzeker waren over hun toekomst. De relatieve « duidelijkheid » die er nu gekomen is zal er echter wellicht voor zorgen dat zij die reeds onder het statuut vallen zullen blijven, maar dat het wellicht moeilijker wordt om nieuwe Noord-Fransen aan te trekken na 2009.

Met betrekking tot de overgangsregeling : vanuit de regio wordt gepleit voor een persoonsgebonden recht waardoor het risico vermeden wordt dat de werknemer zijn voordelig statuut verliest wanneer zijn contract afloopt.

1. Wanneer wordt de protocoltekst gefinaliseerd en overgezonden aan alle belanghebbenden ?

2. Wanneer wordt deze aan het parlement voorgelegd ?

3. Kan u het akkoord, wat een collectieve streekvisie is, steunen en desgevallend de protocoltekst wijzigen/hernegociëren op deze punten vooraleer deze in het parlement komt ?

4. Wat de overgangsperiode betreft : gaat deze in op 1 januari 2009 en valt iedereen vanaf dat ogenblik nog 25 jaar onder het oude statuut ?

5. Wat betreft de draagwijdte van de voorgestelde overgangsmaatregel : betreft het een persoonsgebonden verzekering om 25 jaar onder het oude statuut te vallen zolang men als grensarbeider tewerkgesteld is of gaat het over een contractgebonden overgangsmaatregel die komt te vervallen eens iemand van contract verandert ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1639 van de heer Roel Deseyn van 12 april 2007 (N.) :

1. Het protocolakkoord dat in het persbericht van 14 maart 2007 werd aangekondigd, legt enkel een bepaald aantal principes vast waarop de toekomstige grensarbeidersregeling zou moeten steunen.

Deze principes moeten uiteraard opgenomen worden in een nieuw avenant bij de Frans-Belgische Overeenkomst van 10 maart 1964. Dit avenant zal duidelijkheid geven over de wijze van toepassing van de nieuwe regels en in het bijzonder over de modaliteiten en grenzen van de overgangsregeling die van toepassing is op de grensarbeiders die inwoner zijn van Frankrijk.

Dit nieuwe avenant zal de komende weken nader worden uitgewerkt. Eens het getekend is, zal het ter goedkeuring worden voorgelegd aan het Belgische en Franse Parlement. Het zal in werking treden nadat de akten van bekrachtiging zijn uitgewisseld.

2. La proposition de fixer un contingent de frontaliers pour une période de 10 ans est effectivement séduisante. Elle se heurte cependant à deux difficultés:

— la fixation du nombre exact de personnes bénéficiant à bon droit du statut de frontalier à un moment précis, et surtout

— la répartition de ce contingent entre les différentes entreprises bénéficiaires: quel critère présiderait à la répartition de ce contingent entre les différentes entreprises situées dans la zone frontalière belge.

La difficulté d'assurer l'égalité de traitement empêche donc de retenir cette proposition.

3. La fixation d'une période transitoire a pour but de permettre aux parties concernées par une modification de leur situation de s'adapter à la nouvelle situation et ainsi d'atténuer les conséquences d'un changement brutal. Il est clair que, dans cette optique, les mesures transitoires envisagées doivent être liées aux personnes concernées.

C'est pour ce motif qu'une période transitoire de 25 ans a été retenue en faveur des travailleurs frontaliers et qu'une période supplémentaire de 2 ans a été consentie en vue de permettre aux entreprises de recruter du personnel supplémentaire bénéficiant du statut de frontalier.

Il me paraît difficile, si non impossible, d'aller plus loin dans la prise en compte des situations particulières.

2. Het voorstel om een contingent grensarbeiders te bepalen voor een tijdvak van 10 jaar lijkt inderdaad aantrekkelijk. Het stuit evenwel op twee problemen:

— het bepalen van het exacte aantal personen die op een bepaald ogenblik met recht het statuut van grensarbeider genieten, en vooral

— de verdeling van dit contingent tussen de verschillende gerechtigde ondernemingen: op basis van welk criterium zou de verdeling van dit contingent tussen de verschillende ondernemingen die in de Belgische grenszone gelegen zijn, moeten worden verricht?

Het probleem van de verzekering van een gelijke behandeling belet dus om dit voorstel in aanmerking te nemen.

3. Het bepalen van een overgangsperiode heeft tot doel de partijen wiens situatie wordt gewijzigd, in staat te stellen zich aan de nieuwe situatie aan te passen en op die manier de gevolgen van een plotselinge wijziging te verminderen. Vanuit die optiek is het duidelijk dat de beoogde overgangsmaatregelen gebonden moeten zijn aan de betrokken personen.

Omwille van die reden werd een overgangsperiode van 25 jaar ten voordele van de grensarbeiders aangenomen en werd een bijkomend tijdvak van 2 jaar toegestaan om de ondernemingen in staat te stellen bijkomend personeel aan te werven dat het statuut van grensarbeider geniet.

Het lijkt mij moeilijk zoniet onmogelijk om nog meer rekening te houden met de persoonlijke omstandigheden.

DO 2006200710102

Question nº 1640 de M. Dirk Van der Maelen du 12 avril 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

FMI. — Plafonds de dépenses imposés aux pays en voie de développement.

Compte tenu des plafonds imposés par le Fonds monétaire international (FMI), les pays en voie de développement sont tenus de limiter leurs investissements dans les secteurs dits «doux» ou «non-productifs» (soins de santé, enseignement) à des sommes largement inférieures à l'aide étrangère qui leur est octroyée (ou pourrait l'être) à cet effet. Le FMI nie systématiquement ce problème.

En moyenne, l'aide étrangère est écrémée à concurrence de 37 %: au lieu d'être utilisée pour des dépenses immédiates, elle est consacrée à la constitution de réserves internationales. Ainsi, le Mozambique par

DO 2006200710102

Vraag nr. 1640 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 april 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

IMF. — Opgelegde uitgavenplafonds aan ontwikkelingslanden.

Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) legt plafonds op aan de ontwikkelingslanden waardoor ze veel minder kunnen uitgeven in de zogenaamde «zachte» of «non-productieve» sectoren (gezondheidszorg, onderwijs), dan de buitenlandse hulp die ze daarvoor krijgen of zouden kunnen krijgen. Het IMF ontkent dit probleem stelselmatig.

Gemiddeld wordt 37 % van de buitenlandse hulp afgeroomd; opzijgezet voor internationale reserves, eerder dan gebruikt voor onmiddellijke uitgaven. Op die manier is bijvoorbeeld Mozambique, een partner-

exemple, l'un des pays partenaires de la Belgique, constitue à l'heure actuelle une réserve internationale pour un montant d'un milliard de dollars. Seulement 63 % sont « absorbés », c'est-à-dire convertis en monnaie locale.

Des 63 % de l'aide restante, seulement 28 % sont transformés en dépenses effectives. Cela implique que moins de 20 % de l'aide est effectivement destiné à la construction d'écoles, d'hôpitaux, à l'acquisition de livres d'école, de médicaments, au paiement des instituteurs et des prestataires de soins de santé, etc., le reste servant à constituer des réserves nationales.

Selon M. Rodrigo de Rato y Figerado, directeur général, le rapport ayant trait à cette question a été transmis au conseil des directeurs. M. Willy Kiekens, le représentant belge auprès du FMI, est tenu en tant que directeur exécutif de vous faire rapport sur la situation.

1. Quelle position la Belgique a-t-elle adoptée dans le cadre de cette discussion ?

2. La Belgique souscrit-elle à cette politique ?

3. Dans la négative, quelles initiatives la Belgique envisage-t-elle de prendre afin de réorienter cette politique ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1640 de M. Dirk Van der Maelen du 12 avril 2007 (N.) :

Les réponses suivantes peuvent être apportées aux questions de l'honorable membre.

Les chiffres que l'honorable membre cite sont extraits d'un rapport récent de la Commission d'évaluation indépendante du FMI qui analyse régulièrement d'un œil critique certains aspect de la politique du Fonds.

Ces chiffres désignent des moyennes et peuvent, en d'autres termes, donner une image tronquée de la politique du FMI dans les pays en voie de développement s'ils ne sont pas replacés dans le cadre approprié. Ils doivent donc être expliqués.

Il est essentiel que les pays en voie de développement puissent convertir des flux d'aide supérieurs en une augmentation des dépenses, dans les secteurs des soins de santé et de l'enseignement également, pour autant que cela ne mette pas en péril la stabilité macro-économique du pays. Cette dernière représente une condition sine qua non au développement de n'importe quel pays. La première mission du FMI consiste et consistera à favoriser la stabilité macro-économique.

Ainsi, les pays en voie de développement également doivent disposer de réserves internationales minimales. Ce n'est pas du luxe superflu. Lesdites réserves

land van België, een internationale reserve aan het opbouwen van één miljard dollar. Slechts 63 % wordt « geabsorbeerd », dit wil zeggen omgezet in de lokale munt.

Van de overgebleven 63 % wordt slechts 28 % van die hulp omgezet in effectieve uitgaven. Wat wil zeggen dat minder dan 20 % van de hulp effectief wordt omgezet in het bouwen van scholen, ziekenhuizen, het aankopen van schoolboeken, geneesmiddelen, het betalen van onderwijzers en geneeskundigen, enzovoort, de rest wordt opgepot als nationale reserves.

Volgens een statement van de managing director, Rodrigo de Rato y Figerado, werd het rapport dat deze kwestie bespreekt, voorgelegd met de board of directors. Willy Kiekens, Belgisch afgevaardigde bij het IMF, in functie van executive director, legt aan u verantwoording af.

1. Welk standpunt heeft België ingenomen tijdens deze discussie ?

2. Steunt België dit beleid ?

3. Indien België dit beleid niet steunt : wat gaat België ondernemen om dit beleid aan te passen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1640 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 april 2007 (N.) :

Ik kan op de vraag van het geachte lid het volgende antwoorden.

De cijfers die het geachte lid citeert zijn afkomstig uit een recent rapport van de onafhankelijke evaluatiecommissie van het IMF, die regelmatig bepaalde aspecten van het beleid van het Fonds kritisch doorlicht.

Die cijfers zijn gemiddelden en kunnen met andere woorden een vertekend beeld geven van het beleid van het IMF in de ontwikkelingslanden, als ze niet in het juiste kader worden geplaatst. Zij verdienen dan ook enige toelichting.

Het is belangrijk dat ontwikkelingslanden hogere hulpstromen kunnen vertalen in hogere uitgaven, ook in de gezondheidszorg en het onderwijs, óp voorwaarde dat dit de macro-economische stabiliteit van het land niet in het gedrang brengt. Macro-economische stabiliteit is een noodzakelijke voorwaarde voor de ontwikkeling van gelijk welk land. Het bevorderen van de macro-economische stabiliteit is en blijft ook de eerste opdracht van het IMF.

Zo moeten ook ontwikkelingslanden over een minimum aan internationale reserves beschikken. Dit is geen overbodige luxe. Internationale reserves bescher-

internationales protègent un pays contre des chocs externes et peuvent constituer un « pare-choc » contre des flux d'aide volatiles.

Le FMI part de l'hypothèse qu'un pays doit disposer de réserves devant couvrir 2,5 mois au moins de ses importations. Dans ses programmes, le FMI n'impose aucune restriction à l'utilisation de flux d'aide supplémentaires aux pays ayant constitué des réserves suffisantes. Les chiffres fournis par la commission d'évaluation susvisée démontrent que des pays disposant de réserves suffisantes peuvent consacrer l'intégralité de l'aide complémentaire aux dépenses. Par contre, les pays affichant des réserves insuffisantes doivent consacrer une part importante de l'aide complémentaire à l'augmentation de leurs réserves.

Dans ses programmes, le FMI utilise, outre le niveau des réserves, le niveau d'inflation comme indicateur d'utilisation des flux d'aide. Les pays affichant une inflation faible (moins de 5 %) consacrent 80 %, en moyenne, de cette aide à une majoration des dépenses. Les 20 % restants sont utilisés pour couvrir les dépenses existantes ou réduire la dette intérieure (et donc pour couvrir des dépenses antérieures). Les ratios sont plus ou moins inversés dans les pays affichant une inflation élevée (plus de 15 %). Des discussions sont menées au sein du FMI sur les objectifs précis, en termes d'inflation, dans les pays en voie de développement. Il est primordial que la situation soit analysée au cas par cas et que l'attitude du FMI soit adaptée à la situation spécifique du pays concerné.

Il s'agit d'ailleurs d'une caractéristique de la politique du FMI. Les généralisations sont trompeuses étant donné que ladite politique repose sur une approche individuelle se fondant sur des principes généraux appliqués avec flexibilité. La Belgique soutient totalement cette approche.

L'exemple du Mozambique cité par l'honorable membre constitue un bon exemple de cette approche. Le 18 décembre 2006, le Conseil d'administration du FMI a approuvé la cinquième revue de l'actuel programme PRGF pour le Mozambique. Le rapport y afférent est très élogieux pour le Mozambique. Les administrateurs ont particulièrement apprécié le fait que les dépenses publiques dans les secteurs prioritaires — secteurs visant des progrès dans les objectifs de développement du Millénaire — représenteront plus de 65 % des dépenses totales du Mozambique en 2007, passant en 4 ans de 14,6 à 19,6 % du PNB. Ce sont surtout les dépenses consacrées aux soins de santé et à l'enseignement qui sont particulièrement importantes. La Belgique soutient totalement la focalisation sur ces dépenses de progrès. Comme ce fut le cas pour d'autres pays, notre administrateur a souligné cette position auprès du Fonds.

men een land tegen externe schokken en zij kunnen een buffer vormen tegen volatiele hulpstromen.

Het IMF gaat ervan uit dat een land over reserves moet beschikken die minimaal 2,5 maanden aan import moeten dekken. Aan landen die voldoende reserves hebben opgebouwd, legt het IMF in zijn programma's geen beperkingen op voor het gebruik van additionele hulpstromen. Uit de cijfers van de eerder vermelde evaluatiecommissie blijkt dan ook dat landen met voldoende reserves 100 % van de bijkomende hulp kunnen gebruiken voor uitgaven. Landen met onvoldoende reserves daarentegen dienen een belangrijk deel van de bijkomende hulp te gebruiken voor het verhogen van hun reserves.

Naast het niveau van de reserves, gebruikt het IMF in zijn programma's ook het inflatiepeil als indicator voor de aanwending van de hulpstromen. Landen met een lage inflatie (minder dan 5 %) besteden gemiddeld 80 % van die hulp aan een verhoging van de uitgaven, de rest wordt gebruikt voor het dekken van bestaande uitgaven of de vermindering van binnenlandse schuld (dus de dekking van vroegere uitgaven). Voor landen met een hoge inflatie (meer dan 15 %) liggen de verhoudingen grosso modo omgekeerd. Over de precieze inflatiedoelstellingen in ontwikkelingslanden bestaat ook binnen het IMF discussie. Het is dan ook belangrijk dat de situatie land per land wordt bekeken en de houding van het IMF wordt afgestemd op de specifieke toestand van het land in kwestie.

Het is trouwens een kenmerk van het IMF-beleid, en dit maakt veralgemeningen meteen misleidend, dat het uitgaat van een geval-per-geval benadering, op basis van flexibel toegepaste algemene principes. Deze benadering wordt door België volop gesteund.

Het door het geachte lid geciteerde voorbeeld van Mozambique is een goed voorbeeld van die benadering. De Vijfde Review van het huidig PRGF-programma voor Mozambique werd op 18 december 2006 door de Raad van Bestuur van het IMF goedgekeurd. Het rapport hierover is zeer lovend voor Mozambique. De Bestuurders waardeerden in het bijzonder het feit dat overheidsuitgaven in voorrangssectoren — sectoren die de vooruitgang in de Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen nastreven — in Mozambique in 2007 meer dan 65 percent van de totale uitgaven zullen uitmaken. Ze zijn in vier jaar van 14,6 % naar 19,6 % van het bnp gestegen. Vooral gezondheids- en onderwijsuitgaven zijn heel belangrijk. België steunt de focus op die voorrangsuitgaven ten volle. Zoals voor andere landen heeft onze Bestuurder die positie benadrukt bij het Fonds.

En effet, le Mozambique possède des réserves équivalant à environ 1 milliard de dollars. Cela correspond à 4 mois d'importations environ. Cette position est confortable mais pas exceptionnelle. Des réserves couvrant 3 mois d'importations représentent un minimum pour une économie comme celle du Mozambique. Le FMI ne conseille pas d'augmenter ces réserves. En 2005, les réserves ont diminué de 57 millions de dollars et, en 2006, le programme PRGF prévoyait une nouvelle baisse de 31 millions de dollars. En 2007, la Banque centrale du Mozambique appliquera une politique souple de taux de change qui permettra de réduire l'interventionnisme sur les marchés des changes et d'éviter des augmentations mutiles des réserves. Le FMI n'impose aucune obligation relative aux réserves en 2007 mais encourage un objectif de stabilisation desdites réserves.

Mozambique heeft inderdaad ongeveer 1 miljard dollar reserves. Dit komt overeen met ongeveer 4 maanden import, wat goed is maar zeker niet overdreven. Reserves die 3 maanden import dekken is een minimum voor een economie als die van Mozambique. Het IMF adviseert niet om die reserves te verhogen. In 2005 daalden de reserves met 57 miljoen dollar en in 2006 voorzag het PRGF-programma een daling van 31 miljoen dollar. De Centrale Bank van Mozambique zal in 2007 een flexibele wisselkoerspolitiek hanteren die zal toelaten om minder in de wisselmarkten tussen te komen en om onnodige verhogingen van de reserves te vermijden. Het IMF legt geen verplichtingen op voor de reserves in 2007 maar steunt een stabilisatie van de reserves als doelstelling.

DO 2006200710103

Question nº 1641 de Mme Trees Pieters du 12 avril 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Libéralisation du marché de l'énergie. — Compensation de la diminution des recettes communales.

Dans un courrier commun, les associations respectives des communes wallonnes, flamandes et bruxelloises demandent au gouvernement de remédier effectivement à l'augmentation des coûts énergétiques et, partant, à la diminution des recettes auxquelles les communes sont confrontées (les communes flamandes depuis le 1er juillet 2003 déjà) en conséquence de la libéralisation du secteur énergétique.

Les associations de communes constatent que le coût de l'éclairage public, qui représente tout de même une mission de sécurité essentielle des communes, entame considérablement leur budget et que ce coût augmente bien entendu parallèlement à la hausse du prix de l'électricité.

Elles constatent qu'un taux de TVA de 21 % est facturé sur certains coûts supplémentaires inclus dans le prix facturé aux communes (TVA sur la rétribution pour l'occupation du domaine public, sur différentes cotisations et taxes fédérales et sur les tarifs des réseaux de transport et de distribution) et contestent ainsi le fait qu'un impôt fédéral est prélevé sur d'autres impôts fédéraux ou régionaux.

C'est pourquoi les associations des villes wallonnes, flamandes et bruxelloises sollicitent ensemble une suppression de la TVA sur les dépenses supplémentaires exposées dans le cadre des factures d'éclairage public.

DO 2006200710103

Vraag nr. 1641 van mevrouw Trees Pieters van 12 april 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Liberalisering energiemarkt. — Compensaties voor de gemeenten voor de minderontvangsten.

In een gemeenschappelijk schrijven vragen de respectievelijke verenigingen van de Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten dat de regering daadwerkelijk iets zou doen aan de stijgende energiekosten en de daaraan gekoppelde minderinkomsten waarmee de gemeenten zich geconfronteerd zien (de Vlaamse al sinds 1 juli 2003) ten gevolge van de liberalisering van de energiesector.

De vereniging van gemeenten stelt vast dat de kostprijs voor de openbare verlichting, wat toch een essentiële veiligheidstaak is van de gemeenten een gigantische hap uit hun budget betekent en deze kostprijs uiteraard oploopt naarmate ook de elektriciteitsprijs stijgt.

Zij stellen vast dat er 21 % BTW wordt aangerekend op bepaalde extra kosten die begrepen zijn in de aan de gemeenten gefactureerde prijs (BTW op de retributie voor de bezetting van het openbaar domein, op verschillende federale bijdragen en taksen, op de transportnettarieven en de distributienettarieven) en bestrijden daarmee het feit dat er een federale belasting wordt toegepast op andere federale of gewestelijke belastingen.

Daarom vragen de verenigingen van de Vlaamse, Waalse en Brusselse steden gezamenlijk, een afschaffing van de BTW op de extra uitgaven op de facturen voor de openbare verlichting.

1. Envisagez-vous d'accéder à la demande expresse des communes de supprimer la TVA sur les dépenses supplémentaires exposées dans le cadre des factures d'éclairage public ?

2. Dans l'affirmative, dans quel délai ?

3. Dans la négative, pourquoi et qu'envisage dès lors le gouvernement pour compenser la diminution des recettes communales eu égard au caractère extinctif de la taxe Elia, une mauvaise taxe qui touche tous les consommateurs et n'implique qu'une compensation limitée ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 20 avril 2007, à la question nº 1641 de Mme Trees Pieters du 12 avril 2007 (N.) :

1 et 2. Conformément à l'article 26, alinéa 3, du Code de la TVA, la base d'imposition doit comprendre les impôts, droits, prélèvements et taxes.

En conséquence, lorsque les impôts, droits, prélèvements autres que la taxe sur la valeur ajoutée, instaurés par l'autorité sont dus dans le chef du fournisseur ou du prestataire de services, ces impôts, droits, prélèvements, même s'ils sont imputés distinctement au client et à concurrence du montant exact, font, en raison de la disposition légale prémentionnée partie de la base d'imposition pour le calcul de la TVA due sur les biens livrés et les services fournis.

L'article 26 prémentionné est la transposition en droit belge de l'article 78, alinéa 1er, *a)*, de la directive 2006/112/CE, du Conseil, du 28 novembre 2006 relative au système de taxe sur la valeur ajoutée. Toute dérogation est donc impossible.

3. Pour ce qui concerne votre troisième question. La libéralisation du marché de l'énergie est entièrement réalisée en Flandre depuis le 1er juillet 2003. Ce sera le cas en Wallonie et à Bruxelles à partir du 1er juillet 2007. La Wallonie et Bruxelles ont pris des mesures anticipatives et instauré des instruments adéquats, la « permission de voirie » ou la « taxe de voirie » (exonérée de TVA), en vue de compenser la diminution des dividendes de l'énergie.

Il est un fait, en outre, que les communes ont vu, au cours des années précédentes, leur horizon TVA se modifier, à leur avantage, par les mesures suivantes notamment :

— la mise en œuvre de régies communales autonomes permettant une optimalisation poussée de la TVA;

— la déduction depuis 2006 de la TVA grevant les travaux d'investissement pour le transport des eaux usées/des travaux d'égouttage;

1. Overweegt u in te gaan op de uitdrukkelijke vraag van de gemeenten om de BTW op de extra uitgaven op de facturen voor openbare verlichting af te schaffen ?

2. Zo ja, tegen wanneer ?

3. Zo neen, waarom niet en wat overweegt de regering dan wel te doen om de minderontvangsten van de gemeenten te compenseren, gelet op het feit dat de Elia-heffing uitdovend is, een slechte belasting is die alle verbruikers treft en slechts een beperkte compensatie met zich meebrengt ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 20 april 2007, op de vraag nr. 1641 van mevrouw Trees Pieters van 12 april 2007 (N.) :

1 en 2. Overeenkomstig artikel 26, derde lid van het BTW-Wetboek moeten belastingen, rechten en heffingen in de maatstaf van heffing worden opgenomen.

Wanneer derhalve de door de bevoegde overheid ingestelde belastingen, rechten en heffingen andere dan de belasting over de toegevoegde waarde, in hoofde van de leverancier of dienstverrichter zijn verschuldigd, behoren ingevolge voornoemde wettelijke bepaling deze belastingen, rechten en heffingen, zelfs al worden ze afzonderlijk en voor het juiste bedrag aan de klant aangerekend, tot de maatstaf voor de berekening van de verschuldigde BTW met betrekking tot de geleverde goederen en de verrichte diensten.

Artikel 26 voornoemd is de omzetting in Belgisch recht van artikel 78, eerste lid, *a)*, van de Richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde. Bijgevolg is het niet mogelijk hiervan af te wijken.

3. Wat uw derde vraag betreft. De liberalisering van de energiemarkt is in Vlaanderen sedert 1 juli 2003 volledig doorgevoerd. In Wallonië en Brussel zal dit vanaf 1 juli 2007 het geval zijn. Wallonië en Brussel hebben daarop geanticipeerd door het invoeren van passende instrumenten om de gederfde energiedividenden te compenseren, middels de « permission de voirie » de zogenaamde wegenisheffing (vrij van BTW).

Bovendien is het zo dat de BTW-horizon voor de gemeenten, de voorbije jaren toch wel enigszins wijzigde, in hun voordeel, met name door :

— de aanwending van autonome gemeentebedrijven die een doorgedreven BTW-optimalisering toelaten;

— de BTW-aftrek sedert 2006 op investeringswerken voor afvalwatertransport/rioleringswerken;

— le taux de TVA réduit applicable à la construction de logements sociaux par des sociétés de logement — intercommunales depuis le 1er janvier 2007;

— le nouvel article 6 du Code de la TVA permettant aux services communaux — pouvoirs publics de devenir des assujettis de plein droit à la TVA lorsqu'ils se retrouvent en concurrence avec des opérateurs privés, et obtenant donc un droit à déduction de la TVA;

— les mécanismes de financement augmentant année après année les transferts financiers effectués par le Trésor fédéral.

Il convient dans ces conditions de procéder à une étude approfondie des besoins financiers réels des diverses entités avant de parler de compensations supplémentaires.

— het verlaagd BTW-tarief van toepassing op de oprichting van sociale woningen door huisvestingsmaatschappijen — intercommunales vanaf 1 januari 2007;

— het nieuwe artikel 6 van het BTW-Wetboek waardoor gemeentediensten — overheden van rechtswege BTW-belastingplichtige worden wanneer zijn in concurrentie komen met privé-operatoren, en dus recht op aftrek van de BTW verkrijgen;

— de financieringsmechanismen waardoor de financiële transfers door de federale schatkist jaar na jaar stijgen.

In de gegeven omstandigheden is het aangewezen om een grondige studie te maken van de werkelijke financiële noden van de diverse entiteiten vooraleer er kan sprake zijn van bijkomende compensaties.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Budget

DO 2006200709096

Question nº 100 de Mme Trees Pieters du 9 novembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Règlements de fin de carrière du personnel de l'administration fédérale.

Il nous revient que, pour des raisons budgétaires, le gouvernement français souhaite mettre à profit le départ à la retraite de fonctionnaires pour réduire les effectifs des agents des services publics.

Il semblerait qu'en 2007, 19 000 équivalents temps plein environ seront supprimés dans le secteur public français. Ces suppressions de postes concerneraient essentiellement le secteur de l'enseignement, le ministère de la Défense et le ministère des Finances.

1. Les autorités fédérales belges et certaines administrations fédérales poursuivent-elles des objectifs analogues ou ont-elles les mêmes intentions en matière d'effectifs et de personnel?

2. Quels régimes constructifs de départ anticipé, obligatoire, volontaire et/ou social, les services publics

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Begroting

DO 2006200709096

Vraag nr. 100 van mevrouw Trees Pieters van 9 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Eindeloopbaanregelingen van het federale overheidspersoneel.

Naar verluidt wil de Franse regering uit begrotingsoverwegingen gebruik maken van de pensionering van ambtenaren om het bestand van het overheidspersoneel te laten inkrimpen.

In het jaar 2007 zouden in Frankrijk blijkbaar ongeveer 19 000 voltijdse equivalenten in de openbare sector worden geschrapt die vooral betrekking hebben op de onderwijssector, het ministerie van Landsverdediging en op het ministerie van Financiën.

1. Hebben de Belgische federale overheden en sommige federale administraties al dan niet gelijkaardige formatie- en personeelsplannen of doelstellingen?

2. Welke constructieve, vervroegde, verplichte, vrijwillige en/of maatschappelijke uitstapregelingen

fédéraux concernés envisagent-ils éventuellement dans le cadre de la fin de carrière des fonctionnaires fédéraux belges (de plus de 50 ans) ?

3. Quels nouveaux emplois, à temps partiel ou à temps plein, le gouvernement fédéral et les administrations ont-ils prévus en contrepartie pour les prochaines années ?

4. Pouvez-vous communiquer votre vision actuelle du dossier, point par point, dans le cadre d'une politique fédérale respectueuse du personnel, flexible et moderne, et d'un management de performance dans le cadre duquel tant la continuité, les intérêts sociaux et financiers individuels des agents de l'État, que les intérêts publics des autorités fédérales et le service aux citoyens restent garantis de manière équilibrée ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 100 de Mme Trees Pieters du 9 novembre 2006 (N.) :

Je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction Publique. (Question nº 223 du 9 novembre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 149, p. 28945.)

hebben de bewuste federale overheidsdiensten thans eventueel allemaal op het oog in het kader van de eindeloopbaan van de Belgische federale ambtenaren (50-plussers) ?

3. Welke al dan niet deeltijdse nieuwe banen hebben de federale regering en de administraties als tegenprestatie daartegenover eventueel reeds voorzien in de eerstkomende jaren ?

4. Kunt u punt per punt uw huidige zienswijze meedelen in het licht van een personeelsvriendelijk, flexibel en modern federaal beleid en performantiemanagement waarbij zowel de continuïteit, de individuele sociale en de financiële belangen van het overheidspersoneel als de publieke belangen van de federale overheid en de dienstverlening aan de burgers evenwichtig gewaarborgd blijven ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 100 van mevrouw Trees Pieters van 9 november 2006 (N.) :

Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken. (Vraag nr. 223 van 9 november 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28945.)

DO 2006200709848

Question nº 106 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération.

1. Pourriez-vous me faire savoir à combien de reprises, respectivement au cours des années 2003, 2004, 2005 et 2006, vous avez eu recours contre rémunération aux services juridiques du cabinet d'avocats de M. Uyttendaele, professeur à l'ULB ?

2. Pourriez-vous me communiquer le montant des honoraires payés annuellement à ce cabinet d'avocats ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 106 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) :

1. En 2003, 2004 et 2005, le service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion n'a pas fait appel aux services juridiques du bureau d'avocats du professeur Marc Uytendaele, tandis qu'en 2006, il a fait appel à ce bureau pour 1 dossier.

DO 2006200709848

Vraag nr. 106 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.

1. Kan u meedelen hoe vaak u in respectievelijk het jaar 2003, 2004, 2005 en 2006 tegen betaling een beroep deed op de juridische diensten van het advocatenkantoor van ULB-professor Uyttendaele ?

2. Kan u per jaar het bedrag meedelen dat aan voornoemd kantoor werd uitbetaald ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 106 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) :

1. De federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole heeft in 2003, 2004, en 2005 geen beroep gedaan op de juridische diensten van het advocatenkantoor van ULB-professor Marc Uyttendaele. In 2006 werd voor 1 zaak een beroep gedaan op de juridische diensten van voornoemd kantoor.

2. Actuellement, aucun payement n'a été effectué. Les payements s'effectueront dans le courant de cette année 2007.

DO 2006200709851

Question nº 107 de M. Hagen Goyvaerts du 27 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Délibération nº 3 203 du Conseil des ministres du 1er décembre 2006. — Motivation des dépenses urgentes et imprévisibles.

Le 1er décembre 2006, le Conseil des ministres a — par voie de la délibération nº 3 203 — pris une décision d'engagement, d'ordonnancement et de paiement des dépenses pour un montant global de 21,4 millions d'euros au-delà des crédits non dissociés, de 7,0 millions d'euros au-delà des crédits dissociés et de 128,8 millions d'euros au-delà du plafond d'engagement des crédits variables ouverts à la section 16 — ministère de la Défense nationale du budget général des dépenses ajusté pour l'année 2006.

Dans son avis A 3-3 256.163 B 1, la Cour des comptes estime que la délibération ne satisfait pas aux conditions prévues à l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. En particulier, il y a lieu de constater que les circonstances ayant mené à la décision nº 3 203 n'étaient pas imprévisibles eu égard au caractère récurrent des dépenses supplémentaires découlant de la hausse des prix de l'énergie, des dépenses supplémentaires dans le cadre de la réforme de la carrière de la Fonction publique et du saut d'index avancé et de la révision des dépenses de personnel compte tenu des dépenses réelles constatées. En outre, ces dépenses ayant fait l'objet de délibérations fin 2004 et 2005, il était possible de prendre en considération les facteurs susmentionnés lors du premier ajustement budgétaire de 2006.

En outre, la non-attribution des crédits inscrite au crédit provisionnel est un facteur qui dépend du gouvernement même et dont celui-ci a donc la maîtrise. Les créances arriérées et les estimations revues des factures à honorer dans le domaine du rééquipement ne constituent pas, par leur nature, des facteurs imprévisibles.

1. Que pensez-vous des observations fondamentales formulées dans l'avis de la Cour des comptes ?

2. La décision du Conseil des ministres a-t-elle été revue à la suite de l'avis de la Cour des comptes ?

3. Dans la négative, pourquoi ?

2. Momenteel zijn er nog geen uitbetalingen gebeurd. Deze worden uitgevoerd in de loop van 2007.

DO 2006200709851

Vraag nr. 107 van de heer Hagen Goyvaerts van 27 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Beraadslaging nr. 3 203 van de ministerraad van 1 december 2006. — Motivatie voor dringende en onvoorzienbare uitgaven.

Op 1 december 2006 nam de Ministerraad met beraadslaging nr. 3 203 een beslissing tot de vastlegging, ordonancering en betaling van uitgaven voor een globaal bedrag van 21,4 miljoen euro boven de niet-gesplitste kredieten, 7,0 miljoen euro boven de gesplitste kredieten en 128,8 miljoen euro boven het vastleggingsplafonds voor de variabele kredieten geopend in sectie 16 — ministerie van Landsverdediging van de aangepaste uitgavenbegroting voor het jaar 2006.

In advies A 3-3 256.163 B 1 stelt het Rekenhof dat de beraadslaging niet beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Inzonderheid dient te worden gesteld dat de omstandigheden die tot de beslissing nr. 3 203 hebben geleid niet onvoorzienbaar waren, aangezien de bijkomende uitgaven ten gevolge van de toegenomen energieprijzen, de meeruitgaven in het raam van de loopbaanhervorming van het Openbaar ambt en de vervroegde indexaanpassing en de herziening van de personeelsuitgaven op basis van de vastgestelde reële uitgaven een recurrent karakter hebben. Bovendien hebben deze uitgaven het voorwerp uitgemaakt van beraadslagingen einde 2004 en 2005 zodat bij de eerste begrotingsaanpassing 2006 met de voormelde factoren rekening kon worden gehouden.

Bovendien is de niet-toewijzing van de kredieten ingeschreven in het provisioneel krediet een factor waarover de regering zelf beslist en die zij dus zelf in de hand heeft. Ook de achterstallige schuldvorderingen en de herziene ramingen van de te betalen facturen in het domein wederuitrusting door hun aard zijn geen onvoorzienbare factoren.

1. Wat is uw standpunt aangaande de fundamentele opmerkingen in het advies van het Rekenhof ?

2. Werd de beslissing van de Ministerraad herzien als gevolg van het advies van het Rekenhof ?

3. Zo neen, waarom niet ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 107 de M. Hagen Goyvaerts du 27 février 2007 (N.):

Je renvoie à ma réponse du 11 avril 2007 à la question orale nº 14985 en Commission des Finances et du Budget (*Compte rendu intégral*, 2006-2007, CRIV 51 COM 1264, p. 1) concernant le même sujet.

DO 2006200709915

Question nº 109 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Départements. — Écomobilité.

L'écomobilité joue un rôle de premier plan dans le cadre du développement durable. La notion d'écomobilité englobe tous les aspects économiques, écologiques et sociaux de la mobilité et porte notamment sur le covoiturage, les incitants visant à encourager la population à utiliser les transports en commun, les primes pour les personnes qui se rendent au travail à vélo, etc. Les grandes entreprises et organisations portent une importante responsabilité dans le domaine de l'écomobilité. Elles pourraient en effet prendre différentes initiatives pour encourager leur personnel à utiliser un mode de transport écologique pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail. Je pense à l'aménagement de parkings pour vélos et motos, à la mise à disposition de douches et de vestiaires, etc. L'écomobilité rencontre par ailleurs les objectifs de Kyoto.

1.
a) Des études ont-elles déjà été menées en vue d'améliorer l'écomobilité au sein de votre département?

b) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats?

2.
a) Quelles initiatives votre département a-t-il déjà prises dans le domaine de l'écomobilité?

b) Ont-elles fait l'objet d'une évaluation?

c) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats?

d) Dans la négative, pourquoi n'a-t-il pas été procédé à une évaluation de la politique d'écomobilité?

3.
a) Quelles initiatives votre département entend-il encore mettre en œuvre à bref délai dans le domaine de l'écomobilité?

b) Quels sont les projets à plus long terme?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 107 van de heer Hagen Goyvaerts van 27 februari 2007 (N.):

Ik verwijs naar mijn antwoord van 11 april 2007 op de mondelinge vraag nr. 14985 in Commissie voor de Financiën en de Begroting (*Integraal Verslag*, CRIV 51 COM 1264, blz. 1) over dezelfde materie.

DO 2006200709915

Vraag nr. 109 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Departementen. — Ecomobiliteit.

In het kader van duurzame ontwikkeling is ecomobiliteit zeer belangrijk. De term «ecomobiliteit» behelst alle economische, ecologische en sociale aspecten van de mobiliteit en omvat onder andere carpooling, het stimuleren van de bevolking om gebruik te maken van het openbaar vervoer, het geven van premies aan personen die de fiets gebruiken om zich naar hun werk te begeven, enzovoort. Grote organisaties hebben op het vlak van ecomobiliteit een grote verantwoordelijkheid. Zij kunnen immers verscheidene initiatieven opzetten om hun werknemers te stimuleren om op een milieuvriendelijke manier naar hun werk te komen zoals de aanleg van parkings voor fietsen en moto's, het ter beschikking stellen van douches en vestiaires, enzovoort. Daarenboven komt ecomobiliteit tegemoet aan de doelstellingen van de Kyotonorm.

1.
a) Zijn er al studies uitgevoerd omtrent het verbeteren van de ecomobiliteit binnen uw departement?

b) Zo ja, wat waren daar de resultaten van?

2.
a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit zijn er al gerealiseerd binnen uw departement?

b) Is er al een evaluatie van gebeurd?

c) Zo ja, wat waren de resultaten?

d) Zo neen, waarom is er geen evaluatie van het ecomobiliteitbeleid uitgevoerd?

3.
a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit overweegt men op korte termijn binnen uw departement nog door te voeren?

b) Welke langetermijnplannen bestaan er?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 109 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.):

1. Le service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion n'a pas fait l'objet d'études visant à améliorer l'écomobilité.

2.

a) Comme le règlement général le prévoit, les membres du personnel du service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion bénéficient de transports en commun gratuits; une indemnité pour l'utilisation de la bicyclette est d'application.

b) et *c)* Sur la base d'une enquête, une évaluation a été effectuée, dont voici les résultats: 88 % des membres du personnel se déplacent en train pour venir au bureau, 1 % se déplacent moyennant la STIB, de Lijn of les TEC et 11 % utilisent une voiture, dont la plupart habitent dans la région de Bruxelles Capitale.

3.

a) Actuellement, au sein du service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, aucune initiative n'est envisagée à court terme.

b) Dans le cadre du certificat EMAS que le SPF Budget et Contrôle de la Gestion veut obtenir, une action sera entreprise en vue de stimuler les membres du personnel à utiliser les transports en commun.

Protection de la consommation

DO 2006200709716

Question nº 237 de Mme Véronique Ghenne du 7 février 2007 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Fraude sur Internet.

Selon l'ouvrage récent d'un professeur d'économie, la fraude sur Internet augmenterait chaque année de 60 %. Ainsi, les pratiques de phishing (hameçonnage, usurpation de marque) ou de spoofing (usurpation d'identité électronique) ne cesseraient de croître. Il est vrai que les autorités sont toujours à la traîne face aux auteurs de ces arnaques qui redoublent d'imagination technologique.

Un des grands dangers du commerce en ligne est le fait de la conservation, par les vendeurs, des numéros

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 109 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.):

1. In de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole zijn er nog geen studies uitgevoerd omtrent het verbeteren van de ecomobiliteit.

2.

a) Aan de personeelsleden van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole wordt, zoals de algemene regeling voorschrijft, gratis openbaar vervoer aangeboden en er bestaat een fietsvergoeding.

b) en *c)* Er is een evaluatie gebeurd op basis van een enquête. Hieruit is gebleken dat 88 % van de personeelsleden met de trein naar het werk komt, 1 % met MIVB, De Lijn-TEC en 11 % met de wagen. De meerderheid van de personeelsleden die met de wagen komen woont in de regio Brussel-Hoofdstad.

3.

a) Binnen de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole zijn nog geen initiatieven in overweging genomen om op korte termijn door te voeren.

b) In het kader van het behalen van het EMAS-certificaat zal een actie worden ondernomen om de personeelsleden te stimuleren om gebruik te maken van het openbaar vervoer.

Consumentenzaken

DO 2006200709716

Vraag nr. 237 van mevrouw Véronique Ghenne van 7 februari 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Internetfraude.

Volgens het recente boek van een economieprofessor, zou internetfraude jaarlijks met 60 % toenemen. Zo zouden phishing- (waarbij men probeert iemand « aan de haak te slaan » of zich een merk toe te eigenen) of spoofingpraktijken (toeëigening van een elektronische identiteit) alsmaar vaker voorkomen. De overheden hinken weliswaar altijd achterop in vergelijking met de oplichters die technologisch alsmaar inventiever worden.

Het feit dat de verkopers de kredietkaartnummers van de klanten in aparte bestanden bewaren vormt een

de cartes de crédit des clients dans des fichiers séparés. Ceux-ci sont effectivement souvent piratés et leurs données ainsi revendues.

1. Quelles dispositions avez-vous prises à cet égard ?

2.

a) Des plaintes de vendeurs ayant constaté le piratage de leurs fichiers clients ont-elles déjà été déposées ?

b) Si oui, combien en 2005 et en 2006 ?

3. Ne faudrait-il pas, pour sécuriser le commerce en ligne, instaurer une certification officielle des systèmes informatiques destinés à traiter des informations sensibles ou classifiées ?

4. Une instance belge surveille-t-elle en temps réel les réseaux afin de détecter les arnaques ou menaces ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 237 de Mme Véronique Ghenne du 7 février 2007 (Fr.) :

1 et 2. Le contrôle de la légalité de la collecte de données personnelles, de la revente éventuelle des fichiers constitués, ou du piratage éventuel de ces fichiers ne relève pas de la compétence de la direction générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Je me réfère à la réponse que j'ai donnée à une question semblable publiée au *Bulletin des Questions et Réponses*, Chambre, 51ème législature, 2005-2006, nº 97 du 24 octobre 2005, ainsi qu'à celle de mon collègue, le ministre de l'Intérieur (question nº 128 de M. Roel Deseyn du 5 août 2005, p. 17 490 et question nº 712 de M. Roel Deseyn, p. 17 514). Le phishing (vol de données personnelles) et le spoofing (usurpation d'identité) ne sont pas à ce jour réglementés spécifiquement, mais peuvent le cas échéant être qualifiés d'escroquerie. Dans la mesure où ces pratiques sont le fait d'escrocs et non de vendeurs professionnels, la réglementation économique n'est pas applicable. Seules les autorités judiciaires sont compétentes en la matière.

3. Le vol de données personnelles dans le cadre du commerce électronique n'est qu'un aspect de la problématique globale de la sécurité de l'information. Le problème de la protection des données sensibles et classifiées, ainsi que de la certification éventuelle des systèmes informatiques, est actuellement à l'étude par un groupe de travail spécifique au sein de BeNIS (Belgian Network Information Security), la plateforme fédérale qui traite de la sécurité de l'information, composée de FEDICT, de la Banque-Carrefour

van de grote gevaren van de onlinehandel. Die bestanden worden namelijk dikwijls gehackt en de gegevens doorverkocht.

1. Welke maatregelen heeft u dienaangaande getroffen ?

2.

a) Hebben verkopers al klacht ingediend wegens hacking van hun klantenbestanden ?

b) Zo ja, hoeveel in 2005 en 2006 ?

3. Is het niet aangewezen, voor de beveiliging van de onlinehandel, om een officiële certificering in te voeren voor de informaticasystemen die gevoelige of geclassificeerde informatie dienen te behandelen ?

4. Houdt een Belgische instantie in real time toezicht op de netwerken om oplichtingspraktijken of bedreigingen aan het licht te brengen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 237 van mevrouw Véronique Ghenne van 7 februari 2007 (Fr.) :

1 en 2. De controle op de wettelijkheid van het inzamelen van persoonlijke gegevens, op het doorverkopen van bestanden die aangelegd werden, of op de eventuele hacking van deze bestanden valt niet onder de bevoegdheid van de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Controle en Bemiddeling, KMO, Middenstand en Energie. Ik verwijs naar mijn antwoord op een gelijkaardige vraag, die gepubliceerd werd in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden,* Kamer, 51e zittingsperiode, 2005-2006, nr. 97 van 24 oktober 2005, alsook naar het antwoord van mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 128 van de heer Roel Deseyn van 5 augustus 2005, blz. 17 490 en vraag nr. 712 van de heer Roel Deseyn, blz. 17 514). Phishing (diefstal van persoonlijke gegevens) en spoofing (de wederrechtelijke toe-eigening van identiteit) zijn tot op heden nog niet specifiek geregeld, maar kunnen zo nodig gekwalificeerd worden als oplichting. In de mate dat deze praktijken het werk zijn van oplichters en niet van beroepsverkopers, is de economische regelgeving niet van toepassing. Alleen de gerechtelijke overheden zijn ter zake bevoegd.

3. Diefstal van persoonlijke gegevens in het kader van de elektronische handel is slechts een aspect van het globale problematiek van de informatieveiligheid. Het probleem van de bescherming van gevoelige en geklasseerde gegevens, alsook van de eventuele certificering van informaticasystemen wordt thans bestudeerd door een specifieke werkgroep binnen de BeNIS (Belgian Network Information Security), federaal platform dat gaat over de informatieveiligheid, en bestaat uit FEDICT, de Kruispuntbank van de Sociale Zeker-

de la Sécurité sociale, de la Fédéral Computer Crime Unit, de l'IBPT, de la Sûreté de l'État, de la Commission de la Protection de la Vie Privée, du SPF Économie, PME Classes moyennes et Énergie. Je peux en outre communiquer à l'honorable membre que mon collègue, le ministre de l'Économie, est à l'initiative d'un projet de loi portant sur la mise en place d'un cadre juridique général pour les tiers de confiance. L'élaboration d'un système sécurisant, impliquant les services d'un tiers de confiance dans les transactions entre acheteur et vendeur, pourrait limiter de manière plus importante les risques de fraude.

4. À l'heure actuelle, aucune instance belge ne contrôle en temps réel les menaces de vol de données personnelles par des escrocs. Par contre, le contrôle de la réglementation économique est effectué en temps réel par la cellule « Veille sur Internet » de la direction générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. En ce qui concerne le vol de données ou d'usurpation d'identité par des escrocs, le SPF Economie ne peut intervenir comme je l'ai indiqué, mais il informe les consommateurs par le biais de campagnes de sensibilisation (« Mois de la Prévention de la Fraude ») et de communiqués de presse, ... Ainsi, une alerte au phishing a été diffusée dès le 5 février 2004. Ce communiqué est disponible sur le site Web du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie à l'adresse : *http://economie.fgov.be/press_releases/press_releases_pdf/press_release_05022004_fr.pdf*. Par ailleurs, en février 2006 ont été diffusées des informations permettant notamment de reconnaître les diverses sortes d'arnaques, en ce compris le phishing, ainsi que des conseils pour éviter d'en devenir les victimes. Ces informations sont reprises dans quatre dépliants portant respectivement sur les thèmes suivants : « Mon identité m'appartient, ... ou pas », « Argent facile....ment perdu », « Des numéros de téléphone qui peuvent vous ruiner », « Des pratiques pas très nettes sur le Net ».

Ces folders peuvent être téléchargés sur le site Web du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie à l'adresse *http://économie.fgov.be/protection_consumer/fraud_prevention_on/home_fr.htm*

DO 2006200709730

Question nº 238 de M. Miguel Chevalier du 8 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Paiement de biens de consommation à crédit.

Le paiement de biens de consommation à crédit est en vogue. Les statistiques de la Banque Nationale révèheid, de Fédéral Computer Crime Unit, het BIPT, de Staatsveiligheid, de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Ik kan het geachte lid bovendien meedelen dat mijn collega, de minister Van Economie, het initiatief genomen heeft tot een wetsontwerp over het instellen van een algemeen wettelijk kader voor de derde vertrouwensinstantie. Door een beveiligingsysteem uit te werken, dat beroep doet op de diensten van een derde vertrouwensinstantie bij de transacties tussen koper en verkoper, zou de frauderisico's aanzienlijk kunnen verkleinen.

4. Thans is er geen Belgische instantie die in real time controle uitoefent op het dreigend gevaar van diefstal van persoonlijke gegevens door oplichters. De controle op de economische regelgeving daarentegen gebeurt in real time door de cel « Internetbewaking » van de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Wat betreft de diefstal van gegevens of de wederrechtelijke toe-eigening van identiteit door oplichters, kan de Economie niet ingrijpen zoals ik reeds gezegd heb, maar ze licht de consumenten in via sensibiliserings-campagnes (« Fraud Prevention Month ») en perscommuniqués... Zo werd er reeds vanaf 5 februari 2004 een phishing-alarm verspreid. Dit communiqué is te vinden op de website van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie op het adres : *http://economie.fgov.be/pressreleases/press_releases_pdf/press release_0502200_4_nl.pdf*. Overigens werd er in februari 2006 informatie verspreid zodat men de verschillende soorten van oplichterij, waaronder phishing beter kan herkennen, en goede raad om te voorkomen dat de consument er de dupe van wordt. Deze informatie verscheen in de vorm van vier folders die respectievelijk handelen over volgende thema's : « Mijn identiteit is toch van mij, of niet...? », « Gemakkelijk geld... kwijt », « Telefoonnummers die u kunnen ruïneren! », « Opgelet met het internet! ».

Deze folders kunnen gedownload worden van de website van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie op het adres *http://economie.fgov.be/protection_consumer/fraud_prevention/home_nl.htm*

DO 2006200709730

Vraag nr. 238 van de heer Miguel Chevalier van 8 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Betaling van goederen op krediet.

Het betalen van goederen op krediet zit in de lift. Uit cijfers van de Nationale Bank blijkt dat de uitstaande

lent que l'encours des crédits à la consommation a atteint un montant de 8,2 milliards d'euros. Selon la Banque Nationale, ce record de crédits ne poserait aucun problème. En témoignerait la croissance économique ainsi que l'épargne qu'entretiennent de nombreuses personnes en marge des paiements à crédit qu'elles effectuent. Dans la majorité des cas cependant, la personne qui contracte un crédit échelonne les dépenses sur une période déterminée parce qu'elle se trouve dans l'impossibilité de payer un bien ou un service en une fois.

1. Pouvez-vous fournir une liste des produits et services les plus fréquemment payés à crédit ?

2. Pouvez-vous évaluer le montant moyen des crédits contractés pour ces divers produits et services ?

3. Pouvez-vous dresser la liste des possibilités dont disposent les prêteurs en cas de non-remboursement ?

4. Combien de personnes subissent-elles une saisie sur salaire en raison de l'impossibilité de rembourser les crédits contractés ? Pouvez-vous répartir ce chiffre en fonction de la nature du produit ou du service pour lequel le crédit a été contracté ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 238 de M. Miguel Chevalier du 8 février 2007 (N.) :

1. Des données statistiques relatives à la nature du bien financé ne sont disponibles qu'en ce qui concerne la forme du crédit « vente à tempérament ». Celles-ci ont été détaillées dans l'arrêté royal du 30 décembre 1993, où une statistique semestrielle des contrats de crédit visés par la loi du 12 juin 1991 sur le crédit à la consommation a été imposée en exécution de l'article 75, § 3, 3º, de cette loi.

Cet arrêté royal stipule que l'Institut National de Statistique — actuellement la direction générale Statistique et Information économique du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie — réalise une statistique semestrielle, clôturée le 30 juin et le 31 décembre, des contrats de crédit visés par ladite loi.

Le nombre de contrats conclus et la valeur du crédit accordé sont déterminés pour les douze catégories suivantes :

1) véhicules automobiles y compris camionnettes et motorhomes neufs, et

2) usagés;

consumptiekredieten zijn opgelopen tot 8,2 miljard euro. Volgens de Nationale Bank zou dit recordbedrag aan kredieten niet tot problemen leiden. De groeiende economie en het gegeven dat vele mensen naast kredieten zelf ook nog over spaargelden beschikken moet dit aantonen. In de meeste gevallen wordt echter krediet opgenomen omdat een individu een bepaald goed of bepaalde dienst niet in één keer kan betalen, maar de uitgaven verspreidt over een bepaalde periode.

1. Kan u een overzicht geven van de meest voorkomende producten en diensten waarvoor een krediet opgenomen wordt ?

2. Kan u een gemiddeld bedrag plaatsen bij de kredietopnames van die verschillende producten en diensten ?

3. Kan u een overzicht geven van de verschillende mogelijkheden waarover kredietverstrekkers beschikken ingeval van niet terugbetaling ?

4. Bij hoeveel mensen wordt er een deel van het loon in beslag genomen omdat ze hun opgenomen kredieten niet kunnen terugbetalen en kan u dit opsplitsen naargelang de aard van het product of de dienst waarvoor het krediet gekozen werd ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 238 van de heer Miguel Chevalier van 8 februari 2007 (N.) :

1. Enkel voor wat de kredietvorm « verkoop op afbetaling » betreft, zijn er statistische gegevens beschikbaar met betrekking tot de aard van het gefinancierde goed. Deze worden omschreven in het koninklijk besluit van 30 december 1993 waarbij een halfjaarlijkse statistiek van de kredietovereenkomsten bedoeld door de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet wordt voorgeschreven, in uitvoering van artikel 75, § 3, 3º, van deze wet.

Dit koninklijk besluit bepaalt dat het Nationaal Instituut voor de Statistiek — op heden de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie — een halfjaarlijkse statistiek opmaakt, afgesloten op 30 juni en 31 december, van de kredietovereenkomsten bedoeld door voornoemde wet.

Het aantal gesloten contracten en de waarde van het toegestane krediet wordt bepaald voor de volgende twaalf categorieën :

1) nieuwe, en

2) gebruikte motorvoertuigen met inbegrip van bestelwagens en motorhomes;

3) caravanes et caravanes résidentielles;

4) motocyclettes, scooters, vélomoteurs, bicyclettes;

5) textiles, fourrures et vêtements;

6) livres;

7) meubles, matelas, textiles d'ameublement et tapis;

8) appareils ménagers (électriques ou non, non compris les appareils de radio et de télévision) et tous les appareils de chauffage domestique à l'exclusion du chauffage central;

9) appareils Hifi, de radio et de télévision et audiovisuels;

10) matériel informatique à usage domestique;

11) prestations de services (voyages, réparations de véhicules à moteur, etc.); et

12) divers (installations de chauffage central, combustibles, piscines, cuisines équipées, vérandas, etc.).

En ce qui concerne les biens et services cités, financés à l'aide d'une vente à tempérament, sur la base du nombre de contrats conclus durant cette période, les appareils ménagers représentent la catégorie la plus populaire durant le premier semestre de 2006. (26,4 % soit 53 194 / 201 366). Viennent ensuite les nouveaux véhicules automobiles (16,8 %), les meubles (16,4 %) et la Hifi/radio/TV (13,5 %).

2. La valeur du crédit emprunté dans la catégorie d'appareils ménagers s'élève à 23 029 407 euros. Divisé par le nombre de 53 194 contrats, cela mène à un montant moyen de 432,93 euros par vente à tempérament, durant le premier semestre de 2006.

Le montant moyen de vente à tempérament s'élève à :

11 625,89 euros (393 396 948 euros/33 838) pour les nouveaux véhicules;

495,23 euros (16 391 538 euros/33 099) pour les meubles;

et 463,43 euros (12 595 912 euros/27 180) pour la Hifi/radio/TV.

Ces montants doivent cependant être interprétés avec la prudence nécessaire, dans le sens où, pour les achats avec ouverture de crédit ou prêt à tempérament, il n'existe pas de données statistiques relatives à la nature de l'objet financé, alors que, l'ouverture de crédit a réalisé une progression ces dernières années : « L'analyse de cette variation de stock d'une fin d'année à l'autre, révèle que les ouvertures de crédit représentent la moitié de l'augmentation (+ 175 633 unités), suivies par le crédit hypothécaire (+ 98 117

3) caravans en stacaravans;

4) moto's, scooters, bromfietsen en rijwielen;

5) textielwaren, bontartikelen en kleding;

6) boeken;

7) meubelen, matrassen, meubileringstextiel en tapijten;

8) huishoudtoestellen (electrische of niet, exclusief radio- en televisietoestellen) en alle huishoudelijke verwarmingstoestellen, exclusief centrale verwarming;

9) hifi-apparatuur, radio- en televisietoestellen en audiovisuele apparatuur;

10) computerapparatuur voor huisgebruik;

11) dienstverleningen (reizen, herstellingen van motorvoertuigen, enzovoort); en

12) andere (centrale verwarming, brandstoffen, zwembaden, ingerichte keukens, veranda's, enzovoort).

Wat voornoemde goederen en diensten betreft, die werden gefinancierd met behulp van een verkoop op afbetaling, is de populairste categorie in het eerste halfjaar van 2006, op basis van het aantal in die periode gesloten contracten, die van de huishoudtoestellen (26,4 %, oftewel 53 194 / 201 366). Daarna volgen de nieuwe motorvoertuigen (16,8 %), de meubelen (16,4 %) en de hifi/radio/TV's (13,5 %).

2. De waarde van het geleende krediet in de categorie van de huishoudtoestellen bedraagt 23 029 407 euro. Gedeeld door het aantal van 53 194 contracten, leidt dit tot een gemiddeld bedrag van 432,93 euro per verkoop op afbetaling, in het eerste halfjaar van 2006.

Het gemiddelde bedrag van verkoop op afbetaling bedraagt :

11 625,89 euro (393 396 948 euro/33 838) voor de nieuwe motorvoertuigen;

495,23 euro (16 391 538 euro/33 099) voor de meubelen;

en 463,43 euro (12 595 912 euro/27 180) voor de hifi/radio/TV's.

Niettemin, moeten deze bedragen met de nodige omzichtigheid geïnterpreteerd worden, in die zin dat er voor de aankopen met kredietopening of lening op afbetaling geen statistische gegevens bestaan over de aard van het gefinancierde voorwerp terwijl de kredietopening de laatste jaren een opmars maakt : « Een analyse van de evolutie van de stock van het ene jaareinde tegenover het andere toont dat de kredietopeningen goed zijn voor de helft van de toename (+ 175 633 eenheden), gevolgd door het hypothecair krediet (+

unités), la vente à tempérament (+ 44 522 unités) et le prêt à tempérament (+ 31 315 unités).» (Brochure statistique 2006 de la Banque Nationale de Belgique relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers).

Pour l'ouverture de crédit, en particulier, il est, dans la pratique, quasiment impossible de donner, pour chaque prélèvement de crédit séparé, une indication statistique du type d'achat financé. De telles informations pourraient éventuellement être trouvées auprès des sociétés qui émettent les cartes de paiement ou de crédit.

3. Les possibilités dont disposent les prêteurs en cas de défaut de paiement sont les suivantes:

— cession de rémunération ou d'autres revenus;

— le contrat de crédit peut contenir une clause de réserve de propriété sur la base de laquelle le prêteur peut réclamer la restitution du bien financé, à la condition que le contrat de crédit mentionne l'article 491 du Code pénal.

L'article 33*bis* de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation a bien limité ce droit: «Lorsque le consommateur a déjà payé des sommes égales à au moins 40 % du prix au comptant d'un bien faisant l'objet, soit d'une clause de réserve de propriété, soit d'une promesse de gage avec mandat irrévocable, ce bien ne peut être repris qu'en vertu d'une décision judiciaire ou d'un accord écrit conclu après mise en demeure par lettre recommandée à la poste. L'article 54, § 1er, reste d'application.

Le prêteur doit, dans un délai de trente jours à compter de la date de la vente du bien financé, notifier le prix obtenu au consommateur et lui restituer le trop perçu. En aucun cas, un mandat ou un accord conclu en vue de la reprise d'un bien financé par un contrat de crédit ne peut donner lieu à un enrichissement injustifié.»;

— le prêteur peut également recourir au recouvrement amiable des dettes et s'adresser à cet effet à une société de recouvrement, un avocat ou un huissier de justice. Ces personnes sont soumises, totalement ou partiellement, à la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable de dettes du consommateur. Entre autres choses, seuls peuvent être exigés les montants légaux et stipulés contractuellement et sont interdites les pratiques portant atteinte à la vie privée ou à la dignité humaine du consommateur ou l'induisant en erreur;

98 117 eenheden), de verkoop op afbetaling (+ 44 522 eenheden) en de lening op afbetaling (+ 31 315 eenheden).» (Statistische brochure van 2006 van de Nationale Bank van België betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren).

Voor de kredietopening in het bijzonder is het in de praktijk quasi onmogelijk om voor iedere kredietopneming afzonderlijk een statistische aanduiding te maken van het soort aankoop dat gefinancierd werd. Dergelijke informatie zou eventueel kunnen teruggevonden worden bij de maatschappijen die betaal- of kredietkaarten uitgeven.

3. De mogelijkheden waarover kredietverstrekkers beschikken ingeval van niet terugbetaling zijn de volgende:

— overdracht van loon of andere inkomsten;

— de kredietovereenkomst kan een beding van eigendomsvoorbehoud bevatten op basis waarvan de kredietgever de teruggave van het gefinancierde goed kan vorderen, mits vermelding in de kredietovereenkomst van artikel 491 van het Strafwetboek.

Artikel 33*bis* van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet heeft dit recht wel ingeperkt: «Wanneer de consument reeds sommen gelijk aan ten minste 40 % heeft betaald van de prijs bij contante betaling van een goed dat het voorwerp is, hetzij van een beding van eigendomsvoorbehoud, hetzij van een pandbelofte met onherroepelijke volmacht, kan dit goed niet worden teruggenomen dan op grond van een gerechtelijke beslissing, of van een schriftelijke overeenkomst, gesloten na een ingebrekestelling bij ter post aangetekend schrijven. Artikel 54, § 1, blijft van toepassing.

De kredietgever moet binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de verkoopsdatum van het gefinancierde goed de verkregen prijs ter kennis brengen van de consument en hem het teveel gestorte terugstorten. In geen geval mag een lastgeving of een akkoord gesloten met het oog op de terugname van een goed gefinancierd door een kredietovereenkomst leiden tot een ongerechtvaardigde verrijking»;

— de kredietgever kan ook overgaan tot de minnelijke invordering van schulden en hiertoe een incassobureau, advocaat of gerechtsdeurwaarder aanspreken. Deze personen zijn geheel of gedeeltelijk onderworpen aan de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument. Onder meer kunnen enkel wettelijke en contractueel bedongen bedragen ingevorderd worden en zijn gedragingen of praktijken die het privé-leven of de menselijke waardigheid van de consument schenden of hem misleiden, verboden;

— enfin, il existe le recouvrement judiciaire de dettes sur la base de d'un titre exécutoire (généralement un jugement) avec possibilité de pratiquer une saisie. Le nombre de jugements en matière de crédit à la consommation diminue d'année en année et se présente surtout lorsque les méthodes de recouvrement précitées sont sans succès, entre autres, dans l'optique d'éviter la prescription. Je ne dispose cependant pas de statistiques à cet égard.

4. À ce sujet, il n'y a, à la connaissance de mon administration, aucune statistique disponible.

— tot slot is er de gerechtelijke invordering van schulden op basis van een uitvoerbare titel (doorgaans een vonnis) met mogelijkheid tot in beslagname. Het aantal vonnissen inzake consumentenkrediet vermindert jaar najaar en gebeurt vooral wanneer voornoemde invorderingsmethoden niet succesvol waren, onder meer, met het oog op het vermijden van de verjaring. Ik beschik hier echter niet over verdere statistieken.

4. Hierover zijn er, bij weten van mijn administratie, geen statistieken beschikbaar.

DO 2006200709734

Question nº 239 de M. Pieter De Crem du 9 février 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Plaintes relatives aux entreprises de courtage matrimonial.

Depuis le 1er février 2006, toutes les entreprises de courtage matrimonial doivent obligatoirement utiliser un contrat type. En outre, l'arrêté royal du 17 février 2006 impose l'enregistrement des activités de courtage matrimonial et l'inscription préalable à toute activité de courtage matrimonial de toutes les entreprises de courtage matrimonial auprès du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie.

1.
a) Depuis l'entrée en vigueur du contrat type, y a-t-il encore eu des plaintes concernant le fonctionnement des entreprises de courtage matrimonial ?

b) Dans l'affirmative, combien y en a-t-il eu exactement ?

2. Quelle a été l'évolution du nombre de plaintes concernant les entreprises de courtage matrimonial au cours de ces cinq dernières années ?

3. Sur quoi les plaintes portaient-elles principalement ?

4. Disposez-vous des moyens et des compétences pour fermer ou sanctionner certaines entreprises de courtage matrimonial et dans l'affirmative, quelles sont les modalités prévues dans ce cadre ?

5. Des actions ont-elles été intentées contre des entreprises de courtage matrimonial au cours de ces cinq dernières années ?

DO 2006200709734

Vraag nr. 239 van de heer Pieter De Crem van 9 februari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Klachten inzake huwelijksbureaus.

Sinds 1 februari 2006 is het gebruik van een typecontract door alle huwelijksbureaus verplicht gesteld. Daarnaast is overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 februari 2006 een regeling van registratie van huwelijksbemiddeling, waarbij alle huwelijksbureaus geregistreerd dienen te zijn bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, alvorens zij een activiteit van huwelijksbemiddeling mogen uitoefenen.

1.
a) Zijn er sinds de inwerkingtreding van het typecontract nog klachten over de werking van de huwelijks- en relatiebureaus ?

b) Zo ja, hoeveel precies ?

2. Wat is de evolutie van het aantal klachten inzake huwelijks- en relatiebureaus de jongste vijf jaar ?

3. Op wat hebben de klachten voornamelijk betrekking ?

4. Beschikt u over middelen, bevoegdheden om bepaalde bureaus te sluiten of te sanctioneren en zo ja, hoe gebeurt dit ?

5. Zijn er de jongste vijf jaar acties ondernomen tegen huwelijksbureaus ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 239 de M. Pieter De Crem du 9 février 2007 (N.):

1.
a) et *b)* Depuis l'entrée en vigueur du contrat type le 1er février 2006, la direction Générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédérale Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a reçu 74 plaintes.

2. Ces cinq dernières années, la direction Générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédérale Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a traité le nombre suivant de plaintes dans le secteur du courtage matrimonial:

	Nombre de plaintes
2002	63
2003	30
2004	33
2005	68
2006	62
2007 (jusqu'au 10 mars 2003)	12

3. Les plaintes reçues par la direction Générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédérale Économie, PME, Classes moyennes et Énergie concernent surtout l'encaissement immédiat du montant total, la non répartition du paiement sur la durée du contrat, l'absence de remise d'un double du contrat et la présentation d'un nombre insuffisant de candidats ou de personnes ne correspondant pas aux critères définis.

4. Dans le cadre de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial, le service public fédérale Économie, PME, Classes moyennes et Énergie dispose de sanctions aussi bien pénales que civiles et administratives afin de punir les agences matrimoniales qui enfreignent cette loi ou l'un de ses arrêtés d'exécution.

La direction Générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédérale Économie, PME, Classes moyennes et Énergie peut ainsi adresser un avertissement au contrevenant, lui demandant de mettre fin à l'infraction. Si ce procès-verbal d'avertissement n'est pas suivi d'effets, un procès-verbal est alors dressé. Ce procès-verbal peut faire l'objet d'une transaction administrative, dont le paiement éteint l'action publique. Si le contrevenant ne paie pas, le procès-verbal est transmis au Procureur du Roi.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 239 van de heer Pieter De Crem van 9 februari 2007 (N.):

1.
a) en *b)* Sinds de inwerkingtreding van het typecontract op 1 februari 2006 heeft de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie 74 klachten ontvangen.

2. De algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie heeft de jongste vijf jaar het volgende aantal klachten behandeld in de sector van de huwelijksbemiddeling:

	Aantal klachten
2002	63
2003	30
2004	33
2005	68
2006	62
2007 (tot 10 maart 2003)	12

3. De klachten die de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie ontvangt, hebben voornamelijk betrekking op het onmiddellijk innen van het totale bedrag, het niet spreiden van de betaling over de duur van de overeenkomst, het niet ontvangen van een dubbel van het contract en het niet voorstellen van voldoende of geschikte kandidaten.

4. In het kader van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren, beschikt de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie zowel over strafrechtelijke, burgerlijke als administratieve sancties om huwelijksbureaus die in overtreding zijn met deze wet of met één van haar uitvoeringsbesluiten te sanctioneren.

Zo kan de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij deze tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand. Indien aan dit procesverbaal van waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, zal er een proces-verbaal worden opgesteld. Dit proces-verbaal kan het voorwerp uitmaken van een administratieve minnelijke schikking, waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen. Bij niet-betaling wordt het proces-verbaal overgemaakt aan de procureur des Konings.

En outre, le ministre de l'Économie peut introduire une action en cessation auprès du tribunal de commerce. Le président du tribunal de commerce constate l'existence des infractions et en ordonne la cessation.

Le ministre de l'Économie peut également supprimer ou suspendre l'enregistrement de l'agence matrimoniale à la BCE pour une durée déterminée d'un an maximum. Cette sanction administrative a d'énormes conséquences, étant donné que l'agence matrimoniale concernée ne peut plus exercer aucune activité de courtage matrimonial pendant cette période. Une suppression de l'enregistrement entraîne également la dissolution de plein droit des contrats en cours. En cas de suspension de l'enregistrement, le client est libre de résilier le contrat sans indemnité. L'agence matrimoniale doit en outre rembourser à ses clients le montant du dernier paiement.

5. Au cours des cinq dernières années, la direction Générale du Contrôle et de la Médiation du service public fédérale Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a effectué le nombre suivant d'enquêtes et a établi les nombres suivants de procès-verbaux d'avertissement et de procès-verbaux:

Daarnaast kan de minister van Economie een vordering tot staking instellen bij de rechtbank van Koophandel. De voorzitter van de rechtbank van Koophandel stelt het bestaan vast van de inbreuken en beveelt de staking ervan.

De minister van Economie kan eveneens de registratie van een huwelijksbureau in de KBO voor een bepaalde duur van maximum 1 jaar schrappen of schorsen. Deze administratieve sanctie heeft verregaande gevolgen, aangezien het betrokken huwelijksbureau tijdens die periode geen activiteiten van huwelijksbemiddeling meer mag uitoefenen. Een schrapping van de registratie heeft ook van rechtswege de ontbinding van de lopende overeenkomsten tot gevolg. Bij een schorsing van de registratie is de klant vrij om de overeenkomst zonder schadevergoeding te ontbinden. Daarnaast moet het huwelijksbureau ook het bedrag van de laatste betaling terugbetalen aan haar klanten.

5. De jongste vijf jaar heeft de algemene directie Controle en Bemiddeling van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie het volgende aantal onderzoeken ingesteld en het volgende aantal processen-verbaal van waarschuwing en processen-verbaal opgesteld:

	Nombre d'enquêtes — Aantal Onderzoeken	Nombre de PVAv — Aantal PVW's	Nombre de PV — Aantal PV's
2002	96	1	35
2003	154	23	57
2004	153	11	43
2005	87	20	20
2006	284	41	40

Le nombre d'enquêtes effectuées en 2006 est sensiblement plus élevé que lors des années précédentes. Cela vient du fait qu'une enquête générale a eu lieu dans le secteur du courtage matrimonial en octobre et novembre 2006. Au cours de cette action, on a contrôlé 133 agences matrimoniales et dressé 25 procès-verbaux d'avertissement et 8 procès-verbaux.

Ces cinq dernières années, il n'y a eu aucune action en cessation et l'on n'a effectué aucune suspension ou suppression d'enregistrement.

Het aantal onderzoeken ingesteld in 2006 is aanzienlijk hoger dan de jaren voordien, dit komt omdat er in oktober en november 2006 een algemeen onderzoek heeft plaatsgevonden in de sector van de huwelijksbemiddeling. Hierbij werden 133 huwelijksbureaus gecontroleerd en werden 25 processen-verbaal van waarschuwing en 8 processen-verbaal opgesteld.

Er werden de jongste vijf jaar geen vorderingen tot staking ingesteld of schorsingen of schrappingen van registraties uitgevoerd.

DO 2006200709912

Question nº 242 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 242 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) :

Je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie. (Question nº 562 du 7 mars 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 163, p. 31896.)

DO 2006200709912

Vraag nr. 242 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 242 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) :

Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Economie. (Vraag nr. 562 van 7 maart 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 163, blz. 31896.)

DO 2006200709915

Question nº 243 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Départements. — Écomobilité.

L'écomobilité joue un rôle de premier plan dans le cadre du développement durable. La notion d'écomobilité englobe tous les aspects économiques, écologiques et sociaux de la mobilité et porte notamment su rle covoiturage, les incitants visant à encourager la population à utiliser les transports en commun,

DO 2006200709915

Vraag nr. 243 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Departementen. — Ecomobiliteit.

In het kader van duurzame ontwikkeling is ecomobiliteit zeer belangrijk. De term « ecomobiliteit » behelst alle economische, ecologische en sociale aspecten van de mobiliteit en omvat onder andere carpooling, het stimuleren van de bevolking om gebruik te maken van het openbaar vervoer, het geven van pre-

les primes pour les personnes qui se rendent à velo, etc. Les grandes entreprises et organisations portent une importante responsabilité dans le domaine de l'écomobilité. Elles pourraient en effet prendre différentes initiatives pour encourager leur personnel à utiliser un mode de transport écologique pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail. Je pense à l'aménagement de parkings pour vélos et motos, à la mise à disposition de couches et de vestiaires, etc. L'écomobilité rencontre par ailleurs les objectifs de Kyoto.

1.
a) Des études ont-elles déjà été menées en vue d'améliorer l'écomobilité au sein de votre département ?

b) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats ?

2.
a) Quelles initiatives votre département a-t-il déjà prises dans le domaine de l'écomobilité ?

b) Ont-elles fait l'objet d'une évaluation ?

c) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats ?

d) Dans la négative, pourquoi n'a-t-il pas été procédé à une évaluation de la politique d'écomobilité ?

3.
a) Quelles initiatives votre département entend-il encore mettre en œuvre à bref délai dans le domaine de l'écomobilité ?

b) Quels sont les projets à plus long terme ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 243 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) :

Je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie. (Question nº 563 du 7 mars 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 161, p. 31424.)

mies aan personen die de fiets gebruiken om zich naar hun werk te begeven, enzovoort. Grote organisaties hebben op het valk van ecomobiliteit een grote verantwoordelijkheid. Zij kunnen immers verscheidenen initiatieven opzetten om hun werknemers te stimuleren om op een milieuvriendelijke manier naar hun werk te komen zoals de aanleg van parkings voor vietsen en moto's, het ter beschikking stellen van douches en vestiaires, enzovoort. Daarenboven komt ecomobiliteit tegemoet aan de doelstellingen van de Kyotonom.

1.
a) Zijn er al studies uitgevoerd omtrent het verbeteren van de ecomobiliteit binnen uw departement ?

b) Zo ja, wat waren daar de resultaten van ?

2.
a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit zijn er al gerealiseerd binnen uw departement ?

b) Is er al een evaluatie van gebeurd ?

c) Zo ja, wat waren de resultaten ?

d) Zo neen, waarom is er geen evaluatie van het ecomobiliteitbeleid uitgevoerd ?

3.
a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit overweegt men op korte termijn binnen uw departement nog door te voeren ?

b) Welke langetermijnplannen bestaan er ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 243 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) :

Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Economie. (Vraag nr. 563 van 7 maart 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 161, blz. 31424.)

DO 2006200709121

Question nº 247 de M. Stijn Bex du 13 mars 2007 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Fonctionnement du numéro d'appel d'urgence européen 112.

Plusieurs questions relatives au fonctionnement du numéro d'appel d'urgence européen 112 ont déjà été posées par le passé (dont la question nº 944 du 23 mars 2006 de M. Alain Courtois, *Questions et Réponses*,

DO 2006200709121

Vraag nr. 247 van de heer Stijn Bex van 13 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Werking van het Europese noodnummer 112.

In het verleden werden reeds verschillende vragen gesteld met betrekking tot de werking van het Europese noodnummer 112 (bijvoorbeeld vraag nr. 944 van 23 maart 2006 van de heer Alain Courtois, *Vragen en*

Chambre, 2005-2006, nº 120, p. 23293). Il en ressort que vous organisez une concertation avec l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, les différents opérateurs gsm et la SA ASTRID pour surmonter quelques obstacles techniques. Il s'agit en premier lieu de l'impossibilité provisoire de localiser les appels passés à partir d'un gsm, ce qui est possible pour les appels à partir d'appareils fixes. En outre, il se pose des problèmes de transmission qui ont pour effet que c'est le dispatching du Hainaut qui répond, par exemple, aux appels mobiles du sud de la Flandre occidentale. Des problèmes identiques se posent pour les appels aux numéros d'urgence 100, 101 et 105.

Récemment encore, des problèmes de langue et de localisation semblaient subsister. Un collaborateur de la *European Emergency Number Association* (EENA) a précisé à ce sujet qu'en Europe, au moins 5 000 décès par an sont dus à l'impossibilité de localiser l'appel lorsque des personnes ne sont plus en mesure d'indiquer où elles se trouvent. Il s'agit pourtant là d'une obligation figurant dans la directive 2002/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques (directive « service universel ») en matière de numéro d'appel d'urgence européen unique.

1. Pouvez-vous préciser l'état d'avancement de cette concertation ?

2. Quand ces deux problèmes seront-ils résolus ?

3. Quels sont les obstacles éventuels ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 247 de M. Stijn Bex du 13 mars 2007 (N.) :

Je me réfère à ma réponse à votre question nº 245 du 12 mars 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 159, p. 3086.

Antwoorden, Kamer, 2005-2006, nr. 120, blz. 23293). Daaruit bleek dat u overleg organiseert met het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, de verschillende gsm-operatoren en de NV ASTRID voor het uitklaren van enkele technische hindernissen. Het gaat ten eerste over de voorlopige onmogelijkheid om gsm-oproepen te localiseren, in tegenstelling tot de oproepen van vaste toestellen. Daarnaast doen zich doorverbindingsproblemen voor waardoor mobiele oproepen in bijvoorbeeld Zuid-West-Vlaanderen beantwoord worden door de dispatching van Henegouwen. Zelfde problemen doen zich voor bij het bellen naar de noodnummers 100, 101 en 105.

Recentelijk bleken taal- en localisatieproblemen nog steeds te bestaan. Een medewerker van de *European Emergency Number Association* (EENA) stelde daarop dat in Europa jaarlijks minstens 5 000 sterfgevallen te wijten zijn aan het feit dat de oproep niet kan gelokaliseerd worden bij mensen die niet meer in staat zijn te melden waar ze zich bevinden. Nochtans wordt dit verplicht door richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Universeledienstrichtlijn), inzake het uniforme Europese alarmnummer.

1. Kan u meedelen wat de stand van zaken is van dit overleg ?

2. Wanneer zullen beide problemen opgelost zijn ?

3. Wat zijn eventuele struikelblokken ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 247 van de heer Stijn Bex van 13 maart 2007 (N.) :

Ik verwijs naar mijn antwoord op uw vraag nr. 245 van 12 maart 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 159, blz. 30836.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2006200709205

Question nº 1141 de M. Stijn Bex du 22 novembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Projet-pilote d'images en direct à Beveren.

À la suite d'un exercice catastrophe de grande envergure mené dans le port de Beveren, il a été

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2006200709205

Vraag nr. 1141 van de heer Stijn Bex van 22 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Proefproject met livebeelden in Beveren.

Naar aanleiding van een grootschalige rampoefening in de haven van Beveren werd bekendgemaakt

annoncé que le projet-pilote local relatif à un système de communication sans fil serait étendu. Ce système permet, en cas de catastrophes, de transmettre des images en direct au centre de crise qui est ainsi en mesure de mieux évaluer la situation sur place.

1. Est-il envisagé d'étendre ce système à d'autres endroits du pays ?

2.

a) Dans l'affirmative, quelles sont les conditions à remplir pour la mise en place d'un tel système ?

b) Quel coût cela représente-t-il ?

3. Dans la négative, pourquoi ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1141 de M. Stijn Bex du 22 novembre 2006 (N.) :

1. Le système de transmission d'images via un système de communication sans fil est encore un projet-pilote entre le centre de crise de Beveren et trois entreprises Seveso de Beveren.

J'attends encore les résultats de ce projet-pilote avant de décider d'étendre ce système à d'autres provinces. Si le projet-pilote donne de bons résultats, il est évidemment possible qu'il soit étendu à d'autres provinces.

Je tiens toutefois à souligner que le Centre de crise du gouvernement peut déjà depuis quelque temps par vidéoconférence contacter les gouverneurs des diverses provinces afin de pouvoir coopérer en cas de crise.

2. Comme il s'agit d'un projet-pilote, je ne peux pas encore déterminer quelles conditions devront être remplies pour entrer en ligne de compte pour un tel système. Le coût d'un tel système n'est pas encore connu non plus. On tentera par une adjudication publique d'obtenir le meilleur candidat aux conditions et au prix les plus intéressants.

3. Compte tenu de ce qui précède, je ne peux pas répondre à cette question.

DO 2006200709349

Question nº 1167 de M. Guido De Padt du 12 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Police. — Interventions.

La police est appelée pour les problèmes les plus divers et doit souvent intervenir à la suite de ces

dat het lokale proefproject met een draadloos communicatiesysteem zou worden uitgebreid. Dit communicatiesysteem zorgt ervoor dat bij rampen livebeelden naar het crisiscentrum worden doorgestuurd. Op deze manier kan men vanuit het crisiscentrum de situatie ter plaatse beter inschatten.

1. Zijn er plannen om dit systeem uit te breiden naar andere plaatsen in het land ?

2.

a) Zo ja, wat zijn de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een dergelijk systeem ?

b) Wat is de kostprijs ?

3. Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1141 van de heer Stijn Bex van 22 november 2006 (N.) :

1. Het systeem om beelden door te sturen via een draadloos communicatiesysteem betreft nog een pilootproject tussen het crisiscentrum van Beveren en 3 Beverse Seveso-bedrijven.

Ik wacht nog even de resultaten van dit proefproject af vooraleer de beslissing te nemen dit systeem uit te breiden naar andere provincies. Wanneer het proefproject goede resultaten opgeleverd heeft, is een uitbreiding naar de andere provincies uiteraard mogelijk.

Ik wens wel op te merken dat het Crisiscentrum van de regering reeds enige tijd via videoconferentie contacten kan leggen met de gouverneurs van de verschillende provincies, zodat op die manier samengewerkt kan worden in geval van een crisis.

2. Gezien het om een proefproject ging, kan ik nog niet meedelen aan welke voorwaarden voldaan dient te worden om in aanmerking te komen voor dergelijk systeem. Ook de kostprijs van het systeem is nog niet gekend. Via een openbare aanbesteding zal wel getracht worden de meest geschikte kandidaat te verkrijgen aan de beste voorwaarden en prijs.

3. Gelet op het voorgaande, kan ik u op deze vraag ook geen antwoord geven.

DO 2006200709349

Vraag nr. 1167 van de heer Guido De Padt van 12 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Politie. — Interventies.

De politie wordt voor diverse zaken opgeroepen en dient daarbij vaak tussen te komen. De frequentie van

appels. La fréquence de ses interventions est généralement liée aux paramètres lieu et temps, et dépend en outre de la nature de l'intervention.

1.
a) Combien de cas de « vols dans des véhicules » la police a-t-elle enregistrés en 2003, 2004, 2005 et 2006 (veuillez, si c'est possible, préciser leur répartition par arrondissement judiciaire) ?

b) Combien en a-t-elle enregistrés la nuit ?

2. Combien de cas de « nuisances sonores dues à de la musique » la police a-t-elle enregistrés en 2003, 2004, 2005 et 2006 (veuillez, si c'est possible, préciser leur répartition par arrondissement judiciaire) ?

3. Combien de cas de « difficultés liées au droit de visite » la police a-t-elle enregistrés en 2003, 2004, 2005 et 2006 (veuillez, si c'est possible, préciser leur répartition par arrondissement judiciaire) ?

4. Combien de cas où « un des conjoints a quitté le domicile conjugal » la police a-t-elle enregistrés en 2003, 2004, 2005 et 2006 (veuillez, si c'est possible, préciser leur répartition par arrondissement judiciaire) ?

5. Combien de cas de « litige civil : généralités » la police a-t-elle enregistrés en 2003, 2004, 2005 et 2006 (veuillez, si c'est possible, préciser leur répartition par arrondissement judiciaire) ?

6. Pensez-vous qu'il est encore possible de prendre des mesures politiques pour réduire le nombre de cas où la police est inutilement importunée et/ou chargée de missions qui ne sont pas de sa compétence ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1167 de M. Guido De Padt du 12 décembre 2006 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 à 5. Je renvoie l'honorable membre aux tableaux ci-dessous. Les données statistiques complètes de 2006 ne sont pas encore disponibles.

Vol dans voiture

die tussenkomsten is meestal plaats- en tijdsgebonden en hangt bovendien af van de aard van de interventie.

1.
a) Hoeveel gevallen van « diefstallen uit voertuigen » werden in 2003, 2004, 2005 en 2006 door de politie geregistreerd, met zo mogelijk een opsplitsing per gerechtelijk arrondissement ?

b) Hoeveel daarvan werden 's nachts geregistreerd ?

2. Hoeveel gevallen van « geluidshinder muziek » werden in 2003, 2004, 2005 en 2006 door de politie geregistreerd, met zo mogelijk een opsplitsing per gerechtelijk arrondissement ?

3. Hoeveel gevallen van « moeilijkheden met bezoekrecht » werden in 2003, 2004, 2005 en 2006 door de politie geregistreerd, met zo mogelijk een opsplitsing per gerechtelijk arrondissement ?

4. Hoeveel gevallen van « het verlaten van echtelijke woonst » werden in 2003, 2004, 2005 en 2006 door de politie geregistreerd, met zo mogelijk een opsplitsing per gerechtelijk arrondissement ?

5. Hoeveel gevallen van « burgerlijk geschil : algemeen » werden in 2003, 2004, 2005 en 2006 door de politie geregistreerd, met zo mogelijk een opsplitsing per gerechtelijk arrondissement ?

6. Ziet u nog mogelijk te nemen beleidsmaatregelen om het aantal gevallen waarin de politie nutteloos wordt lastiggevallen en/of belast met zaken die niet onder hun bevoegdheden vallen, terug te dringen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1167 van de heer Guido De Padt van 12 december 2006 (N.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1 tot 5. Ik het geachte lid naar de tabellen hieroder. De volledige statistische gegevens voor het jaar 2006 zijn momenteel nog niet beschikbaar.

Diefstal uit voertuig

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Anvers. — Antwerpen	12 377	13 595	8 537
Arlon. — Aarlen	504	422	360
Bruges. — Brugge	1 162	1 088	1 165
BHV	36 975	30 612	29 494
Charleroi	5 066	5 846	5 736
Termonde. — Dendermonde	1 528	1 618	1 588

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Dinant	561	546	583
Eupen	177	153	144
Gand. — Gent	2 654	2 338	2 188
Hasselt	1 264	1 120	1 175
Huy. — Hoei	618	435	265
Ypres. — Ieper	190	161	221
Courtrai. — Kortrijk	1 322	1 241	1 403
Louvain. — Leuven	1 749	1 901	1 272
Liège. — Luik	9 640	8 487	10 838
Marche-en-Famenne	177	151	136
Malines. — Mechelen	1 180	1 211	1 074
Mons. — Bergen	2 875	3 283	2 596
Namur. — Namen	1 201	1 227	1 305
Neufchâteau	286	231	224
Nivelles. — Nijvel	2 385	2 587	2 214
Inconnu. — Onbekend	202	178	171
Audenarde. — Oudenaarde	441	407	430
Tongeren	1 015	1 134	1 181
Tournai. — Doornik	1 659	1 868	1 786
Turnhout	761	867	1 121
Verviers	1 045	853	676
Furnes. — Veurne	207	229	207
Total. — Totaal	89 221	83 789	78 090

Nuisances sonores — Musique | Geluidshinder — muziek

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Anvers. — Antwerpen	191	153	170
Arlon. — Aarlen	5	6	0
Bruges. — Brugge	46	22	18
BHV	100	73	65
Charleroi	29	25	15
Termonde. — Dendermonde	91	96	59
Dinant	4	9	8
Eupen	2	1	1
Gand. — Gent	197	173	152
Hasselt	53	33	23
Huy. — Hoei	2	4	2
Ypres. — Ieper	12	12	13
Courtrai. — Kortrijk	55	144	139
Louvain. — Leuven	41	24	32
Liège. — Luik	15	66	27
Marche-en-Famenne	1	1	2
Malines. — Mechelen	29	18	11
Mons. — Bergen	14	12	7
Namur. — Namen	6	2	3

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Neufchâteau	1	2	1
Nivelles. — Nijvel	17	5	5
Inconnu. — Onbekend	0	2	0
Audenarde. — Oudenaarde	42	29	58
Trongres. — Tongeren	12	12	14
Tournai. — Doornik	25	12	7
Turnhout	40	47	36
Verviers	12	8	4
Furnes. — Veurne	1	2	2
Total. — Totaal	1 043	993	874

Refus droit de visite | Weigering bezoekrecht

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Anvers. — Antwerpen	1 584	1 672	1 636
Arlon. — Aarlen	208	195	193
Bruges. — Brugge	903	931	908
BHV	1 628	1 558	1 437
Charleroi	1 058	1 333	1 109
Termonde. — Dendermonde	1 070	995	966
Dinant	391	413	383
Eupen	37	32	45
Gand. — Gent	1 084	1 012	1 295
Hasselt	937	967	880
Huy. — Hoei	307	250	211
Ypres. — Ieper	153	188	338
Courtrai. — Kortrijk	806	568	475
Louvain. — Leuven	489	464	540
Liège. — Luik	1 205	1 260	1 439
Marche-en-Famenne	170	164	182
Malines. — Mechelen	407	424	430
Mons. — Bergen	787	888	966
Namur. — Namen	510	557	533
Neufchâteau	132	197	165
Nivelles. — Nijvel	508	456	444
Inconnu. — Onbekend	13	16	21
Audenarde. — Oudenaarde	381	289	251
Tongres. — Tongeren	389	374	482
Tournai. — Doornik	402	4 898	505
Turnhout	856	906	846
Verviers	368	398	391
Furnes. — Veurne	153	211	298
Total. — Totaal	16 936	17 207	17 369

Abandon du toit conjugal	Verlaten echtelijke woonst		
Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Anvers. — Antwerpen	692	684	187
Arlon. — Aarlen	162	121	138
Bruges. — Brugge	544	553	444
BHV	188	183	182
Charleroi	29	32	23
Termonde. — Dendermonde	493	533	458
Dinant	145	149	154
Eupen	4	5	5
Gand. — Gent	550	576	570
Hasselt	219	221	202
Huy. — Hoei	110	104	97
Ypres. — Ieper	85	86	94
Courtrai. — Kortrijk	380	416	360
Louvain. — Leuven	58	50	34
Liège. — Luik	436	372	378
Marche-en-Famenne	61	63	76
Malines. — Mechelen	249	260	229
Mons. — Bergen	13	5	6
Namur. — Namen	196	130	123
Neufchâteau	94	106	79
Nivelles. — Nijvel	166	146	70
Inconnu. — Onbekend	6	4	3
Audenarde. — Oudenaarde	176	159	110
Tongres. — Tongeren	91	69	63
Tournai. — Doornik	140	154	127
Turnhout	355	352	349
Verviers	101	118	115
Veurne. — Furnes	158	111	122
Total. — Totaal	5 901	5 762	4 798

Différend civil	Burgerlijk geschil		
Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Anvers. — Antwerpen	374	361	204
Arlon. — Aarlen	55	67	61
Bruges. — Brugge	171	145	174
BHV	354	385	348
Charleroi	147	228	233
Termonde. — Dendermonde	314	365	300
Dinant	173	188	175
Eupen	19	9	20
Gand. — Gent	255	515	565
Hasselt	99	92	143
Huy. — Hoei	90	96	79

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijk arrondissement	2003	2004	2005
Ypres. — Ieper	27	43	52
Courtrai. — Kortrijk	80	132	134
Louvain. — Leuven	148	134	126
Liège. — Luik	136	153	153
Marche-en-Famenne	74	70	85
Malines. — Mechelen	105	163	178
Mons. — Bergen	93	113	114
Namur. — Namen	97	96	96
Neufchâteau	46	45	41
Nivelles. — Nijvel	170	118	125
Inconnu. — Onbekend	10	10	12
Audenarde. — Oudenaarde	128	108	49
Tongres. — Tongeren	68	51	55
Tournai. — Doornik	130	119	139
Turnhout	242	321	292
Verviers	69	98	170
Veurne. — Furnes	71	49	48
Total. — Totaal	3 745	4 272	4 171

6. Dans la gestion quotidienne des services de police tout est mis en œuvre afin que les services puissent fonctionner de la façon la plus efficace possible et de limiter au maximum les pertes de temps. Par ailleurs, les services de police ne s'occupent pas de faits qui ne relèvent pas de leurs compétences. La gestion du fonctionnement quotidien des services de police et l'établissement des priorités d'intervention appartiennent à la compétence des autorités locales. Afin de rendre les services de police encore plus efficace dans le cadre de la lutte contre la criminalité j'ai, à mon niveau, élaboré une circulaire concernant la simplification des tâches administratives des services de police, telle que publiée au *Moniteur belge* du 29 décembre 2006.

6. In het dagelijks beheer van de politiediensten wordt natuurlijk alles in het werk gesteld om de diensten zo efficiënt mogelijk te laten werken en zo weinig mogelijk tijd te laten verliezen. De politiediensten houden zich overigens niet bezig met zaken die niet onder hun bevoegdheid vallen. Het beheer van de dagelijkse werking van de politiediensten en het vastleggen van de prioriteiten in de tussenkomsten behoort tot de bevoegdheid van de lokale overheden. Ten einde de politiediensten nog efficiënter te maken in het kader van de criminaliteitsbestrijding, heb ik op mijn niveau een rondschrijven gericht met betrekking tot de vereenvoudiging van de administratieve taken van de politie, zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2006.

DO 2006200709912

Question nº 1231 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités

DO 2006200709912

Vraag nr. 1231 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De

donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1231 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les dispositions prises depuis le début de la législature en vue de réduire la consommation d'énergie visent d'une part des actions d'économie d'énergie directe et, d'autre part des actions relatives à l'utilisation de certains types de moyens de transports moins consommateurs d'énergies directement polluantes.

En ce qui concerne les efforts fournis en matière d'énergie les actions suivantes ont été prises dans certains services de mon Département :

— Fermeture des ordinateurs et photocopieurs en fin de journée;

— Option veille et économiseur d'écrans pendant la journée;

— Achat d'ordinateurs avec « option énergie star »;

— Fermeture des lumières en fin de journée;

— Maintenance des chaudières et réglage adéquat de la température;

— Utilisation du mode « eco » pour nos lave-vaisselle;

— Placement de films de protection solaire sur les vitres du bâtiment occupé par les services d'encadrement.

overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1231 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) :

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vraag.

De maatregelen die sinds het begin van de legislatuur genomen werden teneinde het energieverbruik terug te dringen, hebben enerzijds betrekking op acties inzake rechtstreekse energiebesparing en anderzijds op acties betreffende het gebruik van bepaalde vervoersmiddelen die minder energie verbruiken en minder vervuilend zijn.

Wat de geleverde inspanningen inzake energie betreft, werden de volgende acties ondernomen in bepaalde diensten van mijn Departement :

— Afsluiten van computers en kopieermachines op het einde van de werkdag;

— Gebruik van de « stand-by »-optie en van de screensavers tijdens de werkdag;

— Aankoop van computers met de « Energy Star »-optie;

— Uitdoen van de lichten op het einde van de werkdag;

— Onderhoud van de verwarming en adequate regeling van de temperatuur;

— Gebruik van de « eco »-optie voor onze vaatwassers;

— Plaatsing van zonnewerende filmen op de ruiten van het gebouw waarin de stafdiensten gehuisvest zijn.

Certains résultats de ces actions ont pu être mesurés :

Nous sommes parvenus à réduire la consommation dans la plupart des bâtiments, par une sensibilisation permanente des collaborateurs au moyen de courriers internes, d'affiches, d'avertissements personnels en cas « d'abus » et par des dépenses ciblées en vue de réaliser des économies d'énergie (26 000 euros en 2006).

En raison des nombreux déménagements au sein du SPF Intérieur, il est quasiment impossible de donner des chiffres comparatifs. La courbe descendante de la consommation d'électricité dans le bâtiment central de la rue de Louvain 1 est toutefois remarquable :

2004 : 1 950 031 kWh
2005 : 1 920 101 kWh
2006 : 1 770 748 kWh

En ce qui concerne les dispositions prises relatives à l'utilisation de certains types de moyens de transport, une voiture hybride a été achetée au sein de mon Département. En ce qui concerne les déplacements dans le Région de Bruxelles-Capitale, il est demandé aux agents d'utiliser les transports en commun. Par ailleurs certains services du SPF Intérieur utilisent également des vélos pour se déplacer.

À ce jour, aucun audit en matière d'énergie n'a été effectué.

Il est à noter qu'actuellement, trois projets de monitoring énergétique ont été introduits auprès de Fedesco dans le cadre de leur projet « Efficacité Énergétique SPP DD 2007 ».

Par ailleurs, le SPF Intérieur s'incrira prochainement dans une démarche de certification « EMAS » dans le cadre d'un projet à mettre en œuvre avec le POD Développement durable.

Sommige resultaten van die acties konden gemeten worden :

Door de voortdurende sensibilisering van de medewerkers bij middel van interne post, affiches, persoonlijke verwittigingen bij « misbruiken » en via gerichte energiebesparende uitgaven (26 000 euro in 2006) zijn we er in geslaagd het verbruik in de meeste gebouwen terug te dringen.

Vergelijkende cijfers geven is vanwege de voortdurende verhuisbewegingen in de FOD Binnenlandse Zaken haast onmogelijk, maar exemplarisch is wel de dalende curve van het elektriciteitsverbruik in het centrale gebouw aan de Leuvenseweg 1 :

2004 : 1 950 031 kWh
2005 : 1 920 101 kWh
2006 : 1 770 748 kWh

Wat de maatregelen inzake het gebruik van bepaalde soorten vervoermiddelen betreft, werd binnen mijn Departement een hybride voertuig aangekocht. Omtrent de verplaatsingen binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt aan de personeelsleden gevraagd om het openbaar vervoer te gebruiken. Bovendien gebruiken sommige diensten van de FOD Binnenlandse Zaken fietsen om zich te verplaatsen.

Tot op heden werd geen enkele energie-audit uitgevoerd.

Er moet opgemerkt worden dat momenteel drie projecten inzake energiemonitoring ingediend werden bij Fedesco in het kader van hun project « Energie-efficiëntie POD DO 2007 ».

Bovendien zal de FOD Binnenlandse Zaken zich binnenkort inschrijven voor een actie inzake « EMAS »-registratie in het kader van een project dat aangewend moet worden met de POD Duurzame Ontwikkeling.

DO 2006200709915

Question nº 1232 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Départements. — Écomobilité.

L'écomobilité joue un rôle de premier plan dans le cadre du développement durable. La notion d'écomobilité englobe tous les aspects économiques, écologiques et sociaux de la mobilité et porte notamment sur le covoiturage, les incitants visant à encourager la population à utiliser les transports en commun, les primes pour les personnes qui se rendent au travail à vélo, etc. Les grandes entreprises et organisations

DO 2006200709915

Vraag nr. 1232 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Departementen. — Ecomobiliteit.

In het kader van duurzame ontwikkeling is ecomobiliteit zeer belangrijk. De term « ecomobiliteit » behelst alle economische, ecologische en sociale aspecten van de mobiliteit en omvat onder andere carpooling, het stimuleren van de bevolking om gebruik te maken van het openbaar vervoer, het geven van premies aan personen die de fiets gebruiken om zich naar hun werk te begeven, enzovoort. Grote organisaties

portent une importante responsabilité dans le domaine de l'écomobilité. Elles pourraient en effet prendre différentes initiatives pour encourager leur personnel à utiliser un mode de transport écologique pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail. Je pense à l'aménagement de parkings pour vélos et motos, à la mise à disposition de douches et de vestiaires, etc. L'écomobilité rencontre par ailleurs les objectifs de Kyoto.

1.
a) Des études ont-elles déjà été menées en vue d'améliorer l'écomobilité au sein de votre département ?

b) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats ?

2.
a) Quelles initiatives votre département a-t-il déjà prises dans le domaine de l'écomobilité ?

b) Ont-elles fait l'objet d'une évaluation ?

c) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats ?

d) Dans la négative, pourquoi n'a-t-il pas été procédé à une évaluation de la politique d'écomobilité ?

3.
a) Quelles initiatives votre département entend-il encore mettre en œuvre à bref délai dans le domaine de l'écomobilité ?

b) Quels sont les projets à plus long terme ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1232 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1.
a) Aucune étude n'a été effectuée au sujet de l'amélioration de l'écomobilité.

b) Sans objet.

2.
a) Les initiatives suivantes ont déjà été réalisées :

— pour les déplacements entre leur domicile et leur lieu de travail, les agents sont incités à utiliser le plus possible les transports en commun (abonnements remboursés par l'employeur) ou la bicyclette (indemnités pour l'utilisation de la bicyclette accordées à 349 agents du département qui utilisent régulièrement la bicyclette);

— dans la plupart des bâtiments, des emplacements sont prévus pour les bicyclettes et les motos;

hebben op het vlak van ecomobiliteit een grote verantwoordelijkheid. Zij kunnen immers verscheidene initiatieven opzetten om hun werknemers te stimuleren om op een milieuvriendelijke manier naar hun werk te komen zoals de aanleg van parkings voor fietsen en moto's, het ter beschikking stellen van douches en vestiaires, enzovoort. Daarenboven komt ecomobiliteit tegemoet aan de doelstellingen van de Kyotonorm.

1.
a) Zijn er al studies uitgevoerd omtrent het verbeteren van de ecomobiliteit binnen uw departement ?

b) Zo ja, wat waren daar de resultaten van ?

2.
a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit zijn er al gerealiseerd binnen uw departement ?

b) Is er al een evaluatie van gebeurd ?

c) Zo ja, wat waren de resultaten ?

d) Zo neen, waarom is er geen evaluatie van het ecomobiliteitbeleid uitgevoerd ?

3.
a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit overweegt men op korte termijn binnen uw departement nog door te voeren ?

b) Welke langetermijnplannen bestaan er ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1232 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag.

1.
a) Er werden geen studies omtrent het verbeteren van de ecomobiliteit uitgevoerd.

b) Zonder voorwerp.

2.
a) Volgende initiatieven werden reeds gerealiseerd :

— personeelsleden worden aangespoord zoveel mogelijk, voor hun woon- werkverkeer, gebruik te maken van het openbaar vervoer (abonnementen terugbetaald door de werkgever) of van de fiets (fietsvergoedingen worden toegekend aan 349 regelmatige fietsers binnen het departement);

— in de meeste gebouwen zijn staanplaatsen voorzien voor fietsen en moto's;

— le covoiturage est également encouragé;

— les déplacements à des fins professionnelles se font autant que possible à pied ou en transports en commun; certains services disposent également de bicyclettes de service, l'intention étant d'étendre à terme le projet;

— en 2006, un projet-pilote Télétravail a été lancé dans certains services; ce projet, qui contribue également à réduire les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, est étendu.

b) et *c)* Le projet Télétravail a été évalué; en raison des résultats positifs obtenus, ce projet est actuellement étendu.

d) Voir réponse à la question 1.

3.

a) Actions ponctuelles de sensibilisation destinées aux agents.

b) À l'heure actuelle, il n'existe concrètement pas d'autres plans à long terme.

— carpooling wordt eveneens aangemoedigd;

— verplaatsingen voor professionele doeleinden gebeuren zo veel mogelijk te voet of met het openbaar vervoer; in sommige diensten zijn ook dienstfietsen beschikbaar; de intentie bestaat om dit project uit te breiden op termijn;

— in 2006 werd een pilootproject telewerk opgestart in bepaalde diensten; dit project dat eveneens bijdraagt tot minder woon-werkverkeer, wordt uitgebreid.

b) en *c)* Het project telewerk werd geëvalueerd; wegens de positieve resultaten wordt dit project momenteel uitgebreid.

d) Zie antwoord op vraag 1.

3.

a) Punctuele sensibiliseringsacties naar de personeelsleden.

b) Momenteel bestaan concreet geen verdere lange termijnplannen.

DO 2006200709979

Question nº 1236 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Mesures de protection physique dans le secteur nucléaire.

La loi du 2 avril 2003 modifiant la loi du 15 avril 1994, relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN), et réglant le transfert de certains agents du Service de la Sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire, prévoit, entre autres, l'approbation de cinq arrêtés royaux, dont quatre sur proposition de l'AFCN:

1. les mesures de protection physique qui doivent être prises;

2. répartir les matières nucléaires à usage pacifique en catégories et déterminer le niveau minimum de protection pour chacune de ces catégories;

3. les mesures de protection physique qui doivent être prises en vue de protéger les technologies nucléaires développées par des institutions nucléaires belges;

4. arrêter les dispositions relatives à la classification et la dé-classification des matières nucléaires;

DO 2006200709979

Vraag nr. 1236 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Fysieke beveiligingsmaatregelen in de nucleaire sector.

De wet van 2 april 2003 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie, voorziet onder meer in de goedkeuring van vijf koninklijk besluiten, waarvan vier op voorstel van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC), met betrekking tot:

1. de fysieke beveiligingsmaatregelen die moeten worden genomen;

2. de indeling van het kernmateriaal voor vreedzaam gebruik in categorieën, en de bepaling van het minimale beschermingsniveau voor elk van die categorieën;

3. de fysieke beveiligingsmaatregelen die genomen moeten worden ter bescherming van de kerntechnologie ontwikkeld door Belgische nucleaire instellingen;

4. de bepaling van de regels voor classificatie en declassificatie van het kernmateriaal;

5. le Roi détermine les zones des installations nucléaires dans lesquelles l'accès est subordonné à une vérification d'identité (pas sur proposition de l'AFCN).

Il s'agit donc de cinq arrêtés royaux clés pour exécuter cette loi et développer une vraie politique de protection physique. Selon le rapport annuel de l'AFCN, l'agence a envoyé les textes au ministre en décembre 2005, mais celui-ci ne les aurait toujours pas soumis à la signature du Roi.

Constatant que des militants de Greenpeace ont en 2006 très facilement pu entrer sur le site de Tihange, il me semble urgent de prendre des mesures supplémentaires en matière de protection physique des sites nucléaires.

Au moment où le groupe de travail « sécurité nucléaire » du Parlement va rédiger ses recommandations, il est indispensable de savoir où en sont ces arrêtés et les raisons de leur non publication.

1. À quel moment l'AFCN a-t-elle transféré les quatre projets arrêtés royaux au ministre ?

2. Pourquoi n'avez-vous toujours pas publié les textes définitifs au *Moniteur belge* ?

3.

a) Estimez-vous que la décision de poser des fils barbelés autour de la centrale nucléaire de Tihange suffit en matière de protection physique de ce site ?

b) Quelles sont les mesures prises pour les autres sites nucléaires ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1236 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.) :

1 et 2. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire m'a effectivement transmis 3 projets d'arrêté royal dans le courant du dernier trimestre 2005. Ils visent respectivement :

— la catégorisation des matières et leur classification, la définition des zones classifiées au sein des installations nucléaires, la classification des transports nucléaires;

— la classification des documents relatifs aux matières, installations et transports nucléaires;

— la détermination des niveaux de protection physique applicables aux matières, installations et transports nucléaires et des systèmes de protection physique correspondants.

5. de bepaling van de zones binnen de nucleaire installaties waar de toegang wordt afhankelijk gemaakt van een identiteitscontrole (niet op voorstel van het FANC).

Het gaat dus om vijf cruciale besluiten voor de uitvoering van deze wet en voor het uitstippelen van een daadwerkelijk beleid inzake fysieke beveiliging. Volgens het jaarverslag van het FANC heeft het Agentschap de minister de teksten in december 2005 overgezonden, maar die zou ze de Koning nog altijd niet ter ondertekening hebben voorgelegd.

In 2006 konden Greenpeacemilitanten zich kennelijk met groot gemak toegang verschaffen tot de site van Tihange. In het licht hiervan moeten er mijns inziens dringend bijkomende maatregelen getroffen worden voor de fysieke beveiliging van de nucleaire installaties.

Nu de werkgroep « Nucleaire veiligheid » van het Parlement zich opmaakt om aanbevelingen te formuleren, is het absoluut noodzakelijk dat we op de hoogte zijn van de stand van zaken met betrekking tot die besluiten, en dat we weten waarom ze vooralsnog niet gepubliceerd werden.

1. Wanneer heeft het FANC die vier ontwerp-KB's aan de minister overgezonden ?

2. Waarom heeft u de definitieve teksten nog steeds niet in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd ?

3.

a) Vindt u dat de beslissing om prikkeldraad rond de kerncentrale van Tihange te plaatsen volstaat qua fysieke beveiliging van de site ?

b) Welke maatregelen worden er getroffen voor de overige kerninstallaties ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1236 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.) :

1 en 2. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle heeft mij inderdaad in de loop van het laatste trimester van 2005 3 ontwerpen overgemaakt van koninklijke besluiten die het volgende beogen :

— de categorisering, van kernmateriaal en hun classificatie, de definiëring van classificatiezones in de nucleaire installaties, de classificatie van het nucleair vervoer;

— de classificatie van documenten betreffende het kernmateriaal, de nucleaire installaties en het nucleair vervoer;

— de vaststelling van fysieke beveiligingsniveaus toepasbaar op het kernmateriaal, de nucleaire installaties en het nucleair vervoer en van de bijbehorende fysieke beveiligingssystemen.

Ces textes constitueront le cadre réglementaire de base en matière de protection physique des matières et installations nucléaires.

L'adoption de ces 3 projets d'arrêté royal dépend en premier lieu d'une modification de la loi du 15 avril 1994 relative à l'AFCN. En 2006, des concertations ont eues lieu entre l'Agence, le cabinet et les représentants des ministres concernés sur cet avant-projet de loi.

3. La pose de fils barbelés sur le périmètre extérieur du site vise à renforcer cette première barrière physique. Celle-ci n'est qu'un des éléments du système de protection physique qui repose sur une multitude de mesures de natures diverses.

Plus généralement, on considère que l'amélioration d'un système de protection physique est un processus continu notamment alimenté par l'évaluation des incidents de sécurité.

Un système de protection physique peut également être renforcé ponctuellement si les services de renseignement et de sécurité jugent qu'ils disposent d'informations de nature à envisager ce renforcement.

Deze teksten zullen tesamen het reglementaire kader vormen op het gebied van de fysieke beveiliging van nucleaire materialen en installaties.

De uitvaardiging van deze 3 koninklijk besluiten hangt in de eerste plaats af van een nog door te voeren wijziging van de wet van 15 april 1994 op het FANC. In 2006 heeft er overleg plaatsgevonden tussen het Agentschap, mijn kabinet en de vertegenwoordigers van de betrokken ministers over het voorontwerp van wet.

3. De plaatsing van prikkeldraad op de eerste uitwendige perimeter rond de nucleaire site heeft als bedoeling om deze fysieke barrière verder te versterken. Het betreft hier slechts één van de elementen van de fysieke beveiligingsopbouw die berust op een veelvoud van maatregelen van diverse aard.

Meer algemeen wordt de verbetering van het stelsel van de fysieke beveiliging beschouwd als een doorlopend proces, dat in het bijzonder wordt gevoed door de evaluatie van beveiligingsincidenten.

De fysieke beveiliging kan ook op gerichte wijze worden versterkt, indien de inlichtingen- en veiligheidsdiensten over informatie beschikken waaruit de noodzaak daartoe blijkt.

DO 2006200710010

Question nº 1248 de M. Guido De Padt du 20 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Saisie de biens. — Huissiers. — Incidents.

La saisie de biens constitue toujours une mesure pénible. La presse publie régulièrement des articles concernant des personnes qui ont agresssé physiquement des huissiers ou qui se débarrassent de leurs biens de manière « créative ».

1. Combien de saisies ont été effectuées en 2004, en 2005 et en 2006 ?

2. Combien d'incidents se sont produits en 2004, en 2005 et en 2006 lors de la saisie de biens ?

3. À combien de reprises un huissier a-t-il été menacé physiquement pendant cette période ?

4. Combien d'huissiers ont dû être hospitalisés à la suite de menaces ?

5. Quels autres incidents se sont produits lors de saisies ?

DO 2006200710010

Vraag nr. 1248 van de heer Guido De Padt van 20 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Inbeslagname van goederen. — Deurwaarders. — Incidenten.

De inbeslagname van goederen is altijd een pijnlijke zaak. Regelmatig verschijnen in de kranten berichten van mensen die deurwaarders fysiek aanvallen of die op een « creatieve » manier zich van hun goederen ontdoen.

1. Hoeveel inbeslagnames vonden plaats in 2004, 2005 en 2006 ?

2. Hoeveel incidenten deden zich in 2004, 2005 en 2006 voor tijdens de inbeslagneming van goederen ?

3. Hoe vaak werd tijdens deze periode een deurwaarder fysiek bedreigd ?

4. Hoeveel deurwaarders moesten ten gevolge van deze bedreigingen worden gehospitaliseerd ?

5. Wat zijn de andere incidenten waarmee men tijdens de inbeslagneming werd geconfronteerd ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1248 de M. Guido De Padt du 20 mars 2007 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Étant donné que la saisie de biens est toujours effectuée dans le cadre d'une décision judiciaire, je renvoie l'honorable membre à ma collègue ministre de la Justice, pour la réponse à cette question. (Question nº 1284 du 16 avril 2007.)

2. Des informations qui me sont transmises par la direction de la banque nationale des données policières, il ressort que le « code victime », pour des incidents impliquant un huissier de justice en tant que victime, a seulement été instauré dans le courant de l'année dernière, de façon à ce que nous ne disposons pas actuellement de données statistiques concrètes en la matière. Il en est de même au niveau des zones de police locale, où jusqu'à présent les critères de saisie dans la banque de données étaient différents d'une zone à l'autre et où la qualification de « huissier de justice » n'était pas nécessairement retenue comme « code victime ».

3 à 5. Pour la réponse à ces questions je renvoie l'honorable membre aux réponses des questions précédentes. Étant donné que les huissiers de justice dépendent de la compétence de la ministre de la Justice, cette dernière pourrait, le cas échéant, fournir de plus amples informations via les Chambres d'arrondissement des huissiers de justice.

DO 2006200710048

Question nº 1253 de Mme Nathalie Muylle du 27 mars 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

État d'avancement en ce qui concerne les versements prévus dans le cadre des dossiers d'inondation.

Je vous ai déjà posé plusieurs questions relatives aux inondations survenues les 3 et 4 juillet 2005. Dans vos réponses antérieures, vous avez précisé que 4 189 dossiers avaient été introduits pour la province de Flandre occidentale. Le 22 novembre 2006, 497 dossiers étaient toujours incomplets. Dans 2 006 des 3 692 dossiers transmis aux experts, l'expertise était finalisée. Des dossiers dont l'expertise était terminée, 567 étaient encore en attente d'une décision. Le gouverneur de province avait déjà pris une décision d'indemnisation dans 1 439 dossiers. Sur l'ensemble de ces décisions, 1 301 avaient déjà été exécutées le 31 octobre 2006.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1248 van de heer Guido De Padt van 20 maart 2007 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Aangezien de inbeslagname van goederen steeds geschiedt in het kader van een gerechtelijke beslissing, verwijs ik het achtbare lid voor het antwoord op deze vraag naar mijn collega minister van Justitie. (Vraag nr. 1284 van 16 april 2007.)

2. Uit de informatie die mij werd overgemaakt door de directie van de nationale politionele gegevensbank is gebleken de « slachtoffercode » voor incidenten waarbij een gerechtsdeurwaarder het slachtoffer was, pas in de loop van vorig jaar werd ingevoerd, zodat er momenteel nog geen concrete statistische cijfers beschikbaar zijn. Dit geldt eveneens voor de lokale politiezones, waar tot nog toe de vattingscriteria voor dergelijke incidenten konden verschillen van de ene zone tegen de andere, en waar de kwalificatie van « gerechtsdeurwaarder » niet noodzakelijk als « slachtoffercode » werd weerhouden.

3 tot 5. Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik het geaachte lid naar de antwoorden op de twee vorige vragen. Aangezien de gerechtsdeurwaarders onder het beheer vallen van de minister van Justitie, zou deze mogelijkerwijze meer informatie kunnen verschaffen via de Arrondissementskamers van gerechtsdeurwaarders.

DO 2006200710048

Vraag nr. 1253 van mevrouw Nathalie Muylle van 27 maart 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Stand van zaken in de uitbetaling van de dossiers inzake wateroverlast.

Ik stelde u reeds meerdere vragen in verband met de wateroverlast van 3 en 4 juli 2005. In uw eerdere antwoorden vernam ik dat er voor West-Vlaanderen 4 189 dossiers werden ingediend. Op 22 november 2006 was de stand van afwerking als volgt: 497 dossiers waren nog steeds onvolledig, 3 692 dossiers waren aan de experts toevertrouwd waarvan 2 006 expertises waren afgewerkt. In 567 dossiers waarvan de expertise was afgewerkt, werd nog geen beslissing genomen, maar werden ze wel door de experts afgewerkt. In totaal werden al 1 439 vergoedingsbesluiten door de gouverneur genomen, waarvan op 31 oktober 2 006 al 1 301 betalingen werden uitgesteld.

1.
a) Quel est l'état d'avancement de cette procédure ?

b) Combien de ces 497 dossiers sont-ils toujours incomplets ?

c) Combien de dossiers ont-ils été transmis à des experts et combien de rapports d'expertise ont-ils déjà été rédigés dans l'intervalle ?

d) Combien de dossiers ont-ils déjà été effectivement approuvés par le ministre ?

e) Dans combien de dossiers les paiements ont-ils déjà été effectués ?

2. Quand les dossiers seront-ils définitivement clôturés ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 16 avril 2007, à la question nº 1253 de Mme Nathalie Muylle du 27 mars 2007 (N.) :

La question posée par l'honorable membre vise spécifiquement les pluies abondantes des 3 et 4 juillet 2005. Les chiffres qui y sont cités concernent cependant tous les dossiers de sinistre de 2004 et 2005; en effet, les questions parlementaires des 19 avril 2006 et 3 novembre 2006 ne renvoyaient pas spécifiquement à la calamité des 3 et 4 juillet 2005 mais bien aux « dossiers de 2004 et 2005 ».

Pour ce qui est des demandes d'indemnisation introduites suite aux pluies abondantes des 3 et 4 juillet 2005, l'état d'avancement des dossiers, selon les données statistiques au 31 mars 2007, est le suivant :

1.
a) 3 954 demandes d'intervention financière de l'État ont été introduites;

b) 179 dossiers sont encore incomplets;

c) 3 775 dossiers ont été confiés aux experts; parmi ces dossiers, 2 907 expertises sont achevées;

d) 2 583 dossiers ont été finalisés;

e) sur la base de 2 569 décisions notifiées, un montant de 18 516 658 euros a déjà été payé.

2. D'après la direction des Calamités de Flandre occidentale, 80 % des dossiers seraient traités d'ici le 30 juin 2007; le traitement de l'ensemble des dossiers est attendu pour la fin 2007.

1.
a) Wat is de stand van zaken vandaag ?

b) Hoeveel dossiers van de 497 blijven nog steeds onvolledig ?

c) Hoeveel dossiers zijn doorverwezen naar de deskundigen en hoeveel expertiseverslagen zijn intussen binnen ?

d) Hoeveel dossiers werden effectief door uw ambt goedgekeurd ?

e) In hoeveel dossiers werd al tot uitbetaling overgegaan ?

2. Welke streefdatum stelt u voorop voor de volledige afwerking van de dossiers ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 16 april 2007, op de vraag nr. 1253 van mevrouw Nathalie Muylle van 27 maart 2007 (N.) :

De door het geachte lid gestelde vraag gaat specifiek over de overvloedige regenval van 3 en 4 juli 2005. De daarin geciteerde cijfers hebben echter betrekking op alle schadedossiers van 2004 en 2005; de parlementaire vragen van 19 april 2006 en 3 november 2006 verwezen immers niet specifiek naar de ramp van 3 en 4 juli 2005, maar wel naar « de dossiers van 2004 en 2005 ».

Omtrent de vergoedingsaanvragen die werden ingediend naar aanleiding van de overvloedige regenval van 3 en 4 juli 2005, is de stand van afhandeling volgens de statistische gegevens op 31 maart 2007, de volgende :

1.
a) 3 954 verzoeken tot een financiële Staatstegemoetkoming werden ingediend;

b) 179 dossiers zijn nog onvolledig;

c) 3 775 dossiers werden aan de experten toevertrouwd; hiervan zijn 2 907 expertises afgewerkt;

d) 2 583 dossiers werden afgehandeld;

e) op basis van 2 569 betekende beslissingen werd reeds een bedrag van 18 516 658 euro uitbetaald.

2. Volgens de directie Rampenschade van West-Vlaanderen zou tegen 30 juni 2007 80 % van de dossiers afgehandeld zijn; de volledige afwerking wordt verwacht tegen het einde van 2007.

Ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709967

Question nº 456 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 14 mars 2007 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Accord-cadre franco-belge en matière de soins de santé.

En ma qualité de membre du groupe de travail parlementaire franco-belge chargé de la création d'un eurodistrict, j'ai eu à prendre connaissance de l'accord-cadre conclu entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française concernant la collaboration transfrontalière en matière de soins de santé.

Les soins de santé sont une matière complexe revêtant toute une gamme d'aspects extrêmement différents, allant d'aspects scientifiques à des aspects organisationnels et financiers. Ce thème est l'objet de travaux à de multiples niveaux de pouvoir.

Sur le plan européen, les travaux menés sont caractérisés par une forte propension à l'harmonisation. Sur le plan bilatéral, il y a l'accord-cadre franco-belge auquel j'ai fait référence et qui a été signé le 30 septembre 2005 à Mouscron. Toutefois, cet accord n'a pas encore été ratifié.

1. Quels avantages aura concrètement cet accord pour la région frontalière entre la Belgique et la France ?

2. Quel est aujourd'hui l'état d'avancement de la procédure de ratification ?

3.

a) Dans quel délai cet accord-cadre devrait-il être ratifié ?

b) Pourra-t-il l'être avant la fin de l'actuelle législature ?

4. Envisagez-vous d'exercer les pressions nécessaires pour que la procédure de ratification soit bouclée dans les meilleurs délais ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 19 avril 2007, à la question nº 456 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 14 mars 2007 (N.) :

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre de la Chambre des représentants que :

1. Cet accord doit permettre aux bénéficiaires de l'assurance maladie française ou belge, résidant habituellement ou séjournant temporairement dans les régions frontalières, d'avoir accès à des soins de

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709967

Vraag nr. 456 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 14 maart 2007 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Frans-Belgisch raamakkoord inzake gezondheidszorg.

Als lid van de Frans-Belgische parlementaire werkgroep ter oprichting van een Eurodistrict, maakte ik kennis met het raamakkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg.

Gezondheidszorg is een complexe materie met een waaier aan totaal verschillende aspecten, gaande van wetenschappelijke tot organisatorische en financiële aspecten. Vanop verschillende niveaus wordt op dit thema gewerkt.

Europees wordt hierop gewerkt en is er een sterke druk voor harmonisatie. Bilateraal bestaat het Frans-Belgische kaderakkoord waarnaar ik verwees, dat werd ondertekend op 30 september 2005 te Moeskroen. Dit kaderakkoord moet echter nog geratificeerd worden.

1. Welke voordelen zal dit akkoord concreet met zich meebrengen voor de grensstreek tussen België en Frankrijk ?

2. Kan u meedelen hoever de procedure tot ratificatie intussen gevorderd is ?

3.

a) Binnen welke termijn wordt de ratificatie verwacht ?

b) Zal dit nog kunnen gebeuren vóór het einde van deze legislatuur ?

4. Overweegt u de nodige druk uit te oefenen opdat de procedure zo snel mogelijk beëindigd wordt ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 19 april 2007, op de vraag nr. 456 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 14 maart 2007 (N.) :

Ik heb de eer aan het geachte lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers mede te delen dat :

1. Dit akkoord aan de begunstigden van de Franse of Belgische ziekteverzekering, die woonachtig zijn in de grensstreken of er tijdelijk verblijven, de mogelijkheid biedt om toegang te hebben tot kwaliteitszorgen,

qualité, qu'il s'agisse de secours d'urgence, de soins programmés ou de soins liés à une pathologie chronique. Pour des informations plus détaillées, j'invite l'honorable membre à s'adresser à mon collègue, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, compétent en la matière.

2. Le Conseil des ministres vient d'approuver l'avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord-cadre franco-belge de coopération sanitaire transfrontalière, le vendredi 23 mars 2007. Déjà, le mardi 27 mars 2007, mes services ont soumis le projet de loi à l'avis du Conseil d'État, lequel devra se prononcer dans le délai d'un mois.

3 et 4. Après réception de cet avis, le projet de loi sera soumis à la signature du Roi et ensuite introduit au Sénat. Étant donné ces délais, il est invraisemblable que toute la procédure d'approbation parlementaire et de ratification pourra être finalisée au cours de la présente législature.

hetzij voor dringende hulp, geprogrammeerde zorgen, of zorgen die verbonden zijn aan een chronische pathologie. Voor meer gedetailleerde inlichtingen, nodig ik de geachte lid uit zich te richten tot mijn collega, de heer Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, bevoegd in deze materie.

2. De Ministerraad op vrijdag 23 maart 2007 zijn goedkeuring gaf aan het voorontwerp van wet dat instemt met het Frans-Belgisch raamakkoord over de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg. Reeds op dinsdag 27 maart 2007, hebben mijn diensten het wetsontwerp voor advies voorgelegd aan de Raad van State, dewelke zich zal moeten uitspreken binnen een termijn van een maand.

3 en 4. Na ontvangst van dit advies, het wetsontwerp ter ondertekening aan de Koning zal voorgelegd worden. Gezien deze termijnen, is het onwaarschijnlijk dat de procedures van de parlementaire toestemming en de ratificatie nog tijdens de huidige legislatuur zullen kunnen afgewikkeld worden.

Ministre de la Défense

DO 2006200709946

Question nº 473 de M. Walter Muls du 12 mars 2007 (N.) au ministre de la Défense :

Vente éventuelle d'obusiers au Maroc.

Votre réponse à ma question nº 455 du 18 janvier 2007 concernant la vente éventuelle d'obusiers belges au Maroc suscite des questions supplémentaires (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 155, p. 29994). Dans la réponse à la question susmentionnée, vous avez précisé que, le 21 décembre 2006, la Belgique a reçu du Maroc une « lettre d'intention » concernant l'achat éventuel de matériel dont une quarantaine d'obusiers de type M109A2.

Vous précisez encore dans votre réponse que les négociations se sont poursuivies au cours de la semaine du 22 au 26 janvier 2007 et qu'un contrat pourrait probablement être signé incessamment.

1. La vente d'une quarantaine d'obusiers fait-elle effectivement partie du contrat concernant la vente de matériel militaire qui pourrait être signé incessamment avec le Maroc ?

Minister van Landsverdediging

DO 2006200709946

Vraag nr. 473 van de heer Walter Muls van 12 maart 2007 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

Mogelijke verkoop van houwitsers aan Marokko.

Uw antwoord op mijn vraag nr. 455 van 18 januari 2007 betreffende de mogelijke verkoop van Belgische houwitsers aan Marokko doet bijkomende vragen vragen rijzen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 155, blz. 29994). In het antwoord op deze vorige vraag meldde u dat België op 21 december 2006 een « letter of intent » heeft ontvangen van Marokko met betrekking tot de eventuele aankoop van materieel, onder andere van een veertigtal M109A2, wat dus houwitsers zijn.

Verder zei u in uw antwoord dat in de week van 22 tot 26 januari 2007 verdere onderhandelingen werden gevoerd met Marokko en dat binnenkort verwacht wordt dat een contract zou kunnen worden ondertekend.

1. Bevat het voor binnenkort gepland contract met Marokko, betreffende de verkoop van legermaterieel, nu ook daadwerkelijk de verkoop van een veertigtal houwitsers ?

2.
a) Dans l'affirmative, s'agit-il en l'occurrence des types d'obusiers qui viennent d'être modernisés ?

b) Ou s'agit-il d'autres types d'obusiers ?

3. À quel prix ces obusiers seront-ils vendus au Maroc ?

4. Nul n'ignore que le Maroc est impliqué, depuis 1975 déjà, dans un conflit avec le front Polisario dans la région du Sahara occidental. Depuis 1991, une force militaire des Nations Unies (Minurso) est également présente dans la région. Le mandat de ces troupes des Nations Unies a récemment été prolongé jusqu'au 3 avril 2007. Ce conflit armé a finalement débouché sur un cessez-le-feu et une occupation pacifique de cette partie du Sahara par le Maroc. Les ONG et l'émissaire des Nations Unies rapportent cependant encore régulièrement des violations des droits de l'homme et des droits politiques et civils dans la région par les autorités marocaines.

a) Avez-vous une idée, dans l'hypothèse où les obusiers seraient effectivement vendus au Maroc, de l'endroit où ils seraient utilisés ?

b) Savez-vous si les autorités marocaines ont l'intention de déployer ces obusiers sur le territoire du Sahara occidental ?

5. Depuis le début du conflit, les autorités marocaines ont construit, dans l'est du Sahara occidental, un mur qui forme la ligne de démarcation entre les deux parties. On peut présumer qu'un nouveau déploiement d'armes, même dans le contexte d'un cessez-le-feu, à proximité de ce mur pourrait avoir des conséquences plutôt négatives pour les deux parties.

a) Toujours dans l'hypothèse de la vente effective des obusiers, pouvez-vous garantir qu'ils seront déployés dans une autre région et donc pas à proximité de ce mur ?

b) Ou ignorez-vous l'endroit où les autorités marocaines ont finalement l'intention de déployer ces obusiers ?

Réponse du ministre de la Défense du 16 avril 2007, à la question nº 473 de M. Walter Muls du 12 mars 2007 (N.) :

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le dossier pour la vente de matériel de l'armée comprend des houwitsers.

2.
a) Il ne s'agit pas ici des houwitsers récemment modernisés.

b) La vente concerne les véhicules qui n'ont pas été modernisés et qui ont été retirés d'emploi.

2.
a) Zo ja, zijn dit dan de nog niet zo lang geleden gemoderniseerde versies van de houwitsers ?

b) Of zijn dit andere versies van de houwitsers ?

3. Hoeveel bedraagt de verkoopprijs aan Marokko voor deze houwitsers ?

4. Het is geweten dat Marokko, in de regio van de Westelijke Sahara, al van 1975 betrokken is in een conflict met het Polisario-front. Sinds 1991 is er ook een VN-troepenmacht aanwezig in de regio (Minurso). Dit VN-mandaat werd onlangs verlengd tot 3 april 2007. Het is een feit dat dit gewapend conflict is uitgegroeid tot een staakt-het-vuren en tot een geweldloze bezetting van Marokko van dit stuk Sahara. Toch zijn er nog geregeld rapporteringen van de ngo's én van de VN-gezant dat mensenrechten, politieke en burgerlijke rechten in de regio door de Marokkaanse autoriteiten niet worden gerespecteerd.

a) Heeft u een idee, verondersteld dat de verkoop van houwitsers aan Marokko doorgaat, waar in Marokko deze houwitsers zullen terechtkomen ?

b) Heeft u weet of deze houwitsers door de Marokkaanse autoriteiten op het grondgebied van de Westelijke Sahara zullen opgesteld worden ?

5. In het oosten van de Westelijke Sahara hebben, sinds het begin van het conflict, de Marokkaanse autoriteiten een muur gebouwd die de scheidingslijn vormt tussen beide groepen. Men kan veronderstellen dat een nieuwe wapenontplooiing, zelfs in de context van een staakt-het-vuren, in de nabijheid van deze muur eerder negatieve gevolgen kan hebben voor beide partijen.

a) Opnieuw gesteld dat de verkoop van de houwitsers zal doorgaan, kan u garanderen dat de houwitsers in een andere regio, en dus niet in de nabijheid van deze muur, terechtkomen ?

b) Of heeft u geen weet van de plaats waar de Marokkaanse autoriteiten de houwitsers uiteindelijk zullen plaatsen ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 april 2007, op de vraag nr. 473 van de heer Walter Muls van 12 maart 2007 (N.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Het dossier voor de verkoop van legermaterieel bevat houwitsers.

2.
a) Het handelt hier niet om de onlangs gemoderniseerde houwitsers,

b) De verkoop betreft de voertuigen die niet werden gemoderniseerd en die uit omloop werden genomen.

3. Le prix de vente n'est pas encore fixé définitivement puisque le contrat de vente n'est pas signé.

4 et 5. En ce qui concerne l'emploi et la mise en place de ces houwitsers, rien n'est prévu dans le contrat.

DO 2006200709991

Question nº 477 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de la Défense:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y-a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende?

3. De verkoopprijs werd nog niet definitief vastgelegd, daar het contract nog niet werd ondertekend.

4 en 5. Over het gebruik en de inplaatsstelling van deze houwitsers is niets voorzien in het contract.

DO 2006200709991

Vraag nr. 477 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales?

b) À quelles normes environnementales?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours?

b) Avec quels cahiers des charges?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales?

Réponse du ministre de la Défense du 16 avril 2007, à la question nº 477 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.):

L'honorable membre est priée de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. La consommation d'électricité à la Défense a atteint 160,8 GWh en 2005 et 156 GWh en 2006.

Il n'y a pas de compteur particulier pour le cabinet de la Défense.

2.
a) La Défense demande aux fournisseurs d'énergie que les fournitures d'électricité respectent la quantité d'énergie verte prévue légalement et paie pour ce faire une indemnité qui correspond au prix moyen pondéré du marché.

b) Le pourcentage précis n'est pas connu.

3.
a) Les véhicules du cabinet et du secrétariat administrative et technique (SAT) ont parcouru un total de 510 000 Km en 2005 et idem en 2006.

b) Le cabinet et le SAT disposent d'un total de douze véhicules.

4.
a) Le ministre a effectué cent seize vols en 2005 et cent dix-huit en 2006.

b) Ces vols représentent un total de six cent trente-cinq heures de vol.

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen?

b) Aan welke milieunormen?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog?

b) Met welke bestekken?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 april 2007, op de vraag nr. 477 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Het elektriciteitsverbruik van Defensie bedroeg 160,8 GWh in 2005 en 156 GWh in 2006.

Er is geen specifieke meter voor het kabinet van Defensie.

2.
a) Defensie vraagt aan de energieleveranciers dat de elektriciteitsleveringen de wettelijk voorziene hoeveelheid groene stroom bevatten en betaalt hiervoor een vergoeding die overeenstemt met de gewogen gemiddelde marktprijs.

b) Het precieze percentage is niet gekend.

3.
a) De voertuigen van het kabinet en het administratief en technisch secretariaat (ATS) hebben een totaal van 510 000 Km afgelegd in 2005 en idem in 2006.

b) Het kabinet en de ATS beschikken in totaal over twaalf voertuigen.

4.
a) De minister heeft honderd zestien vluchten in 2005 uitgevoerd en honderd achttien in 2006.

b) Deze vluchten vertegenwoordigen een totaal van zes honderd vijfendertig vluchturen.

5.

a) Les mesures les plus significatives suivantes ont été prises à la Défense pour réduire l'utilisation énergétique:

I. Implémentation d'un plan de rationalisation de l'infrastructure qui prévoit une utilisation plus rationnelle de l'infrastructure existante.

II. Intégration d'une utilisation rationnelle de l'énergie dans les projets de construction par la prise de mesures architectoniques et techniques.

III. Exploitation rationnelle des bâtiments et des installations techniques.

IV. Campagnes de sensibilisation sur l'utilisation rationnelle de l'énergie encourageant les mesures prises par les utilisateurs.

V. Exécution d'audits énergétiques et exploitation des résultats.

b) Les variations en pourcentage suivantes ont été enregistrées par rapport à 2004:

	2005	2006
Électricité	–5,7 %	–10,4 %
Gaz	–9,4 %	–9,4 %
Mazout	+2,2 %	–9,8 %

6. Depuis 2005 la norme d'émission EURO 4 est considérée comme le minimum lors de l'achat de voitures. Toute voiture d'une norme supérieure reçoit un avantage lors de l'évaluation des offres. La consommation la plus basse donne aussi un avantage.

7.

a) Un véhicule

b) Vingt véhicules.

8.

a) Toutes les voitures respectaient la norme minimale, cinq des vingt et une voitures achetées offraient de meilleures prestations que le minimum imposé.

b) La norme EURO 3 était le minimum.

9.

a) Sept procédures d'achat de véhicules sont en cours.

b)

Camion 8T	3RP402
MPPV (multi purpose personal vehicle)	4RP100

5.

a) De volgende belangrijkste maatregelen werden binnen Defensie genomen om het gebruik van energie terug te dringen:

I. Implementatie van een rationalisatieplan van de infrastructuur dat een meer rationeel gebruik van de bestaande infrastructuur voorziet.

II. Integratie van rationeel energiegebruik in ontwerp van gebouwen door het nemen van bouwkundige en technische maatregelen.

III. Rationele uitbating van gebouwen en technische installaties.

IV. Sensibilisatiecampagnes over rationeel energiegebruik om het personeel aan te moedigen maatregelen te treffen.

V. Uitvoeren van energie-audits en exploitatie van de resultaten.

b) De volgende procentuele veranderingen werden geregistreerd in vergelijking met 2004:

	2005	2006
Elektriciteit	–5,7 %	–10,4 %
Gas	–9,4 %	–9,4 %
Stookolie	+2,2 %	–9,8 %

6. Sinds 2005 wordt de emissienorm EURO 4 als een minimum beschouwd voor de aankoop van wagens. Elke wagen die beter presteert dan dit minimum krijgt een bonus tijdens de evaluatie van de offertes. Het laagste verbruiksniveau krijgt eveneens een bonus.

7.

a) Één voertuig.

b) Twintig voertuigen.

8.

a) Alle voertuigen respecteerden de minimale norm, vijf van de eenentwintig gekochte wagens presteerden beter dan het opgelegde minimum.

b) De norm EURO 3 was het minimum.

9.

a) Zeven aankoopprocedures voor voertuigen zijn lopende.

b)

Camion 8T	3RP402
MPPV (multi purpose personal vehicle)	4RP100

AIV (armoured infrantry vehicle)	4RP103
LMV (light motorised vehicle)	5RP501
Bus	6LP303
Véhicule d'intervention	6LP304
LUV (light utility vehicle)	6LP102

c)

3RP402	EURO 3
4RP100	EURO 3
4RP103	EURO 3
5RP501	EURO 3
6LP303	EURO 4 (EURO 5 et biodiesel souhaitables)
6LP304	EURO 4
6LP102	EURO 3

Dans les variantes, il est de plus généralement souhaité que le moteur puisse être adapté d'une façon aussi simple que possible pour pouvoir suivre les évolutions en matière de normes d'émissions européennes.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

DO 2005200606095

Question nº 363 de Mme Muriel Gerkens du 24 octobre 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Plate-forme « Technologies propres ».

Le gouvernement a décidé au « Conseil de Gembloux », les 16 et 17 janvier 2004, de créer une plate-forme « Technologies propres ». Cette plate-forme devait arrêter une liste des moyens disponibles et définir des instruments financiers, fiscaux et législatifs en vue du développement de projets industriels et scientifiques dans le domaine des technologies propres. La plate-forme allait établir un inventaire de toute l'expertise disponible et des mécanismes de financement existant au niveau régional, fédéral et européen.

1. Qui est membre de cette plate-forme ?

AIV (armoured infrantry vehicle)	4RP103
LMV (light motorised vehicle)	5RP501
Bus	6LP303
Interventievoertuig	6LP304
LUV (light utility vehicle)	6LP102

c)

3RP402	EURO 3
4RP100	EURO 3
4RP103	EURO 3
5RP501	EURO 3
6LP303	EURO 4 (EURO 5 en biodiesel wenselijk)
6LP304	EURO 4
6LP102	EURO 3

In de varianten wordt bovendien gewoonlijk gewenst dat de motor op een zo eenvoudig mogelijke wijze aangepast moet kunnen worden om de evolutie inzake de Europese emissienormen te kunnen opvolgen.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2005200606095

Vraag nr. 363 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 oktober 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Platform « Schone Technologieën ».

De regering besliste op de ministerraad van Gembloers van 16 en 17 januari 2004 een platform « Schone Technologieën » op te richten. Dat zou een lijst opstellen van de beschikbare middelen en onderzoeken van welke financiële, fiscale en wetgevende instrumenten gebruik kan worden gemaakt om industriële en wetenschappelijke projecten rond propere technologieën op te zetten. Het platform zou een inventaris opmaken van alle beschikbare expertise en van de bestaande financieringsmechanismen op gewestelijk, federaal en eurospees niveau.

1. Wie maakt deel uit van dat platform ?

2. Quand a-t-elle été créée ?

3. Combien de réunions ont eu lieu ?

4.
a) Quand a été établi l'inventaire ?

b) Pouvez-vous transmettre cet inventaire ?

5. Quels sont les résultats concrets de cette plate-forme ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 avril 2007, à la question nº 363 de Mme Muriel Gerkens du 24 octobre 2005 (Fr.) :

En réponse à la question posée, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Ce sont aux sommets 2004 de Gembloux (des 16 et 17 janvier) et d'Ostende (des 20 et 21 mars) que le gouvernement a adopté une série de mesures visant à intervenir au niveau de la lutte contre les changements climatiques, dont des mesures liées à l'énergie (technologies propres, économies d'énergie par système de tiers-investisseur, biocarburants, ...).

Si ces mesures relèvent pour la plupart de décisions à prendre par plusieurs administrations (dont les Finances, l'Énergie et l'Environnement), le projet « Clean technologies » implique en premier chef les Services de la Politique Scientifique Fédérale.

S'appuyant sur l'Accord de gouvernement de juillet 2003 et visant à répondre aux objectifs de Kyoto, Lisbonne et de Barcelone, ce projet a été présenté au Conseil des ministres de Gembloux, qui a notifié la création de la plate-forme stratégique « Clean technologies ».

La plate-forme a visé à se faire rencontrer des constructeurs et importateurs d'automobiles, des équipementiers, des responsables politiques, le monde scientifique et l'ensemble des acteurs du marché.

À l'issue du symposium du même nom organisé à Bruxelles le 2 février 2004, Mme la ministre Fientje Moerman a présenté une série de conclusions, dont la création d'une task force axée principalement « *clean car technologies* », étant donné leur rôle important des points de vue socio-économique et de l'environnement.

Si avec ses deux réunions du 26 avril et du 18 mai 2004, la task force n'a pas mené à terme l'inventaire des « technologies propres », elle a permis la rencontre des principaux cabinets fédéraux (premier ministre, Économie, Emploi, Finances, Environnement), ainsi

2. Wanneer werd het opgericht ?

3. Hoeveel keer kwam het al bijeen ?

4.
a) Wanneer werd de inventaris opgemaakt ?

b) Kan u ons die inventaris bezorgen ?

5. Welke concrete resultaten werden al geboekt ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 april 2007, op de vraag nr. 363 van mevrouw Muriel Gerkens van 24 oktober 2005 (Fr.) :

In antwoord op de gestelde vragen, heb ik de eer het volgende mee te delen aan het geachte lid.

Op de topontmoetingen van Gembloux 2004 (op 16 en 17 januari) en van Oostende (op 20 en 21 maart) heeft de regering een aantal maatregelen goedgekeurd, met het doel de strijd tegen de klimaatwijzigingen aan te gaan, waarvan maatregelen die verbonden zijn met energie (schone technologieën, energiebesparingen door middel van het systeem van derde investeerder, biobrandstoffen, ...).

Het project « Clean technologies » omvat op de eerste plaats de diensten van het federaal Wetenschapsbeleid, zelfs al maken deze maatregelen voor het merendeel deel uit van beslissingen, die moeten worden genomen door verscheidene administraties (waaronder Financiën, Energie en Leefmilieu).

Steunend op het Regeringsakkoord van juli 2003 en met het doel te beantwoorden aan de objectieven van Kyoto, Lissabon en Barcelona, werd dit project voorgesteld aan de Ministerraad van Gembloux, die de oprichting van een strategisch beginselprogramma « Clean technologies » heeft bekendgemaakt.

Dit beginselprogramma beoogde een overleg te organiseren tussen de autofabrikanten, de autoinvoerders, de fabrikanten van autotoebehoor, de beleidsverantwoordelijkheden, de wetenschappelijke wereld en alle medespelers op de markt.

Aan het einde van het symposium met dezelfde naam, dat werd georganiseerd op 2 februari 2004, heeft mevrouw de minister Fientje Moerman een reeks besluiten voorgesteld, waaronder de oprichting van een task force, hoofdzakelijk gericht op « *clean car technologies* », dit gelet op hun belangrijke rol vanuit het socio-economisch oogpunt en dat van het leefmilieu.

Na de vergaderingen van 26 april en 18 mei 2004, heeft de task force de inventaris van de « schone technologieën » niet opgemaakt, maar zij heeft de ontmoeting mogelijk gemaakt van de voornaamste federale kabinetten (eerste minister, Economie, Werkgelegen-

que des représentants de la Politique Scientifique Fédérale, Agoria, Febiac, de la Fédération Pétrolière Belge et du Vito. Cette rencontre a offert l'opportunité d'échanger des informations sur les projets menés à différents niveaux de pouvoir et dans les industries.

Il faut aussi voir que la proposition de Mme la ministre visait outre les « *clean car technologies* », l'instauration d'un groupe à haut niveau pour la réduction des émissions des gaz à effet de serre et la stimulation d'initiatives industrielles.

La task force a donc appuyé l'implication de la Belgique au niveau des programmes internationaux de collaboration technologique de l'Agence Internationale de l'Énergie (AIE) dans les domaines techniques pointus et en constante évolution concernés.

Le Vito et l'Université de Liège sont en particulier entrès dans l'accord de l'AIE « *Advanced Fuel Cells* ». Et, si la Belgique n'a pu se joindre à l'accord de l'AIE en matière d'hydrogène et de piles à combustibles, cette filière a fait l'objet d'un groupe de travail ad hoc au CERT, le Comité de l'AIE sur la Recherche et les Technologies de l'Énergie, dont les travaux exhaustifs et l'expertise de haut niveau ont été suivis et diffusés en Belgique par la direction générale de l'Énergie du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Énergie et le Vito. Ce centre de recherche pilote d'ailleurs actuellement la plate-forme industrielle et de recherche « *Vlaams Samenwerkingsverband Brandstofcellen* ». Par ailleurs, la collaboration entre le Vito et le « *Belgian Ceramic Research Centre* » a permis la participation de la Belgique à l'accord « *Advanced Materials for Transportation* » de l'AIE.

De plus, dans la ligne du Sommet de Gembloux, les décisions du Conseil des ministres d'Ostende pour les « *Clean technologies* » comprenaient des stimulants fiscaux pour l'achat de véhicules propres. La task force susmentionnée a suivi ce dossier fédéral, qui a donné lieu à l'arrêté royal sur l'achat de « véhicules propres » par les particuliers (arrêté royal du 16 décembre 2004 modifiant, en matière de réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule qui émet au maximum 115 grammes de CO_2 par kilomètre, l'AR/CIR 1992.) Dans la même ligne, il convient de mentionner le guide méthodologique « véhicules » approuvé par le gouvernement le 4 juin 2004, visant à promouvoir l'acquisition, par les administrations, de véhicules plus respectueux (et publié dans le cadre du « guide d'achats durables » du secrétaire d'État au Développement Durable).

Enfin, dans le contexte des initiatives visant à stimuler les activités industrielles de pointe, il convient de

heid, Financiën Leefmilieu), met de vertegenwoordigers van Wetenschapsbeleid, Agoria, Febiac, de Belgische Petroleum Federatie en het Vito. Deze ontmoeting heeft de kans geboden om informatie uit te wisselen inzake de projecten die worden geleid op diverse machtniveaus en de industrieën.

Het voorstel van mevrouw de minister beoogde behalve de « *clean car technologies* », de oprichting van een high level groep voor de vermindering van broeikasgassen en de stimulering van industriële initiatieven.

De task force heeft dus de betrokkenheid van België gesteund bij de internationale programma's inzake technologische samenwerking van het Internationaal Energie Agentschap (IEA) op de technische spitsgebieden in kwestie, die constant evolueren.

Het Vito en de Universiteit van Luik zijn inzonderheid toegetreden tot het akkoord « *Advanced Fuel Cells* » van het IEA = Zelfs indien België zich niet heeft kunnen toetreden tot het akkoord van het IEA inzake waterstof en brandstofbatterijen, was deze filière toch het voorwerp van een werkgroep ad hoc bij het CERT, het Comité van het IEA inzake Research en Energie Technologieën, waarvan de uitvoerige werkzaamheden en de zeer grote deskundigheid in België werden gevolgd en verspreid door de algemene directie Energie van de Federale Overheidsdienst, Economie, KMO, Middenstand en Energie en het Vito. Dit researchcentrum leidt overigens thans het industriële-en researchplatform « Vlaams Samenwerkingsverband Brandstofcellen ». Overigens heeft de samenwerking tussen het Vito en het « *Belgian Ceramic Research Centre* » de deelneming van België aan de overeenkomst « *Advanced Materials for Transportation* » van het IEA mogelijk gemaakt.

In de lijn van het topoverleg van (Gembloers) bevatten de beslissingen van de Ministerraad van Oostende betreffende de « *Clean technologies* » bovendien fiscale stimulansen voor de aankoop van schone voertuigen. Bovengenoemde task force heeft dit federaal dossier opgevolgd, hetwelk resulteerde in het koninklijk besluit betreffende de aankoop van « schone voertuigen » door de particulieren (koninklijk besluit van 16 december tot wijziging van het KB/WIB 1992 inzake de belastingvermindering voor uitgaven voor de verwerving van een voertuig met een maximale uitstoot van 115 gram CO_2 per km). In dezelfde lijn moet men de methodologische gids « voertuigen » vermelden, die werd goedgekeurd door de regering op 4 juni 2004, die beoogt de aankoop door de administraties van schonere voertuigen (gepubliceerd in het kader van de « gids voor duurzame aankopen » van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling).

Ten slotte, in de context van de initiatieven die beogen de industriële activiteiten te stimuleren, moet

mentionner que parallèlement au projet « *Clean Technologies* », des démarches étaient alors entreprises, dans le cadre du « *European Business Summit* » des 11 et 12 mars 2004, pour stimuler les projets en matière de biotechnologie, avec ses axes biomasse, bioproduits-bioprocédés, ainsi que bioénergie. Pour mémoire, mon Cabinet s'est investi dans ces travaux et a institué la plate-forme « *Belgian Interdisciplinary Platform in Industrial Biotechnology* » le 28 juin 2005.

men vermelden dat parallel met het project « *Clean Technologies* », er toen stappen werden ondernomen in het kader van de « *European Business Summit* » van 11 en 12 maart 2004, om de projecten inzake biotechnologie te bevorderen, met zijn assen biomassa, bioproducten, bioprocédés, en bio-energie. Ik herinner eraan dat mijn Kabinet zich volledig heeft ingezet voor deze werkzaamheden en het beginselprogramma « *Belgian Interdisciplinary Platform in Industrial Biotechnology* » heeft ingevoerd op 28 juni 2005.

DO 2006200709762

Question nº 559 de M. Koen T'Sijen du 1er mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Internet. — Introduction de nouvelles techniques. — Détenteurs de monopole.

Depuis quelque temps, la Belgique ne figure plus dans le peloton de tête en ce qui concerne les connexions internet et l'introduction de nouvelles technologies.

Les exemples suivants illustrent ce constat :

— il y a bien longtemps que les Pays-Bas et l'Allemagne ont introduit des plates-formes ADSL2 et ADSL2+ permettant un accès plus rapide à l'internet et offrant une plus grande largeur de bande;

— il semble que Belgacom réserve le passage de l'ADSL à l'ADSL2 ou l'ADSL2+ à ses services commerciaux de télévision numérique et payante;

— les pays voisins appliquent depuis bien longtemps déjà un tarif fixe en ce qui concerne le volume de données transférées;

— dans les pays voisins, les connexions avec un numéro IP fixe n'ont plus rien d'exceptionnel;

— le prix d'un abonnement internet en Belgique est élevé en comparaison avec les Pays-Bas et l'Allemagne, d'autant plus qu'on assiste à une stagnation des techniques disponibles.

1. Le monopole de fait de Belgacom et Telenet n'agit-il pas trop comme un frein à l'introduction de nouvelles techniques qui, de préférence, devraient être mises à la disposition des ménages à un prix plus avantageux ?

2. Ce monopole de fait n'est il pas la cause principale du faible résultat obtenu par la Belgique par rapport aux pays voisins en ce qui concerne l'utilisation d'internet par les ménages ?

DO 2006200709762

Vraag nr. 559 van de heer Koen T'Sijen van 1 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Internet. — Invoering van nieuwe technieken. — Monopoliehouders.

België behoort al een tijd niet meer tot het koppeleton wat betreft internetaansluitingen en de invoering van nieuwe technologieën.

Enkele voorbeelden :

— de invoering van de zogenaamde ADSL2 en ADSL2+ platformen voor sneller internet en meer bandbreedte zijn in Nederland en Duitsland al veel langer in voege;

— het lijkt erop dat Belgacom het upgraden van ADSL naar ADSL2 of ADSL2+ voorbehoudt voor haar commerciële digitale tv en betaal tv;

— in onze buurlanden is de zogenaamde flat fee wat betreft opgesoupeerd dataverbruik al langer ingeburgerd;

— in onze buurlanden zijn aansluitingen met een vast IP-nummer al lang geen uitzondering meer;

— de prijs voor een internetabonnement is duur in vergelijking met Nederland en Duitsland, de stagnatie van de beschikbare techniek in acht genomen zeker.

1. Heeft het feitelijke monopolie van Belgacom en Telenet geen te remmende invloed op het invoeren van nieuwe technieken en dat liefst tegen een vriendelijkere prijs voor de gezinnen ?

2. Is dit feitelijke monopolie niet de hoofdoorzaak waarom wij in vergelijking met onze buurlanden zwak blijven scoren wat betreft internetgebruik binnen de gezinnen ?

3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre à l'avenir afin de résorber cet arriéré ?

4. L'Institut belge des postes et des télécommunications(IBPT), l'organisme belge de régulation, ne manque-t-il pas à son devoir si l'on considère que les pays voisins de la Belgique sont déjà plus avancés sur le plan technique et offrent des services internet à des tarifs plus avantageux ?

5. Le consommateur n'est-il pas pris en otage par les détenteurs de monopole Belgacom et Telenet qui préfèrent investir dans la télévision numérique et payante ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 19 avril 2007, à la question nº 559 de M. Koen T'Sijen du 1er mars 2007 (N.) :

En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer ce qui suit.

1. En ce qui concerne l'introduction de nouvelles technologies, Belgacom et Telenet ont à l'automne 2006 fait part du fait (voir : « *De Tijd* » du 12 octobre 2006) qu'ils étaient en train de modemiser leurs réseaux afin d'atteindre des débits plus élevés allant jusqu'à 20 à 25 Mbps d'ici la fin de l'année 2007 via le VDSL2 (Belgacom) et Docsis 3 (Telenet). La concurrence entre le câble et le cuivre ainsi que l'émergence de la télévision numérique et d'un besoin de débits plus élevés en résultant semblent agir comme un catalyseur de l'introduction de nouvelles technologies large bande.

En ce qui concerne la mise à la disposition des dernières technologies pour d'autres opérateurs, comme PADSL2+, l'IBPT a autorisé l'ADSL2+ pour l'accès dégroupé, permettant ainsi aux opérateurs alternatifs d'offrir l'ADSL2+ à leurs clients.

Il est important de faire remarquer à cet égard que la décision de l'IBPT de réglementer les marchés de gros en matière d'accès large bande doit faire l'objet de l'accord de coopération devant encore être ratifié (Autorités fédérales/Communautés).

2. Pour répondre aux questions posées, il peut avant tout être renvoyé à l'étude réalisée par Analysys du 14 février 2007 qui concernait les prix trop élevés en Belgique et qui a tenté d'en dégager les causes. Il existe par ailleurs également un document pertinent du Comité consultatif pour les télécommunications du 31 janvier 2007 (*http://www.bipt. be/ ShowDoc.aspx?projectID179&lang=nl*) traitant de la problématique relative à la pénétration large bande. Vous trouverez encore ci-dessous un certain nombre de questions prioritaires. Seulement 57 % des ménages ont un ordinateur. Vu que la pénétration large bande

3. Wat denkt u in de toekomst te ondernemen om deze achterstand weg te werken ?

4. Schiet regulator Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) niet tekort, aangezien onze buurlanden technisch verder staan en bovendien internet aanbieden tegen gunstiger tarief ?

5. Wordt de consument niet te veel gegijzeld door de monopoliehouders Belgacom en Telenet die blijkbaar liever investeren op terreinen van betaal tv en digitale tv ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 19 april 2007, op de vraag nr. 559 van de heer Koen T'Sijen van 1 maart 2007 (N.) :

Ik heb de eer in antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag het volgende mee te delen.

1. Omtrent de invoer van nieuwe technologieën hebben Belgacom en Telenet in het najaar van 2006 gemeld (zie : *De Tijd* van 12 oktober 2006) dat ze hun netwerken aan het upgraden zijn om tegen eind 2007 hogere snelheden tot 20 à 25 Mbps te halen via VDSL2 (Belgacom) en Docsis 3 (Telenet). De concurrentie tussen kabel en koper en de opkomst van digitale televisie met een daaraan gekoppelde nood voor hogere snelheden lijkt een katalysator te zijn voor het invoeren van nieuwe breedbandtechnologieën.

Wat betreft de meest recente technologieën zoals ADSL2+ beschikbaar maken voor andere operatoren heeft het BIPT ADSL2+ toegelaten voor ontbundelde toegang, dus alternatieve operatoren kunnen hiermee klanten ADSL2+ aanbieden.

Het is hier wel belangrijk op te merken dat de beslissing van het BIPT om de groothandelsmarkten inzake breedband toegang te reguleren het voorwerp dient uit te maken van het nog te ratifiëren samenwerkingsakkoord (Federale overheid/Gemeenschappen).

2. Voor het beantwoorden van de gestelde vragen kan er allereerst verwezen worden naar de Analysys studie van 14 februari 2007 over de te hoge prijzen in België en waarbij geprobeerd werd de oorzaken bloot te leggen. Daarnaast is er ook een relevant document van het Raadgevend Comité voor de Telecommunicatie van 31 januari 2007 (*http://www.bipt. be/ ShowDoc.aspx?objectID=2179&lang=nl*) waarin de problematiek omtrent de breedbandpenetratie behandeld word. Hieronder vindt u nog aantal aandachtspunten. Slechts 57 % van de gezinnen heeft een computer. Aangezien de breedbandpenetratie in België reeds

en Belgique s'élève déjà à 54 % des ménages, il y a encore peu de marge pour la croissance du nombre de connexions large bande si la pénétration PC n'augmente pas.

La comparaison entre les prix de gros (ULL et Bitstream) dans les différents pays étudiés dans le document d'Analysys d'une part, et les prix de détail d'autre part, n'explique pas clairement les différences. Même pas par rapport aux Pays-Bas et encore moins par rapport à la France (où l'ULL est beaucoup plus utilisé que le Bitstream).

Une entrave sur ce marché est le fait qu'en l'absence de croissance de l'Internet à domicile, le marché ne connaît plus d'expansion. Il est par conséquent difficile pour les nouveaux venus d'acquérir des parts de marché au détriment de Belgacom et du câble. Tant que leur masse critique de clients ne sera pas suffisante, ils ne seront pas en mesure de suffisamment baisser leurs tarifs de détail, ...

3. D'une part, le projet de décision de l'IBPT qui impose des mesures aux marchés 11 et 12 devra être approuvé et implémenté définitivement après ratification de l'accord de coopération et notification à la Commission européenne. D'autre part, l'IBPT prendra également une décision concernant les prix de gros pour BRUO dans un avenir proche.

4. Il convient de faire remarquer qu'on peut observer une évolution positive de la croissance des fournisseurs alternatifs. En ce qui concerne l'accès pour des opérateurs alternatifs, vous trouverez les chiffres les plus récents ci-dessous:

Lignes totalement dégroupées:

2ème semestre 2005: 7 376;

2ème semestre 2006: 26 575;

Lignes à accès partagé:

2ème semestre 2005: 1 854;

2ème semestre 2006: 27 145;

Bitstream avec voix:

2ème semestre 2005: 168 878;

2ème semestre 2006: 169 605;

Bitstream sans voix:

2ème semestre 2005: 36 215;

2ème semestre 2006: 97 723.

En un an, nous observons une très forte augmentation surtout des lignes dégroupées via l'offre BRUO, de moins de 10 000 lignes à la fin de l'année 2005 à presque 55 000 lignes. Ainsi, les opérateurs peuvent

54 % van de huishoudens bedraagt, is er nog weinig marge voor groei in het aantal breedbandverbindingen als de PC-penetratie niet stijgt.

De vergelijking tussen de groothandelsprijzen (ULL en Bitstream) in de verschillende onderzochte landen in het Analysys document enerzijds, en de kleinhandelsprijzen, geeft geen eenduidige verklaring voor de verschillen. Zelfs niet ten aanzien van Nederland en vooral Frankrijk (waar ULL veel meer aangewend wordt dan Bitstream.

Een remmende factor in deze markt is het feit dat de markt, bij gebrek aan groei van internet at home, geen expansie meer kent. Daardoor is het voor nieuwkomers moeilijk marktaandeel te verwerven ten nadele van Belgacom en de kabel. Zolang zij geen voldoende kritische massa aan cliënten hebben, kunnen zij hun kleinhandelstarieven niet voldoende drukken, ...

3. Enerzijds dient de ontwerpbeslissing van het BIPT die maatregelen oplegt op de markten 11 en 12 na ratificatie van het samenwerkingsakkoord en notificatie aan de Europese Commissie definitief goedgekeurd te worden en geïmplementeerd te worden. Anderzijds zal het BIPT tevens in de nabije toekomst een beslissing nemen in verband met de groothandelsprijzen voor BRUO.

4. Er dient gesteld dat er een positieve evolutie waarneembaar in groei van alternatieve aanbieders. Wat betreft de toegang voor alternatieve operatoren vindt u hieronder de meest recente cijfers:

Volledig ontbundelde lijnen:

Semester 2 2005: 7 376;

Semester 2 2006: 26 575;

Lijnen met gedeelde toegang:

Semester 2 2005: 1 854;

Semester 2 2006: 27 145;

Bitstream met spraak:

Semerster 2 2005: 168 878;

Semester 2 2006: 169 605;

Bitstream zonder spraak:

Semester 2 2005: 36 215;

Semester 2 2006: 97 723.

Vooral bij ontbundelde lijnen via het BRUO aanbod zien we op een jaar tijd een heel sterke stijging van net geen 10 000 lijnen eind 2005 naar bijna 55 000 lijnen. Operatoren kunnen hiermee tegen een grotere winst-

offrir leurs services tout en bénéficiant d'une plus grande marge bénéficiaire et d'une plus grande flexibilité, ce qui profite à l'offre aux utilisateurs finaux.

En ce qui concerne la réglementation en matière d'Internet, le régulateur intervient au niveau des marchés de gros (c'est-à-dire BRUO et BROBA) et non au niveau du marché et des prix de détail.

Récemment, en novembre 2006, l'IBPT a pris diverses mesures visant à faire diminuer les prix de gros en ce qui concerne BROBA et les Tie Cables. Dans un avenir proche, l'IBPT prendra une décision concernant les prix de gros pour BRUO. Enfin, le projet de décision de l'IBPT qui impose des mesures aux marchés 11 et 12 devra être approuvé et implémenté définitivement après ratification de l'accord de coopération et notification à la Commission européenne. Ce qui requiert une ratification de l'accord de coopération.

Il convient en outre de tenir compte d'éléments qualitatifs (installateur, helpdesk, volumes, ...) dans les comparaisons internationales. L'IBPT reste attentif à ce que les livraisons de Belgacom aux opérateurs alternatifs soient effectuées correctement et à temps: sinon, la concurrence sera gravement entravée et les nouveaux arrivants perdront de leur crédibilité vis-à-vis de leurs clients. Les actions déjà entreprises par l'IBPT:

— adaptation SLA dans la décision BROBA + avenant au BRUO: prolongation du délai d'installation, nouveau mécanisme de prévisions, compensations réalistes;

— publication d'indicateurs de performance, de qualité (KPI);

— réunions de suivi opérationnelles mensuelles.

5. La concurrence entre le câble et le cuivre ainsi que l'émergence de la télévision numérique et d'un besoin de débits plus élevés en résultant semblent agir comme un catalyseur de l'introduction de nouvelles technologies large bande.

Le fait d'également ouvrir les nouvelles technologies de Belgacom aux opérateurs alternatifs au niveau du commerce de gros accroît la concurrence, ce qui permettra également de proposer des offres à des prix plus bas.

DO 2006200709678

Question nº 561 de M. Patrick De Groote du 5 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Accidents dus à des feux d'artifice.

Aux Pays-Bas, les feux d'artifice tirés durant la période des fêtes de fin d'année 2006-2007 ont fait

marge en grotere flexibiliteit hun diensten aanbieden wat het aanbod naar eindgebruikers ten goede komt.

De regulator komt wat betreft de regulering van Internet tussen op niveau van de groothandelsmarkten (dit is BRUO en BROBA) en niet op het niveau van de kleinhandelsmarkt en kleinhandelsprijzen.

Het BIPT heeft recentelijk in november 2006 verschillende maatregelen genomen om de groothandelsprijzen voor wat betreft BROBA en tiecables te doen dalen. Het zal BIPT in de nabije toekomst een beslissing nemen in verband met de groothandelsprijzen voor BRUO. Ten slotte dient de ontwerpbeslissing van het BIPT die maatregelen oplegt op de markten 11 en 12 na ratificatie van het samenwerkingsakkoord en notificatie aan de Europese Commissie definitief goedgekeurd worden en geïmplementeerd worden. Dit vereist een ratificatie van het samenwerkingsakkoord.

Daarnaast moet men rekening houden in de internationale vergelijkingen met kwalitatieve elementen (installateur, helpdesk, volumes, ...). Het BIPT blijft alert voor correcte en tijdelijke oplevering door Belgacom aan de alternatieve operatoren: zoniet wordt de concurrentie ernstig belemmerd en verliezen nieuwkomers geloofwaardigheid ten overstaan van hun klanten. De acties die het BIPT reeds ondernam:

— aanpassing SLA in BROBA beslissing + BRUO addendum: verlenging installatietermijn, nieuw forecast-mechanisme, realistische compensaties;

— publicatie van kwaliteits performantie indicatoren (kpi's);

— maandelijkse operationele opvolgingsvergaderingen.

5. De concurrentie tussen kabel en koper en de opkomst van digitale televisie met een daaraan gekoppelde nood voor hogere snelheden lijkt een katalysator te zijn voor het invoeren van nieuwe breedbandtechnologieën.

Door de nieuwe technologieën van Belgacom ook open te stellen voor alternatieve operatoren op wholesaleniveau komt er meer concurrentie, die ook voor aanbiedingen tegen lagere prijzen zal zorgen.

DO 2006200709678

Vraag nr. 561 van de heer Patrick De Groote van 5 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Vuurwerkongevallen.

Rond de jaarwisseling van 2006-2007 vielen in Nederland 960 vuurwerkslachtoffers. Het jaar daar-

960 victimes. L'année précédente, ce total s'élevait à 660 victimes. Les Pays-Bas ont à présent l'intention d'étudier les causes de cette hausse du nombre d'accidents.

La plupart des accidents sont manifestement dus à une mauvaise manipulation lors de l'allumage des pièces de feu d'artifice. Sont citées parmi les causes probables d'accident : la manière dont sont allumés les feux d'artifice, des conditions météorologiques relativement peu propices à cette activité et le grand nombre de feux d'artifice illégaux.

1. Combien de victimes de feux d'artifice a-t-on recensées en Belgique au cours des cinq dernières années ?

2. Quelles étaient les causes de ces accidents ?

3. Quelles informations les fabricants doivent-ils fournir aux utilisateurs de matériel pyrotechnique ?

4. Procède-t-on, en Belgique, à une évaluation annuelle des accidents dus à des feux d'artifice ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 19 avril 2007, à la question nº 561 de M. Patrick De Groote du 5 mars 2007 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. Les réponses à ces questions ont déjà été données par mon collègue le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur (question nº 1209 du 1er février 2007, *Questions et Réponses,* Chambre, 2006-2007, nº 156, p. 30277).

3. Tout artifice de joie, mis sur le marché à titre onéreux ou gratuit, ou destiné à l'être, doit comporter un marquage au moins libellé dans la langue ou les langues de la région concernée, conformément à l'article 13 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et comprenant :

1º la dénomination commerciale de l'artifice;

2º la mention « Artifice de joie »;

3º sa désignation générique, son classement et, s'il échet, l'indication « artifice explosant »;

4º la quantité de compositions pyrotechniques contenue si elle n'est pas inférieure à 0,5 g (un demi-gramme) lorsqu'il s'agit d'artifice explosant et, dans les autres cas, lorsque cette quantité n'est pas inférieure à 2 g (deux grammes);

5º la mention « ne pas délivrer aux enfants âgés de moins de 16 ans », à moins qu'une disposition expresse de l'arrêté ministériel de reconnaissance ne l'autorise;

voor waren dat er 660. In Nederland is men nu van plan om de oorzaken van de stijging te onderzoeken.

Blijkbaar ontstaan de meeste ongevallen met vuurwerk omdat mensen in de fout gaan bij het afsteken. Mogelijke oorzaken van de ongevallen zijn : de manier waarop het vuurwerk is afgestoken, het relatief slecht weer, de hoeveelheden illegaal vuurwerk, enzovoort.

1. Hoeveel vuurwerkslachtoffers waren er in België de jongste vijf jaar ?

2. Wat waren de redenen van de ongevallen ?

3. Op welke manier moeten bedrijven de gebruikers van vuurwerk informeren ?

4. Is er in België een jaarlijkse evaluatie naar aanleiding van vuurwerkongevallen ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 19 april 2007, op de vraag nr. 561 van de heer Patrick De Groote van 5 maart 2007 (N.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1 en 2. De antwoorden op deze vragen werden reeds gegeven door mijn collega de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 1209 van 1 februari 2007, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2006-2007, nr. 156, blz. 30277).

3. Feestvuurwerk dat, al dan niet tegen betaling, op de markt wordt gebracht of daartoe bestemd is, moet voorzien zijn van een markering die minstens opgesteld is in de taal of de talen van het betrokken gebied, overeenkomstig artikel 13 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met vermelding van :

1º de handelsbenaming van het vuurwerk;

2º de vermelding « Feestvuurwerk »;

3º zijn generieke naam, zijn indeling en, in voorkomend geval, de aanduiding « ontploffend vuurwerk »;

4º de hoeveelheid pyrotechnische sas als ze niet kleiner is dan 0,5 g (een halve gram) wanneer het om ontploffend vuurwerk gaat en, in de andere gevallen, als die hoeveelheid niet kleiner is dan 2 g (twee gram);

5º de vermelding « niet afgeven aan kinderen jonger dan 16 jaar », tenzij een uitdrukkelijke bepaling van het ministerieel erkenningsbesluit dit toelaat;

6° le mode d'emploi s'il s'agit d'artifices explosant et s'il s'agit d'artifices non explosant renfermant 2 g (deux grammes) ou plus de composition pyrotechnique.

L'obligation de marquage peut être limitée à l'unité de conditionnement lorsque l'artifice, du fait de sa consistance ou de ses dimensions réduites, ne peut recevoir lui-même le marquage.

4. Nous n'avons pour l'instant pas de statistiques sur le nombre de victimes en Belgique à cause d'accidents dus à la mise en œuvre des artifices de joie.

Dans le cadre d'un projet européen « Injury Database », tous les accidents faisant appel aux services des urgences sont actuellement recensés.

6° de gebruiksaanwijzing als het gaat om ontploffend vuurwerk en als het gaat om niet-ontploffend vuurwerk met 2 g (twee gram) of meer pyrotechnische sas.

De verplichte markering kan beperkt worden tot de verpakkingseenheid wanneer het vuurwerk zelf, wegens zijn consistentie of zijn kleine afmetingen, niet geschikt is voor het aanbrengen van de markering.

4. Wij hebben voorlopig nog geen statistieken over het aantal slachtoffers in België door vuurwerkongevallen.

Momenteel wordt meegewerkt aan een Europees project « Injury Database » waarbij alle ongevallen die binnenkomen op de spoedafdeling worden bijgehouden.

DO 2006200709912

Question n° 562 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

DO 2006200709912

Vraag nr. 562 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 19 avril 2007, à la question nº 562 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.):

En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1.

— Depuis 2004, la consommation d'énergie (ainsi que la consommation d'eau) font l'objet d'un suivi via le « Environment Information System » (EIS) de la Régie des Bâtiments en vue de détecter rapidement des consommations anormales ou des problèmes de régulation. Mensuellement, les personnes de contact au sein des bâtiments communiquent les relevés des compteurs.

— Dans les nouveaux bâtiments occupés par l'administration, la commande de l'éclairage, des installations de chauffage/climatisation etc. est automatisée (démarrage, régulation et arrêt).

— En 2006, de nouvelles instructions « gestion du parc automobile » ainsi qu'un contrôle plus rigoureux du carnet de bord ont été introduits pour tous les véhicules de l'administration.

— Le signalement et le suivi d'anomalies s'effectuent via les cartes de carburant (notamment une consommation moyenne très élevée ou une prise de carburant supérieure à la capacité du réservoir).

— Un cours de conduite défensive et écologique sera organisé dans le courant de 2007 pour les chauffeurs de l'administration.

— Deux projets alternatifs ont été introduits auprès de Fedesco: l'un concerne le remplacement des fenêtres et l'autre une étude sur la possibilité d'une déconnexion des installations HVAC des laboratoires, locaux de données et salles d'ordinateurs du système assurant la régulation pour le reste du bâtiment.

2. Grâce aux nouvelles consignes « gestion du parc automobile » et un contrôle plus rigoureux du livre de bord, la consommation de carburant des véhicules de l'administration a diminué de 10 %.

3. Mes collaborateurs de cabinet sont incités pour éteindre autant que possible l'éclairage des locaux quand personne n'y se trouve, et d'éteindre les appareils électriques au soir.

4. Jusqu'à présent, aucun audit énergétique n'a été conduit. Il a été demandé à Fedesco de réaliser une étude sur les économies possibles d'énergie dans le cadre d'une déconnexion des installations HVAC des laboratoires, locaux de données et salles d'ordinateurs du système assurant la régulation pour le reste du bâtiment.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 19 april 2007, op de vraag nr. 562 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.):

In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1.

— Sinds 2004 wordt het energieverbruik (evenals het waterverbruik) opgevolgd via het Environment Information System (EIS) van de Regie der Gebouwen teneinde abnormale verbruiken en problemen met de regeling snel op te sporen. Maandelijks geven de contactpersonen in de gebouwen de meterstanden door.

— In de nieuwe gebouwen die de administratie bezet, wordt de verlichting, verwarming/koeling, enz. automatisch gestuurd (opstarten, regeling en stopzetten).

— Er zijn in 2006 nieuwe instructies « wagenparkbeheer » en een strenge controle van het logboek ingevoerd voor alle wagens van de administratie.

— Via de tankkaarten worden anomalieën (onder meer zeer hoog gemiddeld verbruik of meer tanken dan tankinhoud) gesignaleerd en opgevolgd.

— Een cursus defensief en ecologisch rijden zal in de loop van 2007 georganiseerd worden voor de chauffeurs van de administratie.

— Bij Fedesco werden twee alternatieve projecten ingediend: één voor de vervanging van ramen en een andere voor een studie over de mogelijke afsplitsing van HVAC-installaties van de laboratoria, datalokalen en computerzalen van de regeling voor de rest van het gebouw.

2. Dankzij de nieuwe instructies « wagenparkbeheer » en de strenge controle van het logboek is het brandstofverbruik van de wagens van de administratie 10 % gedaald.

3. Mijn kabinetsmedewerkers worden aangespoord om zoveel als mogelijk de verlichting van de lokalen te doven wanneer er zich niemand in bevindt, en al de elektrische toestellen's avonds uit te zetten.

4. Er werden tot op heden geen energie-audits uitgevoerd. Er werd aan Fedesco een studie gevraagd over de mogelijke energiebesparingen in het kader van een afsplitsing van HVAC-installaties van de laboratoria, datalokalen en computerzalen van de regeling voor de rest van het gebouw.

DO 2006200709991

Question nº 569 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y-a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

DO 2006200709991

Vraag nr. 569 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 avril 2007, à la question nº 569 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) :

En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Les coûts liés à la consommation d'électricité de l'administration s'élevaient à 1 011 899,95 euros en 2005 et à 1 426 876,21 euros en 2006.

2.
a) Les bâtiments de l'administration ne consomment, à l'heure actuelle, aucune électricité verte à 100 %. La proportion de ce type d'électricité dépend du pourcentage livré par le fournisseur.

b) 1,43 % de la consommation électrique des bâtiments les plus énergivores provient des sources d'énergie renouvelable et 7,25 %, de la cogénération de qualité. La Régie des Bâtiments rédige actuellement un cahier des charges pour la fourniture de gaz et d'électricité aux infrastructures des services publics à Bruxelles et en Wallonie. L'administration a demandé en mon nom de tenir compte de mon souhait de passer à l'électricité verte.

3.
a) Sans objet pour l'administration.

b) Sans objet pour l'administration.

4.
a) Sans objet pour l'administration.

b) Sans objet pour l'administration.

5.
a) Sans objet pour l'administration.

b) Sans objet pour l'administration.

6. La plupart des achats qui découlent de la décision du Conseil des ministres d'Ostende relèvent d'un contrat CMS. S'agissant par exemple des cahiers de charges pour les toners, le nettoyage et le leasing de

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 april 2007, op de vraag nr. 569 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) :

In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1. De kosten voor het elektriciteitsverbruik van de administratie bedroeg in 2005 1 011 899,95 euro en in 2006 1 426 876,21 euro.

2.
a) Momenteel wordt er geen 100 % groene stroom verbruikt in de gebouwen die de administratie bezet. Het deel groene stroom hangt af van het percentage dat de leverancier levert.

b) Voor de gebouwen met het grootste elektriciteitsverbruik is 1,43 % afkomstig van hernieuwbare energiebronnen en 7,25 % afkomstig van kwalitatieve warmtekrachtkoppeling. De Regie der Gebouwen is momenteel bezig een lastenboek voor de levering van gas en elektriciteit aan de gebouwen die de overheidsdiensten bezetten in Brussel en Wallonië op te stellen. De administratie heeft in mijn naam gevraagd om rekening te houden met mijn wens om over te schakelen naar groene stroom.

3.
a) Zonder voorwerp voor de administratie.

b) Zonder voorwerp voor de administratie.

4.
a) Zonder voorwerp voor de administratie.

b) Zonder voorwerp voor de administratie.

5.
a) Zonder voorwerp voor de administratie.

b) Zonder voorwerp voor de administratie.

6. De meeste aankopen die onder de beslissing van de ministerraad van Oostende vallen, vallen onder een FOR-contract. Voor bijvoorbeeld de lastenboeken voor toners, schoonmaak en de leasing van personen-

voitures ou d'utilitaires légers, les critères environnementaux sont issus des conditions reprises sur le site *http://www.gidsvoorduurzameaankopen.be*.

7.

a) Sans objet pour l'administration.

b) Depuis le début de la législature, l'administration a acheté 42 voitures.

8.

a) Sur ces 42 véhicules, 29 (soit 71 %) satisfont aux critères environnementaux.

b) L'émission de CO_2 des 29 véhicules (équipés de moteur diesel) était inférieure à 145g CO_2/km (conformément à la circulaire 307*quater*).

9.

a) L'acquisition de nouveaux véhicules est provisoirement suspendue en attendant l'attribution d'un nouveau contrat de leasing pour voitures et utilitaires légers.

b) Jusqu'à présent, l'administration était liée au contrat CMS pour l'achat de véhicules. Le nouveau contrat de leasing sera quant à lui conclu par l'administration elle-même.

c) Le nouveau contrat fixe des exigences en matière d'émission de CO_2 pour les breaks et les moyennes qui représentent aujourd'hui respectivement 72 % et 11 % du parc automobile. Les émissions de CO_2 des breaks doivent être inférieures à 145g CO_2/km et celles des moyennes, comprises entre 115 et 145 g CO_2/km. Ces exigences sont minimales et les émissions de CO_2 constituent un critère d'attribution.

Énergie

DO 2006200709912

Question nº 200 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités

wagens en lichte vrachtwagens zijn de mi-lieucriteria overgenomen van de voorwaarden vermeld op de site *http://www.gidsvoorduurzameaankopen.be*.

7.

a) Zonder voorwerp voor de administratie.

b) Er werden sinds het begin van de legislatuur 42 personenwagens aangekocht door de administratie.

8.

a) 29 van de 42 personenwagens (71 %), aangekocht door de administratie, voldoen aan milieucriteria.

b) De CO_2-uitstoot van de 29 aangekochte personenwagens (uitgerust met dieselmotor) lag lager dan 145g CO_2/km (conform de omzendbrief 307*quater*).

9.

a) De aanschaf van nieuwe personenwagens is voorlopig opgeschort in afwachting van de gunning van een nieuw contract voor de leasing van personenwagens en lichte vrachtwagens.

b) Tot nu toe was de administratie voor de aankoop van personenwagens aangesloten bij het FOR-contract. Het nieuwe leasingcontract zal door de administratie zelf afgesloten worden.

c) In het nieuwe contract zijn eisen voor de CO_2-uitstoot vastgelegd voor de breaks en de middenklassers die momenteel respectievelijk 72 % en 11 % uitmaken van het totale aantal personenwagens. Voor de breaks moet de CO_2-uitstoot kleiner zijn dan 145 g CO_2/km en voor de middenklassers moet de uitstoot tussen 115 en 145g CO_2/km liggen. Deze eisen zijn minimumeisen, daarnaast is de CO_2-uitstoot tevens een gunningcriterium.

Energie

DO 2006200709912

Vraag nr. 200 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De

donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 19 avril 2007, à la question nº 200 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) :

En réponse aux questions posées, je me réfère à ma réponse à la question nº 562 du 7 mars 2007 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 163, p. 31896).

overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 19 april 2007, op de vraag nr. 200 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen, verwijs ik naar mijn antwoord op de vraag nr. 562 van 7 maart 2007 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 163, blz. 31896).

DO 2006200709966

DO 2006200709966

Question nº 202 de Mme Muriel Gerkens du 14 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Désignation des gestionnaires du réseau de gaz naturel.

Le ministre a publié le 21 février 2007 un avis dans le *Moniteur belge* relatif à la désignation du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, du gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel et du gestionnaire d'installation de GNL (gaz naturel liquide).

1. Combien de candidatures ont été déposées ?

2. De quelle manière seront-elles traitées ?

3. La vente des activités de transit de Distrigaz à Fluxys est-elle une condition préalable à la désignation du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel ?

Vraag nr. 202 van mevrouw Muriel Gerkens van 14 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Aanstelling van de beheerders van het aardgasnet.

Op 21 februari 2007 maakte de minister in het *Belgisch Staatsblad* een advies bekend betreffende de aanstelling van de beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas en de beheerder van de LNG-installatie (liquefied natural gas).

1. Hoeveel kandidaturen werden er ingediend ?

2. Hoe zullen ze worden behandeld ?

3. Is de verkoop van de activiteiten met betrekking tot de doorvoer van gas van Distrigas aan Fluxys een voorafgaande voorwaarde voor de aanstelling van de beheerder van het aardgasnet ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 19 avril 2007, à la question nº 202 de Mme Muriel Gerkens du 14 mars 2007 (Fr.) :

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit :

1. Jusqu'à présent aucune candidature n'est arrivée. Je dois néanmoins vous indiquer que les candidats ont jusqu'au 20 mai 2007, soit 3 mois après la publication de l'avis au *Moniteur belge*, le 21 février 2007, pour l'introduction de leur candidature, comme prescrit par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

2 et 3. Les candidatures seront traitées comme prescrit dans la loi précitée du 12 avril 1965 sans imposer de conditions préalables.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 19 april 2007, op de vraag nr. 202 van mevrouw Muriel Gerkens van 14 maart 2007 (Fr.) :

In antwoord op de vragen van het geachte lid, heb ik de eer haar het volgende ter kennis te brengen :

1. Tot op heden is er nog geen enkele kandidatuur toegekomen. Ik dien er wel op te wijzen dat de kandidaten nog tijd hebben tot 20 mei 2007 om hun kandidatuur in te dienen, zoals voorgeschreven door de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige en andere producten door middel van leidingen, 3 maanden na de bekendmaking van het bericht in het *Belgisch Staatsblad* op 21 februari 2007.

2 en 3. De kandidaturen zullen behandeld worden zoals voorgeschreven door de voormelde wet van 12 april 1965 zonder voorafgaandelijke voorwaarden te stellen.

DO 2006200709982

DO 2006200709982

Question nº 204 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Création d'un Institut de l'énergie belgo-qautariote. — « Memorandum of Understanding » entre la Belgique et le Qatar ».

Le gouvernement a approuvé le 14 juillet 2006 un « *Memorandum of Understanding* » entre la Belgique et le Qatar portant création d'un Institut de l'énergie belgo-qautariote.

1. Qui a pris l'initiative pour ce « *Memorandum* » ?

2. S'agit-il d'une convention internationale (dans le sens juridique, et donc à approuver par le Parlement) ?

3. Quelle est la mission de l'Institut ?

4. De quels moyens (financiers et ressources humaines) disposera l'Institut ?

5. De quelle manière l'Institut sera-t-il géré (conseil d'administration, comité de direction, direction, etc.) ?

6. Qui financera cet Institut ?

7. Quel est le timing du démarrage de l'Institut ?

Vraag nr. 204 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Oprichting van een Belgisch-Qatarees energie-instituut. — « Memorandum of Understanding » tussen België en Qatar.

De regering heeft op 14 juli 2006 een « *Memorandum of Understanding* » tussen België en Qatar houdende oprichting van een Belgisch-Qatarees energie-instituut goedgekeurd.

1. Wie nam daartoe het initiatief ?

2. Gaat het om een internationale overeenkomst (in de juridische zin en die dus door het Parlement moet worden goedgekeurd) ?

3. Wat is de taak van het Instituut ?

4. Over welke middelen (financiële en human resources) zal het Instituut beschikken ?

5. Hoe zal het Instituut worden beheerd (raad van bestuur, directiecomité, bestuur, enzovoort) ?

6. Wie zal dat Instituut financieren ?

7. Wat is de timing voor het opstarten van het Instituut ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 avril 2007, à la question nº 204 de Mme Muriel Gerkens du 16 mars 2007 (Fr.):

1. Dans le cadre de la mission économique menée au Qatar en janvier 2006, les ministres de l'énergie belge et qatari ont conjointement pris l'initiative commune d'examiner la possibilité d'une collaboration sur le plan de la recherche dans tous les domaines énergétiques. Il a été décidé d'organiser la collaboration via un *Memorandum of Understanding* (mémoire d'entente). Le ministre belge de l'énergie a transmis une proposition de MoU à son homologue qatari le 23 avril 2006. Ce MoU confirme la bonne volonté d'examiner les possibilités d'une collaboration et de constituer un panel technique à cette fin. Les deux ministres ont signé le MoU le 16 novembre 2006.

2. Un *Memorandum of Understanding* (MoU) n'est pas un traité. Il s'agit d'une convention politique entre gouvernements, ministres, autorités inférieures ou organisations internationales. Cette convention est uniquement contraignante aux niveaux politique et moral.

3. Le MoU stipule que l'institut belgo-qatari fera fonction de « Centre of Excellence » dans les domaines de la connaissance, l'enseignement, la formation et la recherche relatifs à l'énergie.

4. Le Conseil des ministres du 23 mars 2007 a marqué son accord de principe quant à la création d'un Institut de l'Énergie. En vue du financement de celui-ci, l'article 46 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, relatif à la cotisation unique du secteur pétrolier a été adapté: la cotisation individuelle obligatoire sera versée au profit d'un compte d'attente à la Trésorerie, géré par le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Par ailleurs, le Roi peut affecter, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un subside facultatif de maximum 5 millions d'euros au financement de l'Institut fédéral Énergie pour la réalisation de projets de recherche dans le domaine du pétrole.

5. Les statuts de l'Institut de l'Énergie sont actuellement en cours d'élaboration; leur contenu est débattu en groupes de travail.

6. Une contribution financière de la part du Qatar est envisageable. Des pourparlers à ce sujet sont en cours avec le Qatar.

7. Tout dépend de la façon dont se dérouleront les travaux et les pourparlers.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 april 2007, op de vraag nr. 204 van mevrouw Muriel Gerkens van 16 maart 2007 (Fr.):

1. Naar aanleiding van de economische zending aan Qatar in januari 2006 werd een gezamenlijk initiatief genomen door de Belgische en Qatarese minister voor energie om een onderzoek op te starten naar de mogelijkheid om samen te werken op het vlak van onderzoek in alle domeinen van het energiebeleid. Er werd beslist de samenwerking te laten verlopen via een *Memorandum of Understanding*. Een voorstel van MoU werd door de Belgische minister voor Energie overgemaakt aan de Qatarese minister voor energie op 23 april 2006. Deze MoU bevestigt de bereidheid om de mogelijkheden van samenwerking te onderzoeken en daartoe een technisch panel op te richten. Op 16 november 2006 werd de MoU door beide ministers ondertekend.

2. Een *Memorandum of Understanding* (MoU) is geen verdrag. Het is een schriftelijke beleidsafspraak tussen regeringen, ministers, lagere autoriteiten of internationale organisaties. Deze afspraak is enkel politiek en moreel verbindend.

3. Het MoU bepaalt dat het Belgo-Qatarees instituut zal fungeren als « Centre of Excellence"in de domeinen inzake kennis, onderricht, training en onderzoek met betrekking tot energie.

4. De Ministerraad heeft op 23 maart 2007 het principe voor de oprichting van een Energie-instituut goedgekeurd. Voor de financiering van dit instituut werd artikel 46 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende de éénmalige bijdrage van de petroleumsector aangepast in de zin dat de individuele bijdrageplicht wordt gestort ten gunste van een wachtrekening bij de Thesaurie, beheerd door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Daarnaast kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een facultatieve subsidie toekennen van maximaal 5 miljoen euro voor de financiering van het Federale Energie Instituut ten behoeve van onderzoeksprojecten inzake petroleum.

5. Voor de oprichting van het Energie instituut zijn momenteel statuten in de maak en wordt de inhoud hiervan in de werkgroepen besproken.

6. Een financiële bijdrage van Qatar behoort tot de mogelijkheden. Hierover zijn gesprekken met Qatar lopende.

7. Alles hangt af hoe vlot de werkzaamheden en de gesprekken zullen verlopen.

DO 2006200709991

Question nº 206 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Émission de CO_2 des cellules stratégiques.

L'État fédéral dispose d'un grand parc d'immobilier, et peut donc faire beaucoup pour réduire la pollution et la consommation d'énergie. Il est clair que par des mesures d'économie, l'État fédéral pourrait en effet être l'acteur d'une contribution substantielle à la réduction de pollution par le CO_2.

1. À combien s'est élevé la consommation d'électricité: pourriez-vous communiquer les chiffres respectivement pour votre cellule stratégique et votre administration, respectivement en 2005 et en 2006.

2.
a) Y-a-t-il une part d'énergie verte dans la consommation de la cellule stratégique et de l'administration?

b) À quel pourcentage s'élève l'énergie verte dans la consommation totale, respectivement en 2005 et en 2006?

3.
a) Combien de kilomètres ont été parcourus en moyenne par les voitures de votre cellule stratégique (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) De combien de voitures dispose votre cellule stratégique?

4.
a) Combien de vols est-ce que le/la ministre/secrétaire d'État a exécuté à titre professionnel (respectivement en 2005 et en 2006)?

b) À combien de kilomètres correspondent ces vols?

5.
a) Est-ce que des mesures ont été prises afin de compenser l'utilisation énergétique?

b) Si oui, pour quel pourcentage respectivement en 2005 et en 2006?

6. Quelle référence aux performances environnementales était mentionnée dans les rubriques des cahiers des charges, conforme à la décision du Conseil des ministres d'Ostende?

7. Combien de voitures ont été achetées depuis le début de la législature:

a) pour la Cellule Stratégique sous votre tutelle;

b) pour le Servie Public Fédéral sous votre tutelle?

DO 2006200709991

Vraag nr. 206 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.

De federale Staat beschikt over een groot aantal gebouwen en kan dus de vervuiling en het energieverbruik aanmerkelijk terugdringen. Door het nemen van een aantal besparingsmaatregelen, zou de federale Staat daadwerkelijk tot de vermindering van de CO_2-vervuiling kunnen bijdragen.

1. Hoeveel bedroeg het elektriciteitsverbruik van uw beleidscel, enerzijds, en van uw administratie, anderzijds, in 2005 en 2006?

2.
a) Maken de beleidscel en de administratie deels gebruik van groene stroom?

b) Wat was het aandeel van de groene stroom in het totale elektriciteitsverbruik in 2005 en 2006?

3.
a) Hoeveel kilometer legden de wagens waarvan uw beleidscel gebruik maakt, gemiddeld af in 2005 en 2006?

b) Over hoeveel wagens beschikt uw beleidscel?

4.
a) Hoeveel keer nam de minister/staatssecretaris om beroepsredenen het vliegtuig in 2005 en 2006?

b) Hoeveel kilometer werd daarbij afgelegd?

5.
a) Werden maatregelen genomen om het energieverbruik te compenseren?

b) Zo ja, met welk percentage stemden die compenserende maatregelen in 2005 en 2006 overeen?

6. Welke referentie naar de milieuprestaties bevatten de rubrieken van de bestekken, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van Oostende?

7. Hoeveel wagens werden sinds het begin van de regeerperiode aangekocht:

a) voor de beleidscel onder uw toezicht?

b) voor de Federale Overheidsdienst onder uw toezicht?

8.
a) Combien de voitures achetées ou louées depuis juin 2004 correspondaient aux normes environnementales ?

b) À quelles normes environnementales ?

9.
a) Combien de procédures d'acquisition sont-elles en cours ?

b) Avec quels cahiers des charges ?

c) Que précisent les cahiers de charges quant au respect des normes environnementales ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 avril 2007, à la question nº 206 de Mme Muriel Gerkens du 19 mars 2007 (Fr.) :

En ce qui concerne l'Administration, j'ai l'honneur de référer l'honorable membre à ma réponse à la question nº 569 du 19 mars 2007 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 163, p. 31898).

8.
a) Hoeveel van de sinds juni 2004 aangekochte of geleasede voertuigen voldoen aan de milieunormen ?

b) Aan welke milieunormen ?

9.
a) Hoeveel aankoopprocedures lopen nog ?

b) Met welke bestekken ?

c) Wat vermelden de bestekken met betrekking tot het naleven van de milieunormen ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 april 2007, op de vraag nr. 206 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 maart 2007 (Fr.) :

Wat de administratie betreft, heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op de vraag nr. 569 van 19 maart 2007 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 163, blz. 31898).

Politique scientifique

DO 2005200607578

Question nº 101 de M. Ortwin Depoortere du 21 mars 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Factures relatives aux missions à l'étranger. — Accompagnement par des membres de la famille.

Vous avez reconnu dans un communiqué de presse que votre épouse vous a accompagné lors d'une mission en Antarctique. Selon certains médias, votre épouse vous aurait accompagné jusqu'en Nouvelle-Zélande. Les frais relatifs au voyage de votre épouse auraient été financés par le budget qui vous était alloué.

Au total, vos missions en 2005 auraient coûté 350 000 euros.

1. Confirmez-vous le fait que votre épouse vous a accompagné à l'occasion de missions officielles ?

2.
a) Confirmez-vous le fait que les frais relatifs au voyage de votre épouse ont été payés à l'aide de crédits qui vous étaient alloués ?

b) Comment pouvez-vous justifier cette situation ?

Wetenschapsbeleid

DO 2005200607578

Vraag nr. 101 van de heer Ortwin Depoortere van 21 maart 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Reisfacturen van dienstreizen. — Meereizende familieleden.

Via een persmededeling hebt u toegegeven dat uw echtgenote met u meereisde op een dienstreis naar Antarctica. Volgens sommige mediaberichten zou uw vrouw u vergezeld hebben tot Nieuw-Zeeland. De kosten gemaakt voor uw echtgenote zouden betaald zijn via de u toegewezen budgetten.

In totaal zouden de dienstuitstapjes van de minister in 2005 350 000 euro hebben gekost.

1. Bevestigt u het feit dat uw echtgenote u vergezelde tijdens officiële dienstreizen ?

2.
a) Bevestigt u het feit dat de kosten van de reis van uw echtgenote betaald werden aan de hand van de aan u beschikbare kredieten ?

b) Welke verantwoording kan u hiervoor geven ?

3. Estimez-vous déontologiquement acceptable que des membres de votre famille vous accompagnent aux frais de votre département ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 17 avril 2007, à la question nº 101 de M. Ortwin Depoortere du 21 mars 2006 (N.) :

Mon épouse m'a bien accompagné lors de ma mission en Antarctique dans le cadre de la future base belge de recherche scientifique. Toutefois je tiens à souligner qu'elle a été invitée par le gouvernement de la Nouvelle Zélande et que ses frais de voyage ont été pris en charge par le gouvernement de la Nouvelle Zélande. En outre, elle n'a pas été sur le continent blanc.

En ce qui concerne le montant de 350 000 euros répertorié en 2005, je tiens à attirer l'attention sur le fait qu'il ne couvre en rien des frais de missions, mais est destiné aux accords de coopération et de MOU que je facilite à l'occasion de mes missions.

Ainsi un accord de collaboration a pu être conclu avec le SCK-CEN pour un montant de 50 250 euros lors de ma mission en Chine.

De même, un accord de collaboration a pu être conclu avec l'Institut de Médecine Tropicale lors de mes missions en Inde, au Brésil et en République Dominicaine pour des montants respectifs de 100 000 euros, et deux fois 50 000 euros.

Une autre collaboration a également pu se faire avec l'Institut von Karman lors de ma mission au Japon pour un montant de 50 000 euros.

Enfin, une dernière collaboration a pu aboutir lors de ma mission au Brésil avec le SCK-CEN qui s'étend sur une période de 3 ans et dont le montant engagé en 2005 s'élève à 46 900 euros.

Tous ces montants ont été engagés sur l'AB 60.21.12.57 de la Politique scientifique.

3. Vindt u het deontologisch verantwoord dat familieleden meereizen op kosten van uw departement ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 17 april 2007, op de vraag nr. 101 van de heer Ortwin Depoortere van 21 maart 2006 (N.) :

Mijn echtgenote was immers aanwezig tijdens mijn missie naar Antarctica in het kader van de toekomstige Belgische onderzoeksbasis. Ik wil er echter op wijzen dat ze door de Nieuw-Zeelandse regering werd uitgenodigd en dat haar reiskosten door de Nieuw-Zeelandse regering werden gedragen. Bovendien is ze niet op Antarctica geweest.

Wat betreft het bedrag van 350 000 euro dat voor 2005 wordt opgenomen, wil ik uw aandacht vestigen op het feit dat dit geenzins de missiekosten dekt maar bestemd is voor samenwerkingsakkoorden en MOU die worden gesloten tijdens mijn missies.

Een samenwerkingsakkoord kon aldus worden ondertekend met het SCK-CEN ten belope van 50 250 euro tijdens mijn zending naar China.

Ook met het Instituut voor tropische geneeskunde kon een samenwerkingsakkoord worden bereikt tijdens mijn missies naar India, Brazilië en de Dominikaanse Republiek voor respectieve bedragen van 100 000 euro, en twee keer 50 000 euro.

Voor mijn missie naar Japan werd een samenwerkingsverband met het Instituut von Karman gesloten voor een bedrag van 50 000 euro.

Ten slotte, kon naar aanleiding van mijn zending naar Brazilië een samenwerkingsakkoord van 3 jaar worden bereikt met het SCK-CEN, waarvoor 46 900 euro in 2005 werd vrijgemaakt.

Al die bedragen werden vastgelegd op de BA 60.21.12.57 van het Departement Wetenschapsbeleid.

DO 2006200709908

Question nº 132 de M. Jan Mortelmans du 6 mars 2007 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Écoles à facilités. — Inspection linguistique. — Infractions.

Selon le ministre flamand de l'Enseignement, M. Vandenbroucke, l'inspection linguistique aurait constaté 34 infractions au total dans les écoles à facili-

DO 2006200709908

Vraag nr. 132 van de heer Jan Mortelmans van 6 maart 2007 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Faciliteitenscholen. — Taalinspectie. — Inbreuken.

Volgens Vlaams minister van Onderwijs Vandenbroucke zou de taalinspectie in de periode schooljaar 2000-2001 tot schooljaar 2004-2005 in totaal 34 inbreu-

tés, pendant la période allant de l'année scolaire 2000-2001 à l'année scolaire 2004-2005. Les élèves concernés ont alors quitté l'école en question.

1. Pouvez-vous préciser sur quelle base ces suspensions ont été prononcées ?

2. Dans combien de cas l'élément en cause est-il la domiciliation et dans combien de cas s'agit-il de la langue parlée à la maison ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 avril 2007, à la question nº 132 de M. Jan Mortelmans du 6 mars 2007 (N.) :

1. Les suspensions ont été prononcées sur la base des dispositions légales suivantes :

— en ce qui concerne l'enseignement de base francophone dans les communes de la périphérie bruxelloise : la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, en particulier l'article 7;

— en ce qui concerne l'enseignement de base francophone à Renaix : la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, en particulier l'article 6;

— en ce qui concerne les sections francophones de l'enseignement secondaire à Renaix : la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, en particulier l'article 7.

2. Dans tous les cas mentionné ci-dessus, le lieu de résidence du chef de famille n'était pas conforme aux dispositions légales et l'inscription de l'enfant a été refusée par conséquent

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2005200607306

Question nº 429 de Mme Annemie Turtelboom du 20 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Accord fédéral relatif aux soins de santé. — Jours de congé supplémentaires.

L'accord fédéral relatif aux soins de santé prévoit l'octroi d'un certain nombre de jours de congé supplé-

ken hebben vastgesteld in faciliteitenscholen. De betrokken leerlingen hebben daarop de school verlaten.

1. Kan u preciseren op basis van welke bepalingen de schorsingen werden uitgesproken ?

2. In hoeveel gevallen gaat het om domiciliëring dan wel om de gebruikelijke huistaal ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 april 2007, op de vraag nr. 132 van de heer Jan Mortelmans van 6 maart 2007 (N.) :

1. De schorsingen werden op basis van de volgende wettelijke bepalingen uitgesproken.

— met betrekking tot het Franstalig basisonderwijs in de Brusselse randgemeenten : de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, inzonderheid artikel 7;

— met betrekking tot het Franstalig basisonderwijs te Ronse : de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs, inzonderheid artikel 6;

— met betrekking tot de Franstalige afdelingen voor secundair onderwijs te Ronse : de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs, inzonderheid artikel 7.

2. In elk van de bovengemelde gevallen strookte de verblijfplaats van het gezinshoofd niet met de wettelijke bepalingen en werd de inschrijving van het kind bijgevolg geweigerd.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2005200607306

Vraag nr. 429 van mevrouw Annemie Turtelboom van 20 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Federaal gezondheidsakkoord. — Extra verlofdagen.

Het federaal gezondheidsakkoord voorziet in een aantal extra verlofdagen met als doel de mensen langer

mentaires, dans le but d'encourager la population à travailler plus longtemps. Dans le secteur privé, les jours de congé supplémentaires sont accordés en trois tranches (5 jours à 50 ans, 10 jours à 52 ans et 20 jours à 55 ans), tandis que dans le secteur public, les jours de congé supplémentaires seront attribués à partir de 52 ans, leur nombre augmentant avec l'âge pour atteindre 20 jours à l'âge de 58 ans.

Or, dans la pratique, on constate que de nombreux travailleurs bénéficiant de cette mesure ne prennent pas ces jours de congé supplémentaires, et ce pour des raisons diverses. Tantôt le bon fonctionnement du service ne le permet pas, tantôt les travailleurs ne sont pas du tout demandeurs de ces jours de congé supplémentaires.

Pouvez-vous fournir un aperçu des jours de congé supplémentaires qui n'ont pas été pris dans les différents secteurs au cours des dernières années ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 429 de Mme Annemie Turtelboom du 20 février 2006 (N.) :

Les accords sociaux pour les établissements privés et publics des secteurs fédéraux de la santé (conclus respectivement les 26 avril 2005 et 18 juillet 2005) prévoient des mesures supplémentaires dans le cadre de la fin de carrière.

Outre un certain nombre de fonctions spécifiques (par exemple : praticiens de l'art infirmier, personnel soignant et personnel paramédical qui obtiennent une réduction automatique du temps de travail de 2, 4 ou 5 heures/semaine respectivement pour les personnes âgées de plus de 45, 50 ou 55 ans), un avantage est également octroyé dès à présent à ceux qui n'ont pas droit automatiquement à une réduction du temps de travail, et ce sous la forme de jours de congé supplémentaires.

L'Autorité fédérale prévoit un financement pour le nombre d'équivalents temps plein qui seront engagés afin de compenser ces jours de congé. Cette mesure s'applique d'ailleurs aussi à la réduction du temps de travail de ceux qui y ont droit automatiquement. Elle veille donc à ce que l'intéressé conserve sa rémunération et, pour éviter que la charge de travail ne s'accroisse, à ce qu'il puisse être pourvu en même temps à son remplacement qui est pris en charge.

Je ne dispose pas de chiffres laissant apparaître que les travailleurs intéressés ne seraient pas en mesure de prendre ces jours de congé.

aan het werk te houden. In de private sectoren worden de bijkomende verlofdagen toegekend in drie tijdsschijven, namelijk op 50 jaar 5 dagen, op 52 jaar 10 dagen en op 55 jaar 20 dagen. In de openbare sector zijn de bijkomende verlofdagen vanaf de leeftijd van 52 jaar toegekend en verhogen per leeftijdsjaar om 20 dagen te bedragen op de leeftijd van 58 jaar.

In de praktijk blijken heel wat mensen die onder deze maatregel vallen om allerlei redenen die extra verlofdagen niet op te nemen. Soms laat de werking van de dienst dit niet toe, soms willen werknemers deze extra verlofdagen helemaal niet.

Heeft u een overzicht over het aantal extra verlofdagen die niet zijn opgenomen in de verschillende sectoren en over de afgelopen jaren ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 429 van mevrouw Annemie Turtelboom van 20 februari 2006 (N.) :

In de sociale akkoorden voor de private en de openbare instellingen van de federale gezondheidssectoren (respectievelijk gesloten op 26 april 2005 en op 18 juli 2005) zijn bijkomende maatregelen voorzien in het kader van de eindeloopbaan.

Naast een aantal specifieke functies (bijvoorbeeld : verpleegkundig personeel, verzorgend personeel en paramedisch personeel dat een automatische arbeidsduurvermindering krijgt van 2, 4 of 5 uur/week voor respectievelijk de 45-, de 50- en de 55-plussers) wordt nu ook een voordeel toegekend aan degenen die niet automatisch recht hebben op arbeidsduurvermindering, onder de vorm van bijkomende verlofdagen.

Vanuit de Federale Overheid wordt een financiering voorzien voor het aantal voltijds equivalenten die zullen worden aangeworven om deze verlofdagen te compenseren. Dit geldt trouwens ook voor de arbeidsduurvermindering voor degenen die er automatisch recht op hebben. Deze maatregel zorgt er dus voor dat de betrokkene zijn loon blijft behouden en dat er tegelijkertijd, om te vermijden dat de werkdruk zou verhogen, kan voorzien worden in een vervanging die ten laste wordt genomen.

Ik beschik over geen cijfers waaruit zou blijken dat betrokken werknemers niet in staat zouden zijn om deze verlofdagen op te nemen.

DO 2005200607412

Question nº 439 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Pièges financiers à l'emploi. — Demandeurs d'emploi. — Paiement de la prime de fin d'année.

Le gouvernement a déjà pris une série de mesures dans le cadre de la lutte contre les pièges financiers à l'emploi. Le problème qui subsiste toutefois, c'est que ces pièges sont souvent supprimés dans les faits mais que les intéressés réalisent seulement en fin d'année à combien s'élève la différence entre leur salaire et une allocation de chômage.

Ainsi, la prime de fin d'année constitue, comme son nom l'indique, un élément dont le montant exact n'est connu qu'en fin d'année. Le paiement étalé de cette prime, sur une base mensuelle, permettrait aux chômeurs qui reprennent le travail d'avoir une meilleure vision de leur gain net de revenus.

a) Des obstacles pratiques s'opposent-ils au fait que la prime de fin d'année versée à des demandeurs d'emplois peu qualifiés et qui reprennent un travail à bas salaire soit ajoutée chaque mois à leur salaire mensuel pendant une certaine période, au lieu d'être intégralement versée en fin d'année ?

b) Dans l'affirmative, de quels obstacles s'agit-il ?

2. Envisagez-vous d'explorer cette piste, de la présenter aux partenaires sociaux et de prendre, si possible, une mesure en la matière ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 439 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2006 (N.) :

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à la question posée.

À titre préliminaire, je tiens à préciser que la question de la prime de fin d'année relève de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Emploi. Je puis toutefois vous faire part des éléments suivants pour les matières de sécurité sociale relevant de ma compétence, si une mensualisation de cette prime était décidée.

1.

a) Il y aurait effectivement des obstacles à la mensualisation de la prime de fin d'année.

b) Il s'agit de la réduction de cotisations de sécurité sociale à charge des travailleurs, le bonus à l'emploi. La prime de fin d'année est pour l'instant

DO 2005200607412

Vraag nr. 439 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Financiële werkloosheidsvallen. — Werklozen. — Uitbetaling eindejaarspremie.

In het kader van de bestrijding van de financiële werkloosheidsvallen ondernam de regering reeds een aantal maatregelen. Probleem blijft echter dat de financiële werkloosheidsvallen vaak in de feiten worden opgelost, maar dat de betrokkenen pas op het eind van het jaar merken hoeveel het verschil bedraagt met een werkloosheidsuitkering.

Zo is de uitbetaling van een eindejaarspremie een gegeven dat zoals de naam het zegt pas op het eind van het jaar duidelijk wordt. Mogelijk zou een gefragmenteerde uitbetaling op maandelijkse basis de perceptie van de netto-meerinkomsten van werklozen die opnieuw aan de slag gaan op korte termijn kunnen bijsturen.

1.

a) Zouden er zich praktische bezwaren stellen, mochten laaggeschoolde werklozen die een laagbetaalde baan aanvaarden gedurende een bepaalde periode hun eindejaarspremie op maandelijkse basis toegevoegd krijgen aan hun maandloon, in de plaats van de uitbetaling van de integrale premie op het einde van het jaar ?

b) Zo ja, welke bezwaren ?

2. Overweegt u deze denkpiste te onderzoeken, aan de sociale partners voor te leggen en zo mogelijk een maatregel dienaangaande te nemen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 439 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2006 (N.) :

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op haar vraag.

Vooraf zou ik willen verduidelijken dat de vraag over de eindejaarspremie onder de bevoegdheid valt van mijn collega, de minister van Werk. Ik kan u evenwel de volgende elementen van antwoord geven met betrekking tot de sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid vallen indien er zou beslist worden om deze premie uit te betalen op maandelijkse basis.

1.

a) Er zouden zich inderdaad bezwaren stellen om de eindejaarspremie op maandelijkse basis uit te betalen.

b) Het gaat om de vermindering van de socialezekerheidsbijdragen ten laste van de werknemers, de werkbonus. Artikel 1, § 1, 2º, van het koninklijk

en effet expressément exclue pour le calcul du salaire mensuel par l'article 1er, § 1er, 2o, de l'arrêté royal du 17 janvier 2000 pris en exécution de l'article 2 de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration. Dès lors, inclure la prime de fin d'année au salaire mensuel augmenterait celui-ci mais pourrait réduire partiellement, voire supprimer totalement, le montant de la réduction de cotisations afférente, vu que la réduction est inversément proportionnelle au salaire.

Une mensualisation de la prime de fin d'année, outre le fait que son calcul serait complexe, aurait également un effet sur le montant de la réduction structurelle des cotisations de sécurité sociale notamment lorsque la prime de fin d'année est payée par un tiers, étant donné que dans ce dernier cas elle n'est pas comprise dans la masse salariale déclarée. En effet, la réduction structurelle étant également inversément proportionnelle au salaire, une augmentation de celui-ci aurait pour effet une réduction moindre des cotisations patronales.

2. Comme précisé ci-dessus, cette compétence relève du ministre de l'Emploi. (Question no 707 du 18 avril 2007.)

besluit van 17 januari 2000 tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering sluit de eindejaarspremie momenteel immers uitdrukkelijk uit voor de berekening van het maandloon. Derhalve zou, door de opname van de eindejaarspremie erin, het maandloon verhogen, maar anderzijds zou het bedrag van de overeenstemmende bijdragevermindering gedeeltelijk kunnen verminderd worden of zelfs helemaal tenietgedaan worden, aangezien de vermindering omgekeerd evenredig is aan het loon.

De uitbetaling van de eindejaarspremie op maandelijkse basis zou ook, naast het feit dat de berekening ervan complex zou zijn, een effect hebben op het bedrag van de structurele vermindering van de socialezekerheidsbijdragen, met name wanneer de eindejaarspremie wordt uitbetaald door een derde, aangezien ze in dit laatste geval niet begrepen is in de aangegeven loonmassa. Immers, aangezien de structurele vermindering eveneens omgekeerd evenredig is aan het loon, zou een verhoging ervan een geringere vermindering van de werkgeversbijdragen tot gevolg hebben.

2. Zoals hierboven vermeld valt deze materie onder de bevoegdheid van de minister van Werk. (Vraag nr. 707 van 18 april 2007.)

DO 2005200607735

Question no 463 de Mme Annemie Turtelboom du 7 avril 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Sociétés. — Paiement des cotisations sociales. — Procédures relatives aux irrégularités.

1. Combien de procédures relatives aux irrégularités en matière de paiement de cotisations sociales ont-elles été menées annuellement en Belgique en 2004 et en 2005 contre des sociétés étrangères de l'ensemble des États membres de l'Union européenne qui ont employé des travailleurs en Belgique ? Je souhaiterais obtenir ces chiffres par province.

2. Combien de procédures relatives aux irrégularités en matière de paiement de cotisations sociales ont-elles été menées annuellement en Belgique en 2004 et en 2005 contre des sociétés belges qui ont employé des travailleurs dans d'autres États membres de l'Union européenne ? Je souhaiterais obtenir ces chiffres par province.

DO 2005200607735

Vraag nr. 463 van mevrouw Annemie Turtelboom van 7 april 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Vennootschappen. — Betaling sociale bijdragen. — Procedures met betrekking tot onregelmatigheden.

1. Hoeveel procedures met betrekking tot onregelmatigheden inzake betaling van sociale bijdragen werden in de periode 2004-2005 in België jaarlijks gevoerd tegen buitenlandse vennootschappen uit alle EU-lidstaten die werknemers in België tewerkstelden ? Graag de cijfers per provincie.

2. Hoeveel procedures met betrekking tot onregelmatigheden inzake betaling van sociale bijdragen werden in de periode 2004-2005 in België jaarlijks gevoerd tegen Belgische vennootschappen die werknemers in andere EU-lidstaten tewerkstelden ? Graag de cijfers per provincie.

3. Combien de contrôles ont-ils été réalisés au cours de chacune des deux dernières années ?

4. Combien de procès-verbaux ont-ils été établis par l'inspection ?

5. Combien de jugements ont-ils été prononcés ?

6. Combien de sociétés ont-elles été sanctionnées ?

7. Quelles sommes les autorités ont-elles récupérées :

a) à l'issue de jugements contre des entreprises étrangères qui ont employé des personnes en Belgique;

b) à l'issue de jugements contre des entreprises belges qui ont employé des personnes dans d'autres pays de l'Union européenne ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 463 de Mme Annemie Turtelboom du 7 avril 2006 (N.) :

Vous trouverez ci-dessous les éléments de réponse à vos différentes questions.

En ce qui concerne les sociétés étrangères établies dans l'Union européenne et occupant des travailleurs en Belgique ou des sociétés belges détachant des travailleurs dans un autre État membre de l'Union européenne, le service de l'Inspection sociale ne dispose d'aucune statistique spécifique quant aux procédures entamées à l'encontre des employeurs qui ont commis des infractions en matière de paiement de cotisations de sécurité sociale durant la période 2004-2005.

Afin de répondre à vos questions, ces informations ont donc été demandées à ce sujet à l'Office National de Sécurité Sociale.

Étant donné que l'article 3 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur belge* du 25 juillet 1969) prévoit que la législation relative à la sécurité sociale s'applique aux travailleurs occupés en Belgique au service d'un employeur établi en Belgique ou attachés à un siège d'exploitation établi en Belgique, les statistiques de l'Office National de Sécurité Sociale ne concernent que les travailleurs occupés sur le territoire belge, soit par un employeur établi en Belgique, soit par un employeur qui dispose d'un siège d'exploitation en Belgique. L'Office ne dresse pas de statistiques distinctes quant aux travailleurs occupés en Belgique par des employeurs étrangers, et pas davantage en ce qui concerne les travailleurs détachés par des sociétés belges à l'étranger. Par conséquent, je ne suis pas en mesure de pouvoir vous donner plus de

3. Hoeveel controles werden de afgelopen twee jaar jaarlijks uitgevoerd ?

4. Hoeveel processen-verbaal werden door de inspectie opgesteld ?

5. Hoeveel vonnissen werden uitgesproken ?

6. Hoeveel vennootschappen werden veroordeeld tot een sanctie ?

7. Hoeveel geld heeft de overheid hiermee gerecupereerd :

a) via de vonnissen tegen buitenlandse ondernemingen die mensen in België tewerkstelden;

b) via de vonnissen tegen Belgische ondernemingen die mensen in de andere EU-lidstaten tewerkstelden ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 463 van mevrouw Annemie Turtelboom van 7 april 2006 (N.) :

U vindt hieronder het antwoord op uw verschillende vragen.

Betreffende de buitenlandse vennootschappen gevestigd in de Europese Unie die werknemers tewerkstellen in België of Belgische vennootschappen die werknemers naar een andere lidstaat van de Europese Unie zenden, beschikt de Sociale Inspectiedienst over geen enkel specifiek statistisch gegeven wat betreft de ingezette procedures ten aanzien van werkgevers die inbreuken hebben gepleegd inzake de betaling van socialezekerheidsbijdragen gedurende de periode 2004-2005.

Om op uw vragen te antwoorden werden aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid inlichtingen gevraagd aangaande dit onderwerp.

Gelet op het feit dat artikel 3 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1969) voorziet dat de wetgeving betreffende de sociale zekerheid van toepassing is op werknemers die tewerkgesteld zijn in België voor een in België gevestigde werkgever of die verbonden zijn aan een in België gevestigde exploitatiezetel, hebben de statistieken van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid slechts betrekking op de werknemers die op het Belgisch grondgebied tewerkgesteld zijn, hetzij door een in België gevestigde werkgever, hetzij door de werkgever die over een exploitatiezetel in België beschikt. De Rijksdienst houdt geen aparte statistische gegevens bij voor werknemers die in België tewerkgesteld zijn door buitenlandse werkgevers, en evenmin voor door Belgische

précisions quant aux éléments abordés dans vos questions 1 et 2.

À propos des questions 3 et 4, l'Office National de Sécurité Sociale m'a informé du fait que 1 010 contrôles ont été réalisés, en matière de paiement des cotisations de sécurité sociale, au cours de l'année 2004, auprès d'employeurs étrangers occupant des travailleurs en Belgique; en 2005, 963 contrôles ont été effectués dans ce domaine.

Le nombre de procès-verbaux dressés, impliquant des ressortissants de l'Union européenne, est de 5 pour l'année 2004 et de 2 en 2005. Dans cette matière, l'Inspection sociale de mon département ne dispose pas de statistiques permettant de distinguer les travailleurs ressortissants de l'Union européenne des ressortissants de pays ne faisant pas partie de l'Union européenne. En effet, les seules données chiffrées qu'elle établit permettent uniquement de distinguer et ce, quelle que soit la nationalité du travailleur, les travailleurs dont la situation en matière de sécurité sociale est en ordre de ceux dont la situation n'est pas en ordre.

En ce qui concerne les questions 5, 6 et 7, ni le Service Public Fédéral Sécurité Sociale, ni l'Office National de Sécurité Sociale ne possèdent d'éléments permettant de répondre à ces questions.

vennootschappen naar het buitenland uitgezonden werknemers. Bijgevolg ben ik in de onmogelijkheid om u meer preciseringen te geven wat betreft de elementen aangehaald in uw vragen 1 en 2.

Naar aanleiding van vragen 3 en 4, heeft de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid me meegedeeld dat 1 010 controles werden uitgevoerd inzake de betaling van socialezekerheidsbijdragen, in de loop van het jaar 2004, bij buitenlandse werkgevers die werknemers in België tewerkstellen; in 2005, werden in dit domein 963 controles uitgevoerd.

Het aantal opgestelde processen-verbaal, waarin onderdanen van de Europese Unie betrokken zijn, bedraagt 5 voor het jaar 2004 en 2 in 2005. In deze materie beschikt de Sociale Inspectie van mijn departement niet over statistische gegevens die toelaten een onderscheid te maken tussen de werknemers komende uit de Europese Unie en komende uit landen die geen deel uitmaken van de Europese Unie. In feite laten de cijfergegevens die zij vaststelt enkel toe een onderscheid te maken tussen de werknemers waarvan de situatie inzake sociale zekerheid in orde is en deze waarvan de situatie niet in orde is, ongeacht de nationaliteit van de werknemer.

Betreffende de vragen 5, 6 en 7 bezitten noch de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, noch de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid over elementen die toelaten op deze vragen te antwoorden.

DO 2005200607767

Question nº 464 de M. Bert Schoofs du 18 avril 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Nombre d'autorisations d'occupation par pays d'origine.

1. Combien d'autorisations d'occupation ont-elles été délivrées, pour chaque année calendrier, pour la période allant de 2000 à 2005?

2. Pouvez-vous donner également un aperçu des autorisations d'occupation par type, ainsi que par pays d'origine?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 464 de M. Bert Schoofs du 18 avril 2006 (N.):

La réponse à votre question relève de la compétence de mon collègue le ministre de l'Emploi. (Question nº 706 du 18 avril 2007.)

DO 2005200607767

Vraag nr. 464 van de heer Bert Schoofs van 18 april 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Aantal uitgereikte arbeidsvergunningen per land van herkomst.

1. Hoeveel arbeidsvergunningen werden er per afzonderlijk kalenderjaar uitgereikt over de periode 2000 tot en met 2005?

2. Kan u tevens een overzicht geven van de uitgereikte vergunningen per type alsook per land van herkomst?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 464 van de heer Bert Schoofs van 18 april 2006 (N.):

Het antwoord op uw vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Werk. (Vraag nr. 706 van 18 april 2007.)

DO 2005200608003

Question nº 475 de Mme Hilde Dierickx du 9 mai 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Paiement de l'assurance petits risques. — Mise à jour permanente des cartes SIS.

Tout indépendant ayant souscrit l'assurance petits risques peut bénéficier d'un remboursement des prestations médicales. Sa situation d'assurabilité est confirmée par sa carte SIS lors d'une visite à la pharmacie ou d'un traitement hospitalier.

Or, les données figurant sur cette carte font l'objet d'une mise à jour permanente qui doit avoir lieu au moins une fois par an et ne peut être effectuée que dans les locaux des mutualités. La carte SIS doit dès lors être présentée à la mutualité lors de chaque paiement de l'assurance petits risques.

1. Pourquoi les indépendants doivent-ils à chaque fois présenter leur carte SIS à la mutualité après le paiement de l'assurance ?

2. Une simplification administrative n'est-elle pas envisageable ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 475 de Mme Hilde Dierickx du 9 mai 2006 (N.) :

1. La carte d'identité sociale contient, d'une part, l'information nécessaire à la protection de la carte et, d'autre part, les données relatives à la situation d'assurabilité du bénéficiaire dans l'assurance soins de santé. Ces dernières données sont gérées par les organismes assureurs. À chaque modification des données d'assurabilité, l'organisme assureur invite l'assuré à se présenter à ses bureaux pour faire procéder à la mise à jour électronique des données. Cette procédure s'applique à toutes les catégories d'assurés, y compris aux indépendants. À côté des données d'assurabilité relatives à l'assurance obligatoire, la carte contient également des données relatives à l'assurance libre pour les petits risques. Ce droit aux petits risques est en général attribué pour un an, après paiement des cotisations dues. La carte doit de ce fait être aussi mise à jour chaque année.

2. Avec la réalisation de la décision gouvernementale d'étendre à partir du 1er janvier 2008 l'assurance obligatoire à tous les risques pour tous les bénéficiaires indépendants, l'adaptation de la carte SIS pourra aussi être davantage rationalisée.

DO 2005200608003

Vraag nr. 475 van mevrouw Hilde Dierickx van 9 mei 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Betaling van verzekering van kleine risico's. — Permanente bijwerking van de kaarten.

Wanneer een zelfstandige voor kleine risico's verzekerd is, geniet hij terugbetaling van geneeskundige verstrekkingen. De SIS-kaart van de zelfstandige geeft dit ook aan bij de apotheker of in het ziekenhuis.

Toch moet deze SIS-kaart permanent bijgewerkt worden. Het bijwerken is enkel mogelijk in de kantoren van de ziekenfondsen en moet minstens eenmaal per jaar worden uitgevoerd. Bij elke betaling van de verzekering voor kleine risico's moet de kaart opnieuw binnengebracht worden.

1. Waarom moeten zelfstandigen hun kaart telkens opnieuw binnenbrengen na de betaling van hun verzekering voor kleine risico's ?

2. Is er geen administratieve vereenvoudiging mogelijk ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 475 van mevrouw Hilde Dierickx van 9 mei 2006 (N.) :

1. De sociale identiteitskaart bevat enerzijds de informatie die nodig is voor de beveiliging van de kaart, en anderzijds de gegevens inzake de verzekerbaarheidstoestand van de rechthebbende in de verzekering voor geneeskundige verzorging. Deze laatste gegevens worden beheerd door de verzekeringsinstellingen. Bij elke wijziging van de verzekerbaarheidsgegevens nodigt de verzekeringsinstelling de verzekerde uit zich te melden bij de verzekeringsinstelling om de gegevens elektronisch bij te werken. Deze procedure is geldig voor alle categorieën van verzekerden, met inbegrip van de zelfstandigen. Naast verzekerbaarheidsgegevens met betrekking tot de verplichte ziekteverzekering bevat de kaart ook gegevens over de vrije verzekering voor kleine risico's. Dit recht op kleine risico's wordt over het algemeen voor een jaar toegekend, na betaling van de vereiste bijdragen, waardoor de kaart ook jaarlijks moet worden bijgewerkt.

2. Bij verwezenlijking van de regeringsbeslissing om de verplichte verzekering voor alle zelfstandige rechthebbenden vanaf 1 januari 2008 uit te breiden tot alle risico's, zal ook de aanpassing van de SIS-kaart verder kunnen worden gerationaliseerd.

DO 2005200608340

Question nº 495 de Mme Annemie Turtelboom du 20 juin 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Requalification du statut de salarié à celui d'indépendant et inversement.

En ce qui concerne la requalification du statut de salarié à celui d'indépendant et inversement, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes, pour la période 2003-2005 et par région:

1. Combien de dossiers relatifs à la requalification du statut de salarié à celui d'indépendant et inversement ont-ils été ouverts en ce qui concerne:

a) les prestations couvertes par l'assurance soins de santé et indemnités ;

b) les allocations familiales ;

c) les maladies professionnelles?

2. Combien de ces dossiers se sont-ils avérés périmés?

3. Combien de ces dossiers arrivés à prescription ont-ils toutefois été traités pour cause d'intention frauduleuse?

4. Combien de dossiers ont-ils été introduits indûment?

5. Combien de requalifications ont-elles finalement été réalisées ?

6. Quel est le produit budgétaire généré par cette opération?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 495 de Mme Annemie Turtelboom du 20 juin 2006 (N.):

Je prie L'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à la question posée.

Concernant l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (ci-après l'INAMI), je puis vous fournir les éléments suivants:

1. *a)*, 2. et 3. L'INAMI ne dispose pas de chiffres concernant ce type de dossier.

C'est l'Office national de sécurité sociale (ONSS) qui informe l'INAMI au sujet des requalifications de travailleurs salariés. L'INAMI ne reçoit de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) aucune communication à ce sujet.

L'ONSS transmet les communications au Service du contrôle administratif (SCA) de l'INAMI, et plus

DO 2005200608340

Vraag nr. 495 van mevrouw Annemie Turtelboom van 20 juni 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Herkwalificatie van werknemers naar het zelfstandigenstatuut en omgekeerd.

Met betrekking tot de herkwalificatie van werknemers naar het zelfstandigenstatuut en omgekeerd kreeg ik voor de periode 2003-2005 graag een antwoord op de volgende vragen, telkens opgesplitst per regio:

1. Hoeveel dossiers werden geopend inzake herkwalificatie van werknemers naar het zelfstandigenstatuut, respectievelijk van zelfstandigen naar het werknemersstatuut met betrekking tot:

a) verstrekkingen van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

b) kinderbijslag;

c) beroepsziekten?

2. Hoeveel van deze dossiers bleken verjaard?

3. Hoeveel van deze dossiers bleken verjaard, maar kwamen toch in aanmerking voor behandeling omwille van bedrieglijk opzet?

4. Hoeveel dossiers bleken onterecht te zijn ingeleid?

5. Hoeveel herkwalificaties werden uiteindelijk doorgevoerd?

6. Hoeveel heeft deze operatie budgettair opgeleverd?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 495 van mevrouw Annemie Turtelboom van 20 juni 2006 (N.):

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op haar vraag.

Met betrekking tot het Rijksinstituut voor ziekteen invaliditeitsverzekering (hierna RIZIV) kan ik u de volgende elementen geven:

1. *a)*, 2 en 3. Het RIZIV beschikt niet over cijfers met betrekking tot dit type van dossier.

Het RIZIV wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ) in kennis gesteld van de herkwalificatie van werknemers. Vanwege het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) ontvangt het RIZIV hierover geen mededelingen.

De mededelingen worden door de RSZ overgemaakt aan de Dienst voor administratieve controle

précisément au service chargé du contrôle des documents de cotisations.

En se référant aux communications de l'ONSS concernant les radiations de travailleurs salariés des déclarations trimestrielles, le service de l'INAMI chargé du contrôle des documents de cotisations transmet une communication à l'organisme assureur (OA) auquel le travailleur salarié concerné est affilé dans le cadre de l'assurance obligatoire. Ces communications sont transmises aux organismes assureurs étant donné qu'ils sont les organes collaborateurs assurant les prestations en matière d'interventions pour soins de santé et indemnités. Les services de l'INAMI ne jouent aucun rôle direct en cette matière, n'octroient aucun droit et exercent uniquement un contrôle de seconde ligne.

Dans ces communications, les organismes assureurs (OA) sont informés que, par décision de l'ONSS, les déclarations relatives à l'affilié concerné ont été radiées pour une période déterminée. Les OA sont priés de réexaminer l'assurabilité de l'intéressé compte tenu de cette nouvelle information.

Les OA sont liés par les décisions de l'ONSS en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 (ci-après loi coordonnée). L'article 32, alinéa 1er, 1o, de la loi coordonnée se réfère (en ce qui concerne les soins de santé) aux travailleurs salariés assujettis à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités en vertu de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. L'article 86, § 1er, alinéa 1er, 1o de la loi coordonnée se réfère (en ce qui concerne les indemnités) aux travailleurs salariés assujettis à l'assurance obligatoire indemnités en vertu de la loi du 27 juin 1969 précitée.

La requalification n'entraîne pas toujours la perte des droits des intéressés ou la récupération de prestations indues. Si des prestations doivent être récupérées, il convient de se reporter à la réponse donnée le 31 mai 2006 à la question no 382 du 22 novembre 2005 (voir Bulletin des *Questions et Réponses,* Chambre, session ordinaire 2005-2006, no 123, p. 24145 et suivantes) concernant la procédure à suivre en la matière.

Les services de l'INAMI ne possèdent pas de statistiques à ce propos.

Étant donné que le service chargé du contrôle des documents de cotisations joue uniquement le rôle d'expéditeur des décisions de l'ONSS, il n'est pas en mesure de communiquer des données chiffrées concernant les autres questions posées.

(DAC) van het RIZIV, meer bepaald aan de dienst die gelast is met de controle van de bijdragebescheiden.

Op basis van de door de RSZ meegedeelde schrapping van werknemers op de kwartaalaangiften wordt door de dienst van het RIZIV die gelast is met de controle van de bijdragebescheiden een bericht verzonden aan de verzekeringsinstelling (VI) waarbij de betrokken werknemer aangesloten is in het kader van de verplichte verzekering. Deze berichten worden overgemaakt aan de verzekeringsinstellingen aangezien zij de meewerkende organen zijn die instaan voor de prestaties inzake tegemoetkomingen voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. De diensten van het RIZIV hebben ter zake geen enkele directe rol, zij kennen geen rechten toe en oefenen alleen een tweedelijnscontrole uit.

In deze mededelingen wordt de verzekeringsinstellingen (VI) gemeld dat door beslissing van de RSZ de aangiftes voor de betrokken aangeslotene werden geschrapt voor een bepaalde periode. De VI worden verzocht de verzekerbaarheid van de betrokkene opnieuw te onderzoeken, rekening houdend met deze nieuwe informatie.

De VI zijn krachtens de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 (hierna de gecoördineerde wet) gebonden door de beslissingen van de RSZ. Artikel 32, eerste lid, 1o, van de gecoördineerde wet verwijst (wat geneeskundige verzorging betreft) naar de werknemers die krachtens de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders vallen onder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. Artikel 86, § 1, eerste lid, 1o van de gecoördineerde wet verwijst (wat de uitkeringen betreft) naar de werknemers die krachtens de voornoemde wet van 27 juni 1969 vallen onder de verplichte uitkeringsverzekering.

De herkwalificatie heeft niet steeds tot gevolg dat de betrokkenen hun rechten verliezen of dat er moet overgegaan worden tot het terugvorderen van onverschuldigd verleende prestaties. Indien er prestaties dienen teruggevorderd te worden, dient voor de uiteenzetting van de gevolgde procedure verwezen te worden naar het antwoord van 31 mei 2006 op vraag nr. 382 van 22 november 2005 (zie Bulletin van *Vragen en Antwoorden,* Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 123, blz. 24145 en volgende).

De diensten van het RIZIV beschikken niet over statistieken hieromtrent.

Aangezien de dienst die gelast is met de controle van de bijdragebescheiden slechts de rol vervult van de verzender van de beslissingen van de RSZ, kan deze dienst geen cijfers geven in verband met de andere gestelde vragen.

Pour la fixation du délai de prescription, il convient de faire une distinction entre le principe de la prescription tel qu'il existe dans le cadre de l'assujettissement à la sécurité sociale et le principe de la prescription qui est appliqué dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité (AMI).

Il n'est pas rare que les décisions de l'ONSS concernent des périodes déjà prescrites dans le cadre de l'AMI. Pour chaque décision de l'ONSS communiquée aux OA, il faudrait donc vérifier s'il y avait déjà ou non prescription. Par ailleurs, il se peut qu'en raison des règles de prorogation du droit aux soins de santé la décision de requalification n'ait aucune incidence.

Les décisions prises par l'ONSS ne concernent que rarement des cas d'intention frauduleuse. Les OA ne reçoivent que la décision finale de l'ONSS, il ne leur est par conséquent pas possible de mentionner la qualification de fraude en l'espèce.

Il se peut que les intéressés introduisent un recours contre la décision de l'ONSS. Étant donné que les résultats des procédures menées ne sont pas communiqués systématiquement, il est impossible de définir combien de dossiers ont été indûment introduits (il s'agit d'ailleurs d'une compétence de l'ONSS).

Répondre aux questions posées signifierait que toutes les suites données par les organismes assureurs aux communications des décisions de l'ONSS auraient été examinées par le corps d'inspecteurs du SCA au sein des organismes assureurs.

Étant donné que le SCA ne dispose que d'un nombre restreint d'inspecteurs sociaux déjà chargés de diverses missions dans le cadre du contrôle administratif du respect et de l'application de la loi coordonnée, il n'est pas possible de mener ce type d'enquête.

Concernant l'Office national des allocations familiales des travailleurs salariés (ci-après ONAFTS), je puis vous donner les éléments de réponse suivants qui m'ont été fournis :

b) La requalification de statut d'indépendant en salarié et vice-versa repose sur une décision d'assujettissement qui est prise par l'ONSS et/ou l'INASTI.

L'ONAFTS reçoit alors de l'ONSS une déclaration de non-assujettissement avec effet rétroactif, qu'il se charge de transmettre à la caisse compétente.

Il a ainsi reçu et orienté 391 déclarations en 2003, 487 en 2004 et 434 en 2005. Ces chiffres concernent la requalification effective de salarié en indépendant des seuls attributaires d'allocations familiales dans le

Voor de vaststelling van de verjaringstermijn dient een onderscheid gemaakt te worden tussen het principe van de verjaring zoals dit bestaat in het kader van de onderwerping aan de sociale zekerheid en het principe van de verjaring dat toegepast wordt in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (ZIV).

De beslissingen van de RSZ hebben niet zelden betrekking op periodes die reeds verjaard zijn in het kader van de ZIV. Voor elke beslissing van de RSZ die werd meegedeeld aan de VI, zou aldus onderzocht moeten worden of de verjaring al dan niet reeds was ingetreden. Bovendien is het mogelijk dat door de regels van de verlenging van het recht op geneeskundige verzorging de beslissing tot herkwalificatie geen invloed heeft.

De beslissingen die de RSZ neemt, betreffen slechts zelden gevallen van bedrieglijk opzet. De VI ontvangen enkel de uiteindelijke beslissing van de RSZ, het is derhalve niet mogelijk om zelf de kwalificatie fraude te gebruiken in deze aangelegenheid.

De mogelijkheid bestaat dat de betrokkenen beroep aantekenen tegen de beslissing van de RSZ. Aangezien de resultaten van de gevoerde procedures niet systematisch worden medegedeeld is het niet mogelijk te bepalen hoeveel dossiers onterecht werden ingeleid (dit behoort trouwens tot de bevoegdheid van de RSZ).

Een antwoord geven op de gestelde vragen zou inhouden dat alle gevolgen die door de verzekeringsinstellingen werden gegeven aan de mededelingen van de beslissingen van de RSZ door het inspecteurenkorps van de DAC onderzocht zouden zijn geweest in de verzekeringsinstellingen.

Aangezien de DAC slechts beschikt over een beperkt aantal sociaal inspecteurs, die reeds belast zijn met diverse opdrachten in het kader van de administratieve controle op de naleving en toepassing van de gecoördineerde wet, is het niet haalbaar om een soortgelijk onderzoek uit te voeren.

Met betrekking tot de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (hierna RKW), kan ik u de volgende elementen van antwoord geven die mij bezorgd zijn :

b) De herkwalificatie van het statuut van zelfstandige naar werknemer en omgekeerd berust op een onderwerpingsbeslissing die genomen wordt door de RSZ en/of het RSVZ.

De RKW ontvangt dan van de RSZ een verklaring van niet-onderwerping met terugwerkende kracht en bezorgt deze aan de het bevoegde fonds.

De RKW heeft in 2003 zo 391 verklaringen ontvangen en doorgestuurd, 487 in 2004 en 434 in 2005. Deze cijfers betreffen de effectieve herkwalificatie van werknemer in zelfstandige van enkel de rechthebbenden op

régime des allocations familiales pour travailleurs salariés et découlent de décisions prises par les institutions compétentes en cette matière (ONSS et INASTI).

Sur la base de cette requalification, la caisse d'allocations familiales qui octroie les allocations familiales du chef de la personne attributaire, réexamine le dossier et détermine si le droit doit être transféré dans le régime des allocations familiales pour travailleurs indépendants ou s'il existe un droit alternatif prioritaire dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés. À l'issue de cet examen, le droit est transféré à l'organisme compétent, avec, le cas échéant, régularisation avec l'organisme et/ou l'intéressé.

2 et 3. Ces dossiers ne sont cependant pas répertoriés comme tels dans les bases de données des caisses, de telle sorte qu'il n'est pas possible de répondre aux questions concernant la prescription.

c), 2 et 3. Le Fonds des maladies professionnelles n'a pas connu de dossiers dans lesquels il a dû revoir sa décision suite à une requalification opérée par l'ONSS ou l'INASTI.

4 à 6. Je ne puis vous donner une autre réponse que celle donnée le 26 avril 2006 à la question nº 384 du 23 novembre 2005 (voir *Bulletin des Questions et Réponses,* Chambre, session ordinaire 2005-2006, nº 119, p. 23140 et suivantes — voir plus particulièrement les points 1 et 2).

kinderbijslag in de kinderbijslagregeling voor werknemers en zijn het gevolg van beslissingen genomen door de instellingen die op dit vlak bevoegd zijn (RSZ en RSVZ).

Op basis van deze herkwalificatie onderzoekt het kinderbijslagfonds dat de kinderbijslag toekent uit hoofde van de rechthebbende persoon het dossier opnieuw en bepaalt het of het recht moet overgedragen worden naar de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen of dat er een ander prioritair recht bestaat in de kinderbijslagregeling voor werknemers. Na dit onderzoek wordt het recht overgedragen naar de bevoegde instelling, met, in voorkomend geval, regularisatie met de instelling en/of de betrokkene.

2 en 3. Deze dossiers worden echter niet als dusdanig opgenomen in de gegevensbanken van de fondsen, zodat het niet mogelijk is om te antwoorden op de vragen met betrekking tot de verjaring.

c), 2 en 3. Het Fonds voor de beroepsziekten heeft geen dossiers gekend waarin het zijn beslissing heeft moeten herzien ingevolge een herkwalificatie door de RSZ of het RSVZ.

4 tot 6. Ik kan u geen ander antwoord geven dan het antwoord dat op 26 april 2006 werd gegeven op vraag nr. 384 van 23 november 2005 (zie *Bulletin van Vragen en Antwoorden,* Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 119, blz. 23140 en volgende — zie in het bijzonder punten 1 en 2).

DO 2006200709469

Question nº 561 de M. Guy D'haeseleer du 4 janvier 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Arriérés en matière de cotisations ONSS des clubs de football de première et de deuxième division.

Plusieurs clubs de football de première et de deuxième division éprouvent depuis un certain temps déjà des difficultés à payer les cotisations ONSS.

1.

a) Quel est à l'heure actuelle le montant total de la dette relative aux cotisations ONSS des clubs de première division?

b) Combien de clubs sont-ils débiteurs à l'égard de l'ONSS?

2.

a) Quel est à l'heure actuelle le montant total de la dette relative aux cotisations ONSS des clubs de deuxième division?

DO 2006200709469

Vraag nr. 561 van de heer Guy D'haeseleer van 4 januari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

RSZ-achterstallen van de voetbalclubs uit eerste en tweede klasse.

Diverse voetbalclubs uit eerste en tweede klasse kampen al geruime tijd met betalingsproblemen in verband met de RSZ-bijdragen.

1.

a) Wat is de totale schuld aan RSZ-bijdragen van de clubs in eerste klasse op dit moment?

b) Hoeveel clubs hebben een schuld?

2.

a) Wat is de totale schuld aan RSZ-bijdragen van de clubs in tweede klasse op dit moment?

b) Combien de clubs sont-ils débiteurs à l'égard de l'ONSS ?

3.
a) Quel est le montant des cotisations ONSS contestées ?

b) Combien de clubs contestent leurs dettes ?

4.
a) Quels clubs ont conclu un plan d'apurement pour payer leurs arriérés ?

b) Quels clubs ne respectent pas ce plan d'apurement ?

5.
a) À quels moyens l'administration a-t-elle recours pour percevoir les arriérés ?

b) Quels clubs font l'objet d'une action en justice ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 avril 2007, à la question nº 561 de M. Guy D'haeseleer du 4 janvier 2007 (N.) :

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les information suivantes.

1.
a) En réponse à votre première question je peux vous communiquer que jusqu'à troisième trimestre de 2006, la dette totale des cotisations de sécurité sociale des club de football de première division s'élève 5 773,98 euros.

b) Cette dette de 5 773,98 euros se rapporte à deux clubs de première division nationale.

2.
a) En réponse à votre deuxième question je peux vous communiquer que jusqu'à troisième trimestre de 2006, la dette totale des cotisations de sécurité sociale des clubs de football de deuxième division s'élève 159 319,37 euros.

b) Cette dette de 159 319,37 euros rapporte à quatre clubs de deuxième division nationale.

3. En réponse à votre troisième question, je peux vous communiquer qu'un seul club conteste une dette de 20 958,01 euros.

4. En réponse à votre quatrième question, je peux vous communiquer qu'aucun club de football de première ou de deuxième division n'a obtenu actuellement un plan d'apurement.

5. En réponse à votre cinquième question, je peux vous communiquer que la politique de recouvrement à l'égard des clubs de football n'est pas différente de la politique de recouvrement à l'égard d'autres employeurs.

b) Hoeveel clubs hebben een schuld ?

3.
a) Wat is het bedrag van de RSZ-bijdragen dat betwist wordt ?

b) Hoeveel clubs betwisten hun schuld ?

4.
a) Welke clubs hebben een afbetalingsplan afgesloten om de achterstallen te betalen ?

b) Welke clubs volgen dit afbetalingsplan niet ?

5.
a) Welke middelen zet de administratie in om de achterstallen te innen ?

b) Tegen welke clubs werd een vordering ingesteld via de rechtbank ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 april 2007, op de vraag nr. 561 van de heer Guy D'haeseleer van 4 januari 2007 (N.) :

Als antwoord op uw vraag, deel ik u het volgende mee;

1.
a) Als antwoord op Uw eerste vraag kan ik U meedelen dat tot en met het derde kwartaal van 2006 de totale schuld aan sociale zekerheidsbijdragen van de clubs in eerste klasse 5 773,98 euro bedraagt.

b) Deze schuld van 5 773,98 euro betreft twee clubs uit de eerste nationale afdeling.

2.
a) Als antwoord op uw tweede vraag kan ik U meedelen dat tot en met het derde kwartaal van 2006 de totale schuld aan sociale zekerheidsbijdragen van de clubs in tweede klasse 159 319,37 euro bedraagt.

b) Deze schuld van 159 319,37 euro betreft vier clubs uit de tweede nationale afdeling.

3. Als antwoord op uw derde vraag kan ik u meedelen dat één club een schuld van 20 958,01 euro betwist.

4. Als antwoord op uw vierde vraag kan ik u meedelen dat geen enkele voetbalploeg uit eerste en tweede klasse momenteel een afbetalingsplan verkregen heeft.

5. In antwoord op uw vijfde vraag kan ik u meedelen dat het invorderingsbeleid ten aanzien van de voetbalclubs niet afwijkt van het invorderingsbeleid ten opzichte van andere werkgevers.

En cas de non-paiement des cotisations de sécurité sociale, le club de football est assigné devant le tribunal du travail — comme tous les employeurs — afin de faire condamner le club concerné au paiement des cotisations dues.

Dès lors, en référence au deuxième point de votre question, je peux vous répondre que tous les clubs présentant un arriéré de paiement sont en principe assignés en paiement, à l'exception toutefois des actions portant sur le troisième trimestre de 2006 pour lesquelles les poursuites judiciaires seront entamées prochainement.

DO 2006200709588

Question nº 569 de M. Carl Devlies du 23 janvier 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Crédits non ordonnancés au 31 décembre 2006.

1.
a) Quel était le montant des factures entrantes pour lesquelles les administrations et les autres institutions relevant de votre tutelle n'avaient encore effectué aucun ordonnancement au 31 décembre 2006 ?

b) De combien de factures s'agit-il exactement et de quand datent-elles ?

2.
a) Le cas échéant, pour quelle raison aucun ordonnancement n'a-t-il été effectué ?

b) Est-ce lié à la sous-utilisation de crédits, telle qu'imposée par le principe de l'ancre, ou certains crédits d'ordonnancement prévus au budget 2006 étaient-ils insuffisants ?

c) Dans ce dernier cas, quelle en est la cause ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 17 avril 2007, à la question nº 569 de M. Carl Devlies du 23 janvier 2007 (N.) :

J'ai l'honneur de vous communiquer les renseignements suivants.

1. En ce qui concerne le SPF Sécurité sociale.

Les crédits non ordonnancés au 31 décembre 2006.

1.
a) Le montant des créances impayées au 3 décembre 2006 s'élevait à 3,6 millions d'euros.

b) Il s'agit de 2 800 créances.

Bij niet betaling van de sociale zekerheidsbijdragen wordt de voetbalclub in betaling gedagvaard voor de arbeidsrechtbank — zoals dit het geval is voor alle werkgevers — teneinde de veroordeling te bekomen van de betrokken club tot betaling van de verschuldigde bedragen.

Bijgevolg kan ik, in navolging van het tweede punt van Uw vraag, antwoorden dat in principe alle clubs met achterstallige betalingen dan ook gedagvaard zijn in betaling, met uitzondering evenwel van de vorderingen die betrekking hebben op het derde kwartaal van 2006 waarvoor de rechtsvervolgingen eerstdaags zullen worden aangevat.

DO 2006200709588

Vraag nr. 569 van de heer Carl Devlies van 23 januari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Niet-geordonnanceerde kredieten op 31 december 2006.

1.
a) Wat was het bedrag van de binnengekomen facturen waarvoor op 31 december 2006 nog geen ordonnancering gebeurde bij de administraties en de andere instellingen die onder uw toezicht staan ?

b) Om hoeveel facturen gaat het precies en op welke datum werden ze opgemaakt ?

2.
a) Wat is de reden voor het feit dat desgevallend geen ordonnancering gebeurde ?

b) Had dit te maken met de zogenaamde onderbenutting van kredieten, zoals opgelegd door het ankerprincipe of waren de in de begroting 2006 bepaalde ordonnanceringskredieten ontoereikend ?

c) In dit laatste geval, wat is hiervan de oorzaak ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 17 april 2007, op de vraag nr. 569 van de heer Carl Devlies van 23 januari 2007 (N.) :

Ik heb de eer u volgende inlichtingen mee te delen.

1. Wat de FOD Sociale Zekerheid betreft.

De niet-geordonnanceerde kredieten op 31 december 2006.

1.
a) Het bedrag van de niet betaalde schuldvorderingen bedroeg 3,6 miljoen euro op 31 december 2006.

b) Het betreft 2 800 schuldvorderingen.

2.

a) La raison du non paiement est exclusivement due à la sous-utilisation des crédits instaurée par « le principe de l'ancre » et aux directives qui en découlèrent et qui obligèrent le SPF à cesser de mettre en paiement les factures à partir de la fin du mois d'octobre 2006.

b) voir 2. *a)*.

c) Sans objet.

2. En ce qui concerne les Institutions Publiques de Sécurité Sociale.

À la différence des services publics fédéraux, les institutions publiques de sécurité sociale utilisent une comptabilité en partie double avec un enregistrement sans retard des factures (droits échus) quel que soit le moment auquel celles-ci sont payées. Toutes les factures relatives à une année sont dans les comptes de l'année concernée. Les institutions publiques de sécurité sociale ne sont pas soumises au principe de l'ancre. Elles en subissent néanmoins les conséquences car leurs subventions de décembre sont diminuées et une partie est payée en janvier. Mais les montants payés au début de l'année sont toujours rattachés aux comptes de l'année pour laquelle ils sont dus.

Santé publique

DO 2006200708996

Question nº 850 de Mme Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Planification de l'offre médicale.

Il a récemment été décidé d'augmenter de 15 unités par an le quota des médecins admis à la catégorie professionnelle pour la période de 2007 à 2102.

1. Envisagez-vous de prendre des mesures afin de remédier à la pénurie imminente de médecins généralistes ?

2. Comment envisagez-vous de résoudre les problèmes auxquels certaines spécialisations telles que la pédiatrie, l'anesthésie ou la chirurgie orthopédique sont actuellement confrontées ?

2.

a) De reden voor de niet-betaling is enkel en alleen te wijten aan de onderbenuttiging van de kredieten opgelegd door het « Ankerprincipe » en aan de daaruit voortvloeiende richtlijnen waardoor de FOD verplicht werd om vanaf het einde van de maand oktober 2006 de betaling van facturen stop te zetten.

b) zie 2. *a)*.

c) Zonder voorwerp.

2. Wat de Openbare instellingen van Sociale Zekerheid betreft.

In tegenstelling tot de Federale Overheidsdiensten, maken de openbare instellingen van sociale zekerheid gebruik van een dubbele boekhouding met een onmiddellijke registratie van de facturen (vervallen rechten), ongeacht het ogenblik van hun betaling. Alle facturen met betrekking tot een jaar worden opgenomen in de rekeningen van het jaar in kwestie. De openbare instellingen van sociale zekerheid zijn niet onderworpen aan het ankerprincipe. Ze dragen echter wel de gevolgen ervan, aangezien hun toelagen voor december verminderd worden en een deel in januari betaald wordt. Maar de in het begin van het jaar betaalde bedragen worden steeds ingebracht in de rekeningen van het jaar waarvoor ze verschuldigd zijn.

Volksgezondheid

DO 2006200708996

Vraag nr. 850 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Planning van het medisch aanbod.

Recentelijk werd beslist dat het quotum van artsen dat wordt toegelaten tot de beroepsgroep in de periode van 2007 tot 2012, jaarlijks zal opgetrokken worden met 15 eenheden.

1. Overweegt u maatregelen te nemen om een oplossing te bieden aan het dreigend tekort aan huisartsen ?

2. Hoe overweegt u een oplossing te bieden aan de problemen die bepaalde specialisaties zoals bijvoorbeeld de pediatrie, de anesthesie of de orthopedische chirurgie momenteel ondervinden ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 17 avril 2007, à la question nº 850 de Mme Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

J'ai effectivement pris la décision de modifier l'arrêté royal du 30 mai 2002 relatif à la planification de l'offre médicale. La modification en question prévoit que 15 candidats supplémentaires au total pourront avoir accès à la formation pour un titre de médecin spécialiste dès 2007. Il s'agit de 10 candidats spécialistes en médecine aiguë et de 5 candidats spécialistes en médecine d'urgence. Comme vous le savez, ces deux titres professionnels particuliers ont été reconnus récemment par les autorités compétentes. Des spécialités émergentes de ce type exigent à mon avis une certaine protection dans le cadre du contingentement.

1. Suite à l'entrée en vigueur de l'arrêté royal relatif au contingentement des médecins, je constate avec vous que depuis deux années successives déjà les quotas de médecins généralistes ne sont pas atteints. À cet égard, l'année 2006 ne s'annonce pas meilleure. Les quotas de médecins généralistes ne sont toutefois constitués que de maxima que l'on ne peut dépasser, et non de minima que l'on doit au moins atteindre. Comme vous devez le savoir, depuis que je suis ministre de la Santé publique, de nombreuses mesures ont déjà été prises afin de rendre la profession de médecin généraliste plus attrayante. Il s'agit d'une part de mesures structurelles portant sur l'organisation des services de garde, l'organisation des cercles de médecins généralistes et l'agrément du médecin généraliste sur la base d'une réelle pratique, et d'autre part de mesures influant directement sur les revenus du médecin, telles que les honoraires de disponibilité, la revalorisation des honoraires des médecins généralistes et un fonds — Impulseo — destiné à aider les médecins généralistes lors de l'installation de leur cabinet et à les stimuler à s'établir dans des zones déficitaires en médecins généralistes. Pour produire leurs effets, certaines de ces mesures requièrent du temps. Il convient donc attendre. Par ailleurs, j'envisage, parallèlement à ce qui est prévu pour les médecins spécialistes, d'instaurer des minima pour les médecins généralistes dans le cadre de l'arrêté royal précité relatif au contingentement. Une demande d'avis à la Commission de planification-offre médicale est en préparation.

2. L'arrêté royal du 30 mai 2002 relatif à la planification de l'offre médicale prévoit des minima pour différents titres professionnels de médecin spécialiste. Je constate qu'en ce qui concerne l'anesthésie-réanimation et la pédiatrie, comparativement aux minima de 2004 et 2005, le nombre de médecins ayant accès à la formation n'a posé aucun problème, ni pour

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 17 april 2007, op de vraag nr. 850 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Ik heb inderdaad beslist om het koninklijk besluit van 30 mei 2002 betreffende de planning van het medisch aanbod van de artsen te wijzigen. In de wijziging is voorzien dat er in totaal 15 bijkomende kandidaten een specialisatieopleiding kunnen starten vanaf 2007. Het gaat om 10 kandidaat-geneesheren-specialist in de acute geneeskunde en 5 kandidaat-geneesheren-specialist in de urgentie-geneeskunde. Zoals u weet gaat het om twee recent door de overheid erkende bijzondere beroepstitels. Een ontluikend specialisme vraagt me dunkt enige bescherming in het kader van de contingentering.

1. Sinds de toepassing van het betreffende koninklijk besluit inzake de contingentering van de artsen, stel ik met u vast dat de huisartsenquota al twee jaar na elkaar niet gehaald worden. En 2006 kondigt zich wat dat betreft niet beter aan. De huisartsenquota bestaan echter enkel uit maxima waarboven men niet mag gaan, en niet uit minima die men minstens moet halen. Zoals uw weet zijn er tijdens mijn beleid reeds vele maatregelen genomen om het beroep van huisarts aantrekkelijker te maken. Het gaat zowel om structurele maatregelen in verband met de organisatie van de wacht, de organisatie van de huisartsenkringen en de erkenning van huisarts op basis van een reële praktijkuitoefening, als om maatregelen die direct invloed hebben op het inkomen van de arts, zoals de beschikbaarheidshonoraria, de hervalidering van de huisartsenhonoraria en een fonds — Impulseo — om huisartsen te helpen bij de installatie van hun praktijk en huisartsen te stimuleren om zich te vestigen in zones met een tekort aan huisartsen. Verschillende van die maatregelen vragen enige tijd om effect te resulteren. Laten we dat afwachten. Los daarvan overweeg ik wel, in parallel met wat er bij de geneesheer-specialisten is voorzien, om, in het kader van het hoger vermelde koninklijk besluit inzake contingentering, minima voor huisartsen in te voeren. Een adviesvraag bij de Planningscommissie-medisch aanbod is in voorbereiding.

2. Het koninklijk besluit van 30 december 2002 betreffende de planning van het medisch aanbod voorziet voor verschillende beroeptitels van geneesheer-specialist minima. Ik stel vast dat voor anesthesie-reanimatie en voor pediatrie in vergelijking met die minima in 2004 en 2005 er geen problemen zijn geweest wat betreft het aantal instromende artsen in de

la Communauté flamande, ni pour la Communauté française. Pour l'orthopédie, il s'avère plus difficile de tirer des conclusions, étant donné qu'il n'y a pas de minima fixés pour ce titre professionnel particulier, mais bien pour l'ensemble du groupe de la chirurgie. Les minima pour la chirurgie ont également été atteints sans problème pour l'ensemble des années 2004 et 2005, et ce dans les deux communautés.

En ce qui concerne 2006, je ne dispose pas encore du nombre de candidats ayant effectivement entamé un stage, du fait que l'année n'est pas encore écoulée. Je dispose néanmoins de quelques chiffres incomplets émanant des doyens des facultés de médecine. Il en ressort que les doyens des universités de la Communauté française ont en tout cas accepté un nombre suffisant de candidats pour ces trois spécialisations. Pour la Communauté flamande, les chiffres dont je dispose sont insuffisants. À ce jour, je n'ai cependant reçu en provenance de cette dernière aucune indication selon laquelle les minima ne seraient pas atteints en 2006 pour ces 3 spécialisations. Il convient donc d'attendre pour connaître le nombre de candidats qui auront finalement déposé un plan de stage en 2006. Comme vous le savez, un délai de trois mois est prévu à cet effet, à compter du début du stage.

Tableau 1 — Nombre de candidats spécialistes atteint suite au dépôt d'un plan de stage démarrant en 2004 et 2005 comparativement aux minima définis pour la même période par l'arrêté royal du 30 mai 2002

opleiding, noch bij de Vlaamse Gemeenschap, noch bij de Franse Gemeenschap. Voor de orthopedie ligt het wat moeilijker om conclusies te trekken, vermits er geen minima voor deze bijzondere beroepstitel is voorzien, maar wel voor de ganse groep van chirurgie. De minima voor chirurgie worden voor 2004 en 2005 samen eveneens moeiteloos gehaald en dit in beide gemeenschappen.

Wat betreft 2006 beschik ik nog niet over het aantal kandidaten dat werkelijk een stage aangevat heeft, het jaar is immers nog niet om. Ik beschik wel over enkele onvolledige cijfers van de dekanen van de medisch faculteiten. Daaruit blijkt dat de dekanen van de universiteiten van de Franse Gemeenschap alleszins voor deze drie specialisaties voldoende kandidaten hebben aanvaard. Voor de Vlaamse Gemeenschap beschik ik over onvoldoende cijfers. Maar tot op heden heb ik van hen geen signalen ontvangen dat de minima in 2006 voor deze 3 specialisaties niet zouden gehaald worden. Het wordt dus afwachten hoeveel er uiteindelijk in 2006 een stageplan zullen indienen. Zoals u weet krijgt men daar drie maand te tijd voor vanaf de start van de stage.

Tabel 1 — Aantal kandidaat-specialisten volgens stageplan startend in 2004 en 2005 in vergelijking met de minima voor dezelfde periode volgens het koninklijk besluit van 30 mei 2002

	Communauté flamande — Vlaamse Gemeenschap		Communauté française — Franse Gemeenschap	
	Minimum	Atteint — Realisatie	Minimum	Atteint — Realisatie
Anesthésie-réanimation. — Anesthesie-reanimatie	48	70	42	49
Pédiatrie. — Pediatrie	24	41	20	36
Chirurgie, orthopédie, neurochirurgie, urologie, chirurgie plastique. — Chirurgie, orthopedie, neurochirurgie, urologie, plastische heelkunde	52	114	36	52

Au vu des chiffres en ma possession, je ne peux donc en conclure qu'à ce jour le nombre de candidats ayant accès à ces trois spécialisations est suffisant.

Op basis van de beschikbare cijfers kan ik dan ook enkel concluderen dat er tot op heden voldoende instroom is voor deze drie specialisaties.

DO 2006200709602

Question nº 914 de M. Mark Verhaegen du 24 janvier 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Dangers du mélange Coca et Mentos.

En avril 2006, un garçon âgé d'une dizaine d'années du collège Dante Algihieri de São Paulo au Brésil s'est brusquement évanoui en classe, bien qu'il n'ait manifesté aucun problème de santé auparavant. Le gonflement de l'estomac, qui a entraîné la mort par asphyxie, constituait la cause du décès.

L'enquête a révélé que le garçon a succombé après avoir bu une bouteille de Coca-Cola light et mangé un bonbon Mentos. La mort aurait été provoquée par une réaction, que l'on pourrait comparer à l'effet d'une explosion, qui se produit en mélangeant deux substances dont sont composés ces produits.

Les composants des produits « light » mélangés à un arôme artificiel d'un bonbon à la menthe Mentos produisent la substance fatale TA9V4. Celle-ci dégage une quantité importante de gaz provoquant une explosion.

Dans l'intervalle, les sociétés Coca-Cola et Mentos n'ont pas encore fait de déclarations sur cette affaire.

1.
a) Êtes-vous au courant des conséquences dangereuses du mélange de deux produits apparemment aussi anodins qu'une boisson rafraîchissante et un bonbon Mentos ?

b) Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre des mesures pour informer la population de ce problème ?

2. Savez-vous si Coca-Cola et/ou Mentos ont déjà réagi face à ce drame ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 17 avril 2007, à la question nº 914 de M. Mark Verhaegen du 24 janvier 2007 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

DO 2006200709602

Vraag nr. 914 van de heer Mark Verhaegen van 24 januari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Gevaren van het vermengen van cola en Mentos.

In april 2006 viel een tienjarige jongen uit het college Dante Algihieri à Sao Paulo in Brazilië plots bewusteloos in de klas, hoewel hij voorheen geen gezondheidsproblemen vertoonde. De doodsoorzaak was een opgezwollen maag en dood met verstikking als gevolg.

Onderzoek wees uit dat de jongen bezweek aan het drinken van een fles Coca-Cola light en een bonbon Mentos. De dood zou zijn veroorzaakt door een waarachtige bom die ontstaat als men deze twee substanties vermengt die in deze bestanddelen aanwezig zijn.

De bestanddelen die in de « light » producten aanwezig zijn, gemengd met een artificieel aroma uit een muntbonbon Mentos schept de fatale substantie TA9V4. Deze substantie doet grote hoeveelheden gas vrijkomen met explosie tot gevolg.

In tussentijd legden Coca-Cola en Mentos nog geen verklaring af met betrekking tot deze zaak.

1.
a) Bent u op de hoogte van deze gevaarlijke gevolgen van een ogenschijnlijk onschuldige frisdrank met een ogenschijnlijk onschuldige mentosbonbon ?

b) Zo ja, overweegt u maatregelen te nemen om deze problematiek ter kennis van de bevolking te brengen ?

2. Heeft u er weet van of Coca-Cola en/of Mentos hierop reeds hebben gereageerd ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 17 april 2007, op de vraag nr. 914 van de heer Mark Verhaegen van 24 januari 2007 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.

a) J'ai été informé d'une présentation PowerPoint circulant par courriel (en provenance du Brésil je crois) qui fait état des informations reprises dans votre question. Cette présentation montre une expérience réalisée par des jeunes dans laquelle ils font jaillir une boisson rafraîchissante (en l'occurrence du Coca Cola Light Lemon mélangé à des bonbons Mentos). La légende de ces images avance certaines allégations mais je ne dispose d'aucune preuve scientifique d'un danger quelconque résultant d'un mélange édulcorant-arôme artificiel.

b) Bien des adultes ont fait des expériences ou des blagues similaires dans leur jeunesse. De nombreuses boissons rafraîchissantes contiennent du gaz carbonique. Et la plupart d'entre nous savent qu'il est possible de faire jaillir ce type de boisson en agitant la bouteille avant de l'ouvrir ou en laissant tomber un objet dans la bouteille ou le verre. Je ne vois dès lors pas l'utilité de lancer un avertissement à ce propos.

Des boissons gazeuses sont consommées en grandes quantités depuis de nombreuses années et nous n'avons jamais eu confirmation d'accidents ayant fait des victimes (décès).

Je doute fort que nous devions orienter nos recherches vers des composants chimiques spécifiques des produits « light » et du Mentos. Tout semble indiquer qu'il s'agit d'un effet physique obtenu en secouant une bouteille de boisson gazeuse.

2. Les firmes concernées ne m'ont, jusqu'à présent, communiqué aucune information à ce propos.

DO 2006200709617

Question nº 916 de M. Pieter De Crem du 24 janvier 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Dommages auditifs dus au volume sonore élevé des lecteurs MP3.

L'utilisation répétée de lecteurs MP3 représente un danger pour l'ouïe. Le risque de dommages auditifs devient particulièrement important pour les jeunes gens, dont les organes auditifs ne sont pas encore entièrement développés.

D'après des mesures réalisées à l'Université de Gand, le volume sonore de nombreux lecteurs MP3 dépasse la limite rasonnable des 85 dB. La plupart des lecteurs de MP3 atteignent largement 100 à 120 dB, alors que la limite supérieure européenne est fixée à 105 dB. Heureusement, dans cette optique, certains

1.

a) Ik ben ervan op de hoogte dat er per e-mail een powerpointpresentatie circuleert (mogelijks afkomstig uit Brazilië) waarin de informatie staat die vermeld wordt in uw vraag. In deze presentatie is duidelijk een Experiment te zien, uitgevoerd door jongeren, waarbij men een frisdrank laat opspuiten (in dit geval Coca Cola Light Lemon vermengd met Mentos). Bij deze beelden hoorde ook commentaar, maar ik heb geen enkele wetenschappelijke indicatie dat er een gevaar zou zijn door combinatie van een zoetstof en een kunstmatig aroma.

b) Vele mensen hebben in hun jeugd gelijkaardige experimenten gedaan of grappen gemaakt. Veel frisdranken bevatten koolzuurgas. De meeste mensen weten wel dat men koolzuurhoudende dranken kan doen opspuiten door agitatie, bij voorbeeld door te schudden voor het openen of door iets in de fles of het glas te laten vallen. Ik zie er dan ook het nut niet van in om hierover een waarschuwing te lanceren.

Al zeer veel jaren worden er veel koolzuurhoudende dranken geconsumeerd en er zijn ons nooit (dodelijke) slachtoffers van bevestigd.

Ik betwijfel zeer sterk of er moet gezocht worden naar specifieke chemische componenten uit « light »producten en uit Mentos. Alles wijst erop dat het een fysisch effect is bekomen door agitatie van koolzuurhoudende drank.

2. Tot nu toe heb ik van geen van beide firma's informatie hierover bekomen.

DO 2006200709617

Vraag nr. 916 van de heer Pieter De Crem van 24 januari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Gehoorschade door hoge geluidsvolumes van mp3-spelers.

Het veelvuldig gebruik van mp3-spelers is een gevaar voor het gehoor. Jonge personen, wier gehoororganen nog niet volgroeid zijn, lopen een extra hoog risico op gehoorschade bij het veelvuldig gebruik van mp3-spelers.

Uit metingen aan de Universiteit Gent blijkt dat veel mp3-spelers qua volume de aanvaardbare grens van 85 decibel overschrijden. De meeste mp3-spelers halen makkelijk 100 tot 120 decibel, alhoewel de Europese bovengrens slechts 105 decibel bedraagt. In dat opzicht zijn gelukkig al enkele mp3-spelers uitgerust met volu-

lecteurs de MP3 sont déjà équipés de limiteurs de volume de sorte que celui-ci ne dépasse jamais un nombre bien précis de dB.

Toutefois, la dernière mode qui fait rage chez les jeunes est très inquiétante. Il est possible de télécharger sur l'internet des «*boosters*» ou «*unlockers*» de volume. Ces logiciels permettent d'augmenter spectaculairement les capacités sonores de l'appareil, de déconnecter ou de contourner les limiteurs de volume. Les volumes sonores qui peuvent être atteints de cette manière endommagent immédiatement et irréversiblement la fonction auditive des utilisateurs.

1.
a) Avez-vous connaissance de cet inquiétant phénomène, qui se manifeste surtout auprès des jeunes ?

b) Avez-vous une idée du coût total entraîné par les dommages auditifs dus au volume sonore élevé de lecteurs MP3 ?

2.
a) Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour lutter contre cet inquiétant phénomène ?

b) Comptez-vous lancer une campagne de prévention ?

c) Le ministre peut-il imposer des dispositions contraignantes en matière de limitation du volume sonore aux fabricants de lecteurs MP3 ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 20 avril 2007, à la question nº 916 de M. Pieter De Crem du 24 janvier 2007 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.
a) Je suis en effet informé de ces développements alarmants et j'ai déjà adressé une demande d'avis au Conseil Supérieur d'Hygiène, en demandant d'examiner ce problème scientifiquement.

Des arguments suffisants existent indubitablement pour admettre l'existence d'un risque de dommages auditifs liés à l'utilisation, dans certaines conditions, de lecteurs de type MP3. Non seulement les caractéristiques spécifiques de ces appareils mais aussi les modalités spécifiques de leur utilisation en sont responsables.

Tant la durée d'utilisation que l'intensité sonore sont ici déterminantes pour la survenue des dommages éventuels. Or, étant donné la durée de vie plus longue de leurs batteries, leur faible encombrement et leur plus grande capacité de stockage de musique, les lecteurs de type MP3

mebegrenzers zodat het volume nooit een bepaald aantal decibel kan bereiken.

De nieuwste rage onder de jongeren is echter onrustwekkend te noemen. Op het internet kunnen gratis «volume *boosters*» of «volume *unlockers*» worden gedownload. Met deze software kunnen de volumecapaciteiten van het toestel drastisch worden opgedreven of kunnen de volumebegrenzers worden uitgeschakeld of omzeild. De volumes die hierna kunnen worden gehaald met de mp3-spelers brengen onmiddellijke en onherstelbare schade teweeg aan de gehoorfuncties van de gebruikers.

1.
a) Bent u op de hoogte van deze onrustwekkende ontwikkelingen, inzonderheid bij de jeugd ?

b) Heeft u zicht op het totale kostenplaatje dat de gehoorschade door hoge geluidsvolumes van mp3-spelers veroorzaakt ?

2.
a) Welke initiatieven overweegt u te nemen om deze dramatische evolutie tegen te gaan ?

b) Denkt u aan preventiecampagne ?

c) Kunnen door de minister dwingende voorschriften inzake volumebeperking worden opgelegd aan de producenten van mp3-spelers ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 20 april 2007, op de vraag nr. 916 van de heer Pieter De Crem van 24 januari 2007 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.
a) Ik ben inderdaad op de hoogte van deze onrustwekkende ontwikkelingen en ik heb al een vraag tot advies gericht aan de Hoge Gezondheidsraad met het verzoek het probleem wetenschappelijk te onderzoeken.

Er bestaan ongetwijfeld voldoende argumenten om aan te nemen dat er een risico voor gehoorschade bestaat bij het gebruik in bepaalde omstandigheden van MP3-spelers. Niet enkel de specifieke eigenschappen ervan maar ook de specifieke gebruikswijze zijn hiervoor verantwoordelijk.

Zowel de gebruiksduur als de geluidsintensiteit zijn bepalend voor de schade die eventueel optreedt. Door de langere levensduur van de batterijen, hun kleine afmetingen en de grotere muziekopslagcapaciteit kunnen de MP3-spelers frequenter en gedurende langere tijd gebruikt worden dan de

peuvent être utilisés de façon plus fréquente et pendant de plus longues périodes que ne l'étaient les précédents lecteurs de musique. De plus, la reproduction digitale plus fidèle du son, même à des intensités élevées, couplée à l'apparition d'une accoûtumance, fait en sorte que les utilisateurs sont susceptibles d'écoûter de la musique plus longtemps à des niveaux sonores plus élevés et donc potentiellement préjudiciables.

b) Il est difficile de répondre à cette question pertinente. La nocivité éventuelle de l'exposition au bruit et leurs coûts résultent de la combinaison de l'intensité, de la durée d'exposition et de facteurs individuels (patrimoine génétique, facteurs métaboliques et otologiques). C'est la raison pour laquelle il n'est pas possible de chiffrer les frais afférents aux conséquences de volumes sonores élevés des lecteurs MP3. Dès qu'un dommage auditif survient, les coûts liés à la médication, aux dispositifs, à l'hospitalisation et aux soins d'invalidité entrent en ligne de compte. De plus, la diminution des capacités auditives s'accompagne de conséquences fâcheuses indirectes (diminution des facultés de communication) avec toutes les conséquences qui en découlent au niveau social.

2.

a) et *b)* Je suis d'avis qu'il nous faut appréhender de toute urgence le problème des risques auditifs encourus lors d'activités de loisirs, et je vois certaines possibilités, essentiellement de nature préventive. Une option consisterait par exemple à organiser des campagnes d'information à l'attention des jeunes et de leurs parents (ainsi que des adultes en général) afin de leur faire prendre conscience des nuisances induites par une utilisation abusive de ces appareils.

Afin de pouvoir suivre l'évolution de l'état de santé du système auditif de la population belge et des jeunes en particulier, une étude épidémiologique est nécessaire. Cette étude doit être réalisée aussi bien par audiométrie tonale classique, que par la technique des oto-émissions acoustiques (OEA). Cette dernière technique offre une plus grande sensibilité en ce qui concerne la détection précoce d'un problème auditif.

Je prendrai les initiatives nécessaires afin d'élaborer un plan concret en collaboration avec les instances communautaires compétentes.

c) En effet, dans le cadre de la loi de 1998 relative aux normes de produits et de la loi de 1994 relative à la sécurité des produits et des services, une série d'instruments légaux permettent de soumettre les fabricants de lecteurs de musique digitaux à certaines obligations. Ainsi, le Roi peut réglementer les

vroegere muziekspelers. Verder zorgt ook de getrouwere digitale weergave van het geluid zelfs bij hoge intensiteiten, samen met het optreden van gewenning, ervoor dat gebruikers langere tijd bij hogere en dus mogelijk schadelijke geluidsniveaus naar muziek kunnen luisteren.

b) Het is moeilijk om antwoord te geven op deze terechte vraag. De gehoorschade bij de blootstelling aan geluid en de kosten ervan komen voort uit de combinatie van de effecten van de intensiteit, de blootstellingduur en persoonlijke factoren (genetische patroon, metabolische en otologische factoren). Daarom is het niet mogelijk om aan de gevolgen van te hoge geluidsvolumes van mp3-spelers een kostenplaatje te hangen. Eens de gehoorschade is opgetreden, komen de kosten van genees- en hulpmiddelen, ziekenhuiszorg en gehandicaptenzorg in aanmerking. Bovendien gaat de vermindering van het hoorvermogen gepaard met indirecte nadelige gevolgen (vermindering van het communicatievermogen) met alle sociale gevolgen van dien.

2.

a) en *b)* Ik ben van mening dat het probleem van de mogelijke gehoorbeschadiging tijdens de vrijetijdsbesteding dringend moet worden aangepakt en ik zie hier een aantal mogelijkheden, vooral van preventieve aard. Een optie is bijvoorbeeld informatiecampagne(s) gericht aan jongeren en hun ouders (evenals aan volwassenen in het algemeen) om ze bewust te maken van de schadelijke gevolgen van het verkeerd gebruik van muziekspelers.

Om de evolutie van de gezondheidstoestand van het gehoorstelsel bij de Belgische bevolking en in het bijzonder bij jongeren te kunnen volgen is een epidemiologisch onderzoek noodzakelijk. Dit onderzoek moet uitgevoerd worden zowel op basis van de klassieke toonaudiometrie als door de techniek van otoakoestische emissies (OAE). Deze laatste techniek is meer gevoelig met betrekking tot het vroegtijdig detecteren van gehoorschade.

Ik zal de nodige stappen ondernemen om in samenwerking met de bevoegde overheden van de gemeenschappen een concreet plan uit te werken.

c) In het kader van de wet betreffende de productnormen van 1998 en in het kader van de wet van 1994 betreffende de veiligheid van de producten en diensten is er inderdaad een aantal legale instrumenten beschikbaar om verplichtingen op te leggen aan de producenten van digitale muziekspe-

caractéristiques d'un produit et déterminer des règles spécifiques pour l'étiquetage d'un produit ou d'une catégorie de produits en vue de leur mise sur le marché. La mise en œuvre pratique de ces mesures est possible en collaboration avec le ministre compétent pour la protection des consommateurs. Je songe ici concrètement à la limitation des volumes sonores des appareils à un niveau sûr et sans risque, ainsi qu'à une mise en garde à prévoir sur l'emballage et dans le mode d'emploi.

L'instauration de telles mesures susceptibles d'avoir un impact sur la libre circulation des marchandises doit tenir compte du droit européen. Si matière de santé publique et de protection des consommateurs, le Traité CE autorise un État membre à prendre des mesures afin de garantir un niveau de protection plus strict, moyennant le respect de certaines règles procédurales, je souhaite porter le débat au niveau européen parce que je sais que la Belgique occupent une position centrale au niveau géographique et ces baladeurs pourrait être aisément achetés à l'étranger, il est important d'avoir une cohérence au niveau européen en la matière.

lers. Zo kan de Koning de eigenschappen van een product reglementeren en specifieke regels bepalen inzake het etiketteren van een product of productgroep met het oog op het op de markt brengen ervan. Praktische uitwerking van dergelijke maatregelen is mogelijk in samenwerking met de minister bevoegd voor de Consumentenzaken. Concreet denk ik hier aan de begrenzing van het geluidsvolume van de toestellen tot een veilig niveau en de waarschuwing op de verpakking en in de gebruiksaanwijzing.

Bij het invoeren van dergelijke maatregelen die een weerslag kunnen hebben op het vrij verkeer van goederen, moet men rekening houden met het Europees recht. Hoewel, op het vlak van volksgezondheid en de bescherming van de consument, het EG-Verdrag toelaat dat een Lidstaat maatregelen voor een hogere graad van bescherming treft, mits inachtname van bepaalde procedureregels, wil ik het debat op Europees niveau voeren omdat ik weet dat België op geografisch vlak een centrale plaats inneemt en dat deze spelers gemakkelijk in het buitenland kunnen worden gekocht. Het is dus belangrijk om op Europees niveau een coherentie te bereiken.

DO 2006200709848

Question nº 932 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération.

1. Pourriez-vous me faire savoir à combien de reprises, respectivement au cours des années 2003, 2004, 2005 et 2006, vous avez eu recours contre rémunération aux services juridiques du cabinet d'avocats de M. Uyttendaele, professeur à l'ULB ?

2. Pourriez-vous me communiquer le montant des honoraires payés annuellement à ce cabinet d'avocats ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 17 avril 2007, à la question nº 932 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Pendant la période 2003-2006, il a été fait appel 27 fois aux services juridiques du bureau d'avocats de maître Marc Uyttendaele, à savoir :

— en 2003, 7 fois sur 184 dossiers

DO 2006200709848

Vraag nr. 932 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.

1. Kan u meedelen hoe vaak u in respectievelijk het jaar 2003, 2004, 2005 en 2006 tegen betaling een beroep deed op de juridische diensten van het advocatenkantoor van ULB-professor Uyttendaele ?

2. Kan u per jaar het bedrag meedelen dat aan voornoemd kantoor werd uitbetaald ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 17 april 2007, op de vraag nr. 932 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Gedurende de periode 2003-2006 werd 27 maal een beroep gedaan op de juridische diensten van het advocatenkantoor van meester Marc Uyttendaele, namelijk :

— in 2003, 7 maal op 184 dossiers

— en 2004, 18 fois sur 418 dossiers
— en 2005, 1 fois sur 118 dossiers
— en 2006,1 fois sur 229 dossiers.

2. Par année les montants suivants ont été payés au bureau d'avocats:
— en 2003 11 393,09 euros
— en 2004 56 026,15 euros
— en 2005 16 839,36 euros
— en 2006 19 411,77 euros.

— in 2004, 18 maal op 418 dossiers
— in 2005, 1 maal op 118 dossiers
— in 2006, 1 maal op 229 dossiers.

2. Per jaar werden aan het advocatenkantoor volgende bedragen uitbetaald:
— in 2003, 11 393,09 euro
— in 2004, 56 026,15 euro
— in 2005, 16 839,36 euro
— in 2006, 19 411,77 euro.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 2006200709875

Question nº 241 de M. Hagen Goyvaerts du 2 mars 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Selor. — Nombre de lauréats aux examens d'admission et de promotion par groupe linguistique.

1. Pourriez-vous me communiquer, par groupe linguistique (néerlandais/français), le nombre de lauréats aux examens d'admission et de promotion organisés par le Bureau de sélection des autorités fédérales (Selor) pour les pouvoirs publics?

2. Pouvez-vous me communiquer ce chiffre pour les cinq dernières années?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 18 avril 2007, à la question nº 241 de M. Hagen Goyvaerts du 2 mars 2007 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous les données demandées.

Procédures de sélection

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2006200709875

Vraag nr. 241 van de heer Hagen Goyvaerts van 2 maart 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Selor. — Aantal geslaagden voor de toelatings- en promotie-examens per taalgroep.

1. Graag had ik van u het volgende cijfermateriaal ontvangen: het aantal geslaagden voor de aanwervings- en promotie-examens die het Selectiebureau van de federale overheid (Selor) voor de overheid organiseert, opgesplitst per taalgroep (Nederlands/Frans).

2. Kan u die gegevens meedelen voor de jongste vijf jaar?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 18 april 2007, op de vraag nr. 241 van de heer Hagen Goyvaerts van 2 maart 2007 (N.):

Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde gegevens.

Selectieprocedures

Nombre de réussites — Aantal geslaagden	2002	2003	2004	2005	2006
Néerlandophones. — Nederlandstaligen	5 547	2 978	10 455	3 224	5 327
Francophones. — Franstaligen	2 662	2 117	3 583	5 546	2 929
Germanophones. — Duitstaligen	27	0	249	0	6
Total. — Totaal	8 236	5 095	14 287	8 770	8 262

Sélections de carrière				Bevorderingsselecties	
Nombre de réussites — Aantal geslaagden	2002	2003	2004	2005	2006
Épreuves non déléguées — Niet-gedelegeerde proeven					
FR	437	223	217	4 828	537
NL	802	391	458	3 818	462
D	8	6	3	37	5
Épreuves déléguées — Gedelegeerde proeven					
FR	661	793	597	97	356
NL	449	725	483	99	293
D	1	7	3	0	4
Toutes les sélections de Carrière — Alle bevorderingsselecties					
FR	1 098	1 016	814	4 925	893
NL	1 251	1 116	941	3 917	755
D	9	13	6	37	9
Total. — Totaal	2 358	2 145	1 761	8 879	1 657

DO 2006200710037

Question nº 245 de M. Guy Hove du 22 mars 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Fonctionnaires des entreprises publiques autonomes. — Dispositions relatives à la sélection et à l'entrée en service. — BIAC.

En 2006, le conseil des ministres a marqué son accord pour régler par arrêté royal la sélection et l'entrée en service dans la fonction publique fédérale des fonctionnaires issus d'entreprises publiques autonomes.

Cet arrêté royal définirait entre autres le mode de sélection et la procédure d'entrée en service des fonctionnaires provenant d'entreprises publiques autonomes qui souhaitent travailler au sein de services publics fédéraux (notamment en ce qui concerne la sélection comparative, le stage et le recrutement définitif).

Il prévoirait également que les fonctionnaires pourraient conserver leur ancienneté pécuniaire et réglerait le régime des congés annuels.

Les dispositions susmentionnées s'appliqueront-elles aussi aux fonctionnaires de la BIAC?

DO 2006200710037

Vraag nr. 245 van de heer Guy Hove van 22 maart 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Ambtenaren autonome overheidsbedrijven. — Regeling selectie en indiensttreding. — BIAC.

De ministerraad ging in 2006 akkoord om de selectie en de indiensttreding in het openbaar ambt van ambtenaren uit autonome overheidsbedrijven in een koninklijk besluit vast te leggen.

Hierdoor zou onder meer de wijze van selectie en indiensttreding van ambtenaren uit autonome overheidsbedrijven die bij de federale openbare diensten wensen te werken worden omschreven (onder meer wat betreft de vergelijkende selectie, de stage, de definitieve aanwerving).

Tevens zou bepaald zijn dat de ambtenaren hun verworven geldelijke anciënniteit kunnen behouden en worden de jaarlijkse verloven geregeld.

Zullen bovenvermelde bepalingen ook van toepassing zijn op de ambtenaren van BIAC?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 18 avril 2007, à la question nº 245 de M. Guy Hove du 22 mars 2007 (N.):

Je tiens avant tout à attirer l'attention de l'honorable membre sur les considérations suivantes.

L'arrêté royal auquel il est fait référence est l'arrêté royal du 7 mars 2007 organisant la sélection comparative et l'entrée en service dans la fonction publique administrative fédérale de certains agents statutaires des entreprises publiques autonomes. Cet arrêté royal vient d'être publié au *Moniteur belge* le 15 mars 2007.

Cet arrêté royal s'applique aux membres du personnel nommés des entreprises publiques autonomes, visées par la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques autonomes, désireux d'être recrutés en qualité d'agents de l'État.

Or, à ce jour, il reste quatre entreprises publiques autonomes au sens de la loi du 21 mars 1991:

1º Belgacom;

2º la SNCB Holding, Infrabel et la Société nationale des Chemins de fer belges;

3º La Poste;

4º Belgocontrol.

Quant à la Brussels International Airport Company (BIAC), celle-ci n'a plus été reprise dans la loi du 21 mars 1991 depuis qu'elle s'est transformée, en date du 29 décembre 2004, en société anonyme de droit privé régie par le Code des sociétés.

Il en découle que les dispositions de l'arrêté royal du 7 mars 2007 organisant la sélection comparative et l'entrée en service dans la fonction publique administrative fédérale de certains agents statutaires des entreprises publiques autonomes ne sont pas applicables aux membres du personnel nommés de BIAC.

Intégration sociale

DO 2006200709722

Question nº 241 de M. Guido De Padt du 7 février 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Hôpitaux publics. — Accès au Registre national.

Les hôpitaux publics, bien qu'ils soient instaurés dans le cadre du chapitre XII de la loi organique des

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 18 april 2007, op de vraag nr. 245 van de heer Guy Hove van 22 maart 2007 (N.):

Ik wil vooreerst de aandacht van het geachte lid vestigen op de volgende beschouwingen.

Het koninklijk besluit waarvan sprake is het koninklijk besluit van 7 maart 2007 tot organisatie van de vergelijkende selectie en de indiensttreding in het federaal administratief openbaar ambt van sommige statutaire ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven. Dit koninklijk besluit werd in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt op 15 maart 2007.

Dit koninklijk besluit is van toepassing op de benoemde personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven, zoals bedoeld in de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige autonome overheidsbedrijven, die aangeworven willen worden als Rijksambtenaar.

Op dit moment zijn er nog vier autonome overheidsbedrijven in de zin van de wet van 21 maart 1991:

1º Belgacom;

2º NMBS Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

3º De Post;

4º Belgocontrol.

Brussels International Airport Company (BIAC) is niet meer hernomen in de wet van 21 maart 1991 sedert ze op 29 december 2004 werd omgevormd tot een naamloze vennootschap van privaatrecht waarvoor het Wetboek van vennootschappen van toepassing is.

Ten gevolge daarvan zijn de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 tot organisatie van de vergelijkende selectie en de indiensttreding in het federaal administratief openbaar ambt van sommige statutaire ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven, niet van toepassing op het benoemd personeel van BIAC.

Maatschappelijke Integratie

DO 2006200709722

Vraag nr. 241 van de heer Guido De Padt van 7 februari 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Openbare ziekenhuizen. — Toegang tot het Rijksregister.

Openbare ziekenhuizen krijgen (hoewel zij via hoofdstuk XII van de organieke OCMW-wet zijn op-

CPAS, n'ont pas accès au Registre national. Les CPAS associés aux hôpitaux, ont quant à eux accès à ce Registre. Il semble dès lors illogique que ce ne soit pas le cas de l'association résultant de la fusion. Cette situation entrave le bon fonctionnement des hôpitaux publics, qui sont ainsi privés d'informations utiles, telles que l'adresse exacte des destinataires des factures, etc.

1. Pour quels motifs les hôpitaux publics n'ont-ils pas accès au Registre national ?

2.

a) Pourriez-vous prendre les initiatives nécessaires pour permettre à ces hôpitaux d'accéder au Registre ?

b) Dans la négative, pourquoi ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 18 avril 2007, à la question nº 241 de M. Guido De Padt du 7 février 2007 (N.) :

En réponse à la question posée, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence de mon collègue Patrick Dewael, ministre de l'Intérieur. (Question nº 1269 du 18 avril 2007.)

DO 2006200709787

Question nº 242 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Départements. — Réfectoires. — Restaurants.

Tant dans le secteur privé que dans le secteur public, l'employeur doit veiller à ce que son personnel puisse prendre ses repas en toute tranquillité à un endroit déterminé et, dans le meilleur des cas, dispose d'un réfectoire.

En général, les grandes entreprises et de nombreux services publics fédéraux (SPF) disposent non seulement d'un réfectoire, mais aussi d'un restaurant servant des repas au personnel.

1. Chaque département dispose-t-il d'un restaurant où le personnel peut prendre un repas à un tarif avantageux ?

2. Quels départements ne disposent-ils pas d'un tel restaurant et pour quelle raison ?

3. Êtes-vous d'accord avec moi pour considérer que ces repas à un tarif avantageux constituent un complément de rémunération ?

gericht) geen toegang tot het Rijksregister. De deelgenoten van die ziekenhuizen, namelijk de OCMW's krijgen wel dergelijke toegang en het wordt als vrij onlogisch ervaren dat de fusievereniging dat niet kan. Een en ander belemmert de goede werking van de openbare ziekenhuizen, omdat zij aldus verstoken blijven van nuttige informatie, zoals het exact adres van de factuurbestemmelingen, enzovoort.

1. Op grond van welke motieven kunnen openbare ziekenhuizen geen toegang krijgen tot het Rijksregister ?

2.

a) Kan u de nodige plichtplegingen vervullen opdat dergelijke toegang wel mogelijk wordt gemaakt ?

b) Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 18 april 2007, op de vraag nr. 241 van de heer Guido De Padt van 7 februari 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag tot de bevoegdheid behoort van mijn collega Patrick Dewael, minister van Binnenlandse Zaken. (Vraag nr. 1269 van 18 april 2007.)

DO 2006200709787

Vraag nr. 242 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Departementen. — Refters. — Restaurants.

Zowel in de privé als in de openbare sector moet de werkgever er zorg voor dragen dat zijn personeel op een bepaalde plaats rustig en in de beste omstandigheden over een refter kan beschikken.

Bij grote bedrijven en in vele federale overheidsdiensten (FOD's) beschikt men niet alleen over een refter, maar is dit meestal een restaurant waar men eten kan verkrijgen.

1. Beschikt elk departement over een restaurant waar het overheidspersoneel kan genieten van een maaltijd aan gunsttarief ?

2. Welke departementen beschikken niet over een dergelijk restaurant en wat is hiervoor de reden ?

3. Bent u het ermee eens dat dit eten aan gunsttarief een welgekome aanvulling is op het loon van een

ment bienvenu au traitement des fonctionnaires et qu'en fait, tout fonctionnaire devrait pouvoir bénéficier de cet avantage ?

4. Pourquoi les fonctionnaires fédéraux n'ont-ils pas la possibilité de prendre leurs repas dans n'importe quel restaurant des services publics fédéraux à un tarif unique ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 20 avril 2007, à la question nº 242 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Étant donné que le SPP Intégration Sociale n'a pas de restaurant propre, ses collaborateurs ont la possibilité, chaque semaine, d'acheter des chèques-repas et/ou tickets

— Ces chèques se vendent par série de 5 pour un montant de 10 euros; le chèque vaut 6 euros.

— Ils peuvent avec ces chèques, se restaurer dans certains snacks et restaurants ayant conclus une convention avec le SPP.

Il est également possible d'acheter des tickets.

— Ceux-ci sont vendus au prix de 10,55 euros pour 5.

— Ils permettent uniquement de manger au mess du centre administratif de la ville de Bruxelles.

2 à 4. La réponse à ces questions ne relève pas de ma compétence en tant que ministre de l'Intégration Sociale.

J'invite dès lors, l'honorable membre à se référer à la réponse donnée par le premier ministre. (Question nº 144 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 159, p. 30821.)

ambtenaar en dat eigenlijk elke ambtenaar van dit voordeel moet kunnen genieten ?

4. Waarom kan niet elke federale overheidsambtenaar in om het even welk restaurant van de federale overheidsdiensten eten en dit aan hetzelfde tarief ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 20 april 2007, op de vraag nr. 242 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) :

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Gezien de POD Maatschappelijke Integratie niet over een eigen restaurant beschikt, krijgen de medewerkers van de POD MI iedere week de mogelijkheid om maaltijdcheques en/of maaltijdtickets te kopen

— Deze cheques wordt per 5 verkocht tegen de prijs van 10 euro; een cheque is 6 euro waard.

— De medewerkers kunnen met deze cheques terecht in bepaalde snackbars en restaurants die daartoe een overeenkomst sloten met de POD.

Het is ook mogelijk om tickets te kopen.

— Vijf tickets kosten 10,55 euro.

— Deze tickets kunnen enkel gebruikt worden in de kantine van het administratief Centrum van de stad Brussel.

2 tot 4. Het beantwoorden van deze vragen valt niet binnen mijn bevoegdheden als minister van Maatschappelijke Integratie.

Ik nodig u het geachte lid om te verwijzen naar het antwoord van de eerste minister. (Vraag nr. 144 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 159, blz. 30821.)

DO 2006200709879

Question nº 246 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

CPAS. — Aide médicale urgente aux étrangers indigents en séjour illégal.

La loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale charge les CPAS d'octroyer une aide médicale urgente aux étrangers indigents en séjour illégal dans notre pays.

DO 2006200709879

Vraag nr. 246 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

OCMW's. — Dringende medische hulpverlening aan behoeftige illegale vreemdelingen.

De organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, draagt de OCMW's op om dringende medische hulp te verlenen aan behoeftige illegale vreemdelingen die in ons land verblijven.

L'urgence doit être prouvée au moyen d'un certificat médical. Le CPAS compétent décide d'une éventuelle prise en charge et informe l'État de cette aide en vue d'une récupération.

Vous m'avez fourni en réponse à une précédente question (question nº 197 du 20 avril 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 123 du 6 juin 2006, p. 24 187) les chiffres relatifs aux années 2003 et 2004.

1. À combien d'étrangers indigents en situation illégale les CPAS ont-ils octroyé en 2005 et 2006, par région, une aide suivie d'une intervention de l'État ?

2. Quel est le montant des demandes de récupération de cette aide médicale introduites auprès de l'État par les CPAS wallons, flamands et bruxellois en 2005 et 2006 ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 20 avril 2007, à la question nº 246 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En 2005, il y avait une intervention de l'État concernant l'aide médicale urgente aux étrangers en séjour illégal en Belgique dans 19 541 dossiers. 10 475 dossiers pour la Région de Bruxelles-Capitale, 7 116 pour la Région flamande et 1 950 pour la Région wallonne. En 2006, il s'agit provisoirement de 16 107 dossiers, dont 7 358 pour la Région de Bruxelles-Capitale, 6 849 pour la Région flamande et 1 900 pour la Région wallonne.

2. Pour 2005, une somme de 30 911 976 euros a été subventionnée concernant l'aide médicale urgente aux étrangers en séjour illégal en Belgique. La somme pour la Région de Bruxelles-Capitale était de 18 601 805 euros, celle pour la Région flamande de 8 782 779 euros et celle pour la Région wallonne de 3 527 393 euros. En 2006, il s'agit provisoirement de 18 645 973 euros, dont 8 698 881 euros pour la Région de Bruxelles-Capitale, 7 153 342 euros pour la Région flamande et 2 793 7516 pour la Région wallonne.

De dringendheid moet met een medisch getuigschrift aangetoond worden. Het bevoegde OCMW neemt een beslissing over een eventuele tenlasteneming en geeft kennis van die steunverlening aan de Staat, met het oog op een terugvordering.

Op een eerder gestelde vraag gaf u mij de cijfers voor de jaren 2003 en 2004 (vraag nr. 197 van 20 april 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 123 van 6 juni 2006, blz. 24187).

1. Aan hoeveel behoeftige illegale vreemdelingen werd door de OCMW's (opgesplitst per gewest) in 2005 en 2006 steun verleend, waarna een staatstussenkomst volgde ?

2. Voor welke bedrag vorderden de Waalse, Vlaamse en Brusselse OCMW's in 2005 en 2006 voor deze toegekende medische steun terug van de Staat ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 20 april 2007, op de vraag nr. 246 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2007 (N.) :

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In 2005 was er in 19 541 dossiers een Staatstussenkomst met betrekking tot de dringende medische hulpverlening aan illegaal in het Rijk verblijvende personen. 10 475 dossiers betrof het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 7 116 het Vlaamse Gewest en 1 950 het Waalse Gewest. In 2006 betreft dit voorlopig 16 107 dossiers, waarvan 7 358 voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, 6 849 voor het Vlaamse Gewest en 1 900 voor het Waalse Gewest.

2. Voor 2005 werd een bedrag van 30 911 976 euro betoelaagd voor wat de dringende medische hulpverlening aan illegaal in het Rijk verblijvende personen betreft. Het bedrag voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bedroeg 18 601 805 euro, voor het Vlaamse Gewest 8 782 779 euro en voor het Waalse Gewest 3 527 393 euro. Voor 2006 betreft dit voorlopig 18 645 973 euro, waarvan 8 698 881 euro voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, 7 153 342 euro voor het Vlaams Gewest en 2 793 751 euro voor het Waals Gewest.

Égalité des chances

DO 2006200709787

Question nº 134 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Départements. — Réfectoires. — Restaurants.

Tant dans le secteur privé que dans le secteur public, l'employeur doit veiller à ce que son personnel puisse prendre ses repas en toute tranquillité à un endroit déterminé et, dans le meilleur des cas, dispose d'un réfectoire.

En général, les grandes entreprises et de nombreux services publics fédéraux (SPF) disposent non seulement d'un réfectoire, mais aussi d'un restaurant servant des repas au personnel.

1. Chaque département dispose-t-il d'un restaurant où le personnel peut prendre un repas à un tarif avantageux ?

2. Quels départements ne disposent-ils pas d'un tel restaurant et pour quelle raison ?

3. Êtes-vous d'accord avec moi pour considérer que ces repas à un tarif avantageux constituent un complément bienvenu au traitement des fonctionnaires et qu'en fait, tout fonctionnaire devrait pouvoir bénéficier de cet avantage ?

4. Pourquoi les fonctionnaires fédéraux n'ont-ils pas la possibilité de prendre leurs repas dans n'importe quel restaurant des services publics fédéraux à un tarif unique ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 20 avril 2007, à la question nº 134 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) :

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la même question. (Question nº 242 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 163, p. 31931.)

Gelijke Kansen

DO 2006200709787

Vraag nr. 134 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Departementen. — Refters. — Restaurants.

Zowel in de privé als in de openbare sector moet de werkgever er zorg voor dragen dat zijn personeel op een bepaalde plaats rustig en in de beste omstandigheden over een refter kan beschikken.

Bij grote bedrijven en in vele federale overheidsdiensten (FOD's) beschikt men niet alleen over een refter, maar is dit meestal een restaurant waar men eten kan verkrijgen.

1. Beschikt elk departement over een restaurant waar het overheidspersoneel kan genieten van een maaltijd aan gunsttarief ?

2. Welke departementen beschikken niet over een dergelijk restaurant en wat is hiervoor de reden ?

3. Bent u het ermee eens dat dit eten aan gunsttarief een welgekome aanvulling is op het loon van een ambtenaar en dat eigenlijk elke ambtenaar van dit voordeel moet kunnen genieten ?

4. Waarom kan niet elke federale overheidsambtenaar in om het even welk restaurant van de federale overheidsdiensten eten en dit aan hetzelfde tarief ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 20 april 2007, op de vraag nr. 134 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) :

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het achtbare lid te verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op dezelfde vraag. (Vraag nr. 242 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 163, blz. 31931.)

Ministre de la Mobilité

DO 2005200608371

Question nº 494 de M. Jef Van den Bergh du 26 juin 2006 (N.) au ministre de la Mobilité :

Contrôle de l'assurance obligatoire pour les véhicules à moteur.

Depuis un certain temps déjà, les banques de données de la Direction pour l'Immatriculation des

Minister van Mobiliteit

DO 2005200608371

Vraag nr. 494 van de heer Jef Van den Bergh van 26 juni 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Handhaving van de verzekeringsplicht voor motorvoertuigen.

Sinds geruime tijd worden de databanken van de Dienst voor de Inschrijving van de Voertuigen vergele-

Véhicules sont comparées à celles des compagnies d'assurances. Les résultats de cette comparaison permettent d'identifier les véhicules non assurés, et les données ainsi obtenues sont transmises aux services de police, qui peuvent alors prendre les mesures nécessaires (immobilisation du véhicule, verbalisation, etc.).

1. Les données relatives aux véhicules non assurés obtenues par la confrontation de ces deux banques de données font-elles l'objet d'un suivi effectif par les services de police ? Pour l'année 2005, combien de véhicules non assurés ont été signalés aux services de police ? Pouvez-vous me communiquer les chiffres concernant les suites réservées à ces dossiers par la police ?

2.
a) En dehors du système précité, combien de véhicules non assurés ont-ils pu être identifiés à l'occasion de contrôles avec interpellation par la police ?

b) Quelle est la proportion de véhicules non assurés en regard du nombre total de véhicules contrôlés ?

3.
a) L'immobilisation du véhicule à la suite du constat de défaut d'assurance constitue-t-elle une mesure standard dans le cadre de la politique de répression à l'égard de ce type d'infraction ?

b) Dans la négative, quelles autres mesures sont-elles prises en pareil cas ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 17 avril 2007, à la question nº 494 de M. Jef Van den Bergh du 26 juin 2006 (N.) :

1. Le Directorat général Mobilité et sécurité routière transmet chaque semaine un fichier reprenant les transactions d la DIV, comme immatriculation et changement de véhicules, corrections d'immatriculation, radiation de plaques et d'autres, sous forme électronique, au Fonds Commun de Garantie Automobile (FCGA). Par ailleurs, les compagnies d'assurance qui ont accès à l'application « immatriculation par internet (WebDIV) » reçoivent chaque mois un aperçu électronique des immatriculations qu'elles ont réalisé via WebDIV.

Il revient aux services de police de prélever les données et informations auprès du Fonds Commun de Garantie Automobile. Les conditions et autorisations pour ce faire sont reprises dans l'arrêté royal du 11 juillet 2003 déterminant les conditions, autorisations et méthode de travail du Bureau belge du Fonds Commun de Garantie.

Les Statuts du Fonds Commun de Garantie Automobile du 12 avril 2004 (article 3, point 4) stipulent

ken met de databanken van de verzekeringsmaatschappijen. Op basis daarvan kan men de niet-verzekerde voertuigen identificeren, en de verkregen gegevens worden doorgespeeld naar de politiediensten die de nodige maatregelen kunnen nemen (immobilisering van het voertuig, proces-verbaal, enzovoort).

1. Worden de gegevens die uit de vergelijking van beide databanken naar voren komen inzake niet-verzekering ook daadwerkelijk opgevolgd door de politiediensten ? Graag kreeg ik voor het jaar 2005 de cijfers van enerzijds niet-verzekerde voertuigen die gesignaleerd werden aan de politiediensten en anderzijds in cijfers het gevolg dat daaraan werd gegeven door de politie.

2.
a) Wat is het aantal voertuigen dat, los van dit systeem, ter gelegenheid van politiecontroles met staandehouding werd geïdentificeerd als niet-verzekerd ?

b) Welk percentage vertegenwoordigt dit in het aantal van de gecontroleerde voertuigen ?

3.
a) Is het immobiliseren van het voertuig bij vaststelling van niet-verzekering een standaardmaatregel van de handhaving ?

b) Zo neen, welke andere maatregelen worden er dan getroffen ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 17 april 2007, op de vraag nr. 494 van de heer Jef Van den Bergh van 26 juni 2006 (N.) :

1. Wekelijks wordt automatisch een bestand met DIV-transacties zoals inschrijving en uitwissing van voertuigen, verbetering van inschrijvingen, schrapping van kentekenplaten en andere in elektronische vorm overgemaakt aan het Gemeenschappelijk Motor Waarborg Fonds (GMWF) door het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Bovendien krijgen de verzekeringsmaatschappijen die toegang hebben tot de toepassing « inschrijvingen via Internet (WebDIV) » maandelijks een elektronisch overzicht van de inschrijvingen die ze via WebDIV hebben gerealiseerd.

Het behoort de politiediensten toe om gegevens en informatie te halen bij het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds. De toelatingsvoorwaarden hiervoor zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende de vaststelling van de toelatingsvoorwaarden en de werking van het Belgisch Bureau en het Gemeenschappelijk Waarborgfonds.

Ook de Statuten van het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds van 12 april 2004 (artikel 3, punt 4)

qu'il peut être fait état, aux services de police, d'un signalement pour raison de véhicules non assurés.

2 et 3. Ceci appartient à la compétence du ministre qui a les services de police dans ses attributions. (Question nº 1268 du 17 avril 2007.)

bepalen dat er kan overgegaan worden tot het doorgeven van het signalement van niet-verzekerde voertuigen aan politieoverheden.

2 en 3. Dit behoort tot de bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor de politiediensten. (Vraag nr. 1268 van 17 april 2007.)

DO 2006200709837

Question nº 570 de M. Philippe Collard du 26 février 2007 (Fr.) au ministre de la Mobilité :

Respect des distances de sécurité. — Poids lourds.

Une récente enquête (initiée par la VAB — l'association flamande des automobilistes) a démontré que les distances de sécurité n'étaient pas respectées par les poids lourds. Cette enquête a été effectuée dan une zone à risque de l'autoroute E17, mais est le reflet de la situation du pays tout entier.

Selon cette enquête, seulement un camion sur cinq respecte une distance de sécurité de 50 mètres. Dans la moitié des cas, ils étaient si près qu'il leur était impossible en cas d'urgence d'éviter la collision.

Un quart des poids lourds passés au moment du contrôle roulaient même à une distance inférieure à 15 mètres par rapport à la camionnette ou la voiture qui les précédait !

Cette enquête s'inquiète également de l'état des camions : il ressort des inspections techniques effectuées le long de la route que trois camions contrôlés sur dix présentent des problèmes de freines.

Quelles mesures concrètes sont prises actuellement afin de faire face à ce phénomène d'insécurité routière toujours bien présent sur nos routes ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 17 avril 2007, à la question nº 570 de M. Philippe Collard du 26 février 2007 (Fr.) :

En 2007, la police de la route a prévu une augmentation des contrôles de poids lourds de 20 % par rapport à 2006. L'accent sera mis sur le respect des temps de conduite et de repos, et les interdistances.

La police fédérale compte se donner les moyens d'augmenter ces contrôles en investissant dans du matériel spécialisé pour contrôler les tachygraphes digitaux par exemple. L'acquisition d'une paire de lunettes Laser pour cibler les poids lourds en excès de vitesse est également prévue. Une grande partie de ces moyens supplémentaires sera financée avec l'argent du

DO 2006200709837

Vraag nr. 570 van de heer Philippe Collard van 26 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit :

Afstandsregels. — Vrachtwagens.

Uit een recent onderzoek (van de VAB-de Vlaamse Automobilistenbond) blijkt dat de afstandsregels niet door de vrachtwagens worden nageleefd. Dit onderzoek werd in een risicozone op de autosnelweg E17 uitgevoerd, maar elders in ons land is de toestand niet beter.

Volgens dit onderzoek zou slechts een vrachtwagen op vijf de veiligheidsafstand van 50 meter naleven. In de helft van de gevallen was de afstand zo klein dat ze in een noodsituatie onmogelijk tijdig konden stoppen om een aanrijding te voorkomen.

Een kwart van de gecontroleerde vrachtwagens reed zelfs op minder dan 15 meter van de bestelwagen of de wagen voor hen !

Dit onderzoek heeft het ook over de staat van de vrachtwagens : uit de technische inspecties op de weg blijkt dat drie gecontroleerde vrachtwagens op tien slechtwerkende remmen hebben.

Welke concrete maatregelen worden momenteel genomen om iets te doen aan die toestand die elke weggebruiker in gevaar brengt ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 17 april 2007, op de vraag nr. 570 van de heer Philippe Collard van 26 februari 2007 (Fr.) :

De wegpolitie voorziet 20 % meer vrachtwagencontroles in 2007 dan in 2006. De klemtoon zal liggen op de naleving van de rij- en rusttijden en de tussenafstanden.

De federale politie wil zichzelf de nodige armslag geven om de controles op te voeren, door te investeren in gespecialiseerd materiaal om bijvoorbeeld digitale tachografen te controleren. Ook de aankoop van een laserverrekijker, om vrachtwagens op overdreven snelheid te controleren, wordt voorzien. Een groot deel van die extra middelen zal worden gefinancierd met

Fonds de sécurité routière 2006 perçu par la police fédérale, à côté des zones de police.

Comme les années précédentes, la police de la route fournit un appui aux zones de la police locale en mettant du personnel spécialisé en matière de transport lourd ainsi que du matériel spécifique. Des actions ciblées sur les poids lourds sont et seront encore organisées en commun.

Pour cette année, la police de la route prévoit un minimum de 3 000 heures de contrôle sur le respect des distances entre véhicules.

Enfin, depuis le mois de septembre 2006, le service de contrôle du transport par route du SPF Mobilité et Transports effectue, en collaboration avec les organismes agréés de contrôle technique, des contrôles techniques le long de la route tant pour les poids lourds immatriculés en Belgique qu'à l'étranger.

Si des défauts dangereux sont constatés, notamment au dispositif de freinage, les véhicules font l'objet d'une interdiction de circulation à effet immédiat. Selon la nature du défaut constaté, le véhicule peut-être soit réparé sur place, soit escorté par le service de contrôle vers le réparateur le plus proche, soit dans les cas les plus graves, remorqué. Le véhicule ne peut être remis en circulation que sur la base de d'un document attestant que la réparation a bien été effectuée.

Le montant des amendes a été fixé de telle sorte que cela ait également un effet dissuasif (de 100 à 1 250 euros selon la gravité du défaut).

DO 2006200709870

Question nº 575 de M. Jacques Germeaux du 1er mars 2007 (N.) au ministre de la Mobilité :

Promotion de la sécurité sur les routes. — Interdiction de dépassement pour les poids lourds.

La densité de notre trafic routier constitue depuis longtemps déjà un sujet sensible. Aussi, une série d'efforts ont déjà été fournis en vue d'instaurer un certain nombre de mesures utiles dans ce domaine.

L'une des mesures visant à promouvoir la sécurité sur nos routes interdit aux poids lourds de se dépasser dans certaines circonstances (par exemple, par temps de pluie).

1.
a) Dans quelle mesure ces règles sont-elles respectées et contrôlées ?

geld van het Verkeersveiligheidsfonds 2006 dat de federale politie heeft ontvangen, net als de politiezones.

Net als de vorige jaren ondersteunt de wegpolitie de lokale politiezones, door hen in zwaar vervoer gespecialiseerd personeel en specifiek materieel ter beschikking te stellen. Specifiek op vrachtwagens gerichte gezamenlijke acties worden en zullen nog worden opgezet.

Voor dit jaar voorziet de wegpolitie minimum 3 000 uren controle op de naleving van de tussenafstanden tussen voertuigen.

Ten slotte voert de Dienst Controle van het Wegvervoer van de FOD Mobiliteit en Vervoer sedert september 2006, in samenwerking met de erkende instellingen voor technische keuring, technische keuringen langs de weg uit op zowel in België als in het buitenland ingeschreven vrachtwagens.

Indien gevaarlijke gebreken, met name aan de reminrichting, worden vastgesteld, krijgen voertuigen een onmiddellijk rijverbod. Afhankelijk van de aard van het vastgestelde gebrek kan het voertuig ter plaatse worden hersteld, of door de controledienst naar de dichtstbijzijnde hersteller worden begeleid of in de ergste gevallen gesleept. Het voertuig kan enkel opnieuw in het verkeer worden gebracht op basis van een document waaruit blijkt dat de herstelling wel degelijk is uitgevoerd.

Het bedrag van de boetes werd zodanig vastgesteld, dat er ook een afschrikkingeffect speelt (van 100 tot 1 250 euro, al naargelang de ernst van het gebrek).

DO 2006200709870

Vraag nr. 575 van de heer Jacques Germeaux van 1 maart 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Bevordering veiligheid van de wegen. — Inhaalverbod vrachtwagens.

Onze drukke wegen vormen reeds lange tijd een hot topic. verscheidene inspanningen werden dan ook reeds gedaan om hier wat nuttige maatregelen in te voeren.

Één van de maatregelen die de veiligheid van onze wegen moet bevorderen verbiedt dat vrachtwagens mekaar inhalen in bepaalde omstandigheden (bijvoorbeeld bij regenweer).

1.
a) In welke mate worden deze maatregelen gerespecteerd en berispt ?

b) Pourriez-vous fournir de plus amples détails à ce sujet en vous basant sur des études et/ou des données chiffrées ?

2. Qu'entreprend-on pour faire prendre conscience aux chauffeurs de poids lourds des conséquences de leur attitude et pour les sensibiliser suffisamment à la nécessité de respecter l'interdiction de dépassement ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 17 avril 2007, à la question nº 575 de M. Jacques Germeaux du 1er mars 2007 (N.) :

1.

a) et *b)* L'amélioration de la sécurité routière et du transport de marchandises représentent, pour moi une priorité absolue. Dans cette optique, il a été décidé de maintenir et de contrôler, de manière effective, l'interdiction de dépasser par temps de pluie, en vigueur depuis le 1er janvier 2004. Vu le manque de clarté de l'expression « par temps de pluie » utilisée dans le passé, il a été décidé d'en donner une définition plus détaillée dans la loi. Dorénavant, plus de discussion possible : interdiction de dépasser pour les camions de plus de 7,5 tonnes en cas de précipitations, qu'il s'agisse de pluie, de neige ou de grêle.

Une campagne spécifique dont le slogan est : « fine pluie ou giboulées, interdiction de dépasser » a été lancée mi-février 2007, attirant l'attention des usagers sur cette interdiction de dépasser en cas de « précipitations » (*cf.* infra).

La sensibilisation et les contrôles vont de pair. Il a été convenu avec la police fédérale que l'interdiction de dépasser ferait l'objet d'un contrôle systématique. Dès qu'il pleut, la police rappelle les équipes qui effectuent d'autres contrôles, tels que des contrôles de vitesse. Des équipes mobiles immobilisent alors les camions en train de dépasser. La police se poste également sur des ponts dans le but de contrôler les plaques d'immatriculation des poids lourds en train de doubler.

Au cours de la dernière quinzaine de février 2007, la police de la route a déjà verbalisé plus de 300 camions qui avaient enfreint l'interdiction de dépasser.

Ces contrôles complètent des actions prévues pour 2007 par la police fédérale de la route. Celle-ci prévoit dans son plan d'action 2007 de mener 20 % de contrôles en plus sur les poids lourds. La priorité sera mise sur le respect des temps de conduite et de repos et les distances. Elle contrôlera également que les chargements sont bien arrimés.

2. L'insécurité routière liée au transport de marchandises par route exige une approche proactive,

b) Kan u hierover enige duidelijkheid scheppen aan de hand van studies en/of cijfermateriaal ?

2. Wat wordt gedaan om vrachtwagenchauffeurs bewust te maken van de gevolgen van hun houding en zo voldoende te sensibiliseren om niet voorbij te steken ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 17 april 2007, op de vraag nr. 575 van de heer Jacques Germeaux van 1 maart 2007 (N.) :

1.

a) en *b)* Meer verkeersveiligheid en een veiliger vrachtvervoer zijn voor mij een absolute prioriteit. In dit kader werd dan ook beslist het inhaalverbod bij regenweer, dat sinds 1 januari 2004 van kracht is, te behouden en effectief te controleren. Omdat in het verleden nogal wat onduidelijkheid bleek te bestaan over de term regenweer, werd deze term nader in de wet gedefinieerd. Voortaan bestaat er geen discussie meer. Voor vrachtwagens van meer dan 7,5 ton geldt een inhaalverbod bij alle vormen van neerslag : regen, sneeuw, hagel, enzovoort.

Een specifieke campagne onder het motto « Of het nu motregent of giet, inhalen doe ik niet » werd medio februari 2007 gelanceerd, om nog eens extra de aandacht te vestigen op het bestaan van het inhaalverbod bij « neerslag » (*cf.* infra).

Sensibilisering en handhaving gaan hand in hand. Er werd met de federale politie afgesproken dat er systematisch zou worden gecontroleerd op het inhaalverbod. Als het begint te regenen haalt de politie de ploegen weg die met andere controles, zoals op snelheid, bezig zijn. Met mobiele ploegen worden dan inhalende vrachtwagens van de weg gehaald. De politie vat eveneens post op bruggen om de nummerplaten van de inhalende vrachtwagens te controleren.

De wegpolitie verbaliseerde in de laatste twee weken van februari 2007 reeds meer dan 300 vrachtwagens op het inhaalverbod.

Deze controles sluiten aan bij de voor 2007 geplande acties van de federale wegpolitie. Zij plant in haar actieplan 2007 20 % meer controles uit te voeren op het vrachtvervoer. De prioriteit zal daarbij liggen op het respect van rij- en rusttijden en op de afstanden. Bovendien zal zij controleren of de ladingen goed zijn vastgemaakt.

2. De verkeersonveiligheid met betrekking tot het goederenvervoer over de weg vraagt om een pro-actie-

intégrée et spécifique, où toutes les parties concernées doivent collaborer.

Des campagnes spécifiques aux poids lourds sont menées régulièrement.

Comme déjà dit, je mène actuellement une campagne, de concert avec l'IBSR et la Police Fédérale. Il s'agit d'attirer une nouvelle fois l'attention des usagers sur cette interdiction de dépasser.

L'objectif de la campagne est, d'une part, d'informer les usagers de l'interdiction de dépasser et, d'autre part, d'inciter les automobilistes et les chauffeurs de camions à adopter, l'un envers l'autre, un comportement au volant plus sûr, plus courtois et plus social. D'un côté, les conducteurs de voitures se sentent souvent menacés par la taille et la masse des poids lourds, mais d'un autre côté, le comportement irréfléchi de certains automobilistes irrite fréquemment les camionneurs. Le respect de l'interdiction de dépasser en cas de précipitations symbolise, dès lors, le respect mutuel entre ces deux catégories d'usagers.

Enfin, par les régions, des panneaux d'information seront placés aux frontières du pays. Ils indiqueront aux conducteurs étrangers l'interdiction de dépasser en cas de précipitations pour les véhicules ayant une MMA de plus de 7,5 tonnes.

ve, geïntegreerde en specifieke aanpak, waarbij alle betrokken partijen samenwerken.

Op geregelde tijdstippen worden specifieke campagnes met betrekking tot het vrachtvervoer gevoerd.

Zoals reeds aangehaald, voer ik momenteel samen met het BIVV en de federale politie een campagne om dit inhaalverbod nog eens extra onder de aandacht te brengen.

Behalve informeren over het inhaalverbod wil de campagne tevens automobilisten en vrachtwagenbestuurders aansporen tot een veiliger, hoffelijker en socialer rijgedrag ten opzichte van elkaar. Automobilisten voelen zich immers vaak in het nauw gedreven door de grote en imposante vrachtwagens. Anderzijds ergeren vrachtwagenchauffeurs zich vaak aan het onbezonnen rijgedrag van sommige autobestuurders. Het naleven van het inhaalverbod bij neerslag symboliseert in die zin het wederzijdse respect tussen beide weggebruikers.

Tot slot zullen door de gewesten infoborden aan de landsgrenzen worden geplaatst die de buitenlandse bestuurders wijzen op het inhaalverbod bij neerslag voor voertuigen met een MTM van meer dan 7,5 ton.

DO 2006200709912

Question nº 576 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) au ministre de la Mobilité :

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

DO 2006200709912

Vraag nr. 576 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 17 avril 2007, à la question nº 576 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) :

1. Concernant le SPF Mobilité et Transports, je me dois de signaler à l'honorable membre que la majorité de nos services ont déménagé en 2005 et 2006 vers des nouveaux bâtiments. Ceci rend toute comparaison avec 2003, 2004 et même 2005 irréaliste.

Le SPF Mobilité et Transports s'est volontairement proposé début 2006 pour faire partie du convoi 1*bis* pour obtenir le certificat EMAS (Eco Management and Audit Scheme de PUE) pour le bâtiment City Atrium où la majorité du personnel, soit 789 travailleurs sur 1 273, est installé.

Dans ce cadre, un plan d'action a été établi pour réduire la consommation de 5 % chaque année pour 2007, 2008 et 2009. Une réduction équivalente est prévue pour la consommation d'électricité. D'autre part, le SPF vise une part de consommation d'électricité verte de 8,75 % pour 2007, de 30 % pour 2008 et 50 % en 2009.

Dans cet ordre d'idées, on a fixé par rapport à 2006 pour objectif une consommation par km en essence ou diesel pour les véhicules de service de moins 5 % en 2007, de moins 10 % en 2008 et de moins 20 % en 2009. Ceci doit être réalisé par le remplacement de vieux véhicules par des véhicules propres et écologiques et via l'application des techniques d'eco-driving enseignées.

2. EMAS prévoit un suivi strict des objectifs par les fonctionnaires responsables, l'audit interne et le comité de direction. De plus, au début et à la fin de chaque période, il y a un audit externe. Si les objectifs fixés ne sont pas respectés, le SPF risque de perdre son certificat.

3. La grande majorité de mes collaborateurs utilisent, pour leurs déplacements domicile-lieu de travail, leur abonnement gratuit de train ou bus/tram/métro. 80 % d'entre eux prennent le train. Mis à part le fait que l'abonnement est gratuit, la proximité de la Gare Centrale joue également un rôle important.

Mes collaborateurs effectuent, dans la mesure du possible, les déplacements de service à pied, à vélo ou avec les transports en commun. De plus, nous disposons de véhicules ayant des émissions de CO_2 relativement faibles pour les déplacements avec les véhicules de service.

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 17 april 2007, op de vraag nr. 576 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) :

1. Wat de FOD Mobiliteit en Vervoer aangaat, moet ik het geachte kamerlid meedelen dat de overgrote meerderheid van mijn diensten in 2005 en 2006 verhuisd zijn naar nieuwe gebouwen, waardoor een vergelijking met 2003, 2004 en zelfs nog 2005 weinig zinvol is.

De FOD Mobiliteit en Vervoer heeft zich begin 2006 vrijwillig aangemeld om deel uit te maken van het konvooi 1*bis* voor het behalen van het EMAS-certificaat (Eco Management and Audit Scheme uitgaande van de EU) voor het gebouw City Atrium, waar het grootste deel van de personeelsleden is gehuisvest, namelijk 789 van de 1 273 werknemers.

In dat raam werd een actieplan opgemaakt waarbij voorzien is dat het gasverbruik in 2007, 2008 en 2009 telkens met 5 % zal dalen. Een gelijkaardige doelstelling werd vooropgesteld voor het elektriciteitsverbruik. Tevens wil de FOD in 2007 naar 8,75 % groene elektriciteit gaan, in 2008 naar 30 % en in 2009 naar 50 %.

In datzelfde kader werd als objectief gesteld het verbruik per kilometer van benzine of diesel voor dienstwagens ten opzichte van 2006 in 2007 te verminderen met 5 %, in 2008 met 10 % en in 2009 met 20 %. Dit moet bereikt worden door het vervangen van oude dienstwagens door meer zuinige en milieuvriendelijke wagens en door het toepassen van de aangeleerde technieken voor eco-driving.

2. EMAS voorziet een stipte opvolging van de objectieven door de verantwoordelijke ambtenaren, de interne audit en het directiecomité. Daarenboven gebeurt er aan het begin en einde van elke periode ook nog een externe audit. Indien de vooropgestelde objectieven niet worden gehaald kan de FOD het certificaat verliezen.

3. De overgrote meerderheid van mijn medewerkers maakt voor hun woon-werkverplaatsingen gebruik van het gratis abonnement voor de trein of bus/tram/metro. Hiervan nemen 80 % de trein. Naast het feit dat het abonnement gratis is, speelt ook de nabijheid van het Centraalstation een belangrijke rol.

In de mate van het mogelijke worden de dienstverplaatsingen door mijn medewerkers te voet, met de fiets of met het openbaar vervoer gedaan. Bovendien beschikken wij over wagens met een relatief lage CO_2-uitstoot voor de verplaatsingen met de dienstwagen.

L'immeuble où nous sommes situés est mis à notre disposition par la Régie des Bâtiments, qui doit donc effectuer les démarches en ce qui concerne la réduction de la consommation d'énergie et de combustibles.

4. Il y a eu 1 audit-énergie pour le bâtiment City Atrium par Fedesco. Le rapport a été introduit le 10 novembre 2006 auprès du SPF Mobilité et Transports. Il a été examiné le 21 novembre 2006 avec la firme chargée de la gestion technique du bâtiment. On a constaté qu'il y avait dans le rapport certaines inexactitudes techniques. Le SPF attend actuellement les adaptations. Par après, on examinera comment on peut répondre au mieux aux recommandations.

Het gebouw waarin wij gehuisvest zijn, wordt ter beschikking gesteld door de Regie der Gebouwen die dus de initiatieven inzake het terugdringen van energie- en brandstoffenverbruik dienen te ondernemen.

4. Er werd 1 energie-audit gedaan, met name voor het gebouw City Atrium, door Fedesco. Het rapport daarover werd op 10 november 2006 ingediend bij de FOD Mobiliteit en Vervoer. Het werd vervolgens op 21 november 2006 besproken met de firma die instaat voor het technisch beheer van het gebouw. Er werd vastgesteld dat het rapport enkele technische onnauwkeurigheden bevatte. De FOD wacht nu op de aanpassingen, daarna zal nagegaan worden hoe en in welke mate best gevolg kan worden gegeven aan de aanbevelingen.

DO 2006200709915

Question n° 577 de M^me^ Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) au ministre de la Mobilité :

Départements. — Écomobilité.

L'écomobilité joue un rôle de premier plan dans le cadre du développement durable. La notion d'écomobilité englobe tous les aspects économiques, écologiques et sociaux de la mobilité et porte notamment sur le covoiturage, les incitants visant à encourager la population à utiliser les transports en commun, les primes pour les personnes qui se rendent au travail à vélo, etc. Les grandes entreprises et organisations portent une importante responsabilité dans le domaine de l'écomobilité. Elles pourraient en effet prendre différentes initiatives pour encourager leur personnel à utiliser un mode de transport écologique pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail. Je pense à l'aménagement de parkings pour vélos et motos, à la mise à disposition de douches et de vestiaires, etc. L'écomobilité rencontre par ailleurs les objectifs de Kyoto.

1.

a) Des études ont-elles déjà été menées en vue d'améliorer l'écomobilité au sein de votre département ?

b) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats ?

2.

a) Quelles initiatives votre département a-t-il déjà prises dans le domaine de l'écomobilité ?

b) Ont-elles fait l'objet d'une évaluation ?

c) Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats ?

d) Dans la négative, pourquoi n'a-t-il pas été procédé à une évaluation de la politique d'écomobilité ?

DO 2006200709915

Vraag nr. 577 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Departementen. — Ecomobiliteit.

In het kader van duurzame ontwikkeling is ecomobiliteit zeer belangrijk. De term « ecomobiliteit » behelst alle economische, ecologische en sociale aspecten van de mobiliteit en omvat onder andere carpooling, het stimuleren van de bevolking om gebruik te maken van het openbaar vervoer, het geven van premies aan personen die de fiets gebruiken om zich naar hun werk te begeven, enzovoort. Grote organisaties hebben op het vlak van ecomobiliteit een grote verantwoordelijkheid. Zij kunnen immers verscheidene initiatieven opzetten om hun werknemers te stimuleren om op een milieuvriendelijke manier naar hun werk te komen zoals de aanleg van parkings voor fietsen en moto's, het ter beschikking stellen van douches en vestiaires, enzovoort. Daarenboven komt ecomobiliteit tegemoet aan de doelstellingen van de Kyotonorm.

1.

a) Zijn er al studies uitgevoerd omtrent het verbeteren van de ecomobiliteit binnen uw departement ?

b) Zo ja, wat waren daar de resultaten van ?

2.

a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit zijn er al gerealiseerd binnen uw departement ?

b) Is er al een evaluatie van gebeurd ?

c) Zo ja, wat waren de resultaten ?

d) Zo neen, waarom is er geen evaluatie van het ecomobiliteitbeleid uitgevoerd ?

3.

a) Quelles initiatives votre département entend-il encore mettre en œuvre à bref délai dans le domaine de l'écomobilité ?

b) Quels sont les projets à plus long terme ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 17 avril 2007, à la question nº 577 de Mme Ingrid Meeus du 7 mars 2007 (N.) :

1.

a) D'une part nous avons réalisé dans le cadre de l'ordonnance du 25 mars 1999 sur l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant dans la Région de Bruxelles-Capitale un plan de déplacement d'entreprise pour nos sites dans la RBC qui occupent plus de 200 personnes.

D'autre part nous avons dans le cadre de l'obligation fédérale de faire un diagnostic des déplacements domicile-lieu de travail (les articles 161-170 de la loi-programme du 8 avril 2003), réalisé une analyse de ces déplacements pour toutes nos unités d'établissement qui comptent plus de 30 personnes,

b) Il en ressort que nous obtenons de très bons résultats en ce qui concerne l'utilisation de moyens de déplacement durables dans les déplacements domicile-lieu de travail.

Cela s'explique entre autres par la bonne localisation de nos deux plus importantes unités d'établissement à proximité immédiate de la Gare du Nord à Bruxelles. Dans ces sites respectivement 68 % et 76 % des travailleurs viennent en train et encore 20 % et 16 % viennent en bus/tram/métro.

2.

a) Entre-temps les déplacements domicile-lieu de travail sont devenus complètement gratuits, ce qui fera probablement encore un peu augmenter la part du train.

Nous avons réduit sensiblement le nombre d'emplacements de parking pour les visiteurs et les travailleurs et il n'y a plus d'emplacements réservés. Ceci décourage l'utilisation de la voiture.

Dans une première phase, nous avons prévus deux emplacements de parking près de l'ascenseur pour les co-voitureurs.

Il y a des emplacements et des douches pour cyclistes. En plus, nous avons organisé une formation « rouler à bicyclette en ville » pour les fonctionnaires. Nous prévoyons également des emplacements vélo pour les visiteurs. Nous fournissons de l'information concernant l'accessibilité en transports en commun.

3.

a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobiliteit overweegt men op korte termijn binnen uw departement nog door te voeren ?

b) Welke langetermijnplannen bestaan er ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 17 april 2007, op de vraag nr. 577 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2007 (N.) :

1.

a) Enerzijds werd in het raam van de ordonnantie van 25 maart 1999 van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit een bedrijfsvervoersplan opgemaakt voor onze vestigingen binnen het BHG waar meer dan 200 personen tewerkgesteld zijn.

Anderzijds werd in het kader van de federale verplichting tot het maken van een diagnostiek over de woon-werkverplaatsingen (artikelen 161-170 van de programmawet van 8 april 2003) een analyse gemaakt van deze verplaatsingen voor al onze vestigingseenheden met meer dan 30 werknemers,

b) Hieruit blijkt dat wij over het algemeen zeer goed scoren wat het gebruik van duurzame verplaatsingsmiddelen betreft in de woon-werkverplaatsingen.

Dit is onder meer te verklaren door de goede ligging van onze twee belangrijkste vestigingsplaatsen, namelijk in de onmiddellijke omgeving van het Brusselse Noordstation. Hier komen respectievelijk 68 % en 76 % van de werknemers met de trein en nog eens 20 % en 16 % met bus/tram/metro.

2.

a) Intussen is het woon-werkverkeer per trein voor alle werknemers volledig gratis geworden waardoor het aandeel van de trein waarschijnlijk nog wat zal toenemen.

Wij hebben het aantal parkeerplaatsen voor bezoekers en werknemers sterk gereduceerd en er zijn geen voorbehouden parkeerplaatsen meer. Hierdoor wordt het wagengebruik ontmoedigd.

Wij hebben in een eerste fase twee parkeerplaatsen voorzien bij de lift voor carpoolers.

Er zijn parkeerplaatsen en douches voor fietsers voorzien. Daarenboven werd er een opleiding « fietsen in de stad » georganiseerd voor ambtenaren. Wij plannen ook fietsstallingen voor bezoekers. Er wordt informatie verstrekt over de bereikbaarheid met het openbaar vervoer.

b) Il n'y a pas encore eu d'évaluation quant à l'effet des mesures prises.

Cette évaluation aura lieu d'une part par l'IBGE et l'AED de la RBC et d'autre part à l'occasion du deuxième diagnostic de juin 2008.

c) Vu qu'il n'existe pas d'évaluation, les résultats n'en sont pas connus.

d) Car dans le cadre des deux obligations légales des délais sont prévus à cet effet.

3.

a) Vu le très bon résultat de notre SPF en la matière et tenant compte d'un certain nombre de mesures mentionnées sous 2.a), nous pensons qu'il n'y a plus beaucoup de marge pour des initiatives supplémentaires.

Nous planifions encore des initiatives complémentaires pour la promotion du co-voiturage et pour encourager les visiteurs à utiliser des modes de transport durable lors de leurs déplacements vers notre SPF.

b) À long terme, nous voulons consolider nos efforts afin de maintenir le bon résultat.

b) Er is nog geen evaluatie gebeurd van het effect van de genomen maatregelen.

Deze evaluatie zal enerzijds gebeuren door het BIM en BUV van het BHG en anderzijds naar aanleiding van de opmaak van de tweede diagnostiek in juni 2008.

c) Gelet op het ontbreken van een evaluatie zijn de resultaten ervan niet bekend.

d) Omdat daarvoor in het raam van de twee hoger genoemde wettelijke verplichtingen tijdstippen zijn voorzien.

3.

a) Gelet op het bijzonder goede resultaat dat onze FOD op dit vlak reeds heeft en mede gelet op een aantal maatregelen waarover reeds sprake onder 2.a), menen wij dat er niet veel marge meer is voor bijkomende initiatieven.

Wij plannen wel nog aanvullende initiatieven om het carpoolen te bevorderen en om bezoekers ertoe aan te zetten hun verplaatsingen naar onze FOD met duurzame vervoersmodi te doen.

b) Op lange termijn willen wij vooral de inspanningen bestendigen om het goede resultaat te kunnen behouden.

Ministre de l'Emploi

DO 2005200608083

Question n° 534 de M^me^ Muriel Gerkens du 18 mai 2006 (Fr.) au ministre de l'Emploi:

Suivi médical des travailleurs dans les centrales nucléaires et autres installations « nucléaires ».

Vos services contrôlent — indirectement — l'examen médical du travail des personnes exposées à un rayonnement ionisant dans le cadre de leur profession ainsi que leur dossier par le biais de l'obligation pour l'employeur de notifier l'examen médical exceptionnel ou prolongé des travailleurs à l'inspection et par l'obligation pour l'employeur de transmettre annuellement à l'inspection (au plus tard le 31 mars) un tableau d'exposition et de décontamination des travailleurs individuels de l'année précédente.

Je voudrais poser les questions suivantes en ce qui concerne les travailleurs de l'exploitant et les travailleurs externes exposés à un rayonnement ionisant dans

Minister van Werk

DO 2005200608083

Vraag nr. 534 van mevrouw Muriel Gerkens van 18 mei 2006 (Fr.) aan de minister van Werk:

Medische follow-up van het personeel van kerncentrales en andere « nucleaire » installaties.

Uw diensten controleren — onrechtstreeks — de medische follow-up door de arbeidsgeneesheer van personen die beroepshalve aan ioniserende stralingen worden blootgesteld evenals hun medisch dossier. De werkgever is immers verplicht een uitzonderlijk of voortgezet medisch toezicht op zijn personeel aan de inspectie te melden en haar jaarlijks (uiterlijk op 31 maart) een blootstellings- en ontsmettingstabel van de individuele werknemers betreffende het voorgaande jaar over te maken.

Ik wil u de volgende vragen stellen betreffende de werknemers van de exploitant en de externe werknemers die beroepshalve aan ioniserende stralingen

le cadre de leur profession (il s'agit donc des travailleurs dans les centrales nucléaires, les entreprises de fabrication de combustibles nucléaires ou de radio-isotopes, la recherche nucléaire, etc.).

1.
a) Combien de cas d'examen médical exceptionnel ou prolongé des travailleurs ont été notifiés à l'inspection pour l'année 2004 et pour l'année 2005 ?

b) Pourriez-vous communiquer les chiffres par secteur :centrales nucléaires, production de combustible, recherche scientifique, production de radio-isotopes et autres ?

2. Quelles conclusions avez-vous tiré de ces notifications ?

3.
a) Combien d'exploitants n'ont pas transmis avant le 1er avril 2004 ou n'ont pas transmis du tout à l'inspection un tableau d'exposition et de décontamination des travailleurs individuels de l'année précédente ?

b) Pourriez-vous donner les chiffres par secteur : centrales nucléaires, production de combustible, recherche scientifique, production de radio-isotopes et autres ?

c) Quelles mesures ont été prises à l'égard de ces exploitants ?

4. Quelles sont les conclusions de l'examen de ces tableaux ?

5.
a) Combien d'exploitants n'ont pas transmis avant le 1er avril 2005 ou n'ont pas transmis du tout à l'inspection un tableau d'exposition et de décontamination des travailleurs individuels de l'année précédente ?

b) Pourriez-vous donner les chiffres par secteur : centrales nucléaires, production de combustible, recherche scientifique, production de radio-isotopes et autres ?

c) Quelles mesures ont été prises à l'égard de ces exploitants ?

6. Quelles sont les conclusions de l'examen de ces tableaux ?

worden blootgesteld (met name werknemers van kerncentrales, bedrijven die splijtstoffen of radio-isotopen aanmaken, nucleaire onderzoekscentra, enzovoort).

1.
a) In hoeveel gevallen werd in 2004 en 2005 een uitzonderlijk of voortgezet medisch toezicht op werknemers aan de inspectie meegedeeld ?

b) Kan u de cijfers per sector meedelen : kerncentrales, productie van splijtstoffen, wetenschappelijk onderzoek, productie van radio-isotopen en andere ?

2. Welke conclusies hebt u uit die meldingen getrokken ?

3.
a) Hoeveel exploitanten hebben (voor 1 april 2004) geen blootstellings- en ontsmettingstabel van de individuele werknemers betreffende het voorgaande jaar aan de inspectie overgemaakt ?

b) Kan u de cijfers per sector meedelen : kerncentrales, productie van splijtstoffen, wetenschappelijk onderzoek, productie van radio-isotopen en andere ?

c) Welke maatregelen werden ten aanzien van die exploitanten genomen ?

4. Welke conclusies werden uit die tabellen getrokken ?

5.
a) Hoeveel exploitanten hebben (voor 1 april 2005) geen blootstellings- en ontsmettingstabel van de individuele werknemers betreffende het voorgaande jaar aan de inspectie overgemaakt ?

b) Kan u de cijfers per sector meedelen : kerncentrales, productie van splijtstoffen, wetenschappelijk onderzoek, productie van radio-isotopen en andere ?

c) Welke maatregelen werden ten aanzien van die exploitanten genomen ?

6. Welke conclusies werden uit die tabellen getrokken ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 534 de Mme Muriel Gerkens du 18 mai 2006 (Fr.):

1.

a) Selon l'article 18 de l'arrêté royal du 25 avril 1997 concernant la protection des travailleurs contre les risques résultant des rayonnements ionisants, les médecins du travail agréés doivent soumettre à une surveillance médicale exceptionnelle les travailleurs qui ont subi une exposition qui dépasse les limites fixées par l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants. L'employeur doit en faire la déclaration dans les plus brefs délais auprès de la direction générale Contrôle du bien-être au travail (DG CBE).

Pour les années 2004 et 2005, la DG CBE n'a reçu aucune notification de surveillance médicale exceptionnelle.

Cependant, il semble qu'au cours de 2004, il y ait eu 10 nouveaux dépassements de la dose limite sur 12 mois glissants. On peut le déduire des tableaux d'exposition et de décontamination qui ont été transmis à la DG CBE. Après enquête sur place de la DG CBE, on peut affirmer, avec une sécurité raisonnable que, dans 4 cas, il y a eu une exposition excessive. Dans les autres cas, il s'agissait, la plupart du temps, de problèmes avec les dosimètres (dosimètres mélangés, erreur dans la lecture, dosimètre abandonné dans une zone de chaleur, etc).

Dans 7 cas sur 10, le dépassement a été constaté dans le secteur des soins de santé. Les autres dossiers provenaient de la radiographie industrielle, de la production d'isotopes et du transport de matériel radioactif. Le médecin agréé et le service de contrôle physique ont toujours procédé à une enquête, principalement au sein de l'entreprise, et des mesures ont été prises lorsque c'était nécessaire.

Pour l'année 2005, on s'occupe actuellement du traitement des tableaux d'exposition et on ne peut encore tirer aucune conclusion.

Si le médecin du travail agréé estime nécessaire qu'un travailleur qui n'est plus exposé aux rayonnements ionisants de par sa profession, soit soumis à une surveillance de la santé continue, il le notifie à l'employeur en précisant le délai dans lequel elle doit avoir lieu. Si le travailleur fait encore partie du personnel de l'exploitant d'une zone contrôlée où l'exposition a eu lieu, le service interne ou externe de cette entreprise est responsable de cette surveillance. Pour un travailleur qui a quitté l'entreprise

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 534 van mevrouw Muriel Gerkens van 18 mei 2006 (Fr.):

1.

a) Volgens artikel 18 van het koninklijk besluit van 25 april 1997 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's voortkomende uit ioniserende straling moeten de erkende arbeidsgeneesheren de werknemers die een blootstelling hebben gehad die de limieten vastgesteld bij het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van ioniserende stralingen overschrijdt, aan een uitzonderlijk geneeskundig toezicht onderwerpen. De werkgever dient hiervan onverwijld aangifte te doen bij de algemene directie Toezicht Welzijn op het Werk (AD TWW).

Voor de jaren 2004 en 2005 heeft de AD TWW geen notificaties van uitzonderlijk geneeskundig toezicht ontvangen.

Nochtans blijken zich in de loop van 2004 10 nieuwe overschrijdingen van de dosislimiet over 12 glijdende maanden te hebben voorgedaan. Dit kan afgeleid worden uit de bestralings- en ontsmettingstabellen die op de AD TWW toekomen. Na onderzoek door AD TWW ter plaatse, kan gesteld worden dat in 4 gevallen er met redelijke zekerheid een verhoogde blootstelling heeft plaatsgevonden. In de overige gevallen ging het meestal om problemen met de dosismeters (verwisselde dosismeters, fout bij uitlezing, dosismeter in warme zone laten liggen, enzovoort).

In 7 van de 10 gevallen werd de overschrijding genoteerd in de sector gezondheidszorgen. De overige dossiers waren afkomstig van industriële radiografie, productie van isotopen en transport van radioactief materiaal. Steeds werd het voorval binnen het bedrijf zelf reeds onderzocht door de erkende geneesheer en de dienst fysische controle en werden zo nodig maatregelen getroffen.

Voor het jaar 2005 is men momenteel bezig met de verwerking van de bestralingstabellen en kunnen nog geen conclusies getrokken worden.

Indien de erkende arbeidsgeneesheer het nuttig acht dat een werknemer, die niet meer beroepshalve blootgesteld is aan ioniserende straling, een voortgezet gezondheidstoezicht ondergaat, dan deelt hij dit mee aan de werkgever, alsook de termijn dat dit dient te gebeuren. Als de werknemer verder deel uitmaakt van het personeel van de exploitant van een gecontroleerde zone waar de blootstelling plaatsvond, dan staat de interne of externe dienst van deze onderneming hiervoor in.

ou pour un travailleur externe qui n'est plus exposé aux rayonnements ionisants, la surveillance médicale continue est réalisée par le Fonds des maladies professionnelles. L'employeur doit alors immédiatement faire une déclaration au Fonds et à la DG CBE (articles 19 et 20 de l'arrêté royal du 25 avril 1997).

Pour les années 2004 et 2005, la DG CBE n'a reçu aucune notification de surveillance médicale continue. Renseignement pris auprès du Fonds des maladies professionnelles, il s'est avéré qu'il n'avait également reçu aucune demande.

b) Sans objet.

2. Dès que les données des tableaux d'exposition sont disponibles et qu'un dépassement est constaté, la DG CBE effectue une enquête. La réglementation prévoit que les tableaux d'exposition et de décontamination sont transmis au plus tard pour la fin du mois de mars de l'année suivante.

En tenant compte du fait que le traitement des tableaux se fait encore à la main et avec des moyens limités, on peut difficilement réaliser une surveillance efficace des travailleurs exposés aux rayonnements ionisants.

La surveillance doit, en premier lieu, être effectuée par le service interne et externe pour le contrôle physique de l'exploitant d'une zone contrôlée et son médecin du travail agréé. L'exposition doit également pouvoir être suivie de façon dynamique, cela signifie sur 12 mois glissants et pas uniquement sur un total annuel. Enfin, un contrôle n'a une utilité préventive que si on peut réagir rapidement à un incident ou à un dépassement. Effectuer une enquête au plus tôt un an et demi à deux ans après les faits, n'a finalement que peu de sens. On ne peut alors que rappeler à l'employeur ses obligations administratives.

3.

a) Le 31 mars 2005, 495 employeurs (exploitants et employeurs externes) n'avaient pas transmis les tableaux d'exposition ou des tableaux valables.

64 tableaux ont été renvoyés parce qu'ils n'étaient pas en ordre (par exemple, pas signés par le médecin agréé et/ou l'employeur) et n'ont pas été retransmis par la suite.

149 des 495 employeurs n'avaient pas de travailleurs exposés au cours de l'année 2004.

b) Répartition des dossiers par secteur:

— centrales nucléaires: aucune;

— production de combustible nucléaire: 1;

— production de radio-isotopes: 1;

Voor een werknemer die de onderneming verlaten heeft, of voor een externe werker die niet meer aan ioniserende stralen wordt blootgesteld, wordt het voortgezet gezondheidstoezicht door het Fonds voor de Beroepsziekten gedaan. Hiervoor moet de werkgever onverwijld een aangifte doen aan het Fonds en aan de AD TWW (artikels 19 en 20 van het koninklijk besluit van 25 april 1997).

Voor de jaren 2004 en 2005 werden geen notificaties van voortgezet gezondheidstoezicht door de AD TWW ontvangen. Bij navraag bleek het Fonds voor de Beroepsziekten eveneens geen aanvragen gekregen te hebben.

b) Zonder voorwerp.

2. Van zodra de gegevens van de bestralingstabellen ter beschikking zijn en een overschrijding wordt vastgesteld, wordt door de AD TWW een onderzoek ingesteld. De regelgeving voorziet dat de bestralings- en ontsmettingstabellen overgemaakt worden uiterlijk einde maart van het jaar nadien.

Rekening houdend met het feit dat de verwerking van de tabellen nog steeds manueel verloopt en met beperkte middelen, kan men op deze wijze moeilijk een efficiënt toezicht op de aan ioniserende stralen blootgestelde werknemers waarmaken.

Toezicht dient in de eerste plaats te gebeuren door de interne en externe dienst voor fysische controle van de exploitant van een gecontroleerde zone en zijn erkende arbeidsgeneesheer. De blootstelling moet ook op een dynamische manier kunnen opgevolgd worden, dat wil zeggen over 12 glijdende maanden en niet alleen als een jaarlijks totaal. Tot slot heeft een controle slechts een preventief nut indien men snel op een incident of overschrijding kan reageren, waardoor een onderzoek ten vroegste een anderhalf tot twee jaar later eigenlijk nog weinig zin heeft. Men kan de werkgever dan nog enkel wijzen op zijn administratieve verplichtingen.

3.

a) Op 31 maart 2005 hadden 495 werkgevers (exploitanten en externe werkers) geen of geen geldige bestralingstabellen overgemaakt.

64 tabellen werden teruggestuurd omdat ze niet in orde waren (bijvoorbeeld niet ondertekend door de erkende geneesheren en/of de werkgever) en werden niet opnieuw overgemaakt.

149 van de 495 werkgevers hadden geen blootgestelde werknemers in het jaar 2004

b) Onderverdeling van de dossiers naar sector:

— kerncentrales: geen;

— productie van nucleaire brandstof: 1;

— productie van radio-isotopen: 1;

— recherche scientifique: 12;

— autres: 481;

c) Les 495 employeurs ont été sommés par la DG CBE de lui transmettre les tableaux. Une seconde lettre a été envoyée aux 110 employeurs qui n'avaient pas répondu. Un troisième avertissement a été envoyé à 23 employeurs et enfin, une enquête a été effectuée chez 8 employeurs pour découvrir le motif et recevoir provisoirement les tableaux.

Ainsi, on dispose enfin des tableaux d'exposition pour tous les employeurs enregistrès. Un exemplaire est transmis à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN).

4. Les tableaux d'exposition des employeurs qui ne les ont pas transmis dans les délais, n'ont pas fait l'objet d'un examen spécifique par rapport aux autres tableaux. On a constaté un dépassement de la dose limite uniquement chez un seul travailleur. Il y avait une discordance entre le dosimètre à lecture directe et le dosimè-tre sur la base de la thermoluminescence.

5.

a) Le 31 mars 2006, 650 employeurs n'avaient pas encore transmis leurs tableaux d'exposition et de décontamination à la DG CBE. Parmi ceux-ci, 64 n'avaient provisoirement pas de travailleurs exposés en 2005.

b) Répartition des dossiers par secteur:

— Centrales nucléaires: aucune;

— production de combustible nucléaire: aucun;

— production de radio-isotopes: 2;

— recherche scientifique: 11;

— autres: 637.

c) En juin, les employeurs qui n'auront pas encore transmis leurs tableaux d'exposition seront sommés, par écrit, de les transmettre.

6. Étant donné que la DG CBE ne dispose pas actuellement des tableaux manquants, elle ne peut encore tirer aucune conclusion.

Le traitement des tableaux est un travail intensif et qui demande le temps nécessaire. Dès que les moyens seront mis à la disposition de la DG CBE (ou de l'AFCN) pour qu'elle reçoive directement (par voie électronique) et immédiatement les résultats de la lecture des dosimètres personnels des services qui lisent ces dosimètres, elle travaillera plus rapidement et plus efficacement.

Il y aura également une ébauche de création d'une banque de données centralisées (ou passeport radiolo-

— wetenschappelijk onderzoek: 12;

— andere: 481;

c) De 495 werkgevers werden aangeschreven door de AD TWW om alsnog de tabellen op te sturen. Een tweede brief werd verstuurd aan 110 non-responders. Een derde waarschuwing ging naar 23 werkgevers en ten slotte werd bij 8 werkgevers een onderzoek ingesteld om de oorzaak te achterhalen en vooralsnog de tabellen te verkrijgen.

Op deze wijze beschikt men uiteindelijk voor alle geregistreerde werkgevers over blootstellingstabellen. Een exemplaar wordt overgemaakt aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC).

4. De bestralingstabellen van de werkgevers die niet tijdig deze documenten hebben overgemaakt, werden niet specifiek onderzocht ten opzichte van de andere tabellen. Bij slechts één werknemer werd een overschrijding van de dosislimiet vastgesteld. Er was hier een discor-dantie tussen de dosismeter met directe uitlezing en de dosismeter op basis van thermoluminescentie.

5.

a) Op 31 maart 2006 hebben 650 werkgevers nog geen bestralings- of ont-smettingstabellen overgemaakt aan de AD TWW, waarvan er voorlopig 64 geen blootgestelde werknemers hadden in 2005.

b) Onderverdeling van de dossiers naar sector:

— kerncentrales: geen;

— productie van nucleaire brandstof: geen;

— productie van radio-isotopen: 2;

— wetenschappelijk onderzoek: 11;

— andere: 637.

c) De werkgevers die hun bestralingstabellen nog niet overgemaakt hebben zullen in juni aangeschreven worden met het verzoek de tabellen over te maken.

6. Vermits de AD TWW momenteel nog niet beschikt over de ontbrekende tabellen, kunnen nog geen conclusies getrokken worden.

De verwerking van de tabellen is arbeidsintensief en vraagt de nodige tijd. Van zodra de middelen ter beschikking zijn van de AD TWW (of het FANC) om rechtstreeks (elektronisch) en onmiddellijk de resultaten van de uitlezing van de persoonlijke dosismeters te ontvangen van de diensten die deze dosismeters uitlezen, zal sneller en efficiënter kunnen gewerkt worden.

Het zal ook een aanzet zijn om de gecentraliseerde gegevensbank (of bestralingspaspoort) voor externe

gique) pour les employeurs externes, ce qui permettra ainsi de satisfaire à la réglementation européenne.

DO 2006200709030

Question nº 620 de M. Guy D'haeseleer du 27 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Concertation avec le Conseil national du Travail au sujet des tests d'alcool et de drogue effectués sur le lieu de travail.

À la suite des tests d'alcool effectués par l'administration communale d'Anvers auprès des membres des services d'incendie et d'autres agents des services communaux, vous avez annoncé l'organisation d'une concertation avec le Conseil national du Travail (CNT). Dans ce cadre, vous avez transmis une note au CNT qui devait servir de base aux discussions.

1. Qu'en est-il de cette concertation ?

2. Envisagez-vous d'adapter l'arrêté royal relatif à la surveillance de la santé ?

3. Comment les services d'inspection réagissent-ils aux plaintes des travailleurs soumis à des tests d'alcool ou de drogue ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 620 de M. Guy D'haeseleer du 27 octobre 2006 (N.) :

La note dans laquelle j'ai présenté les points de départ d'une politique relative à la consommation d'alcool et de drogues au sein des entreprises a été soumise, pour avis, au Conseil national du Travail. Le Conseil a placé cette note à l'ordre du jour de sa réunion du 16 novembre 2006.

En fonction de l'avis du Conseil, les éventuelles étapes de l'adaptation de l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs seront organisées.

Cette politique de prévention fait l'objet du point d'ancrage nº 5 du projet d'Accord interprofessionnel pour la période 2007-2008. Ce point d'ancrage stipule que les partenaires sociaux projettent de conclure, au sein du Conseil national du travail, une convention collective de travail relative à la politique en matière d'alcool et de drogue au sein de l'entreprise.

D'un sondage effectué dans les directions régionales des services d'inspection Contrôle du bien-être au travail, il est ressorti que jusqu'à présent (années 2004 à 2006 inclus) ces directions n'ont été saisies d'aucune plainte d'un travailleur en cette matière.

D'une manière générale, il apparaît qu'il y a dépôt de plainte liée au dépistage de la consommation

werkers op te richten en zo aan de Europese regelgeving te voldoen.

DO 2006200709030

Vraag nr. 620 van de heer Guy D'haeseleer van 27 oktober 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Overleg met de Nationale Arbeidsraad in verband met alcohol- en drugtests op de werkvloer.

Naar aanleiding van de alcoholtests die het Antwerpse stadsbestuur uitvoerde bij brandweerlui en werknemers van andere stadsdiensten kondigde u aan dat er een overleg zou worden opgezet met de Nationale Arbeidsraad (NAR). U maakte in dit verband een nota over aan de NAR dat als basis moest dienen voor de besprekingen.

1. Kan u meedelen hoever het staat met dit overleg ?

2. Overweegt u een aanpassing van het koninklijk besluit aangaande het gezondheidstoezicht ?

3. Hoe reageren de inspectiediensten momenteel op klachten van werknemers die alcohol- of drugtest moeten ondergaan ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 620 van de heer Guy D'haeseleer van 27 oktober 2006 (N.) :

Mijn nota waarin ik de uitgangspunten voor een beleid inzake alcohol- en drugs-verbruik binnen de ondernemingen heb voorgesteld, werd voor advies overgemaakt aan de Nationale Arbeidsraad. De Raad heeft deze nota op de agenda van zijn vergadering van 16 november 2006 geplaatst.

In functie van het advies van de Raad, zullen eventuele stappen tot aanpassing van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers worden gezet.

Dit preventiebeleid maakt het voorwerp uit van ankerpunt 5 van het ontwerp Interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008. Dit ankerpunt stipuleert dat de sociale partners zich voornemen om in de schoot van de Nationale Arbeidsraad een collectieve arbeidsovereenkomst af te sluiten rond het thema alcohol en drugs binnen de onderneming.

Uit een bevraging van de regionale directies van de inspectiediensten Toezicht Welzijn op het Werk, is gebleken dat deze directies tot op heden (de jaren 2004 tot 2006 inbegrepen) niet door een klacht van een werknemer in dit verband werden gevat.

Algemeen gesteld blijkt het dat een klacht verbonden aan het opsporen van het verbruik van alcohol of

d'alcool ou de drogue, notamment chez les travailleurs occupant un poste de sécurité, quand aucune procédure n'a été mise au point en interne. Or, dans de nombreuses grandes entreprises, une telle procédure a été installée depuis de nombreuses années, de sorte que les travailleurs savent, et c'est bien l'esprit de la loi, pourquoi et comment la consommation d'alcool et de drogue doit être contrôlée.

DO 2006200709182

Question nº 632 de M. Guy D'haeseleer du 20 novembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Prescription de dossiers de fraude aux allocations.

Le gouvernement consacre une attention croissante à la lutte contre la fraude sociale. Il arrive fréquemment que des dossiers de fraude aux allocations ou de fraude sociale sont prescrits, entraînant l'impossibilité pour l'État de récupérer les montants en question, ce qui constitue un manque à gagner important.

1. Combien de dossiers de fraude aux allocations ou de fraude sociale ont été frappés de prescription au cours des trois dernières années ?

2. À combien s'élève le manque à gagner total pour l'État ?

3. Quelles mesures avez-vous prises pour éviter la prescription de dossiers de fraude ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 632 de M. Guy D'haeseleer du 20 novembre 2006 (N.) :

Veuillez trouver ci-après la réponse à la question posée.

I. Amendes administratives applicables en cas d'infraction à la législation sociale

1. Il n'existe pas de définition légale de la notion de fraude sociale. Dans le tableau ci-dessous sont repris les chiffres concernant les infractions pour lesquelles des amendes administratives peuvent être infligées par mes services et qui sont en relation directe avec la prestation de travail au noir (conformément à la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir).

2004	19
2005	30
2006	38

Vu qu'environ 12 000 infractions de cette nature sont constatées annuellement, on peut établir que seule

drugs, inzonderheid bij de werknemers die een veiligheidsfunctie bekleden, wordt ingediend indien er geen interne procedure op punt is gesteld. In veel grote ondernemingen is een dergelijke procedure reeds sinds vele jaren in voege, zodat de werknemers weten — en dit is inderdaad de geest van de wet — waarom en hoe het verbruik van alcohol wordt gecontroleerd.

DO 2006200709182

Vraag nr. 632 van de heer Guy D'haeseleer van 20 november 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Verjaring van dossiers inzake uitkeringsfraude.

De bestrijding van de sociale fraude krijgt steeds meer aandacht van deze regering in haar beleid. Het gebeurt regelmatig dat dossiers inzake uitkerings- of sociale fraude verjaren, waardoor de overheid onmogelijk nog kan terugvorderen en zo de Staat een pak inkomsten misloopt.

1. Kan u meedelen hoeveel dossiers inzake uitkerings- of sociale fraude de jongste drie jaar zijn verjaard ?

2. Hoe groot is het totale bedrag dat uiteindelijk niet is kunnen teruggevorderd worden ?

3. Welke maatregelen heeft u genomen om te vermijden dat fraudedossiers verjaren ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 632 van de heer Guy D'haeseleer van 20 november 2006 (N.) :

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

I. Administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuken op de sociale wetgeving

1. Er bestaat geen wettelijke definitie van het begrip sociale fraude. In onderstaande tabel werden de cijfers opgenomen inzake de inbreuken waarvoor administratieve geldboeten kunnen opgelegd worden door mijn diensten en die in rechtstreekse relatie staan met het plegen van zwartwerk (overeenkomstig de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk).

2004	19
2005	30
2006	18

Vermits er jaarlijks ongeveer 12 000 dergelijke inbreuken worden vastgesteld, kan men stellen dat er

une part minime doit être classée sans suite pour cause de prescription.

2. Il n'est pas certain que les infractions précitées — si la prescription n'était pas intervenue — auraient abouti à une amende administrative. Il n'est également pas possible — sans examiner les dossiers de manière détaillée — de déterminer quel montant n'a pas pu être récupéré par ce fait.

3. Pour éliminer l'arriéré du traitement des amendes administratives, le Conseil des ministres a approuvé le 17 octobre 2006 le recrutement de deux juristes statutaires et de deux juristes contractuels (ces derniers pour les années 2007 et 2008).

II. Fraude aux allocations ou fraude sociale en matière de chômage

Aucun dossier ONEm en matière de fraude aux allocations ou de fraude sociale ne s'est prescrit au cours des trois dernières années. La prescription a été interrompue de différentes manières.

slechts een miniem aandeel zonder gevolg geklasseerd moet worden wegens verjaring.

2. Het is niet zeker dat voormelde inbreuken — indien de verjaring niet was ingetreden — zouden geleid hebben tot een administratieve geldboete. Het is dan ook niet mogelijk om — zonder de dossiers inhoudelijk te onderzoeken — te bepalen welk bedrag er hierdoor niet ingevorderd is kunnen worden.

3. Om de achterstand bij de behandeling van de administratieve geldboeten weg te werken, heeft de Ministerraad op 17 oktober 2006 de aanwerving goedgekeurd van twee statutaire juristen en twee contractuele juristen (deze laatste voor de jaren 2007 en 2008).

II. Uitkerings- of sociale fraude inzake werkloosheid

Er zijn de jongste drie jaar geen RVA-dossiers inzake uitkerings- of sociale fraude verjaard. De verjaring wordt op diverse wijzen gestuit.

DO 2006200709184

Question nº 633 de M. Guy D'haeseleer du 20 novembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Produit de la lutte contre la fraude sociale.

Le gouvernement accorde de plus en plus d'importance à la lutte contre la fraude sociale. Cette politique permettrait de récupérer 80 millions d'euros pour l'année en cours.

Quel a été le produit de la lutte contre la fraude sociale au cours des trois dernières années? Pourriez-vous ventiler ces chiffres par région ainsi que par type d'allocation ou d'infraction?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 633 de M. Guy D'haeseleer du 20 novembre 2006 (N.):

Veuillez trouver ci-après la réponse à la question posée.

I. Direction Générale Contrôle des lois sociales

La direction Générale Contrôle des lois sociales du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale dispose des chiffres suivants:

DO 2006200709184

Vraag nr. 633 van de heer Guy D'haeseleer van 20 november 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Opbrengsten in het kader van de bestrijding van de sociale fraude.

De bestrijding van de sociale fraude krijgt steeds meer aandacht van deze regering in haar beleid. Voor dit jaar zou 80 miljoen euro kunnen gerecupereerd worden.

Kan u meedelen hoeveel de strijd tegen de sociale fraude de jongste drie jaar heeft opgebracht, opgesplitst per uitkering of inbreuk in elk van de drie gewesten?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 633 van de heer Guy D'haeseleer van 20 november 2006 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

I. Algemene directie Toezicht op de sociale wetten

De algemene directie Toezicht op de sociale wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg beschikt over volgende cijfers:

Régularisations pécuniaires.

	2003	2004	2005
Montant	23 150 622	26 678 460	50 905 199

Ces montants correspondent à des régularisations effectuées en matière de contrats de travail, de protection de la rémunération, de jours fériés, de loi sur le travail (sursalaires), de travail à temps partiel, de conventions collectives de travail et de montants non déclarés à la sécurité sociale.

Les régularisations effectuées suite aux enquêtes spécifiques « fraude sociale-documents sociaux » s'élèvent à 10 910 368 euros en 2005 et les enquêtes spécifiques « fraude sociale — temps partiel » s'élèvent à 70 797 euros en 2005.

La DG Contrôle des Lois Sociales participe activement à la réalisation des plans stratégiques et opérationnels du SIRS en vue de mieux combattre la fraude sociale et le travail illégal. Ces plans correspondent à la marge de man œuvre dégagée par les différents services d'inspection, eu égard à leurs autres missions et traduisent de manière tangible la volonté de collaborer de ces divers services.

La DG Contrôle des Lois Sociales exécute en effet des missions essentielles en faveur des travailleurs, notamment le contrôle du paiement des rémunérations minimales, du respect des conventions collectives du travail, de l'application de la loi du 8 avril 1965 sur les règlements de travail, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, de la loi sur les jours fériés, des dispositions légales et conventionnelles dans le secteur du transport, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise à disposition d'utilisateurs, de l'occupation de travailleurs étrangers, détachés ou autres, des dispositions relatives au travail à temps partiel, ou aux documents sociaux, etc.

L'effet induit de ces contrôles sur la lutte contre la fraude sociale ne peut être négligé et se traduit par une augmentation de la masse salariale déclarée à l'ONSS.

II. Amendes administratives applicables en cas d'infraction à la législation sociale

Le tableau ci-dessous mentionne les recettes des amendes administratives infligées en application de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales. Les chiffres pour 2006 concernent les onze premiers mois de l'année. La troisième colonne reprend le montant total des recettes des amendes administratives. La deuxième colonne reprend le montant de la recette qui concerne le travail au noir. Il faut cependant remarquer que jusqu'au 10 janvier

Geldelijke regularisaties.

	2003	2004	2005
Bedrag	23 150 622	26 678 460	50 905 199

Deze bedragen stemmen overeen met regularisaties doorgevoerd inzake arbeidsovereenkomsten, bescherming van het loon, feestdagen, arbeidswet (overloon) deeltijdse arbeid, collectieve arbeidsovereenkomsten en bedragen die niet aan de RSZ werden aangegeven.

De regularisaties doorgevoerd ingevolge specifieke onderzoeken « sociale fraude-sociale documenten » bedragen in 2005 10 910 368 euro en de specifieke onderzoeken « sociale fraude — deeltijdse tewerkstelling » bedragen in 2005 70 797 euro.

De AD Toezicht op de Sociale Wetten neemt actief deel aan de strategische en operationele plannen van de SIOD teneinde de sociale fraude beter te bestrijden alsook de illegale arbeid. Deze plannen stemmen overeen met de beschikbare ruimte voor de diverse inspectiediensten, dit rekening houdende met hun andere taken en geven de bereidheid weer om samen te werken met deze diverse diensten.

De AD Toezicht op de Sociale Wetten handelt voornamelijk ten dienste van de werknemers, namelijk de controle op de betaling van de minimumlonen, op de naleving van de collectieve arbeidsovereenkomsten, op de toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende het arbeidsreglement, op de arbeidswet van 16 maart 1971, op de wet betreffende de feestdagen, op de wettelijke en conventionele bepalingen in de vervoersector, op de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en de terbeschikkingstelling van werknemers aan gebruikers, op de tewerkstelling van vreemde werknemers, gedetacheerde of andere, op de bepalingen inzake deeltijdse arbeid, of op de sociale documenten, enzovoort.

De impact van deze controles op de strijd tegen de sociale fraude kan niet miskend worden en vertaalt zich in een verhoging van de RSZ bijdragen.

II. Administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuken op de sociale wetgeving

Onderstaande tabel vermeldt de opbrengsten van de administratieve geldboeten opgelegd met toepassing van de wet 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk ingeval van inbreuk op sommige sociale wetten. De cijfers voor 2006 hebben betrekking op de eerste elf maanden van het jaar. De derde kolom vermeldt het totale bedrag van de inkomsten van de administratieve geldboeten. De tweede kolom vermeldt het bedrag van de opbrengst dat betrekking heeft op zwartwerk. Hierbij dient

2006, seules les infractions en matière de documents sociaux, Dimona et travail à temps partiel étaient considérées comme des infractions en matière de travail au noir et que 50 % du montant de l'amende relative à ces infractions était transféré à l'Office national de sécurité sociale. Bien qu'il n'existe pas de définition légale du travail au noir, on peut considérer que d'autres infractions, comme par exemple celles relatives au travail de travailleurs étrangers ou à l'obstacle au contrôle, ont un lien direct avec le travail au noir.

De ce fait, l'article 89 de la loi-programme du 27 décembre 2005 a étendu la liste des infractions qui ont un lien avec le travail au noir et a prévu que le montant total des amendes infligées pour ces infractions doit être versé à l'Office national de sécurité sociale.

echter opgemerkt te worden dat tot 10 januari 2006 enkel de inbreuken inzake sociale documenten, Dimona en deeltijdse arbeid beschouwd werden als inbreuken op zwartwerk en dat 50 % van het boetebedrag van deze inbreuken overgemaakt werd aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Hoewel er geen wettelijke definitie bestaat van zwartwerk, kan men stellen dat ook andere inbreuken, zoals bijvoorbeeld deze inzake tewerkstelling van buitenlandse werknemers of verhindering van toezicht, rechtstreeks verband houden met zwartwerk.

Vandaar dat artikel 89 van de programmawet van 27 december 2005 de lijst van inbreuken die verband houden met zwartwerk heeft uitgebreid en heeft bepaald dat het volledige bedrag van de voor deze inbreuken opgelegde geldboeten moet doorgestort worden aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Année — Jaar	Montant travail au noir — Bedrag zwartwerk	Montant total des am. adm. — Totaal bedrag adm geldb.
2006	2 471 737	2 911 539
2005	1 989 501	2 915 552
2004	1 525 316	2 355 435

III. Fraude aux allocations ou fraude sociale en matière de chômage

La lutte en matière de fraude sociale par l'Office national de l'Emploi concerne principalement la recherche du cumul indu des allocations de chômage avec le salaire, la déclaration inexacte de la situation familiale pour laquelle le chômeur perçoit un montant d'allocation plus élevé que celui dû et la détection du travail au noir.

En conséquence de telles constatations, 13 319 sanctions administratives ont été infligées en 2004, 14 594 en 2005 et 22 489 en 2006. L'importante augmentation en 2006 est essentiellement la conséquence d'une recherche plus intensive du cumul des allocations de chômage avec le salaire ou d'autres allocations au moyen des données disponibles auprès de l'ONEm à confronter avec les données des autres banques de données dans la sécurité sociale.

De telles sanctions ont donné lieu aux constatations suivantes de récupération des allocations: voir le tableau ci-dessous.

III. Uitkerings- of sociale fraude inzake werkloosheid

De bestrijding van de sociale fraude door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betreft voornamelijk de opsporing van onrechtmatige cumul van werkloosheidsuitkeringen met loon, de onjuiste aangifte van de gezinstoestand waardoor de werkloze een hoger dan rechtmatig uitkeringsbedrag ontvangt en het detecteren van zwartwerk.

Ingevolge dergelijke vaststellingen werden 13 319 administratieve sancties uitgesproken in 2004, 14 594 in 2005 en 22 489 in 2006. De forse toename in 2006 is voornamelijk het gevolg van een intensievere opsporing van cumul van werkloosheidsuitkeringen met loon of andere uitkeringen door de gegevens die bij de RVA beschikbaar zijn te confronteren met de gegevens van andere databanken binnen de sociale zekerheid.

Dergelijke sancties gaven aanleiding tot volgende vaststellingen tot terugvordering van uitkeringen: zie tabel hieronder.

2004	Avis envoyés en vue de la récupération — Verzonden berichten voor terugvordering		Montants perçus au cours de l'année examinée en euros — Bedragen geïnd in de loop van het beschouwde jaar in euro
	Nombre d'avis — Aantal berichten	Montants liés à ces avis en euros — Bedragen verbonden aan deze berichten in euro	
Flandre. — Vlaanderen	12 533	12 573 066,54	9 252 704,10
Wallonie. — Wallonië	10 286	10 458 584,16	5 794 250,65
Bruxelles. — Brussel	2 252	3 113 520,88	1 730 364,90
Pays. — Land	25 071	26 145 171,58	16 777 319,65

2005	Avis envoyés en vue de la récupération — Verzonden berichten voor terugvordering		Montants perçus au cours de l'année examinée en euros — Bedragen geïnd in de loop van het beschouwde jaar in euro
	Nombre d'avis — Aantal berichten	Montants liés à ces avis en euros — Bedragen verbonden aan deze berichten in euro	
Flandre. — Vlaanderen	14 083	16 670 360,53	9 938 191,92
Wallonie. — Wallonië	10 507	12 918 308,07	6 063 518,09
Bruxelles. — Brussel	3 032	5 371 961,89	1 928 298,17
Pays. — Land	27 622	34 960 630,49	17 930 008,18

2006	Avis envoyés en vue de la récupération — Verzonden berichten voor terugvordering		Montants perçus au cours de l'année examinée en euros — Bedragen geïnd in de loop van het beschouwde jaar in euro
	Nombre d'avis — Aantal berichten	Montants liés à ces avis en euros — Bedragen verbonden aan deze berichten in euro	
Flandre. — Vlaanderen	18 644	18 859 518,66	10 924 963,32
Wallonie. — Wallonië	16 973	16 118 398,36	6 890 619,33
Bruxelles. — Brussel	4 567	5 883 156,85	2 685 555,74
Pays. — Land	40 184	40 861 073,87	20 501 138,39

DO 2006200709244

Question nº 635 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 novembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Travail frontalier entrant et sortant — France.

Pour le même travail, le revenu mensuel des travailleurs frontaliers français est supérieur de quelque 20 à 30 % à celui de leurs collègues belges. Cette disproportion

DO 2006200709244

Vraag nr. 635 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 november 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Inkomende en uitgaande grensarbeid met Frankrijk.

Franse grensarbeiders, die hetzelfde werk verrichten als Belgische arbeiders, verdienen op het einde van de maand ongeveer 20 à 30 % meer, en dit niet alleen

tion s'explique non seulement par le fait que les salaires sont plus élevés en Belgique, mais surtout par les avantages découlant du régime fiscal. En effet, le travailleur frontalier français paie des cotisations sociales en Belgique, où elles sont moins élevées qu'en France, et des impôts en France, où ils sont plus bas qu'en Belgique.

Le travail frontalier entrant est enregistré par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité qui établit des statistiques annuelles à ce sujet, prenant le 30 juin pour date de référence.

1. Quel était le nombre de travailleurs frontaliers français enregistrés au 30 juin 2005 et 2006 dans chaque arrondissement, province et région ?

2. Comment le travail frontalier sortant (Belges travaillant en France) est-il enregistré ?

3. Pourriez-vous me préciser, par arrondissement, province et région, le nombre de travailleurs frontaliers belges actifs en France au cours des années 2000 à 2006 ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 20 avril 2007, à la question nº 635 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 novembre 2006 (N.) :

1. Les chiffres les plus récents concernant le travail frontalier entre la Belgique et les pays limitrophes, dont dispose mon département, se rapportent à l'année 2005. Les chiffres pour le travail frontalier entrant provenant de France pour 2005 vous ont déjà été communiqués dans la réponse à la question parlementaire 580 du 19 juillet 2006 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 149).

2. Le travail frontalier sortant vers les pays limitrophes est enregistré par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, qui réalise dans ce contexte des statistiques annuelles ayant pour date de référence le 30 juin. Des questions méthodologiques à ce sujet sont à adresser de préférence au ministre des Affaires sociales.

3. Le tableau ci-dessous contient le nombre de travailleurs frontaliers qui habitent en Belgique et travaillent en France au 30 juin des années 2000 à 2005, ventilés géographiquement par arrondissement, province et région.

omdat de lonen in België hoger liggen, maar vooral omwille van het gunstig fiscaal regime. De Franse grensarbeider betaalt zijn socialezekerheidsbijdrage in België, die lager is dan in Frankrijk en hij betaalt personenbelasting in Frankrijk, die lager is dan in België.

Inkomende grensarbeid wordt geregistreerd door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, die in dit verband jaarlijks statistieken opmaakt met als referentiedatum 30 juni.

1. Hoeveel Franse grensarbeiders waren er volgens deze telling op 30 juni voor de jaren 2005 en 2006, geografisch geventileerd naar arrondissement, provincie en gewest ?

2. Op welke manier wordt uitgaande grensarbeid (Belgen die in Frankrijk gaan werken) geregistreerd ?

3. Kan u cijfers geven van het aantal Belgen dat over de grens in Frankrijk gaat werken, en dit vanaf het jaar 2000 tot op vandaag, geografisch geventileerd naar arrondissement, provincie en gewest ?

Antwoord van de minister van Werk van 20 april 2007, op de vraag nr. 635 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 november 2006 (N.) :

1. De meest recente cijfers inzake grensarbeid tussen België en de buurlanden waarover mijn departement beschikt hebben betrekking op het jaar 2005. De cijfers met betrekking tot de inkomende grensarbeid vanuit Frankrijk voor 2005 werden u reeds medegedeeld in het antwoord op parlementaire vraag 580 van 19 juli 2006 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149).

2. Uitgaande grensarbeid naar de buurlanden wordt geregistreerd door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, dat in dit verband jaarlijks statistieken opmaakt met als referentiedatum 30 juni. Methodologische vragen hieromtrent worden bij voorkeur aan de minister van Sociale Zaken gericht.

3. De hiernavolgende tabel bevat het aantal grensarbeiders die wonen in België en die in Frankrijk werken op 30 juni van de jaren 2000 tot 2005, geografisch geventileerd naar arrondissement, provincie en gewest.

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg	Frontaliers salariés sortants de la Belgique vers la France au 30 juin — Uitgaande loontrekkende grensarbeid van België naar Frankrijk op 30 juni					
Arrondissement	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	**98**	**114**	**122**	**141**	**90**	**151**
Hal-Vilvorde. — Halle-Vilvoorde	26	30	24	34	28	44
Louvain. — Leuven	6	8	5	6	8	6
Province du Brabant flamand. — Provincie Vlaams Brabant	**32**	**38**	**29**	**40**	**36**	**50**
Nivelles. — Nijvel	38	56	57	55	49	49
Province du Brabant wallon. — Provincie Waals Brabant	**38**	**56**	**57**	**55**	**49**	**49**
Anvers. — Antwerpen	10	11	10	10	16	20
Malines. — Mechelen	7	4	5	5	2	3
Turnhout. — Turnhout	2	5	0	1	0	1
Province d'Anvers. — Provincie Antwerpen	**19**	**20**	**15**	**16**	**18**	**24**
Bruges. — Brugge	25	21	25	31	35	33
Dixmude. — Diksmuide	6	8	6	5	7	7
Ypres. — Ieper	286	273	267	257	244	241
Courtrai. — Kortrijk	421	388	383	374	393	408
Ostende. — Oostende	19	17	19	21	19	21
Roulers. — Roeselare	45	34	39	36	33	31
Tielt. — Tielt	14	11	13	14	14	16
Furnes. — Veurne	84	85	85	82	82	77
Province de la Flandre Occidentale. — Provincie West-Vlaanderen	**900**	**837**	**837**	**820**	**827**	**834**
Alost. — Aalst	2	1	2	5	4	5
Termonde. — Dendermonde	5	4	4	5	8	6
Eeklo. — Eeklo	0	0	0	3	2	0
Gand. — Gent	70	64	66	58	61	60
Audenarde. — Oudenaarde	22	21	23	34	34	34
St-Nicolas-Waas. — Sint-Niklaas	7	5	4	5	3	2
Province de la Flandre Orientale. — Provincie Oost-Vlaanderen	**106**	**95**	**99**	**110**	**112**	**107**
Hasselt. — Hasselt	3	3	2	0	1	2
Maaseik. — Maaseik	2	2	2	1	1	1
Tongres. — Tongeren	0	0	0	0	0	0
Province du Limburg. — Provincie Limburg	**5**	**5**	**4**	**1**	**2**	**3**
Ath. — Ath	80	85	90	83	66	76
Charleroi. — Charleroi	38	39	48	54	48	54
Mons. — Bergen	365	373	371	377	373	343
Mouscron. — Moeskroen	1 814	1 859	1 850	1 880	1 848	1 779
Soignies. — Zinnik	130	50	55	50	45	49
Thuin	163	159	155	151	147	140
Tournai. — Doornik	1 155	1 177	1 193	1 184	1 208	1 239
Province du Hainaut. — Provincie Henegouwen	**3 745**	**3 742**	**3 762**	**3 779**	**3 735**	**3 680**
Huy. — Hoei	8	8	5	7	6	8
Liège. — Luik	23	19	21	21	24	20
Malmédy. — Malmédy	0	0	0	0	0	0
Verviers. — Verviers	8	11	4	7	5	6
Waremme. — Borgworm	5	5	4	5	6	7

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg	Frontaliers salariés sortants de la Belgique vers la France au 30 juin — Uitgaande loontrekkende grensarbeid van België naar Frankrijk op 30 juni					
Arrondissement	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Province de Liège. — Provincie Luik	**44**	**43**	**34**	**40**	**41**	**41**
Arlon. — Aarlen	49	49	48	45	52	43
Bastogne. — Bastenaken	2	1	6	5	3	5
Marche-en-Famenne. — Marche Famenne	7	6	6	7	6	6
Neufchâteau. — Neufchâteau	38	42	37	40	0	33
Virton. — Virton	56	52	57	53	0	53
Province du Luxembourg. — Provincie Luxemburg	**152**	**150**	**154**	**150**	**61**	**140**
Dinant. — Dinant	119	115	100	102	101	86
Namur. — Namen	18	28	29	42	38	40
Philippeville. — Philippeville	72	69	61	63	64	55
Province de Namur. — Provincie Namen	**209**	**212**	**190**	**207**	**203**	**181**
Total. — Totaal	5 348	5 312	5 303	5 359	5 174	5 260

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale — FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg	Frontaliers salariés sortants de la Belgique vers la France au 30 juin — Uitgaande loontrekkende grensarbeid van België naar Frankrijk op 30 juni					
Région — Gewest	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Région de Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	98	114	122	141	90	151
Région Flamande. — Vlaams Gewest	1 062	995	984	987	995	1 018
Région Wallonne. — Waals Gewest	4 188	4 203	4 197	4 231	4 089	4 091
Le royaume. — Het Rijk	5 348	5 312	5 303	5 359	5 174	5 260

Source: INAMI.

Bron: RIZIV.

DO 2006200709484

Question nº 653 de M. Guy D'haeseleer du 8 janvier 2007 (N.) au ministre de l'Emploi:

Plan premier emploi. — Conventions de premier emploi.

Le plan premier emploi, mieux connu sous le nom de «plan Rosetta», est entré en vigueur le 1er avril 2000.

1. Combien de conventions de premier emploi ont été conclues en 2006 respectivement dans les régions flamande, wallonne et bruxelloise?

DO 2006200709484

Vraag nr. 653 van de heer Guy D'haeseleer van 8 januari 2007 (N.) aan de minister van Werk:

Startbanenplan. — Startbaanovereenkomsten.

Op 1 april 2000 trad het startbanenplan, beter bekend als het «Rosettaplan», in werking.

1. Hoeveel startbaanovereenkomsten werden er gesloten in 2006, opgesplitst voor het Vlaamse, Waalse en Brusselse Gewest?

Pouvez-vous indiquer pour 2006 et pour chaque région :

a) le nombre de conventions de premier emploi en fonction du groupe cible;

b) le nombre de conventions de premier emploi par sexe;

c) le nombre de personnes peu qualifiées ayant signé une convention de premier emploi;

d) la pourcentage de conventions de premier emploi consistant en un contrat de travail ordinaire;

e) le pourcentage de conventions de premier emploi consistant en un contrat de travail ordinaire combiné à une formation.

2. A-t-on pu constater, après l'adaptation du groupe cible des conventions de premier emploi, une évolution indiquant que celles-ci bénéficient davantage aux personnes peu qualifiées ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 17 avril 2007, à la question nº 653 de M. Guy D'haeseleer du 8 janvier 2007 (N.) :

1. Le nombre de jeunes déclarés pour les deux premiers trimestres de 2006 à l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) et qui au cours de chacun de ces trimestres avaient atteint l'âge de 26 ans au maximum; depuis 2004 c'est le vrai groupe-cible du système des premiers emplois, plus particulièrement pour ce qui est de l'embauche obligatoire de jeunes;

2. le nombre de jeunes déclarés pour les trois premiers trimestres de 2006 à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL) et qui au cours de chacun de ces trimestres avaient atteint l'âge de 26 ans au maximum;

3. le nombre de jeunes avec une convention de premier emploi (CPE) déclarés pour les trois premiers trimestres de 2006 à l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) ventilés par région;

Veuillez noter que

— en ce qui concerne les points 1 et 2, des chiffres pour respectivement le troisième et le quatrième trimestre (ONSS) et le quatrième trimestre (ONSSAPL) ne sont pas encore disponibles;

— l'indication « inconnu » dans les tableaux 1 et 3 concerne soit des jeunes qui n'ont pas leur domicile sur le territoire belge, soit des jeunes qui ont été radiés d'office du registre de la population;

4. le nombre de jeunes sous CPE ventilés par sexe, tels que déclarés pour les trois premiers trimestres de 2006 à l'ONSS;

Kan u voor 2006 een overzicht geven, per gewest, van :

a) het aantal startbaanovereenkomsten volgens doelgroep;

b) het aantal startbaanovereenkomsten per geslacht;

c) het aantal laaggeschoolden in de startbaanovereenkomsten;

d) het aandeel van de startbaanovereenkomsten die bestonden uit een gewone arbeidsovereenkomst;

e) het aandeel van de startbaanovereenkomsten die bestonden uit een gewone arbeidsovereenkomst gecombineerd met een opleiding ?

2. Is er na de aanpassing van de doelgroep van de startbaanovereenkomsten een verandering merkbaar waardoor de startbaanovereenkomsten meer ten goede komen van laaggeschoolden ?

Antwoord van de minister van Werk van 17 april 2007, op de vraag nr. 653 van de heer Guy D'haeseleer van 8 januari 2007 (N.) :

1. Het aantal jongeren, aangegeven in de eerste twee kwartalen van 2006 aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ), die in elk van die kwartalen hoogstens 26 jaar werden; sinds 2004 is dit de eigenlijke doelgroep van het startbanenstelsel, meer bepaald wat de verplichte aanwerving van jongeren betreft;

2. het aantal jongeren, aangegeven in de eerste drie kwartalen van 2006 aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (RSZPPO), die in elk van die kwartalen hoogstens 26 jaar werden;

3. het totale aantal jongeren met een startbaanovereenkomst (SBO), aangegeven in de eerste drie kwartalen van 2006 aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) opgesplitst per gewest;

Gelieve te noteren dat

— voor wat de punten 1 en 2 betreft, nog geen cijfers beschikbaar zijn voor respectievelijk het derde en vierde kwartaal (RSZ) en het vierde kwartaal (RSZPPO) van 2006;

— de aanduiding « onbekend » in de tabellen 1 en 3 betrekking heeft, hetzij op jongeren die hun woonplaats niet in België hebben, hetzij op jongeren die van ambtswege uit het bevolkingsregister geschrapt werden;

4. opsplitsing naar geslacht van het aantal jongeren met een SBO, zoals aangegeven in de eerste drie kwartalen van 2006 aan de RSZ;

5. le nombre de CPE en cours, tels que déclarés pour les trois premiers trimestres de 2006 à l'ONSSAPL, ventilés par type, par sexe et par région.

Tableau 1: Tous les moins 26-ans déclarés à l'ONSS:

5. het aantal lopende SBO's, zoals aangegeven in de eerste drie kwartalen van 2006 aan de RSZPPO, opgesplitst per type, per geslacht en per gewest.

Tabel 1: Alle –26-jarigen aangegeven bij de RSZ:

Groupe Cible –26-ans — Doelgroep –26-jarigen	ONSS (2006/1) — RSZ (2006/1)	ONSS (2006/2) — RSZ (2006/2)
Bruxelles. — Brussel	40 251	39 308
Flandres. — Vlaanderen	336 787	331 257
Wallonie. — Wallonië	136 237	135 837
Inconnu. — Onbekend	9 514	10 849
Total. — Totaal	522 789	517 251

Tableau 2: Tous les moins 26-ans déclarés à l'ONSS-APL

Tabel 2: Alle –26-jarigen aangegeven bij de RSZPPO:

Groupe Cible –26-ans — Doelgroep –26-jarigen	ONSS-APL (2006/1) — RSZPPO (2006/1)	ONSS-APL (2006/2) — RSZPPO (2006/2)	ONSS-APL (2006/3) — RSZPPO (2006/3)
Royaume. — Rijk	30 958	32 961	35 001

Tableau 3: Nombre de conventions de premier emploi déclaré à l'ONSS (Trois premiers trimestres 2006):

Région	Total CPE 2006 (trim. 1-3)
Bruxelles	13 487
Flandres	153 223
Wallonie	70 190
Inconnu	4 377
Total	241 277

Tabel 3: Aantal aangegeven als startbaners bij de RSZ (eerste drie kwartalen van 2006):

Gewest	Som SBO's 2006 (kw 1-3)
Brussel	13 487
Vlaanderen	153 223
Wallonië	70 190
Onbekend	4 377
Totaal	241 277

Tableau 4: Comparaison entre femmes et hommes (Données ONSS, 3 premiers trimestres 2006)

Sexe	Nombre
Femme	92 624
Homme	148 653
Total	241 277

Tabel 4: Verhouding mannen vrouwen (bestand RSZ eerste drie kwartalen van 2006)

Geslacht	Aantal
Vrouw	92 624
Man	148 653
Totaal	241 277

Tableau 5: Nombre de conventions de premier emploi déclaré à l'ONSS-APL (Trois premiers trimestre 2006):

Tabel 5: Aantal aangegeven als startbaners bij de RSZPPO (eerste drie kwartalen van 2006):

Année/Trimestre — Jaar/Kwartaal	Région — Gewest	Hommes — Mannen		Femmes — Vrouwen		Total — Totaal
		Moins qualifié — Laaggeschoolden	Autre — Anderen	Moins qualifié — Laaggeschoolden	Autre — Anderen	
2006-1	Total Région flamande. — Totaal Vlaams Gewest	146	542	137	1 010	1 835
	Total Région Bruxelles-Capitale. — Totaal Brussels Hoofdstedelijk Gewest	25	183	9	182	399
	Total Région wallonne. — Totaal Waals Gewest	54	279	42	345	720
Total. — Totaal 2006-1		225	1 004	188	1 537	2 954
2006-2	Total Région flamande. — Totaal Vlaams Gewest	153	563	147	1 034	1 897
	Total Région Bruxelles-Capitale. — Totaal Brussels Hoofdstedelijk Gewest	34	192	6	172	404
	Total Région wallonne. — Totaal Waals Gewest	62	277	54	345	738
Total. — Totaal 2006-2		249	1 032	207	1 551	3 039
2006-3	Total Région flamande. — Totaal Vlaams Gewest	129	589	112	1 102	1 932
	Total Région Bruxelles-Capitale. — Totaal Brussels Hoofdstedelijk Gewest	37	164	5	170	376
	Total Région wallonne. — Totaal Waals Gewest	48	265	46	327	686
Total. — Totaal 2006-3 Royaume. — Rijk		214	1 018	163	1 599	2 994

Pour ce qui est du nombre de jeunes peu qualifiés déclarés à l'ONSS, des chiffres ne sont disponibles que

Wat het aantal laaggeschoolde jongeren betreft dat werd aangegeven aan de RSZ, zijn enkel cijfers

pour les deux premiers trimestres de 2006. Il s'agit des jeunes dans le chef desquels la réduction groupe-cible « jeunes travailleurs » a été demandée. Une ventilation par région n'est pas disponible. Pour le premier trimestre de 2006, il s'agit de 23 375,9 équivalents temps plein (ETP); pour le deuxième trimestre, le nombre s'élève à 25 686,9 ETP.

Par rapport au nombre total de CPE dans ces mêmes trimestres, il s'agit de respectivement 29 % et 32 % (pourcentages arrondis). Les pourcentages réels sont plus élevés du fait que le nombre de peu qualifiés est exprimé en ETP et celui des CPE, par contre, en unités. En outre il s'agit des données fondées sur les déclarations patronales.

Pour toute la période 2000-2003 — étant celle de la première version du système des premiers emplois, avant les modifications importantes à partir de 2004 — le pourcentage de jeunes peu qualifiés sous CPE s'élevait à 34,75 %. Ceci ne sont toutefois pas des ETP, mais des unités, ce qui résulte automatiquement en un pourcentage plus élevé. Le nombre de peu qualifiés est resté stable pour le moins.

beschikbaar voor de eerste twee kwartalen van 2006. Het gaat om de jongeren voor wie de doelgroepvermindering « jonge werknemers » werd gevraagd. Een opsplitsing per gewest is niet beschikbaar. Voor het eerste kwartaal van 2006 gaat het om 23 375,9 voltijdse equivalenten (VTE); voor het tweede kwartaal bedraagt het aantal 25 686,9 VTE.

Ten opzichte van het totaal aantal SBO's in diezelfde kwartalen gaat het respectievelijk om (afgerond) 29 % en 32 %. De werkelijke percentages liggen hoger, omdat het aantal laaggeschoolden uitgedrukt is in VTE en het aantal SBO's daarentegen in eenheden. Bovendien gaat het om gegevens op basis van de werkgeversaangiften.

Over de ganse periode 2000-2003 — zijnde die van de eerste versie van het startbanenstelsel, vóór de ingrijpende wijzigingen vanaf 2004 — bedroeg het percentage laaggeschoolde startbaners 34,75 %. Dit zijn echter geen VTE, maar eenheden, hetgeen vanzelf in een hoger percentage resulteert. Het aandeel van de laaggeschoolden is dus op zijn minst stabiel gebleven.

DO 2006200709630

Question nº 661 de M. Hagen Goyvaerts du 25 janvier 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Position des Turcs sur le marché de l'emploi.

Le « *Sociaal en Cultureel Planbureau* » et le « *Centraal Planbureau* » néerlandais ont récemment publié une étude scientifique comparative sur la position des Turcs sur les marchés du travail néerlandais et allemand (« *Turken in Nederland en Duitsland* », publication 2006/23 du SCP, La Haye, décembre 2006).

L'objectif de cette étude était d'évaluer leurs chances sur le marché du travail. La principale conclusion est qu'aux Pays-Bas et en Allemagne, les Turcs exercent moins souvent un emploi que les autochtones et que la participation au marché du travail est plus faible. Ainsi, aux Pays-Bas, 43 % des Turcs âgés de 17 à 64 ans exercent un emploi (contre 70 % d'autochtones), un pourcentage qui passe à 47 % en Allemagne (contre 68 % d'autochtones). Dans ces deux pays, les Turcs trouvent semble-t-il moins souvent un emploi stable que les autochtones. Le statut professionnel moyen des Turcs se situe par ailleurs à un niveau inférieur à celui des autochtones. On constate que les Turcs ayant un niveau de formation égal à celui des autochtones exercent moins souvent un emploi et qu'aux Pays-Bas, ceux qui travaillent ont plus souvent un emploi qui correspond à leur niveau de formation.

DO 2006200709630

Vraag nr. 661 van de heer Hagen Goyvaerts van 25 januari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Positie van Turken op de arbeidsmarkt.

Het Nederlandse Centraal Planbureau en het Sociaal en Cultureel Planbureau hebben recentelijk een vergelijkende wetenschappelijke studie uitgebracht over de arbeidsmarktpositie van Turken in Nederland en Duitsland (« Turken in Nederland en Duitsland », SCP-publicatie 2006/23, Den Haag, december 2006).

De bedoeling van deze studie was om een licht te werpen op de arbeidsmarktkansen. De voornaamste conclusies waren dat in Nederland en Duitsland Turken minder vaak een baan hebben dan autochtonen en dat de arbeidsdeelname lager ligt. Zo heeft in Nederland 43 % van de Turken in de leeftijd van 17 tot en met 64 jaar een job (autochtonen 70 %), in Duitsland 47 % (autochtonen 68 %). In beide landen blijken de Turken minder vaak een vaste job te hebben dan de autochtonen. Ook de gemiddelde beroepsstatus van Turken ligt beneden die van autochtonen. Er wordt ook vastgesteld dat Turken met dezelfde opleiding als autochtonen minder vaak een job hebben en dat diegenen die werken in Nederland vaker een job hebben die bij hun opleidingsniveau past.

Le niveau de formation diffère également entre les deux pays. Ainsi en moyenne, les Turcs résidant aux Pays-Bas ont, semble-t-il, reçu une formation moins élevée que ceux qui vivent en Allemagne. Par ailleurs, les Turcs vivant aux Pays-Bas proviennent souvent de régions rurales, tandis que les Turcs allemands sont plus souvent originaires des villes.

Les chercheurs n'ont pu démontrer avec certitude si d'autres facteurs tels que des faits de discrimination et la politique d'intégration menée dans chaque pays sont responsables des différences constatées.

L'importance de la position des migrants sur le marché du travail ainsi que l'intérêt de mieux cerner la situation en Belgique appellent les questions suivantes.

1. Dispose-t-on d'études comparables réalisées en Belgique par des organes publics ou autres qui se seraient penchées sur les effets de la politique sur les chances des migrants, en l'occurrence des Turcs, sur le marché de l'emploi ?

2. Dans l'affirmative, les conclusions sont-elles similaires ou arrive-t-on à d'autres analyses ?

3. Dans l'affirmative, quelles sont ces analyses ?

4. Quelles mesures ou initiatives votre politique inclut-elle pour améliorer les chances des migrants, en l'occurrence des Turcs, sur le marché de l'emploi ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 661 de M. Hagen Goyvaerts du 25 janvier 2007 (N.) :

1. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale a publié l'année passée un rapport intitulé « L'immigration en Belgique : effectifs, mouvements et marché du travail ». Ce rapport présente notamment l'ensemble de données disponibles sur la situation des populations étrangères résidant dans notre pays, avec un développement particulier consacré à leur situation sur le marché du travail. Il s'agit d'une publication annuelle; la publication de l'édition 2007 du rapport est prévue pour le mois de juin de cette année. Vous trouverez de nombreuses données relatives à la situation de la communauté turque en Belgique.

2. Les observations sur la situation des Turcs aux Pays-Bas et en Allemagne mises en avant par les instances que vous citez sont à beaucoup d'égards également pertinentes pour qualifier la situation de la communauté turque en Belgique.

3. Ces conclusions soulèvent de nombreuses questions concernant l'intégration sur le marché du travail des personnes d'origine étrangère. J'accorde une grande importance au fait de disposer d'analyses

Ook het opleidingsniveau verschilt voor beide landen. Zo blijken Turken in Nederland gemiddeld lager te zijn opgeleid dan Turken in Duitsland. Daarnaast zijn Turken in Nederland vaker afkomstig uit plattelandsgebieden, terwijl Turken in Duitsland vaker uit steden afkomstig zijn.

Of andere factoren zoals discriminatie en het gevoerde integratiebeleid verantwoordelijk zijn voor de geconstateerde verschillen konden de wetenschappers niet met zekerheid aantonen.

Gelet op het belang van de arbeidsmarktpositie van migranten en het feit dat een beter inzicht voor de situatie in België aangewezen kan zijn, rijzen de volgende vragen.

1. Zijn er, al dan niet vanuit overheidsinstanties, vergelijkbare studies in België beschikbaar die het effect van beleid op arbeidsmarktkansen van migranten, in casu Turken hebben onderzocht ?

2. Zo ja, zijn de conclusies gelijklopend of worden er andere analyses gemaakt ?

3. Zo ja, welke analyse werd gemaakt ?

4. Welke maatregelen of initiatieven zijn er in uw beleid vervat om de arbeidsmarktkansen van migranten, *in casu* Turken, te verbeteren ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 661 van de heer Hagen Goyvaerts van 25 januari 2007 (N.) :

1. De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft vorig jaar een rapport gepubliceerd met als titel « De immigratie in België : aantallen, stromen en arbeidsmarkt ». Dit rapport biedt een overzicht van het beschikbare gegevensmateriaal inzake de situatie van de buitenlandse bevolkingsgroepen die in ons land verblijven, met bijzondere aandacht voor hun situatie op de arbeidsmarkt. Het gaat om een jaarlijkse publicatie; de publicatie van editie 2007 van dat rapport is gepland in juni. U zal daarin kennis kunnen nemen van talrijke gegevens omtrent de situatie van de Turkse gemeenschap in België.

2. De bemerkingen omtrent de situatie van de Turkse bevolking in Nederland en Duitsland, afkomstig van de instanties die door u aangehaald zijn, zijn in verscheidene opzichten ook relevant voor de kenschetsing van de situatie van de Turkse gemeenschap in België.

3. Die conclusies leiden tot verschillende vragen over de integratie op de arbeidsmarkt van personen van vreemde afkomst. Ik hecht veel belang aan de beschikbaarheid van diepgaande analyses die een

approfondies permettant d'identifier clairement les facteurs et les instruments susceptibles de renforcer les mécanismes d'intégration sur le marché du travail.

À ce propos, il a été décidé au début de l'année passée de prendre part à un examen dit thématique de l'OCDE portant sur l'intégration des migrants sur le marché du travail dans notre pays, en se concentrant plus particulièrement sur la problématique des migrants de la deuxième génération. La mission des experts de l'OCDE doit déboucher sur l'établissement d'un rapport sur notre pays qui fera l'objet dans le courant de cette année encore d'une publication officielle de l'organisation.

Un groupe de travail est en outre occupé à élaborer une méthode de monitoring socio-économique. La conférence interministérielle du 25 octobre a approuvé la méthode élaborée par le groupe de travail et lui a donné la possibilité de la développer plus avant. Cela permettra d'avoir une idée précise des points problématiques et de mener une politique en conséquence.

4. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale a été chargé en septembre 2006 de la mise en œuvre d'un projet-pilote intitulé « Label Égalité Diversité ». Ce projet vise au développement d'« une nouvelle culture d'entreprise » en matière de gestion de la diversité. La gestion de la diversité couvre un ensemble de problématiques : genre, travailleurs âgés, personnes handicapées et personnes d'origine étrangère. Une campagne de communication sur le « Label Égalité Diversité » était lancée le 22 mars 2007.

duidelijk beeld geven van de factoren en instrumenten die de arbeidsintegratie in de hand werken.

In dat verband werd begin vorig jaar beslist om te participeren in het thematische OESO-onderzoek over de integratie van migranten op de Belgische arbeidsmarkt, met bijzondere aandacht voor de problematiek van de migranten van de tweede generatie. De werkzaamheden van de OESO-experts zullen leiden tot de opmaak van een rapport over ons land, waarvan de officiële publicatie later dit jaar zal volgen.

Daarnaast is er werkgroep bezig met het uitwerken van een methode voor socio-economische monitoring. Op de interministeriële conferentie van 25 oktober werd de goedkeuring gegeven over de methode zoals ze uitgewerkt werd door de werkgroep en werd aan de werkgroep de mogelijkheid gegeven om deze methode verder uit te werken. Op deze manier wordt het mogelijk om een duidelijk beeld te krijgen van de knelpunten en problemen om zo het beleid hierop af te stemmen.

4. De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg werd in september 2006 belast met de uitwerking van het proefproject « Label Gelijkheid Diversiteit ». Dit project moet uitmonden in een « nieuwe bedrijfscultuur » op het vlak van diversiteitmanagement, dat een aantal aandachtspunten omvat : gender, oudere werknemers, personen met een handicap en personen van vreemde afkomst. Een communicatiecampagne omtrent het « Label Gelijkheid Diversiteit » vond plaats op 22 maart 2007.

DO 2006200709671

Question n° 665 de M^me^ Annemie Turtelboom du 31 janvier 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Reclassement professionnel de travailleurs. — Abandon du trajet.

Il apparaît que certains travailleurs impliqués dans un trajet de reclassement professionnel ou « outplacement » abandonnent le processus après quelques sessions. D'aucuns assurent à ces personnes qu'elles ne doivent craindre aucune sanction de la part de l'ONEm en cas de mauvaise volonté de leur part. Le préavis des travailleurs concernés étant toujours en cours, ils ne peuvent être inscrits au titre de demandeur d'emploi et ne sont donc pas encore concernés par la politique d'activation de l'ONEm. Cette situation appelle quelques questions quant à l'efficacité de l'outplacement si les travailleurs ne sont pas suffisamment motivés pour accepter un nouvel emploi.

DO 2006200709671

Vraag nr. 665 van mevrouw Annemie Turtelboom van 31 januari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Werknemers in outplacement. — Stopzetting van het traject.

Een aantal werknemers in een outplacementtraject blijkt af te haken na enkele sessies. Naar verluidt hoeven de betrokkenen zich geen zorgen te maken over sancties vanwege de RVA in geval van onwilligheid. Dat wordt hen van verschillende kanten verzekerd. Vermits de betrokkenen nog in opzeg zijn, kunnen ze niet ingeschreven worden als werkzoekende en vallen ze dus nog niet onder de activeringspolitiek van de RVA. Een en ander doet wel vragen rijzen bij de effectiviteit van outplacement indien werknemers niet voldoende gemotiveerd zijn om een nieuwe job te willen aanvatten.

1. Combien de travailleurs impliqués dans un trajet de reclassement professionnel ont-ils mis fin à ce processus ?

2. Qu'arrive-t-il lorsque des travailleurs impliqués dans un trajet de reclassement ne se présentent plus ?

3. Est-il exact que l'ONEm ne peut prendre de sanctions à l'égard de ces personnes ?

4. Dans l'affirmative, quelle instance doit dès lors veiller à ce qu'ils achèvent de bonne foi leur trajet de reclassement ?

5. Quelles sanctions les travailleurs récalcitrants risquent-ils ?

6. Combien de contrôles a-t-on déjà effectués ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 665 de Mme Annemie Turtelboom du 31 janvier 2007 (N.) :

1. Les services compétents ne disposent pas de chiffres concrets en la matière. Voir toutefois le point 6.

2. La réglementation chômage (articles 51 et suivants de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage) prévoit qu'un travailleur de 45 ans au moins qui ne collabore pas à un outplacement ou qui refuse de donner suite à une offre d'outplacement, peut être exclu du droit aux allocations de chômage, plus précisément durant une période allant de 4 à 52 semaines.

Il en va de même lorsque le plus de 45 ans ne demande pas l'outplacement auquel il a droit.

Dans certains cas, le travailleur peut même être exclu totalement. Le directeur compétent de l'Office national de l'emploi (ONEm) peut parfois se limiter à lui appliquer une exclusion avec sursis ou éventuellement à lui donner un avertissement.

Un travailleur qui ne se présente pas durant un trajet d'outplacement peut être considéré comme quelqu'un qui ne collabore pas à un outplacement.

3. Voir point 2 : lorsqu'une infraction est constatée, le directeur précité de l'ONEm peut exclure le travailleur.

4. Le trajet d'outplacement peut être suivi par l'organisme régional de l'emploi compétent. Ils peuvent, le cas échéant, signaler des infractions au bureau local de l'ONEm.

Le bureau d'outplacement peut lui-même signaler également des infractions au bureau local de l'ONEm.

L'ONEm peut aussi, bien entendu, vérifier lui-même si le travailleur collabore à son accompagnement.

1. Hoeveel werknemers in outplacement hebben hun traject stopgezet ?

2. Wat gebeuert er indien werknemers in een outplacementtraject niet meer komen opdagen ?

3. Klopt de bewering dat de RVA deze mensen niets kan maken ?

4. Zo ja, welke instantie moet er dan wel op toezien dat ze hun outplacementtraject te goeder trouw afwerken ?

5. Welke sanctie kunnen onwilligen oplopen ?

6. Hoeveel controles werden er reeds verricht ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 665 van mevrouw Annemie Turtelboom van 31 januari 2007 (N.) :

1. De bevoegde diensten hebben geen concrete cijfers ter zake. Zie evenwel punt 6.

2. De werkloosheidsreglementering (artikelen 51 en volgende van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering) voorziet dat een werknemer van minstens 45 jaar die niet meewerkt aan een outplacementbegeleiding of weigert in te gaan op een aanbod tot outplacement, kan worden uitgesloten van het recht op werkloosheidsuitkeringen, meer bepaald gedurende een periode tussen 4 en 52 weken.

Hetzelfde geldt wanneer de 45-plusser het outplacement waarop hij recht heeft, niet aanvraagt.

In bepaalde gevallen kan de werknemer zelfs volledig worden uitgesloten. Soms kan de bevoegde directeur van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (RVA) zich beperken tot het opleggen van een uitsluiting met uitstel of eventueel tot het geven van een verwittiging.

Een werknemer die niet komt opdagen tijdens een outplacementtraject kan worden beschouwd als iemand die niet meewerkt aan een outplacementbegeleiding.

3. Zie punt 2 : indien een inbreuk wordt vastgesteld, kan de voormelde directeur van de RVA de werknemer uitsluiten.

4. Het outplacementtraject kan worden opgevolgd door de bevoegde regionale instelling voor arbeidsbemiddeling. Zij kunnen desgevallend inbreuken signaleren aan het lokale RVA-kantoor.

Het outplacementkantoor kan zelf eveneens inbreuken signaleren aan het lokale RVA-kantoor.

Uiteraard kan ook de RVA zelf nagaan of de werknemer meewerkt aan zijn begeleiding.

5. Voir point 2 : lorsqu'une infraction est constatée, le directeur précité de l'ONEm peut exclure le travailleur.

6. Les chiffres relatifs au nombre d'infractions constatées (pour 2006) :

Outplacement refusé ou absence de collaboration :

Exclusions effectives (durée déterminée)	3
Exclusions avec sursis	1
Avertissements	1
Total	6

Outplacement non demandé :

Exclusions effectives (durée déterminée)	7
Exclusions avec sursis	2
Avertissements	16
Total	25

Il faut remarquer que la réglementation en question est très récente. Le régime précité relatif aux exclusions est uniquement applicable aux travailleurs de plus de 45 ans dont le contrat de travail a effectivement pris fin après le 30 mars 2006. La procédure prévoit qu'un travailleur dispose de plusieurs mois pour demander l'outplacement et ensuite, cela peut encore prendre plusieurs mois avant que l'outplacement ne commence effectivement.

DO 2006200709553

Question n° 675 de M^me^ Maggie De Block du 15 février 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Secteur agricole. — « Formulaire occasionnel ».

Le secteur agricole a décidé de maintenir, en 2007, l'ancienne « carte cueillette », appelée dorénavant « formulaire occasionnel », sans que les conditions relatives à la tenue de ce document ou les procédures y afférentes aient toutefois été modifiées.

Il serait prévu d'opérer, au cours de 2007, quelques simplifications administratives, les employeurs déposant dorénavant leurs déclarations par l'entremise de Dimona.

1. Les organisations agricoles ont-elles déjà formulé des suggestions concrètes en vue d'une simplification administrative du formulaire occasionnel ?

2. Dans l'affirmative, quelles propositions se trouvent sur la table ?

5. Zie punt 2 : indien een inbreuk wordt vastgesteld, kan de voormelde directeur van de RVA de werknemer uitsluiten.

6. Cijfers betreffende het aantal vastgestelde inbreuken (voor het jaar 2006) :

Outplacement geweigerd of er niet aan meegewerkt :

Effectieve uitsluitingen (bepaalde duur)	3
Uitsluitingen met uitstel	1
Verwittigingen	1
Totaal	6

Outplacement niet gevraagd :

Effectieve uitsluitingen (bepaalde duur)	7
Uitsluitingen met uitstel	2
Verwittigingen	16
Totaal	25

Merk op dat de regelgeving in kwestie van zeer recente datum is. Zo is de voormelde regeling inzake uitsluitingen enkel toepasselijk op werknemers van meer dan 45 jaar wiens arbeidsovereenkomst effectief een einde heeft genomen na 30 maart 2006. De procedure voorziet dat een werknemer meerdere maanden heeft om outplacement te vragen en het kan daarna nog meerdere maanden duren vooraleer het outplacement effectief wordt aangevat.

DO 2006200709553

Vraag nr. 675 van mevrouw Maggie De Block van 15 februari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Landbouwsector. — « Gelegenheidsformulier ».

In de landbouwsector werd besloten om de vroegere « plukkaart » nog in 2007 te behouden. Ze heet voortaan wel « gelegenheidsformulier », maar de voorwaarden voor het bijhouden van dit document evenals de procedures verschillen niet.

Naar verluidt is het de bedoeling om in 2007 enkele administratieve vereenvoudigingen door te voeren aangezien werkgevers hun aangiftes doen via Dimona.

1. Hebben de landbouworganisaties al concrete suggesties gedaan om administratieve vereenvoudigingen door te voeren in het gelegenheidsformulier ?

2. Zo ja, welke voorstellen liggen ter tafel ?

3. Sont-elles, selon vous, réalisables et, dans l'affirmative, dans quel délai seront-elles mises en œuvre ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 17 avril 2007, à la question nº 675 de Mme Maggie De Block du 15 février 2007 (N.) :

Sur la base des informations dont je dispose, les organisations agricoles n'ont pas encore formulé de suggestions ou propositions concrètes en vue de simplifications administratives du formulaire de travail occasionnel.

Toutefois, je peux vous faire savoir que dans le cadre des débats qui ont eu lieu lors de l'extension de l'obligation DIMONA en ce qui concerne les travailleurs occasionnels dans le secteur agricole et horticole, la problématique du formulaire de travail occasionnel a également été débattue lors de réunions au sein du Conseil national du travail.

Il est apparu lors de ces discussions que, compte tenu du fait que ce formulaire doit principalement être utilisé pour une catégorie de travailleurs pour lesquels il n'existe aucune obligation de rédiger un contrat de travail écrit, et que tant qu'il n'existe pas d'alternative réaliste et financièrement supportable afin d'assurer le suivi électronique des relations de travail et de révolution des prestations de ces travailleurs, un consensus n'a pu être obtenu en vue de supprimer ou de simplifier la réglementation actuelle.

3. Zijn deze volgens u realiseerbaar en zo ja, op welke termijn zullen ze worden doorgevoerd ?

Antwoord van de minister van Werk van 17 april 2007, op de vraag nr. 675 van mevrouw Maggie De Block van 15 februari 2007 (N.) :

Op basis van de mij thans beschikbare informatie zijn er op dit ogenblik nog geen concrete suggesties of voorstellen ingediend door de landbouworganisaties om administratieve vereenvoudigingen door te voeren in het gelegenheidsformulier.

Ik kan u echter meedelen dat in het kader van de debatten die plaatsvonden bij de uitbreiding van de DIMONA-verplichting voor gelegenheidswerknemers in de land- en tuinbouwsector, in de vergaderingen van de Nationale Arbeidsraad ook gediscussieerd is over de problematiek van het gelegenheidsformulier.

Hierbij is gebleken dat, gelet op het feit dat dit formulier in hoofdzaak gebruikt dient te worden voor een categorie van werknemers voor wie geen enkele verplichting bestaat om een geschreven arbeidsovereenkomst op te stellen, en dat zolang er geen haalbaar en betaalbaar alternatief bestaat om de arbeidsrelaties en de evolutie van de prestaties van dergelijke werknemers elektronisch op te volgen, er geen consensus was om de huidige regeling af te schaffen of te vereenvoudigen.

DO 2006200709795

Question nº 677 de Mme Muriel Gerkens du 19 février 2007 (Fr.) au ministre de l'Emploi :

Protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur leur lieu de travail — Arrêté royal du 11 mars 2002.

L'arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et de sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur leur lieu de travail, prévoit en son article 31 une interdiction de production, fabrication ou d'utilisation au travail de certains agents chimiques (énumérés dans l'annexe III de l'arrêté royal), ainsi que de certaines activités, dans un but de protection des travailleurs.

L'article 32 de ce même arrêté royal prévoit toutefois que : « Le ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions peut accorder des dérogations à l'interdiction mentionnée à l'article 31 ... ». L'autorisation du ministre ne peut être accordée que par rapport à certains cas précis énumérés dans la suite de l'article et pour autant que l'employeur prenne les mesures visées par l'alinéa 3 de l'article.

DO 2006200709795

Vraag nr. 677 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 februari 2007 (Fr.) aan de minister van Werk :

Koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk.

Artikel 31 van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk stelt dat, met het oog op de bescherming van de werknemers, het produceren, vervaardigen of gebruiken van bepaalde chemische agentia (*cf.* opsomming in bijlage III van het koninklijk besluit) evenals bepaalde werkzaamheden verboden zijn.

Artikel 32 van datzelfde koninklijk besluit stelt echter dat « de minister die de tewerkstelling en arbeid tot zijn bevoegdheid heeft afwijkingen van het in artikel 31 bedoelde verbod kan toestaan ». De minister kan die toestemming echter slechts verlenen voor bepaalde gevallen, die verder in het artikel worden opgenoemd, en voor zover de werkgever de in het 3e lid van het artikel bedoelde maatregelen heeft getroffen.

1.
a) La dérogation prévue à l'article 32 de cet arrêté royal est-elle accordée pour une durée précise ou non ?

b) Si oui, pour quelle durée ?

2. Combien de demandes de dérogations ont été introduites sur base de ces articles chaque année, par substance, depuis 2003 (2003 y compris) ?

3. Combien de dérogations ont effectivement été accordées, par substance, chaque année depuis 2003 (2003 y compris) ?

4. Qui vérifie et de quelle manière que les conditions pour obtenir la dérogation sont bien réunies et le restent durant toute la période couverte par la dérogation ?

5. Combien d'avertissements ou de procès-verbaux ont-ils été donnés ou dressés pour non-respect de cet arrêté royal chaque année depuis 2003 (2003 y compris) ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question n° 677 de Mme Muriel Gerkens du 19 février 2007 (Fr.) :

La production, la fabrication ou l'utilisation au travail de la 2-naphtylamine, 4-aminobiphényle, benzidine et leurs sels, et de la 4-nitrobiphényle sont interdites. Dans certains cas (par exemple à des fins de recherche scientifique), le ministre qui a le bien-être au travail dans ses attributions peut accorder des dérogations à cette interdiction.

1.
a) Cette dérogation est accordée pour une durée déterminée.

b) Cette durée est de cinq ans.

2. Le tableau ci-dessous indique le nombre de demandes de dérogation, par année et par substance.

1.
a) Wordt de in artikel 32 van dit koninklijk besluit bepaalde afwijking toegestaan voor een bepaalde duur of niet ?

b) Zo ja, voor welke duur ?

2. Hoeveel aanvragen tot afwijking werden er op basis van deze artikelen sinds 2003 jaarlijks per chemische substantie ingediend (met inbegrip van 2003) ?

3. Hoeveel afwijkingen werden er sinds 2003 jaarlijks per substantie effectief toegekend (met inbegrip van 2003) ?

4. Wie gaat er na, en op welke manier, of de voorwaarden om een afwijking te verkrijgen vervuld zijn, en of ze dit ook blijven tijdens de hele duurtijd van de afwijking ?

5. Hoeveel verwittigingen en processen-verbaal werden er omwille van de niet-naleving van dit koninklijk besluit sinds 2003 jaarlijks gegeven en opgemaakt (met inbegrip van 2003) ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 677 van mevrouw Muriel Gerkens van 19 februari 2007 (Fr.) :

Het produceren, vervaardigen of gebruiken op het werk van 2-naftylamine, 4-aminobifenyl, benzidine en hun zouten, en van 4-nitrobifenyl is verboden. In bepaalde gevallen (bijvoorbeeld voor wetenschappelijk onderzoek) kan de minister die het welzijn op het werk onder zijn bevoegdheid heeft afwijkingen op deze verboden toestaan.

1.
a) Deze afwijking wordt gegeven voor een bepaalde duur.

b) Deze duur bedraagt vijf jaar.

2. De tabel hieronder toont het aantal aanvragen tot afwijking, per jaar en per verbinding.

	2003	2004	2005	2006	2007 (janvier/février) (januari/februari)
2-naftyl-amine	0	0	3	2	0
4-amino-biphényle. — 4-amino-bifenyl	0	1	0	1	1
Benzidine	0	1	1	1	0
4-nitro-biphényle. — 4-nitro-bifenyl	0	0	0	0	0

3. Le tableau ci-dessous indique le nombre de dérogations accordées, par année et par substance.

3. Onderstaande tabel toont het aantal verleende afwijkingen, per jaar en per verbinding.

	2003	2004	2005	2006	2007 (janvier/février) (januari/februari)
2-naftyl-amine	2	0	0	1	1
4-amino-biphényle. — 4-amino-bifenyl	1	0	0	0	1

	2003	2004	2005	2006	2007 (janvier/février) (januari/februari)
Benzidine	1	1	0	2	0
4-nitro-biphényle. — 4-nitro-bifenyl	1	0	0	0	0

4. Les fonctionnaires chargés de la surveillance de la direction générale Contrôle du Bien-être au Travail vérifient si les conditions d'octroi de la dérogation sont remplies et le restent au cours de la durée de la dérogation.

5. Le tableau suivant offre un aperçu du nombre de procès-verbaux (pro-justitia) et du nombre d'avertissements (a) pour la période de 2003 à 2005 dressés pour infraction à l'arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et la sécurité des travailleurs contre les risques liés aux agents chimiques sur le lieu de travail.

4. De met het toezicht belaste ambtenaren van de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk verifiëren of de voorwaarden voor het verkrijgen van de afwijking vervuld zijn en dit blijven tijdens de duur van de afwijking.

5. Een overzicht van het aantal processen-verbaal (pro-justitia) en het aantal waarschuwingen (w) in de periode van 2003 tot 2005 wordt gegeven in de navolgende tabel opgesteld voor inbreuk van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk.

2003		2004		2005		2006	
pj	w/a	pj	w/a	pj	w/a	pj	w/a
3	38	2	84	3	51	3	47

DO 2006200709824

Question nº 681 de M. Guy D'haeseleer du 26 février 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Répartition communautaire des allocations de chômage.

À combien se montent, par région, les différentes allocations payées par l'ONEm et afférentes au chômage, à la prépension, etc. ? Pour la région de Bruxelles-Capirale, voudriez-vous fournir ces chiffres par groupe linguistique ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 19 avril 2007, à la question nº 681 de M. Guy D'haeseleer du 26 février 2007 (N.) :

Ci-joint les données suivantes pour 2006 en matière d'indemnités de chômage :

— tableau 1 : dépenses par type d'allocations et par région;

— tableau 2 : le nombre de paiements correspondant.

DO 2006200709824

Vraag nr. 681 van de heer Guy D'haeseleer van 26 februari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Communautaire verdeling van werkloosheidsvergoedingen.

Hoeveel belopen de verschillende uitkeringen die de RVA uitbetaalt voor werkloosheid, brugpensioen, enzovoort, per gewest en voor het Brussels Gewest per taalgroep ?

Antwoord van de minister van Werk van 19 april 2007, op de vraag nr. 681 van de heer Guy D'haeseleer van 26 februari 2007 (N.) :

Bijgaand volgende gegevens voor 2006 inzake de werkloosheidsvergoedingen :

— tabel 1 : uitgaven volgens uitkeringstype en gewest;

— tabel 2 : het overeenstemmend aantal betalingen.

L'Office national de l'Emploi ne dispose pas de données de paiement par groupe linguistique.

Dépenses en millions d'euros, reparties par type d'allocations et par région

2006

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening beschikt niet over betaalgegevens per taalgroep.

Uitgaven in miljoenen euro, verdeeld volgens uitkeringstype en gewest

2006

	Région flamande — Vlaams Gewest	Région wallonne — Waals Gewest	Région Bruxelles Capitale — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Pays — Land
Chômage complet. — Volledige werkloosheid	2 347,19	2 449,94	830,96	5 628,09
Chômage temporaire. — Tijdelijke werkloosheid ..	226,55	155,00	20,21	401,76
Gardiens d'enfant. — Onthaalouders	3,41	1,27	0,03	4,70
Prépension. — Brugpensioen	883,52	365,37	51,79	1 300,69
Interruption de carrière. — Loopbaanonderbreking	422,17	157,09	30,29	609,55
Activation. — Activering	102,75	112,49	24,91	240,15
Total. — Totaal	3 985,59	3 241,16	958,19	8 184,94

Moyenne mensuelle du nombre de paiements correspondant aux dépenses du tableau 1

2006

Maandgemiddelde van het aantal betalingen overeenstemmend met de uitgaven van tabel 1

2006

	Région flamande — Vlaams Gewest	Région wallonne — Waals Gewest	Région Bruxelles Capitale — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Pays — Land
Chômage complet. — Volledige werkloosheid	303 356	302 138	97 231	702 725
Chômage temporaire. — Tijdelijke werkloosheid ..	78 021	38 823	4 669	121 513
Gardien d'enfant. — Onthaalouders	3 016	1 255	34	4 305
Prépension. — Brugpensioen	75 840	31 526	4 485	111 851
Interruption de carrière. — Loopbaanonderbreking	147 301	53 714	9 946	210 961
Activation. — Activering	22 749	24 194	4 978	51 921
Total 2006. — Totaal 2006	630 283	451 650	121 343	1 203 276

DO 2006200709834

Question nº 682 de M. Guy D'haeseleer du 26 février 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Croissance de l'emploi.

Le gouvernement fédéral se targue d'une croissance de l'emploi.

DO 2006200709834

Vraag nr. 682 van de heer Guy D'haeseleer van 26 februari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Aangroei van de tewerkstelling.

De federale regering beroept zich op een toename van de tewerkstelling.

1. Quelle a été la croissance de l'emploi, par région, au cours des cinq dernières années ?

2. La région bruxelloise affirme avec fierté que l'emploi y a augmenté de 50 000 unités. Ce chiffre correspond-il à la réalité ?

3. De combien d'unités l'emploi dans les secteurs privé et public a-t-il augmenté précisément ?

4. Dans quelle mesure cette croissance est-elle liée au rôle de capitale belge ou européenne de Bruxelles, ou à la présence des sièges d'autres institutions internationales sur son territoire ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 682 de M. Guy D'haeseleer du 26 février 2007 (N.) :

1 et 2. Nous avons été dans l'obligation de limiter la période prise en considération pour l'analyse de l'évolution de l'emploi aux années 2003-2005, car les chiffres utilisés proviennent des statistiques ONSS décentralisées les plus récentes. Pour le moment, seuls les chiffres pour cette période sont cohérents et comparables depuis l'introduction de la déclaration multifonctionnelle (DMFA) en 2003. Le tableau 1 présente l'évolution de l'emploi salarié au 31 décembre, ventilé selon la région d'occupation, qui a été déclaré à l'Office national de sécurité sociale pour la période 2003-2005. Ces chiffres se basent sur la statistique décentralisée de l'ONSS et donnent pour chaque année la situation au 31 décembre. Ces chiffres n'incluent pas l'emploi salarié qui relève de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL) parce que l'ONSS n'avait pas encore intégré cette statistique dans sa statistique décentralisée au moment de formuler la présente réponse.

Globalement, au cours de la période considérée de 2 ans, l'emploi salarié intérieur déclaré à l'ONSS a augmenté de 72 000 unités, soit +2,3 %. D'un point de vue relatif, c'est en Flandre que l'augmentation de l'emploi a été la plus forte avec 53 000 unités, ce qui correspond à +3,3 %. En Wallonie, l'emploi a augmenté de 2,9 %, tandis que la région de Bruxelles-Capitale a connu une baisse de 1,2 %.

3. La tableau 2 ventile l'évolution de l'emploi au niveau du royaume entre secteur public et secteur privé. Pour l'instant, il convient d'interpréter ces chiffres de l'ONSS avec toute la prudence nécessaire, et ce pour deux raisons. En premier lieu, le secteur public n'est pas entièrement pris en compte dans cette statistique, puisque plus de 300 000 travailleurs relevant de l'ONSSAPL n'y apparaissent pas. La deuxième limite de cette statistique découle de l'introduction de la DMFA en 2003.

1. Hoe groot was deze toename, per gewest, tijdens de afgelopen vijf jaar ?

2. Het Brussels Gewest meldt fier dat de tewerkstelling er met 50 000 is toegenomen. Strookt dit cijfer met de werkelijkheid ?

3. Hoeveel banen kwamen er precies bij in de privésector en de overheidssector ?

4. In hoeverre is deze toename te danken aan de hoofdstedelijke rol van Brussel, hetzij van België, hetzij van de EU of als zetel van andere internationale instellingen ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 682 van de heer Guy D'haeseleer van 26 februari 2007 (N.) :

1 en 2. De beschouwde periode voor de analyse van de werkgelegenheidsevolutie werd noodgedwongen beperkt tot twee jaar, met name de jaren 2003-2005, omdat de gehanteerde cijfers afkomstig zijn van de meest recente gedecentraliseerde RSZ-statistieken. Enkel cijfers over deze periode zijn op dit moment coherent en vergelijkbaar sinds de invoering van de multifunctionele aangifte (DFMA) in 2003. Tabel 1 geeft de evolutie weer van de loontrekkende werkgelegenheid op 31 december, geventileerd naar gewest van tewerkstelling, die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is aangegeven voor de periode 2003 tot 2005. De cijfers zijn gebaseerd op de gedecentraliseerde statistiek van de RSZ en voor ieder jaar wordt de toestand op 31 december weergegeven. In deze cijfers is de loontrekkende tewerkstelling die ressorteert onder de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Plaatselijke en Provinciale Overheden (RSZPPO) niet begrepen omdat de RSZ deze statistiek op het moment van dit antwoord nog niet heeft geïntegreerd in haar gedecentraliseerde statistiek.

Globaal genomen is de binnenlandse loontrekkende RSZ-werkgelegenheid in de beschouwde periode van twee jaar gestegen met 72 000 eenheden of +2,3 %. Relatief gezien is de stijging van de werkgelegenheid met 53 000 eenheden, wat overeenkomt met +3,3 %, het sterkst in Vlaanderen. In Wallonië neemt de werkgelegenheid toe met +2,9 %, terwijl het Brussels hoofdstedelijk gewest een daling noteert van –1,2 %.

3. Tabel 2 ventileert de werkgelegenheidsevolutie op niveau van het rijk naar privé-sector en overheidssector. Deze RSZ-cijfers moeten op dit ogenblik met de nodige voorzichtigheid geïnterpreteerd worden omwille van twee redenen. In de eerste plaats wordt de publieke sector niet volledig geteld in deze statistiek, vermits meer dan 300 000 loontrekkende arbeidskrachten die ressorteren onder de RSZPPO ontbreken. Een tweede beperking van deze statistiek is het gevolg van de invoering van de DFMA in 2003.

Dans les premières années de cette nouvelle méthode de collecte de données, l'ONSS attire l'attention sur des glissements éventuels du secteur privé vers le secteur public et inversement. Tout cela sera analysé et documenté par l'ONSS dès que le nouveau système aura atteint sa vitesse de croisière.

4. Il est difficile de chiffrer dans quelle mesure l'évolution de l'emploi en région bruxelloise est influencée par le rôle de capitale de cette région. Dans un même temps, il convient de noter que l'emploi au sein de l'UE et dans les institutions internationales n'est pas, selon les concepts courants de l'Organisation internationale du Travail, compté dans l'emploi intérieur d'un pays mais qu'il doit être considéré comme du travail frontalier extraterritorial (sortant) parce que les institutions internationales ne font pas partie du territoire économique d'un pays.

In de beginjaren van deze nieuwe methode van verzamelen van data wijst de RSZ op mogelijke verschuivingen van de privé-sector naar de overheidssector en omgekeerd. Een en ander zal door de RSZ geanalyseerd en gedocumenteerd worden zodra het nieuwe systeem op kruissnelheid is gekomen.

4. In hoeverre de werkgelegenheidsevolutie in het Brussels gewest beïnvloed wordt door de hoofdstedelijke rol van de regio valt moeilijk te becijferen. Tegelijkertijd dient hierbij opgemerkt dat de werkgelegenheid binnen de EU en de internationale instellingen volgens de gangbare concepten van de Internationale Arbeidsorganisatie niet geteld wordt in de binnenlandse werkgelegenheid van een land, maar moet beschouwd worden als (uitgaande) extraterritoriale grensarbeid, omdat de internationale instellingen niet behoren tot het economisch grondgebied van een land.

Tableau 1. Emploi ONSS au 31 décembre par lieu de travail 2003-2005

Tabel 1. Loontrekkende RSZ-werkgelegenheid op 31 decembernaar gewest van tewerkstelling 2003-2005

SPF ETCS — FOD WASO	Chiffres absolus — Absolute cijfers			Évolution en chiffres absolus — Evolutie in absolute cijfers		
Région — Gewest	2003	2004	2005	2003-2004	2004-2005	2003-2005
Bruxelles. — Brussel	572 250	571 784	565 000	–466	–6 784	–7 250
Flandre. — Vlaanderen	1 817 346	1 849 462	1 870 491	32 116	21 029	53 145
Wallonie. — Wallonië	791 091	808 420	817 371	17 329	8 951	26 280
Royaume. — Rijk	3 180 687	3 229 666	3 252 862	48 979	23 196	72 175

Source: ONSS, Statistique décentralisée.

Bron: RSZ, gedecentraliseerde statistiek.

Tableau 2 Emploi ONSS au 31 décembre par secteur (privé-public) 2003-2005

Tabel 2 Loontrekkende RSZ-werkgelegenheid op 31 december naar sector (privé-publiek) 2003-2005

SPF ETCS — FOD WASO	Chiffres absolus — Absolute cijfers			Écart à 1 an — Verschil met 1 jaar		
Année — Jaar	Privé	Public — Publiek	Total — Totaal	Privé	Public — Publiek	Total — Totaal
2003	2 417 812	762 875	3 180 687			
2004	2 483 368	746 298	3 229 666	65 556	–16 577	48 979
2005	2 512 232	740 630	3 252 862	28 864	–5 668	23 196

Source: ONSS, Statistique décentralisée.

Bron: RSZ, gedecentraliseerde statistiek.

DO 2006200709840

Question nº 684 de M. Guido De Padt du 27 février 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Syndicats. — Chômeurs. — Arriérés de cotisations syndicales. — Versement des allocations de chômage.

Il ressort de la casuistique que les chômeurs qui ont des arriérés sur le plan du paiement de leurs cotisations syndicales sont « sanctionnés » par les organismes de paiement de leur syndicat qui ne leur versent pas leurs allocations de chômage.

1. Un syndicat peut-il empêcher ou retarder le versement de l'allocation de chômage d'un chômeur qui a des arriérés de cotisations syndicales ?

2. Dans l'affirmative, sur la base de quelle réglementation ?

3. Dans la négative, quelles démarches le chômeur concerné peut-il effectuer pour réclamer le versement de son allocation de chômage à la date normale ?

4. L'ONEm veillera-t-il à ce que de telles situations soient évitées à l'avenir ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 684 de M. Guido De Padt du 27 février 2007 (N.) :

L'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs stipule que les allocations de chômage sont payées aux ayants droit :

— soit par l'intermédiaire d'organismes de paiement créés par des organisations représentatives de travailleurs agréés à cette fin par le Roi, dans les conditions qu'il détermine et qui ont, de par ce fait, obtenu la personnalité juridique;

— soit par l'intermédiaire d'un organisme public géré par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi.

L'article 17 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage règle l'agréation des organismes de paiement. L'agréation par le Roi implique une approbation des statuts. Les statuts des trois organismes de paiement privés prévoient qu'un membre démissionnaire ou exclu ne peut plus prétendre aux services de l'organisme de paiement pour obtenir le paiement de ses allocations de chômage.

Le chômeur a le libre choix de l'organisme de paiement. Il lui est donc loisible de choisir l'organisme de paiement public (Caisse auxiliaire de paiement des

DO 2006200709840

Vraag nr. 684 van de heer Guido De Padt van 27 februari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Vakbonden. — Werklozen. — Achterstallige vakbondsbijdragen. — Uitbetaling werkloosheidsvergoedingen.

Uit casuïstiek blijkt dat werklozen die achterstallen hebben met de betaling van hun vakbondsbijdragen door de uitbetalingsinstellingen van de betrokken vakbond worden « gesanctioneerd » door het niet uitbetalen van hun werkloosheidsvergoeding.

1. Mag een vakbond de uitbetaling van de werkloosheidsvergoeding tegenhouden of vertragen wanneer een werkloze achterstal heeft met de betaling van zijn vakbondsbijdragen ?

2. Zo ja, op basis van welke precieze reglementering ?

3. Zo neen, welke acties kan de getroffen werkloze ondernemen om de tijdige uitbetaling van zijn werkloosheidsvergoeding alsnog te eisen ?

4. Zal de RVA er in de toekomst op toezien dat dergelijke toestanden vermeden worden ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 684 van de heer Guido De Padt van 27 februari 2007 (N.) :

Artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders stelt dat de werkloosheidsuitkeringen aan de gerechtigden worden betaald :

— hetzij door bemiddeling van uitbetalingsinstellingen, welke opgericht worden door representatieve werknemersorganisaties en die daartoe door de Koning, onder de voorwaarden die hij bepaalt, erkend zijn en wegens dit feit rechtspersoonlijkheid verkregen hebben;

— hetzij door bemiddeling van een openbare instelling beheerd door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Artikel 17 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering regelt de erkenning van de uitbetalingsinstellingen. De erkenning door de Koning houdt een goedkeuring van de statuten in. De statuten van de drie private uitbetalingsinstellingen voorzien dat een ontslagnemend of uitgesloten lid geen aanspraak meer kan maken op de diensten van de uitbetalingsinstelling om de betaling van zijn werkloosheidsuitkeringen te bekomen.

De werkloze heeft de vrije keuze van uitbetalingsinstelling. Het staat hem dus vrij te kiezen voor de openbare uitbetalingsinstelling (Hulpkas voor werkloos-

allocations de chômage) ou un organisme de paiement privé, créé par une organisation représentative de travailleurs. Si le chômeur opte pour un organisme de paiement privé, cela implique qu'il devient membre de l'organisation qui a créé l'organisme de paiement et qu'il s'engage de ce fait à assumer ses obligations de membre, notamment le paiement d'une cotisation syndicale.

Lorsqu'un organisme de paiement envisage d'exclure un chômeur pour défaut de paiement de sa cotisation syndicale, il est tenu d'informer le chômeur de cette intention et du fait qu'elle implique qu'il n'assurera plus, à l'avenir, le paiement de ses allocations de chômage.

Dans une telle situation, les organismes de paiement ne peuvent refuser le paiement des allocations que pour l'avenir. Les organismes de paiement ne peuvent pas, en raison d'une dette de cotisations syndicales, refuser ou retarder le paiement des allocations échues ou des allocations à échoir qui se rapportent à la période jusqu'à la fin du mois au cours duquel leur intention est annoncée. Ils doivent informer clairement le chômeur concerné que sont droit aux allocations pour le futur n'est mis en cause parce qu'il y a des arriérés concernant le payement de la cotisation. En plus ils doivent informer le chômeur qu'il doit choisir un autre organisme de payement et qu'il doit s'y présenter le plus vite possible pour constituer un nouveau dossier.

Les principes essentiels sont repris dans les instructions de l'Office National de l'Emploi et sont donc connus des organismes de paiement.

heidsuitkeringen) of voor een private uitbetalingsinstelling, opgericht door een representatieve werknemersorganisatie. Wanneer hij opteert voor een private uitbetalingsinstelling, houdt dit in dat hij lid wordt van de organisatie die de uitbetalingsinstelling heeft opgericht en dat hij hierdoor zich ertoe verbindt zijn verplichtingen als lid na te leven, met name de betaling van een vakbondsbijdrage.

Wanneer een uitbetalingsinstelling overweegt een werkloze uit te sluiten wegens gebrek aan betaling van zijn vakbondsbijdrage, moet ze de werkloze in kennis stellen van dit voornemen en van het feit dat dit inhoudt dat ze voor de toekomst niet meer zal instaan voor de betaling van zijn werkloosheidsuitkeringen.

In een dergelijke situatie kunnen de uitbetalingsinstellingen de betaling van de uitkeringen slechts weigeren voor de toekomst. De uitbetalingsinstellingen mogen niet, omwille van verschuldigde vakbondsbijdragen, de betaling weigeren of uitstellen van de vervallen of te vervallen uitkeringen die betrekking hebben op de periode tot op het einde van de maand in de loop waarvan ze hun voornemen bekend maken. Ze moeten de betrokken werkloze ook duidelijk maken dat zijn recht op uitkeringen voor de toekomst niet in het gedrang komt omdat er achterstallen zijn bij het betalen van de bijdrage. Tevens moeten ze hem meedelen dat hij een andere uitbetalingsinstelling moet kiezen en er zich zo snel als mogelijk moet aanmelden voor het samenstellen van een nieuw dossier.

De belangrijkste principes zijn opgenomen in de onderrichtingen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en dus gekend door de uitbetalingsinstellingen.

DO 2006200709848

Question nº 685 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération.

1. Pourriez-vous me faire savoir à combien de reprises, respectivement au cours des années 2003, 2004, 2005 et 2006, vous avez eu recours contre rémunération aux services juridiques du cabinet d'avocats de M. Uyttendaele, professeur à l'ULB ?

2. Pourriez-vous me communiquer le montant des honoraires payés annuellement à ce cabinet d'avocats ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 685 de M. Francis Van den Eynde du 27 février 2007 (N.) :

1. Entre 2003 et 2006, il a été fait appel au service juridique du cabinet d'avocat Uyttendaele, Gérard & associés dans huit nouvelles affaires judiciaires.

DO 2006200709848

Vraag nr. 685 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.

1. Kan u meedelen hoe vaak u in respectievelijk het jaar 2003, 2004, 2005 en 2006 tegen betaling een beroep deed op de juridische diensten van het advocatenkantoor van ULB-professor Uyttendaele ?

2. Kan u per jaar het bedrag meedelen dat aan voornoemd kantoor werd uitbetaald ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 685 van de heer Francis Van den Eynde van 27 februari 2007 (N.) :

1. In de jaren 2003 tot 2006 werd in acht nieuwe rechtszaken beroep gedaan op de juridische diensten van het advocatenkantoor Uyttendaele, Gérard & associés.

2. Les montants suivants, par année, ont été payés au cabinet précité:

2003	26 640,52	euros
2004	21 622,03	euros
2005	13 807,34	euros
2006	1 920,43	euros

DO 2006200709877

Question nº 686 de Mme Greta D'hondt du 2 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi:

Bureaux de chômage. — Demandeurs d'emploi volontaires.

La loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires règle en son article 13 la procédure de déclaration et l'interdiction éventuelle d'une activité de volontaire par un demandeur d'emploi. Ainsi, le directeur du bureau de chômage possède un pouvoir d'appréciation. Il peut se fonder sur trois critères pour interdire l'exercice du volontariat:

— il ne s'agit pas d'une activité de volontariat au sens de la loi;

— l'activité, par sa nature, sa durée et sa fréquence ou en raison du cadre dans lequel elle s'inscrit, ne présente pas ou plus les caractéristiques d'une activité habituellement exercée par des volontaires dans la vie associative;

— la disponibilité du chômeur pour le marché du travail s'en trouve réduite.

Trois critères permettent au directeur du bureau de chômage de tenir compte de circonstances spécifiques, ce qui ne serait pas possible si la législation prévoyait elle-même les cas dans lesquels certaines activités sont autorisées ou non. De cette manière, l'esprit de la loi peut être mis en adéquation avec la pratique.

Cette façon de procéder présente malheureusement un inconvénient: une même activité, exercée dans les mêmes circonstances, peut néanmoins être interprétée différemment, en fonction du lieu de résidence. Pour remédier à cette situation, il est possible d'obtenir une exemption générale pour les volontaires d'une association déterminée. Toutefois, si l'association concernée ne sollicite pas l'exemption pour l'une ou l'autre raison, des différences risquent de se créer. Ainsi, certains bureaux de chômage autoriseraient généralement l'activité d'arbitre de football bénévole, alors que d'autres bureaux s'opposent généralement à cette même activité.

2. Volgende bedragen werden per jaar uitbetaald aan voornoemd kantoor:

2003	26 640,52	euro
2004	21 622,03	euro
2005	13 807,34	euro
2006	1 920,43	euro

DO 2006200709877

Vraag nr. 686 van mevrouw Greta D'hondt van 2 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk:

Werkloosheidsbureaus. — Werkzoekende vrijwilligers.

De wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers regelt in artikel 13 de procedure van aangifte en eventueel verbod van een activiteit als vrijwilliger door een werkzoekende. Zo heeft de directeur van het werkloosheidsbureau een appreciatiebevoegdheid. Op basis van drie criteria kan hij oordelen dat het uitoefenen van dat vrijwilligerswerk niet is toegelaten:

— het betreft geen vrijwilligerswerk zoals bedoeld in de wet;

— de aard, omvang en de frequentie ervan of het kader waarin de activiteit wordt uitgeoefend, maken dat de activiteit niet of niet langer de kenmerken vertoont van een activiteit die in het verenigingsleven gewoonlijk door vrijwilligers wordt verricht;

— de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werkzoekende vermindert.

Die criteria laten de directeur van het werkloosheidsbureau toe specifieke omstandigheden mee in rekening te brengen, iets wat niet mogelijk zou zijn indien de wetgeving zelf zou opleggen in welke gevallen bepaalde activiteiten al dan niet zijn toegelaten. Op die manier kan de geest van de wet in overeenstemming worden gebracht met de praktijk.

Helaas heeft deze manier van werken wel een nadeel: de kans bestaat dat eenzelfde activiteit, in dezelfde omstandigheden, toch anders wordt beoordeeld, afhankelijk van de plaats waar men woont. Om hieraan tegemoet te komen, bestaat de mogelijkheid om een algemene vrijstelling te krijgen voor de vrijwilligers van een bepaalde vereniging. Echter, wanneer die vereniging om de ene of andere reden die algemene vrijstelling niet aanvraagt, dreigen er verschillen te ontstaan. Zo zouden bepaalde werkloosheidsbureaus de activiteit als vrijwillige scheidsrechter in het voetbal meestal toelaten, terwijl andere bureaus dezelfde activiteit meestal weigeren.

1. Est-il exact que l'activité d'arbitre est interprétée différemment dans les différents bureaux de chômage ?

2. Des directives sont-elles communiquées par l'administration centrale de l'ONEm ou par les services du ministre afin de veiller à un traitement identique des mêmes cas de figure dans l'ensemble des bureaux de chômage ?

3. Les bureaux de chômage communiquent-ils entre eux à propos du traitement de ces demandes, de manière à assurer spontanément une égalité de traitement ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 686 de Mme Greta D'hondt du 2 mars 2007 (N.) :

L'Office National de l'Emploi (ONEm) a pour objectif de traiter de la même manière, dans tous les bureaux du chômage, les chômeurs qui prestent un travail bénévole et qui se trouvent dans la même situation.

Pour ce faire, la possibilité d'une demande collective a été introduite (par le biais du formulaire C45F). De même, l'administration centrale de l'ONEm communique, à tous les bureaux du chômage, des directives dans lesquelles sont décrites des situations fréquentes ainsi que la suite qui doit y être donnée.

Lors de l'établissement de ces directives, il est tenu compte de cas concrets auxquels les bureaux du chômage sont confrontés.

En ce qui concerne les arbitres non-rémunérés, il faut toutefois tenir compte d'une grande diversité de situations en ce qui concerne :

— l'activité (différence quant au niveau des indemnités octroyées, du nombre de matchs par semaine et de la nature du match);

— le statut du demandeur en matière d'assurance chômage (disponible ou non pour le marché de l'emploi).

Dans certains cas, il ressort de la déclaration personnelle que les indemnités octroyées dépassent les plafonds cumulables de telle sorte que l'activité ne peut pas être exercée sans perte des allocations de chômage pour les jours d'activité. Dans ce cas, il faut vérifier si le demandeur d'emploi satisfait aux conditions pour exercer une profession accessoire, prévues par l'article 48 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Si c'est le cas, l'indemnité octroyée pour des prestations en semaine pendant les heures de soirée, est cumulable dans les limites prévues par l'article 130 de l'arrêté royal précité. Les prestations effectuées en journée ou le dimanche entraînent la perte d'allocations de chômage.

1. Klopt het dat de activiteit als scheidsrechter verschillend wordt geïnterpreteerd in verschillende werkloosheidsbureaus ?

2. Worden er vanuit het hoofdbestuur van de RVA of vanuit de diensten van de minister richtlijnen meegedeeld, op basis waarvan dezelfde typegevallen een gelijkaardige behandeling krijgen in alle werkloosheidsbureaus ?

3. Is er communicatie tussen de werkloosheidsbureaus over de behandeling van deze aanvragen, zodat spontaan een gelijke behandeling kan ontstaan ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 686 van mevrouw Greta D'hondt van 2 maart 2007 (N.) :

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) streeft er naar om werklozen die vrijwilligerswerk verrichten en zich in dezelfde situatie bevinden, in alle werkloosheidsbureaus gelijk te behandelen.

Om dit te bereiken werd de mogelijkheid van een collectieve aanvraag ingevoerd (via formulier C45F). Ook worden er door het hoofdbestuur van de RVA richtlijnen verstrekt aan alle werkloosheidsbureaus waarin veel voorkomende situaties worden beschreven, samen met het te verlenen gevolg.

Bij het opstellen van deze richtlijnen wordt rekening gehouden met concrete casussen waarmee de werkloosheidsbureaus worden geconfronteerd.

Wat betreft de niet-loontrekkende scheidsrechters moet evenwel rekening worden gehouden met een grote diversiteit aan situaties wat betreft :

— de activiteit (verschil inzake het niveau van de toegekende vergoedingen, van het aantal matchen per week en van de aard van de match);

— het statuut inzake werkloosheidsverzekering van de aanvrager (al of niet beschikbaar voor de arbeidsmarkt).

In sommige gevallen blijkt uit de persoonlijke aangifte dat de toegekende vergoedingen de cumuleerbare grensbedragen overstijgen, zodat de activiteit niet verricht kan worden zonder verlies van werkloosheidsuitkeringen op de activiteitsdagen. In dat geval moet nagegaan worden of de werkzoekende voldoet aan de voorwaarden voor de uitoefening van een bijberoep, gesteld door artikel 48 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. Is dit het geval, dan is de vergoeding toegekend voor prestaties tijdens de week in de avonduren, cumuleerbaar binnen de grenzen voorzien door artikel 130 van voormeld koninklijk besluit. Prestaties die overdag of zondag worden verricht, leiden dan tot verlies van werkloosheidsuitkeringen.

Il n'est dès lors pas possible de répertorier facilement les situations concernées. Une appréciation de la situation concrète sur la base des données personnelles reste donc nécessaire. Toutefois, l'administration centrale, afin de garantir un traitement uniforme des dossiers, rappellera aux bureaux du chômage que l'activité bénévole en tant qu'arbitre avec des indemnités qui ne dépassent pas les plafonds fiscaux, est en principe compatible avec le droit aux allocations de chômage.

Het is dan ook niet mogelijk om de betreffende situaties op eenvoudige wijze in kaart te brengen. Een appreciatie van de concrete situatie op grond van de persoonlijke gegevens blijft dus noodzakelijk. Wél zal het hoofdbestuur, met het oog op een uniforme behandeling van de dossiers, de werkloosheidsbureaus in herinnering brengen dat de vrijwillige activiteit als scheidsrechter met vergoedingen die de fiscale grensbedragen niet overschrijden, in principe verenigbaar is met het recht op werkloosheidsuitkeringen.

DO 2006200709881

Question nº 688 de Mme Maggie De Block du 2 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Entreprises. — Harcèlement. — Étude de la KULeuven.

Une étude sur le harcèlement dans les entreprises, réalisée par des chercheurs de la KULeuven à la demande du ministre, révèle que le risque de harcèlement augmente avec la taille des entreprises. D'après l'étude, le phénomène du harcèlement est en moyenne deux fois plus important dans les entreprises qui emploient plus de 50 personnes que dans les PME. Ce résultat conforte les milieux des classes moyennes dans la conviction qu'il n'y a pas lieu d'introduire la représentation syndicale dans les petites entreprises. Dans le même temps, l'Unizo affirme dans son magazine qu'en dépit de ces résultats, les PME se voient toujours imposer par la loi des conseillers anti-harcèlement virtuels et souvent inutiles.

1. Estimez-vous que les résultats de l'étude précitée indiquent réellement que l'absence de représentation syndicale dans les petites entreprises ne constitue pas un facteur déterminant dans le cadre de la prévention du harcèlement ?

2. Envisagez-vous de donner suite à la suggestion de l'Unizo de modifier la législation pour les petites entreprises dans le but de ne plus leur imposer des conseillers anti-harcèlement virtuels ?

3. Envisagez-vous d'adapter la législation en ce qui concerne les petites entreprises ?

4. Quelle suite concrète comptez-vous réserver aux résultats de l'étude précitée ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 688 de Mme Maggie De Block du 2 mars 2007 (N.) :

L'étude qui a été menée par les chercheurs de la KULeuven mentionne uniquement que le harcèlement est deux fois plus présent dans les entreprises contenant plus de cinquante membres du personnel que

DO 2006200709881

Vraag nr. 688 van mevrouw Maggie De Block van 2 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Bedrijven. — Pestgedrag. — Studie KULeuven.

Uit een studie die onderzoekers van de KULeuven uitvoerden op vraag van de minister over het pestgedrag in bedrijven, blijkt dat de kans op pesterijen stijgt naarmate de grootte van de ondernemingen. In bedrijven met meer dan vijftig personeelsleden wordt blijkens de studie gemiddeld twee keer zoveel gepest als in de KMO's. In middenstandskringen wordt dit resultaat gepercipieerd als de weerlegging van de noodzaak voor vakbondsvertegenwoordiging in kleine ondernemingen. Tevens stelt Unizo in zijn magazine dat al die studieresultaten nog altijd niet beletten dat ook de KMO's bij wet worden opgezadeld met papieren, vaak nutteloze anti-pestadviseurs.

1. Bent u van mening dat de resultaten van voornoemde studie inderdaad aantonen dat de afwezigheid van vakbondsvertegenwoordiging in kleine ondernemingen niet determinerend is om pestgedrag te voorkomen ?

2. Overweegt u om in te gaan op de suggestie van Unizo om voor kleine ondernemingen de wetgeving aan te passen om hen niet langer « op te zadelen met papieren anti-pestadviseurs » ?

3. Overweegt u bijsturingen van de wetgeving naar kleine ondernemingen toe ?

4. Welke concrete gevolgen overweegt u te verbinden aan de resultaten van bovengenoemde studie ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 688 van mevrouw Maggie De Block van 2 maart 2007 (N.) :

De studie die werd uitgevoerd door onderzoekers van de KULeuven vermeldt enkel dat in bedrijven met meer dan vijftig personeelsleden twee keer zoveel gepest wordt als in KMO's. Hieruit kan enkel afgeleid

dans les PME's. On peut seulement en déduire que globalement, il y a moins de harcèlement dans les PME's. On ne peut pas en déduire qu'il ne devrait pas y avoir de prévention du harcèlement. Par conséquent, il est sensé d'avoir également des structures dans les PME's qui peuvent aider les travailleurs victimes de harcèlement.

En ce qui concerne les questions concrètes, je peux vous répondre ce qui suit:

1. L'absence de délégation syndicale dans les petites entreprises ne me semble pas nécessairement déterminante pour prévenir le harcèlement. Si dans certaines petites entreprises, il n'y a pas de harcèlement, ce sera imputable à un bon climat d'entreprise. Cependant, on ne peut oublier qu'il existe également des entreprises où un harcèlement sérieux est présent et où la présence d'une délégation syndicale peut être utile. Enfin, je voudrais faire remarquer que la représentation des travailleurs dans les petites et moyennes entreprises doit être vue dans le contexte global des relations de travail et des conditions de travail et dès lors, ne peut être limitée à la problématique du harcèlement au travail.

2. Dans les entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs, l'employeur doit se faire assister par un service externe pour la prévention et la protection au travail pour un certain nombre de missions et de tâches en rapport avec le bien-être au travail.

Un grand nombre de ces entreprises appartiennent au groupe C, en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail.

Le service interne pour la prévention et la protection au travail de ces entreprises ne comprend la plupart du temps pas de département chargé de la surveillance médicale, de sorte que pour le volet surveillance de la santé, dans chaque cas, il doit être fait appel à un service externe pour la prévention et la protection au travail.

Parallèlement, le conseiller en prévention interne des entreprises qui appartiennent à ce groupe, ne doit pas disposer d'une formation spécifique. Dans ce cas, l'employeur doit faire appel au service externe pour la prévention et la protection au travail pour la réalisation de l'analyse des risques. Il doit également faire appel à ce service pour mener l'examen des accidents du travail, dont font aussi partie les accidents du travail graves.

Dans le cadre de la politique générale que mène un employeur en vue de promouvoir le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, une approche multidisciplinaire de la prévention est une nécessité absolue. Cela requiert la collaboration de

worden dat er in KMO's globaal genomen minder gepest wordt. Er kan niet uit afgeleid worden dat pesterijen er niet zouden voorkomen. Derhalve is het zeker zinvol dat er ook voor de KMO's structuren bestaan die de werknemers die het slachtoffer worden van pesterijen kunnen helpen.

Wat de concrete vragen betreft, kan ik u het volgende meedelen:

1. De afwezigheid van een vakbondsvertegenwoordiging in kleine ondernemingen lijkt mij niet noodzakelijk determinerend om pestgedrag te voorkomen. Indien er zich in bepaalde kleine ondernemingen geen pestgedrag voordoet zal dit te wijten zijn aan een goed bedrijfsklimaat. Evenwel mag men niet vergeten dat er ook ondernemingen zijn waar er zich wel degelijk pestgedrag voordoet en waar de aanwezigheid van een vakbondsvertegenwoordiging wel nuttig kan zijn. Ten slotte wil ik opmerken dat de vertegenwoordiging van de werknemers in de kleine en middelgrote ondernemingen moet gezien worden in de globale context van de arbeidsverhoudingen en arbeidsvoorwaarden en derhalve niet mag beperkt worden tot de problematiek van pesten op het werk.

2. In de ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen, moet de werkgever zich voor een aantal opdrachten en taken inzake welzijn op het werk laten bijstaan door een externe dienst voor preventie en bescherming op het werk.

Een groot aantal van deze ondernemingen behoren in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk tot groep C.

De interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van deze ondernemingen omvat meestal geen departement belast met het medisch toezicht, zodat voor het luik gezondheidstoezicht in elk geval een beroep gedaan moet worden op een externe dienst voor preventie en bescherming op het werk.

Tevens dient de interne preventieadviseur van de ondernemingen die behoort tot deze groep niet te beschikken over een specifieke opleiding. In dat geval moet de werkgever voor het uitvoeren van de risicoanalyse een beroep doen op de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk. Hij moet tevens een beroep doen op deze dienst voor het verrichten van het onderzoek van arbeidsongevallen, waartoe ook de ernstige arbeidsongevallen behoren.

Binnen het kader van het algemene beleid dat een werkgever voert met het oog op de bevordering van het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk is een geïntegreerde en multidisciplinaire aanpak van preventie een absolute noodzaak. Dit ver-

différentes disciplines, notamment la sécurité du travail, la médecine du travail, l'ergonomie et les aspects psychosociaux.

Le conseiller en prévention aspects psychosociaux ne doit pas uniquement jouer un rôle lors du traitement des plaintes concrètes en matière de harcèlement au travail, mais il fait partie de l'équipe multidisciplinaire qui peut aider l'employeur lors de l'élaboration de la politique du bien-être. Je pense également que ce conseiller en prévention n'est pas une personne « sur papiers », mais bien qu'elle peut apporter une contribution sérieuse à la politique du bien-être dans les entreprises.

3 et 4. Tenant compte de ce qui précède, j'estime que la législation ne doit pas être adaptée outre mesure et que les résultats de l'étude précitée ne constituent aucune opportunité pour prendre de nouvelles mesures.

DO 2006200709885

Question nº 689 de M. Luk Van Biesen du 2 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Agents ALE. — Entreprises de services. — Remplacement de membres du personnel.

Les agents ALE (contractuels et statutaires) peuvent consacrer une partie de leur temps au fonctionnement de leur entreprise de services sui generis.

Dans différentes communes, l'ALE a constitué une « ASBL Titres-services » en collaboration avec l'administration communale et le CPAS.

L'activité de cette ASBL consiste à proposer un service de repassage (système des titres-services) et du personnel propre a été engagé à cet effet.

Il arrive toutefois que des membres du personnel soient absents, par exemple en cas de congé de maternité, de sorte qu'il convient de recruter du personnel temporaire pour compenser les absences.

1. Un agent ALE (personnel de l'ONEm) peut-il remplacer un membre du personnel de l'entreprise de titres-services pour une période limitée et un nombre restreint d'heures par semaine ?

2. Dans l'affirmative, certaines conditions sont-elles d'application dans ce cadre ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 20 avril 2007, à la question nº 689 de M. Luk Van Biesen du 2 mars 2007 (N.) :

Un agent ALE, membre du personnel de l'ONEm, ne peut pas remplacer un agent de « l'ASBL Entreprise de Service » durant un congé de maternité.

eist de samenwerking van verschillende disciplines, met name arbeidsveiligheid, arbeidsgeneeskunde, ergonomie en psychosociale aspecten.

De preventieadviseur psychosociale aspecten heeft niet alleen een rol te vervullen bij de behandeling van concrete klachten inzake pesten op het werk, maar maakt deel uit van het multidisciplinaire team dat de werkgever kan helpen bij de uitbouw van zijn welzijnsbeleid. Ik meen dan ook dat deze preventieadviseur geen « papieren » persoon is, maar wel degelijk een bijdrage kan leveren aan het welzijnsbeleid in de ondernemingen.

3 en 4. Rekening houdend met het voorgaande, meen ik dan ook dat de wetgeving niet verder dient bijgestuurd te worden en dat de resultaten van de bovengenoemde studie geen aanleiding vormen om nieuwe maatregelen te treffen.

DO 2006200709885

Vraag nr. 689 van de heer Luk Van Biesen van 2 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

PWA-beambten. — Dienstenondernemingen. — Vervanging personeelsleden.

PWA-beambten (zowel contractuele als statutaire) kunnen een gedeelte van hun tijd besteden aan de werking van hun sui generis-dienstenonderneming.

In verschillende gemeenten heeft het PWA samen met het gemeentebestuur en het OCMW een « VZW Dienstenonderneming » opgericht.

Deze VZW heeft als activiteit een strijkwinkel (dienstenchequesysteem) en heeft voor de werking hiervan eigen personeel aangeworven.

Maar deze eigen personeelsleden kunnen bijvoorbeeld met zwangerschapsverlof gaan zodat er een onderbemanning is die moet opgevuld worden via tijdelijke werkkrachten.

1. Kan een PWA-beambte (RVA-personeel) een personeelslid van de dienstenonderneming vervangen, voor een beperkte tijd en een beperkt aantal uren per week ?

2. Zo ja, zijn hier bepaalde voorwaarden aan verbonden ?

Antwoord van de minister van Werk van 20 april 2007, op de vraag nr. 689 van de heer Luk Van Biesen van 2 maart 2007 (N.) :

Een PWA-beambte, die deel uitmaakt van het RVA-personeel, kan een beambte van de « VZW Dienstenonderneming » tijdens een periode van zwangerschapsverlof niet vervangen.

L'ALE et « l'ASBL Entreprise de Service » étant deux entités juridiquement distinctes, et donc deux employeurs distincts, on se retrouverait dans la situation de « mise à disposition de personnel ».

Cette « mise à disposition » est strictement réglementée et dépend dans certains cas de l'autorisation de l'Inspection sociale. Même si cette mise à disposition était autorisée dans ce cas-ci par l'Inspection sociale, elle déforcerait l'ALE.

Il revient plutôt à « l'ASBL Entreprise de Service » d'explorer d'autres pistes comme par exemple celle du contrat de remplacement qui permet de remplacer un employé pendant, par exemple, une période de congé de maternité.

Aangezien het PWA en de « VZW Dienstenonderneming » twee afzonderlijke juridische entiteiten zijn, en bijgevolg dus twee verschillende werkgevers, zou het gaan over een « terbeschikkingstelling van personeel ».

Deze « terbeschikkingstelling » is strikt gereglementeerd en hangt in bepaalde gevallen af van de toelating van de sociale inspectie. Zelfs indien de sociale inspectie deze terbeschikkingstelling in dit geval zou toelaten, dan zou ze het PWA verzwakken.

De « VZW Dienstenonderneming » dient bij voorkeur een andere piste te bewandelen door bijvoorbeeld gebruik te maken van een vervangingsovereenkomst die onder meer toelaat een bediende te vervangen tijdens een periode van zwangerschapsverlof.

DO 2006200709892

Question nº 690 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 5 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Chômage de longue durée. — Province de Flandre occidentale.

Les statistiques du VDAB (le *Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding*, pendant flamand du Forem) pour décembre 2006 révèlent une baisse très marquée du chômage de courte durée en Flandre (–18,7 %), où le nombre de personnes qui cherchent un emploi depuis 1 à 2 ans a également reculé très sensiblement (–37,7 %).

Le chômage de longue durée — de plus de deux ans — s'inscrit toutefois en hausse en Flandre. L'insertion de demandeurs d'emploi âgés et de travailleurs ALE dans les statistiques relatives aux demandeurs d'emploi s'est en effet traduite par un accroissement du nombre des demandeurs d'emploi en 2004. Cette cohorte de chômeurs, qui se déplace de mois en mois dans les statistiques, est aujourd'hui responsable de la hausse du nombre de personnes à la recherche d'un emploi depuis plus de deux ans.

On peut affirmer que le rythme de croissance du chômage de longue durée en Flandre occidentale dépasse celui de la Flandre considérée globalement. Tandis qu'en Flandre, l'augmentation est de 7,2 %, le chômage de longue durée croît :

— de 21 % dans l'arrondissement d'Ypres;

— de 17 % dans l'arrondissement de Dixmude;

— de 18 % dans l'arrondissement de Furnes.

Dans ces trois arrondissements du Westhoek, le chômage est encore frictionnel et est si faible que l'on peut parler d'une situation de plein emploi. Les

DO 2006200709892

Vraag nr. 690 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 5 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Langdurige werkloosheid. — Provincie West-Vlaanderen.

Uit cijfers van de VDAB (Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding) voor december 2006, blijkt dat de kortdurige werkloosheid in Vlaanderen sterk afneemt (–18,7 %), net zoals de groep die een tot twee jaar werkzoekend is (–37,7 %).

De langdurige werkloosheid van meer dan twee jaar in Vlaanderen neemt echter toe. De opname in de « werkzoekendencijfers » van oudere werkzoekende en de PWA-werknemers zorgde in 2004 immers voor een extra instroom van werkzoekenden. Deze cohorte schuift maand per maand door en is nu verantwoordelijk voor de toename van het aantal werkzoekenden met een werkloosheidsduur van meer dan twee jaar.

Voor de provincie West-Vlaanderen, kan men stellen dat de langdurige werkloosheid sneller stijgt dan het Vlaamse gemiddelde. Terwijl de stijging in Vlaanderen 7,2 % bedraagt, stijgt de langdurige werkloosheid :

— in het arrondissement Ieper met 21 %;

— in het arrondissement Diksmuide met 17 %;

— en in het arrondissement Veurne met 18 %.

De werkloosheid in deze drie Westhoekarrondissementen is zo laag dat we kunnen spreken van een volledige werkgelegenheid, en de werkloosheid is nog

demandeurs d'emploi qui subsistent constituent un noyau dur déjà inactif depuis très longtemps et pouvant difficilement être remis au travail. Ce groupe de personnes ne dispose pas des compétences, de la motivation, de la flexibilité et du facteur mobilité demandés d'ordinaire par l'industrie. De plus, les diverses initiatives sociales en matière d'emploi atteignent peu à peu leur point de saturation. En chiffres absolus, il ne s'agit que d'initiatives assez modestes.

1. Quelle est votre réaction face à ces taux de croissance du chômage de longue durée en Flandre occidentale ?

2.

a) Le système d'activation est-il en mesure d'assurer la réinsertion de ce petit groupe de personnes sur le marché du travail ou ces chômeurs nécessitent-ils une autre approche ?

b) Dans l'affirmative, quel type d'approche ?

3. Êtes-vous disposé à vous concerter avec votre collègue en charge de l'Économie sociale au sujet d'une extension des initiatives sociales en matière d'emploi, ces dernières atteignant en effet leur point de saturation ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 16 avril 2007, à la question nº 690 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 5 mars 2007 (N.) :

1. L'honorable membre observe, chiffres à l'appui, une remontée du chômage de longue durée dans divers arrondissements de Flandre occidentale. Ces chiffres sont toutefois à relativiser en raison du bas niveau du chômage dans ces arrondissements. Rapportés à la situation dans d'autres parties du pays, ces chiffres ne révèlent aucune urgence particulière et ne justifient donc pas d'envisager la mise en place de dispositions nouvelles qui relèveraient de la compétence du ministre fédéral de l'Emploi.

2.

a) Le Plan d'accompagnement et de suivi des chômeurs peut évidemment apporter sa contribution à l'activation de la catégorie de chômeurs visée par la question de l'honorable membre.

b) Ce sont les services compétents du VDAB qui, en raison de leur connaissance du terrain et des potentialités offertes par les divers dispositifs disponibles, peuvent déterminer les meilleures solutions susceptibles de rencontrer les besoins d'un tel public. Pour plus de détails à ce propos, j'invite l'honorable membre à saisir le ministre régional compétent de cette question.

3. Pour mise sur pied de toutes les politiques qui concernent ce type de public, il y a bien sûr une

frictioneel. De groep werkzoekenden die over blijft, is een harde kern die al zeer lang inactief is en nog zeer moeilijk tewerkgesteld kan worden. Deze groep beschikt niet over de competenties, motivatie, mobiliteit en flexibiliteit die door de gangbare industrie wordt gevraagd, en de diverse sociale tewerkstellingsinitiatieven bereiken stilaan een bepaald punt van verzadiging. Het gaat hier in absoluut aantal slechts over kleine aantallen.

1. Hoe reageert u op deze cijfers uit West-Vlaanderen betreffende de stijging van de langdurige werkloosheid ?

2.

a) Kan het activeringssysteem ook deze kleine groep mensen opnieuw op de arbeidsmarkt krijgen, of hebben zij een andere aanpak nodig ?

b) Zo ja, dewelke ?

3. Bent u bereid met uw collega van Sociale Economie te overleggen over een uitbreiding van de sociale tewerkstellingsintiatieven die inderdaad verzadigd raken ?

Antwoord van de minister van Werk van 16 april 2007, op de vraag nr. 690 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 5 maart 2007 (N.) :

1. Het geachte lid merkt op basis van de cijfergegevens op dat de langdurige werkloosheid in diverse arrondissementen van West-Vlaanderen toeneemt. Die cijfers moeten echter gerelativeerd worden omwille van de lage werkloosheidsgraad in die arrondissementen. In het licht van de toestand in andere delen van het land, vertonen die cijfers geen bijzonder dringend karakter en rechtvaardigen zij geen nieuwe maatregelen vanwege de federale minister die bevoegd is voor Werk.

2.

a) Het begeleidings- en opvolgingsplan voor werklozen zal uiteraard bijdragen aan de activering van de in de vraag van het geachte lid bedoelde categorie werklozen.

b) De bevoegde VDAB-diensten, met hun kennis van het terrein en van de mogelijkheden die de diverse bestaande voorzieningen bieden, kunnen uitmaken welke oplossingen het best aansluiten bij de behoeften van de betrokken doelgroep. Voor meer details ter zake verzoek ik het geachte lid daarover informatie in te winnen bij de daartoe bevoegde gewestminister.

3. Voor het uitwerken van alle beleidslijnen ten behoeve van dat type doelgroep, pleeg ik uiteraard ook

concertation continue avec ma collègue compétente pour l'économie sociale au sein du gouvernement fédéral.

DO 2006200709893

Question nº 691 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 5 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Contrôles des travailleurs ALE effectuant du travail au noir.

Il semblerait que les prestations de certains demandeurs d'emploi au service d'une agence locale pour l'emploi (ALE) ne soient pas toutes déclarées. Des travailleurs ALE compléteraient leurs prestations officielles par des heures de travail au noir afin de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures autorisées. Par ailleurs, dans les régions où la demande de travailleurs ALE dépasse largement l'offre et où le prix de ce type de travail est également élevé dans le circuit du travail au noir, on assiste à des situations où les travailleurs ALE perçoivent deux chèques pour une seule heure de travail.

Je vous ai déjà posé plusieurs questions écrites sur ce problème (question nº 460 du 28 février 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 134, p. 26462-26464 et question nº 612 du 3 octobre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 149, p. 28976-28977), mais la réponse est à chaque fois restée assez vague.

Ainsi, il semble qu'il n'existe pas de statistiques relatives aux travailleurs ALE effectuant du travail au noir. En dehors du principe général qui veut que les contrôles du travail au noir s'opèrent de la même manière pour les travailleurs ALE que pour d'autres chômeurs, aucune précision n'a été apportée à la question de savoir combien de contrôles ont été effectués, à quel endroit et de quelle manière.

Il ne nous semble pourtant pas aller de soi que les inspecteurs se rendent tout bonnement au domicile des particuliers quiutilisent les services de travailleurs ALE.

1. Les inspecteurs se rendent-ils effectivement au domicile des particuliers occupant des travailleurs ALE pour y effectuer des contrôles ?

2. Dans l'affirmative, quelle procédure concrète suivent-ils ?

3. Dans la négative, pourquoi n'est-il pas procédé à ces contrôles, sachant qu'il y alà une éventuelle source de travail au noir ?

4. Quelle est la fréquence de ces inspections ?

permanent overleg met mijn collega die bevoegd is voor de Sociale Economie binnen de federale regering.

DO 2006200709893

Vraag nr. 691 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 5 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Controles van PWA'ers op zwartwerk.

Met betrekking tot de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA) circuleren verhalen van werkzoekenden die niet alle uren die ze in het kader van de PWA presteren in het wit werken. Naar verluidt zouden zich toestanden voordoen waarbij PWA'ers hun officiële prestaties aanvullen met werken in het zwart. Dit om het maximaal toegestaan aantal uren niet te overschrijden. Anderzijds zouden zich in regio's waar de vraag naar PWA'ers het aanbod sterk overschrijdt en de prijs voor dergelijke arbeid ook in het zwarte circuit hoog ligt, situaties vorodoen waarbij PWA'ers twee cheques voor één uur incasseren.

Ik stelde u al enkele schriftelijke vragen over deze problematiek (vraag nr. 460 van 28 februari 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 134, blz. 26462-26464 en vraag nr. 612 van 3 oktober 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28976-28977), maar telkens bleven de antwoorden vrij vaag.

Er blijkt bijvoorbeeld geen statistische telling bijgehouden te worden van zwartwerk bij PWA'ers. Op de vraag hoeveel controles er zijn verricht, waar en op welke manier blijken er geen bijzonderheden te komen buiten het algemene principe dat « controles op zwartwerk van PWA'ers gebeuren op dezelfde wijze als controles op zwartwerk van andere werklozen ».

Toch lijkt het ons niet zo evident dat de inspecteurs zomaar zouden gaan aanbellen bij de particuliere woningen waar de PWA'ers aan de slag zijn.

1. Gaan de inspecteurs effectief aanbellen en controleren bij particulieren bij wie PWA'ers aan het werken zijn ?

2. Zo ja, volgens welke concrete procedure wordt er gewerkt ?

3. Zo neen, waarom gebeurt dit niet, wetende dat er een mogelijke bron van zwartwerk bestaat ?

4. Hoe vaak worden deze inspecties ondernomen ?

5. Quels en ont sont les résultats ?

6. Combien de travailleurs ALE ont été surpris à travailler au noir au cours des trois dernières années ?

7. Combien de travailleurs ALE ont été sanctionnés au cours des trois dernières années ?

8.

a) Envisagez-vous, à l'avenir, de veiller à organiser des contrôles efficaces au domicile des particuliers occupant des travailleurs ALE et à faire en sorte que des statistiques distinctes concernant ces contrôles soient disponibles ?

b) Comment envisagez-vous l'organisation concrète de ces contrôles ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 20 avril 2007, à la question nº 691 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 5 mars 2007 (N.) :

1. En effet, du moment que l'ONEm dispose d'indications suffisantes de fraude et/ou d'usage impropre du travail en ALE.

2 et 3. Dans le cas cité au point 1, le contrôleur social se rend au domicile et se présente. Ensuite, il demande à l'occupant si un travailleur ALE est présent et, le cas échéant, s'il peut le rencontrer sur son lieu de travail. Dans ce cas-ci, il s'agit de la résidence privée de l'utilisateur.

Dans le respect de l'article 10 de la Constitution, le contrôleur social ne peut entrer dans le domicile que lorsque l'occupant lui en donne la permission.

Sans cette autorisation, le contrôleur social ne peut entrer dans le logement qu'à condition d'avoir obtenu au préalable une autorisation du juge de police.

4. Ces inspections sont effectuées aussi souvent que nécessaire, pour autant qu'il y ait suffisamment d'indication de fraude et/ou d'usage impropre du travail en ALE. À cet égard, il faut évidemment tenir compte de ce qui est mentionné au points 2-3 au sujet de la protection de la vie privée.

5 à 7. L'ONEm ne possède pas de statistiques distinctes sur les contrôles du travail ALE. Les données relatives à ces inspections figurent dans les statistiques globales sur les activités des services de sauvegarde du système (rubrique 4.4) du Rapport annuel de l'ONEm.

8. Vérifier toutes les indications de fraude et/ou d'usage impropre, aussi du travail en ALE, relève de la politique de l'ONEm. L'ONEm veille bien entendu au respect des règles sur la protection de la vie privée.

5. Wat waren daarvan de resultaten ?

6. Hoeveel PWA'ers werden betrapt op zwartwerk de afgelopen drie jaar ?

7. Hoeveel PWA'ers werden er gesanctioneerd de afgelopen drie jaar ?

8.

a) Overweegt u er in de toekomst op toe te zien dat er sluitende controles gebeuren bij PWA'ers bij particulieren en dat er aparte statistieken over deze controles beschikbaar worden ?

b) Hoe overweegt u dat concreet te organiseren ?

Antwoord van de minister van Werk van 20 april 2007, op de vraag nr. 691 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 5 maart 2007 (N.) :

1. Inderdaad, vanaf het ogenblik dat de RVA over voldoende aanwijzingen beschikt van fraude en/of oneigenlijk gebruik van PWA-werk.

2 en 3. In het geval vermeld onder 1 belt de sociaal controleur aan en maakt zich kenbaar. Vervolgens stelt hij de bewoner de vraag of er een PWA-werknemer aanwezig is en in voorkomend geval of hij hem mag ontmoeten op zijn plaats van tewerkstelling. In dit geval is dit de privéwoning van de gebruiker.

Volgens artikel 10 van de grondwet mag de sociaal controleur de woning betreden wanneer de bewoner hem hiertoe de toestemming geeft.

Zonder deze toestemming mag de sociaal controleur de woning slechts betreden mits voorafgaandelijke machtiging van de politierechter.

4. Deze onderzoeken worden zo vaak als nodig uitgevoerd, voor zover er voldoende aanwijzingen zijn van fraude en/of oneigenlijk gebruik van PWA-werk. Hierbij dient uiteraard rekening gehouden te worden met wat vermeld is onder 2-3 met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

5 tot 7. De RVA beschikt niet over afzonderlijke statistieken betreffende controles op PWA-werk. De gegevens betreffende deze onderzoeken zijn vervat in de globale statistieken die opgenomen zijn in de activiteiten van de diensten voor de handhaving van het systeem (rubriek 4.4) van het Jaarverslag van de RVA.

8. Het behoort tot de politiek van de RVA alle aanwijzingen van fraude en/of oneigenlijk gebruik na te gaan, ook van PWA-werk. Uiteraard waakt de RVA over de regels ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

DO 2006200709769

Question nº 692 de M. Carl Devlies du 6 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Condamnation du régime belge d'enregistrement des entrepreneurs par la Cour de justice.

Dans un arrêt du 9 novembre 2006, la Belgique a été condamnée par la Cour de justice pour l'obligation de retenue et la responsabilité solidaire d'application dans le cadre du régime d'enregistrement des entrepreneurs. La Cour estime que cette réglementation fiscale est en contradiction avec la libre prestation des services lorsqu'elle s'applique à des entrepreneurs qui ne sont pas enregistrés en Belgique.

Pour la Belgique, il s'agit pourtant d'une réglementation importante qui vise à lutter contre le phénomène des négriers de la construction.

Compte tenu de cet arrêt, le SPF Finances n'invoque plus la responsabilité solidaire de personnes qui ont recours à un entrepreneur d'un autre État membre de l'Union européenne qui n'est pas enregistré en Belgique.

Non seulement notre législation fiscale règle la responsabilité solidaire du cocontractant qui n'effectue ni retenue ni versement lorsqu'il travaille avec un entrepreneur non enregistré mais l'enregistrement de l'entrepreneur constitue en outre la condition qui permet de bénéficier de nombreux abattements ou réductions, notamment le taux de TVA réduit de 6 ou 12 %, la réduction d'impôt pour les dépenses réalisées en vue d'économiser l'énergie, la réduction d'impôt pour la rénovation d'habitations situées dans une zone d'action positive des grandes villes, etc.

1. La nouvelle réglementation relative à la déclaration préalable pour les travailleurs salariés et indépendants détachés compense-t-elle les effets négatifs de l'arrêt susdit ?

2. Peut-on considérer que la nouvelle réglementation applicable aux travailleurs salariés et indépendants détachés est conforme au droit européen ?

3. L'arrêt a-t-il pour effet que la condition selon laquelle les travaux doivent être réalisés par un entrepreneur enregistré doit être considérée comme nulle et non avenue pour bénéficier des différents abattements fiscaux ou réductions d'impôts lorsqu'il s'agit d'un entrepreneur établi dans un autre État membre de l'Union européenne ?

4. Que faut-il entendre par une entreprise non enregistrée établie dans un État membre de l'Union européenne autre que la Belgique, en particulier en ce qui concerne la notion d' 'établissement' ?

DO 2006200709769

Vraag nr. 692 van de heer Carl Devlies van 6 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Veroordeling van de Belgische aannemersregistratieregeling door het Hof van Justitie.

In een arrest van 9 november 2006 werd België veroordeeld door het Hof van Justitie voor de inhoudingsplicht en hoofdelijke aansprakelijkheid zoals die geldt in de aannemersregistratieregeling. Volgens het hof is deze fiscale regeling in strijd met het vrije dienstenverkeer wanneer zij van toepassing is op niet in België geregistreerde aannemers.

Nochtans betreft het voor België een belangrijke regelgeving tegen de koppelbazerij in de bouwsector.

Rekening houdend met dit arrest beroept de FOD Financiën zich niet langer op de hoofdelijke aansprakelijkheid van personen die een beroep doen op een niet in België geregistreerde aannemer uit een andere EU-lidstaat.

In onze fiscale wetgeving wordt niet alleen de hoofdelijke aansprakelijkheid geregeld van de medecontractant die geen inhouding en storting verricht wanneer hij werkt met een niet-geregistreerde aannemer, maar wordt de registratie van de aannemer als voorwaarde opgelegd om in aanmerking te komen voor talrijke verlagingen of verminderingen. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de toepassing van het verlaagd btw-tarief van 6 % of 12 %, de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven, de belastingvermindering voor vernieuwing van woningen gelegen in een zone voor positief grootstedelijk beleid, enzovoort.

1. Ondervangt de nieuwe regelgeving met betrekking tot de voorafgaande melding voor gedetacheerde werknemers en zelfstandigen de negatieve gevolgen van voornoemd arrest ?

2. Kan de nieuwe regeling voor gedetacheerde werknemers en zelfstandigen de toetsing doorstaan met het EU-recht ?

3. Heeft voornoemd arrest tot gevolg dat de voorwaarde dat de werken moeten worden uitgevoerd door een geregistreerde aannemer als onbestaande dient te worden beschouwd voor het genieten van de diverse fiscale verlagingen of belastingverminderingen wanneer het om een in een andere EU-lidstaat gevestigde aannemer gaat ?

4. Wat moet men verstaan onder een niet-geregistreerde onderneming gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie andere dan België, in het bijzonder wat het begrip « gevestigd » betreft ?

5. Lorsqu'un maître d'œuvre/entrepreneur principal conclut directement un contrat avec un entrepreneur établi dans un autre État membre de l'Union européenne, comment peut-il savoir avec certitude que cet entrepreneur n'a pas également un établissement en Belgique ?

6. Lorsqu'un maître d'œuvre/entrepreneur principal conclut directement un contrat avec un entrepreneur établi dans un autre État membre de l'Union européenne, et que cet entrepreneur possède également un établissement en Belgique qui n'intervient pas dans la conclusion ou l'exécution du contrat, doit-il dès lors également vérifier si l'établissement belge est enregistré ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 17 avril 2007, à la question nº 692 de M. Carl Devlies du 6 mars 2007 (N.) :

Vos questions portent sur la nouvelle réglementation relative à la déclaration Limosa pour les travailleurs indépendants et salariés détachés en Belgique, telle qu'instituée par la loi-programme du 27 décembre 2006.

En ce qui concerne votre première question, je vous confirme que la nouvelle réglementation relative à la déclaration préalable pour les travailleurs salariés et indépendants détachés n'a pas pour effet de compenser les effets négatifs de l'arrêt du 9 novembre 2006 de la Cour de Justice des Communautés européennes condamnant la Belgique en matière d'enregistrement des entrepreneurs. En effet, le but de l'obligation générale de déclarer tout type d'occupation de travailleurs salariés ou indépendants détachés en Belgique auprès des autorités belges est de créer une banque de données centrale, de mettre en place un système électronique de monitoring et contrôle de toute occupation d'étrangers en Belgique et d'assurer une simplification administrative en vue de mieux promouvoir la libre prestation des services et des travailleurs et de mieux protéger les droits des travailleurs.

Pour ce qui concerne votre question relative à la conformité au droit européen de la nouvelle réglementation relative à la déclaration Limosa, je vous confirme que celle-ci s'inscrit bien dans le respect du droit européen. L'obligation de faire une déclaration n'est pas remise en cause par la Commission européenne. En effet, conformément à la Communication (2006) 159 du 4 avril 2006 de la Commission européenne concernant les « Orientations concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services », une déclaration de détachement peut être exigée par l'État membre d'accueil dans le respect du principe de proportionnalité et ce, afin de permettre le respect des conditions d'emploi établies dans la directive 96/71/CE sur le détachement

5. Wanneer een bouwheer/hoofdaannemer rechtstreeks contracteert met de inrichting van een aannemer in een andere EU-lidstaat, hoe kan hij zeker weten dat deze aannemer ook niet gevestigd is in België door middel van een inrichting ?

6. Wanneer een bouwheer/hoofdaannemer rechtstreeks contracteert met de inrichting van een aannemer in een andere EU-lidstaat, en deze aannemer heeft ook een vestiging in België die niet tussenbeide komt bij het sluiten of de uitvoering van de overeenkomst, dient hij dan ook na te gaan of de Belgische vestiging geregistreerd is ?

Antwoord van de minister van Werk van 17 april 2007, op de vraag nr. 692 van de heer Carl Devlies van 6 maart 2007 (N.) :

Uw vragen hebben betrekking op de nieuwe reglementering inzake Limosa-melding voor in België gedetacheerde zelfstandigen en werknemers, zoals ingesteld door de programmawet van 27 december 2006.

Wat uw eerste vraag betreft, kan ik bevestigen dat de nieuwe reglementering inzake voorafgaande melding voor gedetacheerde werknemers en zelfstandigen niet tot doel heeft de negatieve gevolgen te compenseren van het arrest van 9 november 2006 van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, waarbij België werd veroordeeld op het vlak van de registratie van aannemers. Het doel van de algemene verplichting om ieder vorm van tewerkstelling van in België gedetacheerde werknemers of zelfstandigen aan te melden bij de Belgische autoriteiten bestaat erin een centrale gegevensbank te creëren, een elektronisch bewakings- en controlesysteem in te stellen voor elke tewerkstelling van buitenlanders in België en een administratieve vereenvoudiging te garanderen, dit met het oog op het bevorderen van het vrij verkeer van diensten en werknemers en het beter beschermen van de rechten van werknemers.

Wat uw vraag betreft aangaande de conformiteit met het Europese recht van de nieuwe reglementering inzake Limosa-melding, bevestig ik u dat deze reglementering het Europese recht volledig respecteert. De verplichting om een aanmelding te doen wordt niet in vraag gesteld door de Europese Commissie. Immers, overeenkomstig de Mededeling (2006) 159 van 4 april 2006 van de Europese Commissie over de « richtsnoeren betreffende de detachering van werknemers met het oog op het verrichten van diensten », mag een verklaring van detachering worden geëist door de ontvangende lidstaat, mits inachtneming van het evenredigheidsbeginsel, teneinde de naleving van de arbeidsvoorwaarden te kunnen controleren zoals vastgesteld in de richtlijn 96/71/EG betreffende de detachering

des travailleurs. Celle-ci peut notamment contenir des indications sur les travailleurs détachés, la durée, le lieu et le type de prestation de services.

À ce sujet, la déclaration Limosa est bien conforme à ces principes puisqu'elle contient des mentions minimales. Sont notamment reprises les données d'identification du travailleur et de l'employeur, la durée du détachement, le type de prestations de services, le lieu de travail, la durée hebdomadaire de travail et les horaires de travail. Ces mentions permettent d'effectuer le contrôle des matières d'emploi visées par le noyau dur de la directive 96/71/CE du Parlement européen et du Conseil concernant le détachement des travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services. Font partie, entre autres, de ces matières, les périodes maximales de travail, les périodes de repos et les taux de salaire minimal, en ce compris ceux majorés pour les heures supplémentaires.

En outre, la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes accepte qu'un minimum d'informations soient fournies par le prestataire de services pour permettre le contrôle.

Les questions suivantes relèvent de la compétence du ministre des Affaires Finances. Des réponses à ces questions ont été formulées dans la question parlementaire numéro 1577 du 14 février 2007. Pour obtenir réponse à ces questions, je vous renvoie donc auprès de mon collègue. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 157, p. 30433.)

van werknemers. Deze verklaring mag ondermeer indicaties bevatten aangaande de gedetacheerde werknemers, de duur, de plaats en de aard van de werkzaamheden.

De Limosa-melding is volledig in overeenstemming met deze principes vermits zij enkel minimale vermeldingen bevat. Ondermeer wordt gevraagd naar de identificatiegegevens van werknemer en van werkgever, de duur van de detachering, de aard van de dienstprestaties, de arbeidsplaats, de wekelijkse arbeidsduur en de uurroosters. Deze vermeldingen laten toe om controle uit te oefenen op de harde kern van arbeidsvoorwaarden bedoeld in de richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten. Van deze arbeidsvoorwaarden maken onder andere deel uit de maximale werkperiodes, de rustperiodes en de minimumlonen, inclusief de vergoedingen voor overwerk.

Bovendien aanvaardt de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen dat een minimum van inlichtingen moet worden verstrekt door de dienstverrichter met het oog op het mogelijk van maken van controle.

De overige vragen vallen onder de bevoegdheid van de minister van Financiën. Antwoorden op deze vragen werden geformuleerd in het kader van de parlementaire vraag nr. 1577 van 14 februari 2007. Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik derhalve door naar mijn collega. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer 2006-2007, nr. 157, blz. 30433.)

DO 2006200709903

Question nº 694 de Mme Annemie Turtelboom du 6 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi:

Marché de l'aide à domicile. — Titres-services.

Selon un article paru dans le quotidien De Standaard du 2 mars 2007, le système actuel des titres-services couvrirait près de 20 % du marché de l'aide à domicile. L'auteur de l'article en conclut que 80 % de l'aide à domicile s'effectue dans le cadre du circuit du travail au noir.

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la part des titres-services par rapport à l'ensemble du marché actuel de l'aide à domicile ?

2. Dans l'affirmative, à combien s'élève cette part ?

3. Comment envisagez-vous d'élargir la part que représentent les titres-services, et ce au détriment du circuit du travail au noir ?

DO 2006200709903

Vraag nr. 694 van mevrouw Annemie Turtelboom van 6 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk:

Markt inzake huishoudelijke hulp. — Dienstencheques.

In een artikel in De Standaard van 2 maart 2007 wordt geschat dat het huidige dienstenchequesysteem ongeveer 20 % van de huidige markt inzake huishoudelijke hulp dekt. Tachtig procent blijft volgens de auteur hangen in het zwarte circuit.

1. Beschikt u over berekeningen waaruit het aandeel van de dienstencheques van de huidige markt inzake huishoudelijke hulp blijkt ?

2. Zo ja, hoe groot is dat aandeel ?

3. Op welke manier overweegt u het aandeel van het dienstenchequesysteem verder uit te breiden ten koste van het zwarte circuit ?

4. Quel budget faudra-t-il probablement prévoir à cet effet ?

5. Pour la période 2003-2006, je souhaiterais obtenir, par région, une réponse aux questions suivantes :

a) Combien d'inspections relatives à des aides ménagères à domicile ont-elles été effectuées chaque année ?

b) Combien de ces inspections ont-elles été effectuées à la suite d'une plainte ?

c) Combien d'infractions ont-elles été constatées ?

d) Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés ?

e) Combien de sanctions ont-elles été prononcées ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 20 avril 2007, à la question nº 694 de Mme Annemie Turtelboom du 6 mars 2007 (N.) :

1 à 4. En ce moment, je ne dispose pas des chiffres relatifs à la part du système des titres-services dans l'ensemble du marché actuel de l'aide à domicile.

Dans le rapport d'évaluation du régime des titres-services pour les services et emplois de proximité 2005 10 % des utilisateurs admettent qu'avant de recourir aux titres-services, ils faisaient appel à quelqu'un sans contrat. Un quart des utilisateurs admettent qu'ils feraient effectuer les tâches ménagères au noir si le système des titres-services n'existait pas.

Parmi les travailleurs titres-services, à peine 1 % admet avoir travaillé au noir auparavant. Néanmoins, 67 % des travailleurs considèrent comme important à très important le fait que l'occupation titres-services permette d'échapper au travail au noir.

L'évaluation actuelle, qui sera en principe terminée fin avril, peut éventuellement éclairer encore plus la question.

5. L'ONEm ne dispose pas de données chiffrées distinctes relatives à l'aide ménagère chez les particuliers. Outre l'aide ménagère, la lessive, le repassage, les petits travaux de coûture occasionnels et la préparation de repas font également partie des activités autorisées.

4. Hoe groot is het budget dat hiervoor vermoedelijk nodig zal zijn ?

5. Voor de periode 2003-2006 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen, telkens opgesplitst per gewest :

a) Hoeveel inspecties werden in de periode 2003-2006 jaarlijks verricht inzake poetshulp bij particulieren ?

b) Hoeveel van deze inspecties werden verricht na een klacht ?

c) Hoeveel overtredingen werden vastgesteld ?

d) Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld ?

e) Hoeveel sancties werden uitgesproken ?

Antwoord van de minister van Werk van 20 april 2007, op de vraag nr. 694 van mevrouw Annemie Turtelboom van 6 maart 2007 (N.) :

1 tot 4. Ik beschik momenteel niet over berekeningen waaruit het aandeel van het dienstenchequesysteem in de huidige markt inzake huishoudelijke hulp blijkt.

In het evaluatierapport van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen 2005 geeft 10 % van de gebruikers toe dat men, vooraleer gebruik te maken van dienstencheques, beroep deed op iemand zonder een contract. Een kwart van de gebruikers geeft te kennen dat men de huishoudelijke taken in het zwart zou laten verrichten indien het stelsel van de dienstencheques niet zou bestaan.

Bij de dienstencheque-werknemers geeft slechts een kleine 1 % toe dat men voorheen in het zwart werkte. Niettemin is voor 67 % van de werknemers het feit dat de dienstencheque-tewerkstelling een uitweg is uit zwartwerk een belangrijk tot zeer belangrijk motief om in het stelsel te werken.

De huidige evaluatie, die in principe eind april zal afgelopen zijn, kan misschien deze kwestie nog meer verduidelijken.

5. De RVA beschikt niet over afzonderlijke cijfergegevens met betrekking tot poetshulp bij particulieren. Naast poetshulp behoren wassen en strijken, kleine occasionele naaiwerken en het bereiden van maaltijden ook tot de toegestane activiteiten.

À la fin de l'année 2006, les services de contrôle des bureaux de chômage de l'ONEm avaient reçu les données d'identification de 271 entreprises à contrôler (dossiers après plainte inclus) et avaient procédé à environ 225 contrôles. Dans 14 cas, les constatations faites ont conduit les directeurs, après auditions sur les moyens de défense, à déclarer nuls les titres-services utilisés et à en réclamer la valeur aux entreprises en défaut. Dans 7 autres cas, il s'agissait des conditions d'agrément mêmes et les dossiers ont été transmis au secrétariat de la Commission d'agrément afin que celle-ci assure le suivi de leur évolution. Dans ces dossiers, j'ai pris les décisions suivantes :

— maintien de l'agrément : 2;

— retrait de l'agrément : 4;

— suspension de l'agrément : 1;

Op het einde van het jaar 2006 hadden de controlediensten van de werkloosheidsbureaus van de RVA de indentificatiegegevens van 271 te controleren ondernemingen ontvangen (dossiers na klacht inbegrepen) en ongeveer 225 controles uitgevoerd. In 14 gevallen werden de directeurs er door de gedane vaststellingen, na verhoor van de verweermiddelen, toe gebracht om de gebruikte dienstencheques nietig te verklaren en de waarde ervan terug te vragen aan de in gebreke gestelde ondernemingen. In 7 andere gevallen ging het om de erkenningsvoorwaarden zelf en werden de dossiers overgedragen aan het secretariaat van de Erkenningscommissie om het verloop ervan op te volgen. Ik heb in deze dossiers de volgende beslissingen genomen :

— behoud van de erkenning : 2;

— intrekking van de erkenning : 4;

— schorsing van de erkenning : 1;

DO 2006200709904

Question n° 695 de M^me^ Annemie Turtelboom du 6 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Formulaire occasionnel pour travailleurs saisonniers. — Système de comptage électronique.

Lors d'un débat politique à la maison de la province « Boeverbos » à Sint-Andries, le ministre de la Mobilité, M. Landuyt, a fait savoir que le cabinet du ministre de l'Emploi préparait la suppression du formulaire occasionnel et son remplacement par un compteur électronique dans le cadre du système Dimona. Ce dispositif calcule automatiquement le nombre de jours qu'un travailleur peut encore être employé comme occasionnel.

1. Qu'en est-il de la mise en œuvre opérationnelle du système de comptage électronique ?

2. À quels problèmes techniques convient-il encore de remédier ?

3. Le système de comptage électronique obligera-t-il tant les employeurs que les travailleurs à disposer d'un ordinateur ?

4. Quand envisagez-vous de rendre opérationnel le système de comptage électronique ?

5. L'objectif est-il de supprimer définitivement le formulaire occasionnel ou subsistera-t-il aux côtés du système de comptage électronique ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 17 avril 2007, à la question n° 695 de M^me^ Annemie Turtelboom du 6 mars 2007 (N.) :

J'ai pris acte avec étonnement de la communication selon laquelle mon cabinet envisagerait la suppression

DO 2006200709904

Vraag nr. 695 van mevrouw Annemie Turtelboom van 6 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Gelegenheidsformulier voor seizoenarbeiders. — Elektronisch teller-systeem.

Tijdens een politiek debat in het Provinciehuis Boeverbos in Sint-Andries heeft minister van Mobiliteit Landuyt meegedeeld dat het kabinet van de minister van Werk, werk aan het maken is van de afschaffing van het gelegenheidsformulier voor seizoenarbeiders en het te vervangen door een elektronische teller in het Dimonasysteem. Dat systeem houdt automatisch bij hoeveel dagen een werknemer nog als tijdelijke kan worden ingeschakeld.

1. Hoever staat u met het operationaliseren van het elektronisch teller-systeem ?

2. Welke technische problemen moeten nog worden opgelost ?

3. Zal het elektronische teller-systeem ertoe nopen dat zowel de werkgevers als de werknemers over een pc beschikken ?

4. Tegen wanneer overweegt u om het systeem van de elektronische teller operationeel te maken ?

5. Is het de bedoeling om het gelegenheidsformulier definitief te laten verdwijnen of zal het nog blijven bestaan naast het systeem van de elektronische teller ?

Antwoord van de minister van Werk van 17 april 2007, op de vraag nr. 695 van mevrouw Annemie Turtelboom van 6 maart 2007 (N.) :

Ik heb met verbazing akte genomen van de mededeling dat mijn kabinet werk aan het maken zou zijn van

du formulaire de travail occasionnel pour les travailleurs saisonniers et son remplacement par un compteur électronique dans le système Dimona. En effet, il n'est actuellement pas question d'instaurer pareil système de compteur électronique. Il doit y avoir sur ce point quelque part un malentendu.

La question du système de compteur électronique a déjà fait l'objet ces dernières années de nombreuses discussions avec, d'une part, les cellules stratégiques et, d'autre part, les partenaires sociaux au sein du Conseil national du travail.

Toutefois, l'instauration de ce système n'est pas possible à l'heure actuelle compte tenu de la complexité de la réglementation existante, de l'insécurité juridique qui peut en résulter et d'une série de problèmes techniques auxquels nous sommes confrontés en la matière.

En effet, un système de compteur électronique ne peut actuellement garantir à un employeur que la personne qu'il engage comme travailleur occasionnel n'a pas déjà atteint le nombre maximum de jours qu'elle peut travailler en tant que travailleur occasionnel.

En effet, la réglementation DIMONA prévoit à l'article 9*quinquies* de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions que dans certains cas, des modifications peuvent être apportées dans la déclaration journalière jusqu'à huit heures le lendemain des prestations du travailleur occasionnel.

Par ailleurs, il arrive parfois que des employeurs remplissent leur obligation de déclaration avec retard et font en une seule opération, à un certain moment, plusieurs déclarations journalières pour un travailleur occasionnel concernant des prestations effectuées dans le passé.

Pour ces cas, seul le formulaire de travail occasionnel donne actuellement à l'employeur un aperçu clair et correct du nombre de jours au cours desquels un travailleur occasionnel a déjà travaillé.

DO 2006200709906

Question nº 696 de M. Guido De Padt du 6 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi:

ONEm. — Cumul d'un salaire et d'une allocation de chômage.

Les services de l'ONEm constatent régulièrement qu'ils versent des allocations de chômage à des bénéfi-

de afschaffing van het gelegenheidsformulier voor seizoenarbeiders en het te vervangen door een elektronische teller in het Dimonasysteem. Van een dergelijk elektronisch teller-systeem is op dit ogenblik immers geen sprake. Er moet ter zake dus ergens sprake zijn van een misverstand.

De vraag met betrekking tot het elektronisch tellersysteem heeft de laatste jaren reeds het voorwerp uitgemaakt van talrijke besprekingen met enerzijds de strategische cellen en anderzijds de sociale partners in de Nationale Arbeidsraad.

Het creëren van een dergelijk systeem is op dit ogenblik echter niet mogelijk gezien de complexiteit van de huidige regelgeving, de juridische onzekerheid waartoe het aanleiding kan geven en een aantal technische problemen waarmee men in dit verband geconfronteerd wordt.

Immers, een elektronisch teller-systeem kan op dit ogenblik aan een werkgever niet garanderen dat de persoon die hij aanwerft als gelegenheidswerknemer niet reeds het maximum aantal dagen dat hij als gelegenheidswerknemer kan werken, heeft bereikt.

De DIMONA-reglementering voorziet immers in artikel 9*quinquies* van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels dat, in bepaalde gevallen, wijzigingen kunnen aangebracht worden in de dagelijkse aangifte, tot acht uur's morgens van de dag volgend op de prestaties van de gelegenheidswerknemer.

Verder gebeurt het soms dat werkgevers hun aangifteverplichting met vertraging vervullen en op een bepaald moment in één keer verschillende dagelijkse aangiftes voor een gelegenheidswerknemer ingeven met betrekking tot prestaties verricht in het verleden.

Voor dergelijke gevallen geeft op dit ogenblik enkel het gelegenheidsformulier een duidelijk en correct beeld aan een werkgever van het aantal dagen dat een gelegenheidswerknemer reeds heeft gewerkt.

DO 2006200709906

Vraag nr. 696 van de heer Guido De Padt van 6 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk:

RVA. — Cumulaties lonen en werkloosheidsvergoedingen.

De diensten van de RVA stellen regelmatig vast dat er werkloosheidsvergoedingen werden uitbetaald,

ciaires bien que ces derniers soient également des travailleurs actifs. Des procédures de recouvrement sont dès lors lancées. Ces situations sont mises à jour lors de contrôles aléatoires. Apparemment, il s'agit parfois de périodes de « cumul » assez longues, or les allocations de chômage versées indûment ne sont pas récupérées si le cumul ne dépasse pas une durée de 20 jours. Dès lors que l'État fédéral connaît la situation de chaque travailleur de façon détaillée, on peut se demander pourquoi l'ONEm et l'ONSS ne s'échangent pas directement les données dont ils disposent.

1. Combien de cas de « cumuls » de ce type (répartis par région) a-t-on constatés en 2004, en 2005 et en 2006 ?

2. Dans combien de cas a-t-on constaté un cumul sans qu'il soit procédé à la récupération des allocations de chômage perçues indûment ?

3. Quelle a été la durée moyenne (répartie par région) du cumul au cours des années précitées ? Pouvez-vous donner le nombre de cas par mois ?

4. Dans combien de cas a-t-on déposé une plainte au pénal contre les bénéficiaires de mauvaise foi d'allocations de chômage ?

5.

a) Pourquoi n'a-t-on pas encore mis en place un système d'échange direct de données qui soit à même d'exclure ces abus ou en tout état de cause, de les détecter immédiatement ?

b) A-t-on concrètement l'intention de mettre en place un tel échange d'informations ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 19 avril 2007, à la question nº 696 de M. Guido De Padt du 6 mars 2007 (N.) :

1 et 2. Outre les contrôles traditionnels, depuis 2005, l'Office national de l'Emploi (ONEM) procède également à des contrôles spécifiques et systématiques sur le cumul d'allocations de chômage avec du travail salarié et sur le cumul avec une activité indépendante en confrontant les données de l'ONEM avec d'autre banques de données, comme Dimona.

a) cumul avec du travail salarié

Le suivi se fait par bureau du chômage. De plus amples informations sont reprises dans les annexes 1 et 2.

Dans l'annexe 3 figurent des données réparties par région

c) cumul avec une activité indépendante

Le 1er octobre 2006, tous les bureaux de chômage ont entamé l'examen des dossiers dans lesquels un cumul d'allocations de chômage avec une activité indépendante a été détecté. De plus amples informations sont reprises dans l'annexe 4.

niettegenstaande het feit dat de genieter ervan ook werkt. Er worden dan terugvorderingsprocedures opgestart. Één en ander wordt ontdekt tijdens steekproeven. Blijkbaar gaat het soms om vrij lange « cumulperiodes », waarbij geen recuperatie van ten onrechte uitbetaalde werkloosheidsvergoedingen gebeurt indien de cumul de 20 dagen niet overschrijdt. Daar waar de federale overheid de situatie van elke werknemer gedetailleerd kent, vraagt men zich af waarom er geen onmiddellijke gegevensuitwisseling bestaat tussen de RVA en de RSZ.

1. Hoeveel gevallen van dergelijke « cumuls » (opgesplitst per gewest) werden vastgesteld in de jaren 2004, 2005 en 2006 ?

2. In hoeveel gevallen werd een cumulatie vastgesteld, maar werd er niet overgegaan tot recuperatie van de ten onrechte ontvangen werkloosheidsvergoedingen ?

3. Hoeveel bedroeg (opgesplitst per Gewest) de gemiddelde cumulatietijd tijdens de voormelde jaren, met opgave van het aantal gevallen per maand ?

4. In hoeveel gevallen werd strafklacht neergelegd tegen de malafide ontvangers van werkloosheidsvergoedingen ?

5.

a) Waarom werd nog geen rechtstreekse gegevensuitwisseling tot stand gebracht die dergelijke misbruiken uitsluit of alleszins onmiddellijk kan opsporen ?

b) Zijn er concrete inzichten om dit te doen ?

Antwoord van de minister van Werk van 19 april 2007, op de vraag nr. 696 van de heer Guido De Padt van 6 maart 2007 (N.) :

1 en 2. Naast de traditionele controles verricht de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (RVA) sedert 2005 ook systematische, specifieke controles naar de cumulatie van werkloosheidsuitkeringen met arbeid in loondienst en de cumulatie met een zelfstandige activiteit door de gegevens van de RVA te confronteren met de gegevens van andere databanken, zoals Dimona.

a) cumulatie met arbeid in loondienst

De opvolging gebeurt per werkloosheidsbureau. Verdere gegevens zijn te vinden in bijlage 1 en 2.

In bijlage 3 zijn gegevens opgenomen, opgesplitst per gewest.

b) cumulatie met een zelfstandige activiteit

Op 1 oktober 2006 werd in alle werkloosheidsbureaus gestart met het onderzoeken van dossiers waarin een cumul van werkloosheidsuitkeringen met een zelfstandige activiteit werd gedetecteerd. Verdere gegevens zijn te vinden in bijlage 4.

3 et 4. Pour l'instant, l'ONEM ne dispose pas de ces données chiffrées.

5. Récemment, la décision de principe à été prise de donner, dans le futur, un accès à Dimona aux organismes de paiement d'allocations de chômage (Caisse auxiliaire de paiement d'allocations de chômage ou syndicats). Ceux-ci pourront vérifier lors de chaque paiement s'il existe un cumul avec du travail salarié et apporter les vérifications nécessaires. Ce processus peut éviter que des allocations de chômage soient versées indûment et doivent, après contrôle, être récupérées.

3 en 4. De RVA beschikt op dit ogenblik niet over deze cijfergegevens.

5. Onlangs werd principieel beslist om de uitbetalingsinstellingen voor werkloosheidsuitkeringen (Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen en vakbonden) in de toekomst toegang te verlenen tot Dimona. Deze zullen dan bij elke uitbetaling kunnen nagaan of er cumul bestaat met arbeid in loondienst en de nodige verificaties aanbrengen. Deze werkwijze kan vermijden dat er ten onrechte werkloosheidsuitkeringen worden uitgekeerd die na controle teruggevorderd moeten worden.

Dossiers avec au moins 9 jours de cumul
Situation du 31 décembre 2006

Dossiers met minimum 9 dagen cumulatie
Situatie op 31 december 2006

Transmission des cas à vérifier — Overmaken van de te onderzoeken gevallen	Nombre des dossiers — Aantal dossiers	Nombre des contrôles terminés — Aantal controles afgehandeld	Transmis au service litiges — Overgemaakt aan betwistingen	Terminé avec récupération — Afgewerkt met terugvordering	Montant cumulé à récupérer — Totaal terug te vorderen bedrag
Listing 01.10 2004	24 747	24 747	5 577	4 954	11 096 280
Listing 01.10 2005	26 267	26 177	15 204	13 647	13 914 346
Listing 01.10 2006	26 898	4 004	1 792	Pas encore disponible — Nog niet voorhanden	

Dossiers avec moins de 9 jours de cumul
Sitation du 31 décembre 2006

Dossiers met minder dan 9 dagen cumul
Situatie op 31 december 2006

Transmission des cas à vérifier — Overmaken van de te onderzoeken gevallen	Nombre des dossiers — Aantal dossiers	Nombre des contrôles terminés — Aantal controles afgehandeld	Transmis au service litiges — Overgemaakt aan betwistingen	Terminé avec récupération — Afgewerkt met terugvordering	Montant cumulé à récupérer — Totaal terug te vorderen bedrag
Listing 01.05 2006	691	691	360	275	39 393
Listing 02.10 2006	743	239	121	Pas encore disponible — Nog niet voorhanden	

Listing 1er octobre 2004 divisé par région
—
Listing 1 oktober 2004 opgesplitst per gewest

Région — Gewest	Reçu — Ontvangen	Transmis au service Litiges — Overgemaakt aan Betwistigen	Terminé avec récupération — Overgemaakt aan Terugvorderingen	Montants — Bedragen
Flandres. — Vlaanderen .	11 548	2 634	2 292	5 010 360
Wallonie. — Wallonië	9 144	1 663	1 514	3 046 185
Bruxelles. — Brussel	4 256	1 280	1 148	3 039 735
Pays. — Land	24 948	5 577	4 954	11 096 280

Listing 1er octobre 2005 divisé par région
—
Listing 1 oktober 2005 opgesplitst per gewest

Région — Gewest	Reçu — Ontvangen	Transmis au service Litiges — Overgemaakt aan Betwistigen	Terminé avec récupération — Overgemaakt aan Terugvorderingen	Montants — Bedragen
Flandres. — Vlaanderen .	12 342	7 014	6 180	6 385 776
Wallonie. — Wallonië	8 926	4 884	4 211	4 282 854
Bruxelles. — Brussel	4 999	3 222	2 865	3 245 716
Pays. — Land	26 267	15 120	13 256	13 914 346

Dossiers cumul avec activité indépendente | Dossiers cumul met zelfstandige activiteit

Transmission des cas à vérifier — Overmaken van de te onderzoeken gevallen	Nombre des dossiers — Aantal dossiers	Nombre des contrôles terminés — Aantal controles afgehandeld	Transmis au service litiges — Overgemaakt aan Betwistingen	Terminé avec récupération — Afgewerkt met terugvordering	Montant cumulé à récupérer — Totaal terug te vorderen bedrag
Listing 10/2006	605	455	277	Pas encore disponible — Nog niet voorhanden	

DO 2006200709953

Question nº 700 de M. Jacques Germeaux du 13 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Travailleurs salariés. — Congé parental. — Demandes. — Licenciements.

Les questions suivantes se posent en ce qui concerne les travailleurs salariés qui ont introduit une demande de congé parental formellement approuvée par l'employeur mais qui doivent encore prendre ce congé.

1. Un travailleur salarié peut-il être licencié si sa demande de congé parental a déjà été approuvée mais qu'il n'est pas encore en congé parental ?

2. Dans l'affirmative, quelles sont alors les conséquences d'un tel licenciement pour le congé parental et le délai de préavis ?

3. Qu'advient-il des avantages supplémentaires dont bénéficie le travailleur salarié ? Doit-il y renoncer pendant le congé parental ou par la suite pendant le délai de préavis ?

DO 2006200709953

Vraag nr. 700 van de heer Jacques Germeaux van 13 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Werknemers. — Ouderschapsverlof. — Aanvragen. — Ontslagen.

Met betrekking tot werknemers die ouderschapsverlof hebben aangevraagd, dat formeel goedgekeurd is door de werkgever maar dat ze nog niet hebben opgenomen, rijzen de volgende vragen.

1. Kan een werknemer worden ontslagen indien diens aanvraag voor ouderschapsverlof reeds goedgekeurd is, maar hij of zij dat verlof nog niet aan het opnemen is ?

2. Zo ja, wat zijn dan de gevolgen voor het ouderschapsverlof en de opzeggingstermijn ?

3. Wat gebeurt er met de extra voordelen die een werknemer heeft : moeten die tijdens het ouderschapsverlof worden afgestaan of nadien tijdens de opzegtermijn ?

4. Quelle est l'influence d'un tel licenciement sur les assurances de groupe et hospitalisation pendant le congé parental ?

5. Quels sont les possibilités de recours dont dispose un travailleur salarié s'il conteste la raison du licenciement invoquée par l'employeur ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 17 avril 2007, à la question nº 700 de M. Jacques Germeaux du 13 mars 2007 (N.) :

La protection contre le licenciement pour les travailleurs en interruption ou en réduction de carrière est, de manière générale, réglée par les articles 101 et suivants de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales. Les dispositions en question sont applicables, d'une part, aux formes ordinaires d'interruption de carrière et, d'autre part, aux congés thématiques (congé parental, assistance médicale et soins palliatifs).

Les questions posées sont liées aux règles de protection contre le licenciement des travailleurs qui ont demandé un congé parental.

Sur la base de l'article 101 de la loi de redressement, lorsque, entre autre dans le cadre d'un congé parental, l'exécution du contrat de travail est suspendue ou lorsque les prestations sont réduites, l'employeur ne peut faire aucun acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail, sauf pour un motif grave ou pour motif suffisant.

Est considéré comme motif suffisant par le juge le congé dont la nature et l'origine sont étrangers au congé parental (par exemple un licenciement donné par l'employeur pour cause de restructuration d'entreprise).

Un travailleur qui n'est pas d'accord avec le motif invoqué par l'employeur pour son licenciement peut s'adresser au juge. Celui-ci jugera si le motif invoqué par l'employeur peut ou non être qualifié de suffisant.

En cas de non-respect des règles relatives à la protection contre le licenciement, l'employeur doit payer au travailleur une indemnité forfaitaire égale à la rémunération de six mois, sans préjudice des indemnités dues en cas de rupture du contrat de travail.

La protection contre le licenciement prend cours le jour où la demande a été valablement introduite et prend fin trois mois après la fin du congé. Un travailleur qui a demandé un congé un congé parental mais ne l'a pas encore entamé est en conséquence aussi sous cette protection.

Quant aux conséquences du déroulement du délai de préavis, on peut se référer à l'article 106*bis* de la loi

4. Welke invloed heeft zo'n ontslag op de groeps- en hospitalisatieverzekering tijdens het ouderschapsverlof ?

5. Welke verweermogelijkheden heeft een werknemer indien hij of zij niet akkoord gaat met de door de werkgever opgegeven reden van ontslag ?

Antwoord van de minister van Werk van 17 april 2007, op de vraag nr. 700 van de heer Jacques Germeaux van 13 maart 2007 (N.) :

De ontslagbescherming van werknemers in loopbaanonderbreking of -vermindering wordt op algemene wijze geregeld door de artikelen 101 en volgende van de Herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen. De betrokken bepalingen zijn van toepassing op enerzijds de gewone vormen van loopbaanonderbreking en anderzijds de thematische verloven (ouderschapsverlof, medische bijstand en palliatief verlof).

De voorliggende vragen houden verband met de regels rond de ontslagbescherming van werknemers die een ouderschapsverlof hebben aangevraagd.

Op basis van artikel 101 van de Herstelwet mag de werkgever, wanneer bijvoorbeeld in het kader van ouderschapsverlof de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt geschorst of wanneer de arbeidsprestaties worden verminderd, geen handeling verrichten die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking, behalve om een dringende reden of om een voldoende reden.

Als voldoende reden geldt een door de rechter als zodanig bevonden reden waarvan de aard en de oorsprong vreemd zijn aan het nemen van ouderschapsverlof (bijvoorbeeld een ontslag gegeven door de werkgever omwille van een herstructurering binnen de onderneming).

Een werknemer die niet akkoord gaat met de door de werkgever opgegeven reden van ontslag, dient zich bijgevolg te wenden tot de rechter. Deze zal oordelen of de door de werkgever ingeroepen reden al dan niet kan worden gekwalificeerd als een voldoende reden.

Bij niet-naleving van de regels rond ontslagbescherming dient de werkgever aan de werknemer een forfaitaire vergoeding te betalen die gelijk is aan het loon van zes maanden, onverminderd de opzeggingsvergoeding die desgevallend moet worden betaald.

De ontslagbescherming gaat in op de dag van de geldig verrichte aanvraag en neemt een einde drie maanden na het einde van het verlof. Een werknemer die een ouderschapsverlof heeft aangevraagd maar deze nog niet aan het opnemen is, geniet bijgevolg ook al van deze bescherming.

Wat de gevolgen voor het lopen van de opzeggingstermijn betreft, kan worden verwezen naar arti-

de redressement. Selon cette disposition, le délai de préavis ne court pas durant la suspension totale de l'interruption de carrière. *A contrario*, le délai de préavis court bien (continue à courir) pendant la durée de la réduction des prestations.

Lorsqu'il est mis fin au contrat de travail par l'employeur moyennant de préavis qui prend cours avant que le congé parental demandé ait lui-même pris cours, le préavis cesse de courir pendant la durée du congé lorsqu'il s'agit de suspension totale des prestations. Ce délai continue à nouveau à courir après l'expiration de ce congé.

Lorsqu'il s'agit d'une réduction des prestations de travail, le préavis normal entamé continue à courir durant le congé.

Lorsqu'il est mis fin au contrat de travail par l'employeur moyennant indemnité compensatoire de préavis, le contrat prend fin directement. Dans cette hypothèse, il est, en conséquence, possible que le congé parental demandé ne prendra jamais cours (fin du contrat de travail avant la date de prise de cours du congé) ou ne pourra être pris que partiellement (en cas de fin du contrat pendant le congé).

En ce qui concerne la question du maintien des avantages extra-légaux (entre autres les assurances groupe et hospitalisation) dans le chef du travailleur après que le congé a été donné, c'est à apprécier à la lumière de ce qui a eu convenu entre les parties intéressées.

DO 2006200709998

Question nº 702 de Mme Maggie De Block du 19 mars 2007 (N.) au ministre de l'Emploi :

Stress au travail. — Femmes. — Étude néerlandaise.

Selon l'indice néerlandais de santé au travail, les femmes sont plus stressées que les hommes dans leur environnement de travail. L'étude montre également que les hommes font preuve de davantage de vitalité et que leur santé mentale est meilleure, tandis que les femmes sont davantage confrontées à des problèmes émotionnels et n'arrivent pas autant que les hommes à se réaliser dans leur travail. Le score inférieur obtenu par les femmes sur l'indice de santé au travail s'explique surtout par le facteur stress, lequel s'explique à son tour par le fait que les femmes doivent souvent combiner travail et tâches ménagères, et aussi par le fait qu'elles seraient par nature plus perméables au stress.

kel 106*bis* van de Herstelwet. Volgens deze bepaling loopt de opzeggingstermijn niet (verder) gedurende de volledige loopbaanonderbreking. A contrarie loopt de opzeggingstermijn wel (verder) wanneer een vermindering van prestaties wordt genomen.

Wordt de arbeidsovereenkomst bijgevolg door de werkgever beëindigd door middel van een opzeggingstermijn die ingaat vooraleer het aangevraagde ouderschapsverlof een aanvang heeft genomen, dan zal de opzeggingstermijn niet verder lopen tijdens de duur van het verlof wanneer het een volledige onderbreking betreft. Deze termijn zal opnieuw verder lopen na afloop van het verlof.

Gaat het om een vermindering van arbeidsprestaties, dan loopt een begonnen opzeggingstermijn gewoon verder tijdens het verlof.

Wordt de arbeidsovereenkomst door de werkgever beëindigd door middel van de uitbetaling van een opzeggingsvergoeding, dan neemt de overeenkomst direct een einde. In die hypothese is het bijgevolg mogelijk dat het aangevraagde ouderschapsverlof nooit zal aanvangen (beëindiging van de overeenkomst voor de aanvangsdatum van het verlof) of slechts voor een bepaald gedeelte zal opgenomen zijn geworden (beëindiging van de overeenkomst tijdens het verlof).

De vraag rond het al dan niet behoud van extravoordelen (onder andere ook de groeps- en hospitalisatieverzekering) in hoofde van de werknemer betreft nadat het ontslag is gegeven geworden, moet worden beoordeeld in het licht van wat ter zake werd overeengekomen tussen de betrokken partijen.

DO 2006200709998

Vraag nr. 702 van mevrouw Maggie De Block van 19 maart 2007 (N.) aan de minister van Werk :

Werkstress. — Vrouwen. — Nederlands onderzoek.

Uit de Nederlandse bedrijfsgezondheidsindex blijkt dat vrouwen meer werkstress hebben dan mannen. Uit het onderzoek blijkt dat mannen vitaler zijn en ook een betere geestelijke gezondheid hebben dan vrouwen, die op hun beurt vaker met emotionele problemen kampen en op de werkvloer minder « hun ei kwijt kunnen ». De reden voor de lagere score van de vrouwen blijkt vooral de stressfactor te zijn doordat ze vaak huishouden en werk moeten combineren en ook omdat hun persoonlijkheid er meer voor openstaat.

1. Des études comparables ont-elles été réalisées dans notre pays ?

2. Si oui, les conclusions étaient-elles analogues à celles de l'étude néerlandaise ?

3. Quels projets concrets existe-t-il sur le marché du travail en Belgique ayant spécifiquement pour objectif de prévenir le stress au travail en général et chez les femmes en particulier ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 17 avril 2005, à la question nº 702 de Mme Maggie De Block du 19 mars 2007 (N.) :

La législation fédérale belge s'est largement penchée sur la problématique du stress : la loi sur le bien-être et l'arrêté royal du 21 juin 1999 qui déclare impérative la CCT nº 72 prévenant le stress. De plus, le projet d'arrêté royal relatif à la charge psychosociale prévoit explicitement que le facteur stress fait partie de toute analyse des risques préalable.

Dans ce sens, le facteur stress est également un élément dont il est tenu compte lors de la campagne de prévention développée depuis les années nonante. Les résultats des recherches y sont pris en considération.

En Belgique, il existe également de nombreux travaux de recherche et un matériel d'étude en matière de stress et des thématiques apparentées. Nous voulons répartir la problématique dans les trois questions suivantes :

1. Les femmes sont-elles plus sujettes aux troubles psychiques ?

Les statistiques de l'INAMI (2003) sur l'invalidité par groupe de maladie et selon le sexe nous apprend que :

— les troubles psychiques constituent le plus grand groupe de maladie par nombre d'invalides : sur un total de 200 000 invalides, 64 000 étaient invalides en raison de troubles psychiques (32 %) ;

— 33 000 étaient des femmes et 31 000 des hommes ;

— parce que les femmes représentent 47 % des prestataires pour inaptitude au travail, cela signifie que les femmes ont 20 % de plus de probabilité que les hommes d'être déclarées inaptes au travail en raison de troubles psychiques.

2. Les femmes actives ressentent-elles plus de stress que les hommes ?

1. Zijn er ook in ons land gelijkaardige onderzoeken gebeurd ?

2. Waren de conclusies analoog aan die van het Nederlandse onderzoek ?

3. Welke concrete projecten lopen op de Belgische arbeidsmarkt met het oog op het voorkomen van stress op de werkvloer in het algemeen en bij vrouwen in het bijzonder ?

Antwoord van de minister van Werk van 17 april 2005, op de vraag nr. 702 van mevrouw Maggie De Block van 19 maart 2007 (N.) :

De stressproblematiek heeft ruime aandacht gekregen in de Belgische federale wetgeving : de welzijnswet en het koninklijk besluit van 21 juni 1999 dat de CAO nr. 72 ter voorkoming van stress bindend verklaart. Bovendien voorziet het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de psychosociale belasting uitdrukkelijk dat de factor stress deel uitmaakt van elke voorafgaandelijke risicoanalyse.

In die zin is de factor stress ook een element waarmee rekening wordt gehouden bij de preventiecampagne ontwikkeld sinds begin de jaren negentig. Daarbij wordt rekening gehouden met de resultaten van onderzoekingen.

Er bestaat ook in België heel wat onderzoekswerk en studiemateriaal inzake stress en de aanverwante themata. We willen de vraagstelling opdelen in volgende vragen :

1. Zijn vrouwen meer onderhevig aan psychische stoornissen ?

De RIZIV-statistieken (2003) over invaliditeit per ziektegroep en naar geslacht leert ons het volgende :

— psychische stoornissen vormen de grootste ziektegroep qua aantal invaliden : op een totaal van 200 000 invaliden waren er 64 000 invaliden omwille van psychische stoornissen (32 %) ;

— hiervan waren 33 000 vrouwen en 31 000 mannen ;

— omdat vrouwen 47 % van de uitkeringsgerechtigden voor arbeidsongeschiktheid uitmaken betekent dit omgerekend dat vrouwen 20 % meer kans maken dan mannen om arbeidsongeschikt verklaard te worden omwille van psychische stoornissen.

2. Hebben werkende vrouwen meer stress dan mannen ?

La banque de données de la direction de la Recherche sur l'Amélioration des Conditions de travail (DIRACT) de la direction générale Humanisation du Travail (HUT) du SPF ETCS dispose de plus de 42 000 formulaires d'enquête valides :

— Dans cette banque de données, nous examinons les 9 échelles (aspect du travail) qui mesurent les causes du stress (rythme de travail, charge émotionnelle, travail monotone, manque de mise à profit des compétences, manque de soutien social, de participation, d'autonomie, conflit des rôles, confusion quant au rôle) et les 2 échelles qui mesurent les conséquences du stress (manque de plaisir dans le travail et besoin de rétablissement).

— Ensuite, pour chacun de ces aspects, nous regardons le pourcentage de personnes qui signalent une exposition élevée à cet aspect du travail. Puis, nous vérifions comment figure le total de femmes au sein de ce groupe hautement exposé par rapport aux hommes (oddsratio).

Il ressort de l'étude jointe (1) que dans le groupe hautement exposé les femmes :

— ne sont pas plus exposées que les hommes à un rythme de travail élevé;

— font plus de travail monotone (1) qui fait moins appel à leurs compétences (2), auquel elles participent moins (3) et ont moins d'autonomie (4), mais qui les expose moins à des conflits de rôle (5) et qui occasionne moins de confusion (6);

— du fait qu'elles exercent plus de travail orienté vers le social, elles ressentent plus de charge émotionnelle (patients, élèves et clients difficiles);

— elles attachent plus d'importance que les hommes aux relations sociales au travail et y trouvent également plus de soutien social;

— sont moins retrouvées dans le groupe qui ressent le moins de plaisir dans le travail;

— on observe aussi un résultat élevé chez les femmes, notamment pour le personnel enseignant qui après le travail ont encore des tâches domestiques à exécuter.

En résumé, on doit affirmer que l'image est nuancée.

— Les similitudes entre les hommes et les femmes sont plus grandes que prévues.

— Les différences se situent dans la préférence pour la dimension sociale (professions orientées sur l'homme et l'importance des relations sociales au

(1) G. Notelaers en H. De Witte, Werkstress : risicogroepen in de populatie van de DiOVA-databank. 2006.

De databank van de directie van het Onderzoek over de Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden (DiOVA) van de algemene directie Humanisering van de Arbeid (HUA) van FOD WASO beschikt over ruim 42 000 geldig ingevulde enquêteformulieren :

— In deze databank kijken we naar de 9 schalen (werkaspecten) die de oorzaken van stress meten (werktempo, emotionele belasting, monotoon werk, gebrek aan benutting van de vaardigheden, gebrek aan sociale steun, gebrek aan inspraak, gebrek aan autonomie, rolconflict, rolon-duidelijkheid) en de 2 schalen die de gevolgen van stress meten (gebrek aan plezier in het werk en herstelbehoefte).

— Vervolgens kijken we voor elk van die werkaspecten naar het percentage personen die een hoge blootstelling rapporteren voor dit werkaspect. Daarna gaan we na hoe binnen die hoge blootstellingsgroep het aantal vrouwen voorkomt vergeleken met de mannen (oddsratio).

Uit bijgevoegde studie (1) blijkt dat in de hoge blootstellingsgroep vrouwen :

— niet meer dan mannen blootgesteld zijn aan een hoog werkritme;

— wel meer (1) monotoon werk doen, dat (2) minder beroep doet op hun vaardigheden, waar ze (3) minder inspraak hebben en (4) minder autonomie maar die hen ook (5) minder blootstelt aan rolconflicten en die ook (6) minder onduidelijkheid geeft;

— doordat ze meer mensgeoriënteerde beroepen uitoefenen, hebben ze meer emotionele belasting (patiënten, leerlingen en lastige klanten);

— meer dan mannen belang hechten aan sociale relaties op het werk en dit ook vinden in meer sociale steun;

— vrouwen minder terug te vinden zijn in de groep die zeer weinig plezier beleeft in het werk;

— men stelt ook een hoog resultaat vast bij de vrouwen, meer bepaald bij het onderwijzend personeel, dat na het werk nog huishoudelijke taken moet uitvoeren.

Samenvattend moet men stellen dat het beeld genuanceerd is.

— De gelijkenissen tussen mannen en vrouwen zijn groter dan verwacht.

— De verschillen situeren zich in de voorkeur voor de sociale dimensie (mens georiënteerde beroepen en het belang van de sociale relaties op het werk) en

(1) G. Notelaers en H. De Witte, Werkstress : risicogroepen in de populatie van de DiOVA-databank. 2006.

travail) et dans l'ensemble des tâches ayant un contenu plus monotone comme caractéristique.

3. Que savons-nous via la recherche sur la tâche double travail-famille de la femme ?

La recherche en matière de répartition du temps en Flandre menée en 1999 et 2004 (1) nous apprend que le temps total par semaine consacré au travail salarié, aux tâches ménagères et aux soins des enfants et leur éducation est de

— 56 h 07 pour les femmes travaillant à temps plein;

— 52 h 44 pour les hommes travaillant à temps plein;

— 51 h 22 pour les femmes travaillant à mi-temps (2);

La charge la plus lourde revient à la femme travaillant à temps plein (+3 h 23), car elle consacre 7 h 37 de plus par semaine aux tâches ménagères et aux soins des enfants tandis que l'homme travaillant à temps plein consacre 4 h de plus au travail salarié et fait la navette une heure de plus. Elle prend principalement sur son temps libre.

Les différences de chiffres sont peut-être moins importantes que prévues. Il existe une frontière supérieure naturelle que l'on ne dépasse pas. Les tâches ménagères et les soins des enfants donnent de plus un sentiment subjectif plus pesant « de ne jamais en avoir terminé ».

in een takenpakket dat inhoudelijk monotoner is met bijhorende kenmerken.

3. Wat weten we via onderzoek over de dubbele taak werk-gezin van de vrouw ?

Het onderzoek inzake de tijdsbesteding in Vlaanderen verricht in 1999 en 2004 (1) leert ons het volgende. De totale tijd per week besteed aan loonarbeid, huishoudelijk werk en kinderzorg/opvoeding bedraagt voor

— de voltijds werkende vrouw : 56.07 uur;

— de voltijds werkende man : 52.44 uur;

— de deeltijds werkende vrouw 51.22 uur (2);

De zwaarste last zit bij de voltijds werkende vrouw (+ 3.23 uur) omdat zij 7.37 uur per week meer besteedt aan huishoudelijke arbeid en kinderzorg terwijl de voltijds werkende man 4 uur meer aan loonarbeid besteedt en een uur langer pendelt. Zij levert vooral in op haar vrije tijd.

De cijferverschillen zijn misschien minder groot dan verwacht. Er is een natuurlijke bovengrens die men niet overschrijdt. Huishoudelijke taken en kinderzorg geven bovendien wellicht een subjectief zwaarder gevoel van nooit af te zijn.

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

DO 2003200432081

Question nº 15 de Mme Muriel Gerkens du 7 septembre 2004 (Fr.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Lutte contre la fraude fiscale. — Conventions sectorielles.

En réponse à une question orale en commission des Finances du 20 janvier 2004 (question nº 1297,

(1) Glorieux, J. Minnen en J. Vandeweyer : « De tijd staat niet stil : veranderingen in de tijdsbesteding van vlamingen tussen 1999 en 2004 ». *http:/www.vub.ac.be/TOR/*

(2) Le nombre d'hommes travaillant à temps partiel était trop eu imprtant (N=30) dans l'étude pour pouvoir tirer des conclusions valables.

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

DO 2003200432081

Vraag nr. 15 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 september 2004 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Strijd tegen de fiscale fraude. — Met bedrijfssectoren gesloten overeenkomsten.

In antwoord op een mondelinge vraag in de commissie voor de Financiën van 20 januari 2004

(1) Glorieux, J. Minnen en J. Vandeweyer : « De tijd staat niet stil : veranderingen in de tijdsbesteding van vlamingen tussen 1999 en 2004 ». *http:/www.vub.ac.be/TOR/*

(2) De deeltijds werkende mannen waren te weinig in getal (N=30) in de studie om valide conclusies te trekken.

Compte rendu intégral, Chambre, 2003-2004, commission des Finances et du Budget, 20 janvier 2004, COM 128, p. 10), vous m'expliquiez, je cite, que « mes collaborateurs et moi-même avons contacté une multitude de secteurs d'entreprise : la Fédération belge des vins et des spiritueux, la Fédération belge du tabac, la Confédération belge de la construction, Nacebo, Agoria — pour tout ce qui concerne GSM, composants et ordinateurs —, la Fédération pétrolière belge (où il y avait déjà eu une convention préalable qu'il convient d'actualiser), ainsi que différentes fédérations des professions du chiffre afin de discuter des problèmes rencontrés par chacun et de la teneur d'éventuels protocoles. » ainsi que « les premières conventions seront clôturées sous peu puisque nous les avons déposées au Conseil des ministres et que très prochainement sera présenté devant la commission un calendrier très précis avec nos souhaits pour la conclusion de ces accords en matière de dates et de contenu ».

1. Ces conventions ont-elles bel et bien été conclues, avec quels secteurs et à quelles dates ?

2.

a) Des conventions sont-elles toujours en attente de conclusion ?

b) Si oui, pour quelles raisons ?

3. Quels sont, dans les grandes lignes, les termes généraux des accords conclus ?

4. Ces conventions sont-elles publiées ?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 18 avril 2007, à la question nº 15 de Mme Muriel Gerkens du 7 septembre 2004 (Fr.) :

Parmi les secteurs d'entreprise cités dans votre question, on peut retenir les évolutions suivantes :

a) En ce qui concerne la Fédération pétrolière belge :

En étroite collaboration avec le secteur des huiles minérales était mis en place le système du PWS (Parallel Warning System) de manière à lutter efficacement et sur le plan international, contre la fraude dans le secteur des huiles minérales.

Grâce aux banques de données « Petris » et « PWS », les mouvements intracommunautaires des accises sur les huiles minérales vers la Belgique sont connus. Ces banques de données sont utilisées depuis quelques années comme moyen le plus efficace de détection et d'interruption de nouveaux carrousels TVA ainsi que d'autres formes de fraudes dans le secteur des huiles minérales.

(vraag nr. 1297, *Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie voor de Financiën en de Begroting, 20 januari 2004 COM 128, blz. 10), stelde u dat uw medewerkers en uzelf contact hadden opgenomen met een groot aantal bedrijfssectoren : de Belgische Federatie van Wijn en Gedistilleerd, de Belgische Tabaksfederatie, de Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf, Nacebo, Agoria — voor alles wat betrekking heeft op GSM-toestellen, componenten en computers — de Belgische petroleumfederatie (waarmee vroeger al een overeenkomst werd gesloten die thans echter moet worden geactualiseerd) alsook diverse federaties van cijferberoepen teneinde de problemen waarmee zij te kampen hebben en de strekking van eventuele protocollen te bespreken. U voegde er nog aan toe dat de eerste protocollen weldra zullen worden afgesloten aangezien zij bij de Ministerraad werden ingediend en dat eerlang een zeer gedetailleerd tijdpad aan de commissie zal worden voorgesteld met uw wensen inzake data en inhoud voor het sluiten van dergelijke overeenkomsten.

1. Werden die overeenkomsten wel degelijk gesloten, met welke sectoren en op welke data ?

2.

a) Moeten er nog bepaalde overeenkomsten worden gesloten ?

b) Zo ja, waarom is dat nog niet gebeurd ?

3. Wat zijn, in grote lijnen, de algemene voorwaarden van de gesloten overeenkomsten ?

4. Worden die overeenkomsten gepubliceerd ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 18 april 2007, op de vraag nr. 15 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 september 2004 (Fr.) :

Van de bedrijfssectoren die u in uw vraag aanhaalt, kunnen we de volgende evoluties onthouden :

a) Wat de Belgische Petroleumfederatie betreft :

In nauwe samenwerking met de sector van de minerale oliën werd het PWS (Parallel Warning System) ingevoerd met het oog op een doeltreffende en internationale fraudebestrijding in de sector van de minerale oliën.

Dankzij de gegevensbanken « Petris » en « PWS » zijn de intracommunautaire bewegingen van de accijnzen op de minerale oliën naar België gekend. Sinds een paar jaar worden deze gegevensbanken gebruikt als meest efficiënt middel om nieuwe btw-carrousels en andere fraudevormen in de sector van de minerale oliën op te sporen en te onderbreken.

b) En ce qui concerne les différentes fédérations des professions du chiffre:

Un protocole d'accord de concertation relatif à la lutte contre la fraude fiscale et à la modernisation des Finances a été conclu entre les administrations fiscales du SPF Finances et les Instituts des Professions Économiques » (IEC, IPCF et l'IRE). Il a été signé le 15 juillet 2005.

Ce protocole prévoit que les parties débattent sur des thèmes bien précis relatifs au domaine de la collaboration opérationnelle, législative et réglementaire en matière de lutte contre la fraude fiscale (procédure fiscale ISR, TVA, procuration d'un professionnel comptable et/ou fiscal, mécanismes de fraude, etc.) et en matière de modernisation du SPF Finances (dépôt des déclarations, communication et distribution des instructions, circulaires, etc.).

D'autres secteurs d'activités ont fait l'objet de rencontres et les résultats sont probants. Concrètement, un ensemble de protocoles de coopération ont d'ores et déjà été signés allant tous dans le sens d'une meilleure collaboration dans la lutte contre la fraude fiscale.

Voici l'état des lieux:

1. Protocole avec les notaires:

Trois protocoles visant à organiser l'échange électronique de données entre les notaires et les administrations fiscales du SPF Finances ont été signés.

Le premier concerne la fédération des Notaires et l'Administration de la Documentation Patrimoniale (signé le 31 décembre 2002): accès aux notaires des divers fichiers de l'AGDP.

Le second se rapportait à cette même fédération et l'Administration des Impôts et Recouvrement (signé le 1er octobre 2003): échange de données des notaires vers les receveurs sur l'affectation immobilière du contribuable et sur l'existence d'une dette éventuelle.

Le troisième concernait la fédération et les deux entités fiscales du SPF Finances (signé le 12 juin 2006): échange électronique de données d'un acte authentique, information cadastrale, perception et recouvrement des dettes fiscales et non fiscales, radiation d'une inscription hypothécaire, base de données valeurs vénales des biens immobiliers, dates de clôtures des comptes clients.

2. Protocole avec les huissiers de justice:

Le 8 juin 2004 a été signé un protocole de collaboration applicable pour le recouvrement tant des impôts directs que de la TVA. Il précise également le mode de

b) Wat de verschillende federaties van de cijferberoepen betreft:

Er is een samenwerkingsprotocol inzake de strijd tegen de fiscale fraude en de modernisering van Financiën tussen de fiscale administraties van de FOD Financiën en de Instituten voor de Cijferberoepen (IAB, BIBF en IBR) afgesloten. Dit werd op 15 juli 2005 ondertekend.

Dit protocol bepaalt dat de partijen debatteren over welbepaalde thema's met betrekking tot het domein van de operationele, wetgevende en reglementaire samenwerking in de strijd tegen de fiscale fraude (fiscale procedure IB, btw, volmacht van een boekhoudkundig en/of fiscaal beroep, fraudemechanismen, enzovoort) en bij de modernisering van de FOD Financiën (indiening van de aangiften, communicatie en verspreiding van de instructies, circulaires, enzovoort).

Ook met andere bedrijfssectoren werden onderhandelingen gevoerd en de resultaten zijn overtuigend. Concreet is er een geheel van samenwerkingsprotocollen ondertekend die allemaal een betere samenwerking in de strijd tegen de fiscale fraude beogen.

Dit is de stand van zaken:

1. Protocol met de notarissen:

Er zijn drie protocollen ter organisatie van de elektronische gegevensuitwisseling tussen de notarissen en de fiscale administraties van de FOD Financiën ondertekend.

Het eerste betreft de Federatie van Notarissen en de administratie van de Patrimoniumdocumentatie (ondertekend op 31 december 2002): toegang voor de notarissen tot de verschillende bestanden van de AAPD.

Het tweede had betrekking op diezelfde federatie en de administratie van de Belastingen en Invordering (ondertekend op 1 oktober 2003): uitwisseling van gegevens van de notarissen naar de ontvangers over de aanwending van vastgoed van de belastingplichtige en het bestaan van een eventuele schuld.

Het derde betrof de federatie en de twee fiscale entiteiten van de FOD Financiën (ondertekend op 12 juni 2006): elektronische uitwisseling van gegevens van een authentieke akte, kadastrale informatie, inning en invordering van de fiscale en niet-fiscale schulden, schrapping van een hypothecaire inschrijving, gegevensbank van de verkoopwaarden van onroerend goed, datums van afsluiting van de klantenrekeningen.

2. Protocol met de gerechtsdeurwaarders:

Op 8 juni 2004 werd een samenwerkingsprotocol ondertekend dat geldt voor de invordering van zowel de directe belastingen als de btw. Het preciseert ook de

désignation et de révocation des huissiers de justice et permet de réduire les frais pour les débiteurs.

3. Protocole avec Federauto:

II a été signé le 15 juillet 2005 et se rapporte à la lutte contre les fraudes fiscales dans le secteur de la distribution et des services automobiles. À ce titre et en concertation avec le secteur, une série d'opération de contrôle sur le terrain ont eu lieu (voitures d'occasion et ses faux vendeurs indépendants: opération « Jaguar »).

4. Protocole avec le secteur Horeca:

Signature le 18 avril 2007 avec les 18 fédérations du secteur Horeca.

wijze van aanstelling en afzetting van de gerechtsdeurwaarders en laat toe de kosten voor de schuldenaren te verlagen.

3. Protocol met Federauto:

Dit protocol werd op 15 juli 2005 ondertekend en houdt verband met de strijd tegen de fiscale fraude bij de distributie en dienstverlening in de automobielsector. Hiertoe vonden in overleg met de sector een reeks controleoperaties op het terrein plaats (occasiewagens en zelfstandige valse verkopers: operatie « Jaguar »).

4. Protocol met de Horeca:

Ondertekening op 18 april 2007 met de 18 federaties van de horecasector.

DO 2004200504725

Question nº 48 de M. Pieter De Crem du 4 juillet 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Archivage et stockage de factures.

La directive européenne relative à la facturation électronique a été transposée en droit national belge en janvier 2004. De nombreuses sociétés attachaient alors beaucoup d'importance à la réduction des périodes de stockage et à l'élargissement des possibilités de stockage sous forme numérique en matière fiscale et comptable.

Depuis, une année s'est écoulée, et force est de constater que la situation n'a guère évolué sur ce plan.

1. Quelles sont actuellement les possibilités et les limites pour les sociétés en matière de transmission et d'archivage électroniques de factures?

2.

a) Quel pourcentage des factures établies par des sociétés belges pourrait être traité sous forme électronique en vertu de la législation actuelle relative à la facturation électronique?

b) Quel est, à l'heure actuelle, le pourcentage de factures effectivement traité sous forme électronique?

3. Quels sont les avantages de la facturation électronique?

4. Quels obstacles juridiques et autres reste-t-il à franchir pour ouvrir la voie au traitement électronique de l'ensemble des factures?

DO 2004200504725

Vraag nr. 48 van de heer Pieter De Crem van 4 juli 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Archiveren en bewaren van facturen.

In januari 2004 werd de Europese richtlijn elektronische facturatie omgezet in Belgische wetgeving. De inkorting van de bewaartermijnen en uitbreiding van de fiscale en boekhoudkundige mogelijkheden tot digitale bewaring stonden toen al voor vele bedrijven centraal.

Een jaar later is er echter nog weinig vooruitgang te merken in deze dossiers.

1. Wat zijn de huidige mogelijkheden en beperkingen voor bedrijven om facturen elektronisch te verzenden en te archiveren?

2.

a) Hoeveel % van de facturen van Belgische bedrijven kan door de huidige wetgeving rond elektronische facturatie elektronisch opgevangen worden?

b) Hoeveel % van de facturatie verloopt op dit moment effectief elektronisch?

3. Wat zijn de voordelen van elektronische facturatie?

4. Welke juridische en andere obstakels moeten nog genomen worden om elektronische verwerking van alle facturen mogelijk te maken?

5.
a) Quand la période de stockage pour les factures sera-t-elle effectivement ramenée à cinq ans ?

b) Pourquoi la décision en la matière tarde-t-elle à ce point ?

c) Quelle est la période de stockage actuelle ?

6.
a) Quels sont les risques liés à une période de stockage plus courte ?

b) Comment compte-t-on maîtriser ces risques ?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 19 avril 2007, à la question nº 48 de M. Pieter De Crem du 27 septembre 2005 (N.) :

Les entreprises peuvent réaliser des économies de coûts considérables et travailler de manière plus efficace par la facturation et l'archivage électroniques. Des factures ne circulent pas seulement entre des entreprises et leurs clients et fournisseurs mais également entre des départements et des établissements au sein de grandes organisations. En plus de l'économie de production et d'envoi de la facture, l'approche digitale peut également empêcher des contestations ou accélérer le règlement de celles-ci.

Nous pouvons distinguer trois modèles de facturation électronique :

1. Seller direct

Le vendeur établit une facture électronique pour ses clients. Ce modèle est fort répandu dans les secteurs B2C (Business to Consumer) où le nombre de factures émises est très élevé, comme la production, les services aux collectivités, les soins de santé et les services financiers.

2. Buyer direct

L'acheteur établit la facturation électronique pour ses fournisseurs. Le vendeur peut adopter la facturation électronique pour consolider sa relation avec le client.

3. Consolidator

Acheteur et vendeur travaillent via une plateforme intermédiaire comme celle de Certipost et d'Isabel. Cette approche ne cesse de gagner en popularité en raison de la complexité des deux modèles précédents. Le système offre aux vendeurs et aux acheteurs moins d'avantages supplémentaires mais l'intégration dans une plate-forme externe représente une opération qu'il ne faut donc exécuter qu'une seule fois.

La facturation électronique a encore beaucoup de potentiel, mais la Commission de la Protection de la

5.
a) Wanneer zal de bewaartermijn van vijf jaar voor facturen een feit zijn ?

b) Hoe verklaart u dat dit zolang aansleept ?

c) Wat is de huidige bewaartermijn ?

6.
a) Welke risico's zijn verbonden aan de kortere bewaartermijn ?

b) Hoe zullen deze risico's opgevangen worden ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 19 april 2007, op de vraag nr. 48 van de heer Pieter De Crem van 27 september 2005 (N.) :

Bedrijven kunnen aanzienlijk kosten besparen en efficiënter werken door elektronisch te factureren en te bewaren. Facturen circuleren niet alleen tussen bedrijven en hun klanten en leveranciers, maar binnen grote organisaties ook tussen afdelingen en vestigingen onderling. Naast een besparing voor productie en verzending van de factuur, kan de digitale aanpak ook betwistingen voorkomen of de afhandeling daarvan bespoedigen.

Er kunnen drie modellen van elektronische facturatie worden onderscheiden :

1. Seller direct

De verkoper stelt een elektronische factuur op voor zijn klanten. Dit is een courant model in B2C-sectoren met veel uitgaande facturen, zoals productie, nutsvoorzieningen, gezondsheidszorg en financiële diensten.

2. Buyer direct

De koper legt elektronische facturatie op aan zijn leveranciers. De verkoper kan elektronische facturatie aangrijpen om de de relatie met de klant te verstevigen.

3. Consolidator

Koper en verkoper werken via een tussenliggend platform zoals dat van Certipost en Isabel. Deze aanpak wint aan populariteit vanwege de complexiteit van de twee voorgaande modellen. Het systeem biedt verkopers en kopers minder extra voordelen, maar iedereen hoeft wel maar één keer te integreren met een extern platform.

Er bestaat nog heel wat potentieel voor elektronische facturatie, maar de Privacycommissie heeft ook

Vie Privée a également reçu plusieurs questions d'utilisateurs et examine actuellement les violations de la loi sur la protection de la vie privée.

En ce qui concerne le délai de conservation, je vous renvoie à l'article 60, § 1er, du Code de la TVA, qui stipule: »§ 1er. Les livres, factures et autres documents dont la tenue, la rédaction, ou la délivrance sont prescrites par le présent Code ou en exécution de celui-ci, doivent être conservés par les personnes qui les ont tenus, dressés, délivrés ou reçus, pendant sept ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture s'il s'agit de livres, leur date s'il s'agit de factures ou d'autres documents, ou l'année au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance, dans les situations visées à l'article 58, § 4, 7o, alinéa 2, s'il s'agit des documents visés à l'article 58, § 4, 7o, alinéa 4.»

L'article 315, troisième alinéa, CIR 1992, dispose: «Sauf lorsqu'ils sont saisis par la justice, ou sauf dérogation accordée par l'administration, les livres et documents de nature à permettre la détermination du montant des revenus imposables doivent être conservés à la disposition de l'administration, dans le bureau, l'agence, la succursale ou tout autre local professionnel ou privé du contribuable où ces livres et documents ont été tenus, établis ou adressés, jusqu'à l'expiration de la cinquième année ou du cinquième exercice comptable qui suit la période imposable».

L'article 81*bis*, troisième alinéa, du Code de la TVA, dispose que dans certains cas déterminés, il peut seulement y avoir prescription à l'expiration de la septième année qui suit celle durant laquelle la cause de l'exigibilité est intervenue.

Par ces motifs, le délai de prescription en matière de TVA ne peut être ramené à cinq ans mais doit être maintenu à sept ans, de manière à compenser tous les risques de perte de revenus.

meerdere vragen van gebruikers ontvangen en onderzoekt momenteel inbreuken op de privacywet.

Wat betreft de bewaringstermijn verwijs ik naar het artikel 60, § 1, van het BTW-wetboek dat stelt:» De boeken, facturen en andere stukken, waarvan dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen het houden, het opmaken of het uitreiken voorschrijven, dienen te worden bewaard door hen die ze hebben gehouden, opgemaakt, uitgereikt of ontvangen gedurende zeven jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar volgend op hun sluiting wat boeken betreft, op hun datum wat facturen of andere stukken betreft of op het jaar waarin het recht op aftrek is ontstaan in de gevallen bedoeld in artikel 58, § 4, 7o, tweede lid, indien het gaat om stukken bedoeld in artikel 58, § 4, 7o, vierde lid.»

Artikel 315, derde lid, van het WIB 1992 stelt: «Behoudens wanneer zij door het gerecht in beslag genomen zijn, of behoudens afwijking toegestaan door de administratie, moeten de boeken en bescheiden aan de hand waarvan het bedrag van de belastbare inkomsten kan worden vastgesteld, ter beschikking van de administratie worden bewaard in het kantoor, agentschap, bijhuis of elk ander beroeps- of privélokaal van de belastingplichtige waar die boeken en bescheiden werden gehouden, opgesteld of toegezonden, tot het verstrijken van het vijfde jaar of boekjaar volgend op het belastbaar tijdperk».

Artikel 81*bis*, derde lid, van het BTW-wetboek stelt dat er in welbepaalde gevallen slechts verjaring kan intreding bij het verstrijken van het zeven jaar volgend op dat waarin de oorzaak van verschuldigdheid zich heeft voorgedaan.

Om deze reden kan de verjaringstermijn inzake BTW niet worden teruggebracht tot vijf jaar, maar dient hij te worden behouden op zeven jaar, zodat alle risico's van verlies aan inkomsten worden opgevangen.

DO 2005200606301

Question no 53 de M. Dirk Van der Maelen du 22 novembre 2005 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Conférence de presse du 27 octobre 2005 sur les résultats de la lutte contre la fraude fiscale.

J'ai lu récemment dans la presse que, cette année, la lutte contre la fraude fiscale a déjà rapporté 460 millions d'euros. Je me réjouis de constater que les mesu-

DO 2005200606301

Vraag nr. 53 van de heer Dirk Van der Maelen van 22 november 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Persconferentie van 27 oktober 2005 over de resulaten inzake fraudebestrijding.

Recentelijk stond in de kranten te lezen dat de strijd tegen de fiscale fraude dit jaar al 460 miljoen euro opbracht. Het verheugt me dat de maatregelen in de

res de lutte contre la fraude fiscale inscrites dans l'accord de gouvernement commencent à porter leurs fruits.

Je pense toutefois que les résultats que vous avez communiqués le 27 octobre 2005 méritent encore quelques précisions.

1. Les compensations effectuées entre la TVA et les contributions directes auraient rapporté 68 millions d'euros. Cette mesure avait déjà été décidée en 2003 et le système est appliqué depuis l'année passée. Pour moi, le résultat de cette mesure ne peut en soi être qualifié de succès dans la lutte contre la fraude fiscale puisqu'il ne s'agit que d'une compensation qui n'a rien à voir avec la fraude fiscale.

De quelle fraude s'agit-il dans ce cas ?

2. La transaction conclue avec Philip Morris aurait généré 44 millions d'euros de recettes.

Quelle fraude fiscale est à l'origine de cette transaction ?

3. Le datamining a rapporté 27 millions d'euros.

a) S'agit-il du produit cumulé de la TVA et des contributions directes ?

b) Dans l'affirmative, n'aurait-il pas été plus opportun de ventiler les chiffres par impôt ?

c) Pourriez-vous préciser les paramètres retenus pour effectuer ce datamining ?

4. Le traitement réservé aux sociétés d'encaissement a rapporté 68,6 millions d'euros.

a) Est-il exact que l'ISI ne contrôlera plus de nouvelles sociétés d'encaissement ?

b) Où en sont les mesures légales contre ce type de fraude ?

5. Le traitement de la fraude fiscale dans le cas de ventes d'actions a rapporté 26 millions d'euros.

a) Dans ce cas, peut-on réellement parler de fraude fiscale ou s'agit-il de montants établis dans le cadre de rulings (accords préalables) du Service des décisions anticipées ?

b) Pourriez-vous préciser quelles formes de fraude fiscale sont visées dans ce cas ?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 18 avril 2007, à la question nº 53 de M. Dirk Van der Maelen du 22 novembre 2005 (N.) :

Malgré certaines discordances existantes entre certains chiffres, nous avons estimé, en concertation avec la Cour des comptes, le total des recettes en matière de lutte contre la fraude fiscale à 577 millions

strijd tegen de fiscale fraude, zoals opgenomen in het regeerakkoord, vruchten beginnen af te werpen.

Toch zijn nog enkele verduidelijkingen nodig bij de resultaten die u op 27 oktober 2005 gecommuniceerd heeft.

1. Compensatie tussen BTW en directe belastingen zou 68 miljoen euro opgeleverd hebben. Deze maatregel werd al genomen in 2003. Dit systeem draait reeds sedert vorig jaar. Ik ga er van uit dat men de opbrengst van deze maatregel op zich niet kan aanmerken als een succes in de strijd tegen de fiscale fraude, daar het hier enkel om een schuldvergelijking gaat die niets met fiscale fraude te maken heeft.

Over wat voor fraude gaat het hier dan wel ?

2. De dading met Philip Morris zou 44 miljoen euro aan opbrengsten genereren.

Welke fiscale fraude ligt hier aan de grondslag ?

3. Datamining levert 27 miljoen euro op.

a) Betreft het zowel de opbrengst van BTW als van directe belastingen ?

b) Zo ja, ware een opsplitsing per belasting nuttig ?

c) Kan u iets meer meedelen over de parameters op basis waarvan de datamining gebeurd is ?

4. Aanpak van kasgeldvennootschappen heeft 68,6 miljoen euro opgeleverd.

a) Klopt het dat de BBI geen nieuwe kasgeldvennootschappen meer zal onderzoeken ?

b) Waar blijven de wettelijke maatregelen tegen deze vorm van fraude ?

5. De aanpak van belastingontduiking bij verkoop van aandelen bracht 26 miljoen euro op.

a) Gaat het hier wel werkelijk om fiscale fraude of gaat het om bedragen die vastgesteld zijn naar aanleiding van rulings die afgeleverd zijn door de Dienst voor Voorafgaande Beslissingen ?

b) Graag had ik enige verduidelijking gehad over welke vormen van fiscale fraude het hier gaat.

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 18 april 2007, op de vraag nr. 53 van de heer Dirk Van der Maelen van 22 november 2005 (N.) :

Ondanks enkele bestaande tegenstrijdigheden tussen bepaalde cijfers, hebben we, in overleg met het Rekenhof, het totaalbedrag der ontvangsten inzake de strijd tegen de fiscale fraude op 577 miljoen euro

d'euros ((1). Il est donc primordial de souligner que l'objectif budgétaire de 325 millions d'euros a été réalisé pour l'année 2005.

1. Pour répondre à cette question, il convient de remarquer que lors de l'accord gouvernemental « Une Belgique créative et solidaire » du 12 juillet 2003, le gouvernement décida d'accentuer la lutte contre la fraude fiscale et de veiller à une meilleure perception de l'impôt.

Pour garantir une meilleure perception des sommes dues par le contribuable, qui conduit indiscutablement à une lutte plus efficace contre la fraude, nous avons concentré nos efforts sur une meilleure collaboration entre les services de taxation et de recouvrement. Suite au chapitre 3 de la loi-programme du 27 décembre 2004, le résultat engendré pour la liaison des banques de données du SPF Finances est de 94,51 millions d'euros pour 2005. En confrontant les listes des contribuables qui présentent à la fois un solde créditeur et un solde débiteur vis-à-vis de l'administration, les services chargés du recouvrement peuvent compenser la créance relative à un impôt et la dette relative à un autre impôt pour un même contribuable.

2. Suite à une plainte de contrebande de cigarettes, Philip Morris a signé un accord avec la Commission européenne en juillet 2004 mettant fin au conflit juridique sous condition d'un versement de 1,25 milliard de dollars en matière de compensation de dédommagement au cours d'une période de 12 ans. Une nouvelle clé de distribution des montants versés pour la CE et les 10 États Membres est établie depuis juin 2006. Cette répartition prend en compte une part égale pour chaque État (10 %), une part proportionnelle aux recettes fiscales perçues sur les recettes du groupe Morris entre 1996 et 2002 %), et une part en fonction des saisies de cigarette de contrebande (50 %). La Commission européenne reçoit quant à elle préalablement 9,7 % du montant global. La part totale attribuée à la Belgique est évaluée à 57,1 millions de dollars. Un premier montant de 14 947 788 euros a été versé en février 2006.

3. Le datamining est un système d'analyse qui permet sur la base des résultats de contrôle obtenus par le passé d'arriver à un modèle de déclaration qui correspond le plus à celle dans laquelle se présente un cas de fraude ou d'infraction à la législation fiscale. Durant la phase de modélisation, il y a la détermination des variables de caractérisation de fraude (quantitatives et de fait) retenues d'environ 150 variables identifiées par les experts.

(1) Annexe: Correctif du tableau des résultats pour 2005.

geraamd ((1). Het moet dus absoluut worden onderstreept dat de begrotingsdoelstelling van 325 miljoen euro voor het jaar 2005 werd bereikt.

1. Om op deze vraag te antwoorden, dient opgemerkt dat de regering, bij het regeerakkoord « Een creatief en solidair België » van 12 juli 2003, besliste de strijd tegen de fiscale fraude op te voeren en voor een betere belastinginning te zorgen.

Om een betere inning van de door de belastingplichtige verschuldigde sommen te waarborgen, die ongetwijfeld tot een meer doeltreffende fraudebestrijding leidt, hebben we onze inspanningen op een betere samenwerking tussen de taxatie- en invorderingsdiensten gericht. Ingevolge hoofdstuk 3 van de programmawet van 27 december 2004 bracht de koppeling van de gegevensbanken van de FOD Financiën 94,51 miljoen euro op in 2005. Door de lijsten van belastingplichtigen met tegelijk een creditsaldo en een debetsaldo tegenover de administratie met elkaar te vergelijken, kunnen de invorderingsdiensten de schuldvordering voor een belasting en de schuld voor een andere belasting compenseren voor eenzelfde belastingplichtige.

2. Naar aanleiding van een klacht in verband met sigarettensmokkel heeft Philip Morris in juli 2004 een akkoord met de Europese Commissie ondertekend dat een einde aan het juridisch conflict maakt op voorwaarde dat er over een periode van 12 jaar 1,25 miljard dollar wordt gestort bij wijze van compensatievergoeding. Sinds juni 2006 is er een nieuwe verdeelsleutel voor de gestorte bedragen voor de EC en de 10 lidstaten bepaald. Daarbij ontvangt iedere Staat eenzelfde deel (10 %), een deel dat evenredig is met de fiscale ontvangsten die tussen 1999 en 2002 op de ontvangsten van de groep Morris werden geïnd (40 %), en een deel dat afhankelijk is van het aantal in beslag genomen gesmokkelde sigaretten (50 %). De Europese Commissie ontvangt vooraf 9,7 % van het globale bedrag. Het totale gedeelte dat aan België wordt toegekend, wordt op 57,1 miljoen dollar geraamd. Een eerste bedrag van 14 947 788 euro werd in februari 2006 gestort.

3. Datamining is een analysesysteem waarmee op basis van de controleresultaten die in het verleden zijn geboekt, een aangiftemodel wordt ontworpen dat het meest overeenstemt met de aangifte van een fraudegeval of een inbreuk op de fiscale wetgeving. Gedurende de fase van de modelvorming gebeurt de vaststelling van de (kwantitatieve en feitelijke) variabelen ter typering van de fraude, die zijn geselecteerd uit ongeveer 150 door de experts geïdentificeerde variabelen.

(1) Bijlage: Rechtzetting van de resultatentabel voor 2005.

La première itération a été exploitée au cours de la période de contrôle 2004-2005 et ne concernait que des assujettis tenus au dépôt de déclarations TVA trimestrielles. Il apparaît qu'au terme de l'analyse statistique et qualitative de la première itération, les résultats des contrôles totalisent pour 2006 67,2 millions d'euros (en impôts sur les revenus ou en TVA).

4. Les recettes exactes pour la lutte contre la fraude fiscale dans les sociétés de liquidités sont de 32,95 millions d'euros pour 2005. Parmi les principaux dispositifs législatifs réalisés en 2006, on retrouve la responsabilité solidaire des actionnaires afin de prévenir la fraude aux sociétés de liquidités au Chapitre V, Titre II de la loi-programme du 20 juillet 2006.

5. Le résultat de la lutte contre la fraude fiscale dans le cas d'abus du système de plus-value est de 18,5 millions d'euros pour 2005. Sur la base de l'article 195 CIR 1992, les plus-values réalisées sur des actions ou parts, sont sous certaines conditions, intégralement exonérées. Ce système est parfois exploité de manière abusive par des sociétés étrangères créant des holdings belges avec lesquelles diverses opérations liées, éventuellement simulées, s'enchaînent sur une courte période afin d'exonérer un revenu taxable en soi.

De eerste toepassing werd in de loop van de controleperiode 2004-2005 uitgevoerd en had enkel betrekking op belastingplichtigen die tot het indienen van BTW-kwartaalaangiften gehouden zijn. Uit de statistische en kwalitatieve analyse van de eerste toepassing blijkt dat de resultaten van de controles voor 2006 een totaal van 67,2 miljoen euro vertegenwoordigen (inkomstenbelastingen of BTW).

4. De exacte ontvangsten van de strijd tegen de fiscale fraude in de kasgeldconstructies bedragen 32,95 miljoen euro in 2005. Tot de voornaamste wetsbepalingen die in 2006 werden ingevoerd, behoort onder meer de hoofdelijke aansprakelijkheid van de aandeelhouders ter voorkoming van kasgeldconstructiefraude, bepaald in Hoofdstuk V, Titel II van de programmawet van 20 juli 2006.

5. De strijd tegen de fiscale fraude bij misbruik van het meerwaardesysteem bracht 18,5 miljoen euro op in 2005. Op grond van artikel 195, WIB 1992 zijn de meerwaarden gerealiseerd op aandelen of deelbewijzen onder bepaalde voorwaarden volledig van belastingen vrijgesteld. Soms wordt van dit systeem misbruik gemaakt door buitenlandse vennootschappen die Belgische holdings oprichten waarmee tijdens een korte periode verschillende, eventueel gesimuleerde, verrichtingen worden uitgevoerd om de belasting te ontwijken op een inkomen dat op zichzelf belastbaar is.

Tableau des résultats pour 2005

Resultatentabel voor 2005

Résultats en millions d'euros — Resultaten in miljoen euro	Situation au 30 septembre 2005 — Situatie op 30 september 2005	Situation au 31 décembre 2005 Après rapport de la Cour des comptes — situatie op 31 december 2005 Na verslag van het Rekenhof
Liaison banques de données du SPF Finances. — Koppeling gegevensbanken van de FOD Financiën	68	94, 51
Échange d'informations par OCSC aux receveurs. — Uitwisseling van informatie tussen het COIV en de ontvangers	2	3 (dont 775 000 euros imputés avant le 1er janvier 2006). — waarvan 775 000 euro verrekend vóór 1 januari 2006)
Datamining — Datamining	27,5	67,2
Abus du système de plus-value. — Misbruik van het meerwaardesysteem	26	18,5 (enrôlés et 16,7 perçus). — (ingekohierde en 16,7 geïnd)
Enquêtes spécifiques (Télécom, médecins, viande, dentistes, ...). — Specifieke onderzoeken (telecom, huisartsen, vlees, tandartsen, ...)	28	28,30 (montants enrôlés).— (ingekohierde bedragen)
Sièges fictifs. — Fictieve zetels	2,3	6,90 (montants enrôlés). — (ingekohierde bedragen)
Sociétés de liquidités frauduleuses. — Frauduleuze kasgeldconstructies	68,6	32,95 (montants enrôlés). — (ingekohierde bedragen)

Résultats en millions d'euros — Resultaten in miljoen euro	Situation au 30 septembre 2005 — Situatie op 30 september 2005	Situation au 31 décembre 2005 Après rapport de la Cour des comptes — situatie op 31 december 2005 Na verslag van het Rekenhof
Carrousels-TVA. — BTW-carrousels	190	280,7 (créances, amendes comprises). — (schuldvorderingen, geldboeten inbegrepen)
Compensation de dédommagement (Philip Morris). — Compensatievergoeding (Philip Morris)	44	45 (montants à percevoir). — (te innen bedragen)
Total — Totaal	456,4	577,06

DO 2005200608120

Question nº 68 de M. Dirk Van der Maelen du 22 mai 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Loi sur le blanchiment. — Amendes administratives.

Ma question porte entre autres sur l'article 10*ter* de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

L'article 10*ter* de la loi sur le blanchiment stipule que le prix de la vente par un commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15 000 euros ne peut être acquitté en espèces.

L'article 23 de cette même loi stipule qu'en cas de non-respect, par un commerçant, des dispositions de l'article 10*ter*, le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions lui inflige une amende administrative (...); l'amende est perçue au profit du Trésor par l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines.

Dans sa réponse à ma question écrite nº 417 du 9 février 2006, le ministre de l'Économie a affirmé qu'en raison de divers problèmes juridiques, il n'a pas encore été possible de procéder à des constatations concrètes ni donc de proposer des amendes administratives. Il a précisé qu'il vous a contacté à ce sujet en vue de trouver une solution (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 119, p. 23126).

Selon un article publié dans « *De Tijd* » du 16 mai 2006, le problème vient du fait que la loi ne prévoit aucune procédure d'amendes.

1. Ces informations sont-elles exactes ?

DO 2005200608120

Vraag nr. 68 van de heer Dirk Van der Maelen van 22 mei 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Witwaswet. — Administratieve boetes.

Mijn vraag betreft onder meer artikel 10*ter* van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

Artikel 10*ter* van de « Witwaswet » bepaalt dat, « De prijs van de verkoop door een handelaar van een goed ter waarde van 15 000 euro of meer mag niet in contante worden vereffend ».

Artikel 23 van dezelfde wet stelt dat « Indien de bepalingen van artikel 10*ter* niet worden nageleefd door een handelaar, legt de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hem een administratieve geldboete op (...); de geldboete wordt geïnd ten voordele van de Schatkist door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen ».

In zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 417 van 9 februari 2006 stelde de minister van Economie dat het wegens een aantal juridische problemen nog niet mogelijk geweest is concrete vaststellingen te doen en bijgevolg administratieve boetes voor te stellen. Hij antwoordde ook dat hij terzake met u contact opgenomen heeft teneinde tot een oplossing te komen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 119, blz. 23126).

Volgens een artikel in *De Tijd* van 16 mei 2006 is de oorzaak van het probleem dat er in de wet geen procedure is uitgewerkt om boetes toe te kennen.

1. Is dit correct ?

2. Quelle initiative envisagez-vous pour résoudre ce problème ?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 18 avril 2007, à la question nº 68 de M. Dirk Van der Maelen du 22 mai 2006 (N.) :

L'article 10*ter* inséré dans la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux stipule qu'un commerçant ne peut accepter le paiement en espèces d'un bien mobilier dont la valeur atteint ou excède 15 000 euros. Conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce, des infractions pourraient être constatées et donner lieu à une amende administrative pouvant s'élever à 1 250 000 euros.

Il est cependant apparu que l'instauration d'une procédure de détermination d'amendes administratives ne s'inscrit pas vraiment dans le cadre des procédures de contrôle prévues par la législation sur les pratiques du commerce.

Le Conseil des ministres a approuvé le 24 novembre 2006 un avant-projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993. Cet avant-projet vise à instaurer davantage de mesures de recherche et de répression consistantes. L'avant-projet a été soumis au Conseil d'État pour avis. Le projet a été approuvé en commission des Finances de la Chambre du 11 avril 2007 par le biais d'un amendement du gouvernement et a été intégré dans la loi-programme.

DO 2006200709912

Question nº 87 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

2. Wat overweegt u te doen om dit probleem op te lossen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 18 april 2007, op de vraag nr. 68 van de heer Dirk Van der Maelen van 22 mei 2006 (N.) :

Het in de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld ingevoerde artikel 10*ter* stelt dat het een handelaar verboden is om voor de betaling van een roerend goed ter waarde van 15 000 euro of meer betaling in contanten te aanvaarden. Inbreuken zouden overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken worden vastgesteld en aanleiding geven tot een administratieve boete die kan oplopen tot 1 250 000 euro.

Evenwel is gebleken dat het invoeren van een procedure van vaststelling van administratieve boetes niet echt kadert binnen de controleprocedures voorzien door de wetgeving handelspraktijken.

De Ministerraad heeft op 24 november 2006 een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 goedgekeurd. Dit voorontwerp heeft tot doel meer consistente opsporings- en bestraffingsmaatregelen in te voeren. Het voorontwerp werd voor advies aan de Raad van State voorgelegd. Het ontwerp werd in de commissie voor de Financiën van de Kamer van 11 april 2007 via een amendement van de regering in de programmawet geïntegreerd en goedgekeurd.

DO 2006200709912

Vraag nr. 87 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 17 avril 2007, à la question nº 87 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) :

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui est donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders. (Question nº 1601 du 7 mars 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 162.)

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 17 april 2007, op de vraag nr. 87 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) :

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake werd verstrekt door de vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reynders. (Vraag nr. 1601 van 7 maart 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 162.)

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709912

Question nº 69 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères :

Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants.

Le réchauffement de la planète et la réduction de la consommation énergétique requièrent des efforts de tout citoyen responsable. Il convient que les autorités donnent l'exemple en la matière. La fin de la législature constitue un moment propice pour établir un bilan des efforts fournis par les services publics fédéraux, par les institutions fédérales et par les entreprises publiques.

1. Quels efforts les services publics, les administrations et les entreprises publiques ressortissant à votre

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709912

Vraag nr. 69 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.

De opwarming van de aarde en het terugdringen van het energiegebruik vergt een belangrijke inspanning van elkeen met verantwoordelijkheidszin. De overheden moeten op dat vlak een voorbeeldrol vervullen. Het einde van een legislatuur is een geschikt moment om een balans op te maken en na te gaan welke inspanningen de federale overheidsdiensten, federale instellingen en de overheidsbedrijven hebben geleverd.

1. Welke inspanningen hebben de onder uw bevoegdheid ressorterende overheidsdiensten, instel-

compétence ont-ils fournis de 2003 à ce jour pour réduire la consommation énergétique et la consommation de combustibles et de carburants ?

2. Quels résultats ont produit ces efforts ?

3. Votre cabinet a-t-il déployé de tels efforts ? Lesquels ?

4. Combien d'audits énergétiques ont été réalisés ? À quelles recommandations et conclusions ont-ils donné lieu ?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 18 avril 2007, à la question nº 69 de M. Guido De Padt du 7 mars 2007 (N.) :

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question nº 454 du 7 mars 2007 communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Économie sociale

DO 2006200709787

Question nº 92 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Départements. — Réfectoires. — Restaurants.

Tant dans le secteur privé que dans le secteur public, l'employeur doit veiller à ce que son personnel puisse prendre ses repas en toute tranquillité à un endroit déterminé et, dans le meilleur des cas, dispose d'un réfectoire.

En général, les grandes entreprises et de nombreux services publics fédéraux (SPF) disposent non seulement d'un réfectoire, mais aussi d'un restaurant servant des repas au personnel.

1. Chaque département dispose-t-il d'un restaurant où le personnel peut prendre un repas à un tarif avantageux ?

2. Quels départements ne disposent-ils pas d'un tel restaurant et pour quelle raison ?

lingen, administraties en overheidsbedrijven vanaf 2003 tot op heden geleverd, om het energie- en brandstoffenverbruik terug te dringen ?

2. Wat zijn de resultaten daarvan ?

3. Werden gelijkaardige inspanningen (en welke) doorgevoerd op uw kabinet ?

4. Hoeveel energie-audits werden uitgevoerd en wat waren de aanbevelingen en conclusies ervan ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 18 april 2007, op de vraag nr. 69 van de heer Guido De Padt van 7 maart 2007 (N.) :

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 454 van 7 maart 2007 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Kamer.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Sociale Economie

DO 2006200709787

Vraag nr. 92 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Departementen. — Refters. — Restaurants.

Zowel in de privé als in de openbare sector moet de werkgever er zorg voor dragen dat zijn personeel op een bepaalde plaats rustig en in de beste omstandigheden over een refter kan beschikken.

Bij grote bedrijven en in vele federale overheidsdiensten (FOD's) beschikt men niet alleen over een refter, maar is dit meestal een restaurant waar men eten kan verkrijgen.

1. Beschikt elk departement over een restaurant waar het overheidspersoneel kan genieten van een maaltijd aan gunsttarief ?

2. Welke departementen beschikken niet over een dergelijk restaurant en wat is hiervoor de reden ?

3. Êtes-vous d'accord avec moi pour considérer que ces repas à un tarif avantageux constituent un complément bienvenu au traitement des fonctionnaires et qu'en fait, tout fonctionnaire devrait pouvoir bénéficier de cet avantage ?

4. Pourquoi les fonctionnaires fédéraux n'ont-ils pas la possibilité de prendre leurs repas dans n'importe quel restaurant des services publics fédéraux à un tarif unique ?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 19 avril 2007, à la question nº 92 de M. Staf Neel du 19 février 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les questions 1 et 2 concernent la cellule économie sociale qui fait partie du SPP Intégration sociale. Pour cela je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction publique et de l'Intégration sociale. (Question nº 225 du 9 novembre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 148, p. 28736.)

En ce qui concerne les questions 3 et 4, je l'honneur de me référer à la réponse du premier ministre. (Question nº 144 du 19 février 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 159, p. 30 821.)

3. Bent u het ermee eens dat dit eten aan gunsttarief een welgekome aanvulling is op het loon van een ambtenaar en dat eigenlijk elke ambtenaar van dit voordeel moet kunnen genieten ?

4. Waarom kan niet elke federale overheidsambtenaar in om het even welk restaurant van de federale overheidsdiensten eten en dit aan hetzelfde tarief ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 19 april 2007, op de vraag nr. 92 van de heer Staf Neel van 19 februari 2007 (N.) :

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De vragen 1 en 2 hebben betrekking op de cel sociale economie die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie. Daardoor verwijs ik naar het antwoord van minister van Ambtenarenzaken en Maatschappelijke Integratie (Vraag nr. 225 van 9 november 2006, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2206-2007, nr. 148, blz. 28736.)

Voor de vragen 3 en 4 verwijs ik naar het antwoord van de eerste minister. (vraag nr. 144 van 19 februari 2007, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2206-2007, nr. 159, blz. 30821.)

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

DO 2005200606153

Question nº 721 de M. Guy D'haeseleer du 4 novembre 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Pénurie de conducteurs de trains, d'accompagnateurs de trains et de signaleurs.

Il est régulièrement question d'une pénurie de conducteurs de trains, d'accompagnateurs de trains et de signaleurs à la SNCB.

1. Pourriez-vous préciser, par région, le nombre de vacances actuelles pour chacune des fonctions précitées ?

DO 2005200606153

Vraag nr. 721 van de heer Guy D'haeseleer van 4 november 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers.

Regelmatig duiken berichten op in verband met een tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers bij de NMBS.

1. Kan u meedelen hoeveel vacatures er momenteel zijn voor elk van voormelde functies, opgesplitst per gewest ?

2. Combien de personnes, par région, ont-elles pris part à des examens organisés pour ces fonctions au cours des trois dernières années ?

3. Combien de personnes, par région, ont-elles réussi les épreuves ?

4. Combien de personnes, par région, ont-elles décroché durant la formation ?

5. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour remédier à la pénurie de personnel pour ces fonctions ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 721 de M. Guy D'haeseleer du 4 novembre 2005 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les besoins de recrutement pour la période du 1er décembre 2006 au 31 décembre 2007 sont fixés à :

— 530 conducteurs de train (300N/230F);

— 120 conducteurs de manœuvre (95N/25F);

— 340 accompagnateurs de train (170N/170F);

— 80 signaleurs (55N/25F);

2 à 4. Les chiffres par région ne sont pas disponibles. Globalement, les résultats suivants peuvent être communiqués en ce qui concerne les épreuves organisées depuis le 1er janvier 2005.

2. Hoeveel personen deden de voorbije drie jaar mee aan examens voor deze functies, per gewest ?

3. Hoeveel personen slaagden in de proeven, per gewest ?

4. Hoeveel personen haakten af tijdens de opleiding, per gewest ?

5. Welke initiatieven overweegt u te nemen om het personeelstekort voor deze functies te verhelpen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 721 van de heer Guy D'haeseleer van 4 november 2005 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De aanwervingsbehoeften tussen 1 december 2006 en 31 december 2007 zijn vastgesteld op :

— 530 treinbestuurders (300N/230F);

— 120 bestuurders rangering (95N/25F);

— 340 treinbegeleiders (170N/170F);

— 80 seingevers (55N/25F);

2 tot 4. De cijfers per gewest zijn niet beschikbaar. Globaal gezien kunnen voor de proeven georganiseerd sinds 1 januari 2005 volgende resultaten worden medegedeeld.

Épreuve — Proef	Nombre de participants effectifs — Aantal effectieve deelnemers	Nombre de lauréats — Aantal laureaten	Recrutements — Aanwervingen
Accompagnateur de train — Treinbegeleider	2319	360	165
Conducteur de train — Treinbestuurder	2160	535	320
Conducteur de manœuvre — Bestuurder rangeringen	980	225	100
Signaleur 1ère classe — Seingever 1ste klasse	761	241	En cours — Aan de gang

L'écart entre le nombre de lauréats et le nombre de recrutements résulte des inaptitudes médicales préalablement au recrutement et au renoncement de certains lauréats à un recrutement effectif.

Après le recrutement, le nombre d'abandons est limité; seuls chez les conducteurs de train, pour lesquels une formation relativement lourde est prévue, le nombre d'échecs durant la formation fluctue autour de 15 %.

Het verschil tussen het aantal laureaten en het aantal aanwervingen is het gevolg van medische ongeschiktheden vóór aanwerving en het afzien van effectieve aanwerving vanwege laureaten.

Eenmaal aangeworven is het aantal afhakers beperkt; alleen bij het treinbesturingspersoneel waarvoor een relatief zware opleiding is voorzien, schommelt het aantal mislukkingen in de opleiding rond 15 %.

Afin de remédier au manque de personnel, tout en tenant compte des futurs postes vacants dus à des départs massifs à la retraite, la SNCB Holding organise en permanence des examens pour diverses catégories de personnel et notamment pour le personnel de conduite et d'accompagnement des trains. Ces recrutements sont appuyés par des campagnes publicitaires ciblées via les médias, les écoles, les bourses de l'emploi, les bureaux régionaux de placement, ...

5. Teneinde de personeelstekorten aan te vullen, daarbij rekening houdend met de toekomstige vacatures ingevolge de massale oppensioenstellingen, organiseert de NMBS-Holding ononderbroken examens voor diverse personeelscategorieën en onder meer voor treinbesturings- en treinbegeleidingspersoneel. Deze aanwervingen worden ondersteund door gerichte publiciteitscampagnes via de media, scholen, jobbeurzen, gewestelijke arbeidsbemiddelaarsbureaus, ...

DO 2005200606686

Question nº 793 de M. Roel Deseyn du 22 décembre 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Candidats et sélectionnés pour les magasins postaux. — Fermeture de bureaux de poste.

En novembre 2005, dans une annonce placée dans un quotidien, La Poste a lancé un « appel à candidatures pour les magasins postaux ». Des centaines de candidats se seraient déjà portés volontaires pour en ouvrir un. Il s'agirait de petits indépendants mais aussi de grandes chaînes de magasins. Actuellement, l'entreprise publique teste 46 de ces magasins postaux.

La Poste a déjà annoncé que parallèlement à la création de magasins postaux, elle « fusionnerait » certains bureaux de poste. En outre, elle prévoit de porter à 130 le nombre de magasins postaux l'année prochaine.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu des candidats en spécifiant s'ils ont été sélectionnés ou non et en indiquant la raison pour laquelle ils l'ont été ou ne l'ont pas été ?

2.
a) Combien de personnes se sont à ce jour portées candidates à l'ouverture d'un magasin postal ?

b) Pourriez-vous ventiler ce nombre par province ?

3.
a) Est-il exact que l'année prochaine, La Poste ne portera qu'à 130 le nombre de magasins postaux ou cette augmentation pourrait-elle être plus importante en fonction du nombre de candidats ?

b) De quels facteurs est tributaire le nombre de magasins postaux que La Poste créera ?

4.
a) Pourriez-vous fournir un aperçu des bureaux de poste qui devront fermer leurs portes l'année prochaine, en indiquant chaque fois le motif de fermeture ?

DO 2005200606686

Vraag nr. 793 van de heer Roel Deseyn van 22 december 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Kandidaten en geselecteerden voor postwinkels. — Sluiting postkantoren.

De Post lanceerde in november 2005 in een krantenadvertentie een « oproep tot kandidatuur voor postwinkels ». Honderden kandidaten zouden zich daarop al aangeboden hebben om een postwinkel te openen. Het zou gaan om kleine zelfstandigen, maar ook om grote ketens. Op dit ogenblik heeft het overheidsbedrijf een test lopen met 46 postwinkels.

De Post heeft al aangekondigd dat parallel met de oprichting van postwinkels bepaalde postkantoren zullen worden « samengevoegd ». De Post zou het aantal postwinkels volgend jaar verhogen tot 130.

1. Kan u ons een overzicht bezorgen met de kandidaten, het al dan niet geselecteerd zijn van de kandidaat en de reden waarom deze kandidaat wel of niet werd geselecteerd ?

2.
a) Hoeveel kandidaten hebben zich tot nu toe aangeboden ?

b) Kan u dit cijfer uitsplitsen per provincie ?

3.
a) Zal men het aantal postwinkels volgend jaar effectief maar verhogen tot 130 of kan dit meer zijn afhandelijk van het aantal kandidaten ?

b) Van welke factoren hangt het aantal op te richten postwinkels af ?

4.
a) Kan u een overzicht geven van de postkantoren die volgend jaar zouden moeten sluiten en daarbij de reden van sluiting opgeven ?

b) À combien se chiffrent les pertes totales de l'ensemble de ces bureaux condamnés à disparaître ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 793 de M. Roel Deseyn du 22 décembre 2005 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

L'honorable membre trouvera ci-après les données les plus récentes. En 2006, 47 bureaux ont été remplacés par des Points poste : Anvers 17, Jemeppe-sur-Meuse 2, Ruisbroek (Anvers), Arsimont, Frameries 2, Namur 3, Meer, Jambes 2, Malines 12, Diegem, Sourbrodt, Woluwé 4, Merelbeke, Bruges 1, Roucourt, Marche-en-Famenne 2, Merksem 3, Jemelle, Seraing 5, Hasselt 4, Soignies 2, Petit-Rechain, Aarsele, Lodelinsart 1, Eisden 2, Anvers 23, Bois-d'Haine, Neupré, Sint-Katelijne-Waver 1, Gemmenich, Oevel, Heer, Tilleur, Tubize 3, Morlanwelz 1, Rocourt 2, Hasselt 3 (Runkst), Spy, Val-Saint-Lambert, Ampsin, Pont-à-Celles 2, Reningelst 1, Ursel, Huy 3, Zeveneken, Forest 2 et Heist Goor.

La liste pour ce qui concerne le premier semestre de 2007 est jointe. Pour ces mois, les bureaux ont été déterminés et communiqués aux bourgmestres concernés. Le transfert effectif d'un bureau de poste vers un point poste s'effectue en fonction de la disponibilité de candidats à l'exploitation d'un point poste ou d'une autre présence postale dans les environs.

On continue à élaborer le planning de la transformation de bureaux de poste en points postes pour le restant de 2007, et ce dans le cadre global visant à transformer, d'ici fin 2007, au total 270 bureaux en points postes.

L'honorable membre peut suivre l'évolution de l'ouverture de Points Poste via le site web de La Poste : *www.laposte.be/point poste*.

La décision de remplacer un bureau de poste par un point poste est prise sur la base du schéma suivant :

1. Une macroanalyse, sur la base des paramètres prévues dans le Contrat de gestion et des objectifs du Plan stratégique de La Poste.

2. Une microanalyse, qui doit confirmer ou rejeter les choix. Cette microanalyse se base sur divers critères :

— la présence des pôles commerciaux,

— le potentiel de marché (densité de la population, présence d'indépendant et de PME, ...),

b) Wat is het gezamenlijk verliescijfer van deze kantoren ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 793 van de heer Roel Deseyn van 22 december 2005 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Hierna vindt het geachte parlementslid de meest recente gegevens. In 2006 werden 47 kantoren vervangen door postpunten : Antwerpen 17, Jemeppe-sur-Meuse 2, Ruisbroek (Antwerpen), Arsimont, Frameries 2, Namen 3, Meer, Jambes 2, Mechelen 12, Diegem, Sourbrodt, Woluwe 4, Merelbeke, Brugge 1, Roucourt, Marche-en-Famenne 2, Merksem 3, Jemelle, Seraing 5, Hasselt 4, Soignies 2, Petit-Rechain, Aarsele, Lodelinsart 1, Eisden 2, Antwerpen 23, Bois-d'Haine, Neupré, Sint-Katelijne-Waver 1, Gemmenich, Oevel, Heer, Tilleur, Tubeke 3, Morlanwelz 1, Rocourt 2, Hasselt 3 (Runkst), Spy, Val-Saint-Lambert, Ampsin, Pont-à-Celles 2, Reningelst 1, Ursel, Huy 3, Zeveneken, Vorst 2 et Heist Goor.

In bijlage bevindt zich de lijst voor de eerste jaarhelft van 2007. Voor deze maanden zijn de kantoren vastgelegd en meegedeeld aan de betrokken burgemeesters. De effectieve transfer van postkantoor naar postpunt gebeurt in functie van de beschikbaarheid van kandidaten voor de uitbating van een postpunt of een andere postale aanwezigheid in de omgeving.

Aan de planning van de omvorming van postkantoor naar postpunt voor de rest van 2007 wordt verder gewerkt, binnen het kader van het globale plan met als doelstelling tegen eind 2007, in totaal 270 kantoren om te zetten in postpunten.

Het geachte lid kan de evolutie van opening van PostPunten volgen via de site van De Post : *www.post.be/postpunt*.

De beslissing, om een postkantoor te vervangen door een postpunt wordt genomen op basis van volgend schema :

Een macro analyse, op basis van de parameters van het Beheerscontract en de doelstellingen van het Strategisch Plan van De Post.

Een micro analyse, die moet de keuzes bevestigen of verwerpen. Deze micro analyse is op verschillende criteria gebaseerd :

— de aanwezigheid van de commerciële polen,

— het potentieel van de markt (bevolkingsdichtheid, aanwezigheid van zelfstandigen en KMO's, ...),

— l'organisation et la segmentation du réseau Retail actuel,

— l'infrastructure actuelle du bureau,

— la viabilité économique et financière d'un propre bureau,

— la présence des pôles commerciaux.

DO 2005200606707

Question nº 802 de M. Roel Deseyn du 23 décembre 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Pertes du réseau de bureaux.

Vous avez récemment indiqué que les pertes totales du réseau de bureaux s'élevaient à environ 80 millions d'euros. Ce chiffre est considérable, mais une perte de 188 millions d'euros aurait encore été enregistrée en 2003 et le chiffre se situe dans le même ordre de grandeur pour 2004. Cette recul soudain sans compression du réseau de bureaux est dès lors surprenante.

1. Pourriez-vous communiquer le montant exact des pertes annuelles du réseau de bureaux pour les années 2000 à 2005 incluse ?

2. Comment a évolué (annuellement) le montant total des investissements dans le réseau de bureaux au cours des années 2000 à 2005 incluse ?

3.
a) Comment expliquez-vous que les pertes aient diminué de plus de moitié en l'espace d'un an ?

b) Quelles actions ont été entreprises à cette fin ?

4.
a) L'objectif final consiste-t-il à atteindre le seuil de rentabilité pour le réseau de bureaux ?

b) Dans la négative, quel est alors l'objectif ?

c) Dans l'affirmative, quand La Poste pense-t-elle réaliser cet objectif ?

d) Quelles actions supplémentaires seront-elles entreprises à cet effet ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 802 de M. Roel Deseyn du 23 décembre 2005 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

— de organisatie en segmentatie van de huidige Retail netwerk,

— de huidige infrastructuur van het kantoor,

— de economische- en financiële leefbaarheid van een eigen kantoor,

— de aanwezigheid van één of meerdere Postpunten in de omgeving.

DO 2005200606707

Vraag nr. 802 van de heer Roel Deseyn van 23 december 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Verliescijfer van het kantorennet.

Recentelijk stelde u dat het totale verlies van het kantorennet ongeveer 80 miljoen euro bedraagt. Dat cijfer is aanzienlijk, maar in 2003 zou nog een verlies van 188 miljoen euro zijn opgetekend; ook 2004 was van dezelfde grootorde. De plotse daling zonder inkrimping van het kantorennet is dan ook verrassend.

1. Kan u de exacte verliescijfers van het kantorennet voor de jaren 2000 tot en met 2005 (opgesplitst per jaar) meedelen ?

2. Hoe evolueerden het totale investeringsbedrag in het kantorennet voor de jaren 2000 tot en met 2005 (opgesplitst per jaar) ?

3.
a) Hoe verklaart u dat het verliescijfer op één jaar tijd met meer dan de helft zou zijn gezakt ?

b) Welke acties zijn daartoe ondernomen ?

4.
a) Is het uiteindelijke doel een break-even te realiseren op het kantorennet ?

b) Zo neen, wat is dan wel het doel ?

c) Zo ja, wanneer denkt De Post dit te realiseren ?

d) Welke bijkomende acties zullen daartoe ondernomen worden ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 802 van de heer Roel Deseyn van 23 december 2005 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Aux questions précédentes concernant la perte de réseau, il a été clarifié qu'il s'agissait de « plusieurs dizaines de millions d'euros ». La Poste estime que la question concernant des chiffres de perte précis à propos du réseau de bureaux touche des informations sensibles relatives à l'entreprise qui ne peuvent être divulguées.

Le plan stratégique de La Poste ambitionne d'amener le réseau de bureaux à un seuil financier de rentabilité, d'ici 2009 et dans cette perspective, définit les différentes mesures destinées tant à accroître les revenus qu'à réduire les coûts. Les membres du Conseil d'administration sont régulièrement informés des progrès concernant la réalisation des objectifs financiers et concernant les projets visant à atteindre ces objectifs.

Op eerdere vragen naar het verlies van het netwerk is verduidelijkt dat het over « meerdere tientallen miljoenen euro's » ging. De Post is van oordeel dat de vraag naar precieze verliescijfers van het kantorennet betrekking heeft op bedrijfsgevoelige informatie, die niet kan worden vrijgegeven.

Het strategisch plan van De Post heeft de ambitie om het kantorennetwerk tegen 2009 op een financiële break-even situatie te brengen en definieert in het licht hiervan verschillende maatregelen, gericht op zowel het verhogen van de inkomsten als het verminderen van de kosten. De leden van de Raad van Bestuur worden op regelmatige wijze ingelicht over de vooruitgang met betrekking tot de te realiseren financiële doelstellingen en met betrekking tot de projecten bedoeld om deze doelstelling te halen.

DO 2005200608173

Question nº 987 de M. Guido De Padt du 29 mai 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Trains. — Titres de transport valables.

Le voyageur qui ne peut pas présenter de titre de transport valable lors d'un contrôle par le personnel d'accompagnement enfreint les articles 6, 24, 73, 78 et 81 des Conditions générales pour le transport des voyageurs et des bagages accompagnés et pour d'autres prestations en service intérieur.

Le voyageur en infraction doit immédiatement payer au personnel d'accompagnement le prix normal du voyage ainsi qu'un montant forfaitaire. Or, il arrive que la SNCB ne perçoive pas cette somme dans le délai prescrit. Dès que la SNCB est contrainte de transmettre le dossier au service des perceptions, le montant forfaitaire à payer en plus du prix du voyage est majoré.

1. Combien de voyageurs contrôlés en 2003, en 2004 et en 2005 n'étaient pas en mesure de présenter un titre de transport valable ?

2. Combien de ces resquilleurs ont acquitté les montants dus dans le délai prescrit ?

3. Combien de rappels la SNCB a-t-elle dû envoyer, et quel est le coût (annuel) de cette démarche ?

4. Combien de dossiers ont été transmis au service des perceptions ?

5. L'intervention du service des perceptions a-t-elle à chaque fois permis d'atteindre le but recherché, et quelles sont les possibilités de recouvrement ?

DO 2005200608173

Vraag nr. 987 van de heer Guido De Padt van 29 mei 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Treinen. — Geldige vervoerbewijzen.

Wie als reiziger bij de controle in de trein geen geldig vervoerbewijs kan voorleggen, maakt een inbreuk op de artikelen 6, 24, 73, 78 en 81 van de algemene voorwaarden voor het vervoer van reizigers en bagage.

De niet reglementaire reiziger dient dan het bedrag van de ritprijs vermeerderd met een forfaitair bedrag te betalen. Het gebeurt wel eens dat de NMBS geen betaling ontvangt binnen de termijn waarbinnen dit normaal gezien moet. Van zodra de NMBS het dossier dient over te maken aan de dienst Inningen, wordt de prijs van de reis vermeerderd met een groter forfaitair bedrag.

1. Hoeveel reizigers werden in de jaren 2003, 2004 en 2005 gecontroleerd zonder geldig vervoerbewijs ?

2. Hoeveel van die zwartijders betaalden het bedrag dat ze de NMBS verschuldigd waren binnen de bepaalde termijn ?

3. Hoeveel aanmaningen diende de NMBS te sturen en wat is de kostprijs (per jaar) hiervan ?

4. Hoeveel zaken werden doorgestuurd naar de dienst Inningen ?

5. Werd na de inschakeling van de dienst Inningen steeds het vooropgestelde resultaat bereikt en wat zijn de invorderingsmogelijkheden ?

6.
a) Peut-on s'attendre à court terme à une adaptation de la politique menée par la SNCB vis-à-vis des voyageurs non munis d'un titre de transport valable ?

b) Dans l'affirmative, en quel sens cette politique sera-t-elle adaptée, et quand la modification interviendra-t-elle ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 987 de M. Guido De Padt du 29 mai 2006 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le nombre de formulaires C 170 dressés est respectivement de 188 457 en 2003, 193 688 en 2004 et de 199 000 en 2005.

2. Les délais de paiement des montants réclamés sont les suivants :

6.
a) Mogen er in korte tijdspanne wijzigingen verwacht worden wat betreft het gevoerde NMBS beleid ten opzichte van reizigers zonder geldig vervoerbewijs ?

b) Zo ja, welke en tegen wanneer ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 987 van de heer Guido De Padt van 29 mei 2006 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het aantal formulieren C 170 dat werd opgesteld, bedraagt respectievelijk 188 457 in 2003, 193 688 in 2004 en 199 000 in 2005.

2. De betalingstermijnen van de geëiste bedragen zijn de volgende :

Année — Jaar	C170 réglés — C170 Geregeld	< 5 jours — < 5 dagen	6 à/tot 15 j/d	16 à/tot 45 j/d	46 à/tot 60 j/d	61 à/tot 90 j/d	> 90 jours/dagen
2003	43,31 %	21,72 %	21,52 %	31,21 %	7,34 %	6,63 %	11,58 %
2004	45,17 %	19,78 %	20,25 %	18,39 %	12,44 %	12,35 %	16,79 %
2005	42,37 %	20,73 %	20,72 %	12,44 %	10,18 %	11,37 %	24,56 %

Afin de récupérer les montants réclamés, il est notamment procédé à l'envoi d'une lettre de rappel 15 jours après les faits, à l'envoi d'une lettre de mise en demeure 45 jours après les faits et à la rédaction d'un Pro Justicia 60 jours après les faits.

3. Le nombre de rappels et de mises en demeure est le suivant :

Om de geëiste bedragen te recupereren, wordt namelijk een rappel gestuurd 15 dagen na de feiten, een brief van ingebrekestelling 45 dagen na de feiten en wordt een pro justitia opgesteld 60 dagen na de feiten.

3. Het aantal rappels en ingebrekestellingen is als volgt :

Année — Jaar	Nombre de rappels — Aantal rappels	Nombre de mises en demeure — Aantal ingebrekestellingen
2004	122 906	76 697
2005	122 557	73 711

Les données de l'année 2003 ainsi que le coût analytique de cette tâche spécifique ne sont pas disponibles.

De gegevens van 2003 en de analytische kost van deze specifieke taak zijn niet beschikbaar.

4 et 5. Au sein du Service Central Clientèle de la SNCB, deux bureaux prennent en charge la récupération des recettes liées aux constats d'irrégularités: l'un applique la procédure administrative de recouvrement (envoi rappels, mises en demeure, rédaction des pro justitia, ...) tandis que le second prend en charge le traitement des réclamations et l'octroi de plan d'apurement de dettes (propositions de recouvrement amiable). Le recouvrement des dossiers de récidivistes, très souvent également auteurs d'agressions verbales ou physiques envers le personnel, fait l'objet d'une procédure particulière, via le service juridique de la SNCB.

4 en 5. Bij de Centrale Klantendienst van de NMBS staan twee bureaus in voor het recupereren van de ontvangsten met betrekking tot de vaststellingen van onregelmatigheden: het ene past de administratieve procedure voor recuperatie toe (versturen van rappels, ingebrekestellingen, opstellen van de pro justitia's, ...), terwijl het andere de klachten behandelt en de toekenning van een schuldaanzuiveringsplan (voorstellen tot minnelijke schikking). De inning van dossiers van recidivisten, die vaak ook verbale of fysieke agressie plegen ten opzichte van het personeel, volgt een bijzondere procedure via de juridische dienst van de NMBS.

Année — Jaar	Plaintes et propositions amiables — Klachten en minnelijke schikkingen	Pro Justitia	Dossiers traités par le service juridique — Dossiers behandeld door de juridische dienst
2003	10 686 dossiers (= 12 671 C170)	4 597	284 dossiers (= 5 467 C170)
2004	10 815 dossiers (= 29 103 C170)	4 735	492 dossiers (= 10 969 C170)
2005	11 729 dossiers (= 58 506 C170)	6 585	329 dossiers (= 12 040 C170)

Par le biais de règlements amiables, en 2005, le recouvrement a atteint environ 15 % des montants dus. Si ce pourcentage peut, à première vue, paraître faible, il faut toutefois tenir compte, d'une part, que cette opération s'adresse principalement à des voyageurs désargentés (minimexés, CPAS, ...) et, d'autre part, qu'il s'agit de plans d'apurement de dettes à relativement longue échéance (petits montants payés mensuellement pendant parfois plusieurs années).

Par ailleurs, si l'objectif visé est bien entendu la récupération des recettes, cette tâche contribue également pour une bonne part dans la lutte contre la récidive.

Quant au suivi accordé par les Tribunaux aux Pro Justitia, il reste très limité: environ 1 000 audiences par an, fixées généralement plus d'un an après les faits et donnant lieu au recouvrement de la dette dans des cas beaucoup trop rares.

6. Afin de réduire le problème du recouvrement de l'argent des C170 pour le Groupe SNCB, les services juridiques de la SNCB Holding, de la SNCB et d'Infrabel ont examiné la possibilité de l'instauration d'un système éventuel d'amendes administratives. Un premier projet a déjà été examiné au sein du gouvernement.

Via minnelijke schikkingen werd in 2005 ongeveer 15 % van de verschuldigde bedragen gerecupereerd. Hoewel dit percentage op het eerste gezicht laag kan lijken, moet evenwel rekening worden gehouden, enerzijds, met het feit dat deze handelwijze voornamelijk reizigers treft met geldproblemen (minimumloon, OCMW, ...) en anderzijds, met het feit dat het gaat om schuldaanzuiveringsplans op vrij lange termijn (kleine maandelijkse bedragen over soms verschillende jaren).

Hoewel de doelstelling uiteraard de recuperatie van de schulden is, draagt deze taak bovendien voor een groot deel bij in de strijd tegen recidivisme.

De opvolging door de rechtbanken van de pro justitia's is zeer beperkt: ongeveer een duizendtal zittingen per jaar, meestal vastgelegd na meer dan een jaar na de feiten en die maar in te zeer zeldzame gevallen tot een recuperatie van de schuld leiden.

Om het probleem van de recuperatie van het geld van de C170 te verminderen voor de NMBS Groep hebben de juridische diensten van de NMBS-Holding, van de NMBS en van Infrabel de mogelijkheid onderzocht een eventueel systeem van administratieve boetes in te voeren. Een eerste ontwerp werd al in de regering besproken.

DO 2005200608737

Question nº 1072 de M. Walter Muls du 28 août 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Perception des amendes routières par l'intermédiaire de La Poste.

Le système des timbres-amendes a été récemment remplacé par un nouveau système. À présent, les contrevenants au code de la route reçoivent par l'entremise de La Poste un formulaire de virement pour s'acquitter de leur amende.

Dans un certain nombre de cas, les contrevenants reçoivent toutefois un formulaire de virement qui n'est pas rédigé dans leur propre langue ni/ou dans la langue dans laquelle le procès-verbal est dressé. La Poste, la police et le parquet se renvoient la balle et le problème n'a pu, à ce jour, être résolu.

1. Avez-vous connaissance de l'existence de tels problèmes linguistiques dans le cadre de la perception des amendes ?

2.

a) Une tentative a-t-elle actuellement déjà été entreprise afin de régler ce problème et, dans l'affirmative, laquelle ?

b) Dans la négative, quelles initiatives comptez-vous prendre à l'avenir pour arriver le plus vite possible à une solution adéquate ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1072 de M. Walter Muls du 28 août 2006 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La Poste imprime dans la langue que lui indiquent les services de police. Dans le passé, il est arrivé que la police a indiqué un paramètre de langue et que, lors de l'impression du procès-verbal, elle a remarqué que la langue n'était pas correcte à la suite de quoi, le manuel a été corrigé. Dans le fichier transmis à La Poste, le paramètre erroné est toutefois resté inchangé.

Bien que les cas où ce problème s'est présenté soient peu nombreux, l'on a cherché une solution. Entretemps, on a effectué les applications informatiques et techniques nécessaires pour veiller à ce que la langue du PV et la langue du formulaire de transcription soient les mêmes.

DO 2005200608737

Vraag nr. 1072 van de heer Walter Muls van 28 augustus 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Inning van verkeersboetes via De Post.

Recentelijk werd het systeem van de boetezegels vervangen. Wie vandaag de dag een verkeersovertreding begaat, ontvangt via de Post een overschrijvingsformulier om de boete te betalen.

In een aantal gevallen krijgen overtreders echter een overschrijvingsformulier in de bus dat niet overeenstemt met hun eigen taal en/of met de taal waarin het proces-verbaal werd opgesteld. Post, politie en parket schuiven elkaar de hete aardappel door maar het probleem werd voorlopig nog niet opgelost.

1. Bent u op de hoogte van dergelijke taalproblemen bij de inning van boetes ?

2.

a) Is er op dit moment al enige poging ondernomen om dit probleem te verhelpen en zo ja, welke ?

b) Zo neen, welke stappen zal u in de toekomst ondernemen om zo snel mogelijk tot een adequate oplossing te komen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1072 van de heer Walter Muls van 28 augustus 2006 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Post print in de taal die haar wordt opgegeven door de politiediensten. In het verleden gebeurde het dat de politie een taaiparameter aangaf en bij het afdrukken van het proces-verbaal merkte dat de taal verkeerd was waarna het manueel gecorrigeerd werd. In het aan De Post overgemaakte bestand bleef de foutieve parameter echter ongewijzigd.

Alhoewel het aantal gevallen waar dit probleem zich heeft voorgedaan zeer klein is, werd naar een oplossing gezocht. Inmiddels werden de nodige informaticatechnische toepassingen gemaakt die ervoor zorgen dat de taal van het PV en de taal van het overschrijvingsformulier dezelfde zijn.

DO 2006200709178

Question nº 1123 de M. Guido De Padt du 20 novembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Billet de train virtuel.

Selon un article paru dans le quotidien « *De Morgen* » du 9 novembre 2006, la SNCB examine actuellement la possibilité de vendre des billets de train par gsm. Elle s'inspirerait de l'exemple allemand en la matière. La *Deutsche Bahn* permet aux voyageurs d'acheter un billet jusqu'à dix minutes avant le départ de leur train. Après paiement, les navetteurs reçoivent un sms faisant office de billet de train. L'accompagnateur de train le contrôle à l'aide d'un scanner spécial. En Allemagne, le billet de train virtuel qui vise à réduire les délais d'attente au guichet, coûte autant que le billet acheté par les voyageurs à la gare.

La SNCB pourrait également recourir davantage aux applications numériques et virtuelles que ce n'est le cas actuellement. Elle pourrait ainsi non seulement améliorer sa productivité mais aussi et surtout la qualité du service offert aux clients.

1. Pouvez-vous donner des précisions à propos du contenu et de la portée de l'étude actuellement en cours concernant la vente de billets de train par gsm ?

2.

a) Des projets-pilotes relatifs aux billets de train virtuels sont-ils envisagés ?

b) Dans l'affirmative, sur quelle(s) ligne(s) ?

3. Comment la productivité peut-elle être améliorée par cette technologie ?

4. À votre estime, dans quel délai l'instauration du billet de train virtuel pourrait-elle être envisagée ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 1123 de M. Guido De Padt du 20 novembre 2006 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 à 4. La SNCB est constamment à la recherche de nouveaux circuits de distribution des titres de transport de manière à aboutir à un meilleur service à la clientèle. Pour l'heure, on étudie en effet la faisabilité d'un système d'offre de tickets de train par gsm. Cependant, étant donné que le projet se trouve encore dans un stade précoce, il serait prématuré de s'exprimer déjà quant à l'application pratique et à un projet-pilote éventuel.

DO 2006200709178

Vraag nr. 1123 van de heer Guido De Padt van 20 november 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Virtuele treinticket.

Volgens een persartikel van 9 november 2006 in de krant *De Morgen* onderzoekt de NMBS momenteel of ze treintickets kan verkopen per gsm. Daarbij zou naar het Duitse voorbeeld gekeken worden. Bij de *Deutsche Bahn* kunnen treinreizigers tot tien minuten vóór hun trein vertrekt een ticket kopen. Na betaling krijgen de pendelaars een sms-berichtje dat geldt als treinticket. De conducteur controleert het met een speciale scanner. Het virtuele treinticket, dat lange wachttijden aan het loket moet helpen voorkomen, kost er evenveel als een ticket dat reizigers in het station kopen.

Ook de NMBS zou veel meer dan nu het geval is gebruik kunnen maken van digitale en virtuele toepassingen. Dit komt niet alleen de productiviteit van de spoorwegmaatschappij ten goede, maar ook en vooral de kwaliteit van dienstverlening naar de klant toe.

1. Kan u de inhoud en draagwijdte van het lopende onderzoek naar de verkoop van treintickets per gsm toelichten ?

2.

a) Zijn er proefprojecten rond virtuele treintickets gepland ?

b) Zo ja, op welke lijn(en) ?

3. Welke productiviteitsverbeteringen zijn volgens u door deze technologie haalbaar ?

4. Binnen welke termijn acht u de invoering van het virtuele treinticket haalbaar ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 1123 van de heer Guido De Padt van 20 november 2006 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 tot 4. De NMBS is constant op zoek naar nieuwe distributiekanalen voor vervoersbewijzen om op die manier tot een betere service aan het cliënteel te komen. Zo wordt momenteel inderdaad onderzocht of het aanbieden van treintickets per gsm haalbaar is. Het project bevindt zich echter nog een in te vroeg stadium om nu al uitspraken te doen over de praktische toepassing en een eventueel proefproject.

Or, la recherche de nouveaux modes d'achat de titres de transport n'est pas considérée une priorité. En revanche, tel est bien le cas pour le projet du ticket unique, permettant au voyageur muni d'un seul ticket d'utiliser plusieurs sociétés de transport. Ce choix se base sur le fait que l'instauration d'un ticket unique pour les différentes sociétés de transports en commun est de nature à éliminer le seuil pour passer d'un réseau à l'autre. Cela devrait inciter davantage de voyageurs à opter pour les transports en commun.

Het zoeken naar nieuwe manieren om een vervoersbewijs te kopen wordt evenwel niet als prioritair beschouwd. Het project van het ééngemaakte ticket, waarbij de reiziger met een ticket van verschillende vervoersmaatschappijen gebruik kan maken, is dat wel. De keuze hiervoor is gebaseerd op het feit dat met de introductie van één enkel ticket voor de verschillende openbaar vervoersmaatschappijen, de drempel om over te stappen van het ene net op het andere weggenomen wordt. Dit zou meer reizigers ertoe moeten aanzetten om voor het openbaar vervoer te kiezen.

DO 2006200709204

Question nº 1129 de M. Patrick De Groote du 22 novembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Bureaux de poste et points poste. — État de la situation.

À la suite du contrat de gestion conclu avec La Poste, un certain nombre de bureaux de poste seront supprimés et des « points poste » seront ouverts afin d'étoffer le réseau postal.

À présent que la fin de l'année approche, il serait intéressant de pouvoir disposer d'une liste des bureaux de poste ayant été supprimés à ce jour, des bureaux de poste dont la fermeture est prévue cette année encore ou l'année prochaine, des points poste déjà opérationnels et des points poste qui seront ouverts cette année encore ou l'année prochaine.

Pouvez-vous fournir des chiffres précis à ce sujet, en indiquant les localités concernées ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 1129 de M. Patrick De Groote du 22 novembre 2006 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

L'honorable membre trouvera ci-après les données les plus récentes.

En 2006, 47 bureaux ont été remplacés par des Points poste :

Anvers 17, Jemeppe-sur-Meuse 2, Ruisbroek (Anvers), Arsimont, Frameries 2, Namur 3, Meer, Jambes 2, Malines 12, Diegem, Sourbrodt, Woluwé 4, Merelbeke, Bruges 1, Roucourt, Marche-en-Famenne 2, Merksem 3, Jemelle, Seraing 5, Hasselt 4, Soignies

DO 2006200709204

Vraag nr. 1129 van de heer Patrick De Groote van 22 november 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Postkantoren en postpunten. — Stand van zaken.

We weten dat er ingevolge de beheersovereenkomst met De Post een aantal postkantoren zullen sluiten en er ter aanvulling van het netwerk zogenaamde « postpunten » zullen bijkomen.

Nu we het einde van het jaar naderen, lijkt het interessant om een overzicht te hebben van het aantal op heden reeds gesloten postkantoren, de dit en volgend jaar nog te sluiten postkantoren, de op heden reeds operationele postpunten en de dit en volgend jaar nog te openen postpunten.

Kan u dan ook de duidelijke cijfers van het gevraagde, met de concrete regionale invulling (plaatsnamen), meedelen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 1129 van de heer Patrick De Groote van 22 november 2006 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Hierna vindt het geachte parlementslid de meest recente gegevens.

In 2006 werden 47 kantoren vervangen door postpunten :

Antwerpen 17, Jemeppe-sur-Meuse 2, Ruisbroek (Antwerpen), Arsimont, Frameries 2, Namur 3, Meer, Jambes 2, Mechelen 12, Diegem, Sourbrodt, Woluwe 4, Merelbeke, Brugge 1, Roucourt, Marche-en-Famenne 2, Merksem 3, Jemelle, Seraing 5, Hasselt 4,

2, Petit-Rechain, Aarsele, Lodelinsart 1, Eisden 2, Anvers 23, Bois-d'Haine, Neupré, Sint-Katelijne-Waver 1, Gemmenich, Oevel, Heer, Tilleur, Tubize 3, Morlanwelz 1, Rocourt 2, Hasselt 3 (Runkst), Spy, Val-Saint-Lambert, Ampsin, Pont-à-Celles 2, Reningelst 1, Ursel, Huy 3, Zeveneken, Forest 2 et Heist Goor.

La liste pour ce qui concerne le premier semestre de 2007 est jointe. Pour ces mois, les bureaux ont été déterminés et communiqués aux bourgmestres concernés. Le transfert effectif d'un bureau de poste vers un point poste s'effectue en fonction de la disponibilité de candidats à l'exploitation d'un point poste ou d'une autre présence postale dans les environs.

On continue à élaborer le planning de la transformation de bureaux de poste en points postes pour le restant de 2007, et ce dans le cadre global visant à transformer, d'ici fin 2007, au total 270 bureaux en points postes.

L'honorable membre peut suivre l'évolution de l'ouverture de Points Poste via le site web de La Poste: *www.laposte.be/pointposte*.

Soignies 2, Petit-Rechain, Aarsele, Lodelinsart 1, Eisden 2, Antwerpen 23, Bois-d'Haine, Neupré, Sint-Katelijne-Waver 1, Gemmenich, Oevel, Heer, Tilleur, Tubeke 3, Morlanwelz 1, Rocourt 2, Hasselt 3 (Runkst), Spy, Val-Saint-Lambert, Ampsin, Pont-à-Celles 2, Reningelst 1, Ursel, Hoei 3, Zeveneken, Vorst 2 et Heist Goor.

In bijlage bevindt zich de lijst voor de eerste jaarhelft van 2007. Voor deze maanden zijn de kantoren vastgelegd en meegedeeld aan de betrokken burgemeesters. De effectieve transfer van postkantoor naar postpunt gebeurt in functie van de beschikbaarheid van kandidaten voor de uitbating van een postpunt of een andere postale aanwezigheid in de omgeving.

Aan de planning van de omvorming van postkantoor naar postpunt voor de rest van 2007 wordt verder gewerkt, binnen het kader van het globale plan met als doelstelling tegen eind 2007, in totaal 270 kantoren om te zetten in postpunten.

Het geachte lid kan de evolutie van opening van PostPunten volgen via de site van De Post: *www.post.be/postpunt*.

Région — Regio	Zone	Étoile — Ster	NWP — ID	RC Code	Bureau — Kantoor	Date transfer — Datum omvorming
HN	Mons	Mons-Nord	1165	141630	Ghlin Place Bastien	05/02/2007
AL	Antwerpen	Deurne-Noord	2083	214200	Deurne ten Eeckhove	26/02/2007
AL	Antwerpen	Merksem	2111	217320	Ekeren Donk	26/02/2007
AL	Antwerpen	Essen	1933	229610	Kalmthout Heide	26/02/2007
AL	Antwerpen	Essen	1597	265020	Wuustwezel Gooreind	26/02/2007
AL	Antwerpen	Antwerpen-West	1563	268110	Burcht	26/02/2007
AL	Hasselt	Kermt	1944	230610	Kuringen	26/02/2007
AL	Hasselt	Houthalen-Helchteren	1987	228330	Helchteren	26/02/2007
AL	Mechelen	Wilrijk	2103	216310	Edegem Elsdonk	26/02/2007
AL	Mechelen	Lier	1874	236610	Koningshooikt	26/02/2007
AL	Mechelen	Lier	1783	403310	Beerzel	26/02/2007
AL	Turnhout	Hoogstraten	1982	228120	Meerle	26/02/2007
AL	Turnhout	Geel	1619	259410	Eindhout	26/02/2007
AL	Turnhout	Herentals	2010	225310	Noorderwijk-Morkhoven	26/02/2007
AL	Turnhout	Geel	2061	218920	Geel Holven	26/02/2007
AL	Turnhout	Turnhout	1634	261420	Poppel	26/02/2007
BB	Brabant Wallon	Ottignies	1247	131930	Rixensart Bourgeois	26/02/2007
BB	Brabant Wallon	Waterloo	0891	192720	Waterloo Chenois	26/02/2007
BB	Brabant Wallon	Wavre	0895	113520	Limal	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Landen	1917	233930	Neerwinden	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Leuven	1869	218720	Leuven Nieuw Kwartier	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Leuven	1870	218710	Leuven St-Jacob	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Tienen	1672	257310	Kumtich	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Haacht	1696	253510	Linden	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Tienen	1671	257330	Tienen Viander	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Sint-Pieters-Leeuw	2212	260510	Alsemberg	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Grimbergen	1851	240210	Wolvertem	26/02/2007

Région — Regio	Zone	Étoile — Ster	NWP — ID	RC Code	Bureau — Kantoor	Date transfer — Datum omvorming
BB	Vlaams-Brabant	Sint-Pieters-Leeuw	1708	254420	Vlezenbeek	26/02/2007
HN	Charleroi	Marcinelle	1092	115310	Marcinelle Haies	26/02/2007
HN	Charleroi	Charleroi	1435	115300	Charleroi Gare	26/02/2007
HN	Charleroi	Jumet	1176	142920	Jumet Chef Lieu	26/02/2007
HN	Charleroi	Mont-sur-Marchienne	1115	156620	Montigny Eden Parc	26/02/2007
HN	Charleroi	Charleroi	1255	132620	Gilly Marabout	26/02/2007
HN	Charleroi	Fontaine-l'Eveque	1052	157340	Marchienne État	26/02/2007
HN	Charleroi	Fontaine-l'Eveque	1053	157360	Monceau-sur-Sambre	26/02/2007
HN	Charleroi	Châtelet	1380	103710	Bouffioulx	26/02/2007
HN	Charleroi	Fleurus	1294	127920	Fleurus la Croix	26/02/2007
HN	Mons	Binche	1121	193740	Ressaix	26/02/2007
HN	Mons	Erquelinnes	0977	189800	Thuin gare	26/02/2007
HN	Mons	Mons-Centre	1228	140330	Hyon ciply	26/02/2007
HN	Mons	Frameries	1498	120400	Aulnois	26/02/2007
HN	Namur	Gembloux	1242	300610	Mazy	26/02/2007
HN	Tournai	Mouscron	1058	158130	Mouscron Mont a Leux	26/02/2007
LL	Huy	Esneux	0964	175110	Louveigne	26/02/2007
LL	Liège	Fleron	1291	127630	Fleron Fort	26/02/2007
LL	Liège	Chaudfontaine	1269	148610	Bois-de-Breux	26/02/2007
LL	Liège	Liège-Sud	1137	148930	Liege Bassenge	26/02/2007
LL	Liège	Chaudfontaine	1129	148230	Liege Belle Ile	26/02/2007
LL	Liège	Liège-Nord	1143	149620	Liege Citadelle	26/02/2007
LL	Liège	Outre-Meuse	1134	148420	Liege Louis Jamme	26/02/2007
LL	Verviers	Verviers	0934	182040	Heusy	26/02/2007
LL	Verviers	Verviers	0933	182030	Stembert	26/02/2007
LL	Verviers	Verviers	0930	181930	Ensival	26/02/2007
OWV	Aalst	Dendermonde	1683	252620	Oudegem	26/02/2007
OWV	Brugge	Diksmuide	2234	201410	Leisele	26/02/2007
OWV	Brugge	Sint-Kruis	1698	253610	Steenbrugge	26/02/2007
OWV	Brugge	Westkust	1954	231610	St-Idesbald	26/02/2007
OWV	Gent	Ledeberg	1924	235220	Ledeberg Centrum	26/02/2007
OWV	Gent	Lokeren	1885	291510	Lokeren Bergendries	26/02/2007
OWV	Gent	Ledeberg	1923	235210	Gentbrugge St-Simonstraat	26/02/2007
OWV	Gent	Gent-Centrum	2075	219610	Gent Nieuwe Beestenmarkt	26/02/2007
OWV	Gent	Sint-Niklaas	2148	262710	Sinaai	26/02/2007
OWV	Kortrijk	Kortrijk	1907	233230	Kortrijk Brugsepoort	26/02/2007
OWV	Kortrijk	Menen	1855	240610	Menen Barakken	26/02/2007
BB	Vlaams-Brabant	Tienen	1670	257320	Tienen Station	26/02/2007
HN	Charleroi	Courcelles	1397	119310	Courcelles Motte	26/02/2007
AL	Mechelen	Berchem	2267	203500	Berchem Singel	19/03/2007
AL	Turnhout	Lommel	1889	237940	Lutlommel	19/03/2007
AL	Turnhout	Lommel	1887	237910	Lommel Barrier	19/03/2007
BB	Vlaams-Brabant	Aarschot	2218	207010	Betekom	19/03/2007
BB	Vlaams-Brabant	Aarschot	2093	215110	Diest Hasseltsepoort	19/03/2007
BB	Vlaams-Brabant	Vilvoorde	1614	259200	Vilvoorde Kerk	19/03/2007
HN	Mons	La Louviere	1215	158210	Bois-du-Luc	19/03/2007
HN	Mons	Soignies	0957	173920	Naast	19/03/2007
HN	Namur	Andenne	1474	101220	Sclayn	19/03/2007
HN	Namur	Basse-Sambre	1502	104920	Velaine-sur-Sambre	19/03/2007
HN	Namur	Basse-Sambre	0969	104930	Moignelee	19/03/2007

Région — Regio	Zone	Étoile — Ster	NWP — ID	RC Code	Bureau — Kantoor	Date transfer — Datum omvorming
HN	Namur	Dinant	1478	186310	Spontin	19/03/2007
HN	Namur	Namur-Nord	1068	159340	Vedrin	19/03/2007
HN	Tournai	Dour	1334	122110	Elouges	19/03/2007
LL	Arlon	La Roche	1468	105620	Bomal-sur-ourthe	19/03/2007
LL	Huy	Flemalle	1266	134010	Grace-perou	19/03/2007
OWV	Aalst	Aalst	0909	200510	Hofstade	19/03/2007
OWV	Brugge	Middelkerke	1791	242110	Leffinge	19/03/2007
OWV	Gent	Beveren	1947	231010	Doel	19/03/2007
OWV	Gent	Evergem	2116	218310	Sleidinge	19/03/2007
OWV	Gent	Gent-Zuid	2069	220320	Gent UZ	19/03/2007
OWV	Gent	Mariakerke	2074	220920	Gent Van Beverenplein	19/03/2007
AL	Mechelen	Berchem	2152	207710	Berchem Vosstraete	19/03/2007
HN	Namur	Namur-Nord	1067	159330	Champion	19/03/2007
HN	Namur	Andenne	1338	122610	Leuze-Longchamps	19/03/2007
OWV	Gent	Evergem	2057	218330	Ertvelde	19/03/2007
AL	Hasselt	Genk	1594	219310	Genk Boxberg	19/03/2007
LL	Huy	Ans	1479	118200	Ans Plateau	19/03/2007

DO 2006200709401

Question nº 1151 de M. Koen Bultinck du 18 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Difficultés d'embarquement dans les trains à la gare de Coxyde.

Une pétition adressée à la SNCB circule actuellement à Coxyde, dénonçant les difficultés qu'éprouvent les personnes âgées à monter à bord des trains en gare de Coxyde.

On constate chaque jour, à l'arrivée et au départ des trains, que des personnes âgées éprouvent des difficultés à monter ou à descendre du train en raison de la grande différence de niveau entre le bord du quai et le marchepied du train.

1. Quelle solution la SNCB propose-t-elle pour remédier adéquatement à ce désagrément ?

2. Envisage-t-on d'opter pour des voitures à marchepied surbaissé ou plutôt pour un réaménagement des quais ?

3. Quel échéancier prévoit-on pour la mise en œuvre de la solution retenue ?

DO 2006200709401

Vraag nr. 1151 van de heer Koen Bultinck van 18 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Opstapmoeilijkheden in station Koksijde.

In Koksijde loopt er momenteel een petitie gericht aan de NMBS in verband met de slechte opstapmogelijkheden voor senioren in het station van Koksijde.

Dagelijks zijn er bij elke aankomst en elk vertrek problemen met senioren bij het op- en afstappen wegens de uitermate hoge opstap van het perron naar de eerste trede van de trein.

1. Welke oplossing wordt door de NMBS in het vooruitzicht gesteld om aan dit ongemak een passend antwoord te geven ?

2. Overweegt men hier treinstellen met een lagere opstap of een perronaanpassing ?

3. Binnen welk tijdschema wordt deze oplossing uitgevoerd ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1151 de M. Koen Bultinck du 18 décembre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai 1 honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. Infrabel est prêt à financer le rehaussement du quai dans le cadre d'un projet commun avec la commune de Koksijde et le groupe SNCB, incluant également la rénovation du bâtiment de la gare.

Le calendrier dépend de l'avancement du projet de la gare. Lors de la réunion du 19 octobre 2006, les perspectives avancées par la commune comme timing d'exécution étaient l'année 2008.

DO 2006200709547

Question nº 1171 de Mme Maya Detiège du 16 janvier 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Dommages causés à des tiers. — Responsabilité civile et procédure.

Après plusieurs années de calme, la SNCB réinvestit de nouveau activement, ces dernières années, dans de nombreux nouveaux projets et dans l'amélioration de la prestation de services. C'est tout bénéfice pour la société en termes de santé et d'environnement mais, sur le plan économique et social aussi, tout investissement dans les transports publics est un investissement qui profite à chaque citoyen. Toutefois, les investissements dans les infrastructures ferroviaires entraînent le plus souvent la réalisation de grands travaux qui, comme chacun le comprendra aisément, entraînent parfois certains désagréments ou occasionnent des nuisances ou des dégâts à des tiers. Ce fut effectivement le cas en 2003 à Anvers, à l'occasion des travaux réalisés pour le TGV près d'Anvers Luchtbal entre la Grœnendaallaan et la Havanastraat.

1. Quelle est la procédure ordinaire lorsqu'un particulier constate que des travaux réalisés par la SNCB ont (probablement) causé des dégâts à son logement?

2. Le traitement de ces dossiers est-il soumis à des délais?

3.

a) La SNCB ou la compagnie d'assurance concernée alloue-t-elle les sommes requises pour procéder aux travaux de réparation si ceux-ci sont nécessai-

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1151 van de heer Koen Bultinck van 18 december 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Infrabel is bereid de perronverhoging te financieren in het kader van een gemeenschappelijk project met de gemeente Koksijde en de NMBS-groep, waarbij ook het stationsgebouw vernieuwd zou worden.

Het tijdschema hangt af van de vooruitgang van het stationsproject. Op de vergadering van 19 oktober 2006 werd door de gemeente als timing voor de uitvoering 2008 in het vooruitzicht gesteld.

DO 2006200709547

Vraag nr. 1171 van mevrouw Maya Detiège van 16 januari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Schade ten opzichte van derden. — Aansprakelijkheid en procedure.

Na jaren van stilstand, is de NMBS de jongste jaren weer flink aan het investeren in talrijke nieuwe projecten en een verbeterde dienstverlening. Dit komt de gemeenschap ten goede, omwille van milieu- en gezondheidsredenen maar ook op economisch en sociaal vlak is een investering in openbaar vervoer, een investering voor iedereen. Investeren in spoorweginfrastructuur betekent echter veelal het uitvoeren van grootse werken. Iedereen begrijpt dat er bij dergelijke werken al een iets kan verkeerd gaan of dat derden last of schade kunnen ondervinden door deze werken. Zo gebeurde dit ook in 2003 in Antwerpen, met name door de hst-werken rond Antwerpen Luchtbal tussen de Groenendaallaan en de Havanastraat.

1. Wat is de normale procedure indien een particulier schade aan zijn/haar woning vaststelt (mogelijk) ten gevolge van werken uitgevoerd door de NMBS?

2. Zijn er termijnen bepaald voor de afhandeling van zulke dossiers?

3.

a) Keert de NMBS of de betrokken verzekeringsmaatschappij reeds de nodige gelden uit om herstellingswerken uit te voeren indien dit noodzake-

res pour assurer la qualité de vie dans le logement, même avant qu'un jugement soit prononcé sur le fond ?

b) Dans la négative, une solution est-elle recherchée dans ce cas pour les intéressés ?

4.

a) Quelles démarches la SNCB entreprend-elle si les experts judiciaires désignés ne déposent pas dans les délais impartis leur rapport auprès du tribunal ou lorsque les experts judiciaires proposent un compromis ?

b) Quelle rôle joue la SNCB en la matière lorsque la faute peut être attribuée à une ou à plusieurs firmes réalisant les travaux ?

5. Êtes-vous au courant du dédommagement des riverains du Luchtbal qui, depuis 2003, sont obligés de vivre dans des logements dont les portes et les fenêtres ne ferment plus à la suite des travaux réalisés pour le TGV ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1171 de Mme Maya Detiège du 16 janvier 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les particuliers qui constatent des dommages à leur habitation peuvent signaler ce problème à Infrabel (avant le 1er janvier 2005 : à l'ancienne SNCB) ou à Tuc Rail directement au siège ou sur place sur les chantiers, aux responsables. L'on a fourni toutes les informations nécessaires aux habitants du voisinage (panneaux d'information, centre d'information, réunions d'information, etc.).

Tuc Rail fait une déclaration auprès de l'assureur TRC des travaux. L'assureur désigne un expert qui examine la plainte. Sur la base de ses découvertes, l'on décide si les dommages seront indemnisés.

Si le particulier n'est pas d'accord avec un éventuel refus d'intervention ou avec l'indemnité proposée, le litige obtient naturellement une suite judiciaire, à l'initiative du plaignant.

2. Les plaintes sont traitées aussi rapidement que possible mais aucun délai n'est prévu.

3. Il n'y a pratiquement pas de cas où l'on peut objectivement affirmer que la viabilité d'une habitation est compromise.

L'on a autorisé la réparation de la plupart des habitations peu de temps après réception de l'expertise judiciaire des experts judiciaires.

lijk is om de leefbaarheid binnen de woning te garanderen, ook vooraleer er een uitspraak ten gronde is ?

b) Zo niet, wordt er dan een oplossing gezocht voor de betrokkenen ?

4.

a) Welke stappen onderneemt de NMBS indien de aangestelde gerechtsexperts hun verslag niet tijdig neerleggen bij de rechtbank of wanneer er een compromis wordt voorgesteld door de gerechtsexperts ?

b) Welke rol speelt de NMBS hierin indien de fout toewijsbaar is aan één of meerdere firma's die de bouwwerken uitvoert ?

5. Heeft u zicht op de schadeloosstelling voor de bewoners van de Luchtbal die reeds sinds september 2003 moeten leven met niet sluitende deuren en ramen omwille van de bouwwerken van de hst ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1171 van mevrouw Maya Detiège van 16 januari 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De particulieren die schade vaststellen aan hun woning kunnen dit probleem melden aan Infrabel (voor 1 januari 2005 : bij de toenmalige NMBS) of aan Tuc Rail rechtstreeks aan de zetel, of via diens verantwoordelijken ter plaatse op de werven. Er werd hierover al de nodige informatie verstrekt aan de buurtbewoners (informatiepanelen, informatiecentrum, infovergaderingen, enzovoort).

Tuc Rail doet aangifte bij de ABR-verzekeraar van de werken. De verzekeraar stelt een deskundige aan die de klacht onderzoekt. Op basis van zijn bevindingen wordt er beslist of de schade zal worden vergoed.

Indien de particulier niet akkoord is met een eventuele weigering tot tussenkomst of de voorgestelde vergoeding krijgt het geschil uiteraard een gerechtelijk vervolg, op initiatief van de eiser.

2. De klachten worden zo snel mogelijk behandeld, maar er zijn geen termijnen voorzien.

3. Er zijn praktisch geen gevallen waarin objectief kan gesteld worden dat de leefbaarheid van een woning in het gedrang komt.

De meeste woningen werden vrij kort na de aanvang van de gerechtelijke expertise door de gerechtsdeskundigen vrijgegeven voor herstelling.

« L'ancienne » SNCB/Infrabel ou son assureur (à partir de 6 197 euros par sinistre) n'octroiera en principe que l'argent nécessaire si elle/il estime que les dommages ont été causés par les travaux.

Lorsqu'un particulier peut prouver la perte de jouissance d'une habitation ou d'une partie de l'habitation, alors il peut réclamer une indemnité, pour cela.

4. Lorsqu'un rapport d'expertise n'est pas remis à temps et qu'une des parties estime que l'expert judiciaire n'exécute pas sa tâche comme il se doit, alors cette partie peut insister auprès de l'expert judiciaire pour qu'il dépose son rapport. L'on peut également demander de changer d'expert judiciaire mais jusqu'à présent, cela ne s'est encore produit dans aucune procédure.

Lorsque l'expert judiciaire propose un compromis, la SNCB/Infrabel est naturellement favorable à ce que les litiges soient réglés le plus rapidement possible. Le compromis doit toutefois être acceptable pour toutes les parties, également pour l'assureur des participants aux travaux.

Lorsque la faute est attribuable à une ou plusieurs des sociétés qui exécutent les travaux de construction, les entrepreneurs sont associés à la procédure judiciaire par la SNCB/Infrabel, volontairement ou par assignation, entre autres pour que les expertises leur soient opposables. De même, la responsabilité des entrepreneurs est couverte par la police TRC que (l'ancienne) SNCB a conclu pour les travaux controversés.

5. Dans la plupart des procédures, la SNCB-Holding est disposée à régler, sur la base des responsabilités et des montants retenus par les experts, à condition que les autres parties (entrepreneurs) et l'assureur TRC puissent être d'accord avec cela.

De « vroegere » NMBS/Infrabel of haar verzekeraar (vanaf 6 197 euro per schadegeval) zullen in principe enkel maar de nodige gelden uitkeren indien zij van mening zijn dat de schade door de werken werd veroorzaakt.

Wanneer een particulier genotsderving van een woning kan aantonen, of van een deel daarvan, dan kan hij daar vergoeding voor vorderen.

4. Wanneer een expertiseverslag niet tijdig wordt neergelegd en één van de partijen van mening is dat de gerechtsdeskundige zijn taak niet naar behoren uitoefent, dan kan deze partij bij de gerechtsdeskundige aandringen om zijn verslag neer te leggen. Men kan ook vervanging van de gerechtsdeskundige vragen, maar dit is tot op heden in geen enkele procedure gebeurd.

Wanneer de gerechtsdeskundige een compromis voorstelt is de NMBS/Infrabel er uiteraard voorstander van om de geschillen zo snel mogelijk te beslechten. Het compromis moet echter voor alle partijen aanvaardbaar zijn, ook voor de verzekeraar van de deelnemers van de werken.

Wanneer de fout toewijsbaar is aan één of meerdere firma's die de bouwwerken uitvoert worden de aannemers door NMBS/Infrabel in de gerechtelijke procedure betrokken, vrijwillig of via dagvaarding onder meer opdat de expertises aan hen tegenstelbaar zouden zijn. Ook de aansprakelijkheid van de aannemers is gedekt in de ABR-polis die de (oude) NMBS voor de kwestieuze werken heeft afgesloten.

5. De NMBS-Holding is in de meeste procedures bereid om te regelen op basis van de door de deskundigen weerhouden aansprakelijkheden en bedragen, mits de overige partijen (aannemers) en de ABR-verzekeraar hiermee akkoord kunnen gaan.

DO 2006200709738

Question nº 1198 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Travailleurs intérimaires.

De très nombreux postiers se plaignent du stress accru au travail à la suite de l'introduction de la nouvelle version de Géoroute à La Poste. Surtout, les nouvelles mesures les empêchent de prendre leurs jours de congé, un problème que le recrutement de travailleurs intérimaires a permis de résoudre.

1. Combien de travailleurs intérimaires La Poste a-t-elle engagés en 2004, 2005 et 2006 ?

DO 2006200709738

Vraag nr. 1198 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Interim-werknemers.

Met de invoering van de nieuwe georoutes bij De Post, klagen zeer veel postmannen over de toegenomen stress op het werk. Vooral de opname van de vakantiedagen werd door de nieuwe maatregelen onmogelijk. Een mogelijk soelaas werd gevonden aan de hand van interim-werknemers.

1. Hoeveel interim-werknemers heeft De Post in dienst genomen in 2004, 2005 en 2006 ?

2. Quelles fonctions ont-ils exercées ?

3. Combien de temps les travailleurs intérimaires ont-ils employés en moyenne par La Poste au cours des années susmentionnées ?

4. Envisagez-vous de faire également appel à des intérimaires pour d'autres organismes publics afin de réduire la charge de travail des travailleurs permanents ?

5. Combien d'actions de grève ont-elles été menées à La Poste en 2004, 2005 et 2006 ? Durant combien de jours le personnel a-t-il été en grève au cours de cette période ? Combien de membres du personnel ont participé à ces actions ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1198 de M. Guido De Padt du 9 février 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Moyenne journalière de collaborateurs intérimaires (en équivalents temps plein) :

2004 : 238;

2005 : 514;

2006 : 826.

2. Les fonctions en question sont celles de distributeur, trieur, ouvrier d'entretien, guichetier et, exceptionnellement, un certain nombre de fonctions au sein des services centraux.

3. Pour 2004, La Poste ne dispose pas des données demandées :

2005 : environ 6 semaines;

2006 : environ 8-9 semaines.

4. Il relève de l'autonomie des entreprises publiques de rechercher une solution aux éventuels besoins temporaires en personnel.

5. 2004 : 281 incidents de grève sur 113 jours, 4 163 agents concernés;

2005 : 193 incidents de grève sur 99 jours, 1 945 agents concernés;

2006 : 241 incidents de grève sur 107 jours, 4 850 agents concernés.

(note : grèves nationales non comprises)

2. In welke verschillende functies werden zij gebruikt ?

3. Hoelang liep de gemiddelde aanstelling in de voormelde jaren van een interim-werknemer bij De Post ?

4. Overweegt u ook om in andere overheidsinstellingen interims te gebruiken, om zo de vaste werknemers te ontlasten ?

5. Hoeveel stakingsincidenten kende De Post in 2004, 2005 en 2006, voor hoeveel dagen en met betrekking tot hoeveel personeelsleden ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1198 van de heer Guido De Padt van 9 februari 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Dagelijks gemiddelde aan interim medewerkers (in voltijdse equivalenten) :

2004 : 238;

2005 : 514;

2006 : 826.

2. De functies waarvan sprake zijn die van uitreiker, sorteerder, werkman onderhoud, loketbediende en uitzonderlijk een aantal administratieve functies in centrale diensten.

3. Voor 2004 beschikt De Post niet over de gevraagde gegevens :

2005 : circa 6 weken;

2006 : circa 8-9 weken.

4. Het behoort tot de autonomie van de overheidsbedrijven om een oplossing te zoeken voor eventuele tijdelijke personeelsbehoeften.

5. 2004 : 281 stakingsincidenten over 113 dagen, 4 163 betrokken personeelsleden;

2005 : 193 stakingsincidenten over 99 dagen, 1 945 betrokken personeelsleden;

2006 : 241 stakingsincidenten over 107 dagen, 4 850 betrokken personeelsleden.

(noot : nationale stakingen niet inbegrepen)

DO 2006200709758

Question nº 1204 de Mme Hilde Dierickx du 13 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Fourniture des attestations de soins médicaux.

J'ai déjà par le passé interrogé le ministre des Finances au sujet des irrégularités en ce qui concerne la commande d'attestions pour les professions médicales et paramédicales. Diverses raisons avaient été avancées pour justifier les livraisons tardives, comme des pannes de presses à imprimer, une pénurie de personnel, des commandes tardives, de nombreuses commandes concomitantes, etc. (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, PLEN 165, question nº P1008, p. 9, le 20 octobre 2005).

L'an passé, la fourniture a été confiée à Speos en Taxipost. Mais les difficultés ressurgissent. Le délai de fourniture de neuf jours qui avait été annoncé n'est pas respecté. De nombreux médecins doivent attendre des semaines voire des mois leurs attestations INAMI. Il est exact que les médecins attendent parfois trop longtemps pour commander et qu'il y a un nombre accru de commandes au cours de certaines périodes. Ces problèmes devraient cependant pouvoir être gérés.

Certains médecins ne disposent plus d'attestations de soins médicaux et ne peuvent dès lors en fournir à leurs patients, ce qui peut nuire à la relation entre le médecin et son patient.

Speos pourrait également améliorer son service. La fourniture proprement dite des attestations ne se passe pas toujours sans problèmes; ainsi, elles n'arrivent pas toujours à la bonne destination.

1. Êtes-vous conscient de ces problèmes ?

2. Quelles mesures sont prises afin que la fourniture des attestations de soins médicaux se déroule de manière optimale ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 1204 de Mme Hilde Dierickx du 13 février 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 à 2. L'année dernière, l'INAMI a attribué, à l'issue d'une procédure de marché public, une concession à SPEOS en ce qui concerne les attestations de soins dispensés.

DO 2006200709758

Vraag nr. 1204 van mevrouw Hilde Dierickx van 13 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Levering van de geneeskundige getuigschriften voor verstrekte hulp.

In het verleden heb ik de minister van Financiën ondervraagd over de onregelmatigheden bij de bestelling van getuigschriften voor medische en paramedische beroepen. Er waren toen diverse redenen voor de te late leveringen zoals defecte drukmachines, tekort aan personeel, te late bestellingen, vele bestellingen tegelijkertijd, enzovoort (*Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, PLEN 165, vraag nr. P1008, blz. 9, 20 oktober 2005).

Vorig jaar werd de levering overgedragen naar Speos en Taxipost. Maar opnieuw zijn er problemen. De vooropgestelde leveringstermijn van negen dagen wordt niet gerespecteerd. Vele artsen moeten weken tot zelfs maanden wachten op hun Riziv-getuigschriften. Het is juist dat de artsen zelf soms te lang wachten met hun bestelling en dat in bepaalde periodes meer bestellingen geplaatst worden. Maar dit moet kunnen opgevangen worden.

Bepaalde artsen beschikken niet meer over getuigschriften en kunnen dus hun patiënten geen eigen getuigschrift van verstrekte hulp afleveren. Dat kan de relatie arts/patiënt vertroebelen.

Ook de klantvriendelijkheid van Speos kan verbeteren. De aflevering zelf van getuigschriften verloopt niet altijd correct; de getuigschriften komen niet steeds op de juiste plaats terecht.

1. Bent u zich bewust van deze problematiek ?

2. Welke maatregelen worden genomen om de levering van de getuigschriften voor verstrekte hulp efficiënt te laten verlopen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 1204 van mevrouw Hilde Dierickx van 13 februari 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 tot 2. Vorig jaar werd door het RIZIV na een procedure van openbare aanbesteding een concessie verleend aan SPEOS met betrekking tot de getuigschriften voor verstrekte hulp.

Cette concession prévoit une évaluation permanente des phases de commande, de production et de livraison des attestations. Il s'agit en l'espèce de 150 millions d'attestations par an ou 750 000 par jour qui, dans la plupart des cas, doivent être personnalisées.

L'évaluation pour la période juillet-décembre 2006 montre qu'à partir de décembre, un certain nombre de problèmes sont apparus dans les différentes phases.

Il y a 3 types de problèmes. En ce qui concerne la phase de commande, on constate que les prestataires de soins ne sont pas tous parfaitement familiarisés avec la procédure. Il est clair qu'il faut de l'information supplémentaire pour que tout se déroule sans encombre. Le callcenter joue un rôle important à cet égard. Celui-ci a été renforcé en termes de personnel et on a en outre insisté sur un respect maximal du client. Des procédures de commande incorrectes constitue une première cause de retard dans les livraisons finales.

En ce qui concerne la deuxième phase, on a constaté un afflux massif de commandes, ce qui a résulté en un retard d'en moyenne 10 jours par rapport au calendrier prévu. Il n'y a pas de problème structurel, ni au niveau de la capacité de production, ni en termes de personnel ou de moyens. SPEOS s'est vu confronté à une très forte concentration de commandes en cette période.

Deux décisions ont été prises :

— une équipe supplémentaire sera engagée afin de résorber le retard;

— afin d'assurer la continuité, un certain nombre de commandes seront répartis en deux phases. Les prestataires de soins concernés en seront informés individuellement.

On recommande aux prestataires de soins qui n'ont pas besoin d'attestations dans l'immédiat, de reporter encore un peu leur commande.

Un troisième problème se situe au niveau du moment de livraison. Les chiffres montrent que Taxipost parvient à livrer 99 % des commandes lors d'une première et deuxième présentation. Taxipost a été invité à veiller à un service optimal et correct.

Finalement, une série de propositions sera élaborée de concert avec SPEOS en vue de réaliser d'autres améliorations :

— la mise en place d'une procédure de livraison complémentaire. Outre la livraison via Taxipost, on analyse aussi la possibilité de déposer les livraisons à La Poste.

— l'instauration d'un système d'abonnements avec domiciliation permettant une meilleure planification de la production.

In die concessie is voorzien in een permanente evaluatie van de bestel-, productie » en leveringsfasen van de getuigschriften. Het gaat hier om 150 miljoen getuigschriften per jaar of 750 000 per dag die voor het merendeel moeten gepersonaliseerd worden.

Uit de evaluatie over de periode juli-december 2006 blijkt dat in de verschillende fasen vanaf december een aantal problemen zijn opgedoken.

Er zijn 3 soorten problemen. Wat de bestelfase betreft stelt men vast dat niet alle zorgverstrekkers volledig vertrouwd zijn met de procedure. Hier is duidelijk bijkomende informatie vereist om alles vlot te laten verlopen. Het callcenter speelt hierin een belangrijke rol. Dit werd in mankracht versterkt en er werd bovendien aangedrongen op een maximale klantvriendelijkheid. Niet correct uitgevoerde bestelprocedures zijn een eerste reden die aanleiding geeft tot vertraging in de uiteindelijke leveringen.

In de tweede fase stelt men vast dat er een piekmoment is geweest in de bestellingen dat een gemiddelde vertraging van 10 dagen op het voorziene tijdschema tot gevolg had. Er is geen structureel probleem van productiecapaciteit noch van mensen noch van middelen. SPEOS werd geconfronteerd met een zeer hoge concentratie van bestellingen in deze periode.

Er werden twee afspraken gemaakt :

— het inzetten van een bijkomende ploeg om de achterstand in te lopen;

— ten einde continuïteit te verzekeren zullen een aantal bestellingen in twee fasen worden opgesplitst. De betrokken zorgverstrekkers zullen hierover individueel worden geïnformeerd.

Zorgverstrekkers die geen dringende behoefte hebben aan getuigschriften worden aangeraden hun bestelling even uit te stellen.

Een derde probleem situeert zich op het ogenblik van de levering. De cijfers tonen aan dat Taxipost er in slaagt om 99 % van de bestellingen bij een eerste en tweede aanbieding af te leveren. Taxipost werd gevraagd toe te zien op een optimale en correcte dienstverlening.

Ten slotte zal samen met SPEOS een aantal voorstellen worden uitgewerkt om verdere verbeteringen door te voeren :

— het invoeren van een complementaire leveringsprocedure. Naast de levering via Taxipost wordt geanalyseerd of de leveringen ook bij De Post kunnen gedeponeerd worden;

— het invoeren van een abonnementensysteem met domiciliering dat toelaat de productie beter te plannen.

Il va sans dire que les prestataires de soins seront associés à ce processus.

DO 2006200709833

Question nº 1218 de M. Francis Van den Eynde du 26 février 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Gare de Zolder.

Le Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB a rendu un avis concernant la situation de la gare de Zolder. Il relève notamment que les râteliers pour vélos sont vétustes, que le quai ne comporte qu'un seul abri et aucun banc pour s'asseoir.

Le Comité suggère d'ouvrir la salle des pas-perdus, d'installer des bancs, d'améliorer l'éclairage, de rehausser le quai, de mettre en place de nouveaux abris comportant des sièges à l'intérieur comme à l'extérieur, d'indiquer la direction des trains, de prévoir un plan des alentours dans la gare et d'afficher le logo et le nom de la gare du côté de la Stationsstraat.

1. Avez-vous connaissance de ces propositions ?

2. Quelles initiatives la SNCB compte-t-elle prendre ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1218 de M. Francis Van den Eynde du 26 février 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Je vous prie de trouver ci-après les mesures planifié par le Groupe SNCB pour la gare de Zolder. Ces mesures sont aussi repris dans la réponse qui a été adressée par le Groupe SNCB au Comité Consultatif des usagers suite à l'avis 07/03.

Les râteliers pour vélos seront remplacés à court terme par des râteliers sécurisés contre le vol de type « SNCB » et d'une capacité de 72 places.

Lors du prochain renouvellement des voies, l'opportunité d'un rehaussement des quais fera l'objet d'une évaluation approfondie, y compris les bandes podotactiles et le revêtement en dur.

L'installation de sièges sur le quai est examinée.

Het spreekt vanzelf dat de zorgverstrekkers hierbij zullen betrokken worden.

DO 2006200709833

Vraag nr. 1218 van de heer Francis Van den Eynde van 26 februari 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Station van Zolder.

Het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS stelde een advies op met betrekking tot de toestand waarin het station van Zolder zich bevindt. Er wordt onder meer vastgesteld dat de fietsenrekken aftands zijn, dat er maar één schuilhuisje op het perron staat en dat er geen zitbanken zijn.

Het Comité suggereert de openstelling van de wachtzaal, de plaatsing van zitbanken, betere verlichting, verhoging van het perron, nieuwe schuilhuisjes met plaatsing van zitjes binnenin en ernaast, aanduiding van de richting van de treinen, in het station een plannetje van de omgeving plaatsen en het aanbrengen van een logo en de naam van het station aan de Stationsstraat.

1. Bent u van een en ander op de hoogte ?

2. Wat zal de NMBS hieraan doen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1218 van de heer Francis Van den Eynde van 26 februari 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Hieronder vindt u de maatregelen die de NMBS groep plant in het kader van het station van Zolder. Deze punten werden ook aangehaald in het antwoord van de NMBS-Groep op het advies 07/03 van het Raadgevend Comité van de gebruikers.

De fietsenrekken zullen op korte termijn vervangen worden door diefstalveilige rekken type « NMBS » met een capaciteit van 72 plaatsen.

Bij de eerstvolgende spoorvernieuwing zal de opportuniteit van een perronverhoging grondig geëvalueerd worden, met inbegrip van noppenstrook en verharding.

De plaatsing van zitjes op het perron wordt overwogen.

DO 2006200709925

Question nº 1230 de M. Jan Mortelmans du 12 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Comité consultatif des usagers. — Accueil sur le quai de Zolder.

Dans son avis 07/03, le Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB évalue l'accueil des voyageurs sur le quai de Zolder. À cette occasion, le Comité met également en avant quelques propositions concrètes.

1. Quelle est la position de la SNCB en la matière ?

2. Quelles mesures a-t-on prises, le cas échéant, pour résoudre ce problème ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1230 de M. Jan Mortelmans du 12 mars 2007 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Je vous prie de trouver ci-après les mesures planifié par le Groupe SNCB pour la gare de Zolder. Ces mesures sont aussi repris dans la réponse qui a été adressée par le Groupe SNCB au Comité Consultatif des usagers suite à l'avis 07/03.

Les râteliers pour vélos seront remplacés à court terme par des râteliers sécurisés contre le vol de type « SNCB » et d'une capacité de 72 places.

Lors du prochain renouvellement des voies, l'opportunité d'un rehaussement des quais fera l'objet d'une évaluation approfondie, y compris les bandes podotactiles et le revêtement en dur.

L'installation de sièges sur le quai est examinée.

DO 2006200709925

Vraag nr. 1230 van de heer Jan Mortelmans van 12 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Raadgevend Comité van Gebruikers. — Onthaal op het perron van Zolder.

Met zijn advies 07/03 evalueert het Raadgevend Comité van Gebruikers bij de NMBS het onthaal op het perron van Zolder. Daarbij doet het Comité ook enkele concrete voorstellen.

1. Wat is het standpunt van de NMBS ter zake ?

2. Welke maatregelen werden desgevallend getroffen om deze problematiek op te lossen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1230 van de heer Jan Mortelmans van 12 maart 2007 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Hieronder vindt U de maatregelen die de NMBS groep plant in het kader van het station van Zolder. Deze punten werden ook aangehaald in het antwoord van de NMBS-Groep op het advies 07/03 van het Raadgevend Comité van de gebruikers.

De fietsenrekken zullen op korte termijn vervangen worden door diefstalveilige rekken type « NMBS » met een capaciteit van 72 plaatsen.

Bij de eerstvolgende spoorvernieuwing zal de opportuniteit van een perronverhoging grondig geëvalueerd worden, met inbegrip van noppenstrook en verharding.

De plaatsing van zitjes op het perron wordt overwogen.

DO 2006200709963

Question nº 1241 de Mme Valérie De Bue du 14 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Réseau. — Introduction du light-rail.

La SNCB vient de boucler une étude de faisabilité relative à l'introduction du light-rail ou train-tram sur

DO 2006200709963

Vraag nr. 1241 van mevrouw Valérie De Bue van 14 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Spoorwegnet. — Invoering van de lightrail.

De NMBS heeft zopas een haalbaarheidsstudie afgerond over de invoering van de lightrail of treintram op

son réseau. Même si le groupe précise qu'une étude n'appelle pas d'engagement de sa part, on est en droit de s'interroger sur plusieurs points.

1. Le premier point concerne la sécurité.

En effet, les trains-trams offrent-ils des conditions de sécurité suffisantes pour être mis en circulation sur le même réseau que des trains classiques ?

2. Secundo, Infrabel fait des investissements pour hausser les quais, alors que les trains-trams demandent des quais bas.

a) Faudra-t-il réaménager les quais si l'on opte pour ce mode de transport ?

b) Envisage-t-on chez Infrabel un moratoire dans les travaux de hausse des quais ?

3. Si l'on introduit des trains-trams sur le réseau belge, de quelle compétence relèveront-ils ? Le tram est de compétence régionale (STIB, « *De Lijn* », TEC) et le train fédérale.

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1241 de Mme Valérie De Bue du 14 mars 2007 (Fr.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Sécurité pour la mise en circulation du « Light Rail » sur le réseau ferré

La mise en exploitation conjointe de matériel « Light Rail » et de matériel classique devra faire l'objet d'une analyse des répercussions possibles sur les différents accidents et incidents qui peuvent se produire.

Il est trop tôt pour faire une analyse détaillée, cependant, certaines déductions peuvent déjà être tirées.

— Étant donné que d'une part, la hauteur de tamponnement du Train-Tram, à cause de son châssis bas, est inférieure à la hauteur de tamponnement normal des véhicules ferroviaires et que d'autre part, la résistance à la compression de leur châssis est plus faible, les collisions doivent absolument être évitées. À cette fin, il faut disposer d'un système de signalisation qui garantisse un contrôle de vitesse à l'approche d'un signal d'arrêt et qui empêche le franchissement des signaux d'arrêt. Pour cela, non seulement le réseau doit être équipé de ce système de signalisation mais aussi tous les véhicules susceptibles d'entrer dans la zone parcourue par les différents matériels (ETCS/ERTMS répond à cette exigence).

haar net. Hoewel de spoorweggroep preciseert dat een studie geen verbintenis zijnerzijds inhoudt, doen verscheidene punten vragen rijzen.

1. Het eerste punt betreft de veiligheid.

Zijn treintrams voldoende veilig om op hetzelfde net als de klassieke treinen te rijden ?

2. Infrabel investeert in de aanleg van hogere perrons, terwijl de treintrams lage perrons vereisen.

a) Moeten de perrons worden heringericht als voor dat vervoermiddel wordt geopteerd ?

b) Zal Infrabel de verhogingswerken aan de perrons uitstellen ?

3. Als er treintrams op het Belgische spoorwegnet worden ingezet, onder wiens verantwoordelijkheid vallen ze dan ? De gewesten zijn immers bevoegd voor de trams (De Lijn, STIB, TEC), terwijl het treinverkeer onder het federale niveau valt.

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1241 van mevrouw Valérie De Bue van 14 maart 2007 (Fr.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Veiligheid voor de inverkeerstellling van het « Light Rail » op het spoorwegnet

De gezamelijke exploitatie van het « Light Rail » materieel en het klassieke materieel zal het voorwerp moeten uitmaken van een analyse van de mogelijke gevolgen op het vlak van de verschillende ongevallen en incidenten die zich kunnen voordoen.

Op dit ogenblik is het nog te vroeg voor een gedetailleerde analyse, maar we kunnen al enkele gevolgtrekkingen maken.

— Omdat enerzijds de bufferhoogte van de tramtrein door zijn lage onderstel kleiner is dan de normale bufferhoogte van de spoorvoertuigen, en anderzijds zijn onderstel een kleinere samenddrukbaarheidsweerstand heeft, moeten botsingen absoluut vermeden worden. Er moet daarom worden voorzien in een signalisatiesyteem dat een snelheidscontrole verzekert bij het naderen van een stoplicht en dat verhindert dat een stoplicht kan worden genegeerd. Daartoe moet niet alleen het netwerk met dat signalisatiesysteem worden uitgerust, maar ook alle voertuigen die mogelijks in de zone kunnen komen waar de verschillende types rijden (ETCS/ERTMS beantwoordt aan die vereiste).

— Un système de communication radio « sol-train » ou GSM-R doit être disponible.

— Le matériel Light Rail doit disposer d'un freinage puissant.

— La vitesse du matériel Light Rail est limitée (normalement 100 km/h).

2. Hauteur des quais

Le programme d'investissement d'Infrabel pour la rehausse des quais a été approuvé et sera exécuté. Infrabel n'envisage pas un moratoire pour ces travaux. Pour le problème de la différence d'hauteur des quais il y a des solutions possibles : par exemple en dotant le matériel de marchepieds ou d'échelons mobiles adaptables automatiquement aux types de quais abordés.

D'autres options peuvent également être envisagées comme par exemple utiliser une infrastructure de quai complètement séparée pour le train-tram ou bien placer l'arrêt train-tram en prolongement du quai ferroviaire à une hauteur plus basse (si la situation le permet).

3. Compétence : régionale ou fédérale

Si une société qui exploite les services de transport en « Light Rail » souhaite utiliser l'infrastructure ferroviaire belge, elle doit être agrée comme entreprise ferroviaire (législation existante).

Les transports sur cette infrastructure gérée par Infrabel relèvent de la compétence de l'État fédéral.

— Er moet een « grond-trein » of GSM-R communicatiesysteem voorhanden zijn.

— Het Light Rail materieel moet uitgerust zijn met een krachtig remsysteem.

— De snelheid van het Light Rail materieel is beperkt (normaal tot 100 km/u).

2. Hoogte van de perrons

Het investeringsprogramma van Infrabel voor de verhoging van de perrons werd goedgekeurd en zal worden uitgevoerd. Infrabel heeft geen plannen om die werken te bevriezen. Er zijn oplossingen voor het probleem van hoogteverschil van de perrons : zo kan bijvoorbeeld het materieel worden uitgerust met treden of mobiele trappen die automatisch kunnen worden aangepast aan de soorten perrons.

Er kan ook voor andere oplossingen worden gekozen, zoals bijvoorbeeld het gebruik van een volledig afgescheiden perroninfrastructuur voor de tramtrein, ofwel door de tramtreinhalte in het verlengde van het treinperron te plaatsen (als de situatie het mogelijk maakt).

3. Bevoegdheid : gewestelijk of federaal

Indien een bedrijf dat « Light Rail » vervoersdiensten uitbaat gebruik wil maken van de Belgische spoorweginfrastructuur, moet het erkend zijn als spoorwegbedrijf (bestaande wetgeving).

Het vervoer op deze door Infrabel beheerde infrastructuur valt onder de bevoegdheid van de federale staat.

DO 2006200709976

Question nº 1243 de Mme Valérie De Bue du 15 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Belgacom. — Diminution des effectifs.

Belgacom envisagerait des diminutions de ses effectifs dans le cadre de ses activités avec celles de sa filiale de téléphonie mobile Proximus et celles de l'intégrateur de réseaux Telindus.

1. Quel en est le motif ?

2. Combien de salariés sont concernés par cette nouvelle restructuration ?

3. Sous quelles modalités sont envisagés les départs ?

4. Quels sont les postes et fonctions visées ?

DO 2006200709976

Vraag nr. 1243 van mevrouw Valérie De Bue van 15 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Belgacom. — Vermindering van de personeelsbezetting.

Belgacom zou plannen hebben om zijn personeelsbezetting, in het kader van de samenwerking met zijn dochter voor mobiele telefonie Proximus en met de netwerkintegrator Telindus, in te krimpen.

1. Vanwaar die beslissing ?

2. Op hoeveel werknemers heeft die nieuwe herstructurering betrekking ?

3. Aan welke formule wordt gedacht voor de afvloeiingen ?

4. Welke betrekkingen en functies komen onder vuur ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1243 de Mme Valérie De Bue du 15 mars 2007 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. On peut s'attendre, à court terme, que l'intégration aura comme conséquence que certains tâches ne devront plus être faites deux fois. Cependant, il est peu pertinent pour un secteur comme celui de la télécommunication de tirer des conclusions sur cette base en ce qui concerne l'évolution du personnel attendue.

Qui plus est, on peut s'attendre à ce qu'à moyen terme, des synergies entrent en jeu au niveau des recettes et que des opportunités de croissance se présentent. Voilà pourquoi, à mon avis, Belgacom aura plutôt besoin, sur le moyen terme de 2010-2011, de plus de personnel que de moins de personnel. À plus forte raison, lorsqu'on prend en considération que l'entreprise a été explicitement chargée d'examiner d'autres opportunités de croissance.

3. Si, à court terme, cette réorganisation résultait en une réduction du personnel, celle-ci devrait en tout cas s'effectuer sans licenciements. Dans ce cas, il est permis d'attendre de Belgacom, en tant qu'entreprise publique, qu'elle envisage un règlement de départs volontaires, et surtout la mobilité externe des travailleurs statutaires vers d'autres services publics.

Quoi qu'il en soit, la décision finale quant à une réduction éventuelle du personnel dépendra du résultat de la concertation sociale, qui doit alors être lancée dès que possible.

4. Comme il appert ci-dessus, on ne vise pas de postes ou fonctions. En cas de départs, tous les membres du personnel des services d'appui, tant au sein de Belgacom SA que chez Proximus, Telindus et Skynet se verront offrir les mêmes opportunités. Belgacom s'engage à traiter tous les collaborateurs du groupe de la même façon.

DO 2006200710015

Question nº 1249 de M. Joseph Arens du 20 mars 2007 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Fermeture du bureau de poste de Marbehan.

Les habitants de la commune de Habay et plus spécialement du village de Marbehan et des villages

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1243 van mevrouw Valérie De Bue van 15 maart 2007 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Op korte termijn mag men verwachten dat de integratie tot gevolg heeft dat bepaalde jobs geen twee keer moeten worden gedaan. Maar het is voor een sector als telecommunicatie weinig relevant om op deze basis conclusies te trekken met betrekking tot de verwachte personeelsevolutie voor 2010 of 2011.

Meer nog, het kan worden verwacht dat er op middellange termijn synergieën gaan spelen aan de inkomstenkant en er groeimogelijkheden worden gecreëerd. Ik verwacht daarom dat Belgacom op de middellange termijn van 2010-2011 eerder meer dan minder personeel nodig zal hebben. Zeker als men daar bovenop meerekent dat aan het bedrijf uitdrukkelijk de opdracht is gegeven om te kijken naar bijkomende groeimogelijkheden.

3. Mocht er zich op korte termijn een personeelsinkrimping aandienen als gevolg van deze reorganisatie, dan dient deze hoe dan ook te gebeuren zonder ontslagen. Het mag van Belgacom, als overheidsbedrijf, worden verwacht dat zij in dat geval zou zoeken naar een vrijwillige uitstapregeling, en vooral de externe mobiliteit van statutaire werknemers naar andere overheidsdiensten.

Hoe dan ook zal de uitkomst van een eventuele personeelsinkrimping afhangen van het resultaat van het sociaal overleg, dat dan zo snel als mogelijk moet worden opgestart.

4. Zoals hierboven gebleken is, worden er geen posten of functies geviseerd. Indien er afvloeiingen zijn, zullen aan alle personeelsleden van de ondersteunende diensten, zowel bij Belgacom nv als bij Proximus, Telindus en Skynet, dezelfde mogelijkheden worden geboden. Belgacom engageert zich om alle medewerkers van de groep op dezelfde manier behandelen.

DO 2006200710015

Vraag nr. 1249 van de heer Joseph Arens van 20 maart 2007 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Sluiting van het postkantoor van Marbehan.

De inwoners van de gemeente Habay en meer bepaald van het dorpje Marbehan en de omliggende

voisins s'inquiètent des conséquences du plan de gestion 2007 de La Poste qui prévoit la fermeture du bureau de poste de Marbehan. Ce bureau devrait fermer non pas parce qu'il ne génère pas assez d'activités, mais parce que l'intention de La Poste n'est de maintenir qu'un seul bureau par commune. Il y bien deux bureaux dans cette commune pour le moment, mais ils sont distants de plus de 10 km. De plus, ce bureau est le seul établissement bancaire permanent pour plusieurs villages et reçoit en moyenne 60 à 95 personnes par jour.

Si cette fermeture devait se confirmer, les citoyens devraient se déplacer dans d'autres bureaux plus éloignés de leur domicile et devront, dès lors, recourir aux transports publics pour certains, cela alors qu'il n'existe pas de ligne directe pour certains villages.

1. Êtes-vous informé de cette situation ?

2. Pouvez-vous nous informer de l'avenir de ce bureau de poste ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 17 avril 2007, à la question nº 1249 de M. Joseph Arens du 20 mars 2007 (Fr.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Pour l'instant, La Poste n'envisage pas de fermer le bureau de poste de Marbehan.

Cependant, il est impossible de mettre en œuvre un plan de restructuration comme celui de La Poste en une fois sans modification aucune. Il est dès lors prématuré de fixer d'ores et déjà l'avenir du bureau de poste de Marbehan.

Si, à un moment ultérieur, La Poste décidait qu'il y a lieu de revoir le réseau retail à Marbehan et dans les environs, la décision sera prise sur la base de du schéma suivant :

1. Une macroanalyse, sur la base des paramètres prévues dans le Contrat de gestion et des objectifs du Plan stratégique de La Poste.

2. Une microanalyse, qui doit confirmer ou rejeter les choix. Cette microanalyse se base sur divers critères :

— la présence des pôles commerciaux;

— le potentiel de marché (densité de la population, présence d'indépendant et de PME, ...);

— l'organisation et la segmentation du réseau Retail actuel;

dorpen maken zich zorgen over de gevolgen van het beheersplan 2007 van De Post dat in de sluiting van het postkantoor van Marbehan voorziet. Dat kantoor zou zijn deuren moeten sluiten, niet omdat er te weinig verrichtingen gebeuren, maar omdat De Post van plan is om nog slechts één kantoor per gemeente te handhaven. Die gemeente telt momenteel inderdaad twee kantoren, maar zij liggen meer dan tien kilometer van elkaar verwijderd. Bovendien doet dat kantoor dienst als enige permanente bankinstelling voor verscheidene dorpen en bedient het dagelijks gemiddeld 60 tot 95 klanten.

Mocht die sluiting worden bevestigd, dan zouden de betrokken inwoners zich naar verderaf gelegen kantoren moeten begeven en zullen sommigen daarvoor gebruik moeten maken van het openbaar vervoer, terwijl er vanuit sommige dorpen geen rechtstreekse verbinding is.

1. Bent u van die situatie op de hoogte ?

2. Kan u ons meedelen wat er in de toekomst met dat postkantoor zal gebeuren ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 17 april 2007, op de vraag nr. 1249 van de heer Joseph Arens van 20 maart 2007 (Fr.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Post overweegt momenteel niet om het kantoor van Marbehan te sluiten.

Een herstructureringsplan als dat van De Post, kan men desondanks niet in éénmaal doorvoeren zonder wijzigingen. Het is dus voorbarig om nu al de toekomst van het kantoor van Marbehan vast te leggen.

Indien De Post op een later tijdstip zou beslissen dat de organisatie van het retailnetwerk in en rond Marbehan moet worden herbekeken, zal de beslissing genomen worden op basis van volgend schema :

1. Een macro analyse, op basis van de parameters van het Beheerscontract en de doelstellingen van het Strategisch Plan van De Post.

2. Een micro analyse, die moet de keuzes bevestigen of verwerpen. Deze micro analyse is op verschillende criteria gebaseerd :

— de aanwezigheid van de commerciële polen;

— het potentieel van de markt (bevolkingsdichtheid, aanwezigheid van zelfstandigen en KMO's, ...);

— de organisatie en segmentatie van de huidige Retail netwerk;

— l'infrastructure actuelle du bureau;

— la viabilité économique et financière d'un propre bureau;

— la présence d'un ou de plusieurs points-poste dans les enivrons.

Si, sur cette base, on décidait de remplacer le bureau de poste de Marbehan par un point-poste, les pouvoirs locaux en seront informés dans les délais.

— de huidige infrastructuur van het kantoor;

— de economische- en financiële leefbaarheid van een eigen kantoor;

— de aanwezigheid van één of meerdere Postpunten in de omgeving.

Mocht op basis hiervan bijvoorbeeld besloten worden tot vervanging van het kantoor van Marbehan door een postpunt, dan zullen de lokale besturen daar tijdig van worden ingelicht.

DO 2006200710022

Question nº 1251 de M. Francis Van den Eynde du 20 mars 2007 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Gare de Zolder. — Quai.

Selon le Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB, il n'y a qu'un seul abri sur le quai de la gare de Zolder, il manque des bancs et la signalisation laisse beaucoup à désirer. De surcroît, le quai est trop bas.

Le Comité insiste dès lors pour que des mesures soient prises afin de remédier à cette situation.

1. La SNCB est-elle au courant de ce problème?

2. Quelles mesures envisage-t-elle?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 20 avril 2007, à la question nº 1251 de M. Francis Van den Eynde du 20 mars 2007 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Je vous prie de trouver ci-après les mesures planifié par le Groupe SNCB pour la gare de Zolder. Ces mesures sont aussi repris dans la réponse qui a été adressée par le Groupe SNCB au Comité Consultatif des Usagers suite à l'avis 07/03.

Les râteliers pour vélos seront remplacés à court terme par des râteliers sécurisés contre le vol de type « SNCB » et d'une capacité de 72 places.

Lors du prochain renouvellement des voies, l'opportunité d'un rehaussement des quais fera l'objet d'une évaluation approfondie, y compris les bandes podotactiles et le revêtement en dur.

DO 2006200710022

Vraag nr. 1251 van de heer Francis Van den Eynde van 20 maart 2007 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Station van Zolder. — Perron.

Volgens het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS is het zo dat op het perron van het station van Zolder slechts één enkel schuilhuisje staat, geen enkele zitbank te vinden is en dat bovendien de bewegwijzering sterk te wensen overlaat. Bovendien ligt het perron ook te laag.

Het comité dringt dan ook aan opdat er maatregelen zouden getroffen worden om deze situatie te verhelpen.

1. Is de NMBS van een en ander op de hoogte?

2. Wat wordt er in dit verband gedaan?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 20 april 2007, op de vraag nr. 1251 van de heer Francis Van den Eynde van 20 maart 2007 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Hieronder vindt u de maatregelen die de NMBS groep plant in het kader van het station van Zolder. Deze punten werden ook aangehaald in het antwoord van de NMBS-Groep op het advies 07/03 van het Raadgevend Comité van de Gebruikers.

De fietsenrekken zullen op korte termijn vervangen worden door diefstalveilige rekken type « NMBS » met een capaciteit van 72 plaatsen.

Bij de eerstvolgende spoorvernieuwing zal de opportuniteit van een perronverhoging grondig geëvalueerd worden, met inbegrip van noppenstrook en verharding.

L'installation de sièges sur le quai est examinée.

De plaatsing van zitjes op het perron wordt overwogen.

Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Dans le cadre de l'application de la recommandation du 12 juillet 1990 relative au renforcement du contrôle parlementaire de l'intégration européenne (*Doc. parl.*, Chambre, 20-1251/1-1989/1990), M. Bart Staes, membre du Parlement européen, a posé le 12 juillet 1990 via le comité d'avis, la question suivante.

Concerne : Contribution de l'aviation militaire à la réduction des émissions de gaz à effet de serre — Instauration d'une taxe sur le kérosène pour les appareils militaires.

Dans la perspective du respect des normes de Kyoto,l'aspect environnemental est, dans l'aviation civile également, de plus en plus mis en évidence. Les aéroports consentent plus d'efforts qu'auparavant pour prendre des mesures de limitation des nuisances olfactives et sonores et de la pollution environnementale. La Commission européenne, pour sa part, propose en outre de soumettre aussit l'aviation civile à un système d'échange de quotas d'émissions, et envisage l'idée d'une taxe sur le kérosène.

Les aéronefs civils, soumis à une abondante réglementation, n'ont toutefois pas le monopole des émissions de CO_2, ni des nuisances sonores et olfactives, ... La Force aérienne belge possède également un grand nombre d'avions qui contribuent à cette pollution.

Le ministre de l'Environnement insistera-t-il auprès de son collègue de la Défense et de l'Union européenne sur la nécessité, d'une part, d'inclure l'aviation militaire dans les programmes d'échange de quotas d'émissions du secteur aérien et, d'autre part, de soumettre les appareils militaires à une taxe sur le kérosène ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse :

En guise d'introduction, permettez-moi de signaler que je soutiens la proposition de directive de la Commission européenne visant l'inclusion de l'aviation dans le système européen d'échange de quotas d'émission. À l'heure actuelle, aucune réglementation internationale ne régit les émissions de gaz à effet de serre produites par l'aviation. La Commission européenne estime que, les émissions provoquées par les vols internationaux au départ des aéroports situés dans l'UE augmenteront de 150 % d'ici 2012, par rapport à 1990. Étant donné la croissance ininterrompue du transport aérien, on peut s'attendre à ce que,

Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

Minister van Leefmilieu en Pensioenen

In het kader van de toepassing van de aanbeveling van 12 juli 1990 betreffende de versterking van de parlementaire controle op de Europese integratie (*Parl. St.*, Kamer, 20-1251/1-1989/1990) heeft de heer Bart Staes, lid van het Europees Parlement, volgende vraag gesteld via het adviescomité, op 12 juli 1990.

Betreft : Bijdrage militaire luchtvaart aan vermindering uitstoot broeikasgassen — Kerosinetaks voor militaire toestellen.

Voor het behalen van de Kyoto-normen wordt er ook in de burgerluchtvaart steeds meer nadruk gelegd op het milieuaspect. De luchthavens doen meer inspanningen dan vroeger om maatregelen te treffen met betrekking tot geurhinder, geluidshinder en milieuverontreiniging. De Europese Commissie van haar kant komt bovendien met een voorstel om ook de burgerluchtvaart onder te brengen in een systeem van emissiehandel en overweegt een kerosinetaks.

Het zijn echter niet alleen de civiele luchtvaarttuigen, waar veel regelgeving betrekking op heeft, die die CO_2 uitstoten, geluidshinder en geuroverlast veroorzaken, ... De Belgische Luchtmacht bezit ook een groot aantal luchtvaarttuigen die bijdragen aan deze vervuiling.

Zal de minister van Leefmilieu er bij zijn collega van Defensie en bij de EU op aandringen dat zij ook de militaire luchtvaart moeten opnemen in de plannen voor emissiehandel in de luchtvaart en dat zij deze moeten onderwerpen aan een kerosinetaks ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord :

Bij wijze van inleiding kan ik u aangeven dat ik het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie met betrekking tot de opname van de luchtvaart in het Europese systeem van emissiehandel ondersteun. Op dit moment bestaat er geen enkele internationale reglementering voor de uitstoot van broeikasgassen veroorzaakt door de luchtvaart. De Europese Commissie schat in dat « de uitstoot veroorzaakt door internationale vluchten vanuit luchthavens in de EU in 2012 met 150 % zal toegenomen zijn ten opzichte van 1990 ». Gelet op de gestage groei van het luchtvervoer kan tegen 2050 een verviervoudiging worden verwacht van

d'ici 2050, l'effet de serre attribué aux avions ait quadruplé. En attendant la mise en place d'un cadre législatif international en la matière, l'Union européenne tient à jouer un rôle de pionnier dans ce contexte.

La proposition de directive de la Commission européenne consiste en une proposition relativement simple et équilibrée sur une matière très complexe. Il faut tenter de trouver un équilibre entre l'efficacité environnementale du système — sans pour cela vouloir saper le système des échanges de quotas d'émission — et son impact socio-économique potentiel. Il est clair que la Belgique se pose encore de nombreuses questions d'ordre technique sur la proposition, à l'instar des autres États membres européens d'ailleurs. La Belgique souhaite entre autres obtenir des explications sur le principe du benchmarking qui sous-tend la méthodologie proposée et sur le traitement des nouveaux venus sur le marché.

Il est vrai que l'aviation militaire ne relève pas de la réglementation visée, au même titre qu'une série d'autres avions parmi lesquels ceux dont la masse maximale au décollage est inférieure à 5 700 kg, ce qui est d'ailleurs conforme à la Convention internationale de Chicago relative à l'aviation civile internationale.

Un problème complémentaire est que toutes les données de vol de l'aviation militaire ne sont pas toujours enregistrées et que la surveillance des émissions de gaz à effet de serre sera donc très difficile.

Indépendamment de ces considérations, je ne suis pas opposé à d'autres propositions comme la participation à des programmes de compensation, parce que ceci est de nature à promouvoir la rationalisation des déplacements.

het broeikaseffect dat toe te schrijven is aan vliegtuigen. In afwachting van een internationaal regelgevend kader ter zake, wil de Europese Unie in deze context een voortrekkersrol spelen.

Het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie is een relatief eenvoudig en uitgebalanceerd voorstel over een zeer complexe materie. Er moet een evenwicht worden gezocht tussen de milieueffectiviteit van het systeem — zonder het bestaande systeem van emissiehandel te ondermijnen — en de mogelijke socio-economische impact ervan. Het is duidelijk dat België, zoals de andere Europese lidstaten trouwens, nog vele technische vragen heeft over het voorstel. België wenst onder meer duiding te ontvangen over het benchmark principe achter de voorgestelde methodologie en over de behandeling van nieuwkomers op de markt.

Het klopt dat de militaire luchtvaart, naast een reeks andere vliegtuigen waaronder de vliegtuigen met een maximumstartgewicht van minder dan 5 700 kg, momenteel buiten de regeling vallen. Dit is trouwens in overeenstemming met het internationale Verdrag van Chicago voor de burgerluchtvaart.

Een bijkomend probleem is dat van de militaire luchtvaart niet steeds alle vluchtgegevens worden geregistreerd en de monitoring van de emissies van broeikasgassen dus zeer moeilijk wordt.

Los hiervan ben ik andere voorstellen zoals de deelname aan compensatieprogramma's niet ongenegen omdat deze een stimulans vormen voor het rationaliseren van de verplaatsingen.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
				Premier ministre **Eerste minister**		
8	2006200709989	19- 3-2007	150	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31705
1	2006200709991	19- 3-2007	151	**Mme Muriel Gerkens**	Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31787
				Vice-première ministre et ministre de la Justice **Vice-eersteminister en minister van Justitie**		
1	2005200607731	7- 4-2006	991	**Dylan Casaer**	Coparenté en matière de résidence. — Variantes du droit aux relations personnelles. Verblijfsco-ouderschap. — Vormen van omgangsrecht.	31789
1	2005200607870	25- 4-2006	1004	**Guido De Padt**	Comportements répréhensibles classés sans suite pour des « motifs d'opportunité ». Seponering van strafbare gedragingen om « opportuniteitsredenen ».	31793
1	2005200608407	28- 6-2006	1077	**Alfons Borginon**	Projet Phenix. — Avocats. — Accès à tous les dossiers électroniques. Phenix-project. — Advocaten. — Toegang tot alle dossiers.	31794
1	2006200709404	18-12-2006	1195	**Guido De Padt**	Permis de conduire. — Étrangers. Rijbewijzen. — Vreemdelingen.	31795
1	2006200709723	7- 2-2007	1235	**Mw. Martine Taelman**	Établissements pénitentiaires. — Nombre de détenus non néerlandophones et non francophones. Gevangenissen. — Aantal niet-Nederlandstalige en aantal niet-Franstalige gevangenen.	31799
1	2006200709887	5- 3-2007	1260	**Mw. Martine Taelman**	SPF. — Paiement tardif de factures aux entreprises. FOD. — Laattijdige betaling van facturen aan bedrijven.	31800
8	2006200709970	15- 3-2007	1271	**Mme Marie Nagy**	* Effet rétroactif de la réforme concernant la double nationalité. Terugwerkende kracht van de hervorming inzake de dubbele nationaliteit.	31706
8	2006200709985	16- 3-2007	1272	**Mw. Hilde Dierickx**	* Adoption. — Tribunaux de la jeunesse. — Jugements d'aptitude. Adoptie. — Jeugdrechtbanken. — Geschiktheidsvonnissen.	31707

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2006200709989	19- 3-2007	1273	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31707
8	2006200709991	19- 3-2007	1274	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31708
8	2006200710009	19- 3-2007	1275	**Roel Deseyn**	* Jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés. Kansspelen via televisieprogramma's.	31709
8	2006200710024	20- 3-2007	1276	**Jo Vandeurzen**	* Agents pénitentiaires statutaires et contractuels. — Conditions de nomination. — Nationalité. Statutaire en contractuele penitentiair beambten. — Benoemingsvoorwaarden. — Nationaliteit.	31710
1	2006200710058	28- 3-2007	1278	**Mme Valérie De Bue**	Transfert du règlement collectif de dettes vers les juridictions du travail. — Surcroît de travail. Overdracht van de collectieve schuldenregeling naar de arbeidsgerechten. — Bijkomende werklast.	31802
				Vice-premier ministre et ministre des Finances Vice-eersteminister en minister van Financiën		
1	2003200400197	10-11-2003	97	**Mw. Trees Pieters**	Traitement de litiges administratifs en matière de contributions directes. — Transparence et simplification des procédures de réclamation en matière fiscale. — Dossiers de réclamation bloqués. — Organigramme. — Ressorts. Administratieve geschillenbehandeling inzake directe belastingen. — Doorzichtigheid en vereenvoudiging van de fiscale bezwaarprocedures. — Geblokkeerde bezwaardossiers. — Organogram. — Ambtsgebieden.	31803
1	2005200607613	24- 3-2006	1201	**Mw. Trees Pieters**	Conflit entre le principe de légalité et le devoir d'obéissance hiérarchique. — Fonctionnement correct et légal du flitre administratif des litiges. Legaliteitsbeginsel versus hiërarchische gehoorzaamheidsplicht. — Deugdelijke en wettelijke werking van de administratieve geschillenfilter.	31807
1	2005200608607	25- 7-2006	1378	**Roel Deseyn**	Déclarations fiscales complétées par le biais de Tax-On-Web. Invulling belastingaangiften via Tax-On-Web.	31809
1	2005200608897	3-10-2006	1425	**Mw. Ingrid Meeus**	SPF Finances. — Bâtiments. — Amiante. FOD Financiën. — Gebouwen. — Asbest.	31811
1	2006200708940	17-10-2006	1430	**Mw. Trees Pieters**	Droit communautaire. — Régime fiscal du traitement mensuel fixe de sportifs et artistes du spectacle domiciliés en Belgique. Gemeenschapsrecht. — Fiscaal regime van het vaste maandsalaris van sportbeoefenaars en podiumkunstenaars gedomicilieerd in België.	31814

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200708982	24-10-2006	1437	**Mw. Trees Pieters**	Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités. Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.	31816
1	2006200709305	7-12-2006	1493	**Mw. Trees Pieters**	Représentation de l'État. — Phase de réclamation. — Poursuite de la responsabilisation des agents instructeurs de la TVA et des contributions. Vertegenwoordiging van de Staat. — Bezwaarfase. — Verdere responsabilisering van de onderzoekende BTW- en belastingambtenaren.	31820
1	2006200709309	7-12-2006	1494	**Mw. Trees Pieters**	Covoiturage. Carpooling.	31824
1	2006200709444	27-12-2006	1516	**Mw. Trees Pieters**	Article 90 de la loi du 6 juillet 1994. — Établissement et recouvrement des impôts directs et indirects. — Règles procédurales. — Nullité des taxations. Artikel 90 van de wet van 6 juli 1994. — Vestiging en invordering van directe en indirecte belastingen. — Procedurele voorschriften. — Nietigheid van de belastingaanslagen.	31828
1	2004200504420	10- 1-2007	1527	**Servais Verherstraeten**	Nombre de nouveaux dossiers fiscaux. — Inscriptions au rôle général et au rôle particulier. — Délais de fixation d'une date d'audience. Aantal nieuwe fiscale zaken. — Inschrijvingen op algemene en bijzondere rol. — Termijnen voor het vaststellen van een rechtsdag.	31830
1	2006200709519	11- 1-2007	1530	**Dirk Van der Maelen**	Reversement des montants retenus à la source dans le cadre de la directive européenne sur l'épargne. Doorstorting van de bronheffing in het kader van de Europese spaarrichtlijn.	31832
1	2006200709648	29- 1-2007	1553	**Dirk Claes**	Travail d'étudiants. — Ménages. — Prise en charge des enfants sur le plan fiscal. Studentenarbeid. — Gezinnen. — Fiscale tenlasteneming kinderen.	31834
1	2006200709649	29- 1-2007	1554	**Hagen Goyvaerts**	Recouvrement de l'impôt des personnes physiques. — Frais d'huissier. Invordering personenbelasting. — Deurwaarderskosten.	31834
1	2006200709750	12- 2-2007	1575	**Dirk Van der Maelen**	Dégrèvements d'office en matière de contributions directes. Ambtshalve ontheffingen inzake directe belastingen.	31837
1	2006200709907	6- 3-2007	1600	**Carl Devlies**	Traitement des réclamations par le fonctionnaire taxateur. — Filtre administratif. — Impartialité et indépendance. Behandeling bezwaarschriften door taxatieambtenaar. — Administratieve filter. — Onpartijdigheid en onafhankelijkheid.	31838

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200709951	13- 3-2007	1611	**Luk Van Biesen**	Donations mobilières. — Pleine propriété. — Rentes viagères. Roerende schenkingen. — Volle eigendom. — Lijfrenten.	31839
8	2006200709989	19- 3-2007	1615	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31711
8	2006200709991	19- 3-2007	1616	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31711
8	2006200710000	19- 3-2007	1617	**Luk Van Biesen**	* AFER. — Secteurs TVA et Contributions directes. AOIF. — Sectoren BTW en Directe Belastingen.	31713
8	2006200710002	19- 3-2007	1618	**Mw. Nathalie Muylle**	* Taux de TVA réduit. — Démolition et reconstruction de bâtiments situés dans des zones urbaines. Verlaagd btw-tarief. — Afbraak en heropbouw van gebouwen in stadsgebieden.	31713
8	2006200710023	20- 3-2007	1619	**Pieter De Crem**	* Internet pour tous. — Dispense de l'obligation de déclaration. — Proposition d'imposition. Internet voor iedereen. — Vrijstelling aangifteplicht. — Voorstel van aanslag.	31714
8	2006200710026	21- 3-2007	1621	**Luk Van Biesen**	* Impôts sur le revenu. — Dividendes de parts. — Taux du précompte mobilier. — Émission de titres dématérialisés. Inkomstenbelastingen. — Aandelen. — Dividenden. — Tarief in de roerende voorheffing. — Uitgifte van gedematerialiseerde effecten.	31714
1	2006200710028	21- 3-2007	1623	**Dirk Van der Maelen**	Administrateurs belges de sociétés luxembourgeoises. Belgische bestuurders in Luxemburgse vennootschappen.	31842
8	2006200710029	21- 3-2007	1624	**Dirk Van der Maelen**	* Forme de société de droit anglais « *Company Limited by Shares* ». Engelse vennootschapsvorm « *Company Limited by Shares* ».	31715
1	2006200710033	22- 3-2007	1627	**Dirk Van der Maelen**	Nombre de renonciations à la créance notifiées par Citibank. Het aantal afstanden van schuldvordering door Citibank.	31844
1	2006200709695	23- 3-2007	1628	**Bruno Van Grootenbrulle**	Pensions. — Fonctionnaires. — Nouvelle nationalité. Pensioenen. — Ambtenaren. — Nieuwe nationaliteit.	31844
1	2006200710100	12- 4-2007	1639	**Roel Deseyn**	Modifications apportées à la convention de prévention de la double imposition conclue avec la France. — Conséquences pour les entreprises de Flandre occidentale. Wijzigingen van het dubbelbelastingverdrag met Frankrijk. — Gevolgen voor de West-Vlaamse bedrijven.	31846

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse — * Vraag zonder antwoord

1	2006200710102	12- 4-2007	1640	**Dirk Van der Maelen**	FMI. — Plafonds de dépenses imposés aux pays en voie de développement. IMF. — Opgelegde uitgavenplafonds aan ontwikkelingslanden.	31848
1	2006200710103	12- 4-2007	1641	**Mw. Trees Pieters**	Libéralisation du marché de l'énergie. — Compensation de la diminution des recettes communales. Liberalisering energiemarkt. — Compensaties voor de gemeenten voor de minderontvangsten.	31851

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

1	2006200709096	9-11-2006	100	**Mw. Trees Pieters**	Règlements de fin de carrière du personnel de l'administration fédérale. Eindeloopbaanregelingen van het federale overheidspersoneel.	31853
1	2006200709848	27- 2-2007	106	**Francis Van den Eynde**	Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération. Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.	31854
1	2006200709851	27- 2-2007	107	**Hagen Goyvaerts**	Délibération no 3 203 du Conseil des ministres du 1er décembre 2006. — Motivation des dépenses urgentes et imprévisibles. Beraadslaging nr. 3 203 van de ministerraad van 1 december 2006. — Motivatie voor dringende en onvoorzienbare uitgaven.	31855
1	2006200709915	7- 3-2007	109	**Mw. Ingrid Meeus**	Départements. — Écomobilité. Departementen. — Ecomobiliteit.	31856
8	2006200709993	19- 3-2007	110	**Hagen Goyvaerts**	* Intérêts de retard payés par l'État fédéral en 2006. Betaalde verwijlinteresten in 2006 voor de federale overheid.	31716

Protection de la consommation — Consumentenzaken

1	2006200709716	7- 2-2007	237	**Mme Véronique Ghenne**	Fraude sur Internet. Internetfraude.	31857
1	2006200709730	8- 2-2007	238	**Miguel Chevalier**	Paiement de biens de consommation à crédit. Betaling van goederen op krediet.	31859
1	2006200709734	9- 2-2007	239	**Pieter De Crem**	Plaintes relatives aux entreprises de courtage matrimonial. Klachten inzake huwelijksbureaus.	31863
1	2006200709912	7- 3-2007	242	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	31866

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200709915	7- 3-2007	243	**Mw. Ingrid Meeus**	Départements. — Écomobilité. Departementen. — Ecomobiliteit.	31866
1	2006200709121	13- 3-2007	247	**Stijn Bex**	Fonctionnement du numéro d'appel d'urgence européen 112. Werking van het Europese noodnummer 112.	31867
				Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		
1	2006200709205	22-11-2006	1141	**Stijn Bex**	Projet-pilote d'images en direct à Beveren. Proefproject met livebeelden in Beveren.	31868
1	2006200709349	12-12-2006	1167	**Guido De Padt**	Police. — Interventions. Politie. — Interventies.	31869
1	2006200709912	7- 3-2007	1231	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	31874
1	2006200709915	7- 3-2007	1232	**Mw. Ingrid Meeus**	Départements. — Écomobilité. Departementen. — Ecomobiliteit.	31876
1	2006200709979	16- 3-2007	1236	**M^me^ Muriel Gerkens**	Mesures de protection physique dans le secteur nucléaire. Fysieke beveiligingsmaatregelen in de nucleaire sector.	31878
8	2006200709981	16- 3-2007	1237	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Micro-organismes génétiquement modifiés. — Plans d'urgence et d'intervention. Genetisch gemodificeerde micro-organismen. — Rampenplannen voor hulpverlening.	31717
8	2006200709984	16- 3-2007	1238	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Suivi de l'arrêt du Conseil d'État cassant l'arrêté royal qui instituait la zone de police Basse-Meuse. Toekomst van de politiezone Basse-Meuse na de gedeeltelijke vernietiging van het oprichtingsbesluit door de Raad van State.	31718
8	2006200709986	16- 3-2007	1239	**Hagen Goyvaerts**	* AFCN. — Utilisation du fonds d'insolvabilité de l'ONDRAF pour l'élimination de sources de radioactivité. FANC. — Gebruik van het insolvabiliteitsfonds van het NIRAS voor de verwijdering van radioactieve bronnen.	31718
8	2006200709988	19- 3-2007	1241	**M^me^ Muriel Gerkens**	* AFCN. — Radon. FANC. — Radon.	31719
8	2006200709989	19- 3-2007	1242	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31720
8	2006200709991	19- 3-2007	1244	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31720

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2006200709992	19- 3-2007	1245	**Mme Muriel Gerkens**	* Statut du garde champêtre. Statuut van de veldwachter.	31722
8	2006200710006	19- 3-2007	1246	**Mme Muriel Gerkens**	* AFCN. — Avis préalables. FANC. — Voorafgaande adviezen.	31722
8	2006200710007	19- 3-2007	1247	**Hagen Goyvaerts**	* Enlèvement de paratonnerres radioactifs. — État d'avancement. Verwijdering van radioactieve bliksemafleiders. — Stand van zaken.	31723
1	2006200710010	20- 3-2007	1248	**Guido De Padt**	Saisie de biens. — Huissiers. — Incidents. Inbeslagname van goederen. — Deurwaarders. — Incidenten.	31880
8	2006200710016	20- 3-2007	1249	**Guido De Padt**	* Poids lourds. — Pertes de chargement. — Accidents. Vrachtwagens. — Ladingverlies. — Ongevallen.	31723
8	2006200710018	20- 3-2007	1250	**Mme Marie Nagy**	* Prime de bilinguisme aux policiers de certaines zones de police. Tweetaligheidspremie voor het politiepersoneel van bepaalde politiezones.	31723
1	2006200710048	27- 3-2007	1253	**Mw. Nathalie Muylle**	État d'avancement en ce qui concerne les versements prévus dans le cadre des dossiers d'inondation. Stand van zaken in de uitbetaling van de dossiers inzake wateroverlast.	31881
				Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken		
1	2006200709967	14- 3-2007	456	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Accord-cadre franco-belge en matière de soins de santé. Frans-Belgisch raamakkoord inzake gezondheidszorg.	31883
8	2006200709989	19- 3-2007	458	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed.- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31725
8	2006200709991	19- 3-2007	459	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31725
8	2006200710001	19- 3-2007	461	**Mme Muriel Gerkens**	* Accord entre l'Inde et les États-Unis dans le domaine nucléaire. Nucleaire overeenkomst tussen India en de Verenigde Staten.	31727
				Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging		
1	2006200709946	12- 3-2007	473	**Walter Muls**	Vente éventuelle d'obusiers au Maroc. Mogelijke verkoop van houwitsers aan Marokko.	31884
1	2006200709989	19- 3-2007	476	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31727

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200709991	19- 3-2007	477	**Mme Muriel Gerkens**	Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31886

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

1	2005200606095	24-10-2005	363	**Mme Muriel Gerkens**	Plate-forme « Technologies propres ». Platform « Schone Technologieën ».	31889
1	2006200709762	1- 3-2007	559	**Koen T'Sijen**	Internet. — Introduction de nouvelles techniques. — Détenteurs de monopole. Internet. — Invoering van nieuwe technieken. — Monopoliehouders.	31892
1	2006200709678	5- 3-2007	561	**Patrick De Groote**	Accidents dus à des feux d'artifice. Vuurwerkongevallen.	31895
1	2006200709912	7- 3-2007	562	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	31897
8	2006200709973	15- 3-2007	566	**Mw. Hilde Dierickx**	* Protection de la propriété intellectuelle. Bescherming van intellectuele eigendommen.	31728
8	2006200709983	16- 3-2007	567	**Mw. Ingrid Meeus**	* Point de contact en ligne pour les délits commis sur ou via l'internet. — Plaintes. Online meldpunt voor internetmisdrijven. — Klachten.	31729
8	2006200709989	19- 3-2007	568	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31730
1	2006200709991	19- 3-2007	569	**Mme Muriel Gerkens**	Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31899
8	2006200710011	20- 3-2007	570	**Mme Muriel Gerkens**	* Ducroire. — Réserves. Delcredere. — Reserves.	31731

Énergie — Energie

1	2006200709912	7- 3-2007	200	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	31901
1	2006200709966	14- 3-2007	202	**Mme Muriel Gerkens**	Désignation des gestionnaires du réseau de gaz naturel. Aanstelling van de beheerders van het aardgasnet.	31902

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2006200709980	16- 3-2007	203	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Politique en matière de transmutation des déchets nucléaires. Beleid inzake transmutatie van kernafval.	31731
1	2006200709982	16- 3-2007	204	**M^me^ Muriel Gerkens**	Création d'un Institut de l'énergie belgo-qautariote. — « *Memorandum of Understanding* » entre la Belgique et le Qatar ». Oprichting van een Belgisch-Qatarees energie-instituut. — « *Memorandum of Understanding* » tussen België en Qatar.	31903
8	2006200709989	19- 3-2007	205	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31733
1	2006200709991	19- 3-2007	206	**M^me^ Muriel Gerkens**	Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31905
8	2006200709996	19- 3-2007	208	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Assainissement des passifs BP1 et BP2. Sanering van de passiva BP1 en BP2.	31733
8	2006200710001	19- 3-2007	209	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Accord entre l'Inde et les États-Unis dans le domaine nucléaire. Nucleaire overeenkomst tussen India en de Verenigde Staten.	31734
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel						
8	2006200709989	19- 3-2007	83	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31735
8	2006200709991	19- 3-2007	84	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31735
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid						
1	2005200607578	21- 3-2006	101	**Ortwin Depoortere**	Factures relatives aux missions à l'étranger. — Accompagnement par des membres de la famille. Reisfacturen van dienstreizen. — Meereizende familieleden.	31906
1	2006200709908	6- 3-2007	132	**Jan Mortelmans**	Écoles à facilités. — Inspection linguistique. — Infractions. Faciliteitenscholen. — Taalinspectie. — Inbreuken.	31907
8	2006200709989	19- 3-2007	135	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31737
8	2006200709991	19- 3-2007	136	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31737

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

1	2005200607306	20- 2-2006	429	**Mw. Annemie Turtelboom**	Accord fédéral relatif aux soins de santé. — Jours de congé supplémentaires. Federaal gezondheidsakkoord. — Extra verlofdagen.	31908
1	2005200607412	2- 3-2006	439	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Pièges financiers à l'emploi. — Demandeurs d'emploi. — Paiement de la prime de fin d'année. Financiële werkloosheidsvallen. — Werklozen. — Uitbetaling eindejaarspremie.	31910
1	2005200607735	7- 4-2006	463	**Mw. Annemie Turtelboom**	Sociétés. — Paiement des cotisations sociales. — Procédures relatives aux irrégularités. Vennootschappen. — Betaling sociale bijdragen. — Procedures met betrekking tot onregelmatigheden.	31911
6	2005200607767	18- 4-2006	464	**Bert Schoofs**	Nombre d'autorisations d'occupation par pays d'origine. Aantal uitgereikte arbeidsvergunningen per land van herkomst.	31913
1	2005200608003	9- 5-2006	475	**Mw. Hilde Dierickx**	Paiement de l'assurance petits risques. — Mise à jour permanente des cartes SIS. Betaling van verzekering van kleine risico's. — Permanente bijwerking van de kaarten.	31914
1	2005200608340	20- 6-2006	495	**Mw. Annemie Turtelboom**	Requalification du statut de salarié à celui d'indépendant et inversement. Herkwalificatie van werknemers naar het zelfstandigenstatuut en omgekeerd.	31915
1	2006200709469	4- 1-2007	561	**Guy D'haeseleer**	Arriérés en matière de cotisations ONSS des clubs de football de première et de deuxième division. RSZ-achterstallen van de voetbalclubs uit eerste en tweede klasse.	31918
1	2006200709588	23- 1-2007	569	**Carl Devlies**	Crédits non ordonnancés au 31 décembre 2006. Niet-geordonnanceerde kredieten op 31 december 2006.	31920
8	2006200709989	19- 3-2007	598	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31739
8	2006200709991	19- 3-2007	599	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31740
8	2006200709643	20- 3-2007	600	**Dirk Claes**	* Travail d'étudiant. — Nombre d'étudiants employés. Studentenarbeid. — Aantal tewerkgestelde studenten.	31741
8	2006200710013	20- 3-2007	601	**Mw. Maggie De Block**	* Secteur agricole et horticole. — Déclaration trimestrielle à l'ONSS pour les travailleurs saisonniers. Land- en tuinbouwsector. — Kwartaalaangifte aan de RSZ voor seizoenarbeiders.	31742

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2006200710020	20- 3-2007	602	**Charles Michel**	* Allocations d'intégration pour personnes handicapées. Integratietegemoetkomingen voor personen met een handicap.	31743

Santé publique — Volksgezondheid

1	2006200708996	25-10-2006	850	**Mw. Yolande Avontroodt**	Planification de l'offre médicale. Planning van het medisch aanbod.	31921
1	2006200709602	24- 1-2007	914	**Mark Verhaegen**	Dangers du mélange Coca et Mentos. Gevaren van het vermengen van cola en Mentos.	31924
1	2006200709617	24- 1-2007	916	**Pieter De Crem**	Dommages auditifs dus au volume sonore élevé des lecteurs MP3. Gehoorschade door hoge geluidsvolumes van mp3-spelers.	31925
1	2006200709848	27- 2-2007	932	**Francis Van den Eynde**	Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération. Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.	31928
8	2006200709974	15- 3-2007	947	**Mw. Hilde Dierickx**	* Chiens. — Passeport pour chiens. — ABIEC. Honden. — Hondenpaspoort. — BVIRH.	31743
8	2006200709975	15- 3-2007	948	**Miguel Chevalier**	* Femmes faiblement scolarisées. — Étude du « *Studiecentrum Perinatale Epidemiologie* ». Laag opgeleide vrouwen. — Onderzoek van het Studiecentrum Perinatale Epidemiologie.	31744
8	2006200709615	16- 3-2007	949	**Pieter De Crem**	* Volume sonore de lecteurs MP3. Geluidsvolumes van mp3-spelers.	31745
8	2006200709989	19- 3-2007	950	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31745
8	2006200709991	19- 3-2007	951	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31746
8	2006200710008	19- 3-2007	952	**Mw. Nathalie Muylle**	* Enregistrement des chevaux. — Plate-forme informatique. Registratie van paarden. — Informatieplatform.	31747

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
Minister van Middenstand en Landbouw

Classes moyennes — Middenstand

8	2006200709989	19- 3-2007	160	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31748
8	2006200709991	19- 3-2007	161	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31749

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord

Agriculture — Landbouw

8	2006200709989	19- 3-2007	107	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31750
8	2006200709991	19- 3-2007	108	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31751

Ministre de la Coopération au Développement
Minister van Ontwikkelingssamenwerking

8	2006200709989	19- 3-2007	144	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31752
8	2006200709991	19- 3-2007	145	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31753
8	2006200709997	19- 3-2007	146	**Mme Muriel Gerkens**	* « *Global Environment Facility* ». — Fonds créés par les accords de Marrakech. — Financement. *Global Environment Facility*. — Fondsen in het kader van de akkoorden van Marrakesh. — Financiering.	31754
8	2006200710005	19- 3-2007	147	**Mme Muriel Gerkens**	* Financement du fonds international décidé au COP6. Financiering van het internationaal fonds waartoe op de COP6 werd beslist.	31755

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Fonction publique — Ambtenarenzaken

1	2006200709875	2- 3-2007	241	**Hagen Goyvaerts**	Selor. — Nombre de lauréats aux examens d'admission et de promotion par groupe linguistique. Selor. — Aantal geslaagden voor de toelatings- en promotie-examens per taalgroep.	31929
8	2006200709991	19- 3-2007	244	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31755
1	2006200710037	22- 3-2007	245	**Guy Hove**	Fonctionnaires des entreprises publiques autonomes. — Dispositions relatives à la sélection et à l'entrée en service. — BIAC. Ambtenaren autonome overheidsbedrijven. — Regeling selectie en indiensttreding. — BIAC.	31930

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

6	2006200709722	7- 2-2007	241	**Guido De Padt**	Hôpitaux publics. — Accès au Registre national. Openbare ziekenhuizen. — Toegang tot het Rijksregister.	31931
1	2006200709787	19- 2-2007	242	**Staf Neel**	Départements. — Réfectoires. — Restaurants. Departementen. — Refters. — Restaurants.	31932
1	2006200709879	2- 3-2007	246	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	CPAS. — Aide médicale urgente aux étrangers indigents en séjour illégal. OCMW's. — Dringende medische hulpverlening aan behoeftige illegale vreemdelingen.	31933
8	2006200709989	19- 3-2007	251	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31756
8	2006200709991	19- 3-2007	252	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31757

Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid

8	2006200709989	19- 3-2007	72	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31758
8	2006200709991	19- 3-2007	73	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31759

Gelijke Kansen — Égalité des chances

1	2006200709787	19- 2-2007	134	**Staf Neel**	Départements. — Réfectoires. — Restaurants. Departementen. — Refters. — Restaurants.	31935
8	2006200709989	19- 3-2007	138	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31760
8	2006200709991	19- 3-2007	139	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31761

Ministre de la Mobilité
Minister van Mobiliteit

1	2005200608371	26- 6-2006	494	**Jef Van den Bergh**	Contrôle de l'assurance obligatoire pour les véhicules à moteur. Handhaving van de verzekeringsplicht voor motorvoertuigen.	31935
1	2006200709837	26- 2-2007	570	**Philippe Collard**	Respect des distances de sécurité. — Poids lourds. Afstandsregels. — Vrachtwagens.	31937
1	2006200709870	1- 3-2007	575	**Jacques Germeaux**	Promotion de la sécurité sur les routes. — Interdiction de dépassement pour les poids lourds. Bevordering veiligheid van de wegen. — Inhaalverbod vrachtwagens.	31938

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200709912	7- 3-2007	576	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	31940
1	2006200709915	7- 3-2007	577	**Mw. Ingrid Meeus**	Départements. — Écomobilité. Departementen. — Ecomobiliteit.	31942
8	2006200709991	19- 3-2007	580	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31762
8	2006200710004	19- 3-2007	581	**Geert Lambert**	* Véhicules utilitaires. — Implication dans les accidents de la route. Bedrijfswagens. — Betrokkenheid bij ongevallen.	31764
8	2006200710030	21- 3-2007	582	**Geert Lambert**	* Sécurité routière. — Autoroutes. — Police fédérale. — Contrôle de la vitesse. Verkeersveiligheid. — Autosnelwegen. — Federale politie. — Snelheidscontroles.	31764

Ministre de l'Environnement et des Pensions
Minister van Leefmilieu en Pensioenen

Environnement — Leefmilieu

8	2006200709989	19- 3-2007	122	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31765
8	2006200709991	19- 3-2007	123	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31766
8	2006200710019	20- 3-2007	124	**Miguel Chevalier**	* Utilisation de gaz naturel comme carburant d'aviation. Gebruik van aardgas als vliegtuigbrandstof.	31767

Pensions — Pensioenen

8	2006200709989	19- 3-2007	208	**Guido De Padt**	* Donneurs de sang et de plasma. — Circulaire. — Dispenses de service. Bloed- en plasmadonoren. — Omzendbrief. — Dienstvrijstellingen.	31768
8	2006200709991	19- 3-2007	209	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31768
8	2006200710025	21- 3-2007	210	**Mw. Greta D'hondt**	* Travailleurs salariés. — Assurances de groupe. Werknemers. — Groepsverzekeringen.	31770

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Ministre de l'Emploi
Minister van Werk

1	2005200608083	18- 5-2006	534	**Mme Muriel Gerkens**	Suivi médical des travailleurs dans les centrales nucléaires et autres installations « nucléaires ». Medische follow-up van het personeel van kerncentrales en andere « nucleaire » installaties.	31944
1	2006200709030	27-10-2006	620	**Guy D'haeseleer**	Concertation avec le Conseil national du Travail au sujet des tests d'alcool et de drogue effectués sur le lieu de travail. Overleg met de Nationale Arbeidsraad in verband met alcohol- en drugtests op de werkvloer.	31949
1	2006200709182	20-11-2006	632	**Guy D'haeseleer**	Prescription de dossiers de fraude aux allocations. Verjaring van dossiers inzake uitkeringsfraude.	31950
1	2006200709184	20-11-2006	633	**Guy D'haeseleer**	Produit de la lutte contre la fraude sociale. Opbrengsten in het kader van de bestrijding van de sociale fraude.	31951
1	2006200709244	28-11-2006	635	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Travail frontalier entrant et sortant — France. Inkomende en uitgaande grensarbeid met Frankrijk.	31954
1	2006200709484	8- 1-2007	653	**Guy D'haeseleer**	Plan premier emploi. — Conventions de premier emploi. Startbanenplan. — Startbaanovereenkomsten.	31957
1	2006200709630	25- 1-2007	661	**Hagen Goyvaerts**	Position des Turcs sur le marché de l'emploi. Positie van Turken op de arbeidsmarkt.	31961
1	2006200709671	31- 1-2007	665	**Mw. Annemie Turtelboom**	Reclassement professionnel de travailleurs. — Abandon du trajet. Werknemers in outplacement. — Stopzetting van het traject.	31963
1	2006200709553	15- 2-2007	675	**Mw. Maggie De Block**	Secteur agricole. — « Formulaire occasionnel ». Landbouwsector. — « Gelegenheidsformulier ».	31965
1	2006200709795	19- 2-2007	677	**Mme Muriel Gerkens**	Protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur leur lieu de travail — Arrêté royal du 11 mars 2002. Koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk.	31966
1	2006200709824	26- 2-2007	681	**Guy D'haeseleer**	Répartition communautaire des allocations de chômage. Communautaire verdeling van werkloosheidsvergoedingen.	31968
1	2006200709834	26- 2-2007	682	**Guy D'haeseleer**	Croissance de l'emploi. Aangroei van de tewerkstelling.	31969
1	2006200709840	27- 2-2007	684	**Guido De Padt**	Syndicats. — Chômeurs. — Arriérés de cotisations syndicales. — Versement des allocations de chômage. Vakbonden. — Werklozen. — Achterstallige vakbondsbijdragen. — Uitbetaling werkloosheidsvergoedingen.	31972

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200709848	27- 2-2007	685	**Francis Van den Eynde**	Bureau d'avocats. — Services juridiques contre rémunération. Advocatenkantoor. — Juridische dienstverlening tegen betaling.	31973
1	2006200709877	2- 3-2007	686	**Mw. Greta D'hondt**	Bureaux de chômage. — Demandeurs d'emploi volontaires. Werkloosheidsbureaus. — Werkzoekende vrijwilligers.	31974
1	2006200709881	2- 3-2007	688	**Mw. Maggie De Block**	Entreprises. — Harcèlement. — Étude de la KULeuven. Bedrijven. — Pestgedrag. — Studie KULeuven.	31976
1	2006200709885	2- 3-2007	689	**Luk Van Biesen**	Agents ALE. — Entreprises de services. — Remplacement de membres du personnel. PWA-beambten. — Dienstenondernemingen. — Vervanging personeelsleden.	31978
1	2006200709892	5- 3-2007	690	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Chômage de longue durée. — Province de Flandre occidentale. Langdurige werkloosheid. — Provincie West-Vlaanderen.	31979
1	2006200709893	5- 3-2007	691	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Contrôles des travailleurs ALE effectuant du travail au noir. Controles van PWA'ers op zwartwerk.	31981
1	2006200709769	6- 3-2007	692	**Carl Devlies**	Condamnation du régime belge d'enregistrement des entrepreneurs par la Cour de justice. Veroordeling van de Belgische aannemersregistratieregeling door het Hof van Justitie.	31983
1	2006200709903	6- 3-2007	694	**Mw. Annemie Turtelboom**	Marché de l'aide à domicile. — Titres-services. Markt inzake huishoudelijke hulp. — Dienstencheques.	31985
1	2006200709904	6- 3-2007	695	**Mw. Annemie Turtelboom**	Formulaire occasionnel pour travailleurs saisonniers. — Système de comptage électronique. Gelegenheidsformulier voor seizoenarbeiders. — Elektronisch teller-systeem.	31987
1	2006200709906	6- 3-2007	696	**Guido De Padt**	ONEm. — Cumul d'un salaire et d'une allocation de chômage. RVA. — Cumulaties lonen en werkloosheidsvergoedingen.	31988
1	2006200709953	13- 3-2007	700	**Jacques Germeaux**	Travailleurs salariés. — Congé parental. — Demandes. — Licenciements. Werknemers. — Ouderschapsverlof. — Aanvragen. — Ontslagen.	31991
8	2006200709991	19- 3-2007	701	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31770
1	2006200709998	19- 3-2007	702	**Mw. Maggie De Block**	Stress au travail. — Femmes. — Étude néerlandaise. Werkstress. — Vrouwen. — Nederlands onderzoek.	31993
8	2006200710012	20- 3-2007	703	**Mw. Maggie De Block**	* Contrats d'étudiant. — Travailleurs saisonniers. — Contrats écrits. Studentenovereenkomsten. — Seizoenarbeiders. — Schriftelijke overeenkomsten.	31772

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

1	2003200432081	7- 9-2004	15	**Mme Muriel Gerkens**	Lutte contre la fraude fiscale. — Conventions sectorielles. Strijd tegen de fiscale fraude. — Met bedrijfssectoren gesloten overeenkomsten.	31996
1	2004200504725	4- 7-2005	48	**Pieter De Crem**	Archivage et stockage de factures. Archiveren en bewaren van facturen.	31999
1	2005200606301	22-11-2005	53	**Dirk Van der Maelen**	Conférence de presse du 27 octobre 2005 sur les résultats de la lutte contre la fraude fiscale. Persconferentie van 27 oktober 2005 over de resulaten inzake fraudebestrijding.	32001
1	2005200608120	22- 5-2006	68	**Dirk Van der Maelen**	Loi sur le blanchiment. — Amendes administratives. Witwaswet. — Administratieve boetes.	32005
1	2006200709912	7- 3-2007	87	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	32006
8	2006200709991	19- 3-2007	88	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31772

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister

8	2006200709991	19- 3-2007	109	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31774

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

1	2006200709912	7- 3-2007	69	**Guido De Padt**	Services publics, institutions, administrations et entreprises publiques. — Réduction de la consommation énergétique et de la consommation de combustibles et de carburants. Overheidsdiensten, instellingen, administraties en overheidsbedrijven. — Terugdringing energie- en brandstoffenverbruik.	32007
8	2006200709991	19- 3-2007	70	**Mme Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31775

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord

Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

8	2006200709991	19- 3-2007	69	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31777

Économie sociale — Sociale Economie

1	2006200709787	19- 2-2007	92	**Staf Neel**	Départements. — Réfectoires. — Restaurants. Departementen. — Refters. — Restaurants.	32008
8	2006200709991	19- 3-2007	94	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31778

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

8	2006200709991	19- 3-2007	108	**M^me^ Muriel Gerkens**	* Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31780

Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

1	2005200606153	4-11-2005	721	**Guy D'haeseleer**	SNCB. — Pénurie de conducteurs de trains, d'accompagnateurs de trains et de signaleurs. NMBS. — Tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers.	32009
1	2005200606686	22-12-2005	793	**Roel Deseyn**	La Poste. — Candidats et sélectionnés pour les magasins postaux. — Fermeture de bureaux de poste. De Post. — Kandidaten en geselecteerden voor postwinkels. — Sluiting postkantoren.	32011
1	2005200606707	23-12-2005	802	**Roel Deseyn**	La Poste. — Pertes du réseau de bureaux. De Post. — Verliescijfer van het kantorennet.	32013
1	2005200608173	29- 5-2006	987	**Guido De Padt**	SNCB. — Trains. — Titres de transport valables. NMBS. — Treinen. — Geldige vervoerbewijzen.	32014
1	2005200608737	28- 8-2006	1072	**Walter Muls**	Perception des amendes routières par l'intermédiaire de La Poste. Inning van verkeersboetes via De Post.	32017

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur		Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse							* Vraag zonder antwoord
1	2006200709178	20-11-2006	1123	**Guido De Padt**		SNCB. — Billet de train virtuel. NMBS. — Virtuele treinticket.	32018
1	2006200709204	22-11-2006	1129	**Patrick De Groote**		La Poste. — Bureaux de poste et points poste. — État de la situation. De Post. — Postkantoren en postpunten. — Stand van zaken.	32019
1	2006200709401	18-12-2006	1151	**Koen Bultinck**		SNCB. — Difficultés d'embarquement dans les trains à la gare de Coxyde. NMBS. — Opstapmoeilijkheden in station Koksijde.	32022
1	2006200709547	16- 1-2007	1171	**Mw. Maya Detiège**		SNCB. — Dommages causés à des tiers. — Responsabilité civile et procédure. NMBS. — Schade ten opzichte van derden. — Aanprakelijkheid en procedure.	32023
1	2006200709738	9- 2-2007	1198	**Guido De Padt**		La Poste. — Travailleurs intérimaires. De Post. — Interim-werknemers.	32025
1	2006200709758	13- 2-2007	1204	**Mw. Hilde Dierickx**		Fourniture des attestations de soins médicaux. Levering van de geneeskundige getuigschriften voor verstrekte hulp.	32027
1	2006200709833	26- 2-2007	1218	**Francis Van den Eynde**		SNCB. — Gare de Zolder. NMBS. — Station van Zolder.	32029
1	2006200709925	12- 3-2007	1230	**Jan Mortelmans**		SNCB. — Comité consultatif des usagers. — Accueil sur le quai de Zolder. NMBS. — Raadgevend Comité van Gebruikers. — Onthaal op het perron van Zolder.	32030
1	2006200709963	14- 3-2007	1241	**Mme Valérie De Bue**		SNCB. — Réseau. — Introduction du light-rail. NMBS. — Spoorwegnet. — Invoering van de light-rail.	32030
8	2006200709972	15- 3-2007	1242	**Mw. Hilde Dierickx**	*	La Poste. — Envois internationaux. De Post. — Grensoverschrijdende verzendingen.	31781
1	2006200709976	15- 3-2007	1243	**Mme Valérie De Bue**		Belgacom. — Diminution des effectifs. Belgacom. — Vermindering van de personeelsbezetting.	32032
8	2006200709978	15- 3-2007	1244	**Mw. Hilde Dierickx**	*	SNCB. — Trains. — Âge des locomotives et des wagons. NMBS. — Treinen. — Ouderdom locomotieven en wagons.	31782
8	2006200709991	19- 3-2007	1245	**Mme Muriel Gerkens**	*	Émission de CO_2 des cellules stratégiques. Door de beleidscellen veroorzaakte CO_2-uitstoot.	31782
8	2006200709999	19- 3-2007	1246	**Koen T'Sijen**	*	Financement de la Vlaamse Kruis. Financiering van het Vlaamse Kruis.	31784
8	2006200710003	19- 3-2007	1247	**Guido De Padt**	*	SNCB. — Gares. — Accessibilité aux voyageurs moins valides. NMBS. — Stations. — Toegankelijkheid voor mindervalide reizigers.	31784
8	2006200710014	20- 3-2007	1248	**Jef Van den Bergh**	*	SNCB. — Incendie à bord d'une rame en gare de Wildert (Essen). NMBS. — Brandend treinstel in het station Wildert (Essen).	31785

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2006200710015	20- 3-2007	1249	**Joseph Arens**	La Poste. — Fermeture du bureau de poste de Marbehan. De Post. — Sluiting van het postkantoor van Marbehan.	32033
8	2006200710021	20- 3-2007	1250	**Guido De Padt**	* SNCB. — Membres statutaires du personnel. — Mise à la retraite pour invalidité. NMBS. — Statutaire personeelsleden. — Pensionering wegens invaliditeit.	31785
1	2006200710022	20- 3-2007	1251	**Francis Van den Eynde**	SNCB. — Gare de Zolder. — Quai. NMBS. — Station van Zolder. — Perron.	32035

Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

Question de M. **Bart Staes** au ministre de l'Environnement et des Pensions. 32037
Vraag van de heer **Bart Staes** aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen.

Concerne : Contribution de l'aviation militaire à la réduction des émissions de gaz à effet de serre — Instauration d'une taxe sur le kérosène pour les appareils militaires.

Betreft : Bijdrage militaire luchtvaart aan vermindering uitstoot broeikasgassen — Kerosinetaks voor militaire toestellen.

Composition — Zetwerk : IPM S.A. Impression — Drukwerk : Chambre des représentants — Kamer van volksvertegenwoordigers